

Trattori 5050E, 5058E, 5067E e 5075E (stage V) (versione europea)



JOHN DEERE

MANUALE DELL'OPERATORE

**Trattori 5050E, 5058E, 5067E e
5075E (stage V)
(versione europea)**

OMSJ36830 EDIZIONE G5 (ITALIAN)

John Deere India Pvt. Ltd

**Versione europea
PRINTED IN U.S.A**

Introduzione

Premessa

LEGGERE QUESTO MANUALE con attenzione per apprendere come utilizzare la macchina e come eseguire una corretta manutenzione della stessa. L'inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale potrebbe avere come conseguenza lesioni personali o danni all'apparecchiatura. Questo manuale e i segnali per la sicurezza posti sulla macchina sono disponibili anche in altre lingue. (Rivolgersi al concessionario John Deere per l'ordine.)

QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSIDERATO parte integrante della macchina e deve accompagnarla sempre.

LE MISURE in questo manuale sono espresse sia in unità del sistema metrico decimale, sia in unità del sistema americano. Utilizzare solo i ricambi e la viteria corretti. I diversi tipi di viteria (metrica e in pollici) possono richiedere l'uso di diverse chiavi compatibili.

LATO SINISTRO E LATO DESTRO si intendono guardando nella direzione di avanzamento della macchina.

ANNOTARE IL NUMERO DI SERIE DEL TRATTORE (TELAIO) nella sezione Specifiche o Numero di identificazione. Annotare accuratamente tutti i numeri per facilitare il riconoscimento della macchina in caso di furto. Questi numeri servono anche al concessionario quando vengono ordinati dei pezzi di ricambio. Conservare i numeri di identificazione in un luogo sicuro e non nella macchina.

UNA REGOLAZIONE DELL'EROGAZIONE DEL CARBURANTE OLTRE le specifiche di fabbrica o altri

interventi rivolti ad aumentare la potenza invalidano la garanzia della macchina.

PRIMA DI CONSEGNARE QUESTA MACCHINA, il concessionario effettua un'ispezione di preconsegna. Dopo le prime 100 ore di funzionamento, pianificare con il concessionario un'ispezione post-vendita per garantire prestazioni ottimali.

QUESTO TRATTORE È STATO PROGETTATO ESCLUSIVAMENTE per lavori agricoli o affini ("USO PREVISTO"). Qualsiasi altro impiego è da considerarsi come "uso non conforme alla destinazione". La casa costruttrice declina qualsiasi responsabilità per danni o incidenti risultanti da un uso improprio; i rischi saranno a carico esclusivo dell'utente. Costituisce inoltre un elemento essenziale, nell'ambito dell'uso previsto, l'osservanza scrupolosa delle modalità d'uso e delle regolari manutenzioni e riparazioni specificate dalla casa costruttrice.

QUESTO TRATTORE DEVE ESSERE USATO, controllato e riparato solo da persone a conoscenza delle sue particolari caratteristiche e delle relative norme di sicurezza (prevenzione infortuni). Le norme sulla prevenzione degli infortuni, tutte le norme di sicurezza, di medicina del lavoro e le normative della circolazione stradale devono essere sempre osservate. Tutte le modifiche arbitrarie apportate a questo trattore sollevano la casa costruttrice da ogni responsabilità per qualsiasi danno o lesione.



Trattore con cabina - John Deere 5E



Trattore IOOS solo per John Deere 5E - 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

NOTA: I trattori in figura potrebbero essere dotati di attrezzature opzionali.

VP27597,0000BED -39-07AUG18-1/1

Indice generale

	Pagina		Pagina
Sicurezza		Manutenzione in sicurezza	05-19
Riconoscimento delle informazioni di sicurezza	05-1	Pericoli connessi ai gas di scarico ad alta temperatura	05-19
Comprensione delle parole di segnalazione	05-1	Pulizia del filtro dei gas di scarico in sicurezza	05-20
Rispetto delle istruzioni di sicurezza	05-1	Lavorare in un'area ben ventilata	05-21
Prepararsi alle emergenze	05-2	Supportare la macchina in modo appropriato	05-21
Indossare gli indumenti di sicurezza	05-2	Prevenire spostamenti incontrollati della macchina	05-21
Protezione dal rumore	05-2	Parcheggio sicuro del veicolo	05-22
Uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi	05-3	Trasporto sicuro del trattore	05-22
Prevenzione degli incendi	05-3	Manutenzione sicura dell'impianto di raffreddamento	05-22
In caso di incendio	05-4	Intervenire in sicurezza sugli impianti dotati di accumulatori	05-23
Rischio di elettricità statica durante il rifornimento	05-4	Manutenzione sicura dei pneumatici	05-23
Uso corretto del ROPS pieghevole e della cintura di sicurezza	05-5	Manutenzione sicura dei trattori a trazione anteriore	05-23
Distanza di sicurezza da alberi di comando rotanti	05-6	Serraggio di viti e dadi di fissaggio delle ruote	05-24
Uso corretto del predellino e del corrimano	05-7	Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione	05-24
Leggere i manuali dell'operatore delle unità di comando ISOBUS	05-7	Divieto di apertura del sistema del combustibile ad alta pressione	05-24
Uso corretto della cintura di sicurezza	05-7	Conservazione dell'attrezzatura in condizioni di sicurezza	05-25
Vibrazione	05-8	Messa fuori servizio — riciclaggio e smaltimento corretto di fluidi e componenti	05-25
Funzionamento sicuro del trattore	05-9		
Prevenzione degli infortuni causati da retromarcia	05-10	Segnali di sicurezza	
Uso limitato in operazioni di silvicoltura	05-10	Simboli per la sicurezza	10-1
Uso sicuro del trattore con caricatore	05-10	Manuale dell'operatore	10-1
Nessuno a bordo oltre l'operatore	05-11	Uso della cintura di sicurezza — Cabina	10-2
Sedile del passeggero	05-11	Uso della cintura di sicurezza — IOOS	10-3
Uso delle luci e dei dispositivi di sicurezza	05-11	Rider - IOOS	10-4
Traino di rimorchi/attrezzature in sicurezza	05-12	ROPS in posizione normale — IOOS	10-5
Prudenza su pendii, terreni irregolari e accidentati	05-13	Comando remoto del sollevatore	10-6
Uscita di una macchina sprofondata nel fango	05-14	Superficie surriscaldata sul cilindro	10-7
Evitare il contatto con sostanze chimiche per uso agricolo	05-15	Sedile del passeggero (se presente)	10-8
Trattare le sostanze chimiche per impieghi agricoli con cautela	05-16		
Norme di sicurezza per il maneggiamento delle batterie	05-17	Comandi e strumentazione	
Tenere le fonti di calore lontane dai tubi di fluidi in pressione	05-18	Comandi del trattore — IOOS (Trasmissione PowrReverser™)	15-1
Rimozione della vernice prima di saldare o scaldare	05-18	Comandi del trattore — Console destra, IOOS (Trasmissione PowrReverser™)	15-2
Uso sicuro di componenti elettronici e staffe	05-18	Comandi del trattore — Console sinistra, IOOS (Trasmissione PowrReverser™)	15-3

Continua alla pagina seguente

Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.

COPYRIGHT © 2025
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2017, 2018, 2021, 2024

	Pagina
Comandi del trattore — IOOS (Trasmissione SyncShuttle™).....	15-4
Comandi del trattore — Console destra, IOOS (Trasmissione SyncShuttle™) ..	15-5
Comandi del trattore — Console sinistra, IOOS (Trasmissione SyncShuttle™)	15-6
Comandi del trattore — Cabina (trasmissione SyncShuttle™).....	15-7
Comandi del trattore — Console destra, cabinati (Trasmissione SyncShuttle™)	15-8
Comandi del trattore — Console sinistra, cabinati (Trasmissione SyncShuttle™)	15-9
Comandi del trattore — Cabinati (Trasmissione PowrReverser™)	15-10
Comandi del trattore — Console destra, cabinati (Trasmissione PowrReverser™).....	15-11
Comandi del trattore — Console sinistra, cabinati (Trasmissione PowrReverser™).....	15-12
Comandi del trattore Pedale di bloccaggio del differenziale	15-12
Comandi trattore Manopola della velocità di discesa del sollevatore	15-12
Freno secondario.....	15-13
Interruttore di prova del freno del rimorchio (se presente)	15-13
Pannello strumenti.....	15-14
Display informazioni (interruttore di scorrimento dati)	15-17
Pannello di comando superiore — (Solo per riscaldatore).....	15-18
Pannello di comando superiore per HVAC	15-18
Joystick meccanico con distributore idraulico centrale (se in dotazione)	15-19
Funzionamento della valvola di arresto (se in dotazione).....	15-19
Attivazione delle sospensioni del caricatore frontale (se in dotazione).....	15-20
Azionamento del MEMOSYSTEM (se presente).....	15-20
Funzionamento del joystick (se in dotazione)...	15-21

Luci — Cabina

Posizioni dell'interruttore delle luci	20-1
Uso dei fari anteriori	20-2
Spia fari abbaglianti	20-3
Uso delle luci di posizione	20-4
Uso delle frecce	20-5
Uso delle luci di avvertimento	20-6
Uso dei proiettori Cabina	20-7
Uso del lampeggiante.....	20-8
Uso della funzionalità Go Home	20-9
Presa a sette contatti.....	20-10

Catarifrangente	20-10

Luci — IOOS

Posizioni dell'interruttore delle luci	20A-1
Uso dei fari anteriori	20A-1
Spia fari abbaglianti.....	20A-2
Uso delle luci di coda.....	20A-3
Uso delle frecce.....	20A-4
Uso delle luci di avvertimento.....	20A-5
Uso dei fari di lavoro.....	20A-5
Uso del lampeggiante.....	20A-6
Uso della funzionalità Go Home	20A-7
Presa a sette contatti.....	20A-8
Catarifrangente	20A-8

Stazione dell'operatore — Cabina

Classificazione della cabina secondo EN 15695-1 (per l'impiego di prodotti per la protezione delle piante e dei fertilizzanti liquidi).....	25-1
Uso della cintura di sicurezza	25-2
Evitare il contatto con sostanze chimiche per uso agricolo	25-2
Pulire il veicolo da pesticidi pericolosi	25-3
Regolazione del sedile—Sospensione meccanica (cabina)	25-3
Regolazione del sedile—Sospensione pneumatica (se presente) (cabinati).....	25-4
Sedile dell'istruttore — (se presente) (cabinati) ..	25-5
Regolazione del volante — (se presente)	25-5
Prese elettriche per accessori	25-5
Uso della cassetta portattrezzi	25-6
Apertura finestrini	25-6
Apertura porta.....	25-7
Retrovisore interno e visiera parasole	25-7
Regolazione della velocità del soffiatore	25-8
Regolazione temperatura	25-8
Sbrinamento o disappannamento del parabrezza (solo HVAC)	25-9
Ottimizzazione delle prestazioni del climatizzatore e del riscaldatore	25-9
Funzionamento del tergicristallo anteriore e del lavavetro.....	25-10
Posa dei cavi e dei cablaggi	25-10
Uso della radio (se presente)	25-11
Impostazione dell'orologio (se presente).....	25-11
Uso del riproduttore di cassette o del lettore CD — Se presente	25-12
Uso della plafoniera.....	25-13
Uso della luce di cortesia.....	25-13
Uso dei supporti del monitor	25-13
Regolazione degli specchietti retrovisori (cabina)	25-14

Stazione dell'operatore — IOOS

Uso della struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) pieghevole.....	25A-1

Continua alla pagina seguente

	Pagina
Uso della ROPS fissa	25A-2
Struttura di protezione antiribaltamento in posizione normale	25A-3
ROPS in posizione normale (ROPS fissa)	25A-4
Uso della cintura di sicurezza	25A-4
Selezione della posizione del sedile (IOOS) ...	25A-5
Regolazione del comfort di guida	25A-5
Uso del supporto per il manuale dell'operatore.....	25A-5
Uso della cassetta portattrezzi	25A-6
Retrovisore montato su ROPS (se presente) ..	25A-6

Periodo di rodaggio

Funzionamento del motore — Controllo rodaggio	30-1
Manutenzione durante il rodaggio	30-2

Controlli prima dell'avviamento

Manutenzione giornaliera prima dell'avviamento del motore.....	35-1

Funzionamento del motore

Uso dell'interruttore a chiave	40-1
Prima dell'avviamento del motore — (Trasmissione PowrReverser™)	40-2
Prima dell'avviamento del motore — (Trasmissione SyncShuttle™).....	40-4
Avvio del motore	40-6
Procedura di avviamento a basse temperature tramite il sistema del riscaldatore dell'aria in ingresso	40-6
Uso del riscaldatore del liquido di raffreddamento del motore (se presente).....	40-8
Pericolo di ustioni	40-8
Controllo delle spie motore e degli indicatori	40-9
Spia di STOP/avvertimento per l'operatore	40-10
Cambio del regime motore	40-11
Regimi del motore e procedure di esercizio consigliati	40-12
Uso di contagiri/contatore	40-13
Motori con turbocompressore.....	40-13
Arresto del motore — (Trasmissione PowrReverser™).....	40-14
Arresto del motore — (Trasmissione SyncShuttle™)	40-15
Uso di una batteria ausiliaria o di un caricabatterie.....	40-16
Scollegamento del collegamento della batteria (IOOS e cabinati)	40-17
Panoramica del filtro di scarico.....	40-18
Panoramica delle spie del sistema di post-trattamento	40-21
Pulizia automatica (AUTO) del filtro di scarico ..	40-22
Pulizia del filtro di scarico disattivata	40-23
Pulizia filtro dei gas di scarico in posizione di Parcheggio	40-24
Pulizia di manutenzione del filtro di scarico.....	40-26

Guida del trattore

Addestramento dell'operatore	45-1
Evitare il contatto con sostanze chimiche di uso agricolo	45-1
Evitare qualsiasi contatto con i pesticidi	45-1
Guida su strade pubbliche.....	45-2
Uso dell'uscita di emergenza (Cabina)	45-6
Precauzioni per la guida sui pendii.....	45-6
Funzionamento della trasmissione PowrReverser (PRT) (se presente).....	45-7
PowrReverser (PRT) (se presente).....	45-8
Selezione di una marcia	45-9
Uso dei freni	45-9
Uso del bloccaggio del differenziale	45-10
Arresto del trattore (Trasmissione PowrReverser™).....	45-11
Arresto del trattore (Trasmissione SyncShuttle™)	45-12
Freno secondario.....	45-13
Limite di velocità per il funzionamento del caricatore.....	45-13
Componente del caricatore (se in dotazione)...	45-13
Punti di fissaggio del caricatore (se in dotazione)	45-14
Modalità Come home	45-15

Sollevatore e attacco a tre punti

Correlazione potenza del trattore - attrezzatura ..	50-1
Componenti dell'attacco a tre punti	50-1
Leve di comando del sollevatore	50-1
Impostazione del fermo della leva di comando della posizione.....	50-2
Uso del comando di posizione del sollevatore ...	50-2
Uso del comando di sforzo	50-4
Spia del sistema di sollevamento/ab- bassamento rapido (se presente)	50-5
Uso dell'interruttore di solleva- mento/abbassamento rapido elet- tronico	50-6
Regolazione dei limiti del sollevatore per sistema di sollevamento/abbassamento rapido elettrico (EQRL) (se presente)	50-9
Regolazione della velocità di discesa del sollevatore / bloccaggio attrezzatura / di trasporto	50-10
Preparazione dell'attrezzatura	50-11
Conversione del sollevatore della categoria II alla categoria I (se presente)	50-11
Posizione del terzo punto	50-12
Fissaggio delle attrezzature sull'attacco a tre punti	50-13
Regolazione attacco laterale del sollevatore	50-14
Livellamento del sollevatore	50-15
Regolazione della flottazione laterale.....	50-16

Continua alla pagina seguente

	Pagina
Regolazione dell'attrito delle leve di comando del sollevatore	50-16
Riscaldamento dell'olio del sistema idraulico	50-17

Sistema idraulico e distributori idraulici

Uso delle estremità del tubo flessibile corrette	60-1
Identificazione della leva di comando e degli attacchi	60-1
Collegamento dei tubi flessibili dei cilindri	60-2
Distributore idraulico I.....	60-2
Distributore idraulico II.....	60-3
Distributore idraulico III (se presente).....	60-4
Numeri dei distributori idraulici e colori corrispondenti.....	60-5
Collegamento del cilindro a effetto singolo.....	60-6
Correzione della risposta contraria del cilindro.....	60-7
Posizione neutrale della leva.....	60-7
Estensione/retrazione cilindro	60-8
Valvola di frenatura idraulica del rimorchio (se presente)	60-9
Scollegamento dei tubi flessibili dai cilindri idraulici.....	60-10
Giunti per tubi flessibili.....	60-11
Interruttore di livello del fluido del freno idraulico	60-11
Identificazione attacco della valvola centrale (se presente)	60-12

Barra di traino e PTO

Adeguamento potenza del trattore—attrezzatura	65-1
Rispetto dei limiti di carico della barra di traino	65-1
Selezione della posizione barra di traino.....	65-2
Regolazione e sfalsamento della barra di traino	65-2
Uso della barra di traino oscillante	65-3
Barra di traino regolabile	65-4
Uso corretto della barra di traino	65-4
Distanza di sicurezza da alberi di comando rotanti	65-5
Attacco di un'attrezzatura azionata dalla PTO	65-6
Adeguamento potenza del trattore—attrezzatura	65-7
Istruzioni di funzionamento.....	65-7
PTO posteriore — Protezione della PTO	65-8
Regimi della PTO	65-8
Uso della PTO del trattore — (Trasmissione PowrReverser™)	65-9
Funzionamento della PTO del trattore — (Trasmissione SyncShuttle™)	65-11
Funzionamento dell'interruttore di abilitazione del comando remoto della PTO	65-13
Regolazione leva della PTO e tiranteria 540/540E	65-14

Regolazione del cavo di azionamento della frizione della PTO — (SyncShuttle™) ..	65-15

Zavorramento per maggiori prestazioni

Piano di massima produttività.....	70-1
Utilizzo della zavorra appropriata	70-1
Selezione accurata della zavorra	70-1
Zavorramento per caricatore frontale	70-1
Misurazione slittamento ruote — manuale	70-2
Limiti di zavorra	70-3
Zavorramento dell'estremità anteriore per il trasporto	70-3
Determinazione della zavorra massima posteriore	70-3
Determinazione zavorra massima anteriore.....	70-4
Uso di pesi in ghisa	70-4
Installazione dei pesi posteriori in ghisa	70-5
Uso di peso liquido	70-6
Svuotamento degli pneumatici	70-7
Uso di codici attrezzatura	70-7

Ruote, pneumatici e battistrada

Manutenzione sicura degli pneumatici	75-1
Controllo gioco attrezzatura—pneumatici.....	75-1
Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici	75-2
Tabella pressioni di gonfiaggio pneumatici	75-3
Selezione direzione di rotolamento pneumatico anteriore	75-3
Serraggio corretto dell'hardware di ruote/assale.....	75-4
Serraggio delle viti delle ruote—Assale trazione anteriore	75-4
Serraggio viti ruote—Assale posteriore	75-4
Limitazioni della larghezza del battistrada delle ruote posteriori.....	75-5
Regolazioni carreggiata — Ruote posteriori multi-posizione	75-6
Regolazione carreggiata — Ruote a posizioni multiple per trazione anteriore meccanica	75-8
Controllo convergenza—Assale trazione anteriore	75-9
Regolazione convergenza—Assale trazione anteriore	75-10
Angolo di sterzata - CARRARO.....	75-10
Regolazione raggio di sterzo dei fermi sterzo per trazione anteriore meccanica	75-11
Uso del corretto abbinamento degli pneumatici.....	75-11
Tabella di compatibilità degli pneumatici	75-12

Trasporto

Uso delle luci e dei dispositivi di sicurezza	80-1
Uso della catena di sicurezza.....	80-1
Consegna in sicurezza	80-2
Guida del trattore su strada	80-3

Continua alla pagina seguente

	Pagina
Trasporto sicuro del trattore	80-5
Traino del trattore	80-6
Punti di traino - anteriore	80-7
Punti di traino - posteriore	80-8
Supportare la macchina in modo appropriato.....	80-8
Punti per il sollevamento del trattore	80-9

Carburanti, lubrificanti e liquido di raffreddamento

Uso sicuro del carburante—Preven- zione incendi	85-1
Trattare con cautela i fluidi di avvaimento—Attenzione agli incendi	85-1
Stoccaggio del carburante	85-1
Funzionamento a basse temperature	85-2
Funzionamento a temperature elevate	85-2
Movimentazione e conservazione del gasolio	85-2
Gasolio	85-3
Minimizzazione dell'effetto delle basse temperature sui motori diesel	85-4
Carburante biodiesel	85-6
Rifornimento del serbatoio del carburante	85-8
Lubrificanti alternativi e sintetici	85-9
Conservazione dei lubrificanti	85-9
Olio per motori diesel — Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V	85-10
Intervallo di manutenzione per filtro e olio motore — Motori Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V	85-11
Olio motore John Deere Break-In Plus™ — Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V	85-12
Intervallo di manutenzione olio per motori diesel per funzionamento ad altitudini elevate	85-12
Additivi supplementari per gasolio	85-13
Filtri olio	85-13
Filtri del combustibile	85-13
Liquido di raffreddamento per motori diesel (motori con camicie riportate in umido)	85-14
Uso in climi miti	85-15
Qualità dell'acqua da miscelare al concentrato di liquido di raffreddamento	85-15
Prova del punto di congelamento del liquido di raffreddamento	85-16
Olio di trasmissione, sterzo, freno, componenti idraulici e scatola degli ingranaggi	85-17
Uso della cartuccia corretta del filtro del sistema idraulico/trasmissione	85-17
Olio dell'assale della trazione anteriore meccanica e del mozzo della ruota	85-17
Grasso universale per altissime pressioni	85-18
Miscelazione dei lubrificanti	85-18

	Pagina
Lubrificanti alternativi e sintetici	85-18
Movimentazione e conservazione del gasolio	85-19
Potere lubrificante del gasolio	85-19
Prova del gasolio	85-19
Conservazione dei lubrificanti	85-20
OilScan™ e CoolScan™	85-20

Intervallo di manutenzione e di servizio

Ulteriori informazioni di manutenzione	90-1
Manutenzione in sicurezza del trattore	90-1
Tabella degli intervalli di manutenzione	
Giornalmente oppure ogni 10 ore/ogni settimana oppure ogni 50 ore/PRIME 100 ore/ogni 250 ore	90-2
Ogni 500 ore/ogni 1000 ore/annualmente/ogni 2000 ore o 2 anni/ogni 5000 ore o 5 anni	90-3
Manutenzione — secondo necessità	90-4
Rispetto degli intervalli di manutenzione	90-4
Uso di idropulitrici ad alta pressione	90-4
Uso dell'aria compressa	90-5
Installazione del caricatore frontale - Telaio di montaggio del caricatore frontale	90-6

Interventi generali di manutenzione e ispezione

Apertura del cofano	95-1
Filtri di aspirazione aria del motore	
Ispezione	95-1
Sostituzione	95-3
Ispezione del sistema di aspirazione dell'aria del motore	95-4
Pulizia del tubo di sfiato del basamento del motore	95-4
Controllo dei regimi a vuoto del motore	95-5
Pulizia del sistema di post-trattamento del filtro di scarico	95-5
Manutenzione ed assistenza per il filtro particolato	95-6
Trattamento e smaltimento delle ceneri del filtro di scarico/filtro particolato	95-6
Smaltimento del filtro di scarico	95-6
Serraggio delle fascette serratubo	95-7
Ispezione del trattore per verificare che l'hardware non sia allentato	95-9
Controllo del sistema di avviamento in neutrale — Trasmissione SyncShuttle™ (se presente)	95-10
Controllo del sistema di avviamento in neutrale Trasmissione PowrReverser™ (se pre- sente)	95-10
Ispezione della cintura di sicurezza	95-12
Regolazione della resistenza dell'acceleratore a mano	95-12
Ispezione degli pneumatici	95-13
Sostituzione dei filtri aria cabina	95-13
Sostituzione dei filtri aria cabina	95-15
Manutenzione del climatizzatore (cabinati)	95-17
Pulizia del vano motore	95-17

Continua alla pagina seguente

	Pagina
Installazione corretta della ROPS - ROPS fissa (IOOS)	95-18
Installazione corretta del sistema di protezione della cabina	95-19

Lubrificazione

Uso del lubrificante corretto	100-1
Controllo del livello dell'olio motore	100-1
Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro	100-2
Controllo del livello dell'olio idraulico e della trasmissione	100-3
Cambio dell'olio idraulico della trasmissione e sostituzione del filtro	100-4
Pulizia della retina di raccolta del sistema idraulico/trasmissione	100-6
Lubrificazione dei perni dell'assale anteriore	100-7
Lubrificazione dei componenti del sollevatore ..	100-7
Lubrificazione dei cuscinetti dell'assale posteriore	100-8
Lubrificazione dei punti di ingrassaggio dell'assale anteriore	100-9
Lubrificazione del perno di articolazione dell'assale per trazione anteriore	100-10
Mozzo ruota assale trazione anteriore Controllo del livello dell'olio	100-11
Cambio olio	100-11
Scatola assale MFWD Controllo del livello dell'olio	100-12
Scatola assale 4RM Cambio olio	100-13
Lubrificazione dei cuscinetti dell'assale posteriore	100-13
Lubrificazione delle guide di scorrimento del sedile dell'operatore (OOS)	100-14
Lubrificazione del bloccaggio del cofano	100-14

Manutenzione — Impianto di raffreddamento

Pulizia griglia, gruppo retina, postraffreddatore aria, raffreddatore del carburante, scambiatore di calore dell'olio e radiatore — IOOS	105-1
Pulizia della griglia, del raffreddatore del carburante, del condensatore, dello scambiatore di calore dell'olio, del postraffreddatore aria e del radiatore — Cabina	105-2
Controllo del livello del liquido di raffreddamento	105-4
Controllo della tenuta dell'impianto di raffreddamento	105-4
Lavaggio dell'impianto di raffreddamento e sostituzione del termostato	105-5
Lavaggio dell'impianto di raffreddamento	105-6

Preparazione per l'inverno dell'impianto di raffreddamento	105-8
Ispezione e regolazione della cinghia del compressore del climatizzatore	105-8
Sostituzione della cinghia del compressore del climatizzatore	105-9

Manutenzione — Sistema del carburante

Non apportare modifiche al sistema del carburante	110-1
Scarico dell'acqua e dei depositi dai filtri del carburante	110-1
Scarico dell'acqua e dei depositi dal serbatoio del carburante	110-2
Sostituzione del filtro del carburante / separatori dell'acqua	110-2
Sfiato del sistema del combustibile	110-3

Manutenzione — Impianto elettrico

Precauzioni per la manutenzione elettrica	115-1
Ispezione del tendicinghia dell'alternatore/ventola	115-1
Sostituzione alternatore/cinghia della ventola ..	115-2
Carica della batteria	115-3
Pulizia della batteria	115-3
Pulizia e controllo dello stato della batteria	115-4
Rimozione della batteria (IOOS e cabinati)	115-6
Specifiche per la sostituzione delle batterie - IOOS e cabinati	115-7
Manutenzione della batteria	115-8
Accesso ai fusibili e relè	115-8
Centro di carico - Relè e fusibili - IOOS (trasmissione PowrReverser™)	115-9
Centro di carico - Relè e fusibili - IOOS — (trasmissione SyncShuttle™)	115-10
Relè e fusibili del centro di carico — Cabina (trasmissione PowrReverser™)	115-11
Relè e fusibili del centro di carico — Cabina (trasmissione SyncShuttle™)	115-12
Localizzazione collegamento del fusibile	115-12
Collegamenti cavo del motorino di avviamento	115-13
Collegamenti dei cavi dell'alternatore	115-13
Trattamento in sicurezza delle lampadine alogene	115-14
Sostituzione dell'elemento dei fari anteriori	115-14
Regolazione dei fari anteriori	115-15
Sostituzione delle lampadine delle luci di avvertimento pericolo su tetto—Cabinati	115-18
Sostituzione della lampadina delle luci di coda e di svolta - Cabina	115-19
Sostituzione della lampadina delle luci di coda e di svolta - IOOS	115-19
Sostituzione della lampadina dei fari di lavoro—Cabina	115-20

Continua alla pagina seguente

	Pagina
Sostituzione della lampadina dei fari di lavoro—I/OOS	115-20
Sostituzione della lampadina della plafoniera — cabina	115-21
Sostituzione delle lampadine per l'illuminazione dei comandi (cabina).....	115-21
Sostituzione della lampadina del lampeggiante (se presente)	115-22

Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi al motore	120-1
Eliminazione dei difetti della trasmissione	120-5
Risoluzione dei problemi del sistema idraulico.....	120-6
Distributore idraulico Deluxe (se presente)	120-6
Eliminazione dei difetti dei freni	120-7
Risoluzione dei problemi dell'albero del sollevatore e dell'attacco a tre punti dell'attacco rapido	120-8
Risoluzione dei problemi sollevamento/abbassamento rapido	120-10
Risoluzione dei problemi ai cilindri idraulici comandati a distanza	120-11
Risoluzione dei problemi dell'impianto elettrico.....	120-12
Riscaldatore e sistema di climatizzazione (cabina).....	120-13
Tergicristalli, proiettori, plafoniera e radio (cabina).....	120-17

Rimessaggio del trattore

Rimessaggio del trattore per lunghi periodi	125-1
Rimessa in funzione del trattore dopo un periodo di rimessaggio	125-3
Manutenzione della finitura.....	125-4

Specifiche

Specifiche generali	130-1
Dimensioni e pesi totali.....	130-6
Configurazioni regionali.....	130-6
Configurazioni del motore.....	130-7
Dimensioni della macchina.....	130-7
Carichi per trattore.....	130-7
Livello di rumorosità.....	130-7
Potenza del motore a regime nominale.....	130-8
Velocità alle ruote stimate — (trasmissione SyncShuttle™) - 9x3	130-8
Velocità alle ruote stimate — (trasmissione PowrReverser™) - 12x12	130-9
Velocità alle ruote stimate — (trasmissione PowrReverser™) - 24x12	130-11
Fattori di correzione per pneumatici di altre dimensioni	130-12
Pesi del trattore consentiti	130-12
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria con misure metriche	130-13
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria con misure imperiali unificate	130-15

Curve della coppia motore.....	130-16
Etichetta della certificazione del sistema di controllo delle emissioni.....	130-17
Note di sicurezza per l'installazione successiva di apparecchi e/o componenti elettrici o elettronici	130-17
Garanzia limitata della batteria	130-18
Calcolo dello scarico massimo consentito sull'attacco per rimorchio	130-19
Calcolo del peso consentito.....	130-20
Selezione accurata della zavorra	130-21
Gas fluorurato ad effetto serra.....	130-22

Numeri di identificazione

Targhette di identificazione	135-1
Numero di identificazione del prodotto	135-1
Registrazione del numero di serie della trazione anteriore meccanica	135-1
Registrazione del numero di serie del motore ..	135-1
Numero di serie della pompa di iniezione.....	135-2
Numero di serie della cabina	135-2
Etichetta di certificazione ROPS.....	135-3
Targhetta di certificazione ROPS (ROPS fissa)	135-4
Numero di serie del sedile dell'operatore (cabina).....	135-5
Numero del certificato di conformità per sedile dell'operatore (IOOS).....	135-6
Misure per comprovare la proprietà.....	135-6
Misure di sicurezza contro il furto	135-7

Schede di lubrificazione e manutenzione

Schede di manutenzione	
Giornalmente / ogni 10 ore.....	140-1
Ogni settimana / ogni 50 ore	140-2
Prime 100 ore.....	140-2
250 ore	140-3
Ogni 500 ore	140-4
Ogni 1000 ore	140-4
Ogni anno.....	140-5
Ogni 1000 ore	140-5
2000 ore / 2 anni	140-6
Scheda di manutenzione secondo necessità ...	140-7

Manuali di manutenzione John Deere disponibili

Documentazione tecnica	JDSL-1

Assistenza John Deere

Ricambi John Deere	145-1
Attrezzature adeguate	145-1
Addestramento per i tecnici	145-1
Servizio rapido.....	145-2
John Deere al vostro servizio	145-2

Sicurezza

Riconoscimento delle informazioni di sicurezza

Questo è un simbolo di sicurezza. Quando appare sulla macchina o in un manuale, prestare attenzione al possibile pericolo di infortuni.

Attenersi alle precauzioni e alle procedure di funzionamento in sicurezza consigliate.



TS1389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -39-03OCT22-1/1

Comprensione delle parole di segnalazione

PERICOLO; La parola di segnalazione PERICOLO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causa lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA; La parola di segnalazione AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE; La parola di segnalazione ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate. La parola ATTENZIONE può essere usata anche per segnalare pratiche non sicure associate a eventi che possono provocare lesioni alle persone.

Il simbolo di sicurezza viene affiancato da una delle seguenti parole: PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE. PERICOLO indica il rischio più grave. I segnali di sicurezza PERICOLO e AVVERTENZA sono



apposti in prossimità di zone pericolose. I segnali di sicurezza ATTENZIONE indicano precauzioni generali. La parola ATTENZIONE accompagna anche i messaggi di sicurezza riportati in questo manuale.

TS187 —39—04JUN19

DX,SIGNAL -39-05OCT16-1/1

Rispetto delle istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente tutti i messaggi di sicurezza contenuti in questo manuale e i segnali di sicurezza apposti sulla macchina. Mantenere i simboli di sicurezza in buone condizioni. Applicare i segnali di sicurezza mancanti e sostituire quelli danneggiati. Assicurarsi che i componenti e i pezzi di ricambio nuovi delle attrezzature comprendano i simboli di sicurezza correntemente impiegati. I segnali di sicurezza di ricambio sono disponibili tramite John Deere.

Su parti e componenti di altri fornitori possono essere presenti ulteriori informazioni di sicurezza non riprodotte in questo manuale.

Prendere confidenza con il funzionamento e l'uso corretto dei comandi della macchina. Non consentire l'uso della macchina ad operatori che non abbiano ricevuto la dovuta istruzione.

Mantenere la macchina in buone condizioni di esercizio. Ogni modifica apportata senza autorizzazione può



compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

TS201 —UN—15APR13

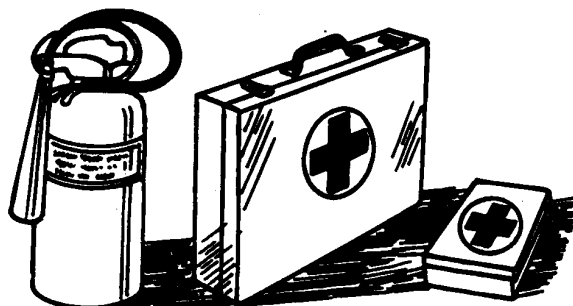
DX,READ -39-01AUG22-1/1

Prepararsi alle emergenze

Siate pronti ad affrontare un incendio.

Tenete a portata di mano un estintore ed una cassetta di pronto soccorso.

Tenete vicino al telefono i numeri di pronto intervento: medici, ambulanze, ospedale e pompieri.



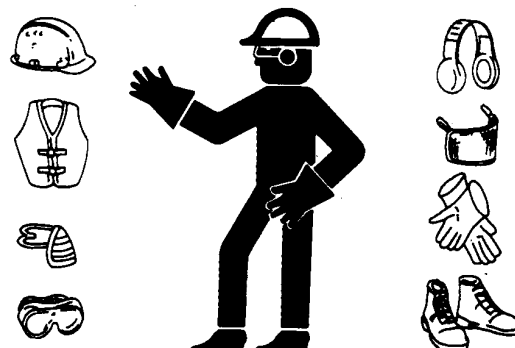
TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -39-03MAR93-1/1

Indossare gli indumenti di sicurezza

Indossare abiti abbastanza attillati ed indumenti di sicurezza adatti al tipo di lavoro.

Per operare in sicurezza serve la completa attenzione dell'operatore. Mentre si usa la macchina non indossare auricolari per radio o musica.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -39-03MAR93-1/1

Protezione dal rumore

Esistono diverse variabili che influenzano la gamma di emissioni acustiche, tra cui configurazione, condizioni e livello di manutenzione della macchina, superficie del terreno, ambiente di lavoro, cicli di servizio, rumore ambientale e attrezzatura.

L'esposizione a forti rumori può causare lesioni o perdita dell'udito.

Indossare sempre dispositivi di protezione. Indossare dispositivi di protezione dell'udito adeguati, quali tappi auricolari o cuffie di protezione per proteggersi da forti rumori.



TS207 —UN—23AUG88

DX,NOISE -39-03OCT17-1/1

Uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi

Precauzioni per il rifornimento di combustibile: è altamente infiammabile. Non fumare durante il rifornimento e tenere lontane fiamme libere o scintille.

Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore. Effettuare il rabbocco di combustibile all'aperto.

Prevenire eventuali incendi mantenendo la macchina pulita da impurità, grasso e detriti accumulati. Pulire sempre gli schizzi di combustibile.

Utilizzare solo contenitori del combustibile approvati per trasportare liquidi infiammabili.

Mai riempire il contenitore del combustibile su un pickup con il cassone rivestito in plastica. Prima di effettuare il rifornimento, posizionare sempre il contenitore del combustibile a terra. Toccare il contenitore del combustibile con l'ugello erogatore del combustibile prima di rimuovere il coperchio. Mantenere l'ugello erogatore



TS202 —UN—23AUG88

del combustibile a contatto con l'ingresso del contenitore del combustibile durante il rifornimento.

Non conservare il contenitore del combustibile in presenza di fiamme libere, scintille o spie d'accensione, come all'interno di un riscaldatore per l'acqua o di altri dispositivi.

DX,FIRE1 -39-12OCT11-1/1

Prevenzione degli incendi

Per ridurre il pericolo di incendi, il trattore deve essere esaminato e pulito regolarmente.

- È possibile che uccelli o altri animali facciano il nido o portino altri materiali infiammabili nel vano motore o sul sistema di scarico. Il trattore deve essere esaminato e pulito ogni giorno prima dell'uso.
- Durante il normale funzionamento possono formarsi depositi di erba, raccolto o sporcizia, in particolare quando si lavora in condizioni molto secche o in presenza di materiale di raccolto aerotrasportato o di irrorazione aerea. Depositati di questo genere devono essere rimossi per assicurare un corretto funzionamento della macchina e per ridurre il rischio di incendi. Il trattore deve essere esaminato e pulito a intervalli regolari nel corso di tutta la giornata.
- Una pulizia regolare e accurata del trattore in combinazione con le procedure di manutenzione di routine elencate nel manuale dell'operatore riducono notevolmente il rischio di incendio e la possibilità di tempi di fermo macchina dispendiosi.

- Non conservare il contenitore del combustibile in presenza di fiamme libere, scintille o spie d'accensione, come all'interno di un riscaldatore per l'acqua o di altri dispositivi.
- Controllare frequentemente i tubi del combustibile, il serbatoio, il cappuccio e i raccordi per rilevare eventuali danneggiamenti, incrinature o perdite. Sostituire, se necessario.

Osservare tutte le procedure per il funzionamento e la sicurezza riportate sulla macchina e nel manuale dell'operatore. Durante l'ispezione e la pulizia, prestare attenzione ai componenti caldi del motore e dello scarico. Prima di eseguire qualsiasi operazione di ispezione o pulizia, spegnere sempre il motore, portare la trasmissione in posizione di parcheggio o innestare il freno di stazionamento e rimuovere la chiave. La rimozione della chiave impedisce a terzi di avviare il trattore durante l'ispezione e la pulizia.

DX,VV,TRACTOR,FIRE,PREVENTION -39-12OCT11-1/1

In caso di incendio

ATTENZIONE: Prevenire il rischio di infortuni.

Interrompere immediatamente la macchina al primo segno di incendio. Il fuoco si identifica con l'odore di fumo o la vista delle fiamme. Dato che il fuoco cresce e si diffonde rapidamente, scendere immediatamente dalla macchina e spostarsi in modo sicuro lontano dal fuoco. Non tornare alla macchina! La priorità numero uno è la sicurezza.

Contattare i pompieri. Un estintore portatile può estinguere un piccolo incendio o contenerlo fino all'arrivo dei pompieri; gli estintori portatili hanno tuttavia dei limiti. Mettere sempre al primo posto la sicurezza dell'operatore e dei presenti. Se state cercando di estinguere un incendio, state con le spalle rivolte all'aria aperta, con una via d'uscita libera di modo da poter scappare rapidamente nel caso in cui non sia possibile spegnere l'incendio.

Leggete le istruzioni dell'estintore e acquisite familiarità con la sua posizione, con le componenti e con il funzionamento prima dello scoppio di un incendio. I pompieri di zona o i distributori di strumentazione antincendio potrebbero offrire formazione e consigli in materia antincendio.

Nel caso in cui l'estintore non abbia limitazioni, attenersi alle seguenti linee guida generiche:



1. Estrazione della spina. Tenere l'estintore con l'ugello lontano da voi e rilasciare il meccanismo di blocco.
2. Puntare bassi. Puntare l'estintore alla base dell'incendio.
3. Premere la leva in modo lento e uniforme.
4. Muovere l'ugello da un lato all'altro.

DX,FIRE4 -39-22AUG13-1/1

TS227 —UN—15APR13

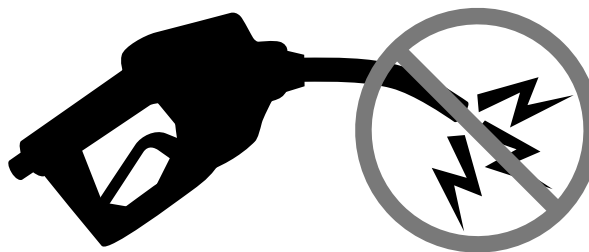
Rischio di elettricità statica durante il rifornimento

La rimozione di zolfo e altri componenti nel gasolio a bassissimo contenuto di zolfo (ULSD) ne diminuisce la conducibilità e aumenta la capacità di accumulare cariche statiche.

È possibile che le raffinerie abbiano trattato il combustibile con un additivo per la dispersione statica. Tuttavia, sono molti i fattori che possono ridurre l'efficacia dell'additivo nel corso del tempo.

Le cariche statiche possono accumularsi nel combustibile ULSD mentre quest'ultimo fluisce nell'impianto di alimentazione. La scarica di elettricità statica in presenza di vapori combustibili può causare un incendio o un'esplosione.

Quindi è importante accertarsi che l'intero sistema utilizzato per il rifornimento della macchina (serbatoio di alimentazione del combustibile, pompa di alimentazione, tubo flessibile di alimentazione, ugello, ecc.) sia correttamente messo a terra e fissato. Consultare il proprio fornitore di combustibile o del sistema del combustibile per accertarsi che il sistema di alimentazione sia conforme agli standard in merito a messa a terra e fissaggio.



DX,FUEL,STATIC,ELEC -39-12JUL13-1/1

RG22142 —UN—17MAR14

RG21992 —UN—21AUG13

Uso corretto del ROPS pieghevole e della cintura di sicurezza

Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento.

- Se questa macchina è dotata di una protezione ribaltamento ripiegata (ROPS, foldable rollover protective structure) tenere il ROPS in posizione completamente estesa e bloccata. UTILIZZARE la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS in posizione completamente estesa.
 - Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura davanti al proprio corpo.
 - Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
 - Dare uno strattone alla cintura di sicurezza per assicurarsi che sia saldamente fissata.
 - Sistemare la cintura sui fianchi.
- Se il trattore funziona con protezione ribaltamento ripiegata (es. per entrare in un edificio con soffitto basso), guidare con estrema cautela. **NON USARE**



la cintura di sicurezza con la protezione ribaltamento ripiegata.

- Riportare la protezione ribaltamento ripiegata in posizione sollevata, completamente estesa non appena la macchina viene usata in condizioni normali.

DX,FOLDROPS -39-22AUG13-1/1

TS1729—UN—24MAY13

Distanza di sicurezza da alberi di comando rotanti

L'impigliamento in un albero di comando rotante può causare seri infortuni, anche mortali.

Tenere la protezione principale della macchina e le protezioni della trasmissione sempre in posizione. Accertarsi che le protezioni rotanti girino liberamente.

Utilizzare soltanto alberi di comando della PTO con protezioni e ripari adeguati.

Indossare abbigliamento aderente. Spegnerne il motore e controllare che l'albero della PTO sia fermo prima di effettuare regolazioni, collegamenti o la pulizia dell'attrezzatura azionata dalla PTO.

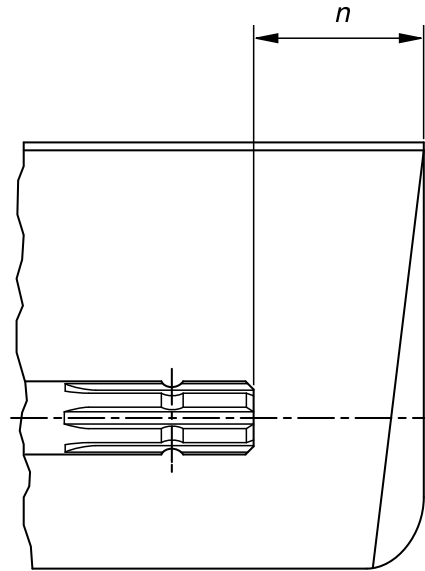
Non installare adattatori tra il trattore e l'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura che consentono alla PTO da 1000 giri/min del trattore di azionare attrezzature da 540 giri/min a velocità superiori a 540 giri/min.

Non installare adattatori che lascino scoperte porzioni dell'albero dell'attrezzatura in movimento, dell'albero della macchina o dell'adattatore stesso. La protezione principale della macchina deve ricoprire l'estremità dell'albero scanalato e l'adattatore aggiunto, come indicato nella tabella.

L'angolo di inclinazione dell'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura può esser ridotto, a seconda della forma e delle dimensioni della protezione principale del trattore e della forma della protezione dell'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura.

Non sollevare eccessivamente le attrezzature per non danneggiare la protezione principale del trattore o l'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura. Staccare l'albero della PTO se necessario per aumentare l'altezza di sollevamento dell'attrezzatura (vedere Scollegamento/Collegamento dell'albero della PTO).

Se viene utilizzata una PTO di tipo 3/4, è possibile ridurre l'angolo di inclinazione e di rotazione a seconda del tipo di protezione principale della PTO e guide di attacco.



Tipo di PTO	Diametro	Scanalature	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1,378 in.)	6	85 mm (3,35 in.)
2	35 mm (1,378 in.)	21	85 mm (3,35 in.)
3	45 mm (1,772 in.)	20	100 mm (4,00 in.)
4	57,5 mm (2,264 in.)	22	100 mm (4,00 in.)

DX,PTO -39-28FEB17-1/1

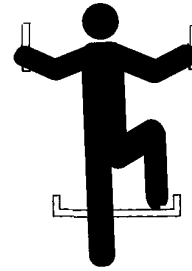
TS1644 —UN—22AUG95

H96219 —UN—29APR10

Uso corretto del predellino e dei corrimano

Per prevenire le cadute, rivolgersi verso la macchina quando si sale e si scende. Mantenere un appoggio su 3 punti mediante il predellino i sostegni e i corrimano.

Fare estremamente attenzione quando fango, neve o umidità creano condizioni sdruciolevoli. Mantenere il predellino pulito e privo di olio o grasso. Non saltare mai quando si esce dalla macchina. Non salire o scendere mai da un veicolo in movimento.



T133468 — UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -39-12OCT11-1/1

Leggere i manuali dell'operatore delle unità di comando ISOBUS

Oltre alle applicazioni GreenStar™, questo display può essere usato in abbinamento ad ogni unità di comando ISOBUS che soddisfa lo standard ISO 11783. Ciò include la capacità di controllare le attrezzature ISOBUS. In questa modalità d'uso, le informazioni e le funzioni di comando visualizzate sul display vengono fornite dall'unità di comando ISOBUS; la responsabilità in merito è del produttore dell'unità di comando ISOBUS. Alcune di

queste funzionalità possono rappresentare un pericolo per l'operatore o per gli astanti. Leggere il manuale dell'operatore fornito dal produttore dell'unità di comando ISOBUS e prendere visione di tutti gli avvertimenti di sicurezza nel manuale e sull'unità di comando ISOBUS prima dell'uso.

NOTA: ISOBUS fa riferimento alla norma ISO 11783

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

DX,WW,ISOBUS -39-15JUL15-1/1

Uso corretto della cintura di sicurezza

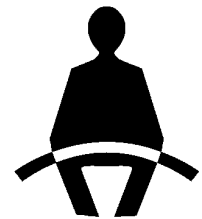
Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento.

Questa macchina è dotata di struttura di protezione antiribaltamento (ROPS). UTILIZZARE la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS.

- Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura di sicurezza davanti al proprio corpo.
- Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
- Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.
- Sistemare la cintura sui fianchi.

Sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza se la bulloneria, la fibbia, la cintura o il dispositivo di riavvolgimento mostrano segni di danneggiamento.

Ispezionare la cintura di sicurezza e la relativa viteria di montaggio almeno una volta all'anno. Controllare se la



TS1729 — UN—24MAY13

viteria è allentata o se sono presenti danni alla cintura quali tagli, sfilacciature, usura notevole o anomala, scolorimenti o abrasioni. Sostituire solo con ricambi che soddisfino le specifiche della macchina.

DX,ROPS1 -39-22AUG13-1/1

Vibrazione

Tutti i sedili dell'operatore omologati da John Deere sono componenti approvati in base alla direttiva 78/764/CEE o regolamento UE 1322/2014 allegato XIV, avendo determinato una media dell'accelerazione della vibrazione effettivamente misurata al sedile (a_{ws}), corrispondente a $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

Questo valore NON deve essere utilizzato per calcolare la sollecitazione delle vibrazioni secondo la 2002/44/CE! I concessionari John Deere di zona sono in grado di

fornire assistenza nella valutazione delle sollecitazioni da vibrazione.

Tra le misure che possono ridurre la vibrazione rientrano:

- Uno stile di guida consono, ad esempio non troppo veloce
- Assale anteriore con sospensione
- Cabina sospesa
- Sedile dell'operatore regolato correttamente
- Pressione pneumatici corretta

DX,VIBRATION,EU -39-28FEB17-1/1

Funzionamento sicuro del trattore

È possibile ridurre il rischio di incidenti seguendo le semplici precauzioni indicate di seguito.

- Usare il trattore solo per i lavori secondo ciò per cui è stato concepito, per esempio, spingere, tirare, trainare, azionare e trasportare vari attrezzi intercambiabili finalizzati alla conduzione dei lavori agricoli.
- Gli operatori devono essere mentalmente e fisicamente in grado di accedere alla stazione dell'operatore e/o ai comandi, e di azionare la macchina in modo corretto e sicuro.
- Non azionare mai la macchina se si è distratti, affaticati o non nel pieno delle proprie capacità. Il corretto azionamento della macchina richiede la massima attenzione e consapevolezza dell'operatore.
- Questo trattore non è destinato all'uso ricreativo.
- Leggere il presente manuale dell'operatore prima di azionare il trattore e seguire le istruzioni relative al funzionamento e alla sicurezza sul manuale e sul trattore.
- Attenersi alle istruzioni di zavorramento e funzionamento presenti sul manuale dell'operatore relativamente ai propri attrezzi/accessori, come i caricatori anteriori.
- Continuare a seguire le istruzioni contenute nel manuale dell'operatore dell'attrezzatura/macchina trainata o montata. Non utilizzare la combinazione trattore-macchina o trattore-rimorchio senza prima aver letto e seguito tutte le istruzioni.
- Prima di avviare il motore o l'operazione, accertarsi che tutti gli astanti siano a distanza di sicurezza dalla macchina, dall'attrezzo collegato e dall'area di lavoro.
- Se utilizzati, tenersi a debita distanza dalla tiranteria dell'attacco a tre punti e dall'attacco a comando idraulico (se presente).
- Tenere mani, piedi e abiti lontano dalle parti in movimento.

Cautela durante la guida

- Mai salire o scendere da un veicolo in movimento.
- Completare la formazione richiesta prima di utilizzare il veicolo.
- Tenere i bambini e il personale non autorizzato a distanza di sicurezza dai trattori e da tutte le apparecchiature.
- Non viaggiare mai su un trattore se non si è seduti su un sedile approvato John Deere con la cintura di sicurezza.
- Mantenere tutte le protezioni/ripari nella giusta posizione.
- Quando si lavora su strade pubbliche, usare i segnali acustici e visivi appropriati.
- Accostare prima di fermarsi.
- Rallentare quando si effettuano svolte, si applicano i freni singoli o si manovra la macchina intorno a ostacoli o su terreni accidentati o pendii.
- Se le attrezzature collegate sono sollevate la stabilità del mezzo è ridotta.
- Accoppiare i pedali dei freni quando si viaggia su strada.

- Premere ripetutamente ("pompate") i freni per fermarsi su superfici scivolose.
- Pulire regolarmente parafranghi e i paraspruzzi se installati. Rimuovere lo sporco prima di guidare sulle strade pubbliche.

Sedile dell'operatore riscaldato e ventilato

- Un riscaldatore del sedile surriscaldato può causare ustioni o danni al sedile stesso. Per ridurre il rischio di ustioni, prestare attenzione durante l'uso prolungato del riscaldatore del sedile, soprattutto se l'operatore non avverte cambiamenti di temperatura o dolore alla pelle. Non collocare sul sedile oggetti, quali coperte, cuscini, rivestimenti o simili, che possano causare il surriscaldamento del riscaldatore del sedile.

Traino di carichi

- Prestare attenzione durante le operazioni di rimorchio e arresto di carichi pesanti. La distanza di arresto aumenta con la velocità, il peso dei carichi trainati e in discesa. I carichi trainati dotati o meno di freni, troppo pesanti per il tipo di trattore, o che vengono trainati a velocità troppo elevata, possono far perdere il controllo del trattore.
- Considerare il peso totale dell'equipaggiamento e il suo carico.
- Per prevenire alterazioni del retrotreno, agganciare i rimorchi solo a raccordi approvati.

Parcheggio e abbandono del trattore

- Prima di scendere, disattivare i distributori idraulici, disinnestare la PTO, arrestare il motore, abbassare gli attrezzi/attrezzature al suolo, portare i dispositivi di comando dell'attrezzo/attrezzatura su neutrale e inserire il meccanismo di stazionamento in modo sicuro, compreso nottolino e freno di stazionamento. Inoltre, se il trattore viene lasciato incustodito, rimuovere la chiave.
- Lasciare la marcia inserita e spegnere il motore NON impedisce al trattore di muoversi.
- Non avvicinarsi mai a una PTO o a un attrezzo in funzione.
- Prima di eseguire la manutenzione della macchina, attendere che tutti i componenti si siano arrestati.

Incidenti comuni

Il funzionamento non sicuro o un uso eccessivo del trattore possono provocare incidenti. Prestare attenzione ai pericoli derivanti dal funzionamento del trattore.

Tra gli incidenti più comuni che possono coinvolgere i trattori rientrano:

- Il ribaltamento del trattore
- La collisione con altri veicoli motorizzati
- Procedure di avviamento non corrette
- Intrappolamento negli alberi della PTO
- Caduta dal trattore
- Stritolamento e schiacciamento durante il traino

DX,WW,TRACTOR -39-08MAY19-1/1

Prevenzione degli infortuni causati da retromarcia

Prima di muovere la macchina verificare che nessuno si trovi nello spazio di manovra della macchina. Voltarsi e guardare direttamente per avere una visibilità ottimale. Impiegare una seconda persona per segnalare la retromarcia in caso di visuale limitata o spazi ristretti.

Non fare affidamento sulla videocamera per determinare se si trovano persone od ostacoli dietro la macchina. Il sistema può essere infatti limitato da diversi fattori, quali procedure di manutenzione, condizioni ambientali e gamme operative.



PC10857XW —UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -39-30AUG10-1/1

Uso limitato in operazioni di silvicoltura

L'uso previsto dei trattori John Deere, quando impiegati in operazioni di silvicoltura, è limitato alle applicazioni specifiche della macchina, come il trasporto, impieghi di natura stazionaria come il taglio della legna, la propulsione o il funzionamento di attrezzature munite di PTO, impianti idraulici o impianti elettrici.

Si tratta di applicazioni il cui uso normale non presenta un rischio di caduta o di penetrazione di oggetti. Le applicazioni di silvicoltura diverse da quelle specificate, come l'avanzamento e il carico, richiedono l'adattamento della macchina con i componenti specifici per l'applicazione, compreso il tettuccio protettivo (FOPS) e/o le strutture di protezione dell'occupante (OPS).

DX,WW,FORESTRY -39-12OCT11-1/1

Uso sicuro del trattore con caricatore

Quando si usa una macchina dotata di caricatore, ridurre adeguatamente la velocità per assicurare una buona stabilità del trattore e del caricatore.

Per evitare il ribaltamento del trattore o il danneggiamento dei pneumatici anteriori e del trattore, non trasportare carichi con il caricatore a velocità superiori ai 10 km/h (6 mph).

Per evitare danni al trattore, non montare il caricatore frontale o il serbatoio per irroratrice se il trattore è dotato di assale anteriore da 3 metri.

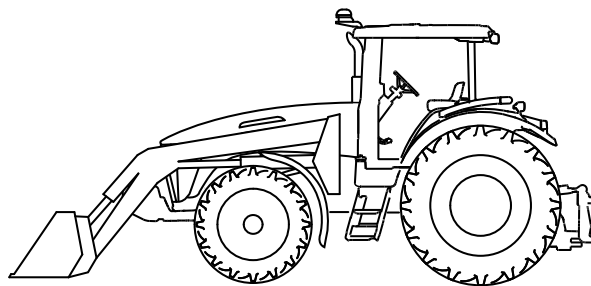
Non consentire a nessuno di transitare o lavorare sotto il caricatore sollevato.

Non usare il caricatore come piattaforma di lavoro.

Non sollevare o trasportare persone mediante il caricatore, nella benna o su qualsiasi altra attrezzatura.

Abbassare il caricatore a terra prima di abbandonare la stazione dell'operatore.

La struttura di protezione ribaltamento (ROPS) o il tetto della cabina, se presenti, possono non offrire



TS1692 —UN—09NOV09

una protezione sufficiente in caso di caduta di carichi sulla stazione dell'operatore. Per evitare che i carichi cadano sulla stazione dell'operatore, utilizzare sempre attrezzature adeguate alle applicazioni specifiche (ad esempio forche per letame o per balle cilindriche, aggrappatori e pinze per balle cilindriche).

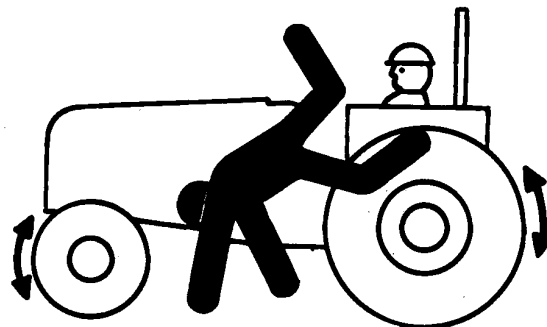
Zavorrare il trattore secondo quanto indicato in "Indicazioni per lo zavorramento" nella Sezione PREPARAZIONE DEL TRATTORE.

DX,WW,LOADER -39-18SEP12-1/1

Nessuno a bordo oltre l'operatore

Solo l'operatore può stare sulla macchina. Nessuno a bordo oltre l'operatore.

I trasportati sono esposti ad infortuni, come l'essere colpiti da oggetti estranei o l'essere sbalzati fuori dal mezzo; inoltre i trasportati ostruiscono la visuale dell'operatore facendolo operare in condizioni di minore sicurezza.



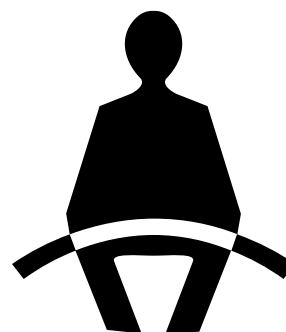
TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -39-03MAR93-1/1

Sedile del passeggero

Il sedile del passeggero consente esclusivamente il trasporto di un passeggero durante gli spostamenti su strada (come il trasporto dall'azienda agricola al campo).

Il sedile del passeggero è l'unico modo consentito nei mezzi John Deere per trasportare un passeggero.



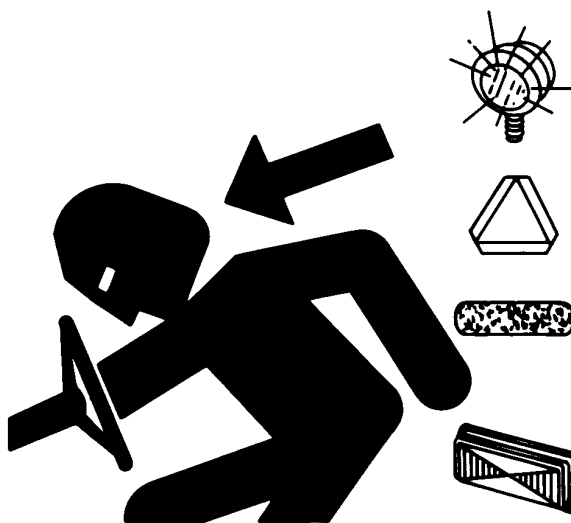
TS1730 —UN—24MAY13

DX,SEAT,EU -39-28FEB17-1/1

Uso delle luci e dei dispositivi di sicurezza

Impiegate allo scopo di prevenire le collisioni con gli altri utenti della strada, i trattori lenti con attrezzature montate o trainate e le macchine semoventi. Controllare frequentemente il traffico posteriore della macchina, soprattutto quando si effettuano svolte, e usare le frecce.

Sia di giorno che di notte usare i fari anteriori, le luci lampeggianti di avvertimento e gli indicatori di direzione. Osservare le norme locali relative alla circolazione stradale per l'illuminazione del mezzo e le varie segnalazioni. Mantenere luci e segnaletica visibili, puliti e in buone condizioni di funzionamento. Sostituire o riparare le luci e i mezzi di segnalazione persi o danneggiati.



TS951 —UN—12APR90

DX,FLASH -39-07JUL99-1/1

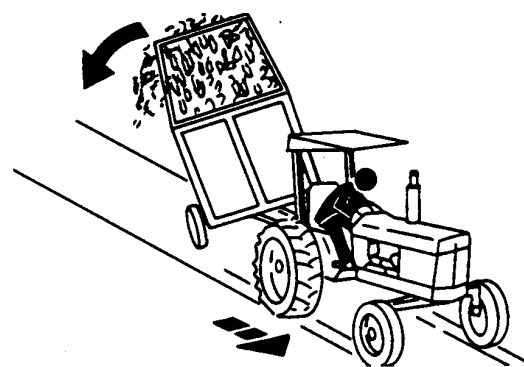
Traino di rimorchi/attrezzature in sicurezza

La distanza di frenata aumenta in relazione alla velocità e alla massa del rimorchio/attrezzatura e quando si trasporta su pendii. È possibile perdere il controllo della macchina se la massa trainata, con o senza l'ausilio dei freni, risulta troppo pesante per la macchina o se si procede ad una velocità eccessiva. Considerare il peso totale dell'equipaggiamento e il suo carico.

Durante il traino di un rimorchio, prendere dimestichezza con le caratteristiche di frenata e assicurarsi che la combinazione trattore / rimorchio sia compatibile con la velocità di decelerazione.

Mantenersi a distanza dal trattore e dal veicolo trainato.

Impianto frenante del rimorchio/attrezzatura	Velocità massima
Frenatura assente	25 km/h (15.5 mph)
Indipendente	25 km/h (15.5 mph)
Freno a inerzia.....	25 km/h (15.5 mph)
Freno idraulico con mandata a tubo singolo.....	25 km/h (15.5 mph)
Freno idraulico con mandata a tubo doppio	40 km/h (25 mph)
Freno pneumatico con mandata a tubo singolo.....	25 km/h (15.5 mph)
Freno pneumatico con mandata a tubo doppio	Velocità di progetto massima



Potrebbero essere attualmente in vigore delle norme che limitano le velocità di spostamento a valori inferiori rispetto a quelli riportati sopra.

Adottare la massima cautela quando si trainano carichi in condizioni stradali difficili, durante le svolte e su pendii.

TS216 —UN—23AUG88

DX,TOW3,EU -39-28FEB17-1/1

Prudenza su pendii, terreni irregolari e accidentati

Evitare buche, fossati e ostruzioni che possano causare il ribaltamento della macchina, soprattutto quando si procede lungo i pendii. Evitare le curve strette in salita.

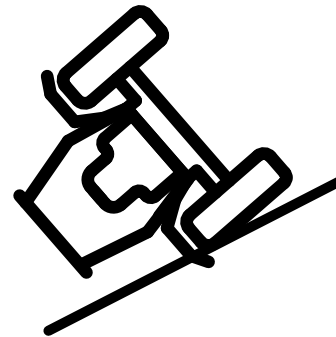
L'avanzamento in uscita da fossati, lungo pendii ripidi o nel fango possono provocare il rovesciamento del trattore. Se possibile, evitare queste situazioni.

Il pericolo di ribaltamento aumenta sensibilmente se gli pneumatici sono impostati a una carreggiata stretta e se si procede a velocità elevata.

Non vengono riportate tutte le condizioni in grado di causare il rovesciamento della macchina. Prestare attenzione a qualsiasi situazione che potrebbe compromettere la stabilità della macchina.

I pendii sono uno dei fattori principali per la perdita di controllo della macchina e per gli incidenti da ribaltamento, che possono causare lesioni gravi o letali. Nel corso del funzionamento della macchina lungo i pendii, usare la massima cautela.

I terreni irregolari o accidentati sono uno dei fattori principali per la perdita di controllo della macchina e per gli incidenti da ribaltamento, che possono causare lesioni gravi o letali. Nel corso del funzionamento della macchina su terreni accidentati o irregolari, usare la massima cautela.



Non procedere mai in prossimità di cigli di burroni, scarpate, fossati, argini stretti o acque. In caso di frane, o se una ruota dovesse scivolare oltre l'argine, la macchina potrebbe ribaltarsi.

Selezionare una velocità di spostamento bassa, in modo da non dover fermarsi o cambiare marcia su un pendio.

Evitare di partire, fermarsi e svoltare su un pendio. Se uno pneumatico slitta, disinnestare la PTO e procedere lentamente in discesa, senza effettuare curve.

Sui pendii eseguire movimenti lenti e gradualmente. Modifiche improvvise della velocità o del senso di marcia possono provocare il ribaltamento della macchina.

DX,WW,SLOPE -39-28FEB17-1/1

RXA0103437 —UN—01JUL09

Uscita di una macchina sprofondata nel fango

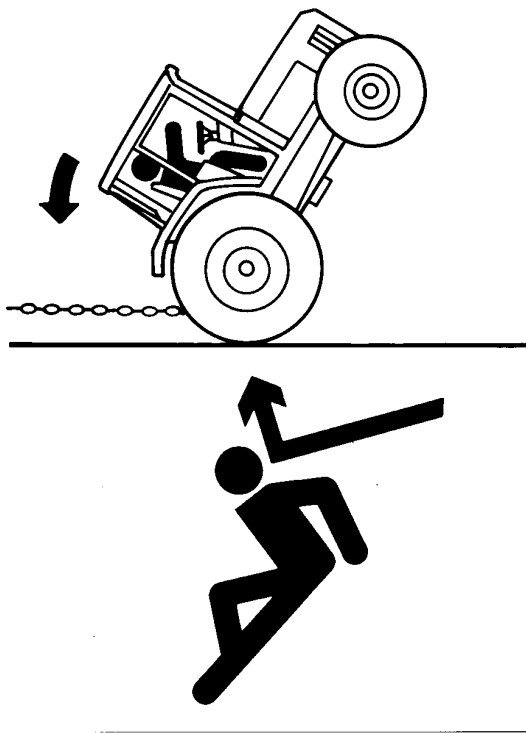
L'azione di fare uscire una macchina sprofondata nel fango può causare situazioni pericolose come quella del rovesciamento all'indietro del trattore impantanato, del rovesciamento del trattore trainante, del mancato funzionamento della barra o della catena di traino (non si consiglia una fune) che si rilascia dalla sua condizione di tensione.

Se il trattore si affossa in un terreno fangoso, meglio uscire con la retromarcia. Staccare le attrezzature trainate. Togliere il fango da dietro le ruote posteriori. Disporre delle tavole dietro le ruote per fornire un fondo solido e cercare di tornare indietro lentamente. In alternativa, togliere il fango davanti a tutte le ruote e guidare lentamente in avanti.

Se occorre procedere al traino con un altro trattore, usare una barra o una catena (non si consiglia una fune) piuttosto lunga e priva di difetti. Verificare che la catena non abbia difetti. Accertarsi che tutti gli organi che saranno sollecitati dal tiro siano di dimensioni adeguate e abbastanza robusti da resistere al carico.

Attaccare sempre il mezzo trainato alla barra di traino dell'unità traente. Non attaccare il mezzo trainato al punto di attacco anteriore. Prima di trainare, fare allontanare le persone. Usare poca potenza per riprendere l'allentamento della catena di traino, poiché un tiro repentino potrebbe sganciare il dispositivo di traino,

trasformandolo in una frusta o facendolo ruotare in modo pericoloso.



TS1645 — UN — 15SEP95

TS263 — UN — 23AUG88

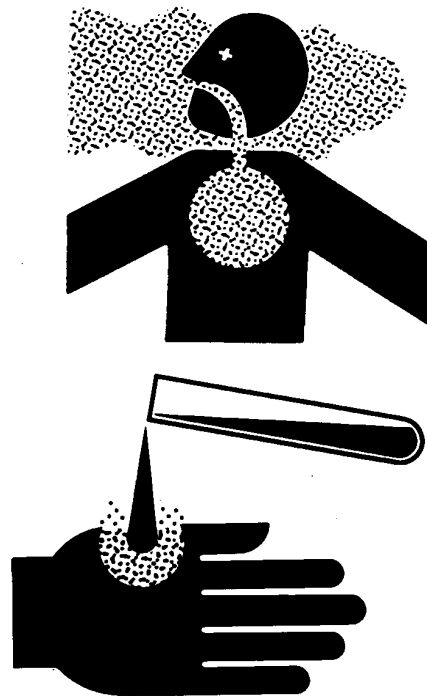
DX,MIREO -39-07JUL99-1/1

Evitare il contatto con sostanze chimiche per uso agricolo

Questa cabina, sebbene chiusa, non protegge dall'inspirazione di vapori, aerosol o polvere. Se secondo le istruzioni del pesticida è necessaria una protezione respiratoria, indossare un respiratore appropriato all'interno della cabina.

Prima di uscire dalla cabina, indossare gli indumenti protettivi come indicato nelle istruzioni d'uso del pesticida. Prima di rientrare in cabina, togliere gli indumenti protettivi e conservarli fuori dalla cabina, in un contenitore chiuso, o all'interno, in un involucro resistente chimicamente al pesticida, come un sacchetto di plastica.

Prima di entrare in cabina, pulire le scarpe o gli stivali rimuovendo la terra o altre particelle contaminate.



TS220 — UN — 15APR13

TS272 — UN — 23AUG88

DX,CABS -39-25MAR09-1/1

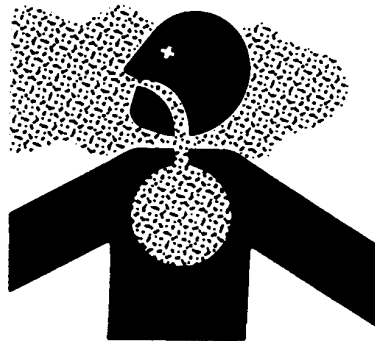
Trattare le sostanze chimiche per impieghi agricoli con cautela

Le sostanze chimiche per impieghi agricoli, come ad esempio fungicidi, erbicidi, insetticidi, pesticidi, topicidi e fertilizzanti possono essere pericolosi per la salute e l'ambiente se non vengono adoperati con cautela.

Seguire sempre tutte le indicazioni riportate sulle etichette per l'uso efficace, sicuro e legale delle sostanze chimiche per impieghi agricoli.

Ridurre il rischio di esposizione e lesioni personali.

- Indossare l'equipaggiamento protettivo personale raccomandato dal produttore. In assenza di istruzioni fornite dal fabbricante, attenersi alle seguenti linee guida generali:
 - Prodotti chimici con etichetta **"Danger"** (Pericolo): massima tossicità. In genere richiedono l'uso di occhiali di sicurezza, respiratore, guanti e indumenti protettivi della pelle.
 - Prodotti chimici con etichetta **"Warning"** (Avvertenza): tossicità media. In genere richiedono l'uso di occhiali di sicurezza, guanti e indumenti protettivi della pelle.
 - Prodotti chimici con etichetta **"Caution"** (Attenzione): tossicità minima. In genere richiedono l'uso di occhiali di sicurezza e indumenti protettivi della pelle.
- Evitare di inalare vapori, aerosol o polvere.
- Tenere sempre a portata di mano sapone, acqua e asciugamano quando si usano sostanze chimiche. Se le sostanze chimiche vengono in contatto con la pelle, le mani o il viso, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Se penetrano negli occhi, lavarsi immediatamente e abbondantemente con acqua.
- Lavare mani e viso dopo aver maneggiato sostanze chimiche e prima di mangiare, bere, fumare o mingere.
- Non fumare né mangiare mentre si applicano sostanze chimiche.
- Al termine dei lavori per i quali si sono usate sostanze chimiche, fare sempre un bagno o una doccia e cambiare gli abiti. Lavare gli indumenti impiegati prima di indossarli nuovamente.



A34471

- Se durante o poco dopo l'uso di prodotti chimici si manifestano sintomi di infermità, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Conservare le sostanze chimiche nei contenitori originali. Non trasferirle in contenitori privi di etichetta o in contenitori destinati originariamente a cibi o bevande.
- Conservare le sostanze chimiche in un posto sicuro e richiudibile, a distanza da cibi e mangime. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Smaltire sempre i contenitori in modo appropriato. Sciacquare almeno tre volte i contenitori vuoti, perforarli o schiacciarli e smaltirli correttamente.

DX,WW,CHEM01 -39-25MAR09-1/1

TS220 —UN—15APR13

A34471 —UN—11OCT88

Norme di sicurezza per il maneggiamento delle batterie

Il gas sprigionato dalle batterie è esplosivo. Tenere lontano dalle batterie scintille e fiamme libere. Controllare il livello dell'elettrolito nella batteria usando una torcia elettrica.

Non controllare mai lo stato di carica delle batterie collegando i due poli con un oggetto metallico. Utilizzare un voltmetro o un densimetro.

Rimuovere dapprima il morsetto negativo della batteria (-) e reinstallarlo per ultimo.

L'acido solforico contenuto nell'elettrolito della batteria è velenoso e caustico per la pelle e per i tessuti, nonché causa di cecità se entra in contatto con gli occhi.

Evitare i rischi agendo come segue:

- Riempire le batterie in ambienti ben ventilati
- Indossare occhiali di protezione e guanti di gomma
- Non usare aria compressa per pulire le batterie
- Durante il rabbocco, non respirare i fumi emessi dall'elettrolito
- Non versare o disperdere l'elettrolito
- Utilizzare la procedura corretta per l'impiego della batteria ausiliaria o del caricabatteria.

Se l'acido entra in contatto con la pelle o con gli occhi:

1. Sciacquare immediatamente la pelle.
2. Applicare bicarbonato di sodio o calce per neutralizzare l'acido.
3. Sciacquare gli occhi con acqua per 15 - 30 minuti. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

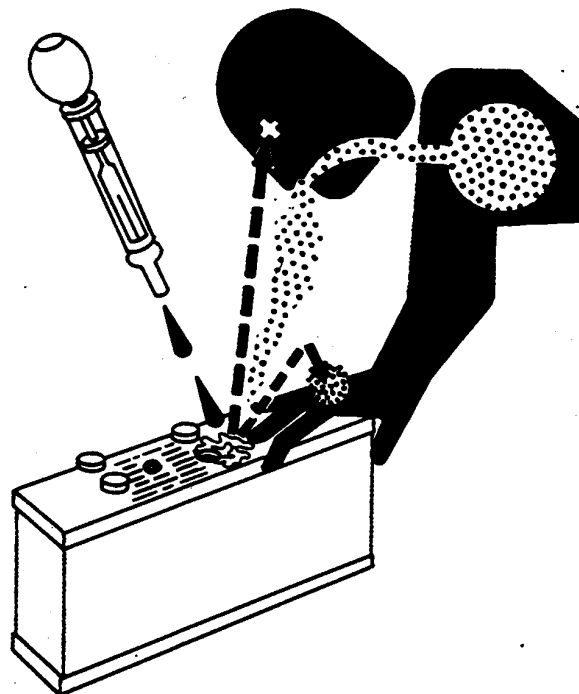
In caso di ingestione dell'acido:

1. Non indurre il vomito.
2. Bere acqua o latte in abbondanza, ma non più di 2 litri (2 qt.).
3. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

ATTENZIONE: Lo Stato della California rende noto che il piombo e i suoi composti causano cancro e altri danni agli apparati riproduttivi. Queste sostanze sono presenti nei poli e nei terminali della batteria nonché nei relativi accessori. **Lavarsi le mani dopo il maneggiamento.**



TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -39-02DEC10-1/1

Tenere le fonti di calore lontane dai tubi di fluidi in pressione

Il riscaldamento di tubi contenenti del fluido in pressione può causare uno spruzzo di vapore infiammabile provocando gravi ustioni alla persona che sta operando e alle persone circostanti. Durante le operazioni di saldatura, brasatura o nell'utilizzo di fiamme libere, non riscaldare le zone vicino alle tubazioni di fluidi in pressione o ad altri materiali infiammabili. Il calore della zona appena oltre la punta della fiamma può provocare l'esplosione accidentale dei tubi in pressione.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -39-10DEC04-1/1

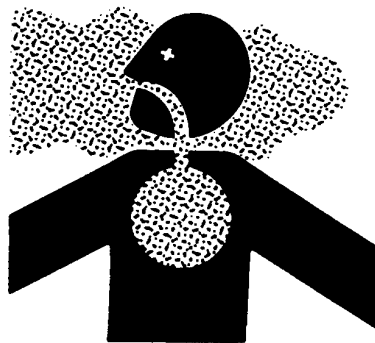
Rimozione della vernice prima di saldare o scaldare

Evitare fumi e polvere potenzialmente tossici.

Il riscaldamento della vernice durante le operazioni di saldatura o per l'uso di una fiamma può generare fumi pericolosi.

Prima di scaldare:

- Togliere la vernice per una zona di almeno 100 mm di diametro intorno al punto che sarà interessato dal riscaldamento. Se non fosse possibile togliere la vernice, prima di scaldare o saldare, indossare un respiratore omologato.
- Non inspirare la polvere quando si abrada la vernice. Usare un respiratore omologato.
- Se si utilizza un solvente o uno sverniciatore, rimuovere i residui con acqua e sapone prima di iniziare l'operazione di saldatura. Tenere lontani i contenitori di solvente, sverniciatore o altro materiale infiammabile. Lasciare disperdere i fumi per almeno 15 minuti prima di iniziare a saldare o scaldare.



TS220 —UN—15APR13

Non utilizzare solventi clorurati nelle zone da saldare.

Eseguire tutto il lavoro in un luogo ben aerato dove le emissioni tossiche e le polveri possano avere sfogo.

Smaltire la vernice ed il solvente in modo appropriato.

DX,PAINT -39-24JUL02-1/1

Uso sicuro di componenti elettronici e staffe

Una caduta durante l'installazione o la rimozione di componenti elettronici montati sull'attrezzatura può provocare gravi infortuni. Usare una scaletta o una piattaforma per raggiungere comodamente ogni posizione di montaggio. Utilizzare sostegni sicuri e stabili per le mani e per i piedi. Non installare né rimuovere i componenti in caso di pioggia o ghiaccio.

In caso di installazione di una stazione base RTK su una torretta o una struttura alta impiegare un operaio arrampicatore certificato.

Impiegare le tecniche di sollevamento corrette e indossare i dispositivi di protezione adeguati in caso di installazione o manutenzione di un ricevitore GPS su un'attrezzatura. L'antenna è pesante e può essere difficile da maneggiare. È richiesto l'impiego di due persone se i punti di montaggio



TS249 —UN—23AUG88

non sono accessibili da terra o da una piattaforma di servizio.

DX,WW,RECEIVER -39-24AUG10-1/1

Manutenzione in sicurezza

Accertarsi di aver compreso la procedura di manutenzione prima di iniziare qualsiasi intervento. Tenere l'area di lavoro pulita e asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere le mani, i piedi e gli indumenti a distanza dai componenti motorizzati quando il motore è acceso. Disinnestare completamente i sistemi di azionamento e far funzionare i controlli in modo da scaricare la pressione. Abbassare le attrezzature al suolo. Arrestare il motore. Rimuovere la chiavetta. Lasciar raffreddare la macchina.

Sostenere saldamente i componenti della macchina da sollevare per effettuarvi interventi di manutenzione.

Mantenere tutti i componenti in buone condizioni e installati correttamente. Riparare immediatamente i danni. Sostituire i componenti usurati o rotti. Eliminare gli accumuli di grasso e olio, e i detriti.

Sulle attrezzature ad autopropulsione, prima di effettuare regolazioni all'impianto elettrico o saldature alla macchina, scollegare il cavo di massa della batteria (-).

Sulle attrezzature a traino, scollegare i sistemi di cavi dalla macchina prima di effettuare la manutenzione di componenti dell'impianto elettrico o effettuare saldature sulla macchina.

Una caduta durante la pulizia o i lavori in quota può provocare serie lesioni. Usare una scala o una piattaforma per raggiungere facilmente ciascuna posizione di montaggio. Usare corrimano e gradini sicuri e stabili.



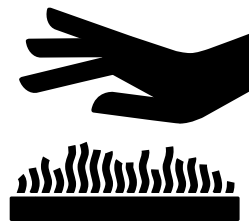
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -39-28FEB17-1/1

Pericoli connessi ai gas di scarico ad alta temperatura

Eseguire la manutenzione sulla macchina o sull'attrezzatura con il motore in moto può comportare gravi infortuni. Evitare l'esposizione e il contatto diretto con i componenti dello scarico e con i gas ad alta temperatura.

I componenti dello scarico ed il getto di gas raggiungono temperature molto alte durante il funzionamento. La temperatura dei componenti dello scarico e dei gas stessi è sufficientemente alta da causare ustioni, incendi o fondere materiali normali.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -39-20AUG09-1/1

Pulizia del filtro dei gas di scarico in sicurezza

Durante le operazioni di pulizia del filtro dei gas di scarico, il motore può funzionare ad elevato regime a vuoto, con temperature molto alte, per un lungo periodo di tempo. La temperatura dei componenti del filtro dello scarico e dei gas stessi è sufficientemente alta da causare ustioni, incendi o fondere materiali normali.

Tenere la macchina lontana da persone, animali o strutture che possono subire danneggiamenti derivanti dal calore dei gas di scarico o dei componenti. Evitare potenziali rischi di incendio ed esplosione di materiali infiammabili o vapori in prossimità dello scarico. Tenere l'uscita di scarico lontano da persone o da tutto ciò che può fondere, bruciare o esplodere.

Controllare accuratamente la macchina e l'area circostante per verificare l'assenza di residui incandescenti durante e dopo la pulizia del filtro dei gas di scarico.

Il rifornimento di combustibile a motore acceso rappresenta un rischio di incendio o esplosione. Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore e pulire gli schizzi di combustibile.

Accertarsi che il motore sia spento durante le operazioni di trasporto su autocarro o rimorchio.

Il contatto con componenti di scarico ancora caldi può comportare gravi infortuni.

Non toccare questi componenti finché non si sono sufficientemente raffreddati.

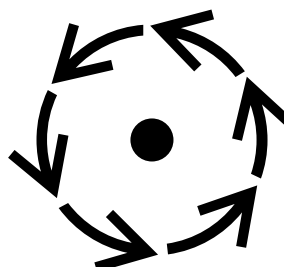
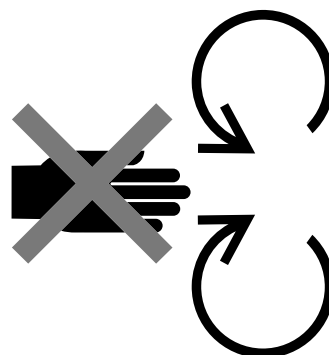
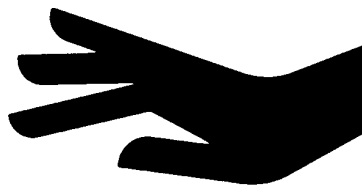
Se la procedura di manutenzione richiede il motore in moto:

- Innestare soltanto i componenti azionabili richiesti dalla procedura di manutenzione
- Accertarsi che gli astanti si trovino a debita distanza dalla stazione dell'operatore e dalla macchina

Non avvicinare mani, piedi e indumenti ai componenti in movimento.

Portare la trasmissione su neutrale, innestare il freno/meccanismo di stazionamento e scollegare l'alimentazione delle attrezzature o degli attrezzi prima di lasciare la stazione dell'operatore.

Spegnere il motore ed estrarre la chiave (se presente) prima di lasciare incustodita la macchina.



STOP

TS227 —UN—15APR13

TS271 —UN—23AUG88

TS1693 —UN—09DEC09

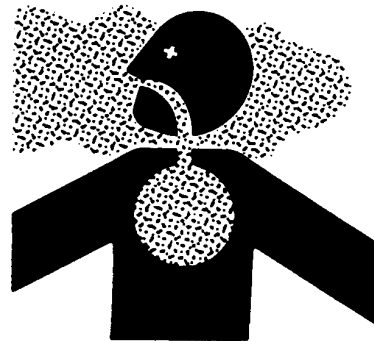
TS1695 —UN—07DEC09

DX,EXHAUST,FILTER -39-12JAN11-1/1

Lavorare in un'area ben ventilata

I gas di scarico del motore possono causare malori o anche la morte. Se fosse necessario far girare il motore in un luogo chiuso, convogliare i fumi di scarico fuori dal locale mediante una prolunga al tubo di scappamento.

Se non fosse disponibile la prolunga, aprire bene porte e finestre e fare entrare aria dall'esterno.



DX,AIR -39-17FEB99-1/1

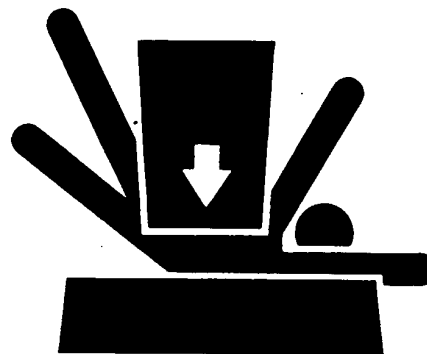
TS220 —UN—15APR13

Supportare la macchina in modo appropriato

Prima di effettuare degli interventi sulla macchina, abbassare sempre a terra l'accessorio o l'attrezzatura. Fornire un adeguato supporto se l'intervento da eseguire richiede il sollevamento della macchina, dell'attrezzatura. I dispositivi supportati idraulicamente, se tenuti in posizione sollevata, possono assestarsi o abbassarsi a causa di trafilamenti.

Per sostenere la macchina non usare blocchi di scorie, mattoni forati o altro materiale che potrebbe cedere sotto un carico continuo. Non lavorare mai sotto una macchina sostenuta solo da un martinetto. Seguire sempre le istruzioni riportate in questo manuale.

Quando si usano attrezzature o accessori insieme alla macchina, seguire sempre le precauzioni per la sicurezza



riportate nel manuale dell'operatore dell'accessorio o dell'attrezzatura.

DX,LOWER -39-24FEB00-1/1

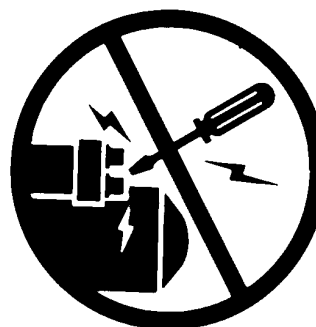
TS229 —UN—23AUG88

Prevenire spostamenti incontrollati della macchina

Evitare infortuni o incidenti mortali dovuti a spostamenti incontrollati della macchina.

Non avviare il motore cavallottando il motorino di avviamento. Se viene escluso il normale circuito elettrico il motore si avvierà con la marcia inserita.

NON avviare MAI il motore stando a terra. Avviare il motore solo dal posto di guida, con il cambio in neutrale o in posizione di stazionamento.



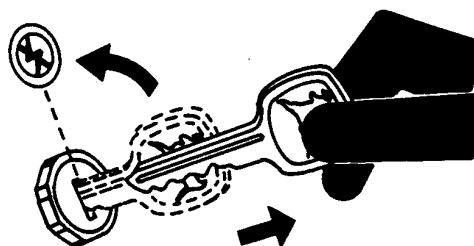
DX,BYPAS1 -39-29SEP98-1/1

TS177 —UN—11JAN89

Parcheggio sicuro del veicolo

Prima di intervenire sulla macchina:

- Abbassare a terra tutte le attrezzature.
- Arrestare il motore ed estrarre la chiave.
- Scollegare il cavo di massa della batteria.
- Appendere un cartello al posto di guida recante l'avvertimento "NON METTERE IN MOTO".



TS230 —UN—24MAY89

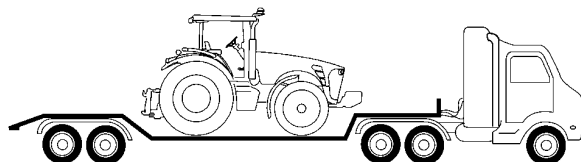
DX,PARK -39-04JUN90-1/1

Trasporto sicuro del trattore

Il modo migliore per spostare un trattore in avaria è trasportarlo sul pianale di un autocarro. Fissare il trattore all'autocarro tramite delle catene. Gli assali e il telaio del trattore sono i punti di ancoraggio ideali.

Prima di trasportare il trattore su un autocarro con piano di carico ribassato o con carro a rotaie a piattaforma, assicurarsi che il cofano del motore del trattore sia fissato e che le porte, il tettuccio apribile (se presente) e i finestrini siano chiusi saldamente.

Non trainare mai il trattore ad una velocità superiore a 10 km/h (6 mph). Un operatore deve sterzare e frenare il trattore trainato.



RXA0103709 —UN—01JUL09

DX,WW,TRANSPORT -39-19AUG09-1/1

Manutenzione sicura dell'impianto di raffreddamento

Il rilascio esplosivo di liquidi dall'impianto di raffreddamento in pressione può causare gravi ustioni.

Spegnere il motore. Rimuovere il tappo del foro di rifornimento solo quando si è raffreddato a sufficienza da poter essere toccato a mani nude. Prima di rimuovere completamente il tappo, allentarlo lentamente fino al primo fermo per scaricare la pressione.



TS281 —UN—15APR13

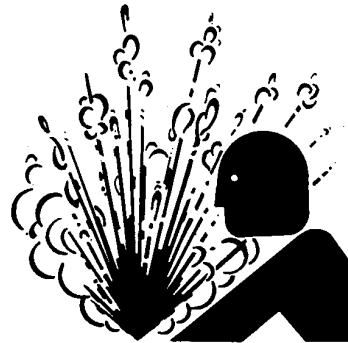
DX,WW,COOLING -39-19AUG09-1/1

Intervenire in sicurezza sugli impianti dotati di accumulatori

I fluidi o gas che fuoriescono dai circuiti dotati di accumulatori pressurizzati, utilizzati negli impianti di condizionamento, sistemi idraulici e negli impianti freni pneumatici, possono causare lesioni gravi. Un calore eccessivo può far scoppiare l'accumulatore e i tubi sotto pressione sono soggetti a tagli accidentali. Non saldare o usare fiamme vicino ad accumulatori o a tubi in pressione.

Prima di rimuovere un accumulatore, scaricare la pressione del sistema pressurizzato.

Prima di rimuovere un accumulatore, scaricare la pressione del sistema idraulico. Non tentare mai di scaricare la pressione del sistema idraulico o dell'accumulatore allentando un raccordo.



Gli accumulatori non sono riparabili.

DX,WW,ACCLA2 -39-22AUG03-1/1

TS281 —UN—15APR13

Manutenzione sicura dei pneumatici

Lo scoppio di pneumatici o dei cerchioni può causare lesioni gravi o mortali.

Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.

Mantenere sempre la pressione dei pneumatici corretta. Non gonfiare i pneumatici a una pressione superiore a quella consigliata. Non saldare né riscaldare le ruote con i pneumatici montati. Il calore può aumentare la pressione dell'aria e causare l'esplosione del pneumatico. La saldatura può indebolire la struttura della ruota o deformarla.

Nel gonfiare i pneumatici, usare un bocchettone a clip ed un tubo lungo a sufficienza per restare su un lato e NON sopra o di fronte al pneumatico montato. Se disponibile, adoperare una gabbia di sicurezza.

Controllare se le ruote presentano pressione bassa, tagli, bolle, cerchioni danneggiati o bulloni e dadi mancanti.



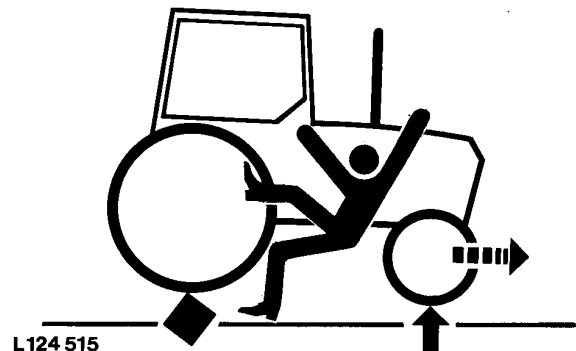
Le ruote e i pneumatici sono pesanti. Usare un dispositivo di sollevamento sicuro o chiedere aiuto a una seconda persona per sollevare, installare o rimuovere le ruote e i pneumatici.

DX,WW,RIMS -39-28FEB17-1/1

RXA0103438 —UN—11JUN09

Manutenzione sicura dei trattori a trazione anteriore

Quando si eseguono interventi di manutenzione su trattori dotati di trazione anteriore, con le ruote posteriori sollevate da terra e il motore acceso, sostenere sempre anche le ruote anteriori. In caso contrario, la mancanza di alimentazione elettrica o di pressione nell'impianto idraulico della trasmissione aziona le ruote motrici anteriori, facendo uscire le ruote posteriori dal supporto. Nelle condizioni suddette, le ruote a trazione anteriore potrebbero inserirsi anche se l'interruttore è in posizione di disinnesto.



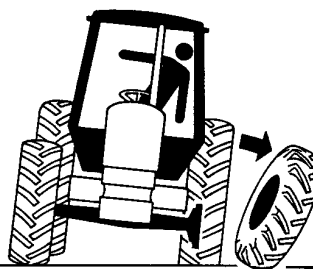
L124 515

DX,WW,MFWD -39-19AUG09-1/1

L124515 —UN—06AUG94

Serraggio di viti e dadi di fissaggio delle ruote

Serrare le viti / i dadi di fissaggio delle ruote agli intervalli indicati nelle sezioni "Rodaggio" e "Manutenzione".



L124 516

L124516 —UN—03/JAN95

DX,WW,WHEEL -39-12OCT11-1/1

Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione

Ispezionare periodicamente i tubi flessibili idraulici, almeno una volta all'anno, per escludere la presenza di perdite, attorcigliamenti, crepe, incisioni, abrasioni, rigonfiamenti, segni di corrosione, fili esposti o qualsiasi altro segno di usura o danno.

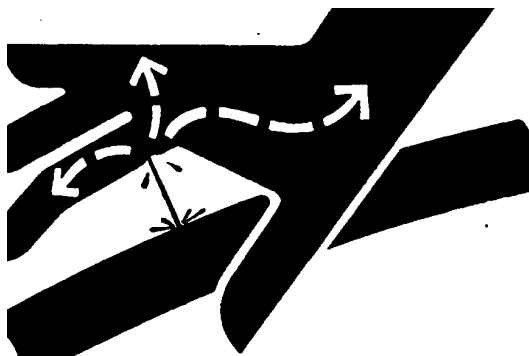
Sostituire immediatamente i gruppi tubo usurati o danneggiati con pezzi di ricambio approvati John Deere.

Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni.

Per evitare il pericolo, scaricare la pressione prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi. Serrare tutti i raccordi prima di esercitare pressione.

Per individuare le perdite, utilizzare un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai liquidi ad alta pressione.

In caso di incidente rivolgersi immediatamente a un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la



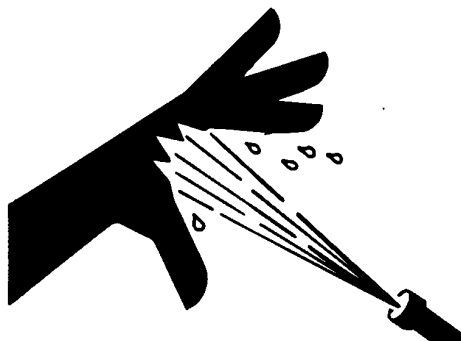
X9811 —UN—23AUG88

cancrena. Il personale medico che non ha dimestichezza con questo tipo di infortunio deve rivolgersi a uno specialista. Informazioni in proposito sono disponibili in lingua inglese presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois (USA), chiamando i numeri 1-800-822-8262 oppure +1 309-748-5636.

DX,FLUID -39-12OCT11-1/1

Divieto di apertura del sistema del combustibile ad alta pressione

la presenza di fluido residuo ad alta pressione nelle linee del carburante può causare lesioni gravi. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici che abbiano dimestichezza con questo tipo di sistema. Non scollegare o tentare di riparare i tubi del combustibile, i sensori o qualsiasi altro componente tra la pompa del combustibile ad alta pressione e gli ugelli sui motori con sistema combustibile Common Rail ad alta pressione (HPCR).



TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -39-07JAN03-1/1

Conservazione dell'attrezzatura in condizioni di sicurezza

L'attrezzatura immagazzinata quali le ruote gemellate, le ruote ingabbiate e i caricatori possono cadere e causare seri danni o la morte.

Conservare in modo sicuro l'attrezzatura rimossa per evitarne la caduta. Tenere bambini e non addetti ai lavori lontano dall'area utilizzata per il rimessaggio.



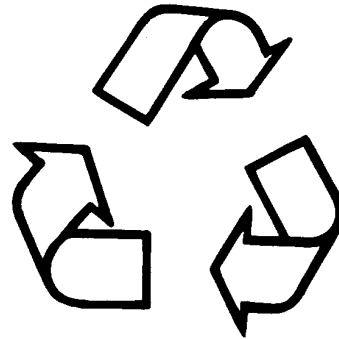
TS219 — UN — 23AUG88

DX,STORE -39-03MAR93-1/1

Messa fuori servizio — riciclaggio e smaltimento corretto di fluidi e componenti

È necessario tenere presente le misure di sicurezza e di tutela ambientale durante la messa fuori servizio di una macchina e/o un componente. Tali misure prevedono quanto segue:

- Utilizzare attrezzi appropriati e dispositivi di protezione personale quali indumenti, guanti, schermi facciali o occhiali durante la rimozione o manipolazione di oggetti e materiali.
- Seguire le istruzioni per i componenti specializzati.
- Rilasciare l'energia accumulata abbassando gli elementi della macchina in sospensione, allentando le molle, scollegando la batteria o altri dispositivi a energia elettrica, quindi rilasciando la pressione nei componenti idraulici, negli accumulatori e in altri sistemi analoghi.
- Ridurre al minimo l'esposizione a componenti che potrebbero presentare residui di prodotti chimici per l'agricoltura, ad es. fertilizzanti e antiparassitari. Maneggiare e smaltire questi componenti in maniera adeguata.
- Scaricare con cautela motori, serbatoi del combustibile, radiatori, cilindri idraulici, serbatoi e tubi prima di riciclare i componenti. Utilizzare contenitori a tenuta quando si scaricano fluidi. Non utilizzare contenitori per alimenti o bevande.
- Non versare i fluidi di scarto nel terreno, in scarichi o in fonti d'acqua.
- Rispettare tutte le norme, disposizioni e ordinanze nazionali, regionali e locali che regolano il trattamento o lo smaltimento dei fluidi di scarto (ad esempio: olio, combustibile, liquido di raffreddamento, fluido dei freni),



TS1133 — UN — 15APR13

dei filtri, delle batterie e di altre sostanze e componenti. La combustione di liquidi o componenti infiammabili in inceneritori diversi da quelli appositamente progettati potrebbe essere vietato per legge e può comportare l'esposizione a vapori e ceneri dannosi.

- Eseguire gli interventi necessari sui climatizzatori e smaltirli correttamente. È possibile che le norme vigenti richiedano un centro assistenza certificato per il recupero e riciclo dei refrigeranti per climatizzatore utilizzati, che potrebbero altrimenti danneggiare l'atmosfera in caso di fuoriuscita.
- Valutare le opzioni di riciclo per pneumatici, lamiera, plastica, vetro, gomma e componenti elettronici che potrebbero essere parzialmente o interamente riciclabili.
- Contattare il centro locale di riciclo o protezione ambientale oppure il proprio concessionario John Deere per sapere la modalità corretta di riciclo e smaltimento dei rifiuti.

DX,DRAIN -39-01JUN15-1/1

Segnali di sicurezza

Simboli per la sicurezza

I segnali di sicurezza sono applicati in diversi punti importanti di questa macchina. Essi servono a segnalare potenziali pericoli. Il pericolo è illustrato dal disegno contenuto nel triangolo di avvertimento. La figura sottostante fornisce informazioni su come evitare gli infortuni. Qui di seguito vengono mostrati i simboli e la loro ubicazione, accompagnati da una breve spiegazione.



TS231 —39—07OCT88

SA61034,000005B -39-04FEB09-1/1

Manuale dell'operatore



Lato sinistro dell'operatore—Cabina

PY31577 —UN—14OCT16



Sul parafango sinistro—IOOS

PY31552 —UN—19SEP16

⚠ ATTENZIONE: Evitare il pericolo di infortuni.

Questo manuale dell'operatore contiene informazioni importanti sull'uso sicuro della macchina e la spiegazione dei segnali di sicurezza. Rispettare scrupolosamente tutte le norme di sicurezza per la prevenzione degli infortuni.



Codice ricambio: CC40740

PY15695 —UN—21DEC12

RM87422,00005AE -39-14OCT16-1/1

Uso della cintura di sicurezza — Cabina

Uso corretto della cintura di sicurezza

⚠ ATTENZIONE: Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento.

Questa macchina è dotata di struttura di protezione antiribaltamento (ROPS). Utilizzare la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS.

- Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura davanti al proprio corpo.
- Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
- Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.
- Sistemare la cintura sui fianchi.



Lato sinistro dell'operatore—Cabina



Codice ricambio: T302221

RM87422,00005AF -39-14OCT16-1/1

PY31553 —UN—08AUG17

PY16929 —UN—15JUL13

Uso della cintura di sicurezza — IOOS

⚠ ATTENZIONE: Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento.

Questa macchina è dotata di telaio di protezione per ribaltamento pieghevole (ROPS). Mantenere la struttura di protezione per ribaltamento (ROPS) nella posizione completamente estesa e bloccata.

UTILIZZARE la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS.

Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura di sicurezza davanti al proprio corpo.

Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.

Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.

Sistemare la cintura sui fianchi.

Se il trattore funziona con protezione ribaltamento ripiegata (es. per entrare in un edificio con soffitto basso), guidare con estrema cautela. **NON USARE** la cintura di sicurezza con la protezione ribaltamento ripiegata.

Riportare la ROPS in posizione sollevata e completamente estesa non appena si torna alle normali condizioni di esercizio.



Lato sinistro della ROPS—IOOS



Codice ricambio: T302221

APY10316 —UN—28AUG18

PY16929 —UN—15JUL13

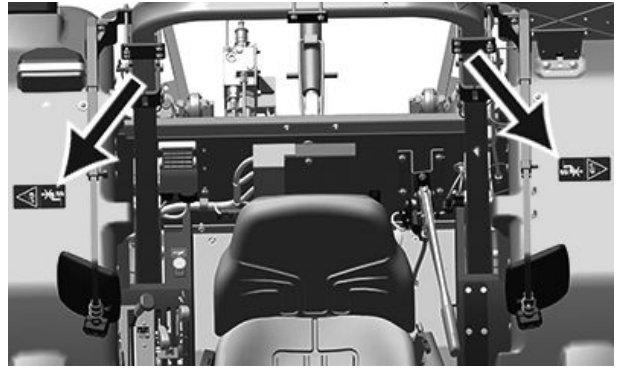
VP27597,0000C9F -39-10SEP18-1/1

Rider - IOOS

⚠ ATTENZIONE: Fare attenzione a non cadere e non venire colpiti.

Divieto di trasportare passeggeri.

I passeggeri corrono il rischio di essere colpiti da oggetti estranei o venire sbalzati fuori dalla macchina. Inoltre, ostacolano la visuale dell'operatore, compromettendo la sicurezza di guida.



Codice ricambio: L64996

RM87422.000063D -39-10MAR17-1/1

PY18437 —UN—09MAR17

PY11235 —UN—12NOV10

ROPS in posizione normale — IOOS

⚠ ATTENZIONE: Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento

Se la macchina in dotazione dispone di una protezione per ribaltamento pieghevole (ROPS), tenerla in posizione completamente estesa e bloccata.

UTILIZZARE la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS in posizione completamente estesa.

Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura di sicurezza davanti al proprio corpo.

Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.

Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.

Sistemare la cintura sui fianchi. Se il trattore funziona con protezione ribaltamento ripiegata (es. per entrare in un edificio con soffitto basso), guidare con estrema cautela. **NON USARE** la cintura di sicurezza con la protezione ribaltamento ripiegata.

Riportare la ROPS in posizione sollevata e completamente estesa non appena si torna alle normali condizioni di esercizio.



Lato destro della ROPS — IOOS



Codice ricambio: R127350

APY10311 —UN—24AUG18

PY35303 —UN—27OCT16

VP27597,0000CA0 -39-10SEP18-1/1

Comando remoto del sollevatore



Lato sinistro del parafrangente posteriore — Trattori cabinati

PY21487 — UN — 28NOV14



PY41821 — UN — 06AUG17

Lato sinistro del parafrangente posteriore, per trattori IOOS
5050E, 5058E, 5067E e 5075E

⚠ ATTENZIONE: Evitare lesioni da schiacciamento.

Quando si fissa o scollega un'attrezzatura, sussiste pericolo di schiacciamento tra il trattore e l'attrezzatura. Quando si fissa il sollevatore, mantenersi a distanza dall'area in cui si solleva l'attacco a tre punti e non permettere a nessuno di avvicinarsi.

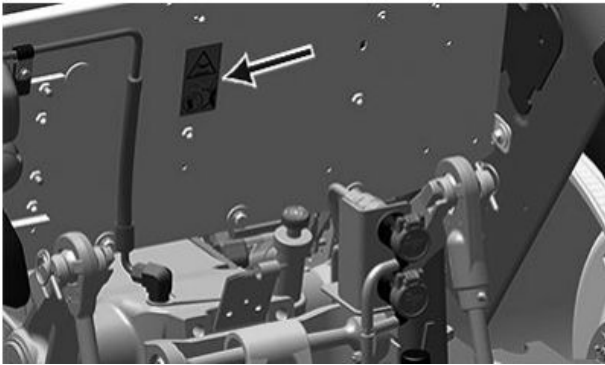


PY18972 — UN — 27MAY14

Codice ricambio: L65071

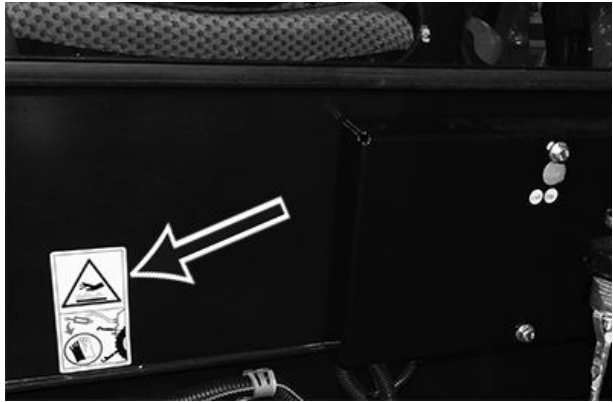
VP27597,00018CC -39-22FEB21-1/1

Superficie surriscaldata sul cilindro



Sulla protezione posteriore—IOOS

PY41874—UN—29AUG17

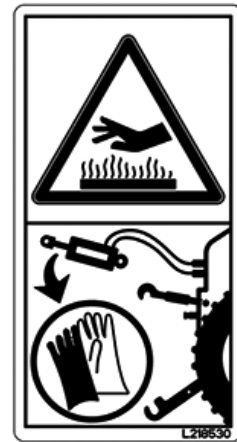


Sulla protezione posteriore—Cabina

PY33007—UN—19OCT16

⚠ ATTENZIONE: Evitare il contatto con superfici surriscaldate.

I componenti del sistema idraulico possono raggiungere temperature elevate. Il contatto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori o di tubi rigidi e flessibili può causare lesioni. Indossare guanti di sicurezza o attendere il raffreddamento del sistema idraulico prima di intervenire su di esso.



Codice ricambio: L218530

PY33008—UN—13OCT16

RM87422,00005B5 -39-29AUG17-1/1

Sedile del passeggero (se presente)



In figura: lato sinistro

⚠ ATTENZIONE: Evitare lo schiacciamento in caso di ribaltamento.

Il sedile del passeggero NON deve essere impiegato durante il funzionamento sul campo. Il trasporto di

PY33260 —UN—13MAR17



Codice ricambio: L206435

PY35471 —UN—10MAR17

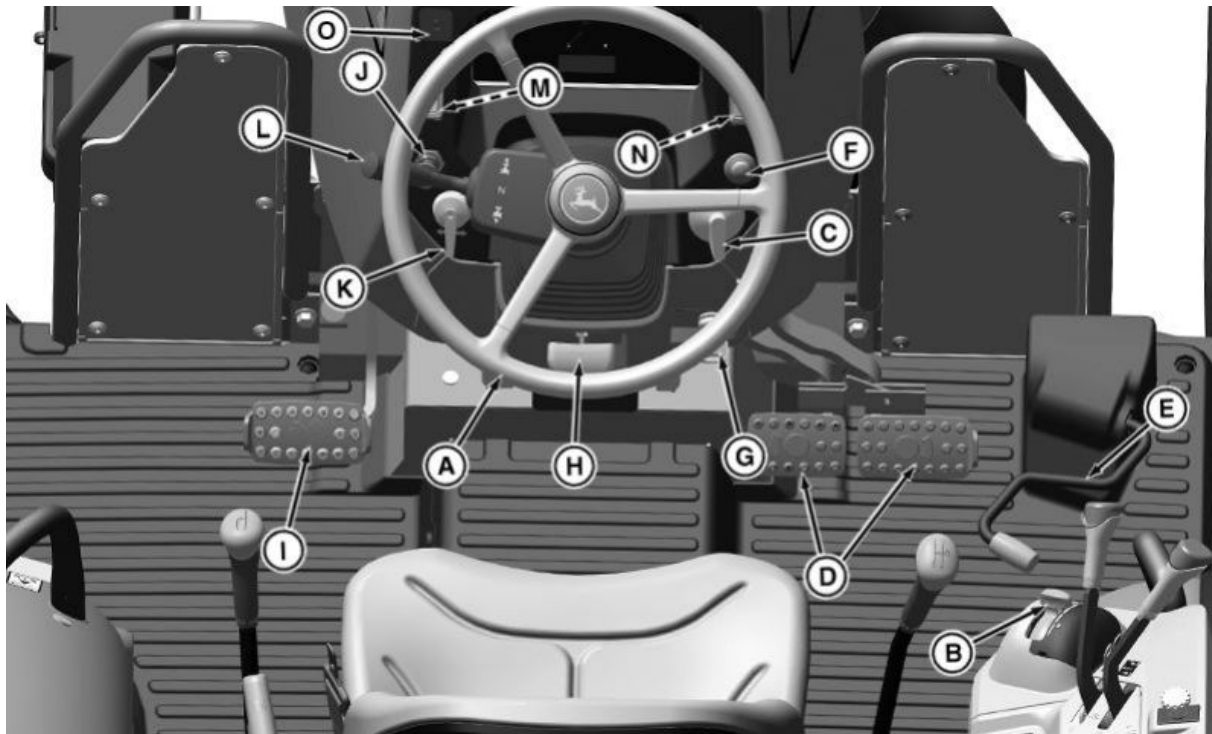
passaggeri è permesso solo su sedile del passeggero approvato da John Deere correttamente installato. Quando si usa il sedile del passeggero, utilizzare sempre la cintura di sicurezza.

RM87422,000063C -39-13MAR17-1/1

Comandi e strumentazione

Comandi del trattore — IOOS (Trasmissione PowrReverser™)

Per i modelli 5058E, 5067E e 5075E



Per i modelli 5058E, 5067E e 5075E

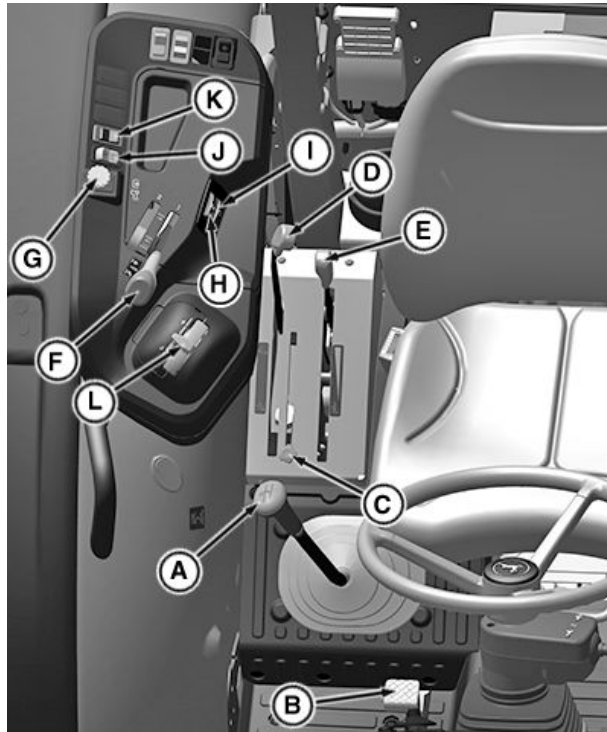
A—Volante	G—Interruttore a chiave di accensione	K—Interruttore frecce	O—Potenziometro Power Shuttle (se presente)
B—Acceleratore a mano	H—Leva di inclinazione volante (se presente)	L—Leva del senso di marcia	
C—Interruttore delle luci	I—Pedale della frizione	M—Interruttore di scorrimento dati	
D—Pedali del freno	J—Interruttore delle luci di emergenza	N—Interruttore di rigenerazione	
E—Acceleratore a pedale			
F—Interruttore del clacson			

VP27597,00018CD -39-22FEB21-1/1

PY41875—UN—29AUG17

Comandi del trattore — Console destra, IOOS (Trasmissione PowrReverser™)

Per i modelli 5058E, 5067E e 5075E



Lato destro

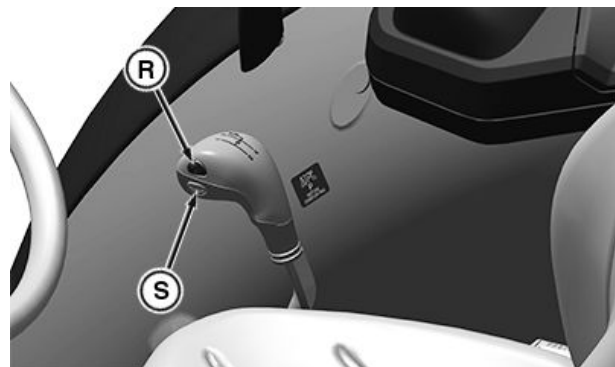


Lato destro

PY44548—UN—07AUG17

PY44549—UN—07AUG17

A— Leva di cambio marcia	K— Interruttore della trazione anteriore elettroidraulica
B— Pedale di bloccaggio del differenziale	L— Comando dell'acceleratore a mano
C— Manopola di arresto comando posizione	M— Manopola velocità di discesa sollevatore
D— Leva di comando della posizione	N— Porta Service ADVISOR™
E— Leva di comando dello sforzo	O— Interruttore dei fari di lavoro
F— Leva del distributore idraulico I	P— Interruttore del lampeggiante
G— Interruttore della PTO elettroidraulica (solo per trasmissione PowrReverser™)	Q— Interruttore di prova del freno del rimorchio (se presente)
H— Interruttore di sollevamento rapido	R— Interruttore a pulsante (alta velocità)
I— Interruttore di abbassamento rapido	S— Interruttore a pulsante (bassa velocità)
J— Interruttore di abilitazione PTO	



Per trattori 5067E e 5075E (trasmissione 24Fx12R)

PY41835—UN—07AUG17

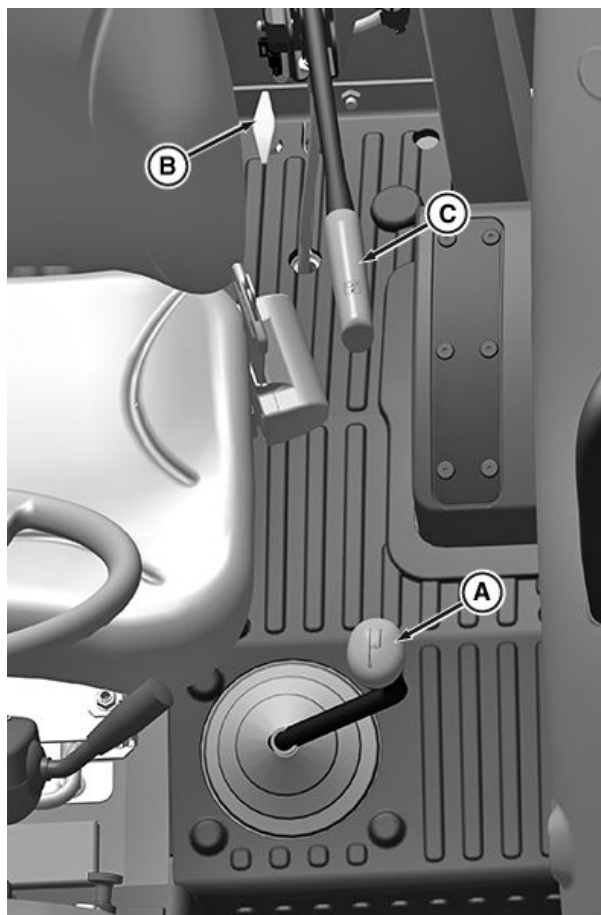
PowrReverser è un marchio commerciale Deere & Company

VP27597,00018CE -39-22FEB21-1/1

Comandi del trattore — Console sinistra, IOOS (Trasmissione PowrReverser™)

Per i modelli 5058E, 5067E e 5075E

A—Leva di cambio gamma	D—Presa a sette contatti
B—Leva PTO "economy"	E—Sollevatore, comando remoto
C—Leva del freno di emergenza	



PY40455 —UN—05JUN17

Lato sinistro posteriore del trattore

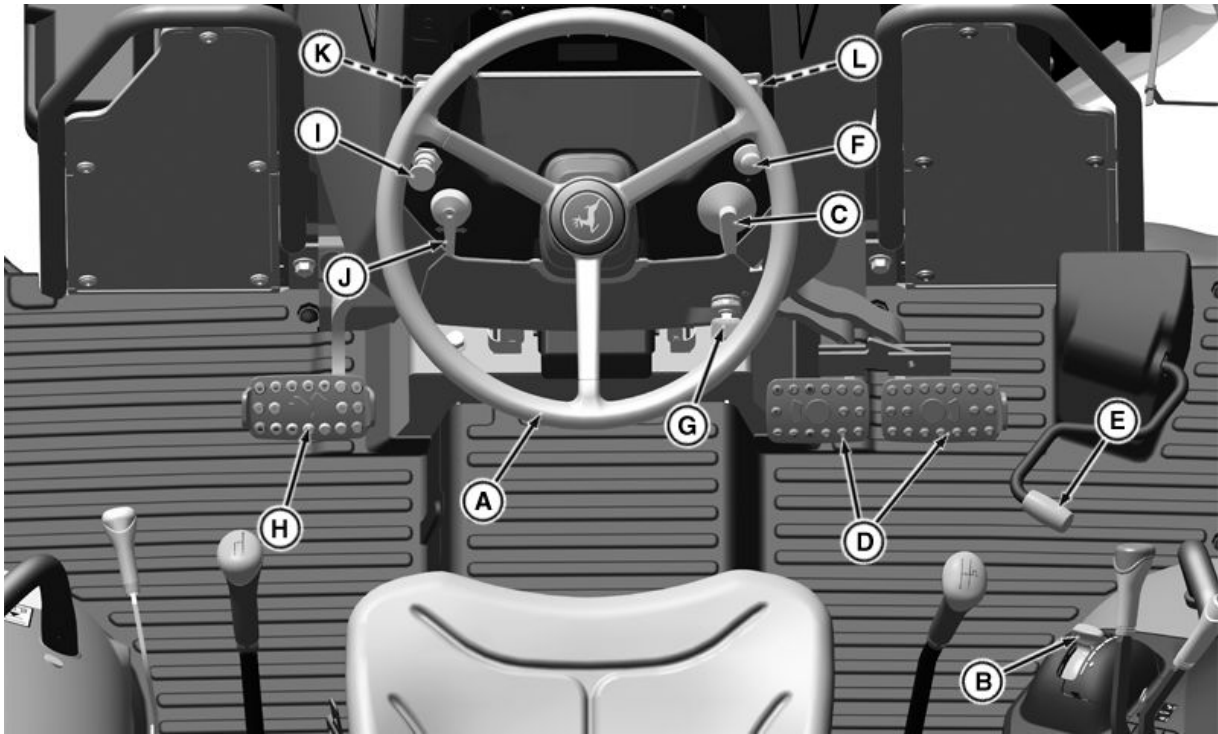


APY35266 —UN—18SEP20

VP27597,00018CF -39-22FEB21-1/1

Comandi del trattore — IOOS (Trasmissione SyncShuttle™)

Per i modelli 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



A—Volante
B—Acceleratore a mano
C—Interruttore delle luci
D—Pedali del freno

E—Acceleratore a pedale
F—Interruttore del clacson
G—Interruttore a chiave
H—Pedale della frizione

I— Interruttore delle luci di
avvertimento
J— Interruttore frecce
K—Interruttore di scorrimento
dati

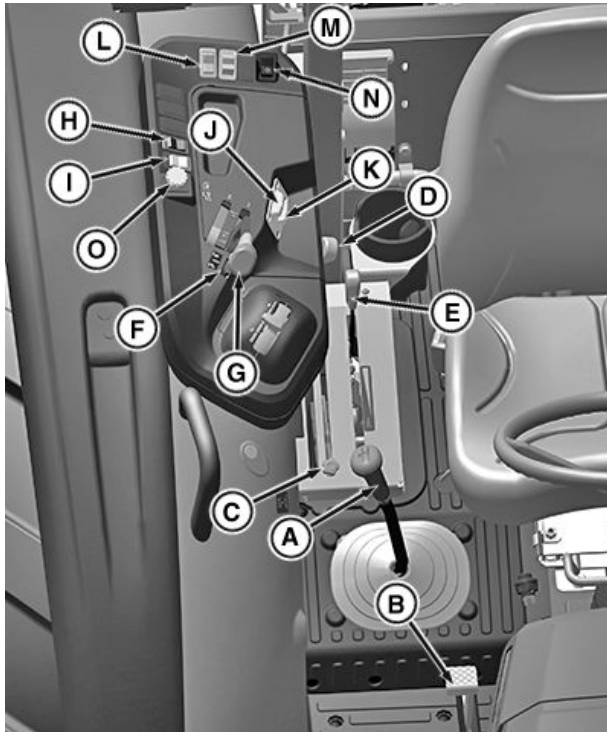
L—Interruttore di rigenerazione

VP27597,0000BF2 -39-08AUG18-1/1

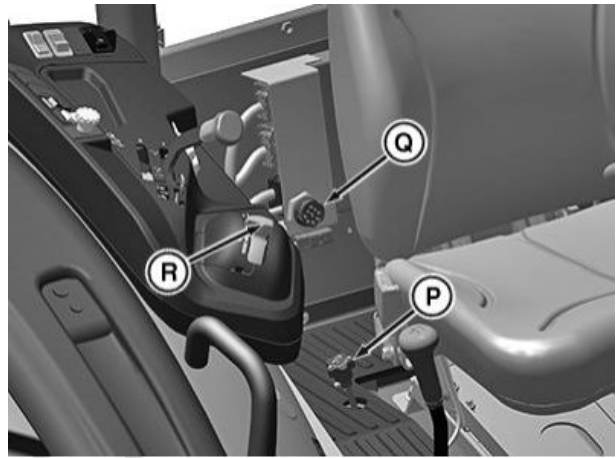
PY31437—UN—10AUG17

Comandi del trattore — Console destra, IOOS (Trasmissione SyncShuttle™)

Per i modelli 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



Lato destro



Lato destro

PY40456—UN—07 JUN17

PY41879—UN—29AUG17

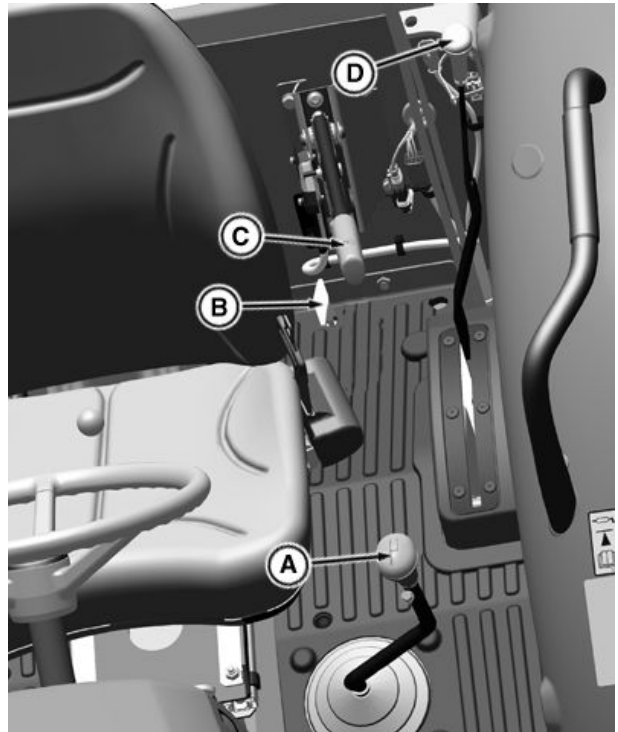
A— Leva di cambio marcia	G— Leva del distributore idraulico I	L— Interruttore dei fari di lavoro	Q— Porta Service ADVISOR™
B— Pedale bloccaggio del differenziale	H— Interruttore della trazione anteriore elettroidraulica	M— Interruttore del lampeggiante	R— Comando dell'acceleratore a mano
C— Manopola di arresto comando posizione	I— Interruttore di abilitazione PTO	N— Interruttore di prova del freno del rimorchio (se presente)	
D— Leva di comando della posizione	J— Interruttore di sollevamento rapido	O— Interruttore ON/OFF PTO elettroidraulica	
E— Leva di comando dello sforzo	K— Interruttore di abbassamento rapido	P— Manopola velocità di discesa sollevatore	
F— Bloccaggio leva del distributore idraulico			

VP27597,0000BF3 -39-08AUG18-1/1

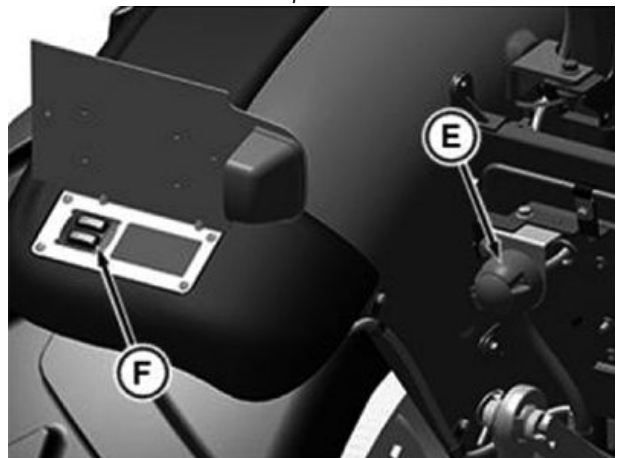
Comandi del trattore — Console sinistra, IOOS (Trasmissione SyncShuttle™)

Per i modelli 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A—Leva di cambio gamma	D—Leva PTO
B—Leva PTO "economy"	E—Pres a sette contatti
C—Leva del freno di emergenza	F—Sollevatore, comando remoto



Lato sinistro posteriore del trattore



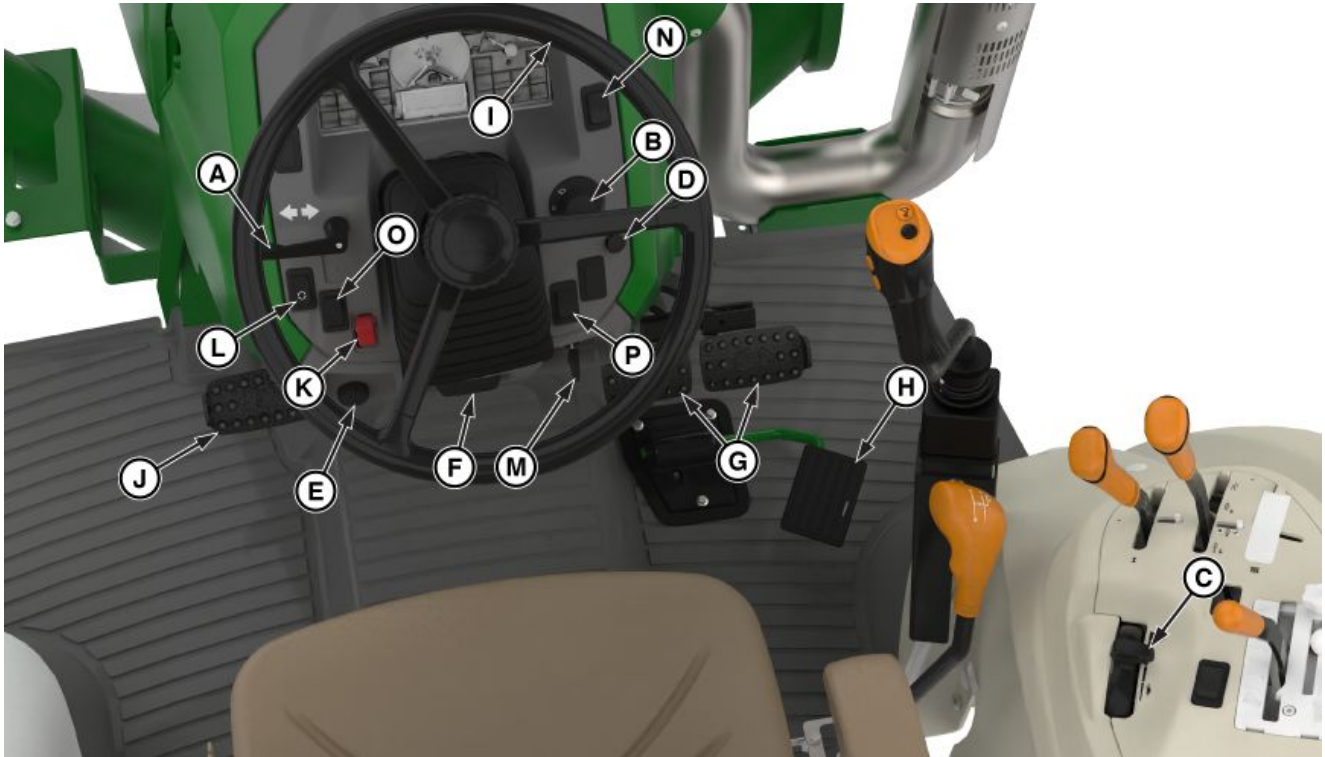
WKJQUWJ,0000963 -39-07FEB21-1/1

PY31440 —UN—20OCT16

APY35285 —UN—18SEP20

Comandi del trattore — Cabina (trasmissione SyncShuttle™)

Per i modelli 5058E, 5067E e 5075E



Comandi del trattore

A—Interruttore frecce
B—Interruttore tergicristallo
C—Leva acceleratore a mano
D—Interruttore del clacson
E—Interruttore delle luci

F—Leva di inclinazione volante
(se presente)
G—Pedali del freno
H—Acceleratore a pedale
I— Volante
J— Pedale della frizione
K—Interruttore luci dei
lampeggiatori

L—Interruttore di scorrimento
dati
M—Interruttore a chiave di
accensione
N—Interruttore di rigenerazione
O—Interruttore fari
abbaglianti/anabbaglianti

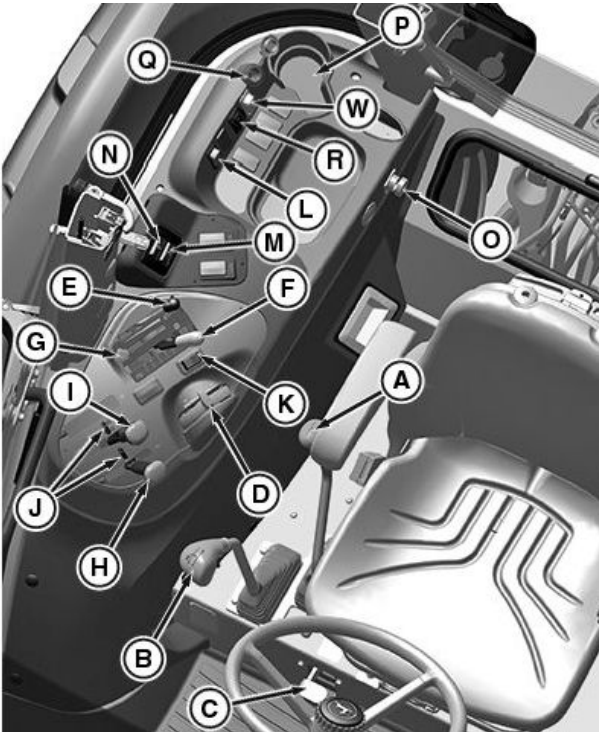
P—Interruttore trazione anteriore
meccanica elettroidraulica

J8Y7B6G,1749443776891 -39-24JUN25-1/1

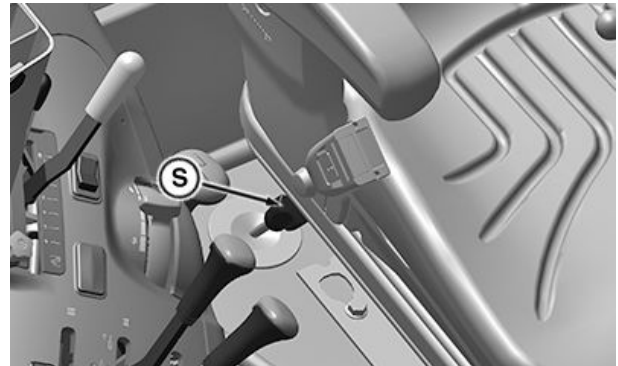
PYG75403 —UN—06JUN25

Comandi del trattore — Console destra, cabinati (Trasmissione SyncShuttle™)

Per i modelli 5058E, 5067E e 5075E



Comando lato destro

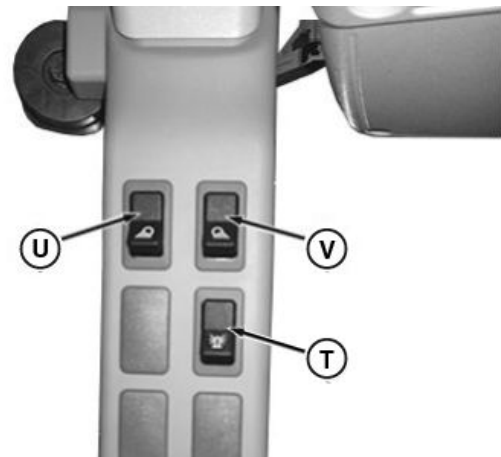


PY35444 —UN—02FEB17

PY41884 —UN—29AUG17

IMPORTANTE: La sede della leva di comando della posizione (F) e quella della leva di comando dello sforzo (E) sono invertite sui modelli cabinati rispetto a quelli IOOS.

A—Leva di cambio marcia	M—Interruttore di abbassamento rapido
B—Leva di cambio gamma	N—Interruttore di sollevamento rapido
C—Pedale di bloccaggio del differenziale	O—Presa, cablaggio
D—Acceleratore a mano	P—Portabottiglie
E—Leva di comando dello sforzo	Q—Presa
F—Leva di comando della posizione	R—Interruttore di prova del freno del rimorchio (se presente)
G—Manopola di arresto comando posizione	S—Manopola velocità di discesa sollevatore
H—Leva del distributore idraulico I	T—Interruttore del lampeggiante
I—Leva del distributore idraulico II	U—Interruttore fari di lavoro anteriori
J—Leva di bloccaggio distributore idraulico	V—Interruttore luci di lavoro posteriori
K—Interruttore trazione anteriore elettroidraulica	W—Interruttore tergicristallo (se presente)
L—Interruttore di abilitazione PTO	



PY41885 —UN—29AUG17

VP27597,00018D1 -39-22FEB21-1/1

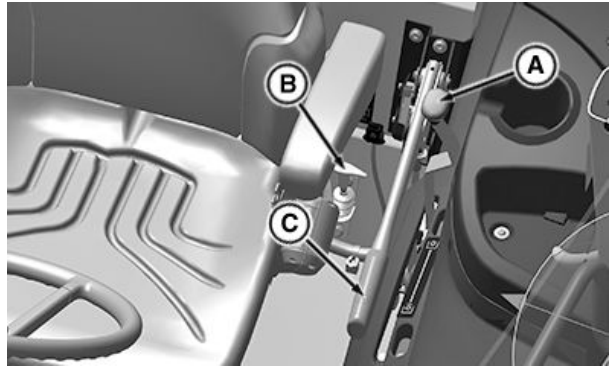
Comandi del trattore — Console sinistra, cabinati (Trasmissione SyncShuttle™)

Per i modelli 5058E, 5067E e 5075E

A—Leva PTO

B— Leva PTO "economy"

C— Leva del freno di emergenza



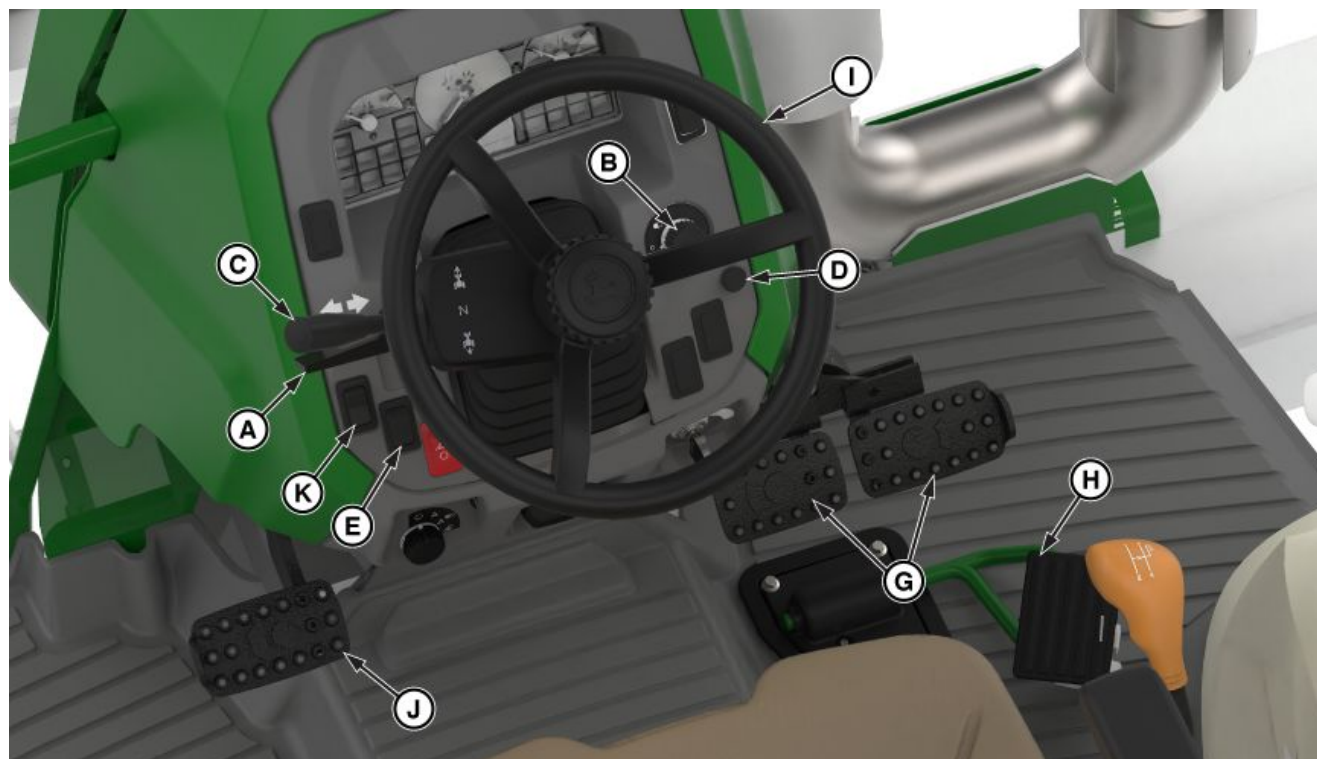
PY35447 —UN—02FEB17

Lato sinistro

VP27597,00018D2 -39-22FEB21-1/1

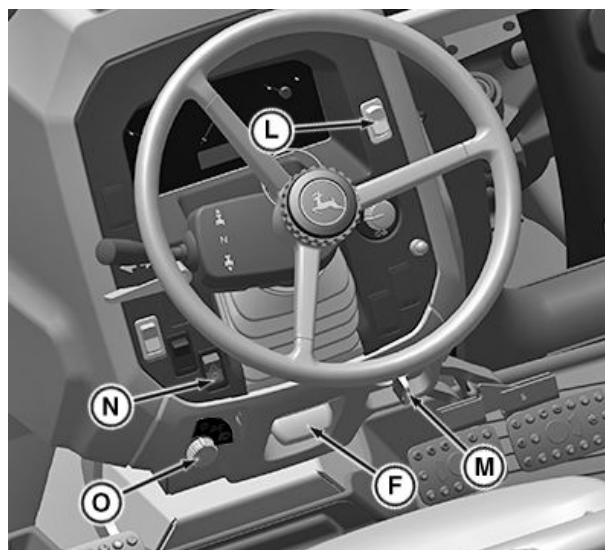
Comandi del trattore — Cabinati (Trasmissione PowrReverser™)

Per i modelli 5058E, 5067E e 5075E



Comandi del trattore

A—Interruttore frecce	I— Volante
B—Interruttore tergicristallo	J— Pedale della frizione
C—Leva FNR	K—Interruttore di scorrimento dati
D—Interruttore del clacson	L— Interruttore di rigenerazione
E—Interruttore fari abbaglianti/anabbaglianti	M—Interruttore a chiave di accensione
F—Leva di inclinazione volante (se presente)	N—Interruttore luci dei lampeggiatori
G—Pedali del freno	O—Interruttore delle luci
H—Acceleratore a pedale	



Comandi del trattore

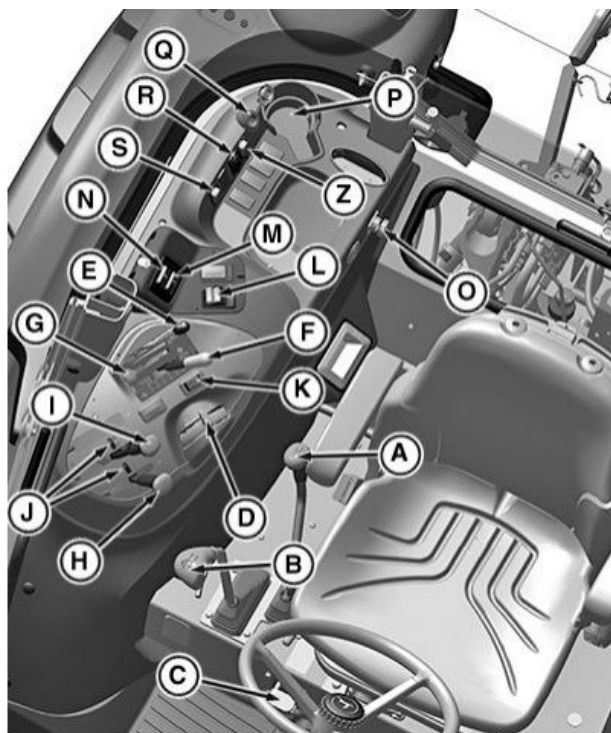
J8Y7B6G, 1749443979284 -39-24JUN25-1/1

PY675404 —UN—06JUN25

PY44547 —UN—10AUG17

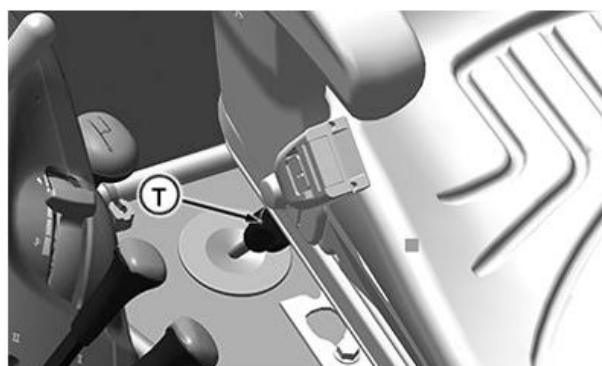
Comandi del trattore — Console destra, cabinati (Trasmissione PowrReverser™)

Per i modelli 5058E, 5067E e 5075E

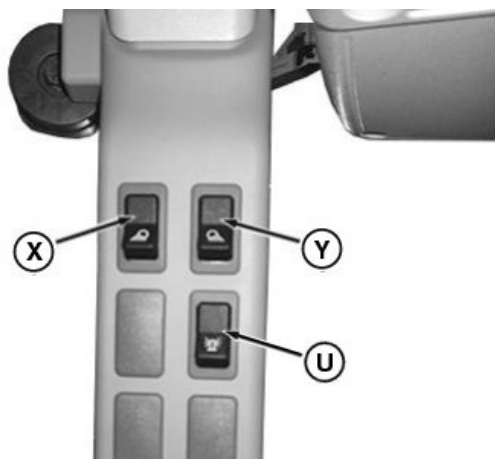


Comando lato destro

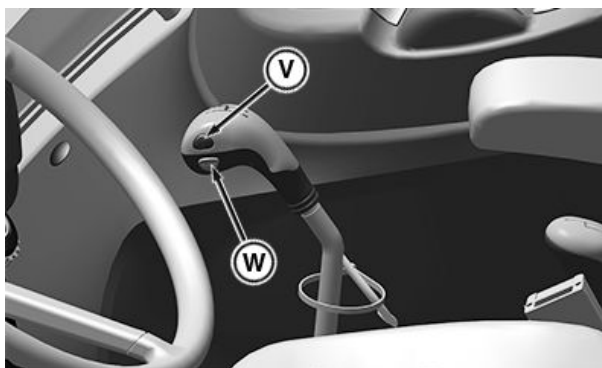
PY41890—UN—29AUG17



PY41891—UN—29AUG17



PY41892—UN—29AUG17



PY41836—UN—08AUG17

Per trattori 5067E e 5075E (trasmissione 24Fx12R)

A—Leva di cambio marcia
B—Leva di cambio gamma
C—Pedale di bloccaggio del differenziale
D—Acceleratore a mano
E—Leva di comando dello sforzo
F—Leva di comando della posizione
G—Manopola di arresto comando posizione
H—Leva del distributore idraulico

I—Leva del distributore idraulico II
J—Leva di bloccaggio distributore idraulico
K—Interruttore trazione anteriore elettroidraulica
L—Interruttore accensione/spegnimento della PTO elettroidraulica (solo per trasmissione PowrReverser™)

M—Interruttore di abbassamento rapido
N—Interruttore di sollevamento rapido
O—Presa, cablaggio
P—Portabottiglie
Q—Presa
R—Interruttore di prova del freno del rimorchio (se presente)
S—Interruttore di abilitazione PTO
T—Manopola velocità di discesa sollevatore

U—Interruttore del lampeggiante
V—Velocità alta
W—Velocità bassa
X—Interruttore fari di lavoro anteriori
Y—Interruttore luci di lavoro posteriori
Z—Interruttore tergicristallo (se presente)

Continua alla pagina seguente

VP27597,00018D4 -39-22FEB21-1/2

IMPORTANTE: La sede della leva di comando della posizione (F) e quella della leva di comando

dello sforzo (E) sono invertite sui modelli cabinati rispetto a quelli IOOS.

PowrReverser è un marchio commerciale Deere & Company

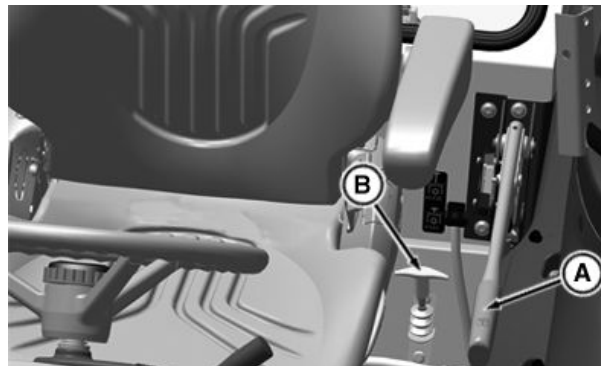
VP27597,00018D4 -39-22FEB21-2/2

Comandi del trattore — Console sinistra, cabinati (Trasmissione PowrReverser™)

Per i modelli 5058E, 5067E e 5075E

A— Leva del freno di emergenza

B— Leva PTO "economy"



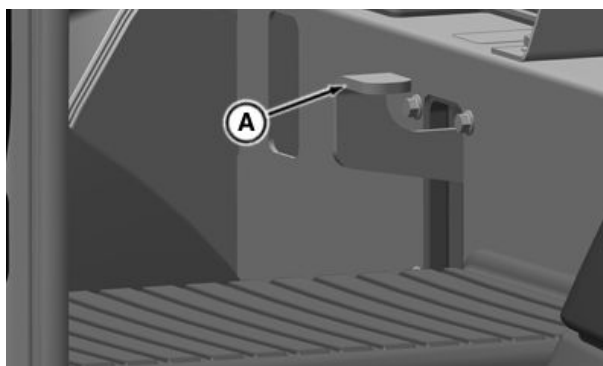
Lato sinistro

VP27597,00018D5 -39-22FEB21-1/1

PY32846 —UN—25OCT16

Comandi del trattore — Pedale di bloccaggio del differenziale

A—Pedale di bloccaggio del differenziale

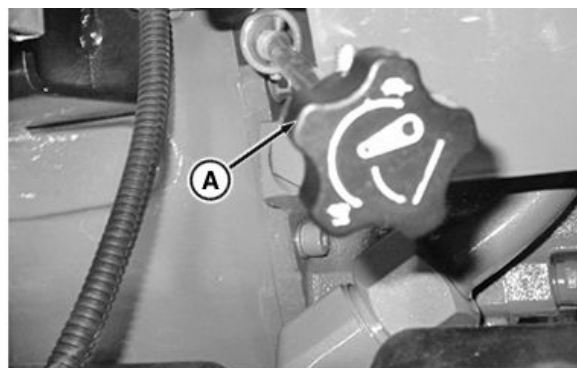


RM87422,000057A -39-24OCT16-1/1

PY32845 —UN—24OCT16

Comandi trattore — Manopola della velocità di discesa del sollevatore

A— Manopola della velocità di discesa del sollevatore



SV86979,000005E -39-23NOV16-1/1

PY35616 —UN—23NOV16

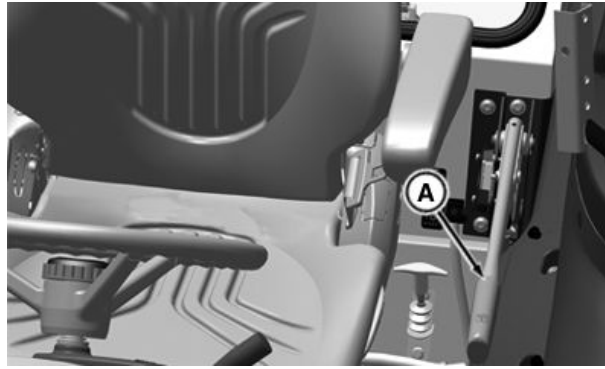
Freno secondario

In caso di guasto al freno di servizio, è possibile utilizzare il freno secondario per arrestare il trattore. Tirare la leva (A) per ottenere un effetto frenante.

IMPORTANTE: Il freno secondario funziona solo quando il motore e il sistema idraulico sono in funzione.

Il freno secondario **NON** è adatto per essere impiegato come freno di stazionamento. Il nottolino di stazionamento deve essere inserito quando il trattore è parcheggiato.

In fase di parcheggio, il freno di stazionamento del rimorchio si aziona automaticamente quando il nottolino di stazionamento viene inserito (se il pulsante di esclusione non è azionato).



A—Leva del freno secondario

PY37294 —UN—24JAN17

HY01057,00000DF -39-25JAN17-1/1

Interruttore di prova del freno del rimorchio (se presente)



Per trattori con cabina

PY41895 —UN—29AUG17



Per trattori IOOS 5050E, 5058E, 5067E e 5075E (trasmmissione TSS e PR)

PY40461 —UN—08JUN17

A—Interruttore di prova del freno del rimorchio

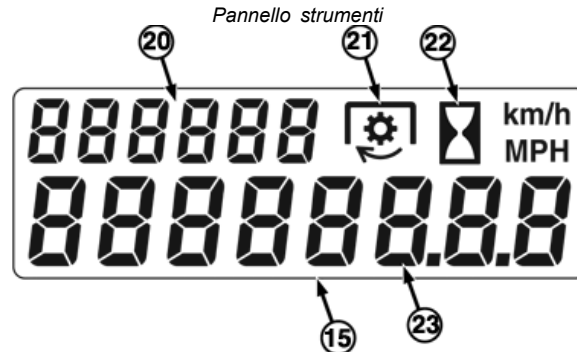
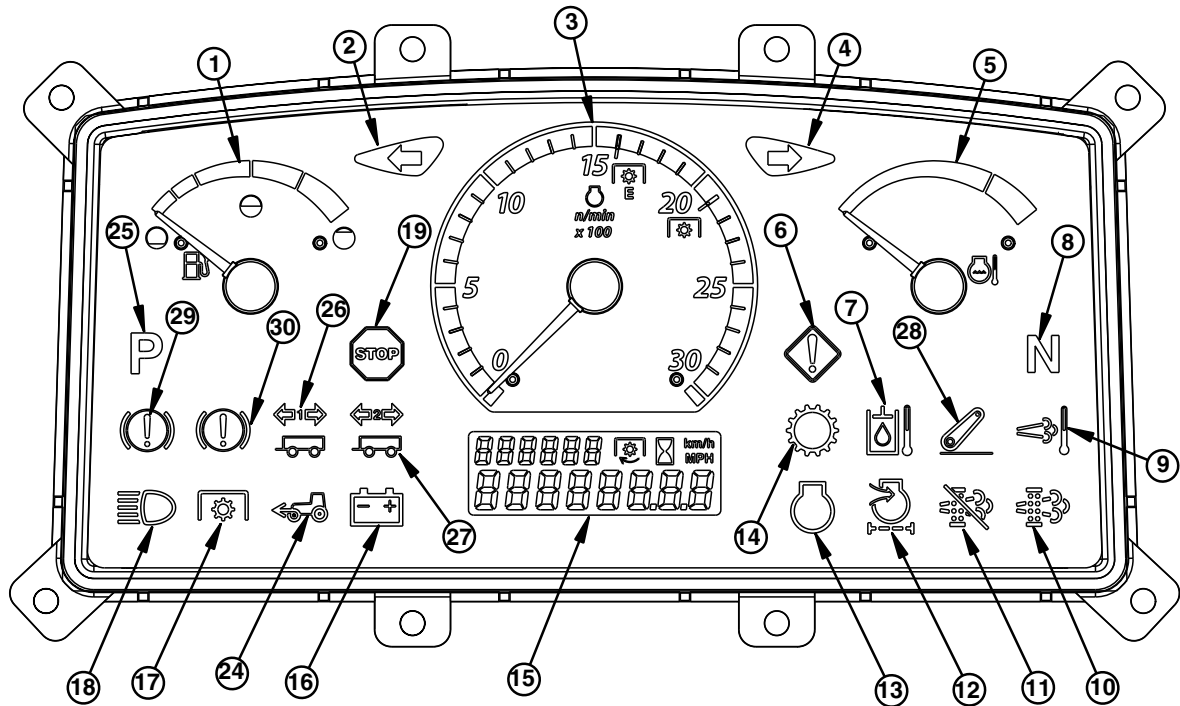
L'impianto del freno di stazionamento deve consentire al veicolo di rimanere fermo in salita o in discesa anche in assenza del conducente, laddove i componenti del freno di stazionamento vengono tenuti in posizione bloccata da un dispositivo puramente meccanico. Il conducente deve essere in grado di ottenere questa azione frenante dalla postazione di guida.

L'impianto di frenatura di servizio (pneumatico o idraulico) del veicolo trainato e l'impianto di frenatura

di stazionamento del trattore possono essere azionati contemporaneamente, a condizione che il conducente sia in grado di controllare in qualsiasi momento se le prestazioni frenanti del freno di stazionamento della combinazione di veicoli, ottenute dalla sola azione meccanica del freno di stazionamento, è sufficiente.

VP27597,0000BFB -39-08AUG18-1/1

Pannello strumenti



1— Indicatore livello del carburante	10— Icona filtro rigenerazione	19— Spia di STOP	25— Spia del freno di parcheggio
2— Spia freccia a sinistra	11— Icona filtro rigenerazione disabilitato	20— Mostra la gamma alta/gamma bassa (Hi/Lo) (se presente). In modalità di diagnosi, il display mostra il nome dell'unità di comando (ad es. ECU) in cui si presenta il guasto.	26— Spia rimorchio 1
3— Contagiri	12— Spia di intasamento filtro aria del motore	21— Icona PTO posteriore	27— Spia rimorchio 2
4— Spia freccia a destra	13— Spia informazioni motore	22— Icona contaore	28— Spia sollevatore
5— Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore	14— Spia informazioni sulla trasmissione	23— Display informazioni sul veicolo	29— Spia di guasto all'impianto di frenatura (spia di guasto rossa)
6— Spia di avvertimento manutenzione	15— Display informazioni	24— Spia 4RM attivata	30— Spia di guasto all'impianto di frenatura (spia di guasto gialla)
7— Temperatura olio idraulico	16— Spia guasto dell'impianto di carica		
8— Spia posizione neutrale	17— Spia PTO attivata		
9— Icona temperatura rigenerazione	18— Spia fari abbaglianti		

NOTA: Il contaore/la velocità alle ruote (LCD digitale) (22) visualizza le ore quando il trattore non è in movimento. Quando il trattore è in movimento, il

display commuta sulla velocità di spostamento. Quando il trattore è fermo, il display commuta nuovamente sul contaore.

Continua alla pagina seguente

VP27597,000119E -39-20JUN19-1/3

APY18744 —UN—20JUN19

PY18001 —UN—22MAR13

1	Indicatore di livello del carburante	Indica la quantità di carburante residuo nel serbatoio e si illumina quando l'indicatore del livello del carburante raggiunge la zona rossa.
2	Indicatore di direzione sinistro	Lampeggia quando l'interruttore dell'indicatore di direzione viene portato a sinistra.
3	Contagiri	Indica il regime del motore in giri al minuto (giri/min).
4	Indicatore di direzione destro	Lampeggia quando l'interruttore dell'indicatore di direzione viene portato a destra.
5	Indicatore della temperatura del liquido raffreddamento del motore	Indica la temperatura del liquido di raffreddamento del motore. L'area rossa indica un surriscaldamento (livello del liquido di raffreddamento insufficiente, radiatore sporco o retina intasata). ARRESTARE IMMEDIATAMENTE il motore per evitare danni. Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.
6	Spia di avvertimento per la manutenzione	Si accende in caso di guasto (consultare il messaggio di errore sul Display informazioni). Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.
7	Temperatura olio idraulico	Si accende in caso di surriscaldamento dell'olio idraulico (consultare il messaggio di errore sul Display informazioni). Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.
8	Spia posizione neutrale	Si accende a indicare la posizione della trasmissione, quando l'inversore della trasmissione (se presente) si trova in posizione neutrale. Lampeggia se l'operatore porta erroneamente la leva in retromarcia. Se necessario, riportare la leva dell'inversore su neutrale. Se la spia di neutrale lampeggia e allo stesso tempo la spia informazioni sulla trasmissione è accesa, è presente un guasto (consultare il messaggio di errore sul Display informazioni). Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.
9	Icona temperatura rigenerazione	L'icona della temperatura di rigenerazione si illumina quando la temperatura dei gas di scarico è alta, è attivo il regime di massimo a vuoto oppure è in corso la pulizia del filtro dei gas di scarico. Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.
10	Icona filtro rigenerazione	L'icona del filtro di rigenerazione si illumina quando è necessaria la pulizia del filtro. Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.
11	Icona filtro rigenerazione disabilitato	L'icona di disabilitazione del filtro di rigenerazione si illumina quando la pulizia del filtro è ostacolata. Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.
12	Spia di intasamento del filtro aria del motore	Si accende in caso di ostruzione della cartuccia del filtro dell'aria (pulire o sostituire la cartuccia). Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.
13	Spia informazioni sul motore	Si accende in caso di guasto del motore o indica che un codice di errore per diagnosi del motore è attivo (controllare il livello dell'olio e consultare il messaggio di errore sul Display informazioni). Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.
14	Spia informazioni sulla trasmissione	Si accende in caso di guasto della trasmissione o di codice di errore per diagnosi attivo (consultare il messaggio di errore sul Display informazioni). Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.
15	Display informazioni	Mostra varie informazioni relative al veicolo. Vengono visualizzate informazioni su tachimetro, contaore, selezione della velocità della trasmissione (Hi, Lo, retromarcia) (se presente), regime della PTO, codici di errore per diagnosi e diagnostica di bordo.
16	Spia guasto dell'impianto di carica	Si illumina in caso di guasto all'impianto di carica. Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.
17	Spia PTO attivata	Si accende quando viene innestata la PTO posteriore.
18	Spia degli abbaglianti	Si accende quando i fari anteriori vengono commutati su "abbaglianti".
19	Spia di ARRESTO	Si accende in caso di grave guasto. ARRESTARE IMMEDIATAMENTE il motore e determinare la causa (riesaminare il messaggio di errore nella visualizzazione delle informazioni). Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.
20	Spia High-low	Indica la modalità H (alta) o L (bassa) (se presente). Visualizza lo stato di errore per diagnosi TLA, indirizzo di diagnosi.
21	Icona PTO posteriore	Si accende quando si seleziona il regime della PTO.
22	Contaore del motore	Si attiva quando il display mostra le ore di funzionamento del motore.
23	Display informazioni sul veicolo	Mostra le ore di funzionamento del motore, la velocità delle ruote del veicolo, i codici di errore per diagnosi, il regime della PTO e lo stato della rigenerazione.
24	Spia MFWD innestata	Si accende quando viene inserita la trazione anteriore.
25	Indicatore del freno di parcheggio	Si illumina quando la trasmissione viene portata in posizione di parcheggio.
26	Spia rimorchio 1	Queste spie luminose cominciano a lampeggiare quando vengono attivati gli indicatori di direzione o luci di avvertimento pericolo del rimorchio.

Continua alla pagina seguente

VP27597,000119E-39-20JUN19-2/3

27	Spia rimorchio 2	Queste spie luminose cominciano a lampeggiare quando vengono attivati gli indicatori di direzione o luci di avvertimento pericolo del rimorchio.
28	Spia sollevatore	Si accende in caso di guasto del sollevatore posteriore / dell'interruttore elettrico di sollevamento e abbassamento rapido (consultare il messaggio di errore sul Display informazioni). Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.
29	Spia di guasto dell'impianto di frenatura	Spia di avvertimento rossa, si accende quando l'olio nel serbatoio raggiunge un livello estremamente basso.
30	Spia di guasto dell'impianto di frenatura	Spia di avvertimento gialla, si accende quando vi è un guasto elettrico nell'impianto di frenatura.

VP27597,000119E -39-20JUN19-3/3

Display informazioni (interruttore di scorrimento dati)

Il pulsante per scorrimento dati (A) controlla due diverse modalità del display informazioni: "Normale" e "Diagnostica".

Display informazioni - Modalità normale

Pulsante per scorrimento dati (A) e display informazioni (B) predefiniti in modalità normale. In modalità normale: il display informazioni (B) fornisce una rappresentazione numerica delle ore di funzionamento motore, della velocità veicolo o PTO.

- Premere e rilasciare il pulsante per scorrimento dati (A) per scorrere i valori del display informazioni (B) (ore di funzionamento motore, velocità veicolo e PTO).

Ordine sequenze scorrimento dati
Ore di funzionamento motore
Velocità veicolo ^a
Regime PTO ^a
Stadio avanzamento rigenerazione 1 ^b
Stadio avanzamento rigenerazione 2 ^b
Stadio avanzamento rigenerazione 3 ^b

^a Se presente.

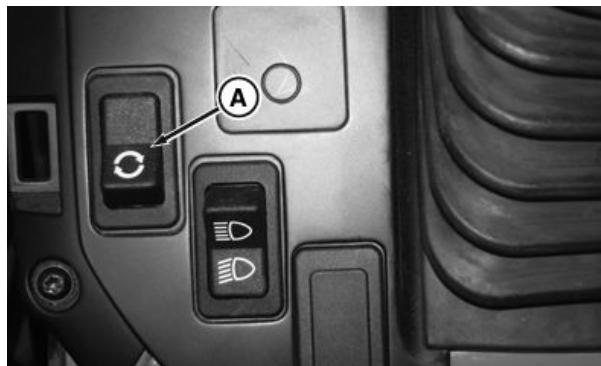
^b L'elemento sarà disponibile unicamente in presenza di un valore valido.

- Quando l'interruttore a chiave viene azionato per primo, vengono visualizzate le ore di funzionamento motore.
- Le ore di funzionamento motore rimangono visualizzate per almeno 7 secondi prima di passare automaticamente agli altri valori.
- Il display (B) passa automaticamente alla velocità veicolo quando il trattore inizia a muoversi.
- Se si seleziona una qualsiasi pagina o comando (PTO/ore di funzionamento), la velocità del veicolo viene visualizzata su LCD dopo 7 secondi.
- Il display (B) passa automaticamente al regime della PTO quando questa viene innestata.
- Il display (B) disattiva lo scorrimento automatico quando il pulsante per scorrimento dati (A) viene premuto o utilizzato per scorrere le varie modalità del display.
- La velocità della PTO viene visualizzata unicamente quando il display abilita velocità PTO è configurato nell'indirizzo diagnostico ICC 026 (1 = abilitata) (se il veicolo è provvisto di PTO elettroidraulica).
- Il display (B) riattiva lo scorrimento automatico quando l'interruttore viene acceso e spento in successione.
- Durante il processo di pulizia del filtro di scarico, il display (B) passa attraverso i vari stati di pulizia del filtro.

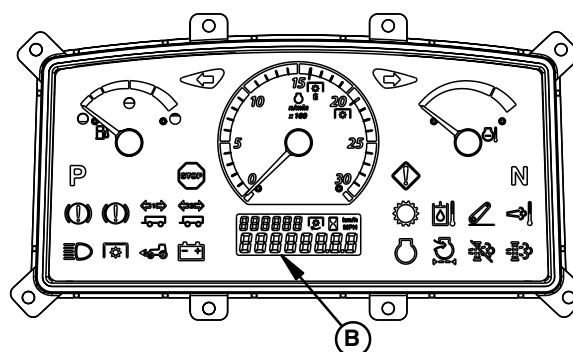
Display informazioni – Modalità diagnostica

La modalità diagnostica ha due livelli di accesso: "Cliente" e "Tecnico".

- Accesso cliente — Tenere premuto il pulsante per scorrimento dati per 5 secondi per iniziare la sessione diagnostica. Questa azione consente l'accesso per



Interruttore per scorrimento dati (in figura: cabina)



A— Interruttore di scorrimento B— Display informazioni dati

visualizzare i codici degli errori diagnostici e un numero limitato di indirizzi diagnostici.

- Accesso tecnico — **Riservato al concessionario John Deere.** Permette di accedere a tutte le funzioni della modalità cliente, nonché alle funzioni di impostazione, configurazione e calibrazione del veicolo.

Accesso cliente; richiama, registra ed elimina i codici di errori diagnostici

- Tenere premuto il pulsante per scorrimento dati per 5 secondi per iniziare la sessione diagnostica.
- All'inizio della sessione diagnostica, tutti i codici attualmente o precedentemente attivi compaiono automaticamente in un elenco con indicazione dell'unità di controllo (abbreviazione con 3 lettere) e del numero del codice (XXXXXX.XX).
- Per visualizzare e/o cancellare i codici di errore diagnostici per le varie unità di controllo, procedere nel modo seguente:

1. Utilizzare l'interruttore dell'indicatore di direzione destro per scorrere fino all'unità di comando desiderata.

Continua alla pagina seguente

RM87422,0000598 -39-10AUG17-1/2

PY16305 —UN—08AUG12

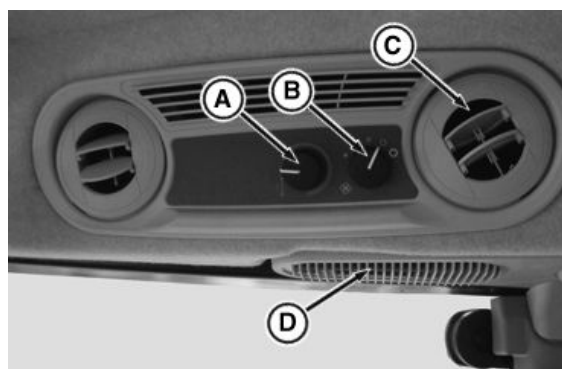
PY31520 —UN—09SEP16

2. Premere e rilasciare il pulsante per scorrimento dati per inserire gli indirizzi diagnostici per l'unità di comando desiderata.
3. Utilizzare l'interruttore dell'indicatore di direzione destro per scorrere fino all'indirizzo diagnostico 001 per l'unità di comando desiderata.
4. Se sono presenti codici, verrà visualizzata la parola "codes" (codici). In caso contrario, verrà visualizzata la parola "none" (nessuno).
5. Premere e rilasciare il pulsante per scorrimento dati per visualizzare tutti i dettagli dei codici per questa unità di comando.
6. Eventuali codici presenti nell'unità di comando vengono visualizzati nella schermata in modalità di scorrimento per più codici.
7. Per accedere all'opzione di azzeramento dei codici per l'unità di comando selezionata, premere e rilasciare l'interruttore dell'indicatore di direzione destro.
8. Viene visualizzato il messaggio "CLR ?" compare.
9. Per cancellare i codici, premere e rilasciare il pulsante per scorrimento dati.
10. Per tornare all'elenco completo delle unità di comando, premere e rilasciare l'interruttore dell'indicatore di direzione sinistro.
11. Procedere all'unità di comando desiderata successiva ripetendo i passaggi 1-10.

RM87422.0000598 -39-10AUG17-2/2

Pannello di comando superiore — (Solo per riscaldatore)

A— Manopola di regolazione temperatura riscaldatore	C— Bocchetta aria (6x)
B— Manopola velocità ventilatore	D— Aspirazione aria di ricircolo (2x)



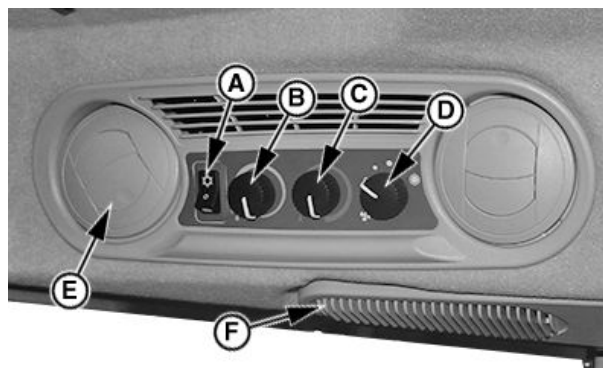
Lato destro

SD74272.00005D0 -39-16SEP13-1/1

PY15623 — UN — 28AUG12

Pannello di comando superiore per HVAC

A— Interruttore climatizzatore/sbrinamento	D— Manopola velocità soffiatore
B— Manopola di regolazione temperatura del climatizzatore	E— Bocchetta dell'aria (6)
C— Manopola di regolazione temperatura del riscaldatore	F— Aspirazione dell'aria di ricircolo (2)



Lato destro

RM87422.00005AA -39-13SEP16-1/1

PY31543 — UN — 13SEP16

Joystick meccanico con distributore idraulico centrale (se in dotazione)

- A—Joystick meccanico
 B—Attivazione della sospensione del caricatore frontale
 C—Pulsante divertitore I
 D—Pulsante divertitore II
 E—Blocco caricatore



APY94778 —UN—12NOV24

vynptis,1729068689039 -39-14NOV24-1/1

Funzionamento della valvola di arresto (se in dotazione)

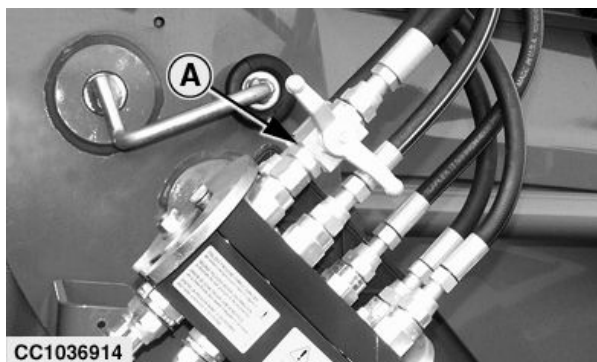
La valvola di arresto si trova sul lato destro del caricatore, accanto all'attacco idraulico.

La valvola di arresto serve a mantenere la posizione del caricatore

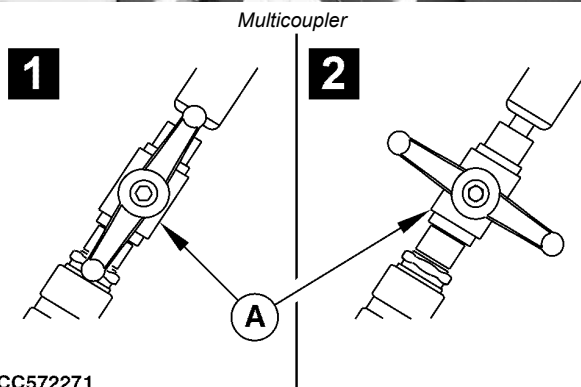
IMPORTANTE: La valvola di arresto (A) non deve essere in posizione bloccata quando si collega o scollega l'attacco multiplo idraulico.

1. Sollevare il caricatore all'altezza necessaria
2. Portare la trasmissione in posizione di PARCHEGGIO, inserire il freno di stazionamento, spegnere il motore ed estrarre la chiave.
3. Per bloccare la posizione del caricatore: ruotare la valvola di arresto (A) in senso orario in posizione di bloccaggio (2).
4. Per sbloccare la posizione del caricatore: Ruotare la valvola di arresto (A) in senso antiorario in posizione sbloccata (1).

- A—Valvola di arresto
 1— Posizione di bloccaggio
 2— Posizione di sbloccaggio



CC1036914 —UN—02FEB12



CC572271 —UN—05MAY23

vynptis,1729068690988 -39-17DEC24-1/1

Attivazione delle sospensioni del caricatore frontale (se in dotazione)

RXA0170574 —UN—19SEP19

1. Tenere premuto il pulsante delle sospensioni del caricatore frontale (A) e accendere l'accensione
2. Tenere premuto il pulsante delle sospensioni del caricatore frontale (A) fino a quando il LED nel pulsante non inizia a lampeggiare.
3. Rilasciare il pulsante delle sospensioni del caricatore frontale (A)
4. Premere nuovamente il pulsante delle sospensioni del caricatore frontale (A) entro 5 secondi per accedere alla modalità di programmazione.
5. La programmazione attuale del sistema di sospensioni del caricatore frontale è la seguente:
 - LED spento, sistema di sospensioni del caricatore frontale disattivato.
 - LED acceso, sistema di sospensione del caricatore frontale attivato.
6. Premere il pulsante di sospensione del caricatore frontale (A) per attivare o disattivare il sistema di sospensione del caricatore frontale.
7. Per lasciare la modalità di programmazione e salvare l'impostazione, premere qualsiasi pulsante sul joystick del distributore idraulico centrale o spegnere l'accensione.

IMPORTANTE: Azionare ciclicamente il circuito dei cilindri di sollevamento più volte per sfatare l'aria prima di eseguire le prove.

8. Testare il sistema di sospensioni del caricatore frontale.



Icona sospensione del caricatore frontale



A—Pulsante delle sospensioni del caricatore frontale

APY94772 —UN—17OCT24

vynptis, 1729136919634 -39-17DEC24-1/1

Azionamento del MEMOSYSTEM (se presente)

Il MEMOSYSTEM consente un ritorno automatico alla posizione livellata dell'attrezzo.

NOTA: Prima di azionare il MEMOSYSTEM è necessario controllare:

- Posizione dell'indicatore di livello dell'attrezzatura. Vedere Indicatore di livello dell'attrezzatura nella sezione *Uso del caricatore*.
- Il sensore MEMOSYSTEM. Vedere regolazione del sensore MEMOSYSTEM nella sezione *Assistenza*.

Per l'uso del MEMOSYSTEM procedere come segue:
Mantenere premuto l'interruttore MEMOSYSTEM (A) e spingere in avanti la leva multifunzione.



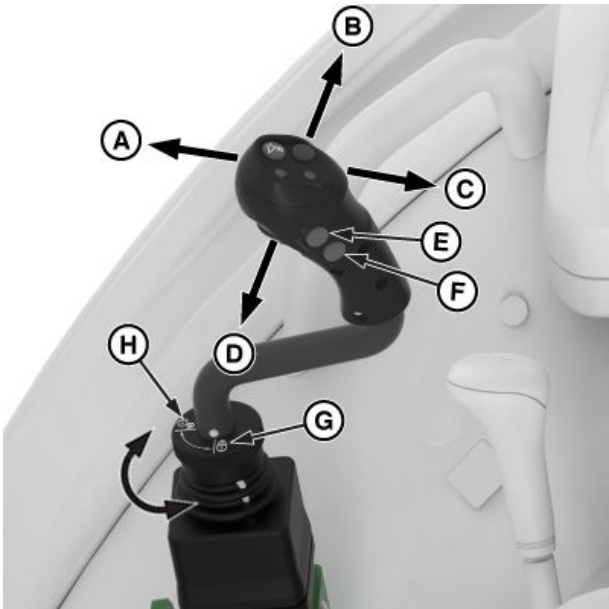
A—Interruttore MEMOSYSTEM

CC1036564 —UN—01FEB12

vynptis, 1729142025821 -39-14JAN25-1/1

Funzionamento del joystick (se in dotazione)

⚠ ATTENZIONE: Il joystick deve essere bloccato quando il caricatore non è in uso, al momento del trasporto o quando l'operatore non è presente sulla macchina. Ruotare il joystick in posizione bloccata. Verificare che il caricatore non restituisca alcuna risposta dopo averlo bloccato. In caso contrario, il caricatore frontale può essere azionato involontariamente, cosa che potrebbe causare incidenti gravi.



APY94773 — UN—17OCT24

Posizione	Direzione	Funzione caricatore
A	Avanzamento	Abbassamento braccio
B	Destra	Scarico benna / attrezzatura
C	Indietro	Sollevamento braccio
D	Sinistra	Richiamo benna / attrezzatura
E	Pulsante superiore	Estensione cilindro terza funzione
F	Pulsante inferiore	Retrazione cilindro terza funzione
G	Gira la leva a sinistra	Blocco del caricatore
H	Leva a destra	Sblocco del caricatore

synptis,1729162972309 -39-22JUL25-1/1

Luci — Cabina

Posizioni dell'interruttore delle luci

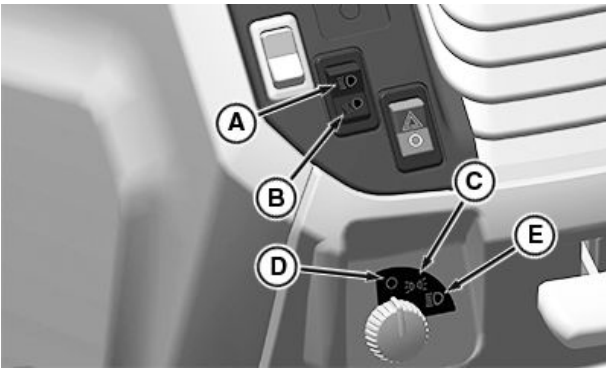
L'interruttore delle luci del trattore ha quattro posizioni:

- A— Fari abbaglianti

B— Fari anabbaglianti

C— Luci di posizione
- D— Spegnimento delle luci

E— Posizione dei fari anteriori



Per trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E

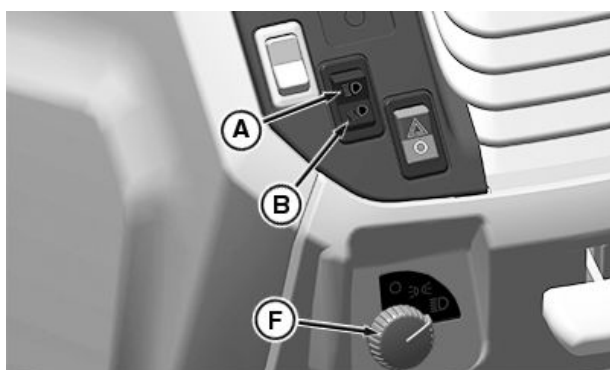
Posizione interruttore	Luci di posizione	Luci di coda	Fari anteriori
A— Fari abbaglianti	Inserito	Inserito	On—Fari abbaglianti
B—Fari anabbaglianti	Inserito	Inserito	On—Fari anabbaglianti
C—Posizione	Inserito	Inserito	Off
D—Luci spente	Off	Off	Off

NOTA: Sui trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E, per il funzionamento degli anabbaglianti/abbaglianti, tenere l'interruttore delle luci in posizione "fari anteriori" e azionare l'interruttore anabbaglianti/abbaglianti per selezionare il fascio di luce richiesto.

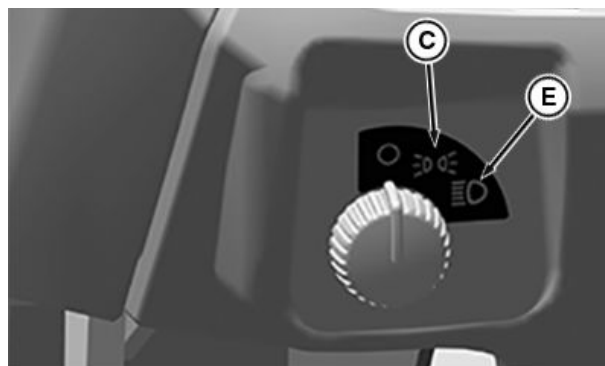
VP27597,00018D6 -39-22FEB21-1/1

PY41843 —UN—11AUG17

Uso dei fari anteriori



Per trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E



Per trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E



A—Posizione degli abbaglianti C—Posizione di parcheggio
B—Posizione degli anabbaglianti D—Fari anteriori

E—Posizione dei fari anteriori
F—Interruttore delle luci

I fari anteriori Dual-Beam (D) vengono accesi portando l'interruttore delle luci o nella posizione di faro anteriore abbagliante (A), o nella posizione di faro anteriore anabbagliante (B).

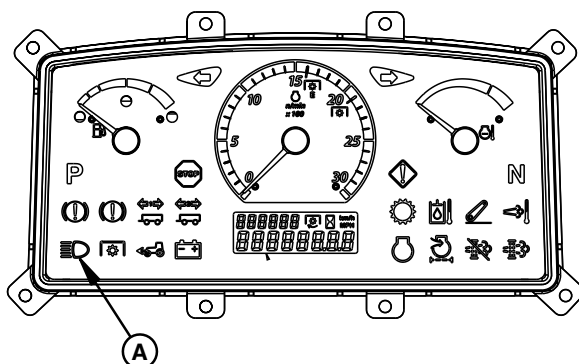
Abbassare sempre i fari quando si incrociano altri veicoli.

Mantenere i fari anteriori regolati correttamente. (Vedere Regolazione dei fari anteriori nella sezione Manutenzione.)

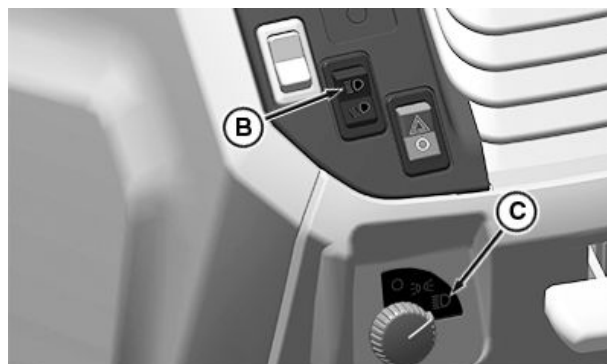
NOTA: Sui trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E, per il funzionamento degli anabbaglianti/abbaglianti, tenere l'interruttore delle luci (F) in posizione "fari anteriori" e azionare l'interruttore anabbaglianti/abbaglianti per selezionare il fascio di luce richiesto.

VP27597,00018D7 -39-22FEB21-1/1

Spia fari abbaglianti



Per trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E



PY31413 —UN—16AUG16

PY41851 —UN—11AUG17

Per trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E

A— Spia fari abbaglianti

B— Posizione fari abbaglianti

C— Posizione dei fari anteriori

La spia luminosa degli abbaglianti (A) si accende solo se l'accensione è in posizione ON e l'interruttore delle luci è in posizione "abbaglianti" (B).

NOTA: Sui trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E, per il funzionamento degli anabbaglianti/abbaglianti,

tenere l'interruttore delle luci in posizione "fari anteriori" (C) e azionare l'interruttore anabbaglianti/abbaglianti per selezionare il fascio di luce richiesto.

VP27597,00018D8 -39-22FEB21-1/1

Uso delle luci di posizione

Le luci di coda rosse (D) vengono accese quando l'interruttore delle luci è nella posizione di faro anteriore abbagliante (A), di faro anteriore anabbagliante (B) o di luci di posizione (C).

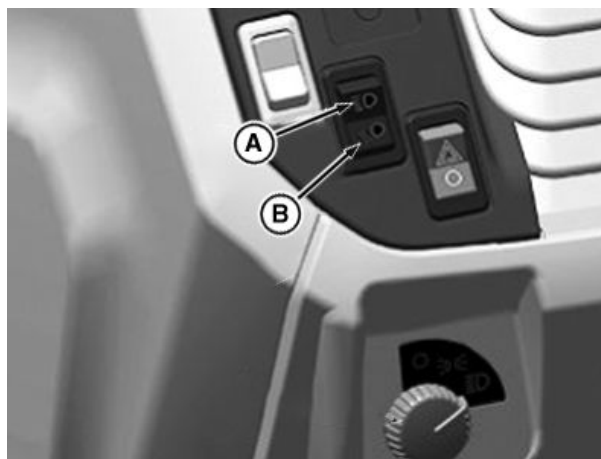
Accertarsi che i vetri delle luci di coda siano puliti prima di guidare in strada, per consentire agli altri guidatori di vedere le luci facilmente.

! ATTENZIONE: Impiegati allo scopo di prevenire le collisioni con gli altri utenti della strada, i trattori lenti con attrezzature montate o trainate e le macchine semoventi. Controllare frequentemente il traffico posteriore della macchina, soprattutto quando si effettuano svolte, e usare le frecce.

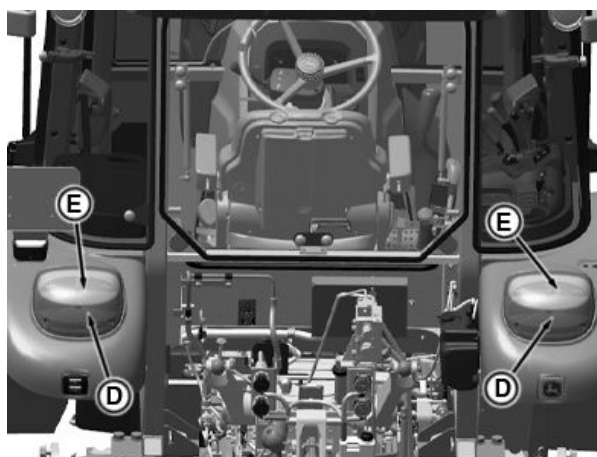
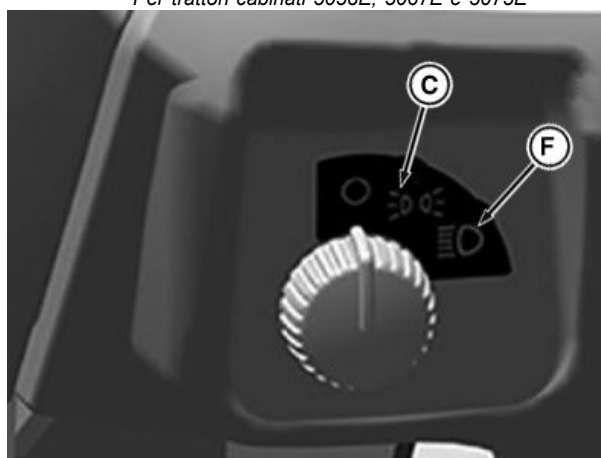
Sia di giorno che di notte usare i fari anteriori, le luci lampeggianti di avvertimento e gli indicatori di direzione. Osservare le norme locali relative alla circolazione stradale per l'illuminazione del mezzo e le varie segnalazioni. Mantenere luci e segnaletica visibili, puliti e in buone condizioni di funzionamento. Sostituire o riparare le luci e i mezzi di segnalazione persi o danneggiati. Un kit di illuminazione di sicurezza per le attrezzature è disponibile presso il concessionario John Deere.

A—Posizione degli abbaglianti
B—Posizione degli
anabbaglianti
C—Posizione luci di posizione

D—Luci di posizione
E—Frecce
F—Posizione dei fari anteriori



Per trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E



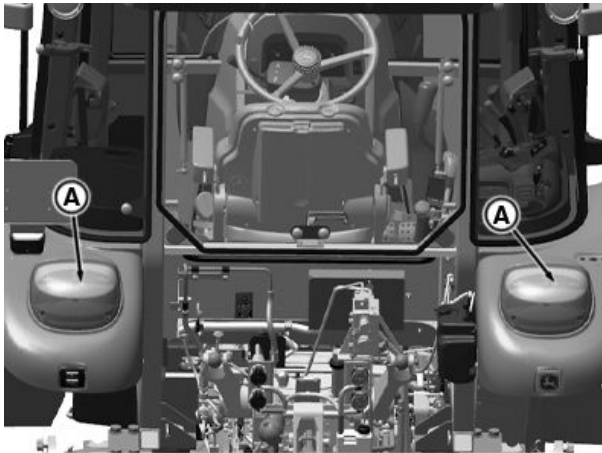
ZY5AXG6.0000BFB -39-28DEC21-1/1

APY41821 —UN—16FEB21

APY41822 —UN—16FEB21

APY64170 —UN—28DEC21

Uso delle frecce



Frecce posteriori

APY64171 —UN—28DEC21



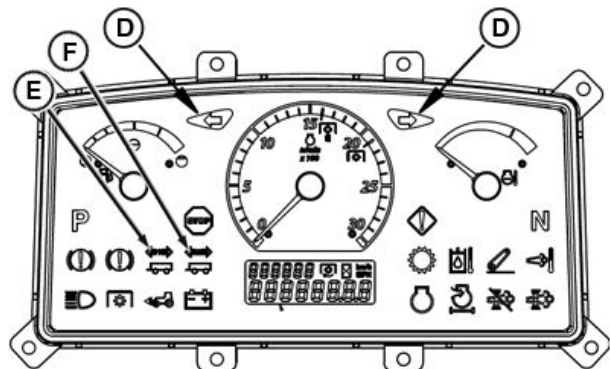
Frecce anteriori

PY15575 —UN—06AUG12



Interruttore frecce solo per 5058E, 5067E e 5075E

PY31598 —UN—24OCT16



Solo 5058E, 5067E e 5075E

PY41897 —UN—29AUG17

A—Frecce posteriori
B—Frecce anteriori

C—Interruttore frecce
D—Spie frecce

E—Spia rimorchio 1
F—Spia rimorchio 2

Spostare l'interruttore frecce (C) a sinistra/in basso per indicare una svolta a sinistra, a destra/in alto per indicare una svolta a destra. Le spie luminose (D) lampeggiano per segnalare la direzione di svolta.

Quando l'interruttore è nella posizione destra/verso l'alto, lampeggiano le frecce anteriori e posteriori (A e B) sul lato destro. Quando l'interruttore è nella posizione sinistra/verso il basso, lampeggiano le frecce anteriori e posteriori (A e B) sul lato sinistro.

NOTA: Assicurarsi di riportare manualmente l'interruttore in posizione centrale dopo aver svoltato.

IMPORTANTE: Solo veicolo - Se una qualsiasi lampadina del veicolo riporta un guasto, ciò dovrebbe essere rilevato con il cambio

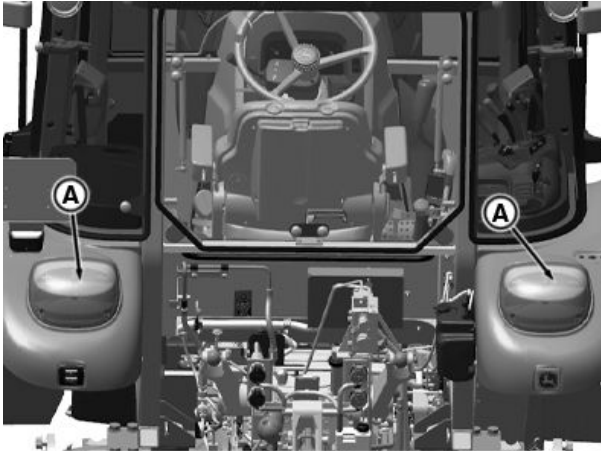
della frequenza di **LAMPEGGIAMENTO** della freccia sotto il pannello strumenti.

Veicolo con un rimorchio 1 collegato - Se il rimorchio 1 collegato al veicolo e una qualsiasi lampadina del veicolo o del rimorchio riportano un guasto, ciò dovrebbe essere rilevato con lo spegnimento della freccia del rimorchio 1 (E) nel pannello strumenti.

Veicolo con un rimorchio 2 collegato - Se il rimorchio 2 collegato al veicolo e una qualsiasi lampadina del veicolo o del rimorchio riportano un guasto, ciò dovrebbe essere rilevato con lo spegnimento della freccia del rimorchio 2 (F) nel pannello strumenti.

ZY5AXG6,0000BFC -39-29DEC21-1/1

Uso delle luci di avvertimento



Luce di direzione posteriore



Frecce anteriori

Quando l'interruttore luci di avvertimento pericolo (C) è in posizione ON, tutte e quattro le frecce (due anteriori (B) e due posteriori (A)) iniziano a lampeggiare. Usare le luci di emergenza per avvertire i veicoli in avvicinamento quando il trattore è fermo sulla strada.

A—Freccia lato posteriore
B—Freccia lato anteriore

C—Interruttore luci di emergenza



Interruttore luci di avvertimento pericolo solo per 5058E, 5067E e 5075E

ZY5AXG6,0000BFD -39-29DEC21-1/1

Uso dei fari di lavoro

⚠ ATTENZIONE: Non si devono usare mai i fari di lavoro durante il trasporto su strada. Delle luci intense sul retro del trattore possono confondere i conducenti degli altri veicoli che si avvicinano da dietro.

NOTA: I fari di lavoro si regolano liberamente a mano.

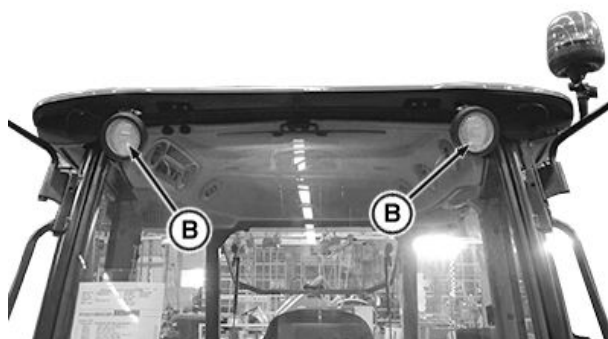
L'interruttore dei fari di lavoro anteriori (C) e quello dei fari di lavoro posteriori (D) sono riservati unicamente al lavoro sul campo. Non usarli durante la guida su strade pubbliche. I fari di lavoro posteriori e anteriori (A e B) sono accesi quando l'interruttore è in posizione ON.

A— Luci di lavoro posteriori
B— Luci di lavoro anteriori

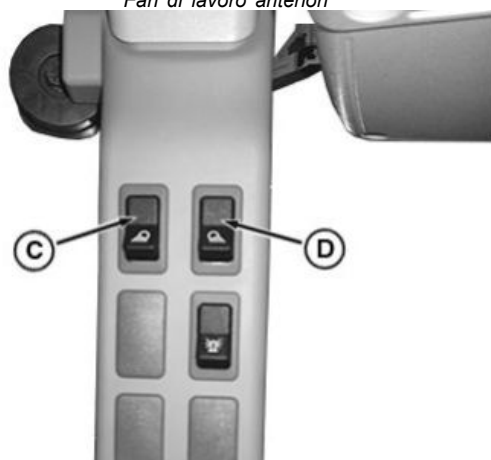
C— Interruttore fari di lavoro anteriori
D— Interruttore luci di lavoro posteriori



Fari di lavoro posteriori



Fari di lavoro anteriori



VP27597,00018DC -39-22FEB21-1/1

PY15625 —UN—24DEC12

PY31448 —UN—25AUG16

PY41900 —UN—29AUG17

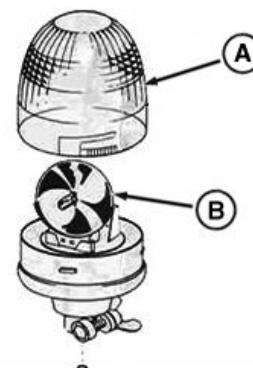
Uso del lampeggiante

Il faro rotante può essere usato come un segnale di controllo e avvertimento per impianti industriali e cantieri di costruzione.



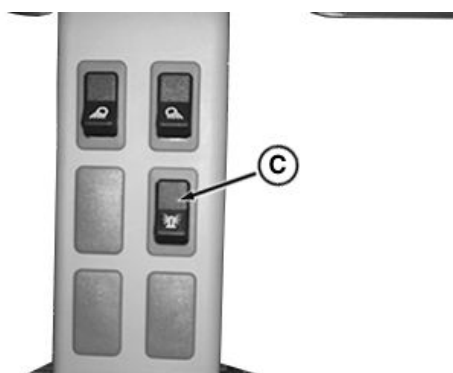
Faro rotante

PY31566 —UN—12OCT16



Lampeggiante - interno

PY31565 —UN—12OCT16



Interruttore del faro rotante

PY31518 —UN—09SEP16

A—Plafoniera
B—Lampadina

C—Interruttore del lampeggiante
D—Lampeggiante

Sostituzione lampadina – Ruotare la plafoniera (A) in senso antiorario e rimuoverla dalle piastrine di bloccaggio. Sostituire la lampadina. Sostituire la plafoniera se necessario e ruotarla in senso orario fino a quando non è bloccata dalle piastrine.

NOTA: Per usare il lampeggiante, azionare l'interruttore (C) sul montante B. Non azionare il lampeggiante durante l'avvio del trattore.

IMPORTANTE: Non toccare o sporcare la superficie interna del riflettore.

RM87422,0000599 -39-08AUG17-1/1

Uso della funzionalità Go Home

NOTA: La funzione Go home è disponibile solo con le varianti di sollevamento/abbassamento rapido elettrico.

La funzione Go Home viene utilizzata per parcheggiare il trattore in un luogo isolato quando è buio.

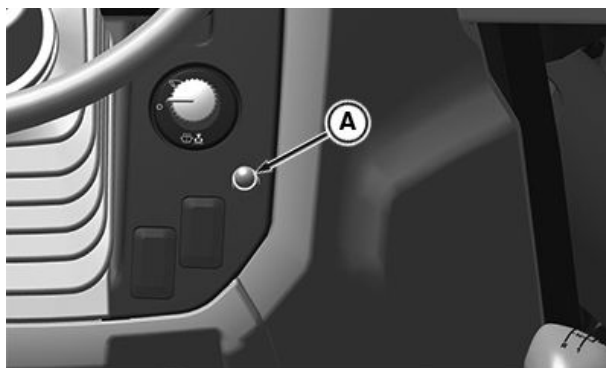
La funzione Go home viene fornita per offrire all'operatore la visibilità notturna dopo lo spegnimento del motore.

Per l'uso della funzione Go home va utilizzata la seguente procedura.

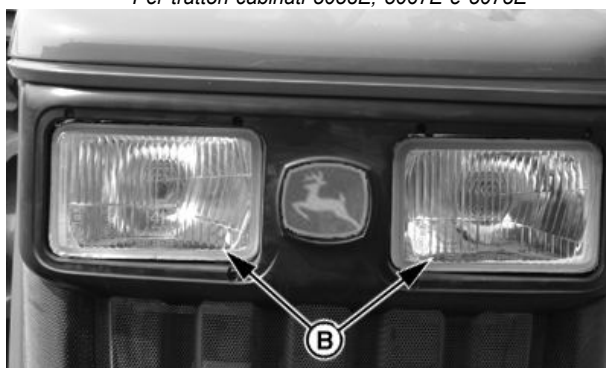
- Parcheggiare il trattore.
- Spegner il motore girando l'interruttore a chiave in posizione off.
- Tenere premuto l'interruttore del clacson (A) da 3 a 4 secondi.

NOTA: La funzione Go home si attiva solo quando l'interruttore del clacson viene premuto entro 10 secondi dallo spegnimento dell'interruttore a chiave.

- I fari anteriori (B) si accendono per circa 30 secondi, fornendo visibilità all'operatore durante la notte dopo lo spegnimento del motore.
- I fari anteriori (B) si spengono automaticamente dopo 30 secondi.



Per trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E



A—Interruttore del clacson

B—Fari anteriori

RP32883,0000FD9 -39-24MAY21-1/1

PY41810 —UN—04AUG17

PY11267 —UN—27JAN11

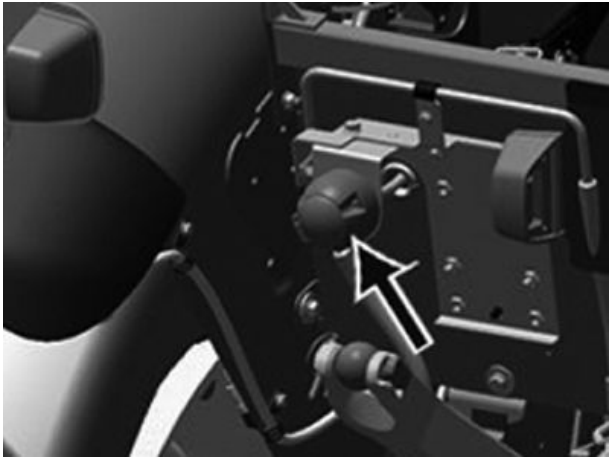
Pres a sette contatti

La presa (A) viene usata per collegare le luci, le frecce e le apparecchiature elettriche comandate a distanza su rimorchi o su attrezzature. Usare sempre le luci ausiliarie sulle attrezzature trainate quando le luci posteriori e le altre luci del trattore rimangono nascoste dalle attrezzature stesse.

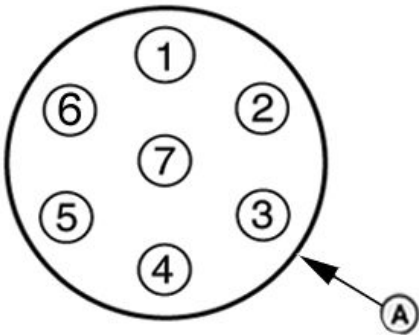
NOTA: La spina corrispondente è disponibile presso il concessionario John Deere.

Terminale	Funzione	Colore filo
1	Luce di svolta a sinistra	Verde
2	Accessorio	Rosso
3	Massa	nero
4	Luce di svolta a destra	Verde
5	Luce di posizione sinistra	Grigio
6	Luce freno	Blu
7	Luce di posizione destra	Grigio

A—Pres a sette contatti



In figura: per trattori cabinati



PY5606

Pres a sette contatti

WKJQUWJ,0000967 -39-07FEB21-1/1

APY41818 —UN—08FEB21

PY5606 —UN—06MAR07

Catarifrangente

Il catarifrangente (A) si illumina quando la luce lo colpisce.

A—Catarifrangente



Catarifrangente rettangolare

ZY5AXG6,0000BF7 -39-23DEC21-1/1

APY64133 —UN—13DEC21

Luci — IOOS

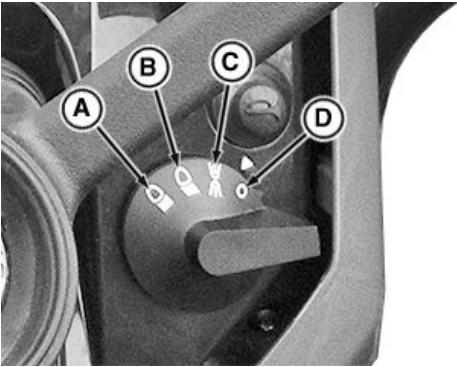
Posizioni dell'interruttore delle luci

L'interruttore delle luci del trattore ha cinque posizioni:

- A—Fari abbaglianti

B—Fari anabbaglianti
- C—Luci di posizione

D—Luci spente



PY31491 —UN—12OCT16

Posizione interruttore	Luci di posizione	Luci di coda	Fari anteriori
A— Fari abbaglianti	Inserito	Inserito	On—Fari abbaglianti
B—Fari anabbaglianti	Inserito	Inserito	On—Fari anabbaglianti
C—Posizione	Inserito	Inserito	Off
D—Luci spente	Off	Off	Off

HS35416,000020F -39-15JUN17-1/1

Uso dei fari anteriori

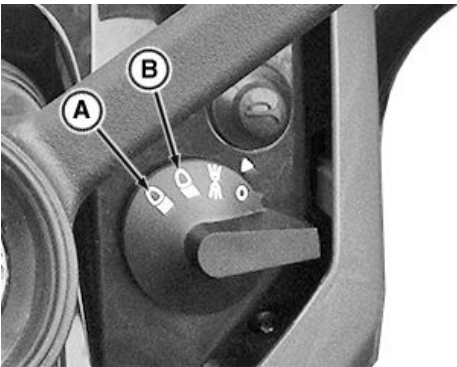
I fari anteriori Dual-Beam (C) vengono accesi portando l'interruttore delle luci o nella posizione di faro anteriore abbagliante (A), o nella posizione di faro anteriore anabbagliante (B).

Abbassare sempre i fari quando si incrociano altri veicoli.

Mantenere i fari anteriori regolati correttamente. (Vedere Regolazione fari anteriori nella sezione Manutenzione.)

- A—Posizione dei fari abbaglianti

B—Posizione dei fari anabbaglianti
- C—Fari anteriori



PY31492 —UN—06SEP16



PY31554 —UN—20SEP16

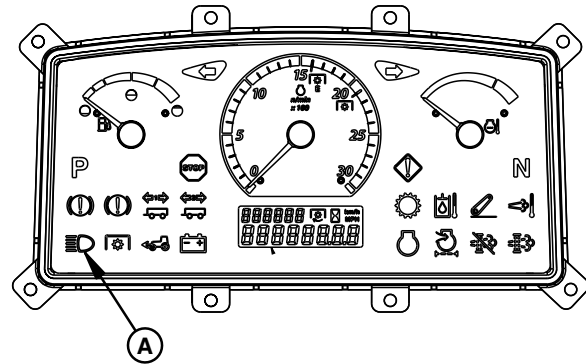
RM87422,0000583 -39-20SEP16-1/1

Spia fari abbaglianti

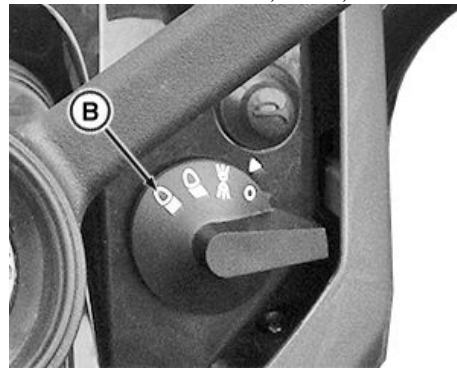
La spia luminosa degli abbaglianti (A) si accende solo se l'accensione è in posizione ON e l'interruttore delle luci è in posizione "abbaglianti" (B).

A— Spia fari abbaglianti

B— Posizione fari abbaglianti



Solo 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



PY31413 —UN—16AUG16

PY31493 —UN—12OCT16

VP27597,0000C03 -39-08AUG18-1/1

Uso delle luci di coda

Le luci di coda rosse (D) vengono accese quando l'interruttore delle luci è nella posizione di faro anteriore abbagliante (A), di faro anteriore anabbagliante (B) o di posizione (C).

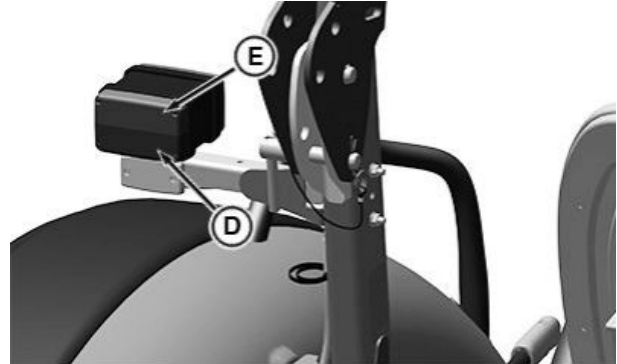
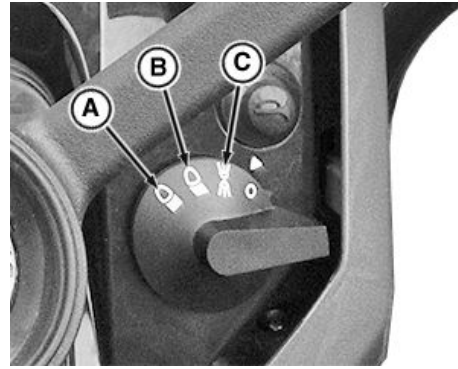
Accertarsi che i vetri delle luci di coda siano puliti prima di guidare in strada, per consentire agli altri guidatori di vedere le luci facilmente.

⚠ ATTENZIONE: Impiegati allo scopo di prevenire le collisioni con gli altri utenti della strada, i trattori lenti con attrezzature montate o trainate e le macchine semoventi. Controllare frequentemente il traffico posteriore della macchina, soprattutto quando si effettuano svolte, e usare le frecce.

Sia di giorno che di notte usare i fari anteriori, le luci lampeggianti di avvertimento e gli indicatori di direzione. Osservare le norme locali relative alla circolazione stradale per l'illuminazione del mezzo e le varie segnalazioni. Mantenere luci e segnaletica visibili, puliti e in buone condizioni di funzionamento. Sostituire o riparare le luci e i mezzi di segnalazione persi o danneggiati. Un kit di illuminazione di sicurezza per le attrezzature è disponibile presso il concessionario John Deere.

A—Posizione dei fari
abbaglianti
B—Posizione dei fari
anabbaglianti
C—Posizione di parcheggio

D—Luci di coda
E—Frecce



In figura: luce di coda sinistra sui modelli 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

PY31567 —UN—12OCT16

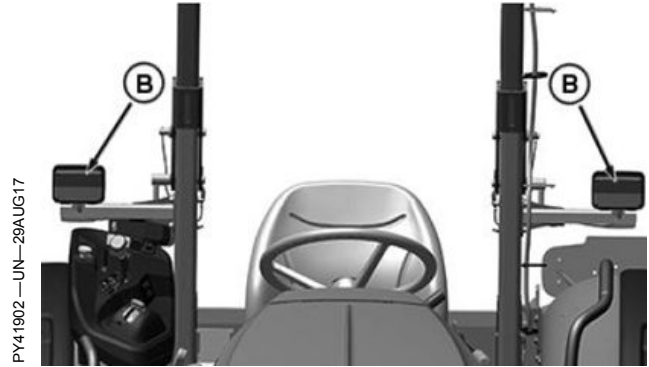
PY41901 —UN—29AUG17

VP27597,0000C04 -39-08AUG18-1/1

Uso delle frecce



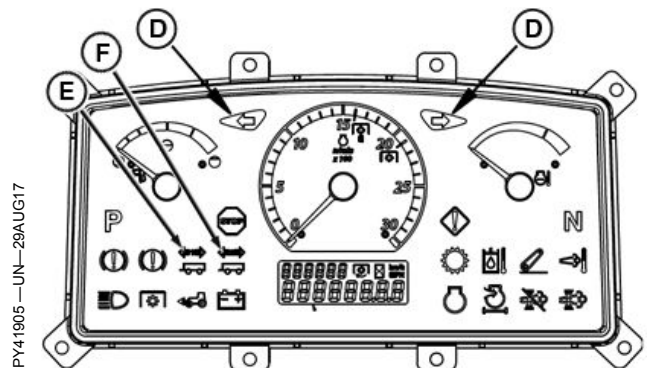
Interruttore frecce solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



Frecce anteriori per solo 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



Frecce posteriori solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



Solo 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A— Interruttore frecce
B— Frecce anteriori

C— Frecce posteriori
D— Spie frecce

E—Spia rimorchio 1
F— Spia rimorchio 2

Spostare l'interruttore degli indicatori di direzione (A) a sinistra per indicare una svolta a sinistra, a destra per indicare una svolta a destra. Le spie luminose (D) lampeggiano a indicare la svolta.

Quando l'interruttore è nella posizione destra, lampeggiano le frecce anteriori e posteriori (B e C) sul lato destro. Quando l'interruttore è nella posizione sinistra, lampeggiano le frecce anteriori e posteriori (B e C) sul lato sinistro.

NOTA: Assicurarsi di riportare manualmente l'interruttore in posizione centrale dopo aver svoltato.

IMPORTANTE: Solo veicolo - Se una qualsiasi lampadina del veicolo riporta un guasto, ciò dovrebbe essere rilevato con il cambio della

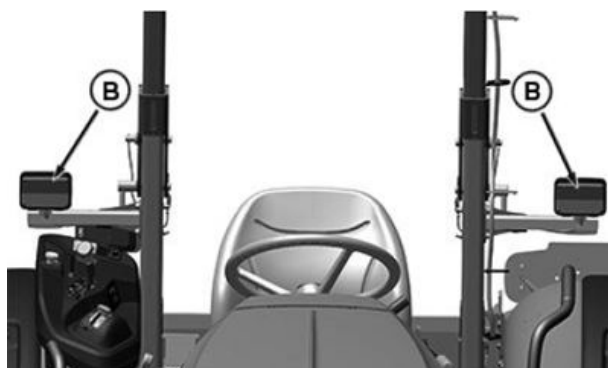
frequenza di lampeggiamento della freccia sotto il pannello strumenti.

Veicolo con un rimorchio 1 collegato - Se il rimorchio 1 collegato al veicolo e una qualsiasi lampadina del veicolo o del rimorchio riportano un guasto, ciò dovrebbe essere rilevato con lo spegnimento della freccia del rimorchio 1 (E) nel pannello strumenti.

Veicolo con un rimorchio 2 collegato - Se il rimorchio 2 collegato al veicolo e una qualsiasi lampadina del veicolo o del rimorchio riportano un guasto, ciò dovrebbe essere rilevato con lo spegnimento della freccia del rimorchio 2 (F) nel pannello strumenti.

VP27597,0000C05 -39-08AUG18-1/1

Uso delle luci di avvertimento



Luci anteriori di svolta a sinistra solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



Interruttore luci di avvertimento pericolo solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

Quando viene attivato l'interruttore luci di avvertimento pericolo (A), tutte e quattro le frecce (due anteriori (B) e due posteriori (C)) iniziano a lampeggiare. Usare le luci di avvertimento pericolo per avvertire i veicoli in avvicinamento quando il trattore è fermo sulla strada.

A— Interruttore delle luci di avvertimento
B— Freccia lato anteriore

C— Freccia lato posteriore



Luci di svolta posteriori solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

VP27597,0000C06 -39-08AUG18-1/1

Uso dei fari di lavoro

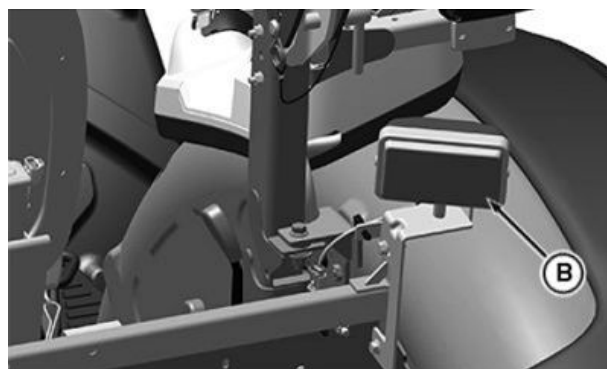


Interruttore fari di lavoro solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A—Interruttore dei fari di lavoro B—Luce di lavoro

Il faro di lavoro (B) viene attivato nella posizione (A) corrispondente al faro di lavoro dell'interruttore delle luci.

ATTENZIONE: Non usare mai i fari di lavoro durante il trasporto merci su strada. Una



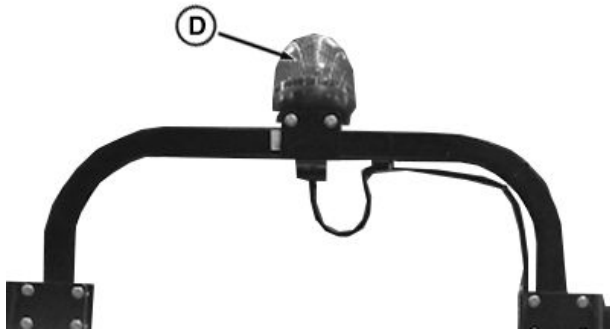
Fari di lavoro solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

luce intensa sul retro del trattore può confondere i conducenti degli altri veicoli che si avvicinano da dietro.

VP27597,0000C07 -39-08AUG18-1/1

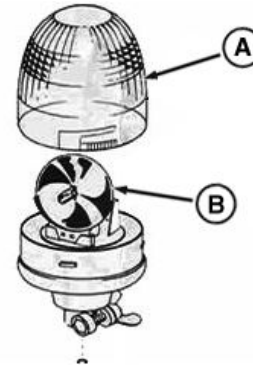
Uso del lampeggiante

Il lampeggiante (D) può essere usato come un segnale di controllo e avvertimento per impianti industriali e cantieri di costruzione.



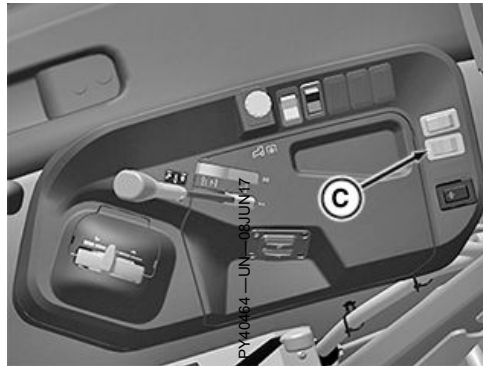
Faro rotante

PY31573—UN—13OCT16



Lampeggiante - interno

PY31565—UN—12OCT16



Interruttore del lampeggiante solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A—Plafoniera
B—Lampadina

C—Interruttore del lampeggiante
D—Lampeggiante

Sostituzione lampadina – Ruotare la plafoniera (A) in senso antiorario e rimuoverla dalle piastrine di bloccaggio. Sostituire la lampadina (B). Sostituire la plafoniera se necessario e ruotarla in senso orario fino a quando non è bloccata dalle piastrine.

NOTA: Per usare il lampeggiante, azionare l'interruttore (C) sul lato destro del pannello sul parafrangente (per stage III B). Non azionare il lampeggiante durante l'avvio del trattore.

IMPORTANTE: Non toccare o sporcare la superficie interna del riflettore.

VP27597,0000C08 -39-14AUG18-1/1

Uso della funzionalità Go Home

NOTA: La funzione Go home è disponibile solo con le varianti di sollevamento/abbassamento rapido elettrico.

La funzione Go Home viene utilizzata per parcheggiare il trattore in un luogo isolato quando è buio.

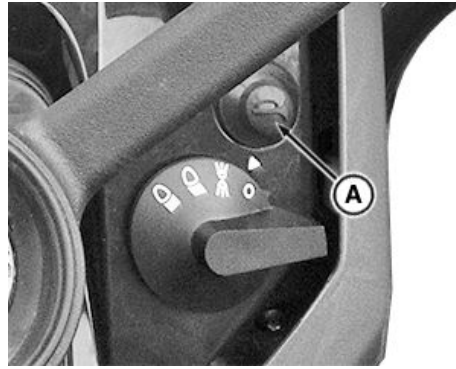
La funzione Go home viene fornita per offrire all'operatore la visibilità notturna dopo lo spegnimento del motore.

Per l'uso della funzione Go home va utilizzata la seguente procedura.

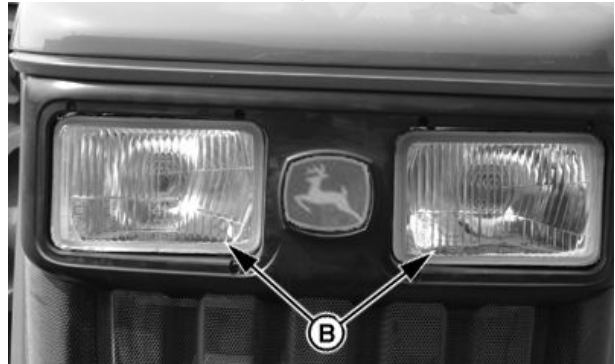
- Parcheggiare il trattore.
- Spegner il motore girando l'interruttore a chiave in posizione off.
- Tenere premuto l'interruttore del clacson (A) da 3 a 4 secondi.

NOTA: La funzione Go home si attiva solo quando l'interruttore del clacson viene premuto entro 10 secondi dallo spegnimento dell'interruttore a chiave.

- I fari anteriori (B) si accendono per circa 30 secondi, fornendo visibilità all'operatore durante la notte dopo lo spegnimento del motore.
- I fari anteriori (B) si spengono automaticamente dopo 30 secondi.



Interruttore del clacson solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



A—Interruttore del clacson

B—Fari anteriori

RP32883,0000FDA -39-24MAY21-1/1

PY31500—UN—06SEP16

PY11287—UN—27JAN11

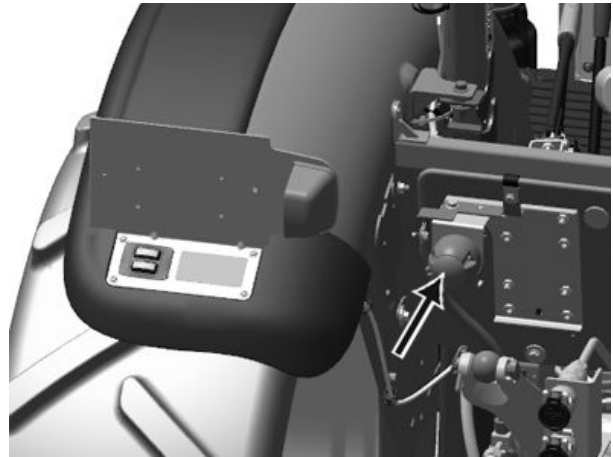
Presa a sette contatti

La presa (A) viene usata per collegare le luci, le frecce e le apparecchiature elettriche comandate a distanza su rimorchi o su attrezzature. Usare sempre le luci ausiliarie sugli attrezzi trainati quando le luci e le altre luci del trattore rimangono nascoste dagli attrezzi stessi.

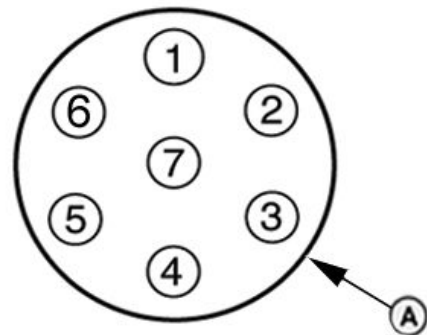
NOTA: La spina corrispondente è disponibile presso il concessionario John Deere.

Terminale	Funzione	Colore filo
1	Luce di svolta a sinistra	Verde
2	Accessorio	Rosso
3	Terreno	nero
4	Luce di svolta a destra	Grigio/rosso
5	Luce di posizione sinistra	Grigio
6	Luce freno	Blu
7	Luce di posizione destra	Grigio

A—Presa a sette contatti



Lato posteriore del trattore solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



PY5606

Presa a sette contatti

ZY5AXG6.0000C0C -39-29DEC21-1/1

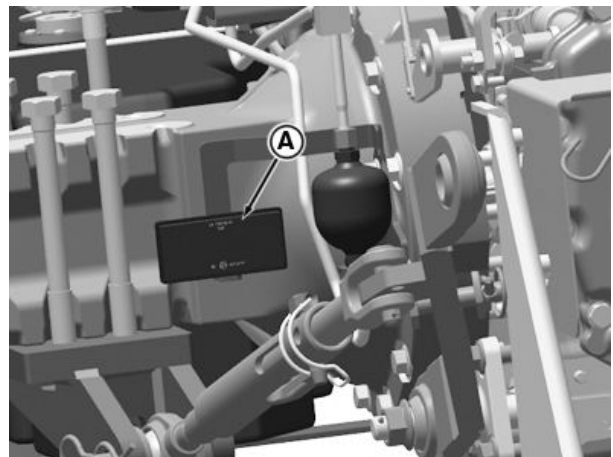
APY64180 —UN—29DEC21

PY5606 —UN—06MAR07

Catarifrangente

Il catarifrangente (A) si illumina quando la luce lo colpisce.

A—Catarifrangente



Catarifrangente rettangolare

ZY5AXG6.0000C0D -39-29DEC21-1/1

APY64132 —UN—13DEC21

Stazione dell'operatore — Cabina

Classificazione della cabina secondo EN 15695-1 (per l'impiego di prodotti per la protezione delle piante e dei fertilizzanti liquidi)

La classificazione della cabina secondo EN 15695-1 fornisce informazioni sull'efficacia della protezione contro le sostanze nocive a cui è soggetta la cabina.

Per la classificazione vengono usate le categorie da 1 a 4; quella pertinente è indicata su un'etichetta all'interno della cabina.

Sostituire l'etichetta se assente o danneggiata. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Category 1 — La cabina non offre protezione contro sostanze nocive per la salute.

Category 2 — La cabina offre protezione contro particelle solide aerotrasportate come la polvere, ma non protegge contro materiale nebulizzato o vapori.

Category 3 — La cabina offre protezione contro polvere e materiale nebulizzato (sostanze liquide aerotrasportate come spray), ma non contro vapori.

Category 4 — La cabina offre protezione contro polvere, materiale nebulizzato e vapori.

⚠ ATTENZIONE: Prima di iniziare a lavorare in ambienti con presenza di sostanze nocive, ossia quando si usano pesticidi, assicurarsi che la cabina offra la giusta protezione. Fare riferimento alla scheda di sicurezza del prodotto da irrorare fornita dal produttore, in cui viene specificata la categoria richiesta per la cabina.

⚠ ATTENZIONE: Nel caso di cabine con categoria 3 e 4, verificare se i filtri installati sono stati controllati secondo EN 15695-1:2009 e se sono adatti a proteggere contro i prodotti chimici utilizzati (fare riferimento alle informazioni del produttore), prima di operare in ambienti con presenza di sostanze nocive.



Lato posteriore sinistro dell'operatore

⚠ ATTENZIONE: I filtri aria cabina devono essere stati sottoposti a manutenzione come specificato. Vedere la Sezione "Lubrificazione e manutenzione periodica" o "Manutenzione - secondo necessità" e "Manutenzione - una volta all'anno" in questo manuale dell'operatore.

⚠ ATTENZIONE: Fare riferimento alla scheda di sicurezza del prodotto e all'identificazione prodotto sulle sostanze chimiche per la protezione del raccolto, in quanto contengono informazioni importanti su come evitare pericoli.

Per la migliore protezione devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

1. Tutte le guarnizioni (su porta, finestrini e tetto) devono essere mantenute in buone condizioni
2. Portiere, finestrini e tetto chiusi
3. Serrare correttamente i passacavi per i cavi nella cabina
4. Ventola ON
5. I filtri aria cabina devono essere in buone condizioni.

SD74272,00005D4 -39-13AUG13-1/1

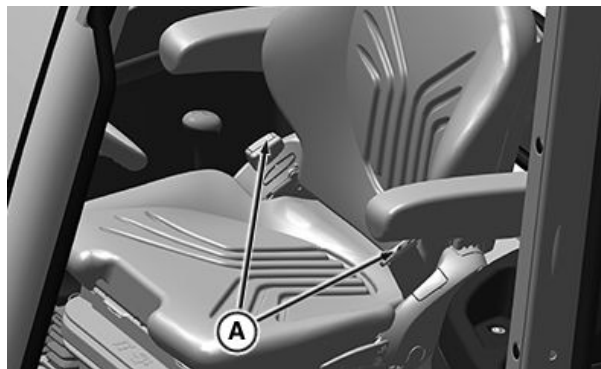
PY18275 —UN—14AUG13

Uso della cintura di sicurezza

⚠ ATTENZIONE: Su un trattore con telaio di protezione ribaltamento (ROPS) usare la cintura di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di lesioni dovute a incidenti, ad es. in caso di ribaltamento.

Per il sostegno corretto dell'operatore, la cintura di sicurezza (A) deve adattarsi bene lungo l'addome. È possibile allungare la cintura di sicurezza secondo necessità affinché sia più confortevole.

Ispezionare annualmente la cintura di sicurezza e le parti meccaniche di montaggio. (Vedere CONTROLLO CINTURE DI SICUREZZA nella Sezione Manutenzione generale e ispezione).



A—Cintura di sicurezza

PY31583 —UN—23NOV16

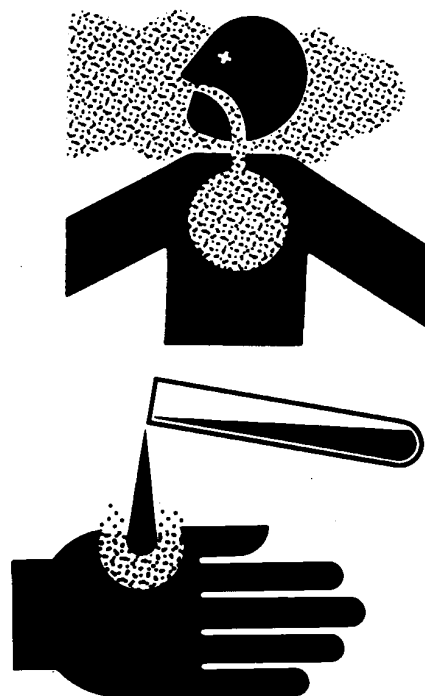
RM87422,00005BA -39-17OCT16-1/1

Evitare il contatto con sostanze chimiche per uso agricolo

Questa cabina, sebbene chiusa, non protegge dall'inspirazione di vapori, aerosol o polvere. Se secondo le istruzioni del pesticida è necessaria una protezione respiratoria, indossare un respiratore appropriato all'interno della cabina.

Prima di uscire dalla cabina, indossare gli indumenti protettivi come indicato nelle istruzioni d'uso del pesticida. Prima di rientrare in cabina, togliere gli indumenti protettivi e conservarli fuori dalla cabina, in un contenitore chiuso, o all'interno, in un involucro resistente chimicamente al pesticida, come un sacchetto di plastica.

Prima di entrare in cabina, pulire le scarpe o gli stivali rimuovendo la terra o altre particelle contaminate.



TS220 —UN—15APR13

TS272 —UN—23AUG88

DX,CABS -39-25MAR09-1/1

Pulire il veicolo da pesticidi pericolosi

ATTENZIONE: Durante l'applicazione di pesticidi pericolosi possono depositarsi dei residui all'interno o all'esterno del veicolo. Pulire la macchina secondo le istruzioni fornite con i pesticidi.

Quando si trattano pesticidi, pulire giornalmente l'esterno e l'interno del veicolo, eliminando accumuli visibili di polvere e contaminanti.

1. Scopare o pulire con l'aspirapolvere il pavimento della cabina.

2. Pulire i pannelli e le parti metalliche interne della cabina.
3. Lavare esternamente il veicolo.
4. Eliminare l'acqua di lavaggio inquinata da pesticidi pericolosi, anche non attivi, secondo le disposizioni locali per lo smaltimento di materiale contaminante.

DX,CABS2 -39-24JUL01-1/1

Regolazione del sedile—Sospensione meccanica (cabina)

ATTENZIONE: Per evitare incidenti, regolare il sedile prima di mettersi a guidare.

IMPORTANTE: durante la regolazione del sedile, verificare di poter accedere agevolmente a tutti i comandi.

Regolare in base alle necessità dell'operatore. Sono disponibili quattro tipi di regolazione del sedile.

Regolazione in base al peso

1. Sollevare la leva di regolazione in base al peso (A).
2. Ruotare la leva in senso orario (per aumentare il carico) o antiorario (per ridurlo) fino a raggiungere l'escursione della sospensione desiderata in base al peso dell'operatore.

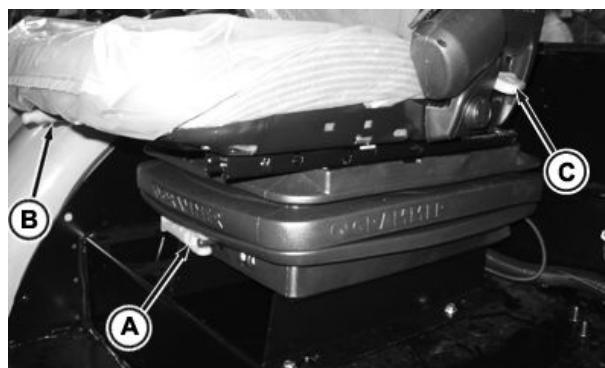
IMPORTANTE: arrestare la rotazione della leva (A) in senso antiorario (riduzione del carico) quando si raggiunge il limite minimo di peso previsto per il sedile e la leva inizia ad offrire maggiore resistenza. Per evitare eventuali danni al meccanismo del sedile.

NOTA: la gamma di regolazione per il peso è 50-130 kg (110-285 lb). Se la regolazione è corretta, la sospensione non deve toccare il fondo.

3. Rilasciare la leva (A) per bloccare il sedile nella posizione desiderata.

Regolazione in senso longitudinale

1. Portare verso l'alto la leva di regolazione in senso longitudinale (B).
2. Spostare il sedile nella posizione desiderata.
3. Rilasciare la leva di regolazione in senso longitudinale (B) per bloccare il sedile nella posizione desiderata.



Sedile a sospensione meccanica della cabina

A—Leva di regolazione del peso
B—Leva di regolazione in senso longitudinale

C—Leva di regolazione inclinazione schienale

Regolazione inclinazione schienale

1. Portare verso l'alto la leva di regolazione dell'inclinazione dello schienale (C).
2. Inclinare lo schienale in avanti o all'indietro, secondo necessità.
3. Rilasciare la leva di regolazione dell'inclinazione dello schienale (C) per bloccare il sedile nella posizione desiderata.

Regolazione dell'altezza

1. Sollevare la seduta verso l'alto fino allo scatto.

NOTA: sono previste tre posizioni per l'altezza.

2. Sollevare la seduta oltre la posizione massima, quindi abbassarla fino a raggiungere la posizione desiderata.

RM87422.00004B6 -39-28JUN16-1/1

PULV007205—JUN—11NOV10

Regolazione del sedile—Sospensione pneumatica (se presente) (cabinati)

ATTENZIONE: Per evitare incidenti, regolare il sedile prima di mettersi a guidare.

IMPORTANTE: durante la regolazione del sedile, verificare che tutti i comandi siano facilmente accessibili.

Regolare in base alle necessità dell'operatore. Sono disponibili sei tipi di regolazione del sedile:

Regolazione in senso longitudinale

1. Portare verso l'alto la leva di regolazione in senso longitudinale (A).
2. Spostare il sedile nella posizione desiderata.
3. Per bloccare il sedile nella posizione desiderata, rilasciare la leva di regolazione in senso longitudinale.

Regolazione della sospensione in senso longitudinale

- Sollevare la leva (B) in avanti per regolare la sospensione in senso longitudinale.
- Sollevare la leva (B) indietro per NON regolare la sospensione in senso longitudinale.

Regolazione in base al peso

1. Portare verso l'alto la leva di regolazione in base al peso (C).
2. Raggiungere l'escursione della sospensione desiderata in base al peso dell'operatore.

NOTA: Se la regolazione è corretta, la sospensione non deve toccare il fondo.

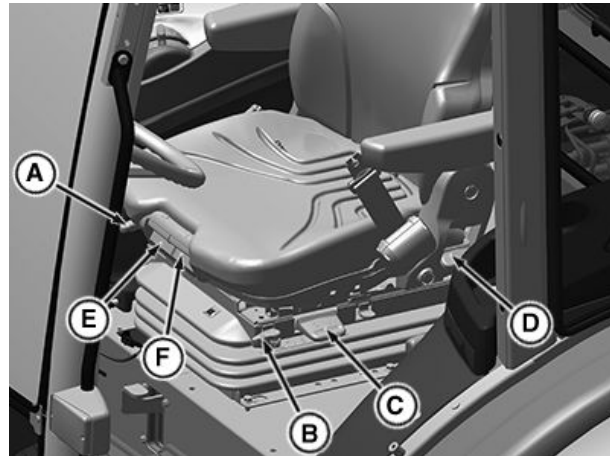
3. Rilasciare la leva di regolazione in base al peso per bloccare il sedile.

Regolazione inclinazione schienale

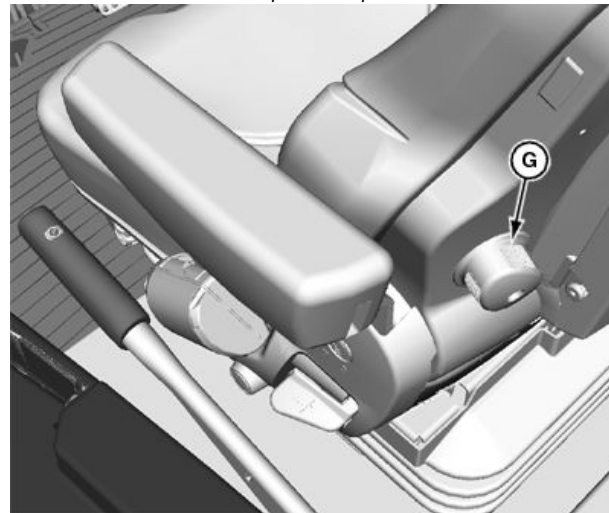
1. Portare verso l'alto la leva di regolazione dell'inclinazione dello schienale (D).
2. Inclinare lo schienale in avanti o all'indietro, secondo necessità.
3. Rilasciare la leva di regolazione dell'inclinazione dello schienale per bloccare il sedile nella posizione desiderata.

Posizione del cuscino

1. Sollevare la leva di posizione del cuscino (E) per inclinare il cuscino del sedile verso l'alto.
2. Sollevare la leva di posizione del cuscino (F) per inclinare il cuscino verso il basso.



Sedile a sospensione pneumatica



Regolazione lombare

A—Leva di regolazione in senso longitudinale
B—Leva di regolazione sospensione in senso longitudinale
C—Leva di regolazione del peso
D—Leva di regolazione inclinazione schienale

E—Leva di posizione cuscino
F—Leva di posizione cuscino
G—Manopola di regolazione del supporto lombare

Regolazione lombare

Ruotare la manopola di regolazione lombare (G) per aumentare o diminuire l'azione di supporto lombare.

RM87422,00004B7 -39-18OCT16-1/1

PY31585 —UN—24NOV16

LV22465 —UN—16JUL14

Sedile dell'istruttore — (se presente) (cabinati)

Rilasciare la leva di bloccaggio (A) e ripiegare la base del sedile.

A—Leva di bloccaggio



RM87422.00004B8 -39-17OCT16-1/1

LV15643 —UN—11APR12

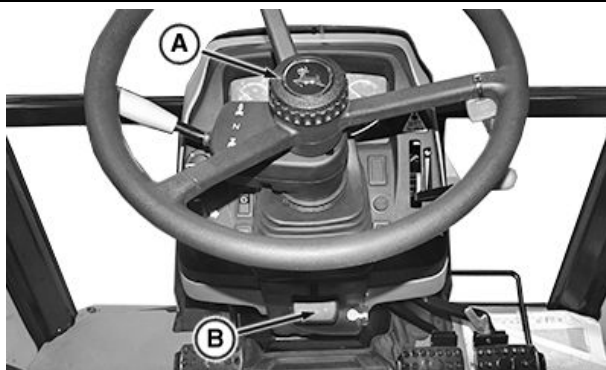
Regolazione del volante — (se presente)

Inclinazione: Sollevare la leva (B) e inclinare il piantone dello sterzo nella posizione desiderata. Rilasciare la leva per effettuare il bloccaggio in posizione.

Altezza volante (telescopico): Allentare l'anello (A) e sollevare o abbassare il volante all'altezza desiderata. Serrare l'anello per effettuare il bloccaggio in posizione.

A—Ghiera di regolazione dell'altezza

B—Leva di regolazione angolazione



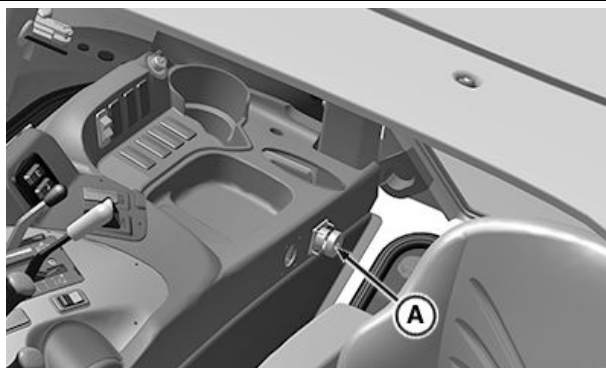
RM87422.00004EF -39-31MAY16-1/1

PY28536 —UN—31MAY16

Prese elettriche per accessori

NOTA: La presa è protetta da fusibili da 30 A.

A—Presa di alimentazione 12 V



RM87422.00005BD -39-21OCT16-1/1

PY31596 —UN—21OCT16

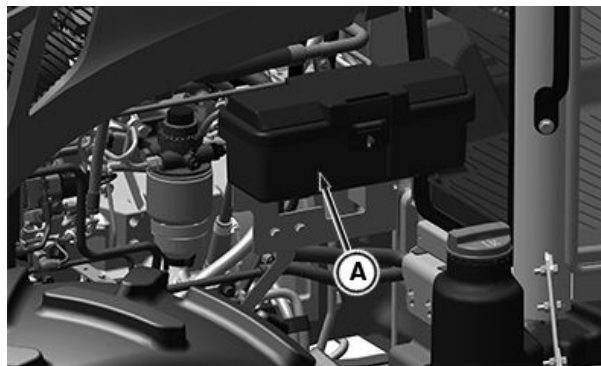
Uso della cassetta portattrezzi

IMPORTANTE: La cassetta portattrezzi non è adatta al trasporto di oggetti pesanti, né all'uso come sedile.

Il trattore è dotato di una cassetta portattrezzi portatile (A). Essa è disposta vicino al condotto destro. Per aprire la cassetta portattrezzi, tirare la chiusura verso l'alto.

Per ragioni di sicurezza, non guidare il trattore con la cassetta portattrezzi aperta. Il contenuto della cassetta portattrezzi non deve superare i 10 kg (22 lb).

A—Cassetta portattrezzi



Solo 5058E, 5067E e 5075E

PY33103 —UN—24NOV16

VP27597,00018DE -39-22FEB21-1/1

Apertura finestrini

Per migliorare la ventilazione, è possibile aprire il parabrezza, i finestrini laterali e il lunotto.

NOTA: L'opzione di apertura del parabrezza è disponibile solo per le cabine con riscaldatore.

Laterale: Tirare l'impugnatura (A) all'indietro e spingere per aprire.

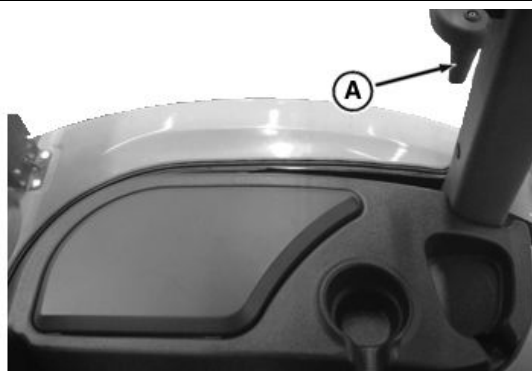
Posteriore: Ruotare in senso orario l'impugnatura (B) e spingere per aprire.

Anteriore: Ruotare in senso orario l'impugnatura (C) e spingere per aprire.

NOTA: L'apertura del lunotto offre un percorso di uscita agibile in caso di emergenza, se le portiere della cabina sono bloccate.

A—Impugnatura finestrino laterale
B—Impugnatura lunotto

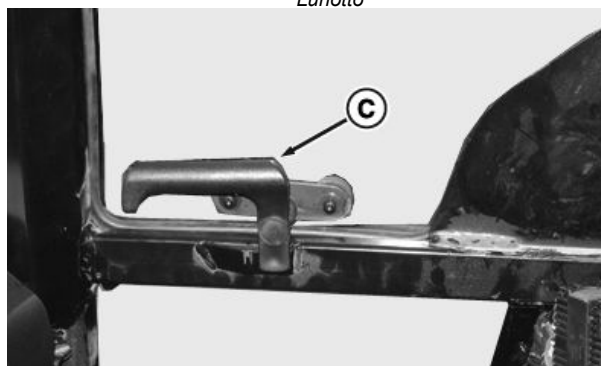
C—Impugnatura parabrezza (solo riscaldatore)



Finestrino sinistro



Lunotto



Parabrezza (solo riscaldatore)

PY16142 —UN—23JUN12

PY16143 —UN—23JUN12

PY18790 —UN—01OCT13

SV86979,0000068 -39-26SEP13-1/1

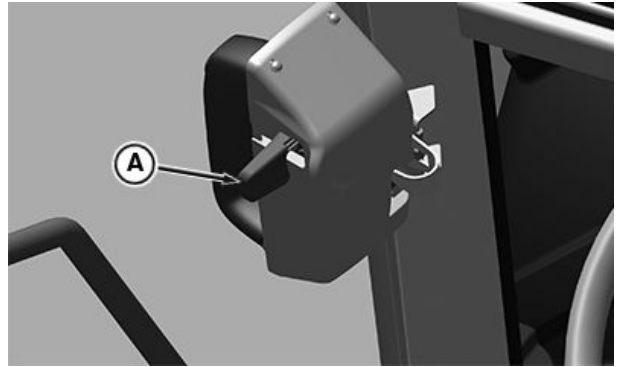
Apertura porta

Tirare l'impugnatura (A) dall'interno della cabina e spingere la porta.

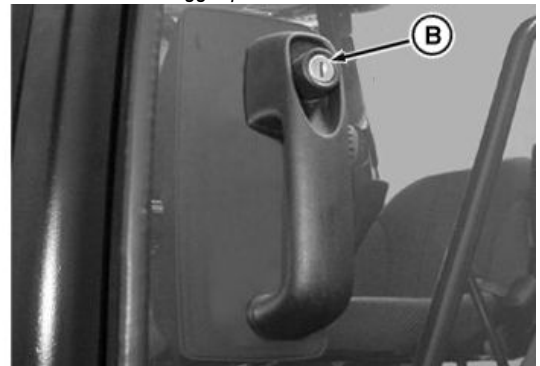
Premere la manopola (B) dall'esterno della cabina e tirare la porta.

A—Impugnatura

B—Manopola



Bloccaggio porta dall'interno



Impugnatura esterna porta

NM61126,00004F9 -39-06AUG17-1/1

PY41823 —UN—07AUG17

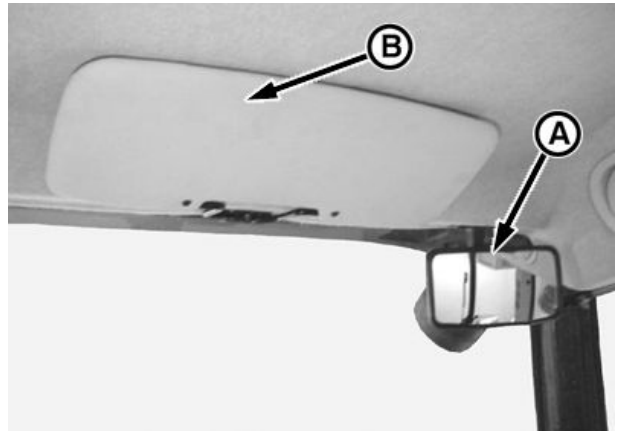
PY16145 —UN—23JUN12

Retrovisore interno e visiera parasole

NOTA: Retrovisore interno (A) usato come kit post-vendita.

A—Retrovisore interno (se presente)

B—Visiera parasole



RM87422,00004E9 -39-24NOV16-1/1

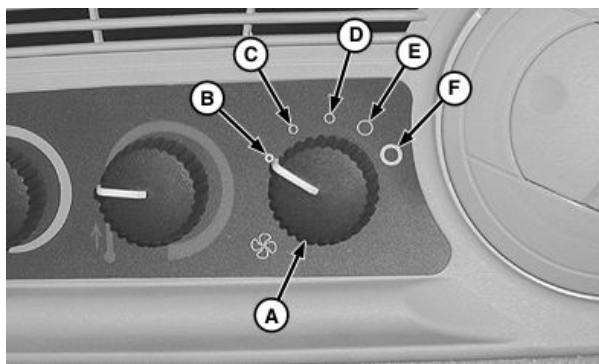
P12679 —UN—24NOV03

Regolazione della velocità del soffiatore

Portare la manopola di regolazione (A) sulla posizione desiderata. Per un raffreddamento rapido della cabina, impostare la funzione di disappannamento (F).

A—Manopola di comando
velocità del soffiatore
B—Spento
C—Bassa

D—Media
E—Alta
F—Spurgo



LV8414 —UN—14JUL03

SV86979,000006C -39-08AUG12-1/1

Regolazione temperatura

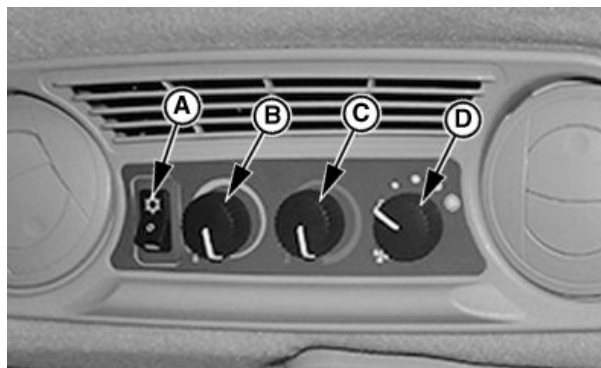
Premere la metà superiore dell'interruttore (A) per accendere il climatizzatore e lo sbrinatori e premere la metà inferiore per spegnerli.

Ruotare la manopola (B) per regolare la temperatura del climatizzatore.

Ruotare la manopola (C) per regolare la temperatura del riscaldatore.

A—Interruttore del
climatizzatore e dello
sbrinatori (se presente)
B—Manopola di regolazione
temperatura del
climatizzatore (se presente)

C—Manopola di regolazione
temperatura del
riscaldatore
D—Manopola di comando
velocità del soffiatore



PY29534 —UN—31MAY16

RM87422,00004EB -39-31MAY16-1/1

Sbrinamento o disappannamento del parabrezza (solo HVAC)

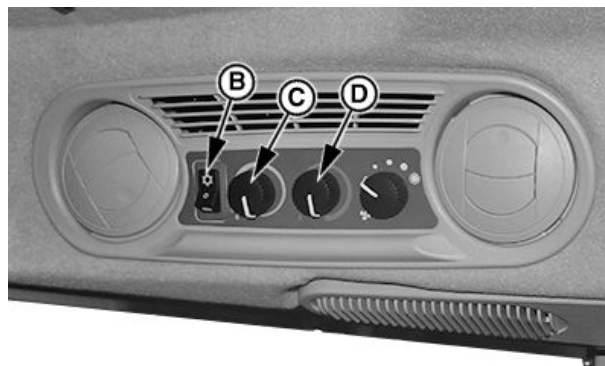
1. Orientare i due sfiati anteriori (A) verso il parabrezza.

NOTA: Chiudendo gli sfiati centrale e posteriore il parabrezza viene disappannato più rapidamente.

2. Premere la metà superiore dell'interruttore per lo sbrinatori (B) e ruotare completamente in senso antiorario la manopola di regolazione della temperatura del climatizzatore (C).
3. Ruotare la manopola di regolazione della temperatura del riscaldatore (D) tutta in senso orario per ottenere la temperatura desiderata.

A—Bocchetta anteriore
B—Interruttore per lo sbrinatori

C—Manopola di comando temperatura climatizzatore
D—Manopola di comando temperatura del riscaldatore



RM87422,00004EC -39-31MAY16-1/1

LV8596 —UN—14AUG03

PY29532 —UN—31MAY16

Ottimizzazione delle prestazioni del climatizzatore e del riscaldatore

Regolare singolarmente le bocchette di sfiato per ottenere il riscaldamento o il raffreddamento:

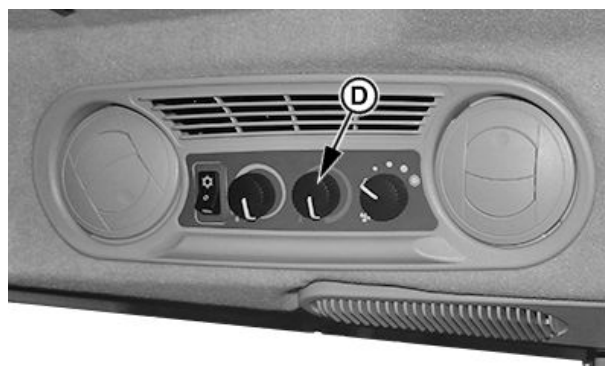
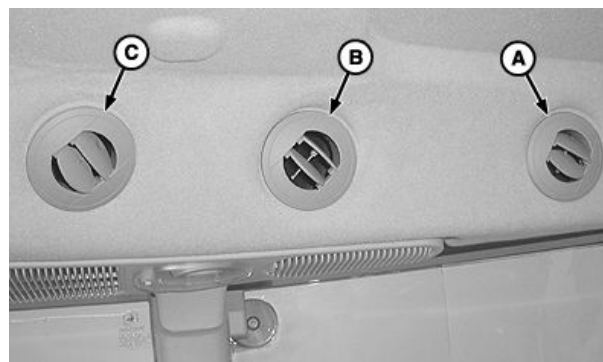
- Posizionare la bocchetta di sfiato anteriore (A) in modo che sia rivolta verso la gambe e il busto.
- Posizionare le bocchette di sfiato centrali (B) in modo che siano rivolte verso la testa.
- Posizionare le bocchette di sfiato posteriori (C) verso la schiena.

NOTA: Per ottenere il massimo raffreddamento, ruotare completamente in senso antiorario la manopola di regolazione della temperatura del riscaldatore (D).

Orientare tutte le bocchette di sfiato (A, B, e C) verso il basso per riscaldare il pavimento e i piedi.

A—Bocchetta anteriore
B—Bocchetta centrale

C—Bocchetta posteriore
D—Manopola di regolazione temperatura riscaldatore



RM87422,00004ED -39-31MAY16-1/1

LV10325 —UN—21SEP04

PY29533 —UN—31MAY16

Funzionamento del tergicristallo anteriore e del lavavetro

Ruotare l'interruttore del tergicristallo (A) per portare i tergicristalli anteriori sulla posizione OFF od ON.

Premere l'interruttore per azionare il lavavetro anteriore.

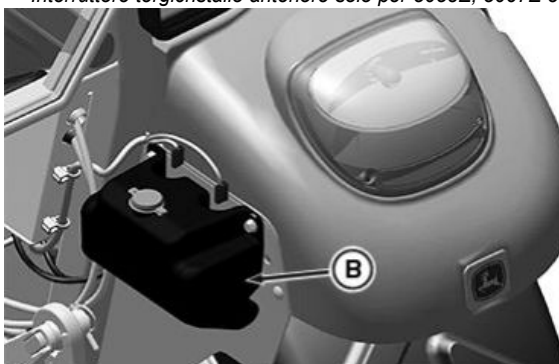
Riempire il serbatoio (B) con liquido lavavetri antigelo. Il serbatoio è ubicato dietro la cabina sul lato interno del parafrangente destro posteriore.

A—Interruttore tergicristallo anteriore

B—Serbatoio fluido lavavetro



Interruttore tergicristallo anteriore solo per 5058E, 5067E e 5075E



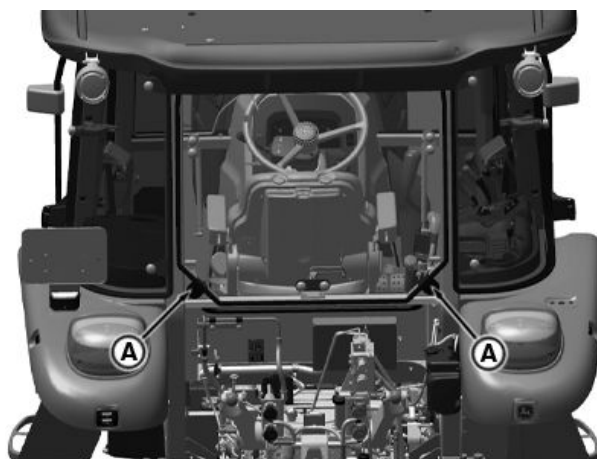
Posteriore, lato destro

VP27597,00018DF -39-22FEB21-1/1

PY41916 —UN—29AUG17

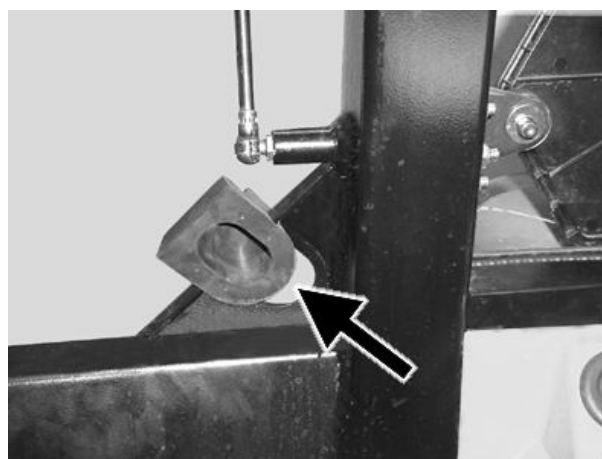
PY41917 —UN—29AUG17

Posa dei cavi e dei cablaggi



Fuori dalla cabina

APY64172 —UN—28DEC21



Dentro la cabina

P12682 —UN—24NOV03

A—Tappi in gomma

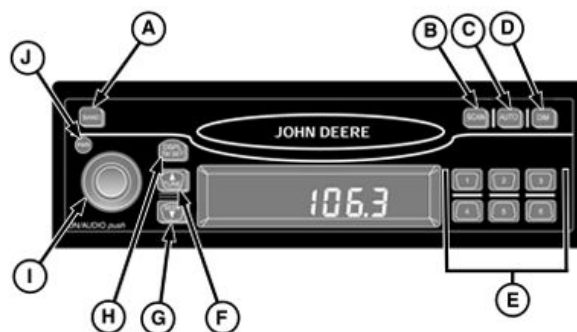
Il telaio del lunotto della cabina dispone di due aperture che consentono il passaggio dei cavi/cablaggi. Aprire il finestrino e rimuovere i tappi in gomma (A). Tagliare i tappi di gomma nei punti di incisione previsti per il passaggio

dei cavi/cablaggi attraverso i tappi. Collegare le estremità dei cavi/cablaggi, inserire i tappi in gomma e chiudere il finestrino.

ZY5AXG6,0000BFE -39-29DEC21-1/1

Uso della radio (se presente)

1. Premere BAND (A) per selezionare FM1, FM2, AM, SAT o WX (bollettino meteorologico).
2. Premere SINTONIZZAZIONE (F) una volta per sintonizzare la radio sulla stazione immediatamente successiva. Premere RICERCA (G) una volta per sintonizzare la radio sulla stazione immediatamente precedente.
3. Premere contemporaneamente SINTONIZZAZIONE (F) e BANDA (A) e mantenerli premuti per commutare tra la modalità sintonia manuale e la modalità di "ricerca".
4. Tenendo premuto il pulsante RICERCA per più di mezzo secondo si avvia la funzione di ricerca. Una volta trovata una stazione che trasmette con un segnale sufficientemente forte, la funzione di ricerca si arresta su tale stazione.
5. Premere SCAN (B) per cercare tutte le stazioni. Se si trova una stazione con un segnale abbastanza forte, la si riceve in modo percepibile per 5 secondi, poi la ricerca continua fino a che non si preme di nuovo SCAN.
6. Regolare volume, toni bassi, toni acuti, fading e bilanciamento premendo e rilasciando ripetutamente la manopola ON/AUDIO (I) fino a che sul display non



A—Band	F—Sintonizzazione
B—Scan	G—Ricerca
C—Preimpostazione automatica	H—Display/impostazione ora
D—Oscuramento	I—On/Audio/Volume
E—Stazioni preimpostate	J—Alimentazione

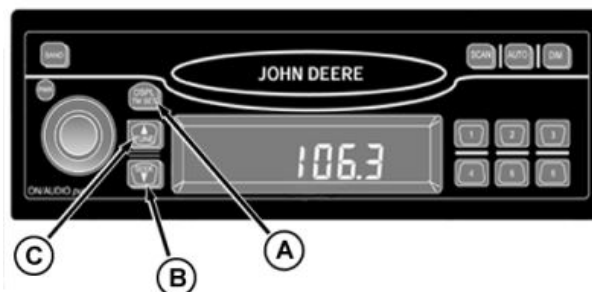
appare la funzione desiderata. Per la regolazione ruotare la manopola ON/AUDIO.

7. Regolare l'intensità di illuminazione premendo (D) fino a che sul display non viene visualizzato "DIM". Per regolare ruotare la manopola ON/AUDIO.

SV86979,0000150 -39-24DEC12-1/1

Impostazione dell'orologio (se presente)

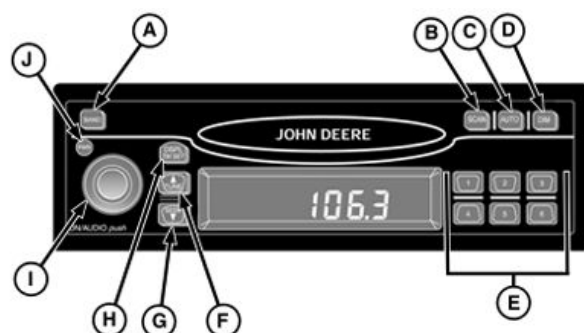
1. Portare l'interruttore di avviamento su ON.
2. Premere il pulsante DSPL/TM SET (A) e tenerlo premuto fino a che le cifre delle "ore" non iniziano a lampeggiare.
3. Premere SEEK (B) o TUNE (C) per impostare l'ora esatta.
4. Premere il pulsante DSPL/TM SET (A) e tenerlo premuto fino a che le cifre dei "minuti" non iniziano a lampeggiare.
5. Premere SEEK o TUNE per impostare i minuti. I secondi vengono azzerati quando si modifica l'impostazione dei minuti.



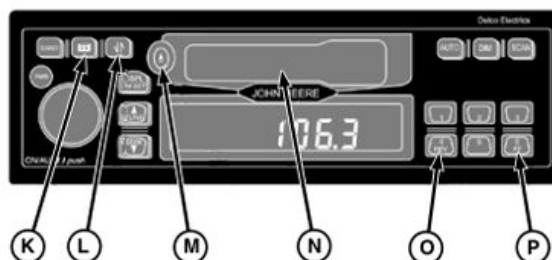
A—DSPL/TM SET	C—TUNE
B—SEEK	

SV86979,0000151 -39-12SEP12-1/1

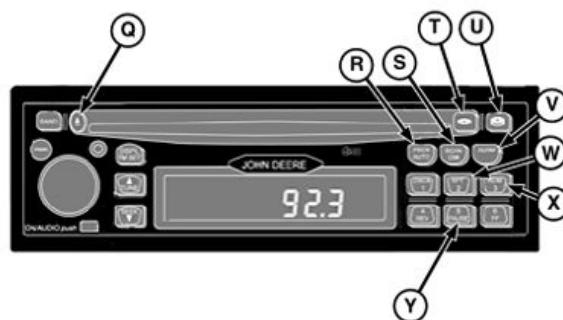
Uso del riproduttore di cassette o del lettore CD — Se presente



LV12461 —UN—12APR05



LV12462 —UN—12APR05



LV12463 —UN—12APR05

A—Band	I— On/Audio/Volume	P—Cassetta in avanti veloce	V—Allarme
B—Scan	J— Alimentazione	Q—Espulsione CD	W—Ripeti CD
C—Preimpostazione automatica	K—Cassetta	R—Prericerca/Auto	X—Riproduzione casuale CD
D—Oscuramento	L— Cambia lato	S—Ricerca/oscuramento	Y—Pausa CD
E—Stazioni preimpostate	M—Espulsione cassetta	T—Modalità CD	
F—Sintonizzazione	N—Fessura della cassetta	U—Modalità di cambio CD	
G—Ricerca	O—Riavvolgimento della cassetta		
H—Display/impostazione ora			

Funzionamento del riproduttore di cassette

1. Accendere il ricevitore.
2. Inserire la cassetta nella fessura (N). Se la radio è in funzione, premere (K) per riprodurre la cassetta.
3. Premere (L) per sentire l'altro lato della cassetta.
4. Premere (O) per riavvolgere.
5. Premere (P) per andare avanti veloce.
6. Premere (M) per espellere la cassetta.
7. Se il ricevitore rileva una cassetta difettosa apparirà sul display la scritta "BAD TAPE" e il nastro verrà espulso.

Funzionamento del lettore CD

1. Portare l'interruttore di accensione su ON e accendere il ricevitore.
2. Inserire il CD nella fessura, con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
3. Premere (F) per passare al brano immediatamente successivo. Premere (G) per tornare all'inizio del brano.

4. Premere (W) per ripetere la riproduzione del brano corrente. Premere (X) per la selezione casuale dei brani.
5. Premere (O) e mantenerlo premuto per tornare indietro velocemente. Per la riproduzione a velocità normale rilasciare il pulsante.
6. Premere (Y) per mettere in pausa il CD. Per ripristinare la riproduzione premere (Y).
7. Per l'avanzamento veloce premere (P) e tenerlo premuto. Per la riproduzione a velocità normale rilasciare il pulsante.
8. Premere (Q) per espellere il CD.
9. Premere (S) per passare alla traccia successiva del CD. Vengono riprodotti 10 secondi del brano in questione e poi viene riprodotto ogni brano successivo per 10 secondi ciascuno. Premere di nuovo per annullare.

SV86979,0000152 -39-12SEP12-1/1

Uso della plafoniera

L'interruttore della plafoniera (A) prevede le seguenti tre posizioni:

- Su ON la plafoniera si accende.
- La luce della plafoniera si accende quando si apre la porta sinistra e si spegne quando tale porta si chiude.
- Su OFF la plafoniera si spegne.

IMPORTANTE: Prima di lasciare la cabina, portare l'interruttore della plafoniera sulla posizione OFF o PORTA per evitare che la batteria si scarichi.

A—Interruttore plafoniera



LV8418 —UN—14JUL03

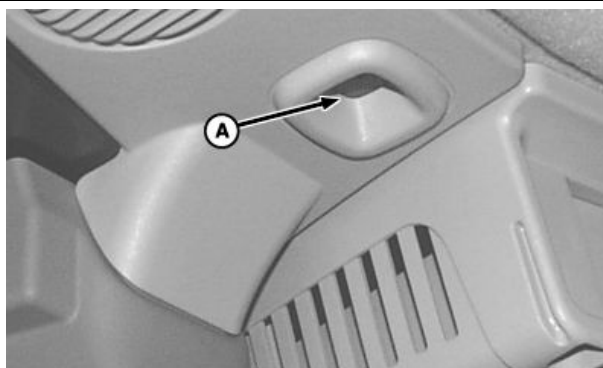
SV86979,0000076 -39-08AUG12-1/1

Uso della luce di cortesia

La luce di cortesia (A) è accesa quando l'interruttore delle luci si trova nelle seguenti posizioni:

- Posizione 1 (fari abbaglianti)
- Posizione 2 (fari anabbaglianti)
- Posizione 4 (luci di posizione)

A—Luce di cortesia o lampadina console destra



Luce situata sopra il pannello di comando destro

LV09217 —UN—22JUL04

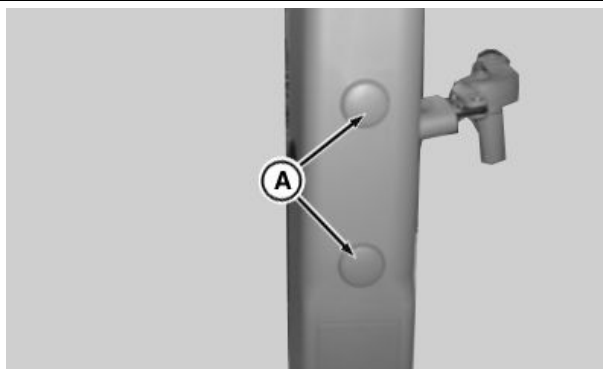
NM61126,0000503 -39-23AUG17-1/1

Uso dei supporti del monitor

Nella cabina vi sono dei punti in cui collegare i monitor e i comandi:

- Montante centrale destro (rimuovere i tappi [A]).

A—Tappi (posizioni di montaggio)



PY18276 —UN—14AUG13

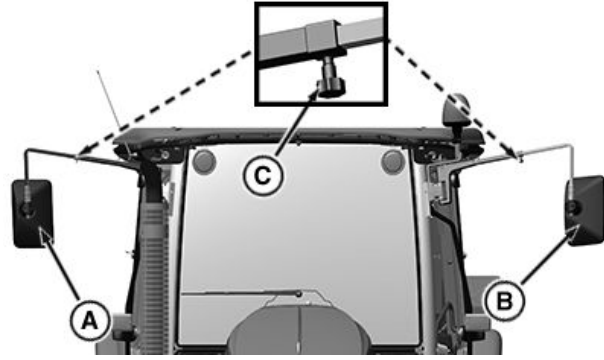
SD74272,00005D6 -39-13AUG13-1/1

Regolazione degli specchietti retrovisori (cabina)

Regolare lo specchietto retrovisore cabina destro (A) e quello sinistro per raggiungere la visibilità posteriore desiderata allentando la vite di fissaggio (C) e serrandola (C) di nuovo.

⚠ ATTENZIONE: Accertarsi che gli specchietti retrovisori siano sempre puliti e regolati correttamente.

NOTA: Assicurarsi di piegare gli specchietti della cabina quando il veicolo è stato parcheggiato.



A—Specchietto retrovisore
cabina destro
B—Specchietto retrovisore
cabina sinistro

C—Vite di fissaggio

PY35318 —UN—07DEC16

RM87422,00005DD -39-06DEC16-1/1

Stazione dell'operatore — IOOS

Uso della struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) pieghevole

⚠ ATTENZIONE: Se la struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) viene allentata o rimossa per qualunque motivo, assicurarsi poi che tutti gli elementi vengano installati correttamente. Serrare le viti di fissaggio alla coppia adeguata.

La funzionalità della struttura di protezione antiribaltamento risulta compromessa se essa subisce danni strutturali, come in caso di ribaltamento, o alterazioni di sorta causate da saldature, ammaccature, forature o tagli. La ROPS danneggiata non può essere riutilizzata e va sostituita. Qualsiasi modifica alla ROPS deve essere autorizzata dal costruttore.

Mantenere sempre la parte superiore della struttura di protezione antiribaltamento fissa in posizione verticale (come mostra la figura) durante il funzionamento del trattore. Se il trattore viene utilizzato con la struttura di protezione antiribaltamento ripiegata (ad es. per entrare in un edificio con soffitto basso), guidare con estrema cautela e NON usare la cintura di sicurezza.

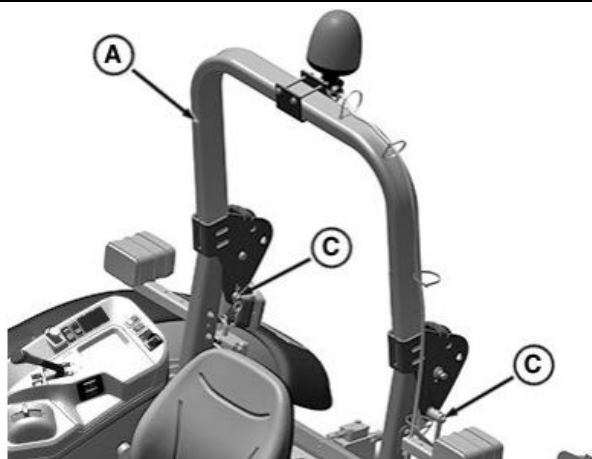
Appena il trattore viene fatto funzionare in condizioni normali, rialzare la protezione per ribaltamento.

Per abbassare la barra di affinamento della struttura di protezione antiribaltamento (A):

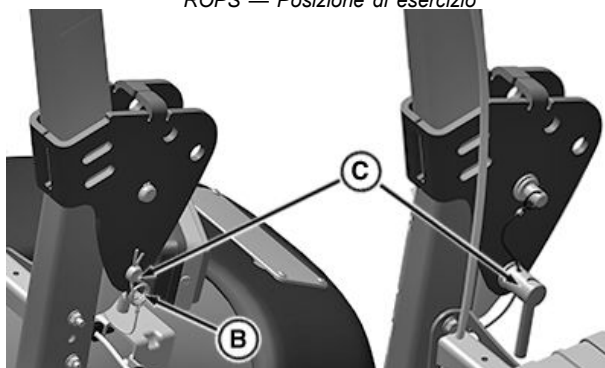
1. Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (B) e le spine con testa (C) su entrambi i lati della ROPS.
2. Abbassare la traversa (A) della protezione per ribaltamento sui fermi.
3. Reinstallare le spine (C e B) nei fori della ROPS per bloccare la barra di affinamento in posizione abbassata.

Per portare la struttura di protezione antiribaltamento in posizione di esercizio:

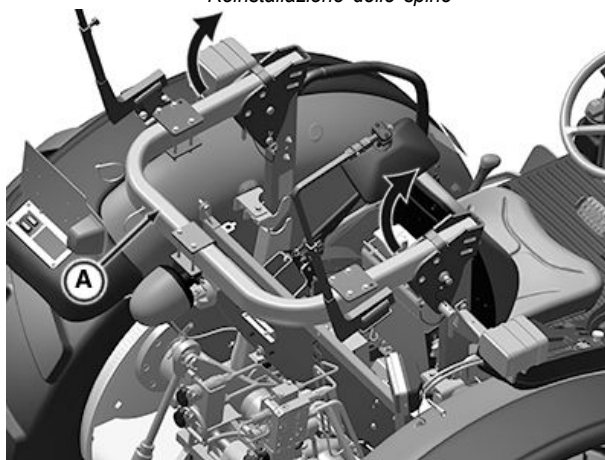
1. Sollevare la barra di affinamento (A) della ROPS nella posizione mostrata.
2. Reinstallare le spine (C e B) nei fori inferiori della ROPS per bloccarla in posizione.



ROPS — Posizione di esercizio



Reinstallazione delle spine



ROPS — Ripiegata

A—Barra di affinamento ROPS C—Spine con testa
B—Spine a bloccaggio rapido

WKJQUWJ,0000961 -39-07FEB21-1/1

PY41918 —UN—29AUG17

PY31588 —UN—18OCT16

PY31592 —UN—20OCT16

Uso della ROPS fissa

⚠ ATTENZIONE: Se la struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) viene allentata o rimossa per qualunque motivo, assicurarsi poi che tutti gli elementi vengano installati correttamente. Serrare le viti di fissaggio alla coppia adeguata.

La funzionalità della ROPS risulta compromessa se la protezione antiribaltamento subisce danni strutturali, come in caso di ribaltamento o alterazioni di sorta causate da saldature, ammaccature, forature o tagli. La ROPS danneggiata non può essere riutilizzata e va sostituita. Qualsiasi modifica alla protezione ribaltamento deve essere autorizzata dal costruttore.

Mantenere sempre la parte superiore della struttura di protezione antiribaltamento fissa in posizione verticale (come mostra la figura) durante il funzionamento del trattore.

Su un trattore con struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) usare la cintura di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di lesioni dovute ad incidenti, ad es. in caso di ribaltamento. Se la macchina funziona con la ROPS ripiegata, guidare con estrema cautela e **NON** usare la cintura di sicurezza.

La traversa del ROPS (A) di questo trattore è equipaggiata con un bullone (C) e un dado (B) per tenere la struttura fissata in posizione verticale.

A—Traversa ROPS
B—Dado

C—Bullone



ROPS fissa — Posizione di esercizio



APY10309 —UN—24AUG18

APY10308 —UN—24AUG18

VP27597,0000C76 -39-28AUG18-1/1

Struttura di protezione antiribaltamento in posizione normale

⚠ ATTENZIONE: Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento.

Utilizzare la ROPS fissa e la cintura di sicurezza correttamente.

Questa macchina è dotata di una struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) fissa, assicurarsi che i bulloni e i dadi siano serrati correttamente.

UTILIZZARE la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS in posizione completamente estesa.

- Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura di sicurezza davanti al proprio corpo.
- Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
- Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.
- Sistemare la cintura sui fianchi.

Su un trattore con struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) usare la cintura di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di lesioni dovute ad incidenti, ad es. in caso di ribaltamento. Se la macchina funziona con la ROPS ripiegata, guidare con estrema cautela e **NON** usare la cintura di sicurezza.



Lato destro della ROPS — IOOS



Codice ricambio: R127350

APY10311 —UN—24AUG18

PY35303 —UN—27OCT16

VP27597,0000C78 -39-28AUG18-1/1

ROPS in posizione normale (ROPS fissa)

ATTENZIONE: Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento.

Usare correttamente la ROPS fissa e la cintura di sicurezza.

Questa macchina è dotata di una struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) fissa; assicurarsi che i bulloni e i dadi siano serrati correttamente.

UTILIZZARE la cintura di sicurezza durante l'esercizio con ROPS in posizione completamente estesa.

- Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura di sicurezza davanti al proprio corpo.
- Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
- Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.
- Stringere la cintura di sicurezza attorno ai fianchi.

Su un trattore con struttura di protezione antiribaltamento (ROPS), usare la cintura di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di lesioni dovute a incidenti, ad es. in caso di ribaltamento. Se la macchina funziona con la ROPS ripiegata, guidare con estrema cautela e **NON** usare la cintura di sicurezza.



Lato destro della ROPS — IOOS



Codice ricambio: R127350

VP27597,0000C9A -39-10SEP18-1/1

APY10311 —UN—24AUG18

PY35303 —UN—27OCT16

Uso della cintura di sicurezza

ATTENZIONE: Su un trattore con struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) usare la cintura di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di lesioni dovute ad incidenti, ad es. in caso di ribaltamento. Se la macchina funziona con la ROPS ripiegata, guidare con estrema cautela e **NON** usare la cintura di sicurezza.

Per il trattenere correttamente l'operatore, la cintura di sicurezza (A) deve adattarsi bene lungo l'addome. È possibile allungare la cintura di sicurezza secondo necessità affinché sia più confortevole.

Ispezionare annualmente la cintura di sicurezza e le parti meccaniche di montaggio. Vedere **CONTROLLO CINTURE DI SICUREZZA** nella Sezione Manutenzione generale e ispezione.



A—Cintura di sicurezza

VP27597,0000C77 -39-28AUG18-1/1

PY31521 —UN—09SEP16

Selezione della posizione del sedile (IOOS)

Sono disponibili due regolazioni sedile:

Spostare la leva (B) e far scorrere il sedile avvicinandolo o allontanandolo dal cruscotto e dai comandi.

Per sollevare o abbassare il sedile: Usare una chiave per regolare la manopola (A) all'altezza del sedile desiderata.

A—Manopola di regolazione
del sedile—Abbassamento
e sollevamento

B—Leva di regolazione
sedile—longitudinale



RM87422,0000526 -39-18OCT16-1/1

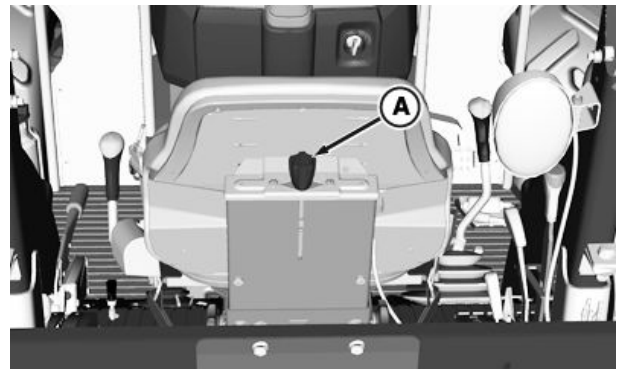
PY31522 —UN—09SEP16

Regolazione del comfort di guida

La manopola di regolazione è ubicata dietro al sedile.

Sul retro del sedile sono presenti marcature relative al peso. Ruotare la manopola di regolazione (A) per ottenere una guida rigida o morbida. I riferimenti con il peso sul retro del sedile sono le regolazioni consigliate al fine di consentire alla sospensione del sedile di funzionare in modo ottimale in base al peso dell'operatore.

A—Manopola di regolazione



SK35149,0000336 -39-06FEB14-1/1

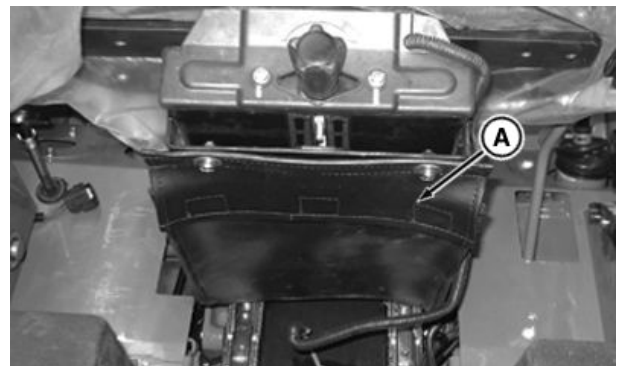
PY18848 —UN—17FEB14

Uso del supporto per il manuale dell'operatore

Riporre il manuale dell'operatore nell'apposito supporto (A).

Il supporto per il manuale dell'operatore (A) è sul lato posteriore del sedile dell'operatore.

A—Supporto MO



RM87422,000066D -39-19APR17-1/1

PY17904 —UN—17MAR14

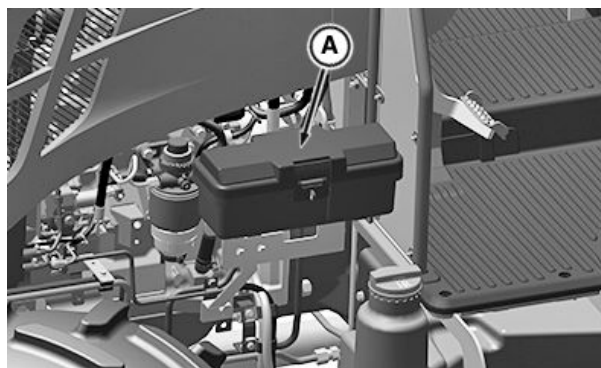
Uso della cassetta portattrezzi

IMPORTANTE: La cassetta portattrezzi non è adatta al trasporto di oggetti pesanti, né all'uso come sedile.

Il trattore è dotato di una cassetta portattrezzi portatile (A). Essa è disposta vicino al condotto sinistro. Per aprire la cassetta portattrezzi, tirare la chiusura verso l'alto.

Per ragioni di sicurezza, non guidare il trattore con la cassetta portattrezzi aperta. Il contenuto della cassetta portattrezzi non deve superare i 10 kg (22 lb).

A—Cassetta portattrezzi



Solo 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

PY31517 —UN—08SEP16

VP27597,0000C0D -39-08AUG18-1/1

Retrovisore montato su ROPS (se presente)

Per regolare lo specchietto (A), allentare la vite di fissaggio (B), spostare lo specchietto nella posizione desiderata e serrare nuovamente la vite di fissaggio (B).

Lo specchietto (A) si trova sulla ROPS per la visibilità posteriore.

ATTENZIONE: Accertarsi che i retrovisori siano sempre puliti e regolati correttamente.

A—Retrovisore

B—Vite di fissaggio



PY41919 —UN—29AUG17

RM87422,00005D8 -39-29AUG17-1/1

Periodo di rodaggio

Funzionamento del motore — Controllo rodaggio

IMPORTANTE: Il motore è pronto per il normale funzionamento. Tuttavia, un'attenzione particolare durante il periodo iniziale di rodaggio si traduce in prestazioni superiori del motore e ne prolungherà la durata. Durante il funzionamento iniziale di un motore nuovo, cambiare l'olio e il filtro dopo le prime 100 ore.

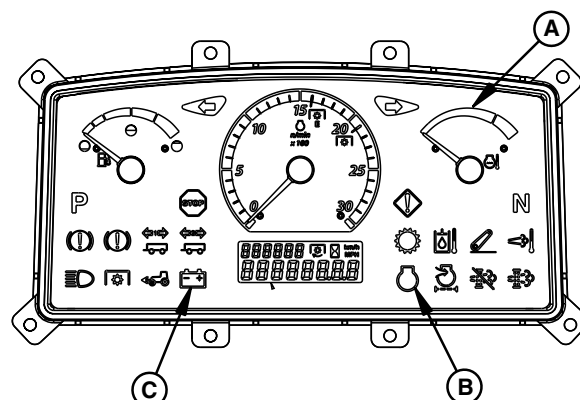
1. Far scaldare il motore a un basso numero di giri. Controllare l'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento (A), le informazioni sul motore (B), e le spie di avvertimento di carica (C).
2. Durante il periodo di rodaggio azionare il motore con carichi elevati a regime di minimo a vuoto. Durante le prime 20 ore di esercizio, evitare di far funzionare il motore a regime di minimo a vuoto o a carico massimo per periodi prolungati. Se il motore gira al minimo più di 5 minuti arrestarlo.
3. Controllare frequentemente l'olio motore, il liquido di raffreddamento, l'olio della trasmissione/idraulico e i livelli del fluido della trazione anteriore elettroidraulica. Controllare che non vi siano perdite di fluido.

NOTA: Quando si usano oli a basso grado di viscosità, si dovrebbe prevedere un aumento del consumo dell'olio. Controllare più spesso i livelli dell'olio.

Se la temperatura dell'aria è inferiore a -10°C (14°F), usare un riscaldatore per monoblocco.

IMPORTANTE: Questo motore è stato riempito in fabbrica con olio per rodaggio dei motori John Deere.

Se il motore funziona al minimo per periodi significativi, a velocità costanti e/o con carichi leggeri oppure se durante le prime 100 ore di esercizio occorre rabboccare l'olio, può essere necessario



Solo 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A—Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento
B—Spia informazioni sul motore

C—Spia di carica

un periodo di rodaggio più lungo. In questi casi si consiglia un rodaggio supplementare di 100 ore, di effettuare un cambio dell'olio per rodaggio dei motori John Deere e di usare un filtro olio John Deere nuovo.

Durante il periodo di rodaggio del motore, controllare il livello dell'olio più frequentemente.

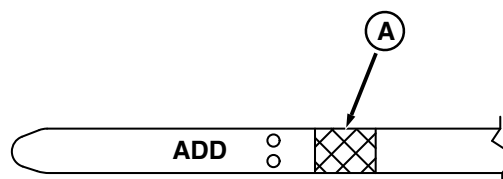
Non aggiungere olio fino a quando il livello non scende SOTTO la dicitura ADD dell'astina di livello. Se si rende necessario un rabbocco di olio durante il periodo di rodaggio, impiegare se possibile olio John Deere Engine Break-In Plus.

RP32883,0000EB5 -39-23FEB21-1/2

Effettuando il rabbocco NON superare la zona zigrinata (A) o il riferimento FULL, a seconda del contrassegno presente. I livelli dell'olio compresi comunque entro la zona zigrinata sono considerati entro la gamma di funzionamento ammessa.

Break-In™ Plus può essere cambiato in qualsiasi momento tra le 100 e le 150 ore. Vedere CAMBIO DELL'OLIO MOTORE E SOSTITUZIONE DEL FILTRO nella sezione Lubrificazione e manutenzione.

A—Modello di quadrettatura



Zona zigrinata dell'astina di livello

RP32883,0000EB5 -39-23FEB21-2/2

Manutenzione durante il rodaggio

IMPORTANTE: Mantenere serrato l'hardware delle ruote per evitare il danneggiamento del trattore. Controllare l'hardware delle ruote prima della messa in funzione, due volte durante le prime dieci ore di funzionamento, dopo cinquanta ore di funzionamento e periodicamente in seguito.

Durante le prime 10 ore di funzionamento:

Giornalmente o ogni 10 ore di servizio. (Vedere la Sezione Manutenzione e relativi intervalli).

Serrare l'hardware delle ruote. (Vedere la Sezione Ruote, pneumatici e carreggiate).

Dopo le prime 50 ore di funzionamento:

¹ Per maggiori informazioni, vedere la Sezione Olio per rodaggio motore nella sezione Manutenzione.

Serrare l'hardware delle ruote. (Vedere la Sezione Ruote, pneumatici e carreggiate).

Controllare la tensione di alternatore/cinghia della ventola e serrare le fascette serratubo del sistema di aspirazione dell'aria e dell'impianto di raffreddamento.

Dopo le prime 100 ore di funzionamento:

Sostituire la cartuccia del filtro dell'olio per trasmissione/idraulico

Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro¹.

SD74272,0000305 -39-25JUL12-1/1

Controlli prima dell'avviamento

Manutenzione giornaliera prima dell'avviamento del motore

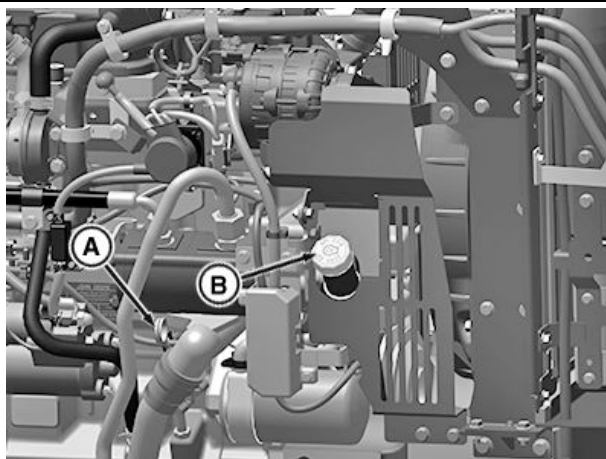
NOTA: Parcheggiare il trattore in piano prima di eseguire i controlli.

1. Controllare il livello dell'olio motore. Pulire l'astina di livello (A) e reinserirla completamente. Estrarla nuovamente e controllare il livello dell'olio. Il funzionamento sicuro del motore è dato quando il livello dell'olio è compreso tra il contrassegno superiore e quello inferiore dell'astina di livello.

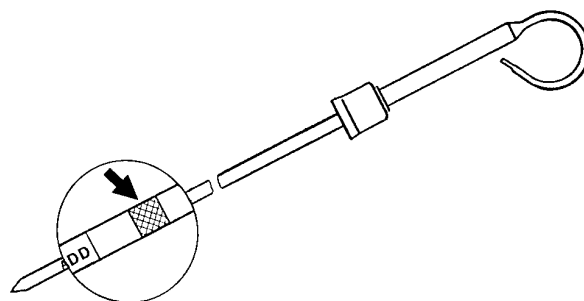
Non azionare il motore se il livello dell'olio è al di sotto del contrassegno di minimo. In questo caso, aggiungere l'olio consigliato inserendolo attraverso il tappo del foro di rifornimento dell'olio (B). Vedere la Sezione "Carburanti, lubrificanti, liquidi di raffreddamento".

A—Astina di livello

B—Tappo del foro di rifornimento dell'olio



Per trattori 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



PY35617—UN—24NOV16

PY6494—UN—09MAY07

VP27597,0000C0F -39-08AUG18-1/4

2. Controllare il livello del liquido di raffreddamento del vaso di espansione del radiatore (C). Se il motore è freddo e il livello del liquido di raffreddamento è inferiore a LOW (basso), aggiungere liquido di raffreddamento nel vaso di espansione fino a quando il livello non raggiunge il contrassegno LOW.

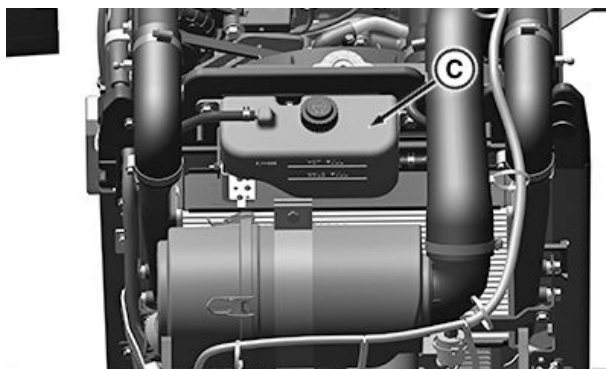
NOTA: Quando il motore è freddo, il livello del liquido di raffreddamento deve trovarsi sul contrassegno LOW. Alla temperatura di esercizio, il livello del liquido di raffreddamento del trattore deve trovarsi sul contrassegno FULL (pieno).

3. Lubrificare ogni 10 ore i punti seguenti se si usa il trattore in condizioni estremamente bagnate o eccessivamente fangose.

- Perni di articolazione dell'assale anteriore.
- Cuscinetti dell'assale posteriore.

4. Lubrificare i seguenti elementi dopo il lavaggio a pressione, se necessario:

- Bloccaggio del cofano



Per trattori 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

C—Vaso di espansione del radiatore

- Guide di scorrimento del sedile dell'operatore

Continua alla pagina seguente

VP27597,0000C0F -39-08AUG18-2/4

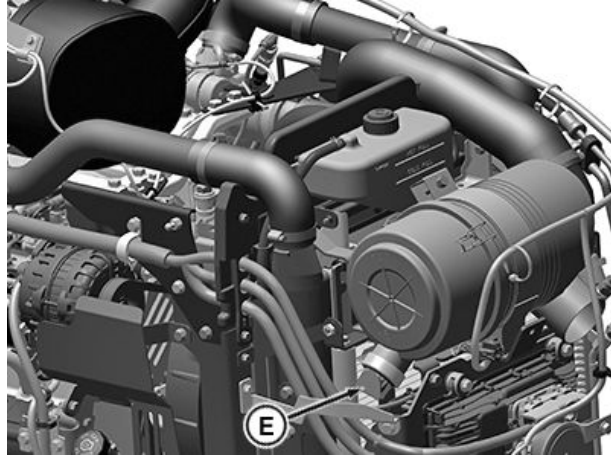
PY35620—UN—24NOV16

IMPORTANTE: Non fare mai girare il motore se la valvola di scarico della polvere non è installata!

5. Rimuovere i depositi dalla valvola di scarico della polvere (E).

Durante le operazioni di raccolta, l'erba e la paglia possono ridurre l'efficienza della valvola di scarico della polvere. Se necessario, rimuovere e pulire la valvola di scarico della polvere. Sostituire immediatamente la valvola difettosa.

E—Valvola di scarico della polvere



PY35622 —UN—24NOV16

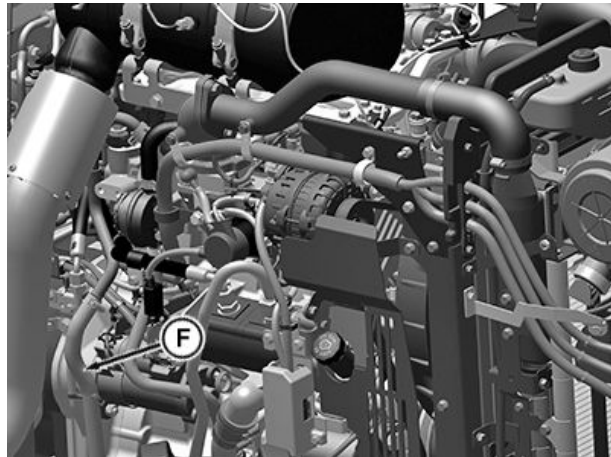
Valvola di scarico della polvere per trattori 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

VP27597,0000C0F -39-08AUG18-3/4

6. Assicurarsi che il tubo flessibile di sfiato (F) del coperchio dei bilancieri non sia strozzato.

Rimuovere ogni residuo di sporcizia dall'estremità del tubo flessibile.

F—Tubo flessibile di sfiato



PY35624 —UN—24NOV16

Ventilazione del coperchio dei bilancieri per trattori 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

VP27597,0000C0F -39-08AUG18-4/4

Funzionamento del motore

Uso dell'interruttore a chiave

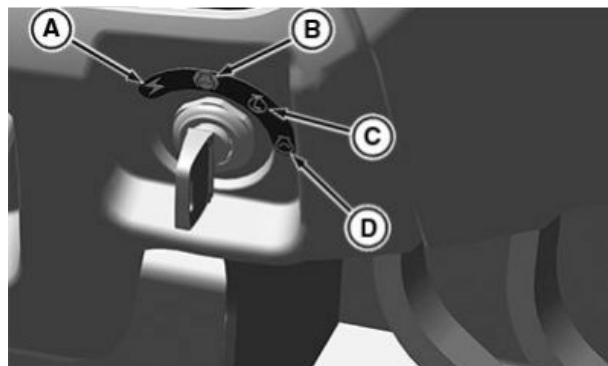
NOTA: Se la temperatura è inferiore a 5 °C (41 °F), fare riferimento a "Procedura di avviamento a basse temperature" in questa Sezione.

Posizione accessori (A): inserire e portare la chiave in posizione ACCESSORI per fornire alimentazione alle funzioni elettriche.

Posizione di arresto (B): Portare la chiave sulla posizione di ARRESTO per disinserire gli accessori elettrici e per arrestare il motore.

Posizione di marcia (C): portare la chiave in posizione di MARCIA e controllare gli indicatori e le spie, prima di passare alla posizione di AVVIAMENTO.

Posizione di avvio (D): Portare la chiave sulla posizione di AVVIAMENTO per far girare il motore e accenderlo. Una volta rilasciata, la chiave torna sulla posizione RUN (marcia).



5050E, 5058E, 5067E e 5075E

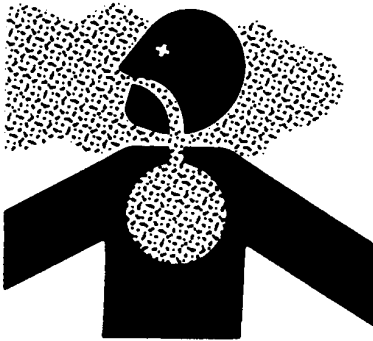
A—Posizione accessori
B—Posizione di arresto

C—Posizione di marcia
D—Posizione di avvio

VP27597,0000C10 -39-08AUG18-1/1

PY41921 —UN—29AUG17

Prima dell'avviamento del motore — (Trasmissione PowrReverser™)

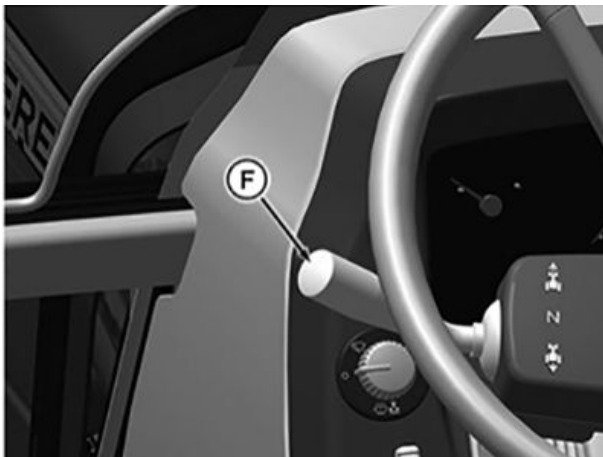


TS220 —UN—15APR13



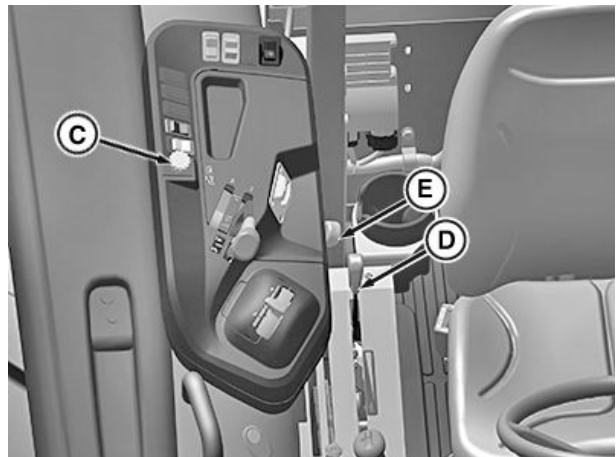
PY41813 —UN—05AUG17

IOOS



PY41922 —UN—29AUG17

Cabina



PY40465 —UN—08JUN17

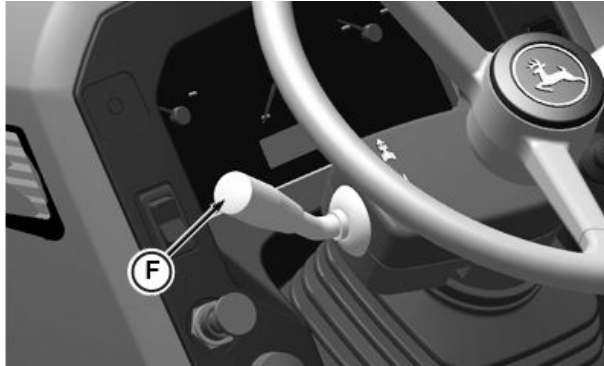
IOOS

A—Leva di cambio marcia
B—Leva di cambio gamma
C—Interruttore della PTO
elettroidraulica

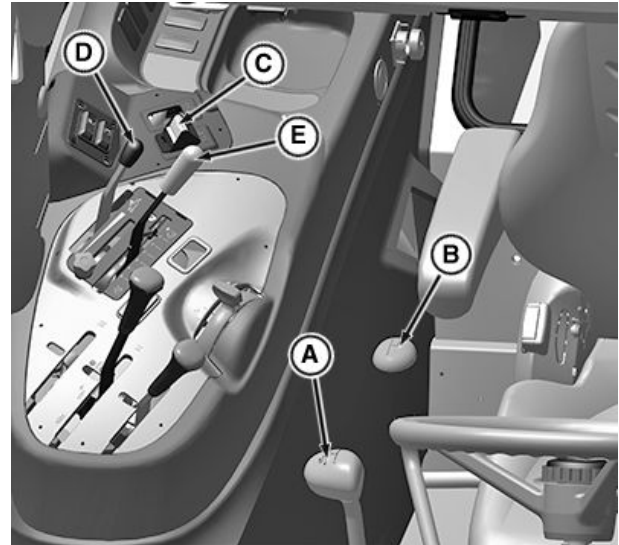
D—Leva di comando dello sforzo
sollevatore
E—Leva di comando della
posizione sollevatore
F—Leva del senso di marcia

Continua alla pagina seguente

HS35416,0000212 -39-29AUG17-1/2



IOOS



Cabina

A—Leva di cambio marcia
B—Leva di cambio gamma
C—Interruttore della PTO
elettroidraulica

D—Leva di comando dello sforzo sollevatore
E—Leva di comando della
posizione sollevatore
F—Leva del senso di marcia

ATTENZIONE: Evitare gli infortuni da asfissia. I gas di scarico del motore possono provocare malesseri e disturbi con conseguenze anche letali per se stessi e gli altri.

Se è necessario accendere il motore in un ambiente chiuso, provvedere a un'adeguata aerazione. Per facilitare l'evacuazione dei gas di scarico si può applicare una prolunga al tubo di scarico, oppure aprire porte e finestre, in modo da favorire la circolazione dell'aria.

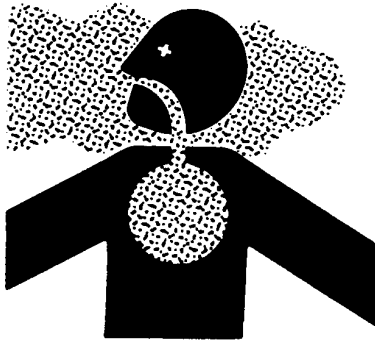
1. Controllare l'indicatore del livello del carburante per assicurarsi che il trattore abbia carburante in abbondanza.
2. Portare la leva del senso di marcia in neutrale; il motorino di avviamento non parte se la leva non è in neutrale.

3. Sui trattori PR l'interblocco di avviamento è dato con la posizione della leva del senso di marcia e non con la leva di cambio marcia e l'interruttore della PTO.
4. Portare le leve di comando del sollevatore (D ed E) in posizione abbassata.
5. Portare la leva del senso di marcia (F) in NEUTRALE (N).
6. Controllare le spie luminose. Con la chiave di accensione su ON / All'avvio del motore, tutte le spie applicabili presenti sul display devono accendersi e poi spegnersi. Le spie devono illuminarsi quando l'interruttore a chiave viene portato in posizione ON (per maggiori informazioni, vedere la sezione Luci in questo manuale dell'operatore)

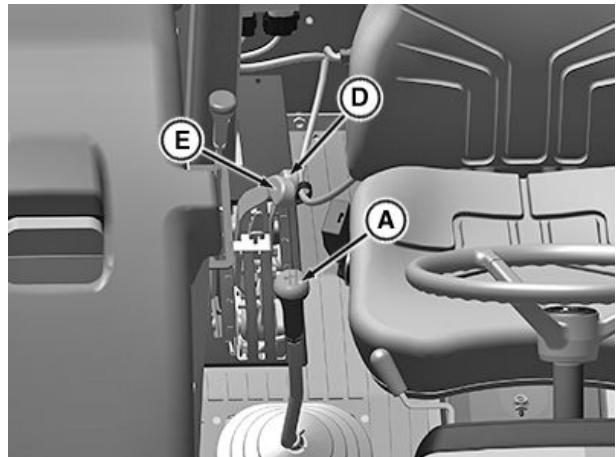
Se una delle spie non funziona correttamente, rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

HS35416,0000212 -39-29AUG17-2/2

Prima dell'avviamento del motore — (Trasmissione SyncShuttle™)

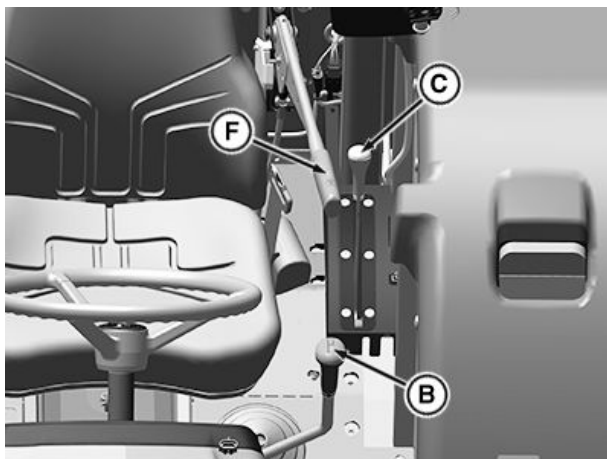


TS220 —UN—15APR13



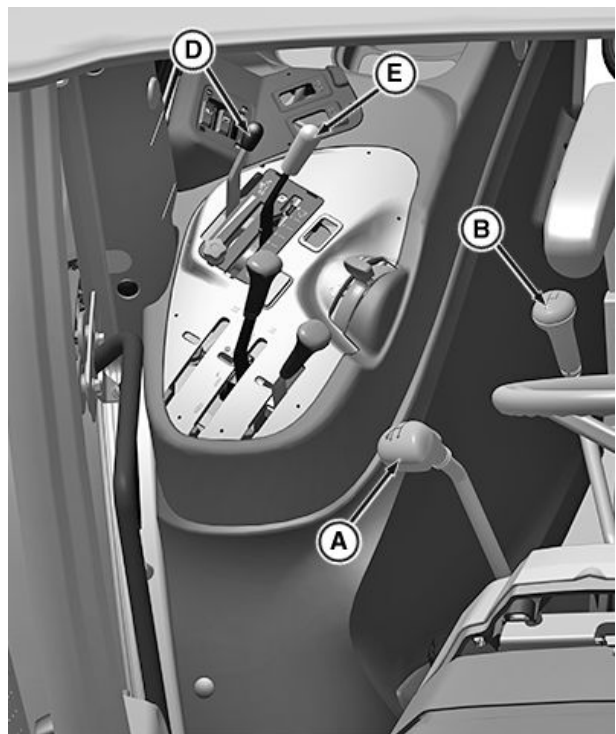
PY29571 —UN—29JUN16

IOOS



PY29572 —UN—29JUN16

IOOS



PY29573 —UN—21OCT16

Cabina

A—Leva di cambio marcia
B—Leva di cambio gamma

C—Leva PTO
D—Leva di comando dello sforzo sollevatore

E—Leva di comando della posizione sollevatore

F—Leva del freno secondario

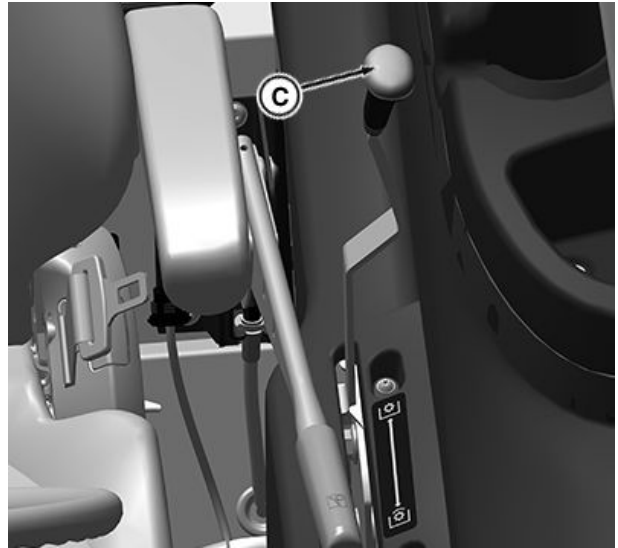
Continua alla pagina seguente

RM87422,0000528 -39-29AUG17-1/2

⚠ ATTENZIONE: Evitare gli infortuni da asfissia. I gas di scarico del motore possono provocare malesseri e disturbi con conseguenze anche letali per se stessi e gli altri.

Se è necessario accendere il motore in un ambiente chiuso, provvedere a un'adeguata aerazione. Per facilitare l'evacuazione dei gas di scarico si può applicare una prolunga al tubo di scarico, oppure aprire porte e finestre, in modo da favorire la circolazione dell'aria.

1. Controllare l'indicatore del livello del carburante per assicurarsi che il trattore abbia carburante in abbondanza.
2. Posizionare la leva di cambio marcia (A) e la leva di cambio gamma (B) in NEUTRALE (N) e la leva PTO (C) in posizione OFF. Se la leva di cambio marcia e la leva PTO non sono in queste posizioni, il motorino di avviamento non funziona.
3. Portare le leve di comando del sollevatore (D ed E) in posizione abbassata.
4. Controllare le spie luminose. Con la chiave di accensione su ON / All'avvio del motore, tutte le spie applicabili presenti sul display devono accendersi e poi spegnersi. Le spie devono illuminarsi quando l'interruttore a chiave viene portato in posizione ON (per maggiori informazioni, vedere la sezione Luci in questo manuale dell'operatore)



Cabina

C—Leva PTO

Se una delle spie non funziona correttamente, rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

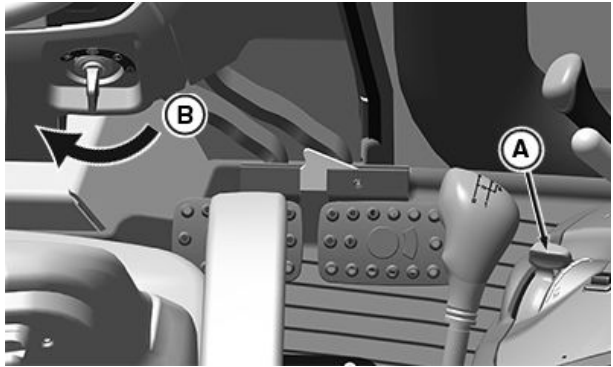
RM87422,0000528 -39-29AUG17-2/2

PY17952—UN—21OCT16

Avvio del motore



TS177 —UN—11JAN89



PY41840 —UN—07AUG17

Per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E cabinati e senza cabina

A—Acceleratore a mano B—Interruttore a chiave ON

1. Spingere in avanti l'acceleratore a mano (A) portandolo dalla posizione di regime a vuoto (1/3 dell'accelerazione massima). Il motore potrebbe non avviarsi se l'acceleratore è premuto.

⚠ ATTENZIONE: Evitare infortuni o incidenti mortali dovuti a spostamenti incontrollati della macchina.

Non avviare il motore cortocircuitando i terminali del motorino di avviamento. Se il circuito normale viene bypassato, la macchina si avvia con la marcia inserita.

Avviare il motore solo dal sedile dell'operatore con la trasmissione in folle.

MAI avviare il motore mentre si è ancora a terra.

IMPORTANTE: NON portare il motore freddo a massimo regime.

2. Girare completamente l'interruttore a chiave in senso orario (B) per avviare il motorino di avviamento. Quando il motore si avvia, rilasciare la chiave. Se la chiave viene rilasciata prima dell'avvio del motore, attendere che il motorino di avviamento e il motore smettano di girare prima di riprovare.

IMPORTANTE: NON fare funzionare il motorino di avviamento per più di 20 secondi alla volta. Se il motore non si avvia, aspettare almeno due minuti per far raffreddare il motorino di avviamento prima di riprovare. Se dopo quattro tentativi il motore non si è ancora acceso, fare riferimento alla Sezione "Risoluzione dei problemi".

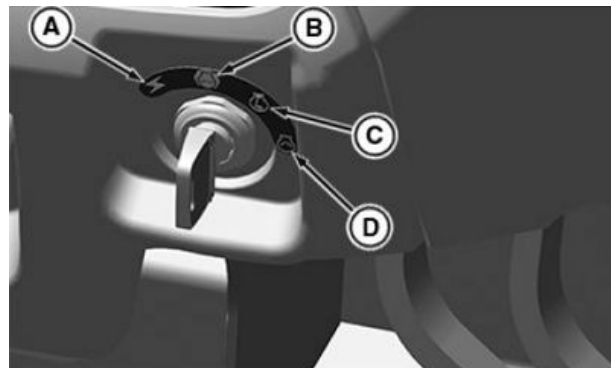
VP27597,0000C11 -39-08AUG18-1/1

Procedura di avviamento a basse temperature tramite il sistema del riscaldatore dell'aria in ingresso

Le posizioni dell'interruttore a chiave sono quelle illustrate in figura.

⚠ ATTENZIONE: NON usare fluidi di avviamento in trattori dotati di un sistema di riscaldamento dell'aria in ingresso. Consultare il proprio concessionario John Deere per un elenco completo di altri dispositivi ausiliari per l'avviamento disponibili.

A—Posizione accessori C—Posizione di marcia
B—Posizione di arresto D—Posizione di avvio



5050E, 5058E, 5067E e 5075E

PY41924 —UN—29AUG17

Continua alla pagina seguente

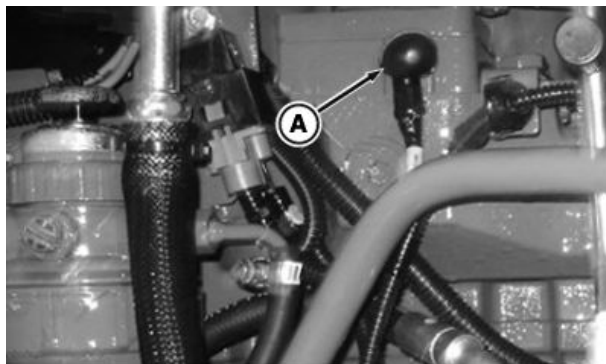
VP27597,0000C12 -39-08AUG18-1/2

I trattori sono dotati di sistema di riscaldamento dell'aria in ingresso. Un elemento riscaldante elettrico (A) riscalda l'aria aspirata.

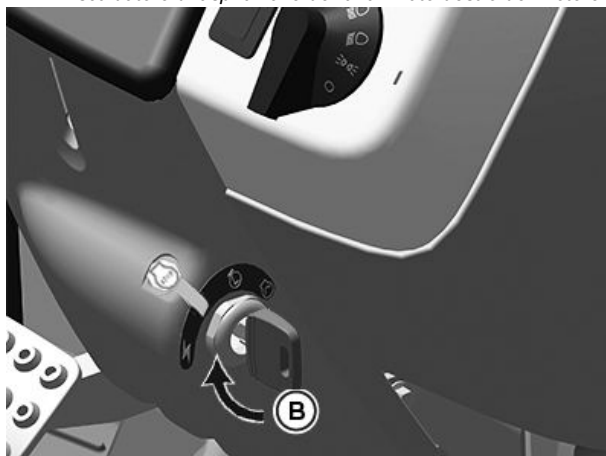
1. Per attivare il dispositivo di avviamento a basse temperature, ruotare la chiave (B) nella posizione di RUN, premere e mantenere premuto per:
 - 10 o 15 secondi per temperature superiori a 0 °C (32 °F)
 - 30 secondi per temperature inferiori a 0 °C (32 °F)
2. Girare l'interruttore a chiave in senso orario (B) per avviare il motore.
3. Se il motore arranca, attivare il riscaldatore dell'aria in ingresso tenendo dentro la chiave nell'interruttore a chiave (B) finché il motore non gira regolarmente.

A— Resistenza elettrica

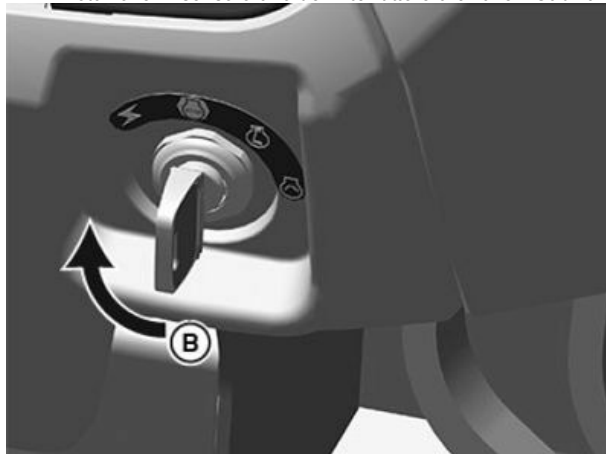
B— Interruttore a chiave



Riscaldatore di aspirazione dell'aria - Lato destro del motore



Rotazione in senso orario dell'interruttore a chiave - Cabina



Rotazione in senso orario dell'interruttore a chiave - IOOS

VP27597,0000C12 -39-08AUG18-2/2

PY18966—UN—21MAY14

PY41818—UN—05AUG17

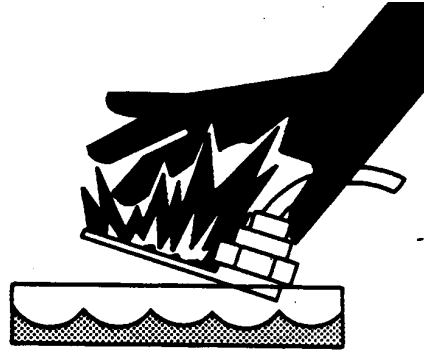
PY41925—UN—29AUG17

Uso del riscaldatore del liquido di raffreddamento del motore (se presente)

ATTENZIONE: Per evitare scosse o un funzionamento pericoloso, usare sempre un cavo elettrico heavy-duty a tre fili (sezione minima 10 AWG e una lunghezza non superiore a 7,6 m [25 ft]) dotato di tre connettori. Se si usa un adattatore per contatto da doppio a triplo per prese da muro, collegare il cavo verde a un punto di massa adatto.

Prima di collegare il riscaldatore all'alimentazione immergere l'elemento nel liquido di raffreddamento. **NON** eccitare MAI il riscaldatore in aria.

Situato sul lato del motore, il riscaldatore del liquido di raffreddamento a 110 V riscalda il liquido di raffreddamento del motore, riduce l'attrito dell'olio, agevola l'avviamento e riduce i tempi di riscaldamento.



Collegare la spina del riscaldatore a una presa elettrica da 110 V dotata di protezione da isolamento difettoso verso terra.

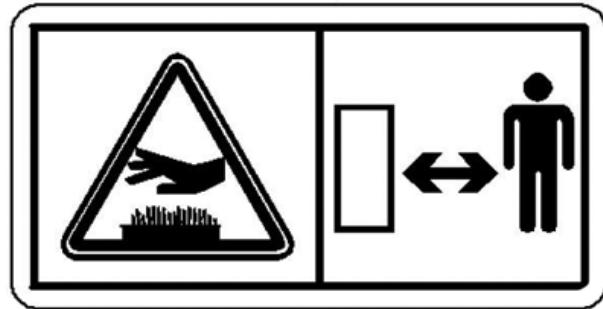
SD74272,000022A -39-05JUL12-1/1

TS210 —UN—23AUG88

Pericolo di ustioni

Avvertenza – Pericolo di ustioni

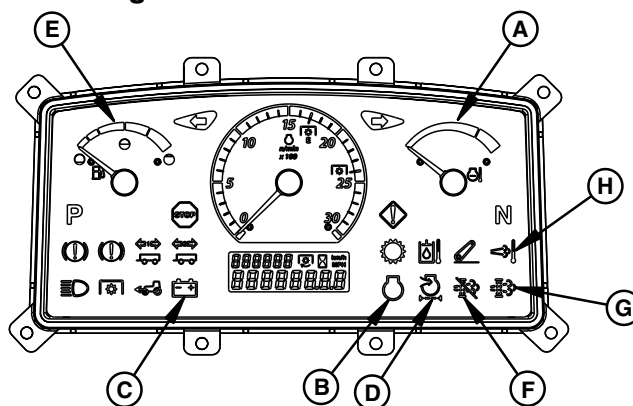
- Mantenersi a distanza dalle superfici calde.



JS86122,0000280 -39-18FEB14-1/1

PY20032 —UN—18FEB14

Controllo delle spie motore e degli indicatori



A—Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento
B—Spia informazioni motore

C—Spia dell'impianto di carica
D—Spia di intasamento filtro aria del motore
E—Indicatore livello del carburante

F—Filtro di scarico disattivato
G—Spia di intasamento del filtro di scarico
H—Spia pulizia del filtro dei gas di scarico

IMPORTANTE: Se l'indicatore della temperatura (A) indica il surriscaldamento dell'impianto di carica (C) o se la spia informazioni sul motore (B) non si spegne, arrestare il motore e determinarne la causa.

Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento (A)

L'ago dell'indicatore della temperatura sale quando il motore si riscalda. Se l'ago raggiunge la zona rossa, fermare il motore e individuarne la causa.

Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel vaso di espansione e nel radiatore quando il motore si raffredda. Controllare anche che la griglia, il radiatore e lo schermo del radiatore non siano intasati. Controllare la tensione della cinghia della ventola. Se il problema non è stato risolto, consultare il proprio concessionario John Deere.

Spia delle informazioni sul motore (B)

Se la spia delle informazioni sul motore resta accesa dopo l'avviamento del motore, arrestare immediatamente il motore. Controllare il livello dell'olio motore, lo scambiatore di calore dell'olio motore e il filtro dell'olio motore. Se necessario, far eseguire una diagnosi del veicolo dal concessionario John Deere.

IMPORTANTE: Non fare MAI funzionare il motore se la pressione dell'olio è insufficiente. Se la spia rimane accesa per più di cinque secondi in condizioni di funzionamento normali, arrestare il motore e individuarne la causa.

Se la causa non è il livello basso dell'olio, consultare il proprio concessionario John Deere.

Spia impianto di carica (C)

Se la spia di carica elettrica resta accesa per oltre 5 secondi dopo l'avviamento del motore, arrestare

immediatamente il motore. Controllare i collegamenti della batteria. Controllare la tensione della cinghia della ventola.

Spia di intasamento del filtro aria del motore (D)

Se la spia di intasamento del filtro dell'aria si accende durante il funzionamento del motore, arrestare immediatamente il motore. Pulire il filtro dell'aria intasato.

Indicatore di livello del carburante (E)

Fare rifornimento prima che l'ago dell'indicatore del livello del carburante raggiunga il contrassegno di vuoto. Controllare i tubi, il filtro e la retina in linea del carburante. Se completamente vuoto, disaerare il sistema del carburante.

IMPORTANTE: Usare solo gasolio. Per le specifiche del combustibile vedere la Sezione "Combustibile, lubrificanti e liquido di raffreddamento".

Se il trattore rimane senza carburante e non si avvia dopo vari tentativi, è necessario disaerare il sistema del carburante. (Vedere Disaerazione del sistema del carburante nella Sezione Manutenzione — Sistema del carburante.)

Spia di disabilitazione del filtro di scarico (F)

Se la spia di disabilitazione del filtro di scarico resta accesa, l'interruttore di rigenerazione rimane sulla posizione di inibizione del filtro di scarico. Il processo di pulizia automatica del filtro di scarico è stato disabilitato. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Funzionamento del motore".

Spia di intasamento del filtro di scarico (G)

Se la spia resta accesa, il filtro di scarico deve essere pulito.

Continua alla pagina seguente

RM87422.000058C -39-25AUG17-1/2

Spia indicatore pulizia filtro di scarico (H)

Se la spia resta accesa, è possibile che all'interno del filtro di scarico siano presenti temperature elevate che consentono la pulizia del filtro attivo.

RM87422,000058C -39-25AUG17-2/2

Spia di STOP/avvertimento per l'operatore

Spia di STOP MOTORE (A): La spia si accende e viene emesso un segnale acustico di allarme per avvisare l'operatore della presenza di un guasto di una certa gravità, il quale richiede attenzione immediata per evitare danni al trattore.

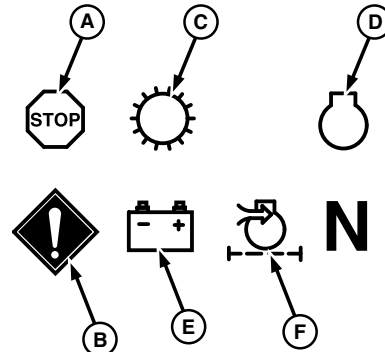
Interrompere immediatamente le operazioni, ridurre il regime del motore al minimo, quindi arrestare il motore. Prima di riavviare il motore, eliminare il problema.

Le anomalie di funzionamento che provocano l'accensione della spia luminosa STOP comprendono:

- Pressione dell'olio motore bassa
- Temperatura dell'olio idraulico elevata (trattori dotati di PowrReverser/frizione a bagno d'olio)
- Temperatura del liquido di raffreddamento alta
- Presenza di acqua nel carburante
- Temperatura aria collettore alimentazione aria elevata

Spia di AVVERTIMENTO per la manutenzione (B): La luce si accende e viene emesso un segnale acustico di allarme per segnalare all'operatore che è stato rilevato un problema relativo alle prestazioni o al funzionamento che deve essere risolto al più presto. La prosecuzione delle operazioni può far sì che la segnalazione dalla spia di avvertimento per l'operatore passi alla spia di STOP. Se non viene eseguita rapidamente un'azione correttiva (manutenzione, riparazione e modifica della modalità di funzionamento), si verifica una significativa riduzione delle prestazioni, il che comporta un danno alla macchina.

Le anomalie di funzionamento che provocano l'accensione della spia luminosa per la manutenzione comprendono:



Spia di ARRESTO

- A—Spia di STOP
B—Spia di avvertimento operatore
C—Spia informazioni sulla trasmissione (trattori con PowrReverser/frizione a bagno d'olio)

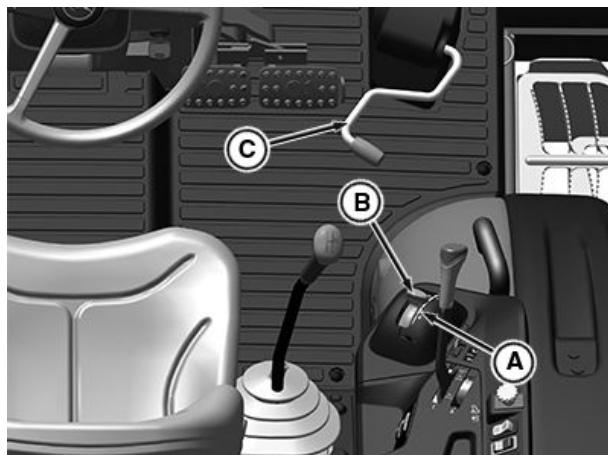
- D—Spia informazioni motore
E—Spia dell'impianto di carica
F—Spia intasamento filtro aria del motore

- Pressione dell'olio motore bassa
- Temperatura dell'olio idraulico elevata (trattori dotati di PowrReverser/frizione a bagno d'olio)
- Temperatura del liquido di raffreddamento alta
- Interruttore della PTO posteriore su ON e operatore non al posto di guida
- Presenza di acqua nel carburante
- Temperatura aria collettore alimentazione aria elevata

SD74272,00004B9 -39-19MAR14-1/1

P15313—UN—26MAR08

Cambio del regime motore



IOOS - Solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A—Indicatore di velocità elevata/bassa

B—Acceleratore a mano

Per aumentare o diminuire il regime del motore usare l'acceleratore a mano (B). Il motore mantiene il regime impostato fino a che non si sposta di nuovo l'acceleratore a mano. La massima velocità si ottiene tirando completamente la leva, abbassando completamente la leva si raggiunge la velocità minima, come indicato dall'indicatore di velocità elevata/bassa (A) sul pannello strumenti.



Cabinati - solo per 5058E, 5067E e 5075E

C—Acceleratore a pedale

Per aumentare il regime del motore alla bisogna impiegare l'acceleratore a pedale (C). Il regime del motore torna alla velocità precedente non appena viene rilasciata la leva dell'acceleratore a pedale.

J8Y7B6G,1749444223565 -39-24JUN25-1/1

Regimi del motore e procedure di esercizio consigliati

Il contagiri (A) visualizza i giri/min del motore in centinaia.

Preriscaldamento del motore

Non caricare al massimo il trattore fino a che il motore non si è riscaldato sufficientemente.

1. Far girare il motore a vuoto a 1200 — 1500 giri/min per diversi minuti.
2. Far funzionare il motore a circa 1900 giri/min e con carico ridotto finché il motore non raggiunge una condizione di esercizio normale.

Evitare il funzionamento a vuoto del motore

Se si lascia girare il motore a regime di minimo a vuoto, si utilizza carburante in maniera inefficiente ed è possibile che si formino depositi di carbone nel motore.

Se il trattore deve essere lasciato per più di 3-4 minuti con il motore acceso, il regime minimo del motore deve essere di 1200 giri/min.

Osservazione del regime di lavoro e di minimo del motore

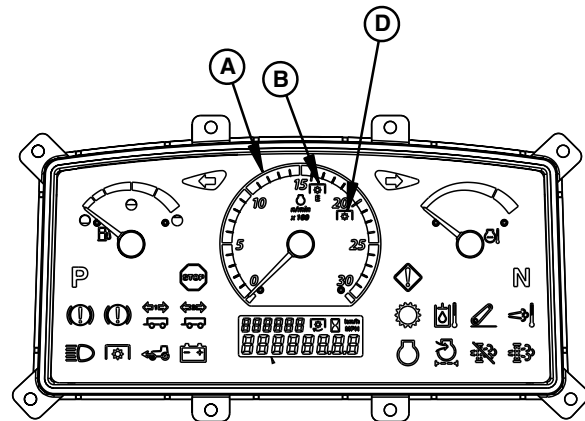
Solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

Il regime di minimo a vuoto deve essere di 890—910 giri/min. In presenza di carico leggero o in assenza di carico, la massima accelerazione aumenta fino a 2190 — 2210 giri/min.

La velocità di lavoro normale è un regime nominale di 1700 — 2100 giri/min. Entro questi limiti il motore può funzionare a pieno carico.

Per un corretto regime della PTO, far funzionare il motore a:

Solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



Pannello strumenti — Solo 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

- A—Contagiri
B—Contrassegno 1588 giri/min (regime PTO Economy)
D—Contrassegno 2084 giri/min (regime PTO standard)

- 1588 giri/min per un esercizio Economy a 540E giri/min
- 2084 giri/min per un esercizio standard a 540 giri/min

Riavvio del motore in stallo

Se il motore si arresta durante il funzionamento sotto carico, premere la frizione e riavviarlo immediatamente per prevenire un riscaldamento anomalo e continuare con un funzionamento normale oppure a regime di minimo a vuoto per 1 o 2 minuti prima di fermarlo.

NOTA: L'opzione della PTO economica è disponibile solo per la trasmissione PowrReverser™.

VP27597,0000C14 -39-08AUG18-1/1

PY31462 —UN—27SEP16

Uso di contagiri/contaore

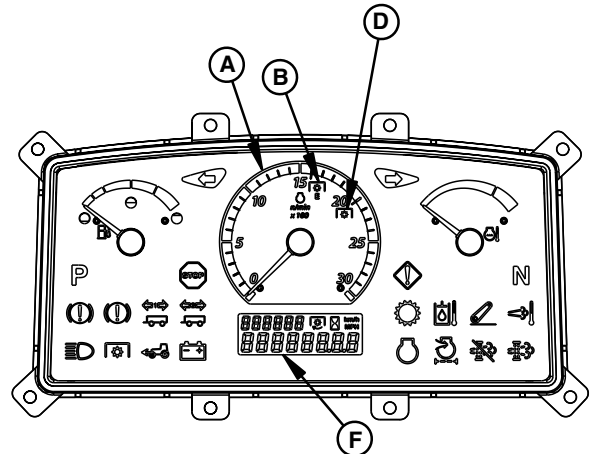
Il contagiri (A) visualizza il regime del motore in centinaia.

Solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

- Per il regime Economy della PTO a 540 giri/min, aumentare il regime del motore fino a che l'ago del contagiri non è allineato al contrassegno di 1588 giri/min (B).
- Per il regime standard della PTO a 540 giri/min, aumentare il regime del motore fino a che l'ago del contagiri non è allineato al contrassegno di 2084 giri/min (D).

Il contaore (F) visualizza le ore di funzionamento in ore e decimi.

A—Contagiri
B—Contrassegno 1588 giri/min
D—Contrassegno 2084 giri/min
F—Contaore



Pannello strumenti — Solo 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

VP27597,0000C15 -39-08AUG18-1/1

PY31507 —UN—27SEP16

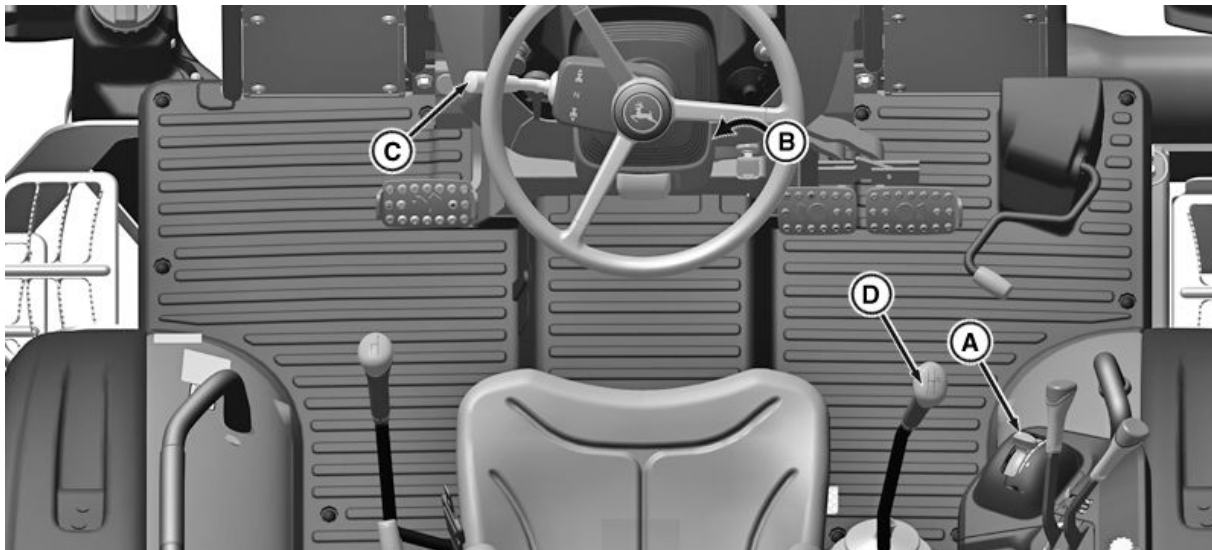
Motori con turbocompressore

La maggior parte dei danni al turbocompressore è causata da un'errata procedura di avviamento e arresto del motore. Dopo l'avviamento e prima dell'arresto, fare girare il motore al minimo, senza carico, per almeno 30 secondi.

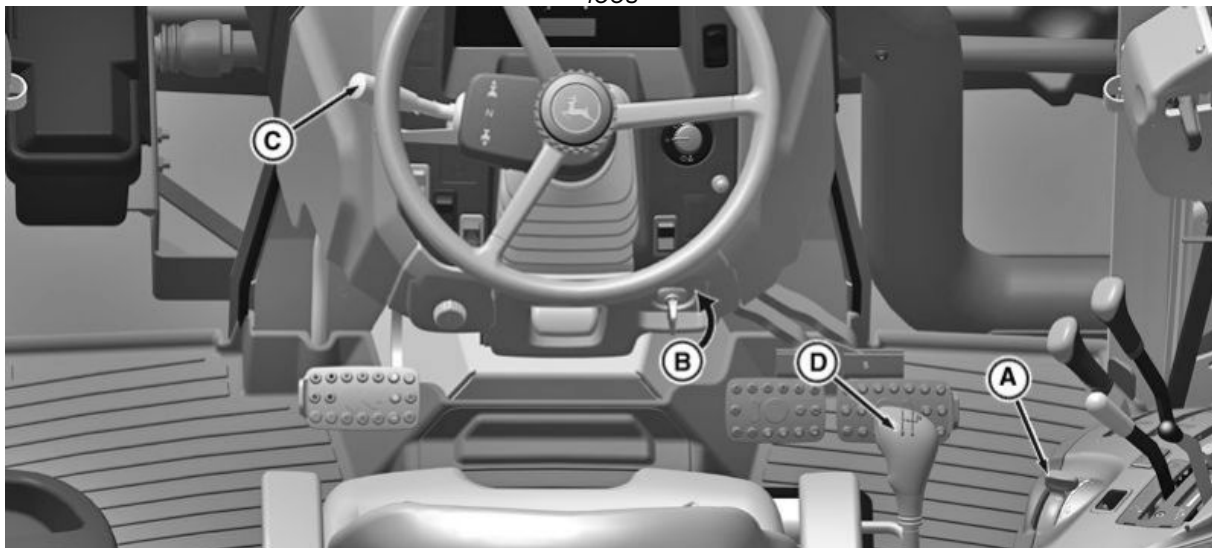
IMPORTANTE: Se il motore va in stallo durante il funzionamento, riavviarlo **IMMEDIATAMENTE**. Ciò previene il surriscaldamento del turbocompressore.

LX,OMMOT 013413 -39-01SEP97-1/1

Arresto del motore — (Trasmissione PowrReverser™)



IOOS



Cabina

A—Acceleratore a mano
B—Interruttore a chiave su OFF

C—Leva del senso di marcia

D—Leva di cambio marcia

1. Tirare all'indietro l'acceleratore a mano (A) nella posizione per regime di minimo a vuoto.
2. Portare la leva di cambio marcia (D) e la leva del senso di marcia (C) su NEUTRALE.
3. Abbassare al suolo tutte le attrezzature, portare tutte le leve dei distributori idraulici su NEUTRALE e disinnestare la PTO.
4. Fare girare il motore a vuoto per uno o due minuti.

IMPORTANTE: Il raffreddamento di alcune parti del motore avviene mediante l'olio del motore. Un

arresto improvviso del motore ancora caldo può danneggiare queste parti a causa del surriscaldamento o della mancata lubrificazione.

5. Portare l'interruttore a chiave in posizione OFF (B).

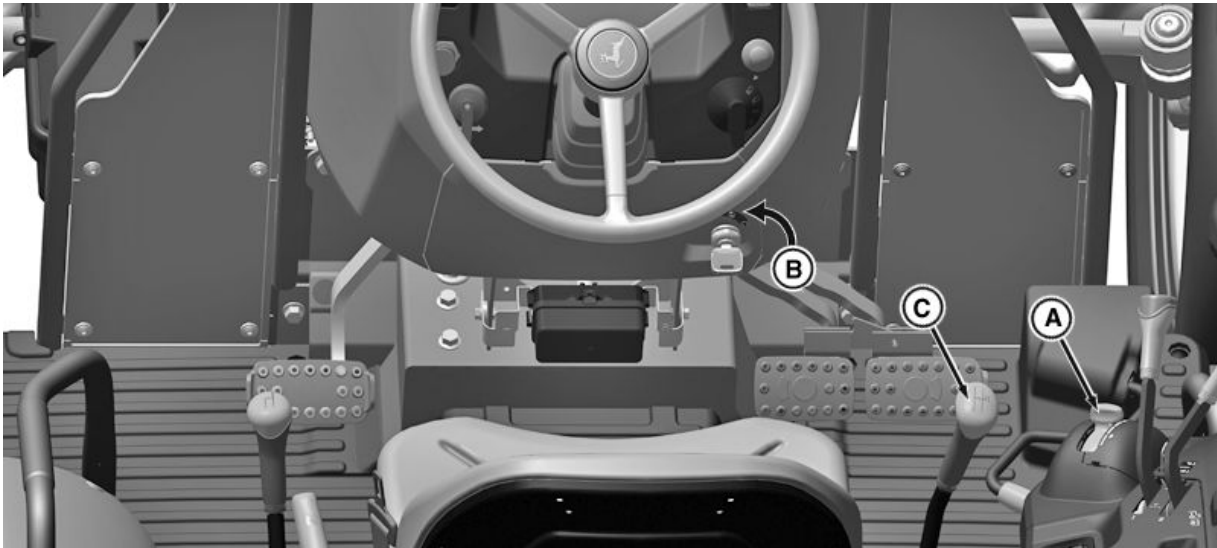
⚠ ATTENZIONE: Rimuovere la chiave dall'interruttore a chiave per prevenire l'azionamento da parte di personale non qualificato.

NM61126,00002C1 -39-29AUG17-1/1

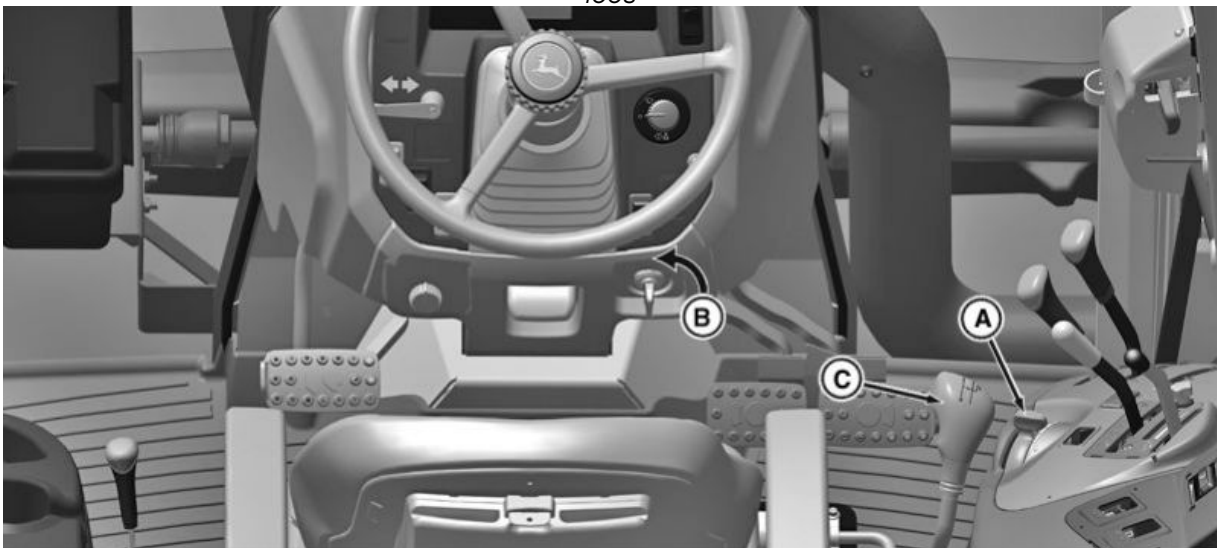
PY29173 —UN—07DEC16

PY41929 —UN—29AUG17

Arresto del motore – (Trasmissione SyncShuttle™)



IOOS



Cabina

A—Acceleratore a mano

B—Interruttore a chiave su OFF

C—Leva di cambio marcia

1. Tirare all'indietro l'acceleratore a mano (A) nella posizione per regime di minimo a vuoto. Fare girare il motore a vuoto per uno o due minuti.
2. Mettere la leva di cambio marcia (C) in NEUTRALE.
3. Abbassare al suolo tutte le attrezzature, portare tutte le leve dei distributori idraulici su NEUTRALE e disinnestare la PTO.
4. Fare girare il motore a vuoto per uno o due minuti.

IMPORTANTE: Il raffreddamento di alcune parti del motore avviene mediante l'olio del motore. Un

arresto improvviso del motore ancora caldo può danneggiare queste parti a causa del surriscaldamento o della mancata lubrificazione.

5. Portare l'interruttore a chiave in posizione OFF (B).

⚠ ATTENZIONE: Rimuovere la chiave dall'interruttore a chiave per prevenire l'azionamento da parte di persone non qualificate.

NM61126,00002C2 -39-29AUG17-1/1

PY29175 —UN—20OCT16

PY41930 —UN—29AUG17

Uso di una batteria ausiliaria o di un caricabatterie

⚠ ATTENZIONE: Il gas della batteria è esplosivo. Tenere lontano dalla batteria scintille e fiamme. Eseguire l'ultimo collegamento e il primo scollegamento in un punto lontano dalla batteria ausiliaria.

IMPORTANTE: Prima di eseguire i collegamenti, accertarsi che la polarità sia corretta. L'inversione di polarità può danneggiare l'impianto elettrico o causare l'esplosione della batteria.

Se si usano due o più batterie ausiliarie, queste **DEVONO** essere collegate in **PARALLELO**. **NON** collegare le batterie in **SERIE**.

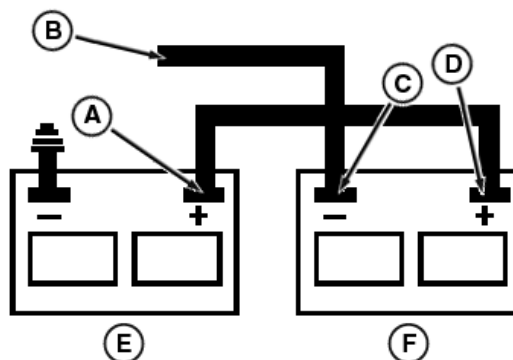


TS204 —UN—15APR13

NM61126,0000500 -39-18AUG17-1/2

Batteria ausiliaria

1. Accedere alla batteria. (Per la procedura, vedere la Sezione Manutenzione — Impianto elettrico.)
2. Collegare il cavo positivo (+) rosso della batteria ausiliaria al polo (D) positivo della batteria ausiliaria (F).
3. Collegare l'altro capo del cavo positivo (+) della batteria ausiliaria al polo positivo (+) (A) della batteria del veicolo (E).
4. Collegare il cavo negativo nero (-) della batteria ausiliaria al polo (C) negativo (-) della batteria ausiliaria (F).
5. Collegare l'altra estremità del cavo negativo (-) della batteria ausiliaria alla massa del motore (B), lontano dalla batteria e dal motorino di avviamento.
6. Portare la chiave su START.
7. Quando si avvia il motore, staccare prima il cavo negativo (-) e poi quello positivo (+).



A—Polo positivo (+) batteria veicolo
B—Massa del motore
C—Polo negativo (-) batteria ausiliaria

D—Polo positivo (+) batteria ausiliaria
E—Batteria del veicolo
F—Batteria ausiliaria

PY41854 —UN—18AUG17

Caricabatterie

1. Con il caricabatterie spento, collegare il filo positivo rosso al terminale della batteria positivo (+) e il filo negativo del caricabatterie a un punto di massa adatto sul monoblocco, lontano dalla batteria.

IMPORTANTE: **NON** regolare il caricabatterie su un valore superiore a 12 V.

Evitare i danni. La carica elettrica della batteria ausiliaria può danneggiare i componenti della

macchina. Non installare il cavo negativo della batteria ausiliaria sul telaio della macchina. Installare solo sul monoblocco.

Installare il cavo negativo della batteria ausiliaria lontano dalle parti in movimento nel vano motore, come cinghie e pale della ventola.

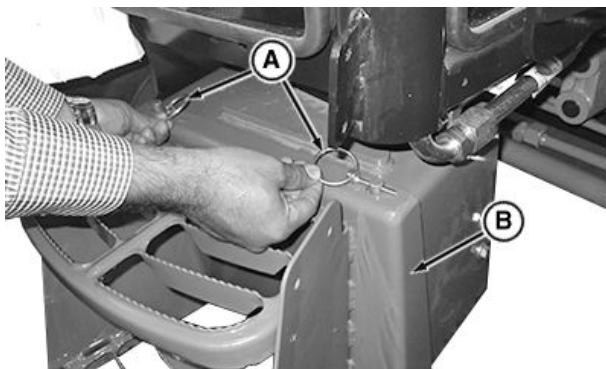
2. Accendere il caricabatterie e ricaricare la batteria seguendo le istruzioni del produttore del caricabatterie.
3. Spegnerne il caricabatterie. Scollegare prima il filo negativo del caricabatterie, poi quello positivo.

NM61126,0000500 -39-18AUG17-2/2

Scollegamento del collegamento della batteria (IOOS e cabinati)

Per i modelli 5050E, 5058E, 5067E e 5075E (IOOS e cabinati)

⚠ ATTENZIONE: Per evitare scintille, scollegare per primo il cavo negativo (—) e collegarlo per ultimo.



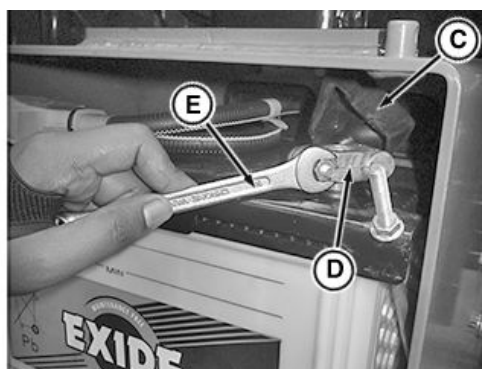
PY29583 —UN—07JUL16



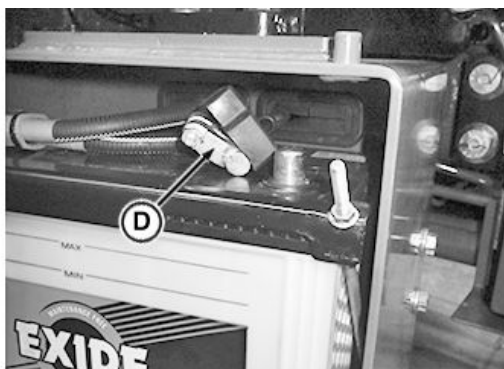
PY29584 —UN—07JUL16



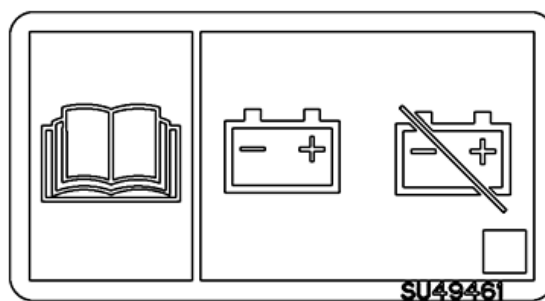
PY29586 —UN—07JUL16



PY29590 —UN—30NOV16



PY29588 —UN—30NOV16



PY31597 —UN—24OCT16

Codice ricambio: SU49461

A—Spina a bloccaggio rapido
B—Copertura batteria

C—Copertura a soffietto in gomma (nera)

D—Terminale negativo (—)
E—Chiave (10 mm)

1. Rimuovere e mettere da parte le spine a bloccaggio rapido (A) su entrambi i lati della copertura della batteria (B) come illustrato.
2. Tenere il predellino con la copertura della batteria (B) e tirare verso l'alto agendo sulle spine su entrambi i

lati, come illustrato, e aprire la copertura della batteria (B) verso il basso.

3. Fare scorrere la batteria verso l'esterno dal relativo vassoio.

Continua alla pagina seguente

VP27597.0000C16 -39-08AUG18-1/2

4. Rimuovere la copertura a soffietto in gomma (C) dal cavo negativo (—) della batteria (D).
5. Allentare il dado sul cavo negativo (—) (D) della batteria usando la chiave (E) come illustrato.
6. Scollegare il cavo negativo della batteria (—) (D) dalla batteria.

VP27597,0000C16 -39-08AUG18-2/2

Panoramica del filtro di scarico

La presente macchina è dotata di un motore conforme al livello di emissioni, che pulisce e filtra i gas di scarico del motore. Quando la macchina funziona in condizioni normali e con il sistema in modalità Automatica (AUTO), il sistema richiede un'interazione minima da parte dell'operatore. Fare riferimento alle sezioni sulla pulizia del filtro di scarico per capire quando e dove potrebbe essere necessaria l'interazione dell'operatore.

Per evitare la formazione superflua di particolato diesel o di fuliggine nel sistema filtro di scarico:

- Utilizzare la modalità di pulizia filtro di scarico AUTO.
- Evitare regimi a vuoto superflui.
- Utilizzare olio motore adeguato. (Per le raccomandazioni, vedere la sezione carburante, lubrificanti e liquido di raffreddamento.)
- Utilizzare solo combustibile a bassissimo tenore di zolfo. (Per le raccomandazioni, vedere la sezione carburante, lubrificanti e liquido di raffreddamento.)

Use l'interruttore (A) della modalità di pulizia del filtro di scarico a tre posizioni per selezionare le modalità di pulizia del filtro di scarico; Stazionamento (B), AUTO (C) e Disabilitazione (D).

IMPORTANTE: quando l'uso del veicolo non è opportuno a causa delle temperature più elevate raggiunte in seguito alla procedura di pulizia del filtro di scarico, utilizzare la modalità Disabilitazione (D). Accertarsi di riattivare la modalità Automatica (C) non appena possibile per evitare la formazione superflua di fuliggine nel filtro di scarico.

Ricordare di selezionare la modalità Disabilitazione (D) quando ci si collega provvisoriamente ad un sistema di scarico intubato in un ambiente chiuso durante le attività di diagnosi e riparazione della macchina.

A—Interruttore modalità di pulizia del filtro dei gas di scarico (interruttore rigenerazione)
B—Da fermo

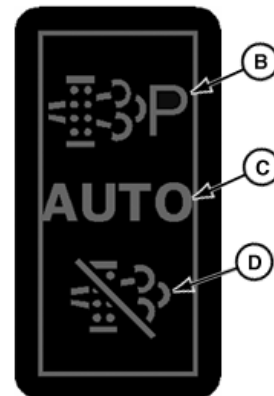
C—Automatica (AUTO)
D—Disabilita



In figura: trattori 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS



In figura: trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E



Interruttore modalità di pulizia del filtro dei gas di scarico

Continua alla pagina seguente

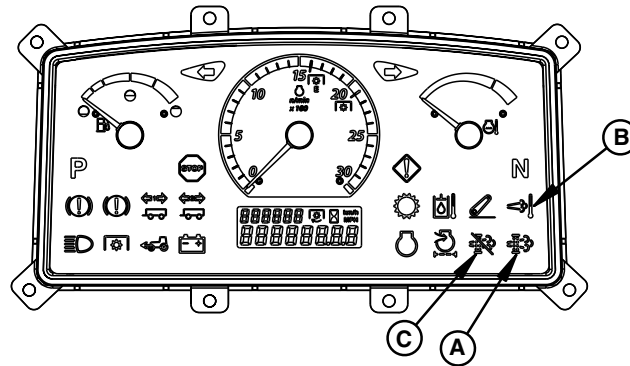
VP27597,00018E1 -39-22FEB21-1/6

PY41814 —UN—05AUG17

PY41815 —UN—05AUG17

LV14473 —UN—27JUL11

Spie indicatori filtro di scarico



A— Spia indicatore filtro di scarico (intasamento)

B— Spia temperatura gas di scarico alta

C— Spia di disabilitazione del filtro di scarico

Spia indicatore filtro di scarico (intasamento) (A) - Indica che è necessario provvedere alla pulizia del filtro di scarico per eliminare l'accumulo.

Spia temperatura gas di scarico alta (B) - Indica che la temperatura nel filtro di scarico è sufficientemente elevata da determinare la pulizia.

Spia di disabilitazione filtro di scarico (C) - Indica che il sistema di pulizia del filtro di scarico è disabilitato.

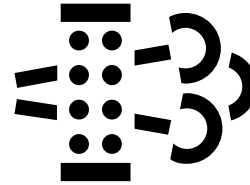
VP27597.00018E1 -39-22FEB21-2/6

Informazione per l'operatore

H94828 —UN—13OCT09

1. Spia indicatore filtro di scarico

Descrizione	Procedura raccomandata
Livello elevato di fuliggine nel filtro di scarico, il filtro necessita di pulizia. <i>NOTA: la potenza del motore è ridotta se non viene eseguita alcuna pulizia.</i>	Attivare la pulizia automatica del filtro; vedere Pulizia automatica del filtro di scarico . In alternativa è possibile effettuare la pulizia del filtro di scarico con il trattore in posizione di stazionamento; vedere Pulizia filtro di scarico in posizione di stazionamento .

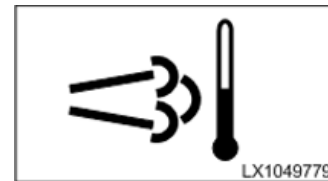


VP27597.00018E1 -39-22FEB21-3/6

2. Spia temperatura gas di scarico alta

LX1049779 —UN—22JUL10

Descrizione	Procedura raccomandata
Pulizia del filtro di scarico in corso. La temperatura dei gas di scarico potrebbe essere alta.	Non interrompere la pulizia automatica del filtro di scarico se non assolutamente necessario; vedere Pulizia automatica del filtro di scarico .



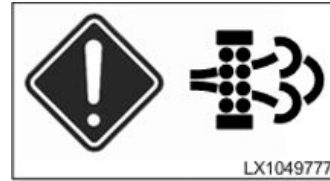
Continua alla pagina seguente

VP27597.00018E1 -39-22FEB21-4/6

3. Pulizia filtro dei gas di scarico in posizione di parcheggio necessaria

LX1049777 —UN—22JUL10

Descrizione	Procedura raccomandata
Livello molto elevato di fuliggine nel filtro di scarico, il filtro necessita di pulizia. Nota: La potenza del motore viene ridotta.	Eseguire la procedura di Pulizia filtro dei gas di scarico in posizione di parcheggio .

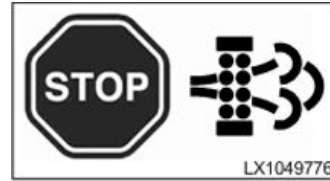


VP27597,00018E1 -39-22FEB21-5/6

4. Pulizia di manutenzione del filtro dei gas di scarico necessaria

LX1049776 —UN—22JUL10

Descrizione	Procedura raccomandata
Livello estremo di fuliggine nel filtro di scarico. Una volta raggiunto questo livello di impurità è necessario eseguire la pulizia di manutenzione. Nota: La potenza del motore viene ridotta.	Contattare il proprio concessionario John Deere per far eseguire la pulizia di manutenzione del filtro di scarico. Vedere Pulizia di manutenzione del filtro dei gas di scarico .



VP27597,00018E1 -39-22FEB21-6/6

Panoramica delle spie del sistema di post-trattamento

IMPORTANTE: L'operatore viene informato dal sistema di segnalazione se il sistema di controllo delle emissioni non funziona correttamente e/o l'unità di comando motore rileva un'anomalia di funzionamento del motore. Se i segnali di avvertimento vengono ignorati, avviene un calo di potenza del motore legato alle emissioni, con conseguente disattivazione del funzionamento per applicazioni non su strada.

È essenziale intervenire tempestivamente per eliminare qualsiasi funzionamento non corretto, usare o mantenere il sistema di controllo delle emissioni in conformità con le misure di correzione indicate dalle avvertenze sotto riportate.

La spia del liquido scarico diesel (DEF) si accende quando il DEF è scarso. Rabboccare il serbatoio con DEF.

Quando la spia DEF si accende in combinazione con la spia di avvertimento o la spia di arresto del motore, le prestazioni del motore sono ridotte da parte dell'unità di comando del motore (ECU) perché il DEF è inferiore a un livello misurabile. Rabboccare il serbatoio con DEF.

Quando la spia della temperatura delle emissioni del motore si accende, la temperatura dei gas di scarico è alta, è attivo il regime di massimo a vuoto oppure è in corso la pulizia del filtro stesso. Si può continuare a far funzionare la macchina a meno che l'operatore non disattivi la pulizia automatica perché ritiene che la macchina non si trovi in una posizione sicura per temperature elevate dei gas di scarico.

Quando la spia della temperatura delle emissioni del motore si accende in combinazione con la spia di avvertimento o di arresto del motore, le prestazioni del motore sono ridotte dall'ECU perché la temperatura dei gas di scarico è superiore al valore previsto. Seguire la procedura relativa ai codici di errore per diagnosi (DTC) o consultare il proprio concessionario autorizzato incaricato della manutenzione.

Quando la spia del filtro dei gas di scarico si accende, la pulizia del filtro dei gas di scarico è in corso, il sistema post-trattamento presenta un guasto oppure il filtro dei gas di scarico deve essere pulito e l'operatore ha disattivato la funzione di pulizia automatica del filtro. In condizioni di sicurezza l'operatore deve abilitare le impostazioni di pulizia automatica del filtro dei gas di scarico o eseguire la rigenerazione manuale oppure seguire la procedura relativa ai codici di errore per diagnosi.

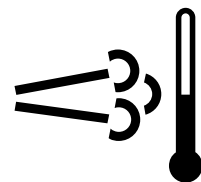
Quando la spia del filtro dei gas di scarico si accende in combinazione con la spia di avvertimento, le prestazioni del motore sono ridotte dall'ECU perché è presente un guasto al sistema di post-trattamento oppure il livello di fuliggine del filtro dei gas di scarico è moderatamente alto.

RG22487 —UN—21AUG13



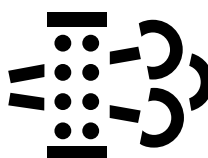
Spia liquido scarico diesel (DEF)

RG22488 —UN—21AUG13



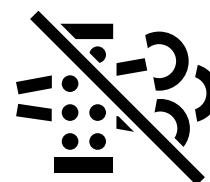
Spia temperatura delle emissioni del motore

RG22489 —UN—21AUG13



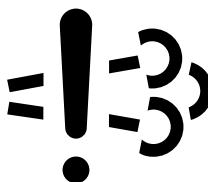
Spia indicatore filtro di scarico

RG22490 —UN—21AUG13



Spia disattivazione della pulizia automatica

RG22491 —UN—21AUG13



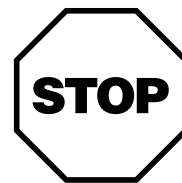
Spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore

RG22492 —UN—21AUG13



Simbolo di avvertenza

RG22493 —UN—21AUG13



Spia di arresto del motore

In condizioni di sicurezza l'operatore dovrebbe abilitare la funzione di pulizia automatica del filtro dei gas di scarico. In condizioni in cui non è garantita la sicurezza, l'operatore dovrebbe portare la macchina in un'area sicura e attivare la modalità di pulizia automatica del filtro dei gas di scarico. Eseguire la rigenerazione di servizio manuale o seguire la procedura relativa ai codici di errore per diagnosi.

Quando la spia del filtro dei gas di scarico si accende in combinazione con la spia di arresto del motore, le prestazioni del motore sono ulteriormente ridotte dall'ECU perché è presente un guasto al sistema di post-trattamento oppure il livello di fuliggine del filtro dei gas di scarico è estremamente alto. Se si presenta questa combinazione, consultare il proprio concessionario autorizzato incaricato della manutenzione.

La spia di disattivazione della pulizia automatica si accende se l'operatore ha attivato la richiesta di disattivazione della funzione di pulizia del filtro dei gas di scarico. Questa spia resta accesa fino a che l'operatore non riattiva la pulizia automatica del filtro dei gas di scarico sul display per la diagnosi. La disattivazione della modalità automatica non è consigliabile in nessuna situazione a meno che non sia correlata a una misura di sicurezza oppure in caso di perdite del serbatoio del combustibile che compromettono il completamento del processo di pulizia.

La spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore si accende quando le emissioni del motore non rientrano nella normale gamma operativa o

in caso di guasto al sistema delle emissioni del motore. Seguire la procedura specifica per il codice di errore per diagnosi o rivolgersi o al concessionario autorizzato incaricato della manutenzione.

Quando la spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore si accende in combinazione con la spia di avvertimento, le prestazioni del motore sono ridotte dall'ECU perché le emissioni del motore non rientrano nella normale gamma operativa o è presente un guasto al sistema delle emissioni del motore. Seguire la procedura specifica per il codice di errore per diagnosi o rivolgersi o al concessionario autorizzato incaricato della manutenzione.

DX,AFTRTREAT,INDCATRS -39-12FEB18-2/2

Pulizia automatica (AUTO) del filtro di scarico

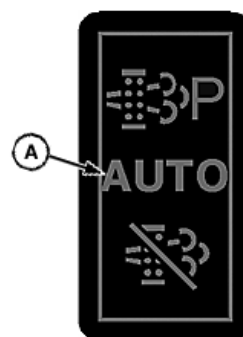
La pulizia automatica del filtro di scarico viene avviata una volta raggiunto un determinato livello di fuliggine nel filtro di scarico. Questo problema si verifica meno frequentemente se il motore viene fatto funzionare per periodi prolungati con condizioni operative in cui si verifica la pulizia passiva del filtro di scarico. La pulizia automatica del filtro di scarico viene avviata ed eseguita senza alcun intervento da parte dell'operatore. La pulizia automatica del filtro di scarico viene eseguita soltanto se è stata attivata la relativa funzione sull'interruttore della modalità di pulizia del filtro di scarico. Selezionare il trattenitore centrale dell'interruttore di pulizia del filtro di scarico (A) per abilitare la modalità di pulizia automatica (AUTO) del filtro di scarico.

Se l'impianto determina che a causa dell'accumulo di fuliggine nel filtro di scarico è necessaria la pulizia, viene avviata ed eseguita una procedura di pulizia automatica senza alcun intervento da parte dell'operatore. La spia temperatura gas di scarico alta (B) resta accesa durante la pulizia del filtro di scarico.

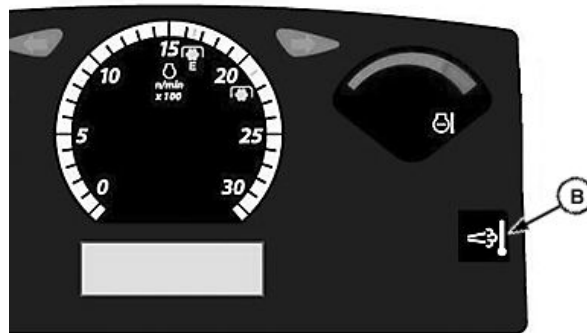
Non disattivare la pulizia automatica del filtro di scarico se non strettamente necessario.

ATTENZIONE: per evitare il rischio di incendi, accertarsi di eliminare regolarmente eventuali materiali infiammabili (scarti di prodotto raccolto, nidi di animali e così via) dall'area del motore e del filtro di scarico. La pulizia del filtro di scarico comporta il raggiungimento di temperature estremamente elevate.

IMPORTANTE: Vedere anche *Pulizia del filtro di scarico in sicurezza* nella Sezione 05.



Interruttore modalità di pulizia filtro di scarico



A—Posizione interruttore modalità AUTO

B—Spia temperatura gas di scarico alta

LV14382 —UN—25MAY11

LV14384 —UN—25MAY11

SD74272,00004BD -39-12MAR13-1/1

Pulizia del filtro di scarico disattivata

IMPORTANTE: si consiglia di utilizzare la macchina con l'interruttore della modalità di pulizia del filtro di scarico in posizione AUTO (D).

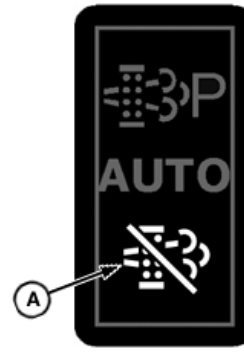
Se la macchina deve essere usata in una situazione non idonea alle temperature elevate raggiunte durante la pulizia del filtro di scarico, l'impianto può essere provvisoriamente disabilitato. Accertarsi di riattivare la modalità automatica (AUTO) non appena possibile per evitare l'accumulo di fuliggine nel filtro di scarico. Selezionare il trattenitore inferiore dell'interruttore di pulizia del filtro di scarico (A) per avviare la modalità di disabilitazione pulizia del filtro di scarico. La spia di disabilitazione filtro di scarico (B) è accesa.

In modalità di disabilitazione, se il sistema determina che è necessario eseguire la pulizia del filtro di scarico a causa dell'accumulo di fuliggine, si accende la spia indicatore filtro di scarico - intasamento (C). Spostare l'interruttore di pulizia del filtro di scarico (D) per abilitare la modalità di pulizia automatica (AUTO) del filtro di scarico. La spia temperatura gas di scarico alta (B) resta accesa durante la pulizia del filtro di scarico.

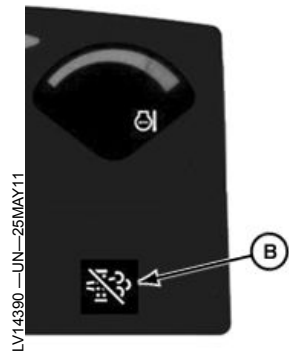
Non disattivare la pulizia automatica del filtro di scarico se non strettamente necessario. Se la modalità di disabilitazione viene usata spesso, il sistema alla fine attiva una procedura di pulizia filtro di scarico in posizione di stazionamento. Questo comporta una procedura di pulizia più lunga della macchina che non può essere scaricata.

- A—Interruttore di pulizia del filtro dei gas di scarico - Modalità di disabilitazione selezionata
- B—Spia di disabilitazione del filtro di scarico
- C—Spia indicatore del filtro di scarico—Intasamento

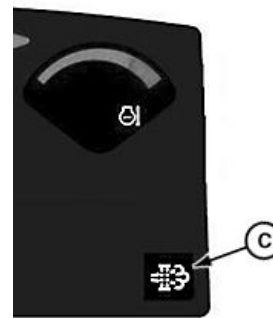
- D—Interruttore di pulizia del filtro di scarico - Modalità AUTO selezionata
- E—Spia temperatura gas di scarico alta



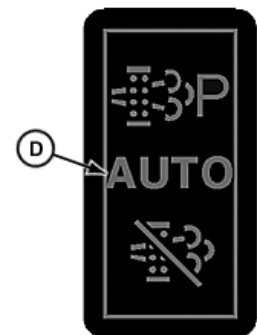
Interruttore di pulizia filtro di scarico - Modalità di Disabilitazione selezionata



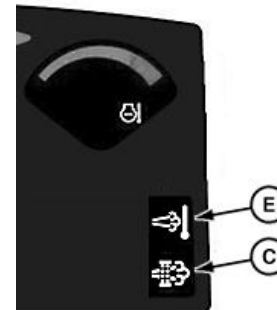
Spia di disabilitazione pulizia filtro di scarico



LV14385—UN—27JUL11



LV14391—UN—27JUL11



LV14392—UN—27JUL11

SD74272.00004BE -39-12MAR13-1/1

Pulizia filtro dei gas di scarico in posizione di Parcheggio

IMPORTANTE: se l'operatore ignora le spie e continua a utilizzare la macchina senza consentire la pulizia automatica si verifica un calo delle prestazioni del motore. È necessario eseguire la procedura di pulizia del filtro di scarico in posizione di parcheggio.

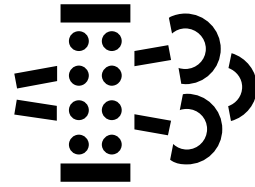
Quando la spia di avvertimento per la manutenzione e la spia di pulizia del filtro di scarico (sul cruscotto) si accendono, l'interruttore di accensione (posizione superiore) della spia di pulizia del filtro di scarico lampeggia, le prestazioni del motore calano, il filtro di scarico si intasa e il sistema richiede l'esecuzione della pulizia in modalità di stazionamento. Il sistema emette cinque segnali acustici consecutivi

H94831 —UN—13OCT09



Spia di avvertimento manutenzione

H94828 —UN—13OCT09



Spia di pulizia del filtro di scarico (IP) - Intasamento



Interruttore di pulizia filtro di scarico - Modalità di stazionamento

Continua alla pagina seguente

SD74272,00004BF -39-12MAR13-1/2

LV14837 —UN—03OCT11

ATTENZIONE: Attenersi a quando riportato in *Pulizia del filtro dei gas di scarico in sicurezza* nella Sezione 05.

IMPORTANTE: parcheggiare la macchina in un luogo adatto ed abbassare completamente gli eventuali attrezzi al suolo.

Non utilizzare alcuna altra funzione della macchina durante la pulizia del filtro di scarico con la macchina parcheggiata, tranne le funzioni che possono essere necessarie per un arresto di emergenza della macchina.

Non avviare la procedura di pulizia del filtro dei gas di scarico se l'indicatore del livello del carburante indica per un periodo prolungato un basso livello di carburante.

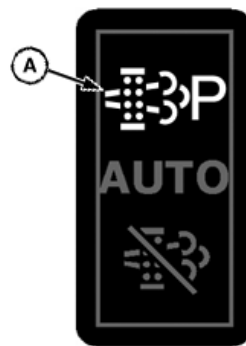
1. Arrestare il trattore, portare la trasmissione in posizione di stazionamento, disinnestare la PTO e fare girare il motore al minimo a 900 giri/min.
2. Portare e tenere l'interruttore di pulizia filtro di scarico in posizione di pulizia in modalità di stazionamento (A) per 3 secondi e quindi rilasciarlo.

IMPORTANTE: se necessario, la procedura di pulizia filtro di scarico in modalità di stazionamento può essere annullata facendo avanzare manualmente l'acceleratore, innestando la trasmissione o arrestando il motore.

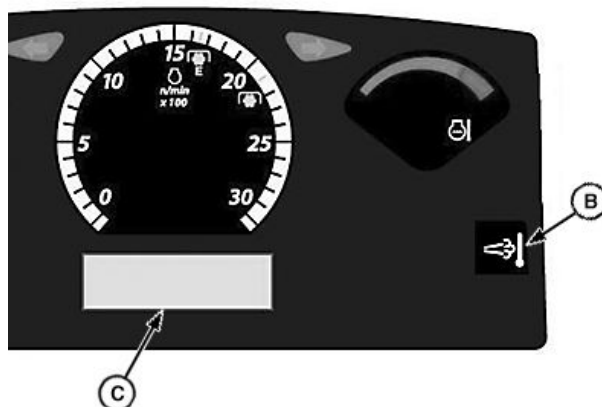
3. Il regime del motore aumenta a 1800 giri/min e il simbolo di pulizia in modalità di stazionamento sull'interruttore lampeggia.
4. Durante la procedura di pulizia in modalità di stazionamento si accendono la spia temperatura gas di scarico alta (B) e il simbolo di stazionamento sull'interruttore.

NOTA: per il completamento della procedura di pulizia del filtro di scarico in modalità di stazionamento sono necessari 30-45 minuti.

5. Nel display informazioni (C) viene visualizzato un valore numerico percentuale dell'avanzamento della procedura di pulizia in modalità di stazionamento. Prima il valore della fase di preparazione passa da 1 a 100. Durante la fase di preparazione, il sistema di pulizia del filtro di scarico aumenta la velocità del motore per incrementare la temperatura dei gas di scarico. Successivamente il valore relativo alla pulizia del filtro di scarico aumenta da 1 a 100. Durante la fase di pulizia, il particolato diesel o la fuliggine vengono puliti dal sistema del filtro di scarico.
6. Al completamento della procedura di pulizia in modalità di stazionamento il simbolo di stazionamento sull'interruttore si spegne e la spia temperatura del



Interruttore di pulizia filtro di scarico - Modalità di stazionamento



Pulizia in modalità parcheggio in corso

A—Posizione di pulizia in modalità parcheggio
B—Spia indicatore filtro di scarico

C—Display informazioni

sistema di gas di scarico alta (B) resta accesa per 30 secondi dopo il termine dell'operazione.

7. Dopo lo spegnimento della spia temperatura gas di scarico alta (B), continuare a utilizzare normalmente la macchina,

NOTA: per impostazione predefinita, il sistema passa alla modalità di pulizia automatica (AUTO) del filtro di scarico.

Se la macchina non riprende l'esercizio, lasciare al motore il tempo sufficiente per ritornare alla normale temperatura di esercizio prima di spegnerlo.

IMPORTANTE: se l'operatore ignora le spie e continua a utilizzare la macchina senza consentire la pulizia in modalità di stazionamento si verifica un calo delle prestazioni del motore. È necessario far eseguire la procedura di pulizia di manutenzione del filtro di scarico dal concessionario John Deere.

SD74272,00004BF -39-12MAR13-2/2

LV14393 —UN—25MAY11

LV14394 —UN—25MAY11

Pulizia di manutenzione del filtro di scarico

LX1049776 —UN—22JUL10

IMPORTANTE: Annullare o ignorare ripetutamente le spie che segnalano la necessità di eseguire una procedura di pulizia del filtro di scarico in modalità parcheggio provoca ulteriori limitazioni di potenza del motore che alla fine provocano la richiesta di intervento di assistenza del concessionario.

Quando si accendono contemporaneamente la spia di STOP (A) e la spia di pulizia del filtro dei gas di scarico - intasamento (B), rivolgersi al concessionario John Deere.

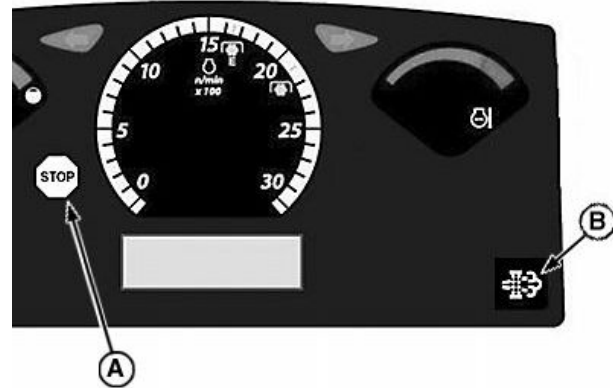
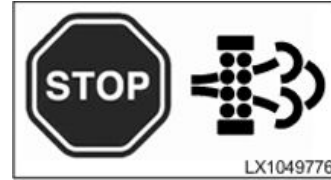
Se il livello di fuliggine nel filtro dei gas di scarico è estremamente alto, appare l'icona qui a fianco e viene ridotta la potenza del motore. In questo caso contattare il proprio concessionario John Deere per far eseguire la pulizia di manutenzione del filtro di scarico.

A questo punto la pulizia automatica del filtro dei gas di scarico e la pulizia del filtro con trattore parcheggiato non sono più possibili.

NOTA: Se il trattore viene spento dopo che è comparsa l'icona, questa non ricomparirà subito una volta riavviato il motore, e il trattore è **rapidamente** in grado di funzionare, seppur con potenza ridotta. Si tratta di una caratteristica intenzionale, concepita con lo scopo di permettere al concessionario di eseguire la pulizia di manutenzione.

Consigli per evitare la pulizia in assistenza:

- Non disattivare la pulizia del filtro di scarico se non strettamente necessario.



A—Spia di stop

B—Spia di pulizia del filtro dei gas di scarico - Intasamento

- Evitare regimi a vuoto superflui.
- Non interrompere la procedura di pulizia se non strettamente necessario.
- Se possibile, non arrestare il motore se la spia luminosa della pulizia del filtro dei gas di scarico è accesa.
- Prendere nota delle informazioni visualizzate per l'operatore e agire di conseguenza.

RM87422,00005B3 -39-30SEP16-1/1

PY31559 —UN—30SEP16

Guida del trattore

Addestramento dell'operatore

Prima di usare il trattore, studiare la sezione "Uso del trattore" di questo manuale.

Fare funzionare il trattore in una zona aperta e senza ostacoli, sotto la direzione di un operatore esperto.

Apprendere la funzione di tutti i comandi.

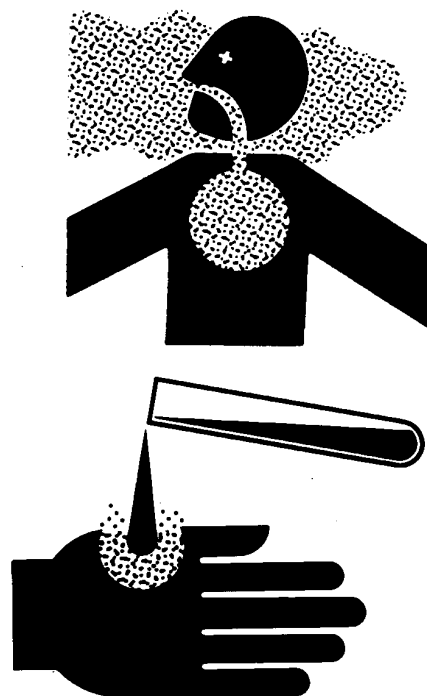
Per azionare il trattore per il movimento, l'arresto, la svolta e per altre sue funzioni, serve l'esperienza acquisita di un operatore.

MX,DTIP,AA -39-18MAR92-1/1

Evitare il contatto con sostanze chimiche di uso agricolo

⚠ ATTENZIONE: Questa cabina non protegge contro i vapori, il materiale nebulizzato o la polvere.

1. Quando si lavora in ambienti in cui sono presenti antiparassitari, indossare una maglia a maniche lunghe, pantaloni alla caviglia, scarpe e calze.
2. Se le istruzioni del pesticida indicano come necessaria la protezione delle vie respiratorie, indossare un respiratore appropriato all'interno della cabina.
3. Indossare i dispositivi di protezione personale prescritti dalle istruzioni del pesticida quando si esce dalla cabina:
 - in un'area trattata
 - per intervenire su attrezzature contaminate, ad es. per pulire, sostituire o direzionare gli ugelli di spruzzatura.
 - per eseguire operazioni di miscelazione o carica del prodotto.
4. Prima di rientrare in cabina, togliersi l'equipaggiamento protettivo e riporlo fuori dalla cabina in una cassetta o altro contenitore chiuso, oppure all'interno della cabina in un contenitore resistente ai pesticidi, ad es. un sacco di plastica.
5. Pulire le scarpe o gli stivali, eliminando la terra o altri residui contaminati prima di entrare in cabina.



TS220—UN—15APR13

TS272—UN—23AUG88

SD74272,0000233 -39-09JUL12-1/1

Pulizia del trattore per rimozione di pesticidi pericolosi

⚠ ATTENZIONE: Prevenire il rischio di lesioni personali. Pulire l'interno della cabina e l'esterno del trattore dopo l'utilizzo di pesticidi pericolosi. I residui dei pesticidi possono accumularsi.

Per prevenire la contaminazione, pulire quotidianamente l'esterno e l'interno del trattore:

1. Pulire con una spazzola o con un aspirapolvere il pavimento della cabina.
2. Pulire i rivestimenti e le superfici interne della cabina.
3. Lavare esternamente l'intero veicolo.
4. Eliminare l'acqua di lavaggio contenente concentrazioni pericolose di sostanze attive o non, secondo le normative nazionali per lo smaltimento.

SD74272,0000234 -39-09JUL12-1/1

Guida su strade pubbliche

Guida su strade pubbliche — IOOS

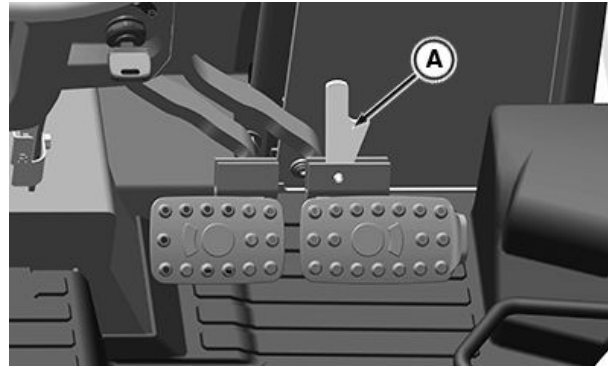
ATTENZIONE: Durante il trasporto su strada pubblica o autostrada, utilizzare le luci e i dispositivi accessori previsti per garantire una segnalazione adeguata ai conducenti di altri veicoli. Informarsi sulle norme locali vigenti. Sono disponibili diversi dispositivi di sicurezza presso il proprio concessionario John Deere. Mantenere in buone condizioni i dispositivi di sicurezza. Sostituire eventuali componenti mancanti o danneggiati.

Prendere le precauzioni seguenti quando si opera su strada:

1. Zavorrare il trattore in modo corretto.
2. Usare l'acceleratore a pedale anziché quello a mano.

ATTENZIONE: Prima di immettersi su strade pubbliche, bloccare insieme i pedali del freno. Alle velocità di trasporto usare i freni delicatamente e con cautela.

3. Accoppiare i pedali dei freni usando l'apposita barra di bloccaggio (A). Non frenare bruscamente. Ridurre la velocità se il carico trainato pesa più del trattore e non è dotato di freni.



Per trattori IOOS 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A—Barra di bloccaggio pedale del freno

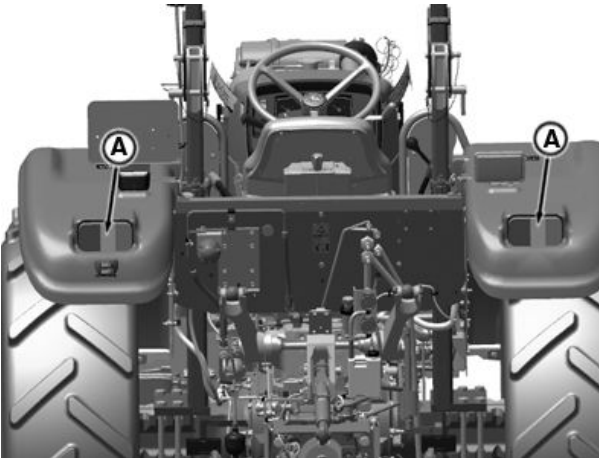
Usare maggiore cautela quando si trainano carichi su terreni sconnessi e quando si frena o si svolta sui pendii. Accertarsi che la larghezza della carreggiata della ruota sia regolata in modo da assicurare la massima stabilità.

IMPORTANTE: Per prevenire un'usura inutile, non guidare mai con il piede appoggiato sui pedali del freno.

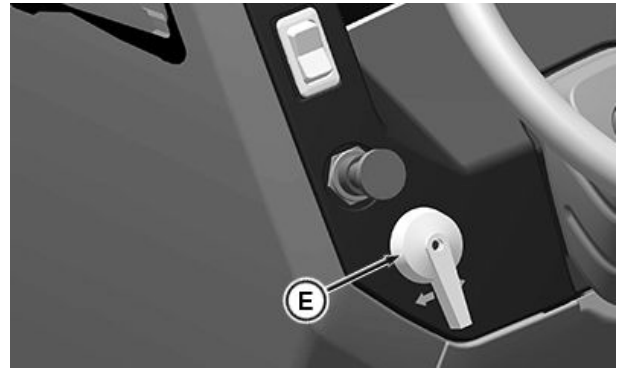
Continua alla pagina seguente

ZY5AXG6,0000BFF -39-29DEC21-1/4

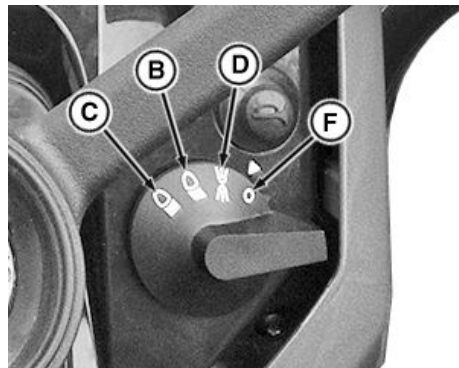
PY41827 —UN—07AUG17



Per trattori IOOS 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



Per trattori IOOS 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



4. Verificare leggi e norme locali relative ai requisiti di illuminazione. Accertarsi che il segnale di veicolo lento e le luci di avvertimento siano pulite e ben visibili. Se l'attrezzatura trainata o quella montata posteriormente impedisce la vista di tali dispositivi di sicurezza, installare il segnale di veicolo lento e le luci di avvertimento sull'attrezzatura. (Rivolgersi al concessionario John Deere).

Una presa a sette contatti sulla parte posteriore del trattore fornisce l'alimentazione alle luci di avvertimento situate sull'attrezzatura trainata o montata posteriormente. Vedere la descrizione delle prese nella Sezione "Luci".

5. **Trazione anteriore elettroidraulica (se presente):** Per ridurre l'usura dei pneumatici, disinserire la trazione anteriore.
6. **Cilindri del caricatore (se presenti):** Inserire il dispositivo di bloccaggio per il trasporto per impedire che il caricatore si muova durante il trasporto in seguito all'azionamento accidentale della leva di comando multifunzione.
7. **Sollevatore posteriore:** Bloccare il sollevatore nella posizione di trasporto per eliminare il rischio di abbassamento di un attrezzo durante il trasporto in seguito all'azionamento accidentale della leva di sollevamento/abbassamento.
8. Portare l'interruttore delle luci su "luci di posizione" (D).

Quando si incontra un altro veicolo, portare sempre l'interruttore delle luci nella posizione di

A—Catarifrangente
B—Fari anabbaglianti
C—Fari abbaglianti

D—Luci di posizione
E—Leva frecce
F—Spegnimento delle luci

fari anabbaglianti (B). Non usare mai altre luci che potrebbero abbagliare o confondere gli altri conducenti.

9. Prima di svoltare, usare sempre l'indicatore di direzione. Assicurarsi di riportare la leva (E) in posizione centrale dopo aver svoltato.
10. Guidare abbastanza lentamente da non perdere mai il controllo della macchina. Prima dei tratti in discesa, inserire una marcia inferiore in modo da tenere sotto controllo la velocità senza usare i freni. Rallentare sui terreni accidentati e nelle curve a gomito, soprattutto se si trasportano attrezzature pesanti e montate posteriormente.

Continua alla pagina seguente

ZY5AXG6,0000BFF -39-29DEC21-2/4

Guida su strade pubbliche — Cabinati

⚠ ATTENZIONE: Durante il trasporto su strada pubblica o autostrada, utilizzare le luci e i dispositivi accessori previsti per garantire una segnalazione adeguata ai conducenti di altri veicoli. Informarsi sulle norme locali vigenti. Sono disponibili diversi dispositivi di sicurezza presso il proprio concessionario John Deere. Mantenere in buone condizioni i dispositivi di sicurezza. Sostituire eventuali componenti mancanti o danneggiati.

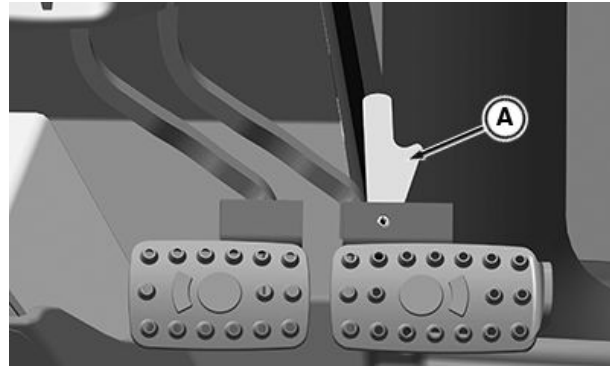
Durante la guida del trattore su strada attenersi alle seguenti misure di sicurezza:

1. Zavorrare il trattore in modo corretto.
2. **Cabina:** Pulire e regolare i retrovisori.
3. Usare l'acceleratore a pedale anziché quello a mano.

⚠ ATTENZIONE: Prima di immettersi su strade pubbliche, bloccare insieme i pedali del freno. Inserire il freno leggermente e con cautela in base alla velocità di trasporto.

IMPORTANTE: Per prevenire un'usura inutile, non guidare mai con il piede appoggiato sui pedali del freno.

4. Accoppiare i pedali dei freni usando l'apposita barra di bloccaggio (A). Non frenare bruscamente. Ridurre



Per trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E

A—Barra di bloccaggio pedale del freno

la velocità se il carico trainato pesa più del trattore e non è dotato di freni. (Per informazioni sulle velocità di trasporto consigliate, consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.)

Usare maggiore cautela quando si trainano carichi su terreni sconnessi e quando si frena o si svolta sui pendii. Accertarsi che la larghezza della carreggiata della ruota sia regolata in modo da assicurare la massima stabilità.

Continua alla pagina seguente

ZY5AXG6,0000BFF -39-29DEC21-3/4

PY41824 —UN—07AUG17

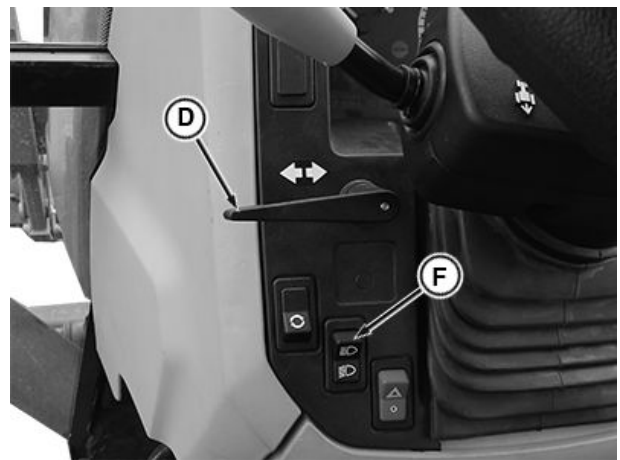
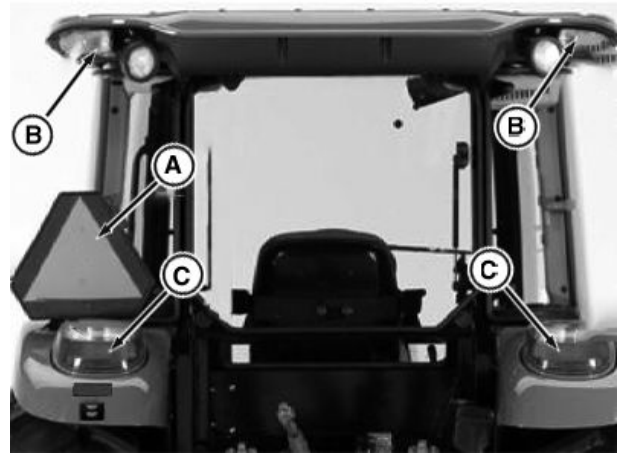
5. Verificare leggi e norme locali relative ai requisiti di illuminazione. Pulire il segnale di veicolo lento (A), le luci di avvertimento (B) e le luci di coda/luci di avvertimento (C). Se l'attrezzatura trainata o quella montata posteriormente impedisce la vista dei dispositivi di sicurezza, installare il segnale di veicolo lento e le luci di avvertimento sull'attrezzatura. (rivolgersi al concessionario John Deere).

Una presa a sette contatti sulla parte posteriore del trattore fornisce l'alimentazione alle luci di avvertimento situate sull'attrezzatura trainata o montata posteriormente. Vedere la descrizione delle prese nella Sezione "Luci".

6. **Trazione anteriore elettroidraulica (se presente):** Per ridurre l'usura dei pneumatici, disinserire la trazione anteriore.
7. **Cilindri del caricatore (se presenti):** Inserire il dispositivo di bloccaggio per il trasporto per impedire che il caricatore si muova durante il trasporto in seguito all'azionamento accidentale della leva di comando multifunzione.
8. Sollevatore posteriore: Bloccare il sollevatore nella posizione di trasporto per eliminare il rischio di abbassamento di un attrezzo durante il trasporto in seguito all'azionamento accidentale della leva di sollevamento/abbassamento.
9. Prima di svoltare usare la leva frecce (D). Riportare la leva sulla posizione centrale dopo aver svoltato.
10. Portare l'interruttore delle luci su "fari anteriori" (E).
11. Spostare l'interruttore (F) sulla posizione fari anabbaglianti (giù) quando si incrocia un altro veicolo. Non usare mai proiettori o qualsiasi altra luce che potrebbe accecare o confondere gli altri guidatori.
12. Guidare lentamente per mantenere il controllo del veicolo. Prima dei tratti in discesa, inserire una marcia inferiore in modo da tenere sotto controllo la velocità senza usare i freni. Rallentare sui terreni accidentati e nelle curve a gomito, soprattutto se si trasportano attrezzature pesanti e montate posteriormente.

A—Segnale di veicolo lento
B—Luci di avvertimento
C—Luci di coda/avvertimento

D—Leva frecce
E—Posizione dei fari anteriori
F—Interruttore degli
abbaglianti/anabbaglianti



APY41805 —UN—08FEB21

PY29275 —UN—20SEP16

PY41932 —UN—29AUG17

ZY5AXG6,0000BFF -39-29DEC21-4/4

Uso dell'uscita di emergenza (Cabina)

L'apertura del lunotto offre un percorso di uscita agibile in caso di emergenza se la/e porta/e o i lati della cabina sono bloccati.



PY16154 —UN—25JUN12

SD74272,000020B -39-23JUN12-1/1

Precauzioni per la guida sui pendii

IOOS: Usare solo con la struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) in posizione estesa o ALZATA ogniqualvolta possibile. Usare sempre la cintura quando il ROPS è in posizione SU o in posizione estesa per ridurre al minimo le possibilità di lesioni derivanti da un incidente causato da capovolgimento.

Evitare buche, fossi e ostacoli che possono causare il ribaltamento del trattore, in particolare sui pendii. Evitare curve strette in salita.

Non guidare sulle banchine dei canali o su argini—in quanto possono cedere.

L'avanzamento per uscire da un canale o da un pantano o la salita su un pendio ripido, possono fare ribaltare il trattore all'indietro. Se possibile, evitare queste situazioni.

4RM (se presente): Mentre la trazione anteriore meccanica aumenta notevolmente la trazione, non

aumenta la stabilità del trattore. Con la trazione anteriore meccanica inserita il trattore può salire su pendenze più elevate ma NON diventa più stabile. Quando si utilizza questa opzione, occorre prestare maggiore cautela sui pendii. Un trattore con trazione anteriore, rispetto a uno con 2 ruote motrici, mantiene la trazione su pendenze più elevate aumentando però il rischio di ribaltamento.

Il pericolo di ribaltamento aumenta sensibilmente se gli pneumatici sono impostati a una carreggiata stretta e se si procede a velocità elevata.

Attaccare i carichi da trainare solo alla barra di traino. Se si utilizza una catena, portarla in tensione procedendo lentamente.

SK35149,00003B1 -39-10JUL14-1/1

Funzionamento della trasmissione PowrReverser™ (se presente)

La leva di cambio gamma (A) fornisce tre gamme di velocità: A, B e C.

La leva di cambio marcia (B) fornisce quattro velocità di avanzamento e quattro di retromarcia (1, 2, 3, 4).

La leva FNR (C) fornisce il senso di marcia (avanzamento o retromarcia).

NOTA: Il pedale della frizione deve essere completamente premuto una volta dopo che si è avviato il motore.

Ciò è normale quando si innesta una marcia dalla posizione neutrale. Quando viene avviato con una marcia innestata (FNR è su neutrale), il trattore non si muove se la leva FNR si trova su F o R fino a che il pedale della frizione non viene completamente premuto una volta.

- Sono disponibili dodici velocità di marcia in avanti e dodici di retromarcia quando si usano le leve di cambio marcia e di cambio gamma.

IMPORTANTE: Il sincronizzatore dell'albero superiore funziona solo con gli ingranaggi di marcia. Per prevenire danni alla trasmissione, non cercare di cambiare gamma mentre il trattore è in movimento. Per passare a un'altra gamma: arrestare il trattore, premere fino in fondo il pedale della frizione e ridurre il regime del motore.

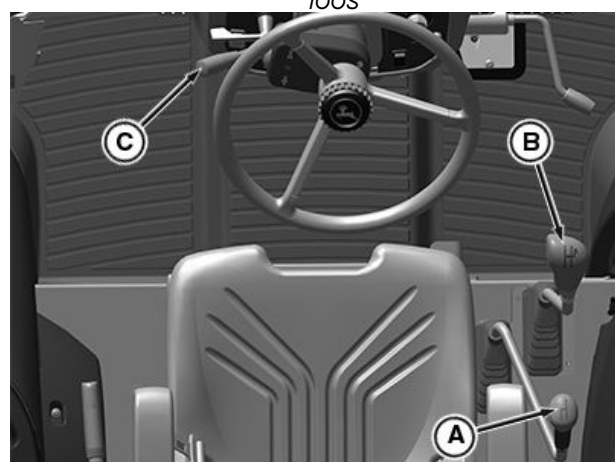
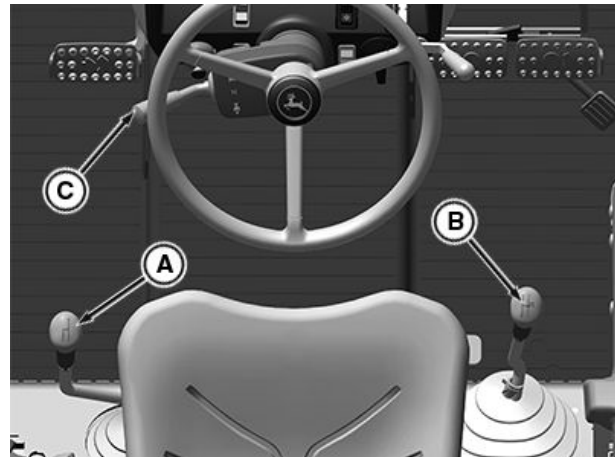
Il pedale della frizione deve essere premuto **COMPLETAMENTE** per cambiare marcia (velocità). Se il pedale della frizione non è completamente premuto, la leva del cambio non può essere spostata dalla posizione neutrale. In un caso del genere premere ulteriormente il pedale della frizione. Se il gioco del pedale della frizione è fuori specifica, rivolgersi al proprio concessionario John Deere per fare registrare di nuovo la tiranteria del pedale della frizione.

Per prevenire un'usura inutile della frizione, non guidare mai con il piede appoggiato sul pedale della frizione.

Leva del senso di marcia: Con il trattore fermo, selezionare la direzione di marcia desiderata (avanzamento o retromarcia). Per cambiare il senso di marcia non occorre premere il pedale della frizione.

Cambio gamma: Il trattore deve essere **arrestato completamente** prima di cambiare una gamma di velocità.

1. Dopo che il trattore si è arrestato, ridurre il numero di giri del motore alla velocità di regime a vuoto.



A—Leva di cambio gamma
B—Leva di cambio marcia

C—Leva del senso di marcia

2. Premere A FONDO il pedale della frizione.
3. Selezionare la gamma di velocità desiderata (A, B, C).
4. Rilasciare lentamente il pedale della frizione per trasmettere il carico progressivamente.
5. Una volta effettuato il cambio, aumentare il regime del motore.

Cambio di marcia (velocità): I cambi di marcia si possono effettuare **in movimento** senza arrestare il trattore.

1. Con il trattore in movimento, premere A FONDO il pedale della frizione (C).
2. Selezionare la velocità desiderata (1, 2, 3, 4).
3. Rilasciare lentamente il pedale della frizione per trasmettere il carico progressivamente.

NM61126,00002FF -39-27OCT16-1/1

PY33081 —UN—24OCT16

PY33082 —UN—07DEC16

Funzionamento della trasmissione SyncShuttle™

La leva di cambio gamma (A) fornisce tre gamme di velocità: A, B e C.

La leva di cambio marcia (B) fornisce tre velocità di avanzamento e una di retromarcia (1, 2, 3, R).

- Sono disponibili nove velocità di avanzamento quando si usano le leve di cambio marcia e di cambio gamma
- Sono disponibili tre velocità di retromarcia quando si usa la leva di cambio gamma.

IMPORTANTE: Il sincronizzatore dell'albero superiore funziona solo con gli ingranaggi di marcia. Per prevenire danni alla trasmissione, non cercare di cambiare gamma mentre il trattore è in movimento. Per passare a un'altra gamma: arrestare il trattore, premere fino in fondo il pedale della frizione e ridurre il regime del motore.

Il pedale della frizione deve essere premuto **COMPLETAMENTE** per cambiare marcia (velocità). Se il pedale della frizione non è completamente premuto, la leva del cambio non può essere spostata dalla posizione neutrale. In un caso del genere premere ulteriormente il pedale della frizione. Se il gioco del pedale della frizione è fuori specifica, rivolgersi al proprio concessionario John Deere per fare registrare di nuovo la tiranteria del pedale della frizione.

Per prevenire un'usura inutile della frizione, non guidare mai con il piede appoggiato sul pedale della frizione.

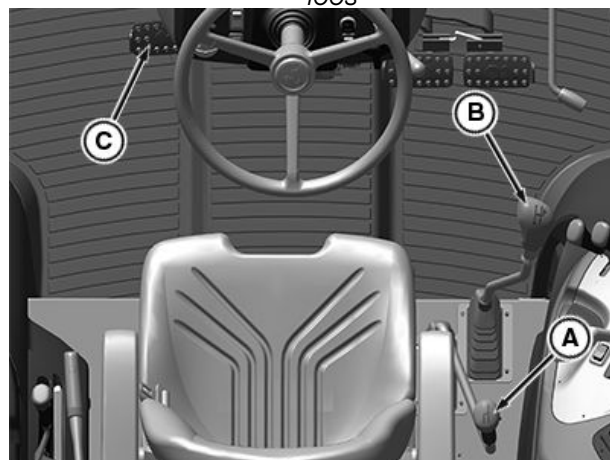
Cambio gamma: Il trattore deve essere **arrestato completamente** prima di cambiare una gamma di velocità.

1. Dopo che il trattore si è arrestato, ridurre il numero di giri del motore alla velocità di regime a vuoto.
2. Premere A FONDO il pedale della frizione.
3. Selezionare la gamma di velocità desiderata (A, B, C).
4. Rilasciare lentamente il pedale della frizione per trasmettere il carico progressivamente.
5. Una volta effettuato il cambio, aumentare il regime del motore.

Cambio di marcia (velocità): I cambi di marcia si possono effettuare **in movimento** senza arrestare il trattore.



IOOS



CAB

A—Leva di cambio gamma
B—Leva di cambio marcia

C—Pedale della frizione

1. Con il trattore in movimento, premere A FONDO il pedale della frizione (C).
2. Selezionare la velocità desiderata (1, 2, 3, R).
3. Rilasciare lentamente il pedale della frizione per trasmettere il carico progressivamente.

NM61126,0000300 -39-21OCT16-1/1

PY33083 —UN—24OCT16

PY33084 —UN—24OCT16

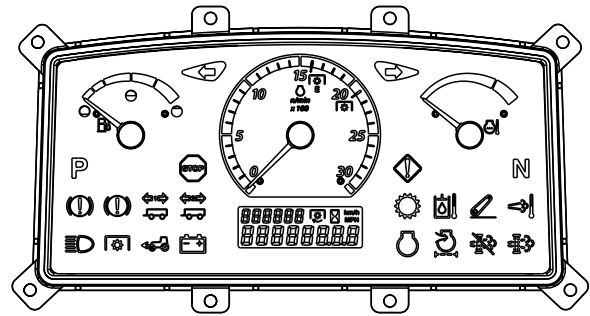
Selezione di una marcia

IMPORTANTE: Per prolungare la durata degli organi di trasmissione del moto ed evitare un'eccessiva compattazione del suolo e resistenza al rotolamento quando si usa la zavorra, lavorare a una marcia inferiore rispetto al normale.

Il trattore può essere impiegato in qualsiasi marcia con regimi del motore compresi tra 1400 e 2100 giri/min nominali.

Entro questi limiti il motore può funzionare a pieno carico. Per il funzionamento a carico leggero, usare una marcia superiore e un regime del motore inferiore. Questo permette di risparmiare combustibile e ridurre l'usura.

Le stime della velocità alle ruote per diverse dimensioni dei pneumatici sono contenute nella sezione Specifiche.



Solo 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

VP27597,0001910 -39-08MAR21-1/1

PY31558—UN—28SEP16

Uso dei freni

ATTENZIONE: Prima di immettersi su strade pubbliche, bloccare insieme i pedali. Alle velocità di trasporto usare i freni delicatamente e con cautela.

Ciò può risultare utile quando si devono effettuare delle curve strette. Disinnestare la barra di bloccaggio (A) dei pedali del freno e premere solo uno dei pedali del freno.

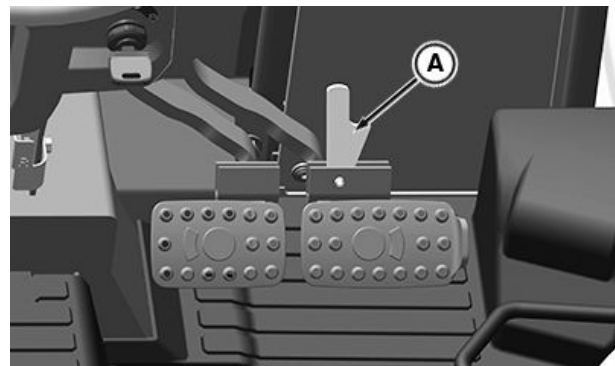
Per arrestare il trattore, premere entrambi i pedali del freno.

IMPORTANTE: Per prevenire un'usura inutile, non guidare mai con il piede appoggiato sui pedali del freno.

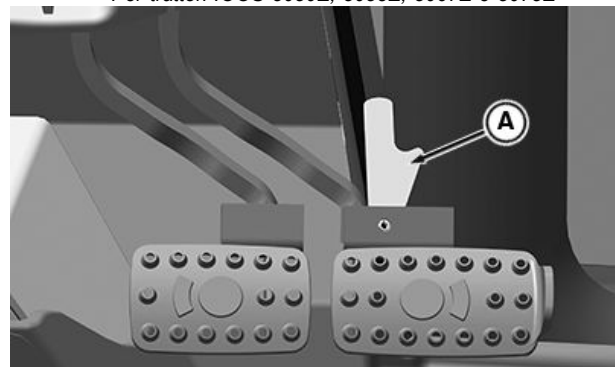
Ridurre la velocità se il carico trainato non è dotato di freni e pesa più del trattore. Non eseguire frenate brusche. Per informazioni sulle velocità di trasporto consigliate, consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.

Usare maggiore cautela quando si trainano carichi su terreni sconnessi e quando ci si arresta o si svolta sui pendii.

A—Barra di bloccaggio pedale del freno



Per trattori IOOS 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



Per trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E

VP27597,00018E3 -39-22FEB21-1/1

PY41827—UN—07AUG17

PY41824—UN—07AUG17

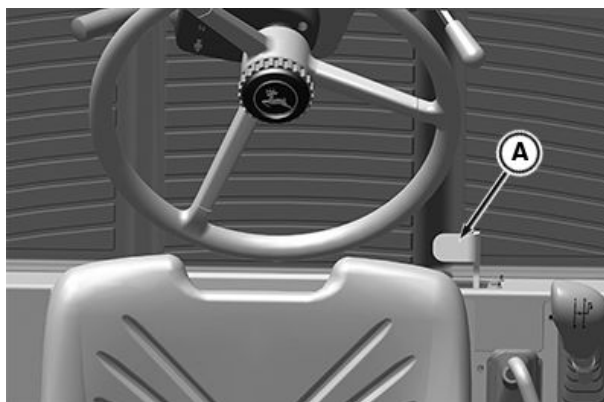
Uso del bloccaggio del differenziale



PY33086 —UN—22OCT16

100S, 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A—Pedale di bloccaggio del differenziale



PY33087 —UN—22OCT16

Modelli 5058E, 5067E e 5075E cabinati

⚠ ATTENZIONE: Quando il dispositivo di bloccaggio del differenziale è inserito, non guidare il trattore a velocità elevate né tentare di sterzare.

IMPORTANTE: Per evitare danni agli organi di trasmissione del moto, non inserire il bloccaggio del differenziale quando una ruota sta girando e l'altra è ferma.

Quando una ruota inizia a perdere presa sul terreno, inserire il bloccaggio del differenziale premendo il pedale (A). Prima di inserire il bloccaggio del differenziale, le

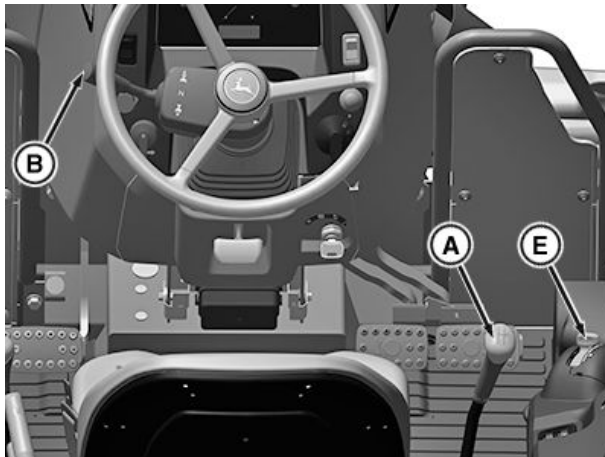
ruote del trattore devono girare. Se possibile, inserire il bloccaggio del differenziale prima di trovarsi nelle condizioni in cui i pneumatici possono slittare.

La trazione disuguale mantiene il bloccaggio inserito. Quando la trazione regolare viene ristabilita, il bloccaggio si disinnesta automaticamente per azione della molla. Se il bloccaggio non si disinnesta, premere prima un pedale del freno e poi l'altro.

Se gli pneumatici slittano, poi fanno presa e poi slittano di nuovo, tenere il pedale nella posizione di innesto.

VP27597,00018E4 -39-22FEB21-1/1

Arresto del trattore (Trasmissione PowrReverser™)



Modelli IOOS 5058E, 5067E e 5075E

1. Arrestare il trattore premendo prima il pedale della frizione e poi usando i freni.
2. Portare la leva di cambio marcia (A) o la leva PowrReverser™ (B), se presente, su NEUTRALE prima o durante l'uso dei freni.

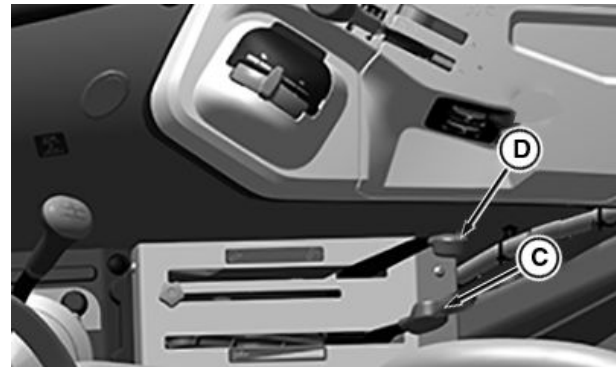
IMPORTANTE: Il raffreddamento di alcune parti del motore avviene mediante l'olio motore. Un arresto improvviso del motore ancora caldo può danneggiare queste parti a causa del surriscaldamento o della mancata lubrificazione.

3. Portare l'acceleratore a mano (B) nella posizione per regime di minimo a vuoto. Fare girare il motore al regime di vuoto per 1 - 2 minuti.

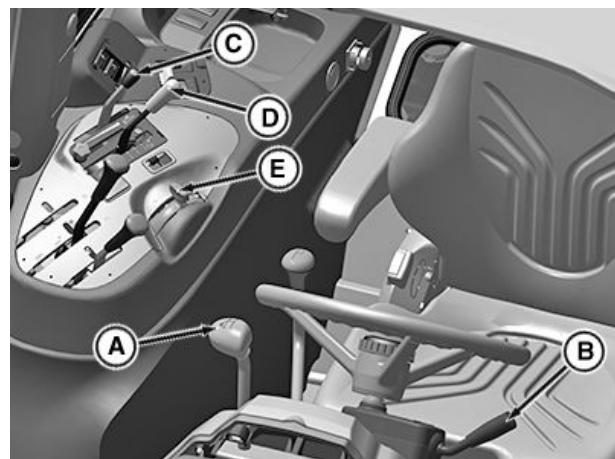
IMPORTANTE: La sede della leva di comando della posizione (D) e quella della leva di comando dello sforzo (C) sono invertite sui modelli cabinati rispetto a quelli IOOS.

4. Abbassare a terra tutte le attrezzature usando la leva di comando della posizione (C e D).
5. Posizionare tutte le leve dei distributori idraulici su NEUTRALE.
6. Disinserire la PTO.

ATTENZIONE: Rimuovere la chiave dall'interruttore di accensione per prevenire l'azionamento da parte di persone non qualificate.



Modelli IOOS 5058E, 5067E e 5075E



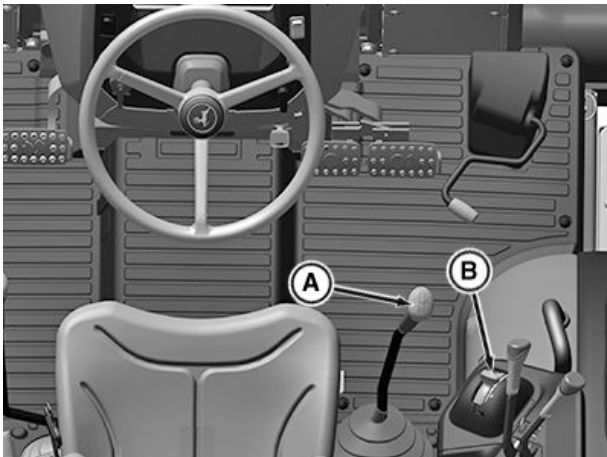
5058E, 5067E e 5075E cabinati

A—Leva di cambio marcia	D—Leva di comando della posizione
B—Leva PowrReverser™	E—Acceleratore a mano
C—Leva di comando dello sforzo	

7. Posizionare la chiave su STOP ed estrarla dall'interruttore.

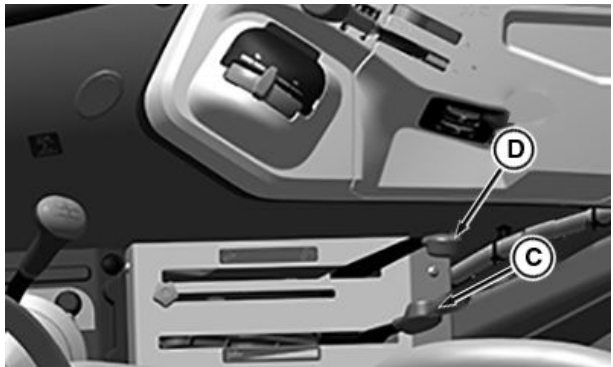
VP27597,00018E5 -39-22FEB21-1/1

Arresto del trattore (Trasmissione SyncShuttle™)



5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS

PY29267 —UN—25NOV16



5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS

PY41934 —UN—29AUG17

1. Arrestare il trattore premendo prima il pedale della frizione e poi usando i freni.
2. Portare la leva di cambio marcia (A) su NEUTRALE prima o durante l'uso dei freni.

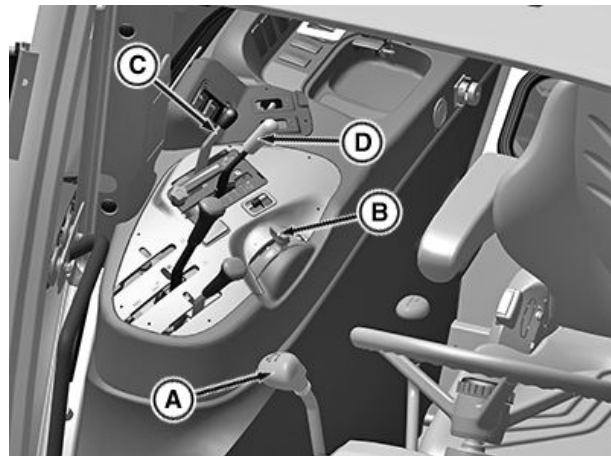
IMPORTANTE: Il raffreddamento di alcune parti del motore avviene mediante l'olio motore. Un arresto improvviso del motore ancora caldo può danneggiare queste parti a causa del surriscaldamento o della mancata lubrificazione.

3. Portare l'acceleratore a mano (B) nella posizione per regime di minimo a vuoto. Fare girare il motore al regime di vuoto per 1 - 2 minuti.

IMPORTANTE: La sede della leva di comando della posizione (D) e quella della leva di comando dello sforzo (C) sono invertite sui modelli cabinati rispetto a quelli IOOS.

4. Abbassare a terra tutte le attrezzature usando la leva di comando della posizione (C e D).
5. Posizionare tutte le leve dei distributori idraulici su NEUTRALE.
6. Disinserire la PTO.

ATTENZIONE: Rimuovere la chiave dall'interruttore di accensione per prevenire l'azionamento da parte di persone non qualificate.



5058E, 5067E e 5075E cabinati

PY32038 —UN—25OCT16

A—Leva di cambio marcia
B—Acceleratore a mano

C—Leva di comando dello sforzo
D—Leva di comando della posizione

7. Posizionare la chiave su STOP ed estrarla dall'interruttore.

VP27597,00018E6 -39-22FEB21-1/1

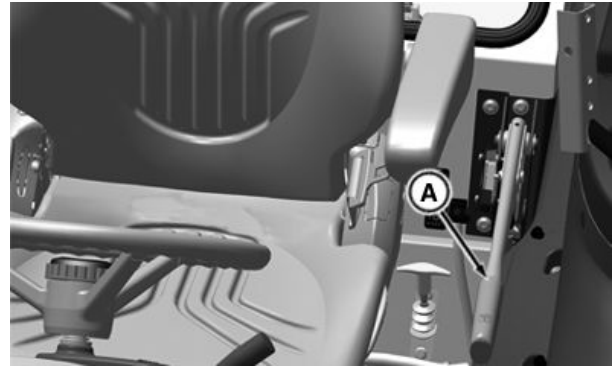
Freno secondario

In caso di guasto al freno di servizio, è possibile utilizzare il freno secondario per arrestare il trattore. Tirare la leva (A) per ottenere un effetto frenante.

IMPORTANTE: Il freno secondario funziona solo quando il motore e il sistema idraulico sono in funzione.

Il freno secondario **NON** è adatto per essere impiegato come freno di stazionamento. Il nottolino di stazionamento deve essere inserito quando il trattore è parcheggiato.

In fase di parcheggio, il freno di stazionamento del rimorchio si aziona automaticamente quando il nottolino di stazionamento viene inserito (se il pulsante di esclusione non è azionato).



A—Leva del freno secondario

HY01057,00000DE -39-25JAN17-1/1

Limite di velocità per il funzionamento del caricatore

ATTENZIONE: Per evitare il ribaltamento del trattore e il danneggiamento degli pneumatici

anteriori e del trattore, non trasportare pesi sul caricatore a una velocità oltre i 10 km/h (6 mph).

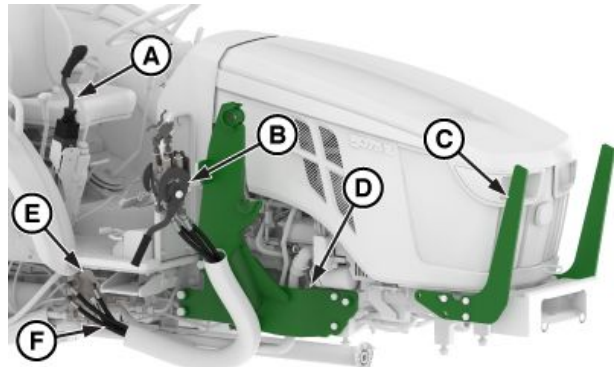
Ridurre adeguatamente la velocità per assicurare una buona stabilità del trattore e del caricatore.

NM61126,000032B -39-20SEP16-1/1

Componente del caricatore (se in dotazione)

A—Joystick
B—Multicoupler
C—Protezione del cofano

D—Telaio di montaggio caricatore
E—Valvola distributore idraulico centrale
F—Tubi idraulici

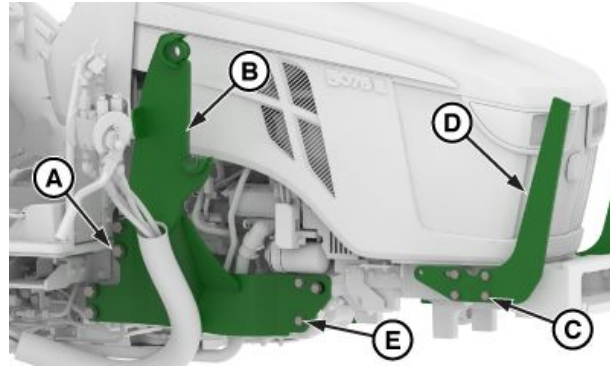


vyntps,1729055485991 -39-17DEC24-1/1

APY94764 —UN—17OCT24

Punti di fissaggio del caricatore (se in dotazione)

Per fissare il caricatore alle relative staffe sul trattore, sono presenti diversi punti di fissaggio, come mostrato in figura.



APY94763 —UN—17OCT24

A—Vite telaio di montaggio
caricatore (8x)
B—Staffa del caricatore
C—Vite supporto protezione
cofano (6x)

D—Protezione del cofano
E—Vite di fissaggio staffa
caricatore (6x)

Rif.	Dimensione	Specifica
Vite di fissaggio staffa caricatore (A)	Coppia	580 N·m (427.78 lb-ft)
Vite di fissaggio staffa caricatore (E)	Coppia	265 N·m (195.45 lb-ft)
Vite supporto protezione cofano (C)	Coppia	320 N·m (236 lb-ft)

vynptis,1729001751310 -39-17DEC24-1/1

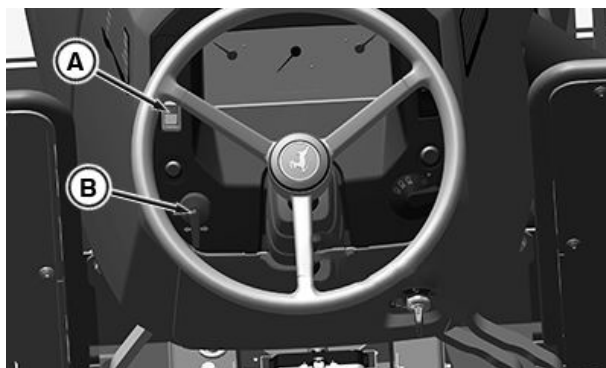
Modalità Come home

⚠ ATTENZIONE: Quando si guida il trattore in modalità Come home non superare la capacità limitata del trattore.

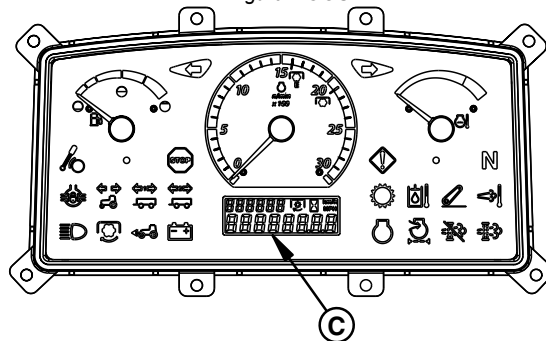
La modalità Come home può essere utilizzata se il trattore diventa inutilizzabile a causa di guasti e deve essere spostato. In modalità Come home, il regime del motore è limitato a 1500 giri/min.

1. Portare l'interruttore a chiave nella posizione di AVVIO.
2. Tenere premuto l'interruttore di scorrimento dati (A) per 5 secondi per visualizzare la prima schermata dell'unità di comando.
3. I codici di errore diagnostici (DTC) memorizzati vengono visualizzati sul display LCD (B) dell'unità di comando del gruppo strumenti (ICC). In caso di comparsa dei codici, annotare le relative informazioni.
4. Spostare l'interruttore frecce (B) verso destra per scorrere e selezionare PTR.
5. Premere e rilasciare l'interruttore di scorrimento dati (A) per accedere all'area indirizzi PTR.
6. Utilizzare l'interruttore frecce (B) a cicli ripetuti sul lato destro per scorrere fino all'indirizzo 100 (indirizzo di diagnosi).
7. Premere e rilasciare l'interruttore di scorrimento dati per abilitare l'immissione dei dati.
8. Spostare l'interruttore frecce (B) verso destra per passare da 0 a 1.
9. Premere e rilasciare l'interruttore di scorrimento dati (A) per salvare l'immissione dei dati.
10. Alzarsi dal sedile e risedersi. Deve essere presente un codice attivo per PTR523966.31 – Modalità Come home rilevata. L'acceleratore deve essere limitato a 1500 giri/min.
11. Esercitare momentaneamente pressione sul pedale del freno.

⚠ ATTENZIONE: Prima di azionare il trattore, controllare il funzionamento corretto di sterzo e freni. In alcune situazioni per la frenata può essere necessaria una forza supplementare a causa della pressione idraulica inferiore.



In figura: OOS



A—Interruttore di scorrimento dati
B—Interruttore frecce
C—Display LCD

12. Spostare la leva di cambio gamma nella gamma A e la leva di cambio marcia in prima, premere il pedale della frizione e portare la leva di avanzamento/neutrale/retromarcia su AVANZAMENTO.
13. Rilasciare il pedale della frizione, deve esserci un ritardo di 3-4 secondi e la frizione deve innestarsi lentamente.

NOTA: Disattivare la modalità Come home se l'accensione è spenta. Eseguire la stessa procedura per l'attivazione della modalità Come home.

LGCKF7U.0000563 -39-17MAY20-1/1

APY33269 —UN—01APR20

APY35461 —UN—18APR20

Sollevatore e attacco a tre punti

Correlazione potenza del trattore - attrezzatura

IMPORTANTE: La potenza del trattore dovrebbe essere correlata alle dimensioni di determinate attrezzature. Una potenza eccessiva

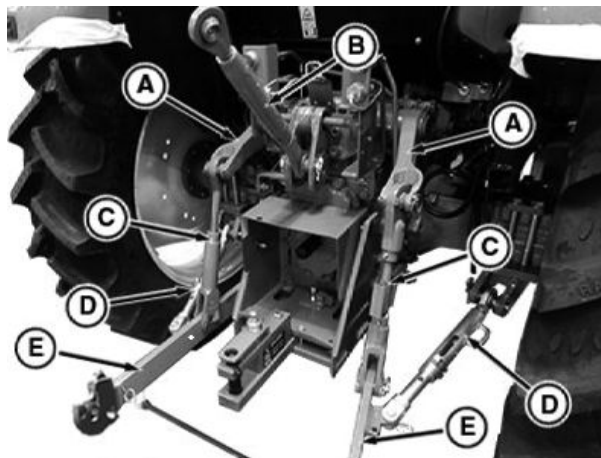
può danneggiare qualche attrezzatura e un'attrezzatura troppo grossa può danneggiare il trattore. (Fare riferimento al manuale dell'operatore attrezzatura per verificare i requisiti minimi e massimi di potenza prima di attaccare un'attrezzatura.)

PU00210,0000267 -39-14JUL06-1/1

Componenti dell'attacco a tre punti

A—Bracci di sollevamento
B—Terzo punto
C—Tiranti di sollevamento

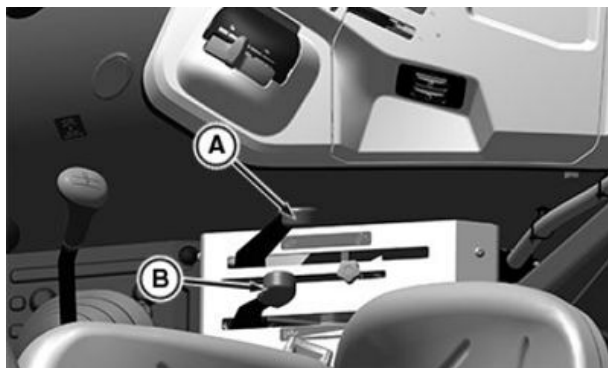
D—Barre stabilizzatrici
E—Parallele (tipo a gancio)



APY41830 —UN—09MAR21

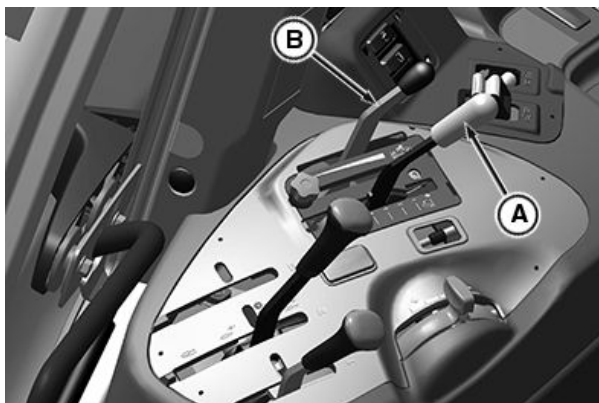
WKJQUWJ,00009B1 -39-26APR21-1/1

Leve di comando del sollevatore



Leve di comando per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS

PY41935 —UN—29AUG17



Leve di comando per cabinati, 5058E, 5067E e 5075E

PY33022 —UN—18OCT16

A—Leva di comando della posizione

B—Leva di comando dello sforzo

IMPORTANTE: La sede della leva di comando della posizione (A) e quella della leva di comando dello sforzo (B) sono invertite sui modelli cabinati rispetto a quelli IOOS.

La posizione del sollevatore viene comandata da due leve, quella (A) che comanda la posizione e quella (B) che controlla lo sforzo di traino.

La leva di comando della posizione del sollevatore (A) solleva il sollevatore quando spostata all'indietro, e

abbassa il sollevatore quando spostata in avanti. (Per maggiori informazioni, vedere Uso del comando della posizione in questa Sezione.)

La leva di comando dello sforzo (B) comanda la posizione del sollevatore in funzione degli sforzi di traino. (Per maggiori informazioni, vedere Uso del comando dello sforzo in questa Sezione.)

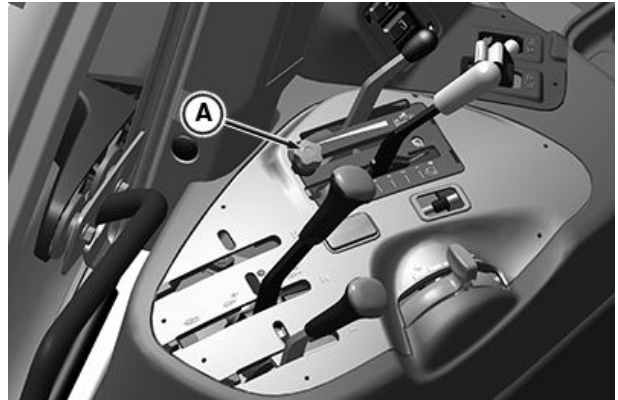
VP27597,00018E7 -39-22FEB21-1/1

Impostazione del fermo della leva di comando della posizione



Leve di comando per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS

PY41936 —UN—29AUG17



Leve di comando per cabinati, 5058E, 5067E e 5075E

PY33028 —UN—18OCT16

A—Fermo della leva

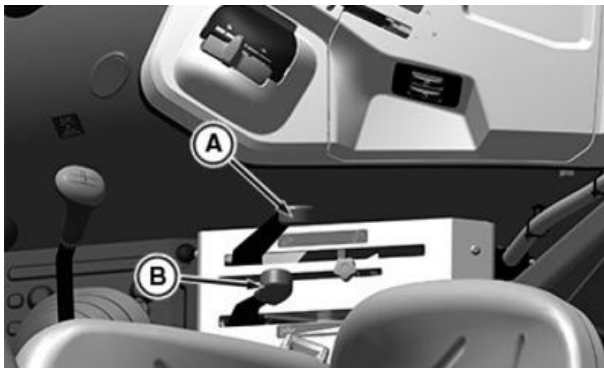
NOTA: Il fermo della leva di comando della posizione viene usato quando occorre ripetere spesso la profondità o l'altezza di lavoro.

1. Azionare l'attrezzatura per alcuni minuti per determinare la profondità o l'altezza appropriate.

2. Allentare il fermo della leva (A) e far scorrere contro la leva di comando della posizione. Bloccare il fermo in posizione ruotandolo in senso orario. Il sollevatore si abbassa ora nella stessa posizione ogni volta che la leva di comando viene spinta in avanti fino al fermo.

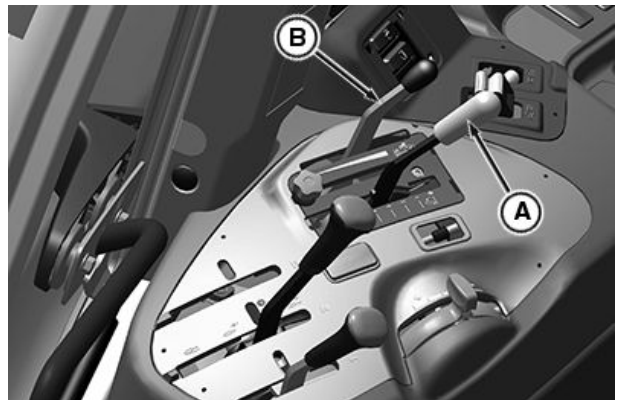
VP27597.00018E8 -39-22FEB21-1/1

Uso del comando di posizione del sollevatore



Leve di comando per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS

PY41937 —UN—29AUG17



Leve di comando per cabinati, 5058E, 5067E e 5075E

PY33022 —UN—18OCT16

A—Leva di comando della posizione

B—Leva di comando dello sforzo

Continua alla pagina seguente

VP27597.00018E9 -39-22FEB21-1/2

ATTENZIONE: Prima di attaccare un'attrezzatura, per prevenire un movimento imprevisto del sollevatore, spostare tutta in avanti la leva di comando dello sforzo (B).

IMPORTANTE: La sede della leva di comando della posizione (A) e quella della leva di comando dello sforzo (B) sono invertite sui modelli cabinati rispetto a quelli IOOS.

Spostare in avanti la leva di comando dello sforzo (B) quando NON si desidera che il sollevatore si regoli automaticamente in funzione dello sforzo di traino, come quando si attacca un'attrezzatura al trattore.

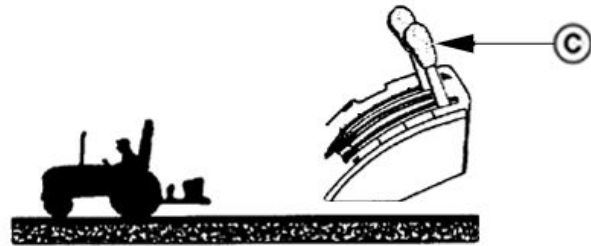
Usare la leva di comando della posizione (A) per controllare il movimento e la profondità del sollevatore. Usare il comando della posizione per le applicazioni seguenti:

TRASPORTO di attrezzature e fine dell'inversione di marcia campo. Spostare completamente all'indietro (C) la leva di comando della posizione per il trasporto per uso del rilevamento di carico e di assenza di carico.

PROFONDITÀ COSTANTE delle attrezzature su terreni pianeggianti e delle attrezzature che non penetrano nel terreno, quali spargitori e irroratrici. Spostare la leva di comando della posizione sulla profondità desiderata (D).

Funzione di FLOTTAZIONE per attrezzature con pattini o ruote di profondità concepiti per portare l'intero peso dell'attrezzatura. Spingere le due leve in avanti fino in fondo (E) in modo che l'attrezzatura possa seguire l'andamento del terreno.

NOTA: È possibile regolare i tiranti di sollevamento per la flottazione dell'attrezzatura. Vedere **REGOLAZIONE FLOTTAZIONE ATTREZZATURA** in questa Sezione.



Comando di posizione del sollevatore

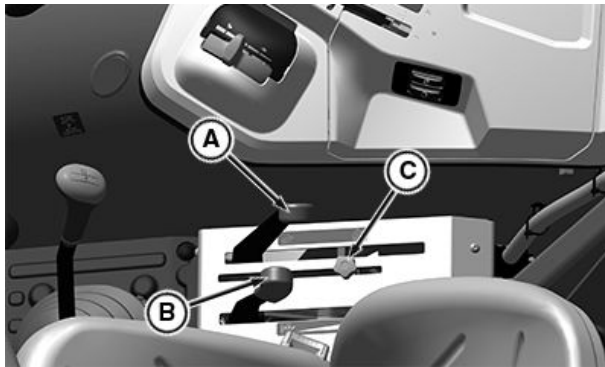
C—Leva di comando della posizione in posizione all'indietro
D—Leva di comando della posizione nella posizione di profondità desiderata

E—Leva di comando della posizione e leva di comando dello sforzo in posizione di flottazione

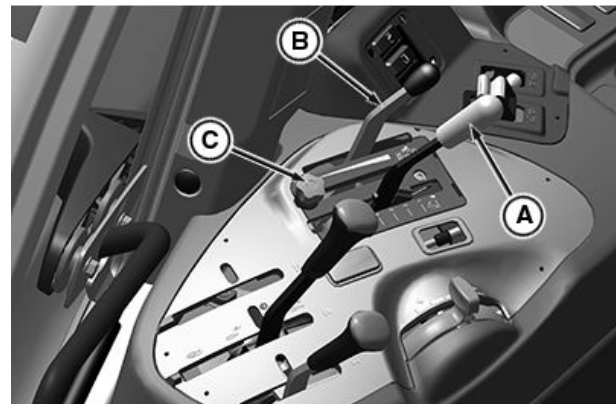
PY18781 —UN—17SEP13

VP27597,00018E9 -39-22FEB21-2/2

Uso del comando di sforzo



Leve di comando per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS



Leve di comando per cabinati, 5058E, 5067E e 5075E

A—Leva di comando della posizione

B—Leva di comando dello sforzo

C—Fermo della leva di comando della posizione

IMPORTANTE: La sede della leva di comando della posizione (A) e quella della leva di comando dello sforzo (B) sono invertite sui modelli cabinati rispetto a quelli IOOS.

Il sollevatore è dotato di un sistema di comando dello sforzo variabile.

Usare il rilevamento dello sforzo di traino quando:

- si lavora con attrezzature portate su terreni collinari o accidentati. L'attrezzatura si solleva o si abbassa per seguire il profilo del terreno e mantiene una profondità quasi costante.
- Si lavora su un terreno di consistenza variabile. L'attrezzatura si solleverà leggermente per superare le zone compatte in modo da non costringere a scalare di marcia.

La leva di comando dello sforzo (B) determina l'entità del carico necessario prima che il sollevatore risponda. Quando la leva viene portata completamente in basso, non vi è alcun rilevamento dello sforzo. Sollevando la leva si riduce l'entità del carico di sforzo necessario per ignorare la posizione impostata dalla leva (A) e sollevare il sollevatore.

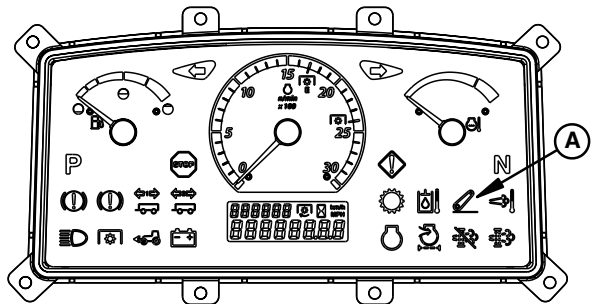
I gradi di sensibilità allo sforzo possono essere modificati riposizionando il terzo punto. Per maggiori informazioni vedere "Posizione terzo punto" in questa Sezione.

Per il funzionamento del sistema di rilevamento dello sforzo:

- portare inizialmente la leva di comando della posizione (A) nella posizione completamente arretrata e la leva di comando dello sforzo (B) nella posizione completamente avanzata (sforzo minimo).
- Con il trattore in movimento, tirare indietro la leva di comando della posizione (A) per impostare la profondità di esercizio dell'attrezzatura. Inserire il fermo della leva di comando della posizione (C) in modo che la leva di comando possa essere riportata nella stessa posizione esatta. Quando il trattore comincia a slittare, spostare verso l'alto la leva di comando dello sforzo (B) fino ad ottenere il livello di rilevamento di sforzo desiderato.
- La leva di comando della posizione (A) può anche essere sollevata leggermente per non fare agire la regolazione del comando dello sforzo e contribuire a far superare le zone scivolose senza rimanere impantanati.
- La leva di comando della posizione (A) può essere spostata completamente all'indietro per sollevare il sollevatore a fine campo.

VP27597,00018EA -39-22FEB21-1/1

Spia del sistema di sollevamento/abbassamento rapido (se presente)



Spia di sollevamento/abbassamento rapido

A—Spia di sollevamento/abbassamento rapido

La spia (A) segnala un malfunzionamento nel sistema di sollevamento/abbassamento rapido. (rivolgersi al concessionario John Deere).

Indicazione errore sollevamento/abbassamento rapido: fornisce l'input al gruppo strumenti per indicare gli errori nel sistema sollevamento/abbassamento rapido. I diversi errori vengono segnalati da questo indicatore luminoso singolo come definito di seguito:

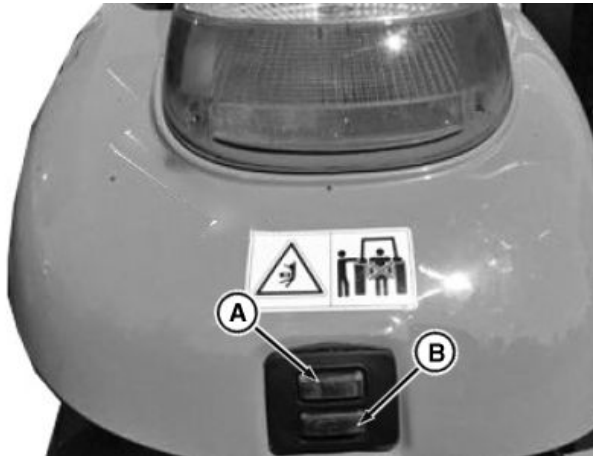
NOTA: Le sequenze di lampeggiamento sono considerate in percentuale per 1 secondo di tempo. L'indicatore lampeggia in giallo.

Qualsiasi errore di salvataggio/corto motore/motore che non gira	ON continuo
Errore interruttore (corto interruttore/interruttore aperto)	Lampeggiamento con ciclo di servizio di 50% (velocità lampeggio 2 lamp/sec)
Interruttore/motore non collegato	Lampeggiamento con ciclo di servizio di 30% ON e 70% OFF (velocità lampeggio 2 lamp/sec)
Sovracorrente del motore	Lampeggiamento con ciclo di servizio di 50% (velocità lampeggio 5 lamp/sec)

NM61126,0000316 -39-14SEP16-1/1

Uso dell'interruttore di sollevamento/abbassamento rapido elettronico

⚠ ATTENZIONE: Evitare infortuni o incidenti mortali dovuti a spostamenti incontrollati del trattore. Prima di usare gli interruttori esterni di sollevamento ed abbassamento, portare la



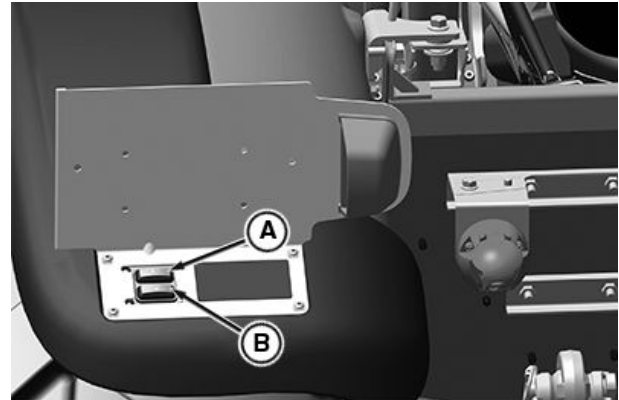
Lato parafango posteriore di sinistra 5050E, 5058E, 5067E e 5075E cabinati

- A—Interruttore di sollevamento del sollevatore posteriore
- B—Interruttore di abbassamento del sollevatore posteriore
- C—Leva di comando della posizione

trasmissione su STAZIONAMENTO. Stare a debita distanza da alberi rotanti e punti d'interferenza.

Comando remoto sollevatore (parafango posteriore sinistro)

Premere l'interruttore di sollevamento/abbassamento rapido elettronico per spostare il sollevatore posteriore.



Lato parafango posteriore di sinistra 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS



Leva di comando per IOOS, 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

Continua alla pagina seguente

VP27597,00018ED -39-22FEB21-1/3

IMPORTANTE: La sede della leva di comando della posizione (C) è invertita sui modelli cabinati rispetto a quelli IOOS.

- Il sollevatore viene sollevato quando viene premuto l'interruttore di sollevamento (A).
- Il sollevatore viene abbassato quando viene premuto l'interruttore di abbassamento (B).
- L'interruttore può essere premuto il numero di volte necessario a raggiungere la posizione di sollevamento/abbassamento completo.

NOTA: Il comando esterno della posizione (montato sul parafrangente) solleva o abbassa il sollevatore posteriore a velocità minore e ignora le impostazioni di altezza/profondità.

IMPORTANTE: Una volta attivato l'interruttore di comando del sollevatore posteriore, non azionare contemporaneamente il sollevatore tramite la leva di comando della posizione (C).



Leve di comando per cabinati, 5058E, 5067E e 5075E

C—Leva di comando della posizione

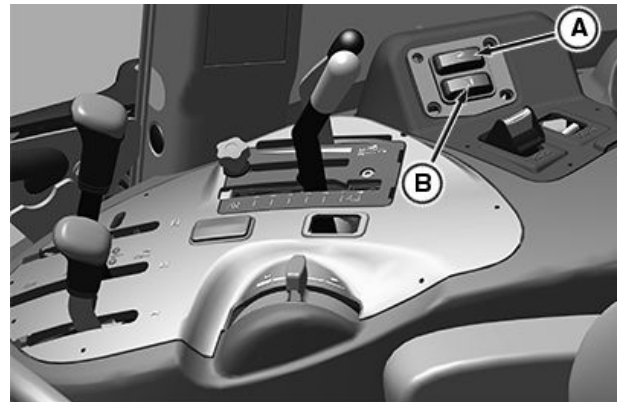
PY33039 —UN—18OCT16

Continua alla pagina seguente

VP27597,00018ED -39-22FEB21-2/3

Comando remoto del sollevatore (parafango anteriore destro)

IOOS, 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



Cabinati, 5058E, 5067E e 5075E

A—Interruttore di sollevamento rapido **B**—Interruttore di abbassamento rapido

Avviare l'accensione e attendere il segnale acustico del pannello strumenti. Verificare nel pannello strumenti la presenza di codici di errore lampeggianti per il sistema sollevamento/abbassamento rapido elettrico. Avviare il motore se non ci sono codici lampeggianti. Premere l'interruttore di sollevamento rapido (A) una volta per sollevare il sollevatore posteriore e premere l'interruttore di abbassamento rapido (B) una volta per abbassare il sollevatore posteriore completamente o al livello definito dalla leva di comando della posizione. Il finecorsa di sollevamento del sollevatore con l'interruttore (A) può essere regolato manualmente al 50%, 75% o 95% del sollevamento completo effettuato tramite la leva di comando della posizione.

IMPORTANTE: Non premere mai né mantenere premuto l'interruttore di sollevamento/abbassa-

mento rapido elettrico una volta che l'operazione di sollevamento/abbassamento è iniziata.

Non premere mai l'interruttore sollevamento/abbassamento rapido elettrico più di 3 volte a operazione di sollevamento/abbassamento iniziata.

NOTA: In caso di rilevamento di operazione anomala del sollevamento/abbassamento rapido elettrico, il sistema passa alla modalità di sicurezza, sul pannello strumenti compare un codice di errore e l'operazione di sollevamento/abbassamento rapido elettrico si arresta. Se non ci sono codici lampeggianti, il sistema ritorna operativo solamente con l'accensione successiva.

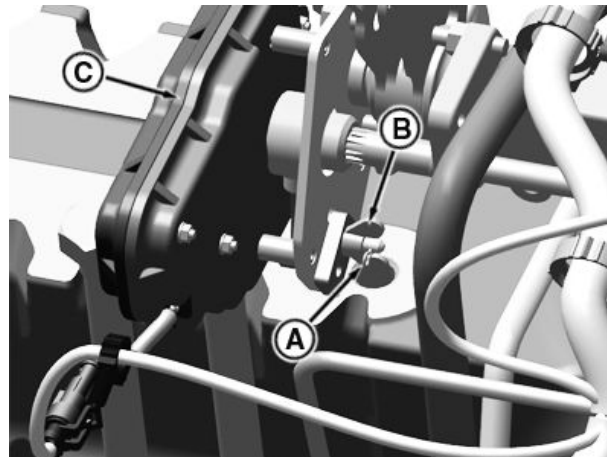
VP27597,00018ED -39-22FEB21-3/3

Regolazione dei limiti del sollevatore per sistema di sollevamento/abbassamento rapido elettrico (EQRL) (se presente)

IMPORTANTE: La regolazione dell'altezza della tiranteria a 3 punti o la modifica della percentuale di sollevamento possono essere effettuate quando la tiranteria a 3 punti è posizionata verso il basso. Se la tiranteria non è in suddetta posizione, premere rapidamente l'interruttore di abbassamento per spostare la tiranteria a 3 punti verso il basso, quindi iniziare a modificare la regolazione dell'altezza di sollevamento.

NOTA: La regolazione può essere applicata all'interruttore di sollevamento rapido. L'altezza di sollevamento del sollevatore regolata tramite leva di comando della posizione resta invariata.

1. L'altezza di sollevamento del sollevatore posteriore può essere regolata al 50%, al 75% o al 95% dell'altezza di sollevamento totale a seconda dei requisiti di funzionamento.
2. Rimuovere la copiglia (A).



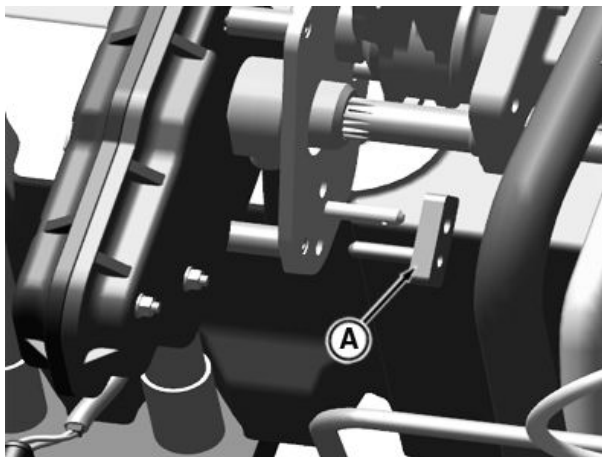
Regolazione sollevamento/abbassamento rapido elettrico

A—Copiglia
B—Dado ad alette

C—Motore per sollevamento/abbassamento rapido elettrico (EQRL)

3. Rimuovere il dado ad alette (B).

zy5axg6,1658141285479 -39-18JUL22-1/3



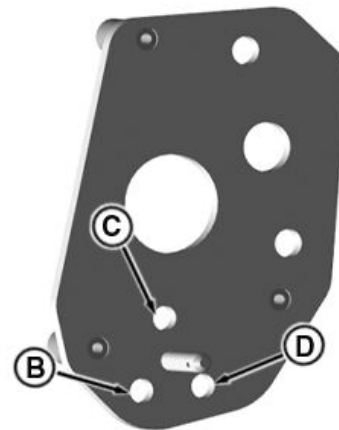
Spina di bloccaggio

A—Spina di bloccaggio
B—50% del finecorsa di sollevamento

C—75% del finecorsa di sollevamento

D—95% del finecorsa di sollevamento

4. Rimuovere la spina di bloccaggio (A) e inserirla nel foro necessario all'interno dell'intervallo di altezza.
5. Posizionare la spina di bloccaggio (A) nel foro (B) corrispondente al 50% dell'altezza di sollevamento del sollevatore.
6. Posizionare la spina di bloccaggio (A) nel foro (B) corrispondente al 75% dell'altezza di sollevamento del sollevatore.



Piastra del tappo

7. Posizionare la spina di bloccaggio (A) nel foro (B) corrispondente al 95% dell'altezza di sollevamento del sollevatore.

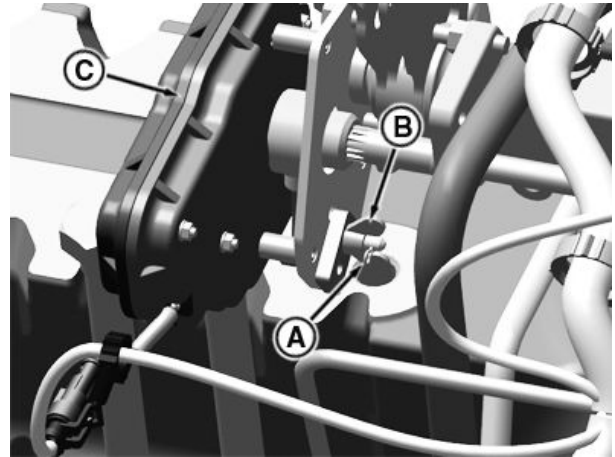
Continua alla pagina seguente

zy5axg6,1658141285479 -39-18JUL22-2/3

8. Installare il dado ad alette (B) e la copiglia (A).

A—Copiglia
B—Dado ad alette

C—Motore per sollevamento/abbassamento rapido elettrico (EQRL)



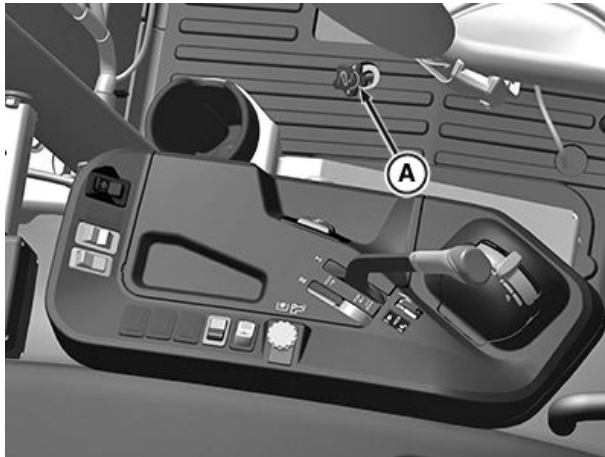
zy5axg6,1658141285479 -39-18JUL22-3/3

APY70507 —UN—18JUL22

Regolazione della velocità di discesa del sollevatore / bloccaggio attrezzatura / di trasporto

⚠ ATTENZIONE: Una velocità di discesa eccessiva può causare danni o infortuni. L'abbassamento

completo dell'attrezzatura deve richiedere almeno due secondi.



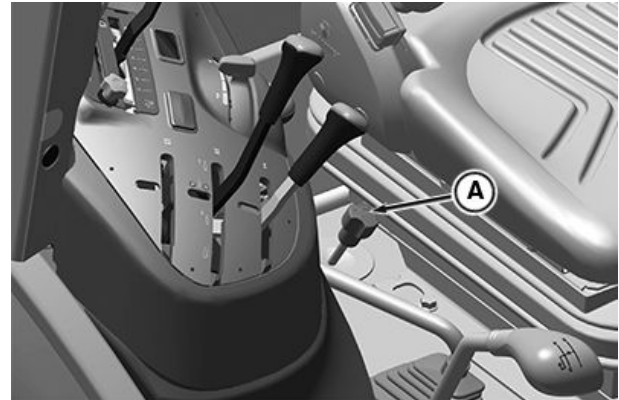
IOOS, 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A—Manopola della velocità di discesa / bloccaggio attrezzatura

Il sollevatore scende più rapidamente quando è collegata un'attrezzatura pesante. Regolare la manopola della velocità di discesa in modo che sia abbastanza lenta da agire in sicurezza ed evitare danni all'attrezzatura.

Ruotare in senso orario la manopola della velocità di discesa del sollevatore (A), ubicata sotto il sedile, per rallentare la discesa del sollevatore.

Ruotare la manopola in senso antiorario per aumentare la velocità di discesa.



Modelli 5058E, 5067E e 5075E cabinati

PY40468 —UN—12JUN17

PY33045 —UN—18OCT16

La manopola della velocità di discesa viene anche chiamata bloccaggio attrezzatura. Quando la manopola è completamente avvitata, l'attrezzatura non si abbasserà neanche se la leva di comando della posizione è completamente abbassata. Usare il bloccaggio attrezzatura durante il trasporto dell'attrezzatura.

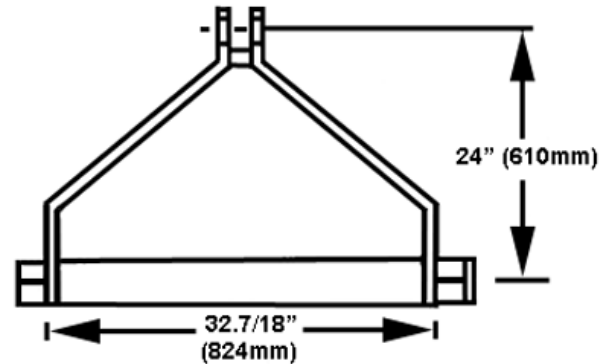
VP27597,00018EB -39-22FEB21-1/1

Preparazione dell'attrezzatura

IMPORTANTE: Quando vengono collegate attrezzature di Categoria I al trattore, può risultare necessario allungare la catena di tensione / la barra oscillante per impedire blocchi e il sollevamento totale del sollevatore. (Vedere Regolazione dell'oscillazione laterale del sollevatore in questa sezione.)

L'attacco a tre punti della categoria I è più stretto e viene utilizzato su attrezzature più piccole rispetto alle attrezzature della categoria II. Fare riferimento alla tabella qui sotto per individuare la categoria dell'attrezzatura.

Le attrezzature categoria II dovrebbero avere il foro superiore del braccio dell'attrezzatura 610 mm (24 in.) al di sopra delle spine inferiori. Effettuare un altro foro sul braccio superiore o estendere il braccio superiore se necessario.



Categoria II

Categoria	Altezza braccio	Larghezza tra le spine inferiori	Dimensione spina (Diametro)	
			Inferiore	Superiore
II	610 +/- 1,5 mm (24 in.)	825 mm (32-7/16 in.)	28 mm (1-1/8 in.)	25,5 mm (1 in.)

HY01057,0000129 -39-01AUG17-1/1

PY39896 —UN—28MAR17

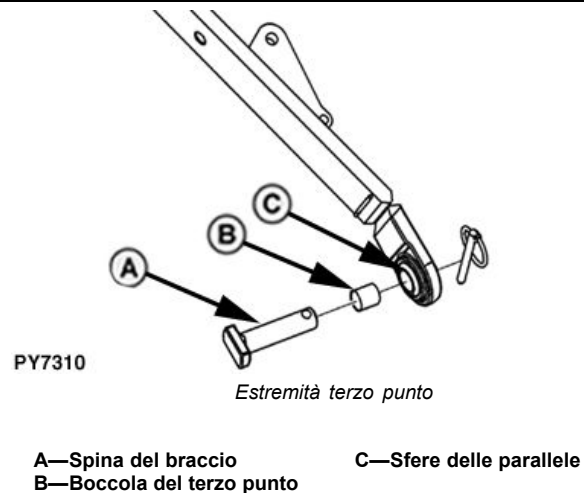
Conversione del sollevatore della categoria II alla categoria I (se presente)

L'estremità del terzo punto è dimensionata per la spina di attacco dell'attrezzatura della categoria II.

Se occorre usare attrezzature della categoria I, il sollevatore della categoria II può essere convertito come segue:

1. Inserire la boccola del riduttore (B) nell'estremità del terzo punto. Quando viene installata la boccola è necessaria anche la spina del braccio dell'attrezzatura (A) di dimensioni inferiori.
2. Ruotare le sfere (C) nelle estremità delle parallele perché siano adatte alle spine dell'attrezzatura.

Per i ricambi, rivolgersi al concessionario John Deere.



NM61126,0000340 -39-20OCT16-1/1

PY7310 —UN—29JUN07

Posizione del terzo punto

La staffa di attacco del terzo punto di rilevamento dello sforzo ha dei fori che consentono tre diverse posizioni per l'attacco del terzo punto. La posizione influenza la sensibilità del rilevamento dello sforzo.

La posizione standard è (C).

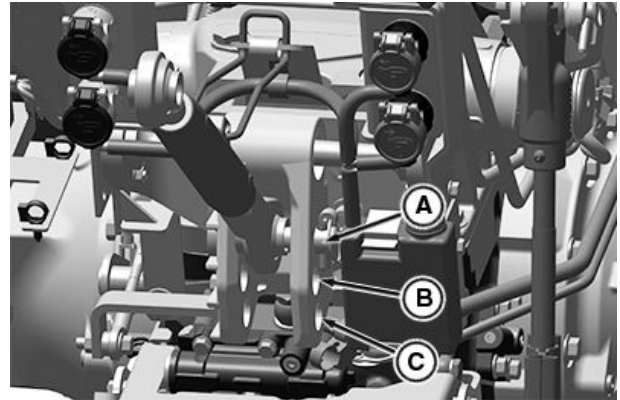
Spostare l'attacco del terzo punto sui fori (B) se:

- L'attività del sollevatore è eccessiva o irregolare durante il comando dello sforzo.
- La parte posteriore dell'attrezzatura si alza troppo quando viene sollevata. Il peso dell'attrezzatura che è possibile sollevare viene ridotto leggermente con l'attacco del terzo punto nei fori inferiori.
- La gamma della leva di comando dello sforzo è troppo ridotta.

Spostare l'attacco del terzo punto sui fori (C) se:

- Sembra che il sollevatore non risponda nell'azionamento della leva di comando dello sforzo e permetta un calo eccessivo del regime del motore prima del sollevamento del sollevatore.
- La parte posteriore dell'attrezzatura si abbassa e viene trascinata al suolo quando l'attrezzatura viene sollevata.

Il foro superiore (A) elimina quasi completamente il rilevamento dello sforzo.



A—Foro superiore
B—Foro centrale

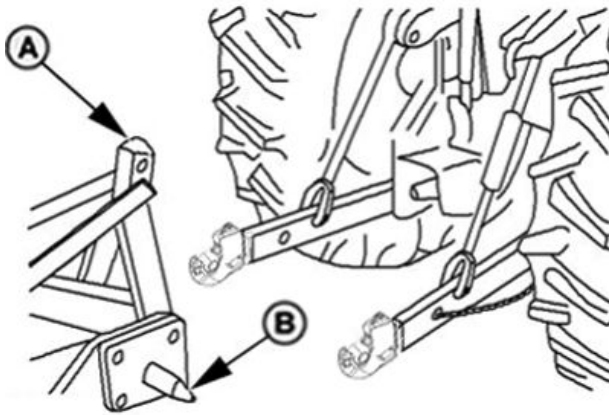
C—Foro inferiore

NOTA: Le attrezzature con un braccio di categoria I alto 457 mm (18 in.) useranno in genere i due fori superiori. Le attrezzature con un braccio di categoria II alto 610 mm (24 in.) useranno in genere i due fori superiori.

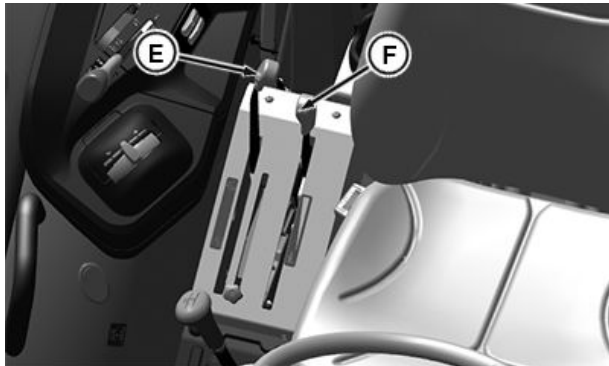
PY33077—UN—01DEC16

NM61126,0000343 -39-21OCT16-1/1

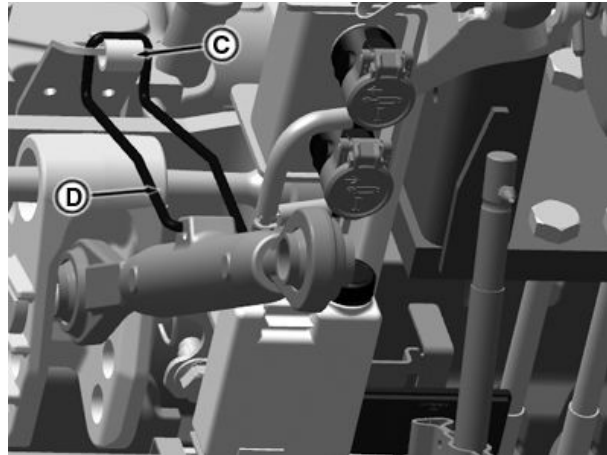
Fissaggio delle attrezzature sull'attacco a tre punti



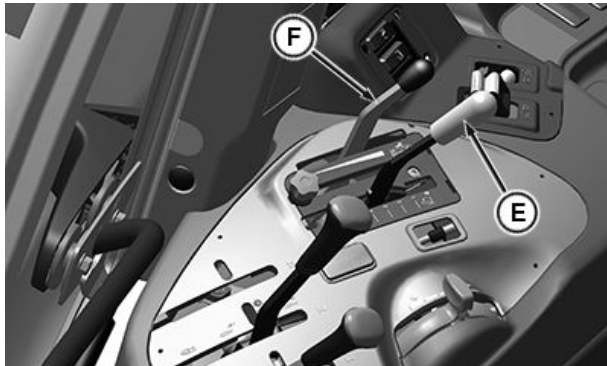
Allineamento punti di attacco



Leve di comando per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS



Rubinetto e fermaglio di bloccaggio



Leve di comando per cabinati, 5058E, 5067E e 5075E

A—Attrezzatura
B—Spinotti di attacco dell'attrezzo

C—Linguetta
D—Fermaglio di bloccaggio del terzo punto

E—Leva di comando della posizione
F—Leva di comando dello sforzo

1. Accertarsi che la barra di traino non interferisca. Se necessario, spostarla in avanti o rimuoverla. Eliminare altre potenziali interferenze.

ATTENZIONE: Prevenire il movimento involontario dell'attacco posizionando una leva di rilevamento sforzo in posizione avanzata o OFF, prima di fissare l'attrezzatura sull'attacco.

2. Indietreggiare con il trattore verso l'attrezzatura (A) in modo che i punti di attacco siano allineati. Posizionare la trasmissione in neutrale (N), arrestare il motore e innestare i freni secondari PRIMA di abbandonare il sedile del trattore. Portare la trasmissione in posizione di parcheggio.

IMPORTANTE: Assicurarsi di arrestare il motore e innestare il freno di stazionamento prima di entrare nell'area tra il trattore e l'attrezzatura.

3. Far scorrere le parallele sugli spinotti di attacco dell'attrezzatura (B) e trattenerle con spine a bloccaggio rapido.

NOTA: Le spine a bloccaggio rapido, quando non in uso, possono essere riposte sulle parallele (tramite i fori presenti negli attacchi della catena di tensione/della barra oscillante). L'allineamento dei punti di sollevamento può essere eseguito anche con l'interruttore sul parafrangente posteriore.

4. Per rimuovere il terzo punto dal gancio di trasporto, sollevare il fermaglio di bloccaggio del terzo punto (D) e ruotare la linguetta (C) verso il retro del fermaglio del terzo punto.
5. Fissare il terzo punto al montante dell'attrezzatura.
6. Regolare il terzo punto e i tiranti di sollevamento se necessario. (Vedere "Livellamento dell'attacco" in questa sezione.)

Continua alla pagina seguente

ZY5AXG6,0000C03 -39-29DEC21-1/2

⚠ ATTENZIONE: Per evitare lesioni alla persona o danni alla macchina quando viene connessa all'attacco a tre punti del trattore un'attrezzatura ad attacco rapido o un'altra attrezzatura, controllare il corretto funzionamento verificando che non ci sia interferenza, blocco o separazione della PTO.

IMPORTANTE: La sede della leva di comando della posizione (E) e quella della leva di comando

dello sforzo (F) sono invertite sui modelli cabinati rispetto a quelli IOOS.

- Tramite la leva di comando della posizione (E), abbassare o sollevare lentamente l'attrezzatura e controllare che non ci siano punti d'interferenza.

ZY5AXG6,0000C03 -39-29DEC21-2/2

Regolazione attacco laterale del sollevatore

La barra stabilizzatrice può essere usata per regolare le parallele alla categoria I (lunghezza di barra 444 mm, 17.5 in.) o alla categoria II (lunghezza di barra 425 mm, 16.7 in.). Per eseguire la regolazione, ruotare il regolatore (A) fino a quando la sua estremità è a livello con la scanalatura nella barra filettata (B).

Quando è regolata in modo appropriato per la categoria I, la fessura più corta si trova sulla sommità. Per la categoria II a fessura più lunga si trova sulla sommità.

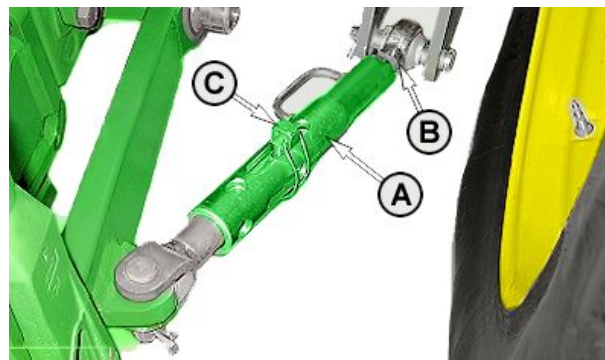
La spina (C) può essere usata per fissare la parallela o per impostarla per l'attacco laterale.

Anche in posizione 1 (come illustrato), le parallele possono in certa misura attaccarsi. Se delle circostanze speciali necessitano l'eliminazione anche di questo attacco, installare la spina (C) dietro l'estremità della barra (D) e ruotare il regolatore fino a quando le parallele sono rigide.

- Posizione 1 = fissa (nessun attacco laterale)
- Posizione 2 = attacco laterale

A—Regolatore
B—Barra filettata

C—Spinotto
D—Asta



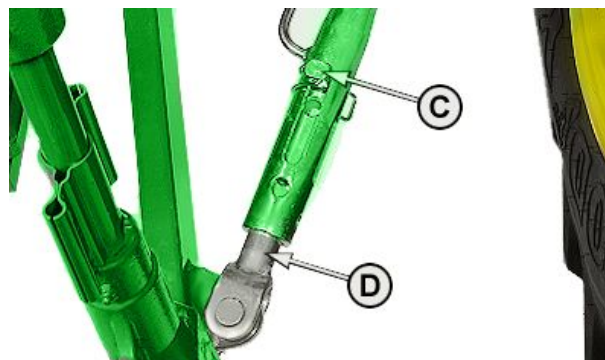
Barra stabilizzatrice



Posizione 1

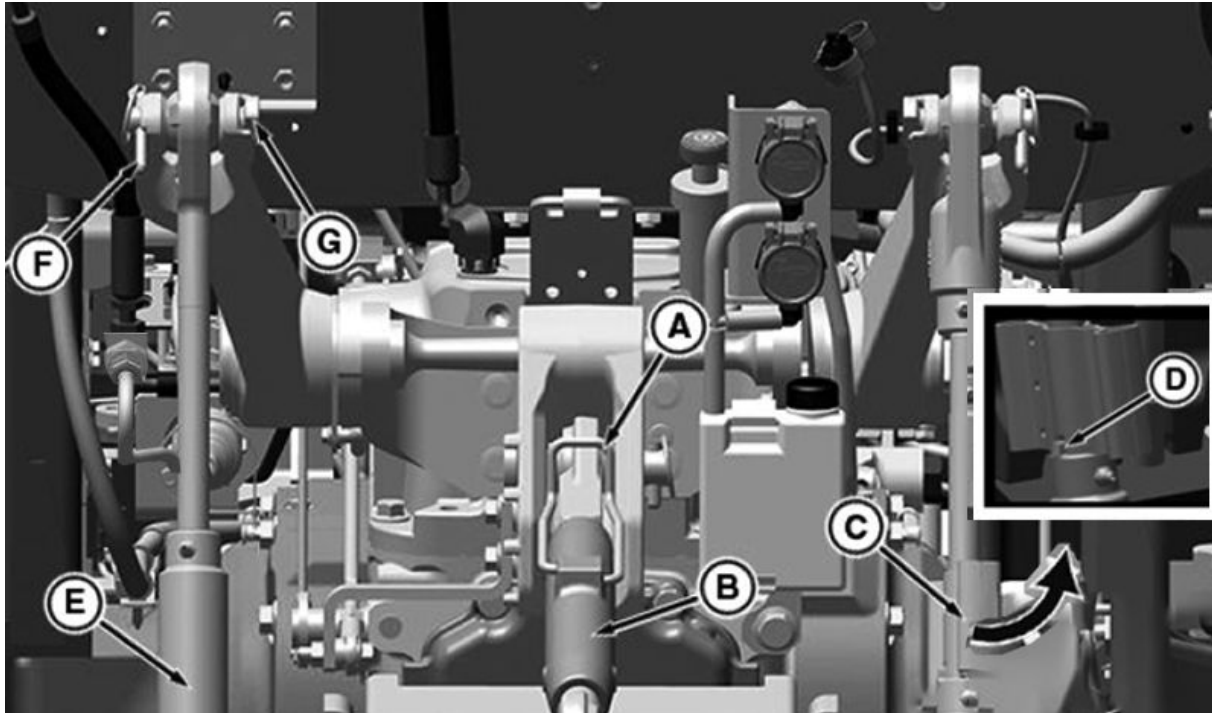


Posizione 2



SV86979,000009D -39-03SEP12-1/1

Livellamento del sollevatore



Componenti dell'attacco a tre punti

A—Fermaglio di bloccaggio
B—Corpo terzo punto

C—Impugnatura di bloccaggio
D—Scanalatura

E—Tirante di sollevamento
sinistro
F—Perno

G—Spina di bloccaggio

1. Abbassare l'attrezzatura per estrarre il peso dal sollevatore.

IMPORTANTE: NON cercare di estendere eccessivamente il terzo punto oltre i limiti del fermaglio di bloccaggio o del tirante di sollevamento al di là dei fermi. La filettatura del corpo del tirante potrebbe danneggiarsi.

NOTA: La gamma di regolazione massima del terzo punto può essere ottenuta solo se le estremità sono posizionate in modo uguale all'interno del corpo quando vengono attaccate a un'attrezzatura.

2. Regolare il terzo punto per allineare la parte anteriore e posteriore dell'attrezzatura. Sbloccare il fermaglio di bloccaggio (A). Ruotare il corpo del terzo punto (B) in senso orario per allungare il terzo punto o in senso antiorario per accorciarlo. Assicurarsi di bloccare il fermaglio di bloccaggio.
3. Regolare il tirante destro per allineare lateralmente l'attrezzo. Sollevare la maniglia di bloccaggio (C) e ruotarla di 1/4 di giro per innestare la scanalatura (D) sulla spina elastica nella porzione centrale del tirante di sollevamento.

Ruotare la maniglia a gomito (C) in senso orario per sollevare la parallela.

Ruotare la maniglia a gomito (C) in senso antiorario per abbassare la parallela.

Dopo la regolazione, sollevare la maniglia (C) e ruotarla per innestare la scanalatura (D) sul corpo inferiore per evitare modifiche di regolazione durante il lavoro.

4. Il tirante di sollevamento sinistro (E) può essere regolato anche in lunghezza per accogliere pneumatici di dimensione diversa.

Per cambiare la lunghezza del tirante di sollevamento sinistro, rimuovere la spina di bloccaggio superiore del tirante di sollevamento (G), la spina (F) e ruotare il gruppo di estremità superiore in senso orario per accorciarlo o in senso antiorario per allungarlo, e successivamente reinstallare la spina superiore e la spina di bloccaggio.

Regolare i tiranti di sollevamento sinistro e destro per accogliere pneumatici di varie dimensioni. Impostare i tiranti di sollevamento in modo che le sfere delle parallele siano completamente abbassate a circa 17 cm (7 in.) da terra in modo da permettere l'uso della gamma massima di movimenti del sollevatore.

APY64190—UN—29DEC21

ZY5AXG6,0000C0A -39-29DEC21-1/1

Regolazione della flottazione laterale

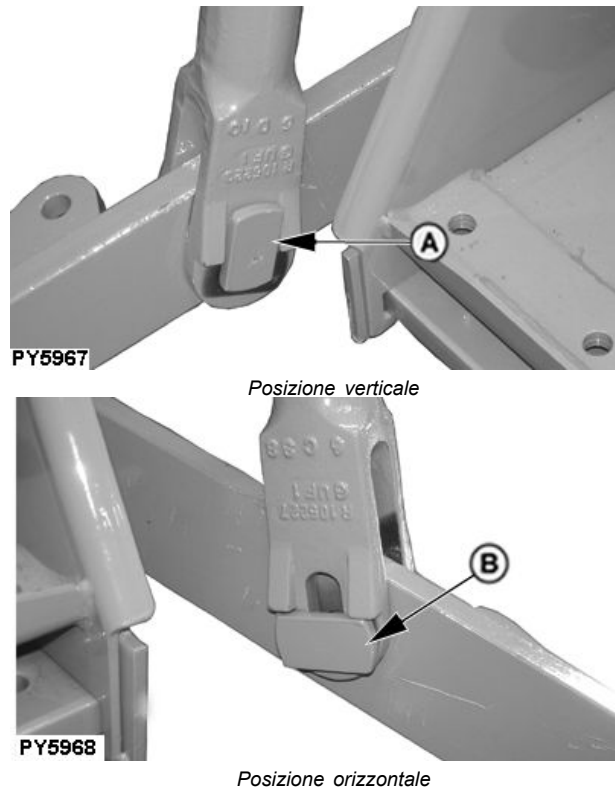
Per consentire un leggero sollevamento della parallela quando l'attrezzatura segue l'andamento del terreno, posizionare la testa della spina di flottazione e della rondella rettangolare sull'estremità interna della spina in posizione verticale (A).

Per mantenere l'attrezzatura in posizione rigida, posizionare la testa della spina di flottazione e della rondella rettangolare in posizione orizzontale (B).

Usate le spine dei tiranti di sollevamento nella posizione di flottazione per attrezzature montate sul sollevatore, quali un coltivatore o una falciatrice, che presentano pattini di misurazione del terreno o ruote che possono indurre l'intreccio dell'attrezzatura in relazione al trattore.

Usare la posizione rigida per attrezzature quali aratri e attrezzature di lavorazione del terreno che non devono intrecciarsi.

A—Spina in posizione verticale B—Spina in posizione orizzontale



PY5967—UN—20JUL06

PY5968—UN—20JUL06

PU00210,000028D -39-17JUL07-1/1

Regolazione dell'attrito delle leve di comando del sollevatore

MOTIVO:

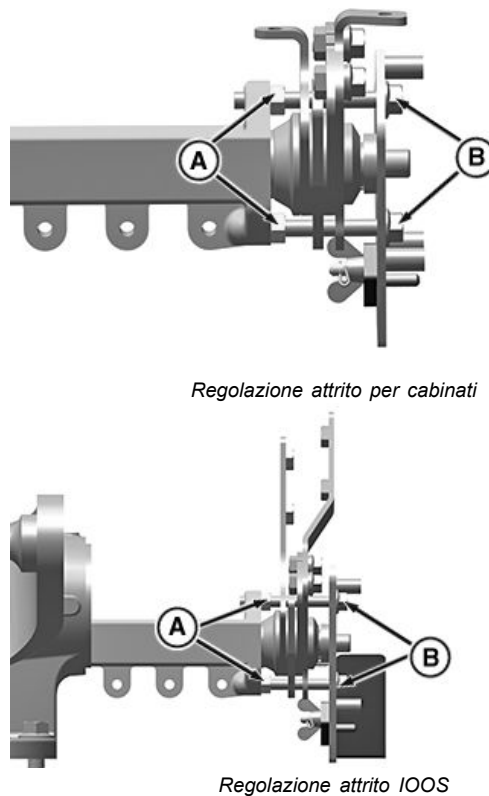
Serve a mantenere la leva di posizione del sollevatore e la leva di rilevamento dello sforzo nelle posizioni previste.

PROCEDURA:

NOTA: Leve del distributore idraulico, parafango destro e console rimosse per chiarezza.

1. Allentare i dadi di bloccaggio (A).
2. Ruotare le viti di regolazione (B) in senso orario per aumentare l'attrito, in senso antiorario per ridurlo. Ruotare le viti un numero uguale di volte.
3. A regolazione terminata, serrare di nuovo i dadi di bloccaggio (A).

A—Dado di bloccaggio B—Vite



PY35605—UN—16NOV16

PY35606—UN—16NOV16

HS35416,00000FC -39-16NOV16-1/1

Riscaldamento dell'olio del sistema idraulico

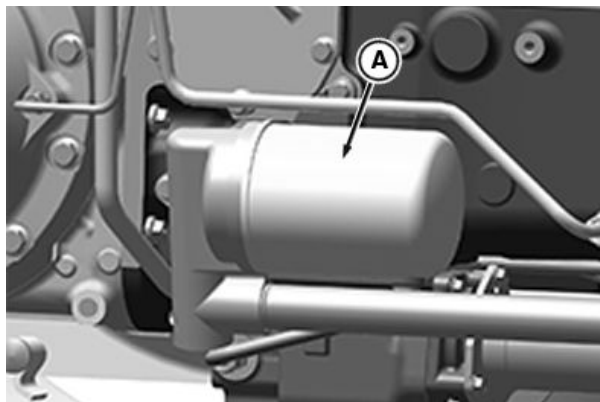
Il sistema idraulico può funzionare lentamente quando il trattore viene avviato a basse temperature. Questo perché l'olio freddo non scorre facilmente attraverso il filtro olio idraulico (A).

La manovra può essere lenta fino a quando il sistema non si riscalda.

Quando l'olio si riscalda, il sistema idraulico funziona normalmente.

IMPORTANTE: Per impedire il danneggiamento della pompa idraulica o della valvola di sicurezza, **NON** superare un tempo di riscaldamento di due o tre minuti con il volante mantenuto nella posizione di sterzata interamente a sinistra o interamente a destra.

1. Premere il pedale della frizione, avviare il motore e farlo girare a vuoto a circa 1000 giri/min.
2. Ruotare il volante tutto a sinistra o tutto a destra e mantenerlo così ruotato.



Sotto al lato destro della piattaforma operatore (vicino all'assale posteriore)

A—Filtro dell'olio idraulico

PY33048 —UN—01DEC16

NM61126,000033D -39-19OCT16-1/1

Sistema idraulico e distributori idraulici

Uso delle estremità del tubo flessibile corrette

Se il tuo trattore è dotato di un distributore a distanza (SCV), gli innesti degli attacchi accettano una punta

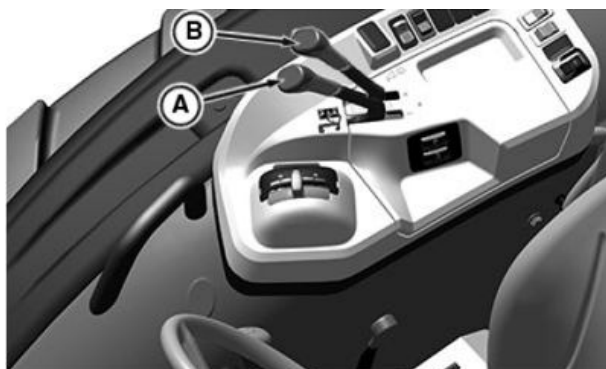
¹International Standards Organization

²Society of Automotive Engineers

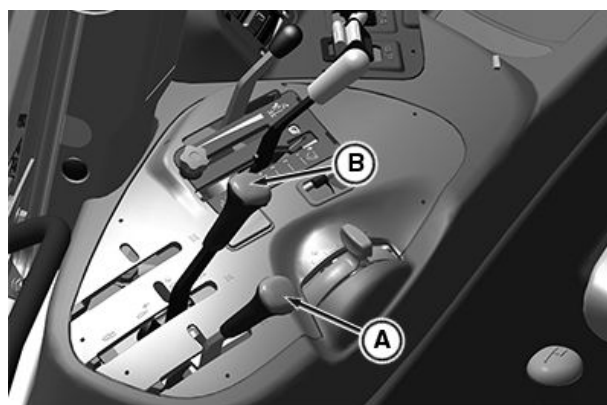
standard del tubo flessibile come consigliato da ISO¹ e SAE². Gli adattatori sono disponibili per permettere di collegare le estremità del tubo flessibile John Deere precedenti agli attacchi ISO sul tuo trattore.

MX,RHIP,AA -39-18MAR92-1/1

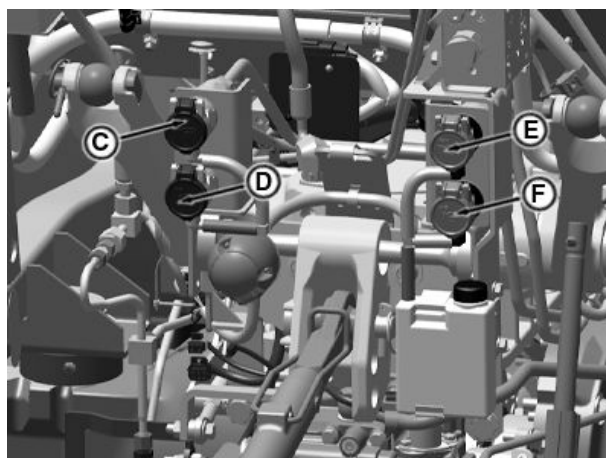
Identificazione della leva di comando e degli attacchi



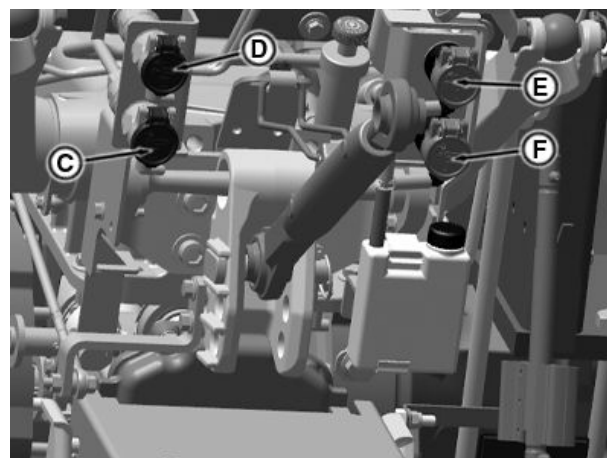
Comandi lato destro 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS



Comandi lato destro 5058E, 5067E e 5075E cabinati



Attacchi dei distributori idraulici, cabinati



Attacchi dei distributori idraulici, IOOS

- A—Leva distributore idraulico I
B—Leva distributore idraulico II (se presente)
C—Attacco del distributore idraulico II (cilindro in posizione estesa), (se presente)
D—Attacco del distributore idraulico II (cilindro in posizione retratta), (se presente)
E—Attacco distributore idraulico I (cilindro in posizione estesa)

- F—Attacco distributore idraulico I (cilindro in posizione retratta)

Per azionare gli attacchi dei distributori idraulici (C, D, E ed F), spostare longitudinalmente le leve dei distributori idraulici (A e B).

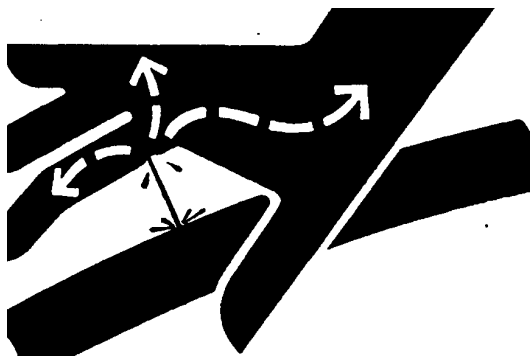
Il distributore idraulico assume una posizione di flottazione trattenuta quando la leva (A e B) viene spostata nella direzione completamente in avanti.

ZY5AXG6,0000C04 -39-29DEC21-1/1

Collegamento dei tubi flessibili dei cilindri

ATTENZIONE: Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Per evitare il pericolo, prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione. Per individuare le perdite, utilizzare un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.

In caso di incidente rivolgersi immediatamente a un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il personale medico che non ha dimestichezza con questo tipo di infortunio deve rivolgersi a uno specialista. Informazioni in proposito sono



disponibili presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois, U.S.A.

NM61126,00002CA -39-12OCT16-1/1

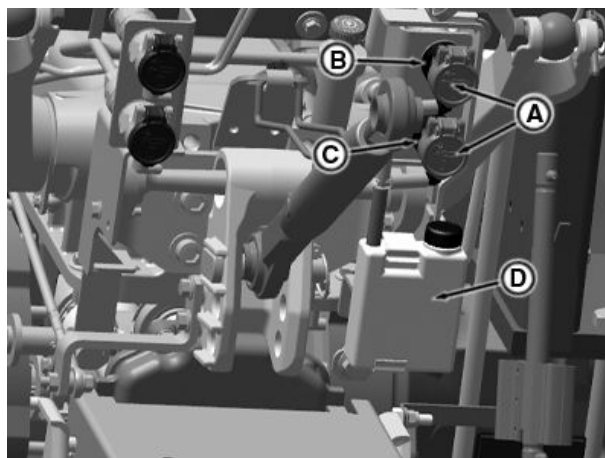
X9811 —UN—23AUG88

Distributore idraulico I

NOTA: Accertarsi che l'estremità del tubo flessibile e gli attacchi siano puliti.

ATTENZIONE: I tubi idraulici flessibili possono non funzionare correttamente se danneggiati,

schiacciati, vecchi o esposti ad agenti dannosi. Controllare i tubi ad intervalli regolari. Sostituire i tubi danneggiati.

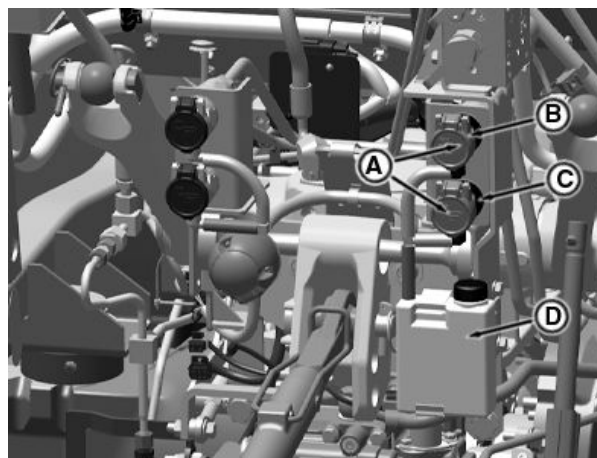


Per trattori IOOS 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A—Cappucci parapolvere

B—Attacco
C—Attacco

1. Rimuovere i cappucci parapolvere (se presenti) dall'estremità dei tubi flessibili.
2. Aprire i cappucci parapolvere (A) sugli attacchi.
3. Collegare i tubi flessibili dell'attrezzo agli attacchi (B e C).



Per trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E

D—Serbatoio di raccolta dell'olio

4. Per collegare ogni tubo flessibile, spingere l'estremità del tubo con decisione nell'attacco. Tirare leggermente il tubo per accertarsi dell'avvenuto collegamento.

NOTA: Accertarsi di svuotare il serbatoio di raccolta dell'olio quando è completamente pieno.

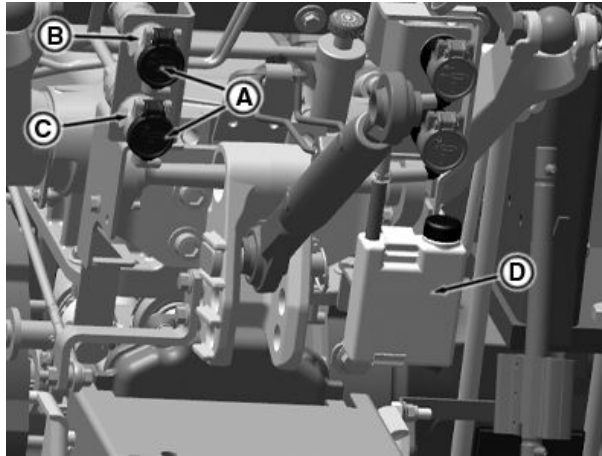
ZY5AXG6,0000C05 -39-29DEC21-1/1

Distributore idraulico II

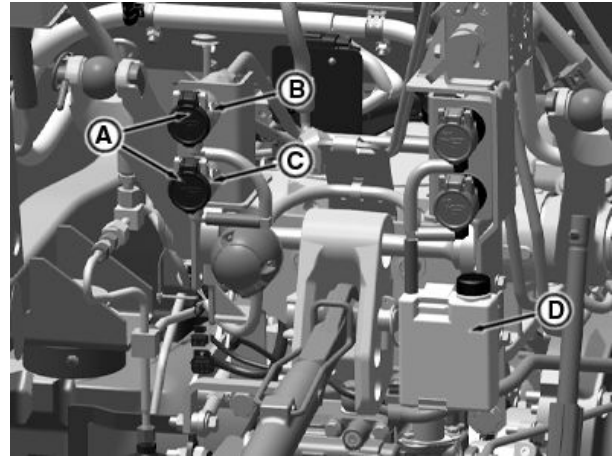
NOTA: Accertarsi che l'estremità del tubo flessibile e gli attacchi siano puliti.

ATTENZIONE: I tubi idraulici flessibili possono non funzionare correttamente se danneggiati,

schiacciati, vecchi o esposti ad agenti dannosi. Controllare i tubi ad intervalli regolari. Sostituire i tubi danneggiati.



Per i trattori IOOS 5050E, 5058E, 5067E e 5075E (distributore idraulico II se in dotazione)



Per trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E

A—Cappucci parapolvere

B—Attacco

C—Attacco

D—Serbatoio di raccolta dell'olio

1. Rimuovere i cappucci parapolvere (se presenti) dall'estremità dei tubi flessibili.
2. Aprire i cappucci parapolvere (A) sugli attacchi.
3. Collegare i tubi flessibili dell'attrezzo agli attacchi (B e C).
4. Per collegare ogni tubo flessibile, spingere l'estremità del tubo con decisione nell'attacco. Tirare leggermente il tubo per accertarsi dell'avvenuto collegamento.

NOTA: Accertarsi di svuotare il serbatoio di raccolta dell'olio quando è completamente pieno.

Il distributore idraulico II è un kit opzionale per i trattori IOOS 5050E, 5058E, 5067E e 5075E.

Il distributore idraulico II viene dotato di fabbrica per i trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E.

ZY5AXG6,0000C06 -39-29DEC21-1/1

Distributore idraulico III (se presente)

NOTA: Accertarsi che l'estremità del tubo flessibile e gli attacchi siano puliti.

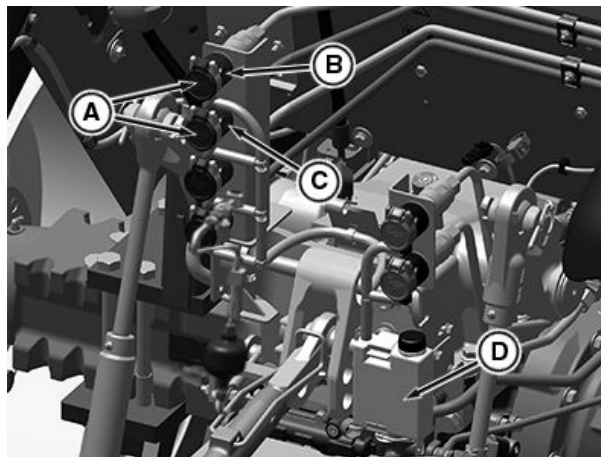
⚠ ATTENZIONE: I tubi idraulici possono non funzionare correttamente se danneggiati, schiacciati, vecchi o esposti ad agenti dannosi. Controllare i tubi ad intervalli regolari. Sostituire i tubi danneggiati.

1. Rimuovere i cappucci parapolvere (se presenti) dall'estremità dei tubi flessibili.
2. Aprire i cappucci parapolvere (A) sugli attacchi.
3. Collegare i tubi flessibili dell'attrezzo agli attacchi (B e C).
4. Per collegare ogni tubo flessibile, spingere l'estremità del tubo con decisione nell'attacco. Tirare leggermente il tubo per accertarsi dell'avvenuto collegamento.

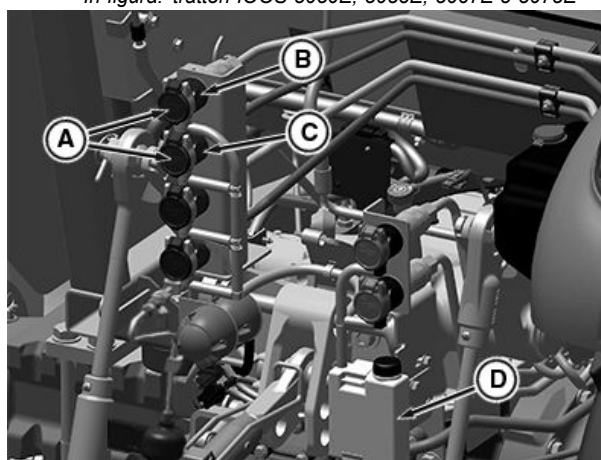
NOTA: Accertarsi di svuotare il serbatoio di raccolta dell'olio quando è completamente pieno.

A— Cappucci parapolvere
B— Attacco

C— Attacco
D— Serbatoio di raccolta dell'olio



In figura: trattori IOOS 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



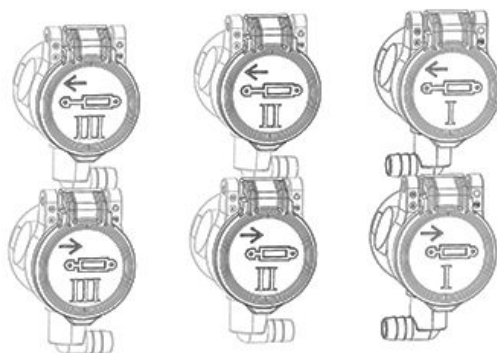
In figura: trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E

ZY5AXG6,0000C07 -39-29DEC21-1/1

APY64191 —UN—29DEC21

APY64192 —UN—29DEC21

Numeri dei distributori idraulici e colori corrispondenti

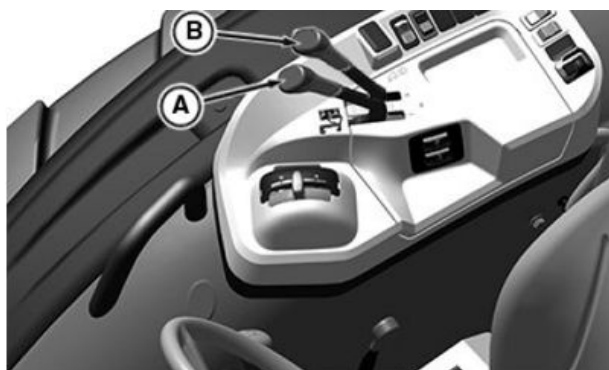


PY33110 —UN—02DEC16

Numeri dei distributori idraulici e colori corrispondenti	
Numeri dei distributori idraulici	Colori
SCV I	Verde
SCV II	Blu
SCV III	Marrone

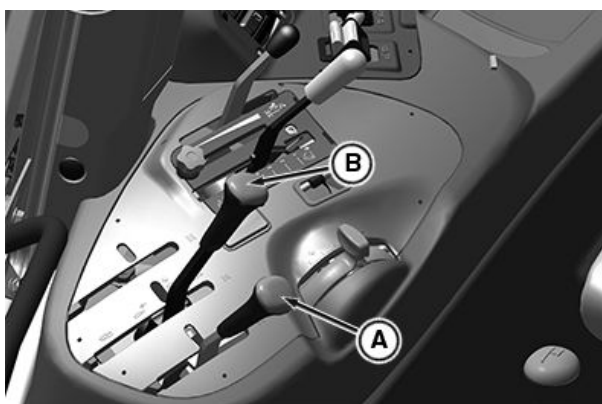
NM61126,000033A -39-02DEC16-1/1

Collegamento del cilindro a effetto singolo



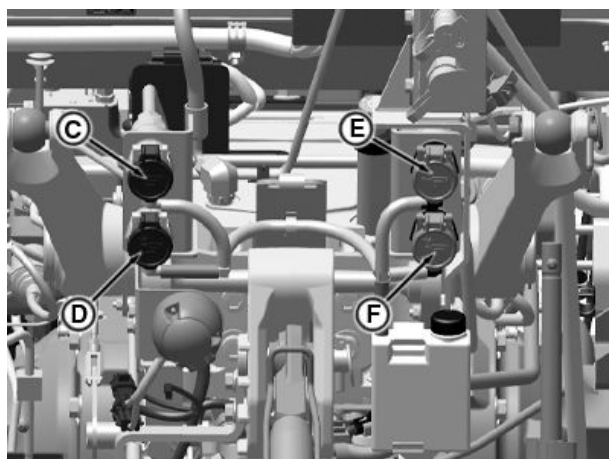
Comandi lato destro 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS

PY41947—UN—29AUG17



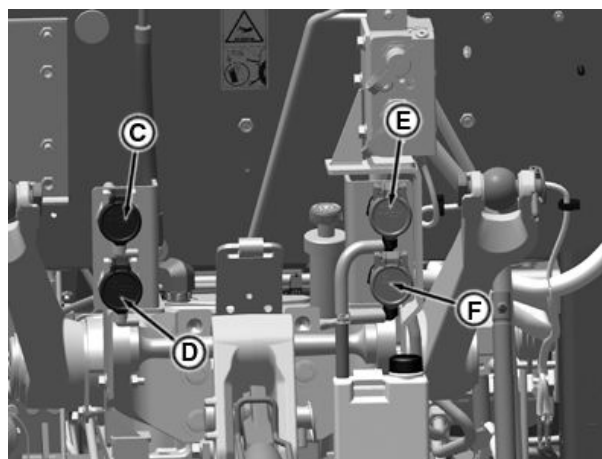
Comandi lato destro 5058E, 5067E e 5075E cabinati

PY29299—UN—12OCT16



Attacchi dei distributori idraulici, cabinati

APY64173—UN—28DEC21



Attacchi dei distributori idraulici, IOOS

APY64175—UN—28DEC21

A—Leva distributore idraulico I	D—Attacco distributore idraulico	F—Attacco distributore idraulico
B—Leva del distributore idraulico	II (cilindro in posizione	I (cilindro in posizione
	retratta)	retratta)
C—Attacco distributore idraulico	E—Attacco distributore idraulico	
II (cilindro in posizione	I (cilindro in posizione	
estesa)	estesa)	

Per un funzionamento corretto della leva (A e B), un cilindro ad effetto singolo deve essere collegato solo per estendere l'uscita del tubo flessibile del distributore idraulico.

IMPORTANTE: Il volume di olio necessario per estendere il cilindro non deve essere tale da abbassare il livello dell'olio della trasmissione e del sistema idraulico al di sotto della spia trasparente inferiore. Controllare il livello dell'olio con il cilindro completamente esteso.

Vedere "Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico/trasmissione" in Manutenzione — 50 ore nella Sezione 90.

Premere completamente in avanti la leva di comando del distributore idraulico per usare la posizione di flottazione per abbassare il cilindro a effetto singolo.

La posizione di flottazione permette a un cilindro di estendere e reagire liberamente e non usa la potenza del motore.

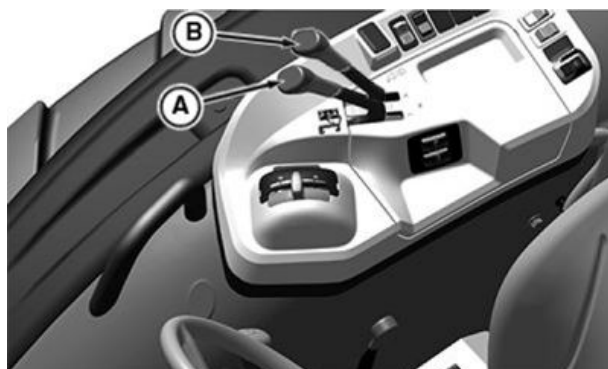
ZY5AXG6,0000C00 -39-29DEC21-1/1

Correzione della risposta contraria del cilindro

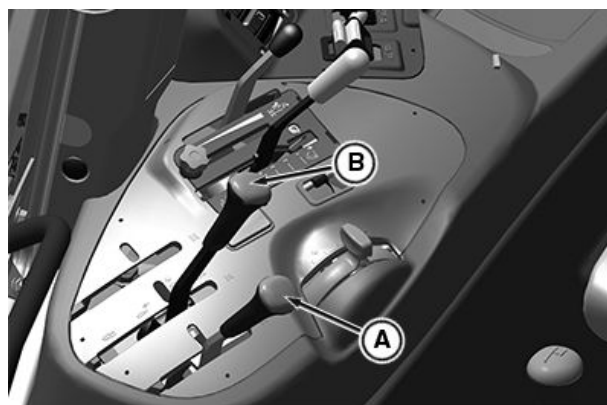
⚠ ATTENZIONE: Se un cilindro agisce al contrario e cioè si estende quando dovrebbe ritrarsi, invertire i collegamenti dei tubi del cilindro ai giunti.

MX,RHIP,IA1 -39-24JUL95-1/1

Posizione neutrale della leva



Comandi lato destro 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS



Comandi lato destro 5058E, 5067E e 5075E cabinati

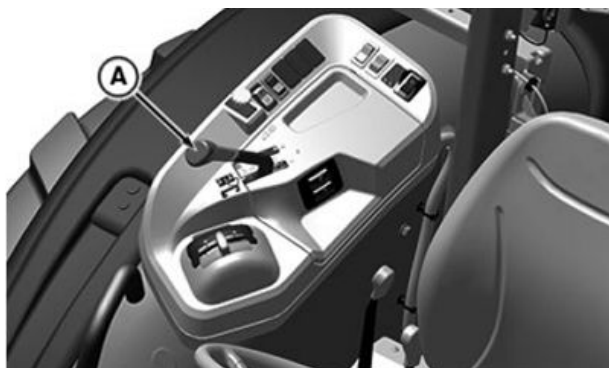
A—Leva del distributore idraulico B—Leva distributore idraulico II
(se presente)

La pressione della molla riporta la leva (A e B) nella posizione centrata (tranne quando la leva è completamente in avanti nella posizione di "Flottazione").

Quando le leve di comando si trovano nella posizione centrata, il cilindro comandato a distanza è bloccato idraulicamente in posizione.

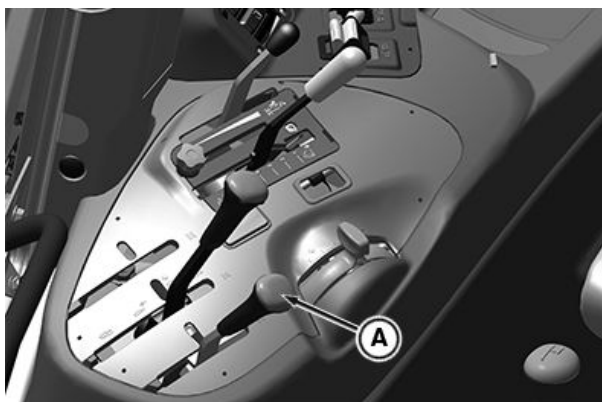
VP27597,00018F3 -39-22FEB21-1/1

Estensione/retrazione cilindro



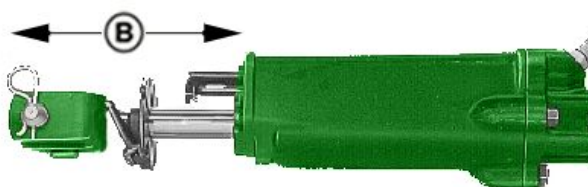
Comandi lato destro 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS

PY41950 —UN—29AUG17



Comandi lato destro - Cabinati, 5058E, 5067E e 5075E

PY33013 —UN—15OCT16



Cilindro

A—Leva di comando

B—Cilindro di estensione e retrazione

Estensione del cilindro

Tirare indietro la leva (A) dalla posizione neutrale e tenerla in posizione vincendo la forza della molla. Ciò estende il cilindro (B) (freccia in su) collegato agli attacchi, e nella maggior parte dei casi solleva l'attrezzatura. La leva torna nella posizione neutrale quando viene rilasciata.

Retrazione del cilindro

Premere in avanti la leva (A) e mantenerla contro la pressione della molla. Ciò ritrae il cilindro (B) collegato agli attacchi del distributore idraulico e nella maggior parte dei casi abbassa l'attrezzatura. La leva torna nella posizione neutrale quando viene rilasciata.

Posizione di flottazione

Premere la leva completamente in avanti nel trattenitore per azionare la caratteristica di flottazione. L'esercizio della flottazione consente al cilindro di estendersi e ritirarsi liberamente, ad esempio quando un'attrezzatura segue il profilo del terreno.

IMPORTANTE: Quando non è necessaria la funzione di "Flottazione", riportare manualmente la leva nella posizione neutrale per impedire l'uso accidentale di "Flottazione".

PY6495 —UN—15MAR24

VP27597,00018F4 -39-22FEB21-1/1

Valvola di frenatura idraulica del rimorchio (se presente)

1. Rimuovere i tappi parapolvere (B e D) dal condotto del tubo supplementare (C) e dal condotto del tubo di comando (E) sulla valvola di frenatura del rimorchio (A) come illustrato.
2. Collegare i tubi di mandata del freno del rimorchio al condotto del tubo supplementare (C) e al condotto del tubo di comando (E) accertandosi che tutti i collegamenti siano puliti ed eseguiti correttamente.
3. Premere i pedali del freno per azionare la frenatura idraulica per rimorchio. L'effetto frenante dipende dalla forza esercitata sui pedali.

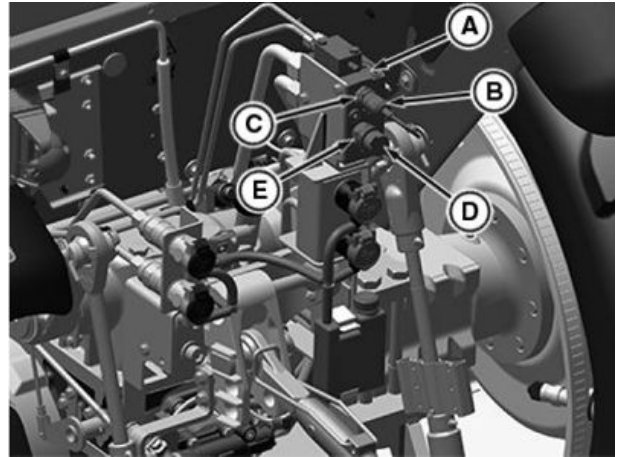
ATTENZIONE: Quando si viaggia con rimorchi dotati di frenatura idraulica, non superare mai i 25 km/h (15 mph).

IMPORTANTE: Per evitare un'inutile usura dei freni, attenersi alle istruzioni che seguono:

Assicurarsi che il tubo di mandata sia collegato correttamente.

Quando si percorre un tratto in discesa, inserire la stessa marcia che si utilizzerebbe per lo stesso tratto in salita.

Controllare periodicamente la frenatura idraulica per rimorchio, per assicurarsi che funzioni correttamente.



Valvola di frenatura idraulica rimorchio

A— Valvola di frenatura del rimorchio
B— Tappo parapolvere del tubo supplementare
C— Condotto tubo supplementare

D— Tappo parapolvere del tubo di comando
E— Condotto del tubo di comando

Continua alla pagina seguente

NM61126,00004EE -39-29AUG17-1/2

PY41951 —UN—29AUG17

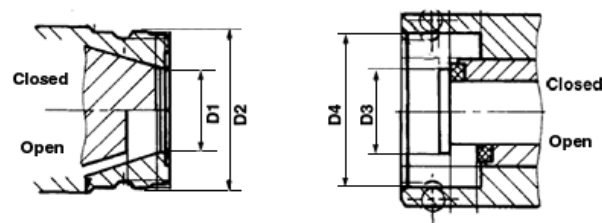
Funzione/Funzionamento della valvola di frenatura del rimorchio

1. La funzione della valvola di frenatura del rimorchio è ricevere la pressione più alta tra quella del freno secondario e quella di servizio e di inoltrarla alla frenatura del rimorchio.
2. Queste valvole devono essere usate su rimorchi dotati di frenatura normale.
3. In caso di guasto del tubo di comando, la pressione nel tubo supplementare cala a 10 bar entro 2 secondi in seguito all'azionamento del dispositivo di comando del freno di servizio; quando esso viene rilasciato, il tubo supplementare viene rimesso in pressione.
4. Lo stelo di comando principale deve essere azionato da un segnale pilota idraulico.
5. La valvola corrisponde al tipo di tappo e freno.

NOTA: 1. L'innesto tubo flessibile - tubo rigido di comando deve essere conforme a ISO 5676.

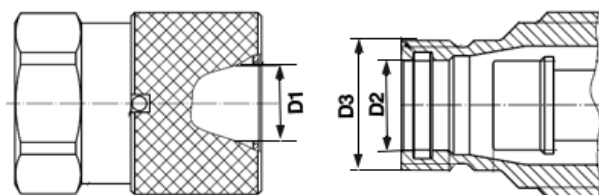
2. L'innesto tubo rigido supplementare - tubo flessibile deve essere conforme a ISO 16028 misura 10.

D1— Ø min 12,50, max 12,57 (mm) D3— Ø min 12,65, max 12,70 (mm)
D2— Ø min 16,10, max 16,20 (mm)



Innesto tubo rigido - tubo flessibile di comando (ISO 5676)

D1— Ø 16,5 + 0,01 (mm) D3— Ø 16,4 - 0,01 (mm)
D2— Ø 30 (mm) D4— Ø 30 (mm)



Innesto tubo rigido supplementare - tubo flessibile (ISO 16028 misura 10)

NM61126,00004EE -39-29AUG17-2/2

PY41852 —UN—14AUG17

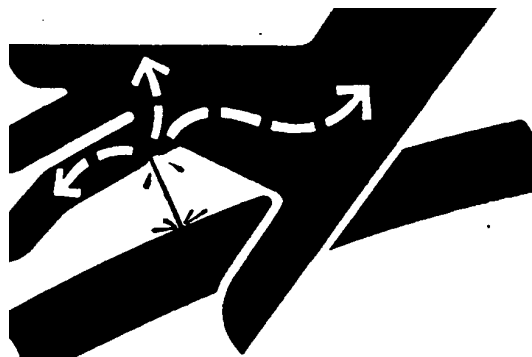
PY41853 —UN—14AUG17

Scollegamento dei tubi flessibili dai cilindri idraulici

1. Se possibile, ritrarre al massimo il cilindro comandato a distanza per evitare che si danneggi lo stelo del cilindro.

ATTENZIONE: Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Per evitare infortuni, prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione. Utilizzare un pezzo di cartone per individuare le perdite. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.

In caso di incidente, rivolgersi immediatamente ad un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il personale medico che non avesse dimestichezza con questo tipo di infortunio dovrà consultare l'opportuna documentazione medica. Informazioni in proposito sono disponibili



presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois, U.S.A.

2. Togliendo tutta la possibile pressione idraulica dai tubi flessibili, estrarre i tubi dagli attacchi.
3. Assicurarsi che i tappi parapolvere per gli attacchi e i cappucci parapolvere per i tubi flessibili siano puliti. Installare tappi parapolvere e cappucci sui tubi flessibili.

JB06590,00004FF -39-19JUN09-1/1

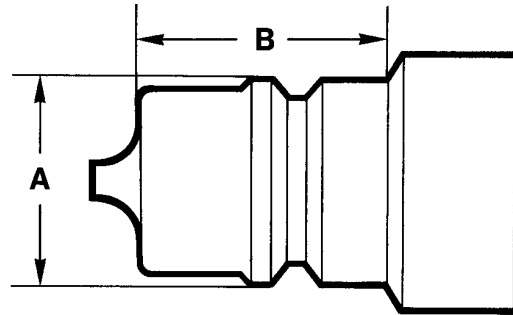
X9811 —UN—23AUG88

Giunti per tubi flessibili

I giunti per tubi utilizzati devono essere conformi agli standard ISO.

La dimensione (A) deve essere compresa tra 23,66 e 23,74 mm (0.931 and 0.934 in.).

La dimensione (B) deve essere di almeno 24 mm.

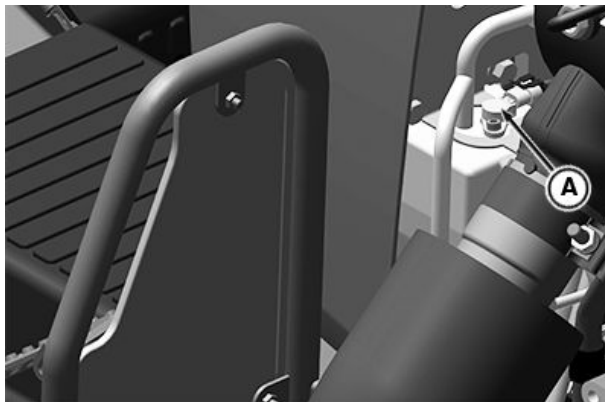


LX 006613

LX006613—UN—15AUG94

JB06590,000059D -39-23JUL09-1/1

Interruttore di livello del fluido del freno idraulico



Interruttore di livello del fluido del freno (in figura: IOOS)



PY33088—UN—27JAN17

PY33090—UN—23DEC16

A— Interruttore di livello del fluido

B— Luce di avvertimento gialla

C— Luce di avvertimento rossa

- Si riscontra un livello dell'olio del freno estremamente basso quando la tensione di ingresso dell'interruttore del livello dell'olio del freno è superiore o pari alla tensione minima del livello dell'olio basso e inferiore o pari alla tensione massima del livello dell'olio basso per almeno 1,5 secondi.
- Il DTC non viene riportato nei primi 5 secondi dopo l'avviamento dell'unità di comando o se il motore non è acceso.
- L'interruttore del livello dell'olio del freno ha 2 gamme di tensione valide (corretta e bassa). Ci sono anche 2 gamma di tensione fuori specifica (minima e massima).

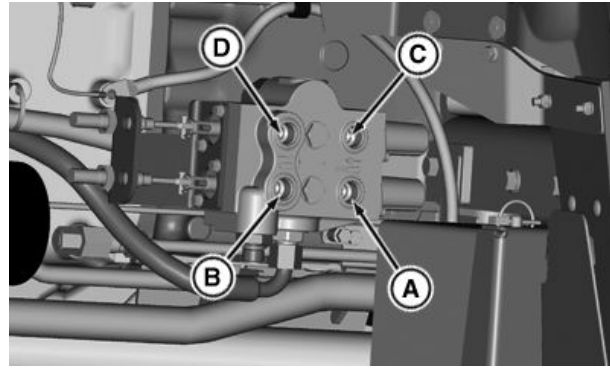
Gamme dell'interruttore	Minimo (Volt)	Massimo (Volt)	Durata (secondi)
Fuori specifica minima o corto verso massa	NA	0.1	5
Livello dell'olio corretto	2.75	3.25	1.5
Livello dell'olio basso	1.75	2.25	1.5
Fuori specifica massima o circuito aperto	4.9	NA	5

- Luce di avvertimento gialla (B), guasto del freno a causa di un guasto elettrico al freno stesso
- Se la luce di avvertimento rossa è ACCESA, il trattore deve essere arrestato.
- Luce di avvertimento rossa (C), guasto del freno per livello dell'olio basso.

RM87422,0000672 -39-25APR17-1/1

Identificazione attacco della valvola centrale (se presente)

A—Cilindro benna — lato asta (giallo)	C—Cilindro braccio — lato testa (blu)
B—Cilindro benna—lato testa (nero)	D—Cilindro braccio — lato asta (rosso)



Valvola centrale a due funzioni

vynptis,1729056005345 -39-18OCT24-1/1

PY16180 —UN—26JUN12

Barra di traino e PTO

Adeguamento potenza del trattore—attrezzatura

IMPORTANTE: La potenza del trattore dovrebbe essere correlata alle dimensioni dell'attrezzatura. Una potenza eccessiva può danneggiare

l'attrezzatura e un'attrezzatura di dimensioni eccessive può danneggiare il trattore. Fare riferimento al manuale dell'operatore dell'attrezzatura per verificare i requisiti minimi e massimi di potenza prima di attaccare l'attrezzatura al trattore.

NM61126,0000332 -39-29SEP16-1/1

Rispetto dei limiti di carico della barra di traino

IMPORTANTE: Alcuni attrezzi pesanti, quali rimorchi carichi ad assale singolo, possono sollecitare eccessivamente la barra di traino (A). Il grado di sollecitazione aumenta notevolmente con l'incremento della velocità e su terreni accidentati. Non superare il valore massimo di carico verticale statico sulla barra di traino.

Guidare lentamente in presenza di carichi pesanti.

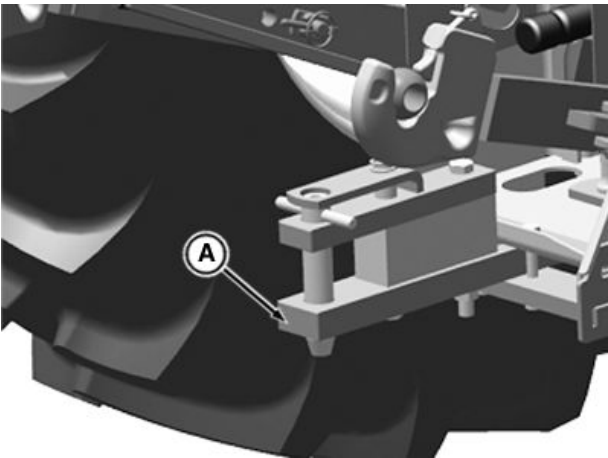
Carico verticale statico **MASSIMO** della barra di traino—Specifica

Posizione completamente estesa—Carico verticale statico.....	760 kg (1675 lb)

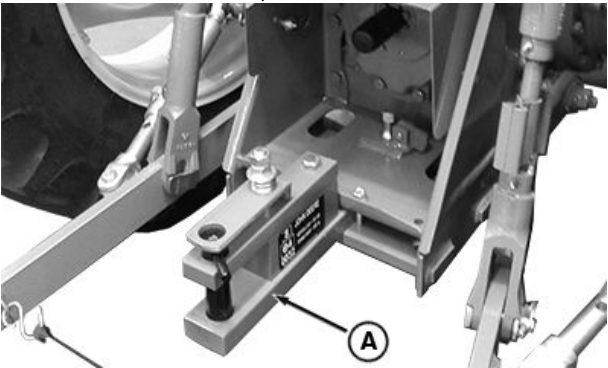
Posizione completamente retratta—Carico verticale statico.....	970 kg (2138,48 lb)

NOTA: Sono facoltativamente disponibili barre di traino sfalsate e heavy-duty. Consultare il proprio concessionario John Deere per informazioni dettagliate sulle barre di traino opzionali.

A—Barra di traino



Completamente estesa



Completamente retratta

APY41833 —UN—23MAR21

PY29294 —UN—29SEP16

WKJQUWJ,00009BB -39-29MAR21-1/1

Selezione della posizione barra di traino

Per una trazione ed un'efficienza massime, la barra di traino (A) deve essere posizionata in posizione centrale, completamente ritratta (vedere il manuale dell'operatore dell'attrezzatura per ulteriori informazioni).

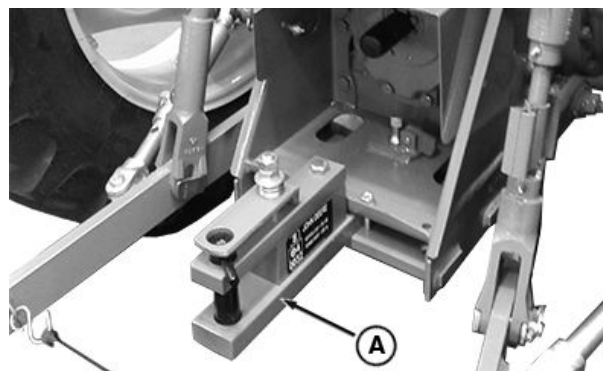
Se necessario, la barra di traino può essere sfalsata dal centro usando fessure fornite nel supporto della barra di traino.

IMPORTANTE: Per attrezzature trainate guidate da PTO, la barra di traino deve essere estesa nella posizione appropriata.

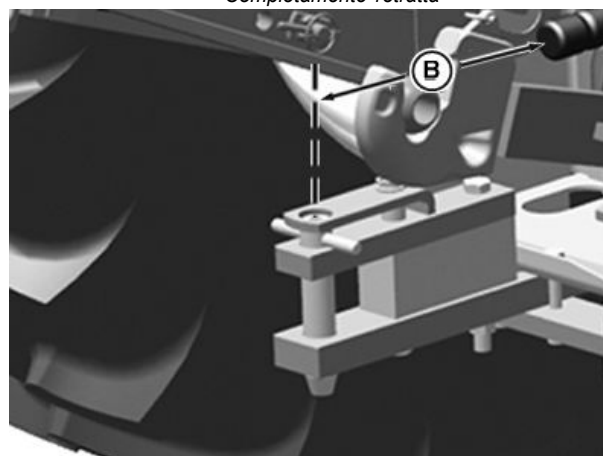
Posizioni barra di traino	
Albero della PTO	Distanza estremità albero PTO - foro spinotto di attacco (B)
540 giri/min (6 profili scanalati)	356 mm (14 in.), posizione completamente ritratta 397 mm, posizione completamente estesa

A—Barra di traino

B—Distanza



Completamente ritratta



Completamente estesa

WKJQUWJ,00009BA -39-29MAR21-1/1

PY29294 —UN—29SEP16

APY41870 —UN—29MAR21

Regolazione e sfalsamento della barra di traino

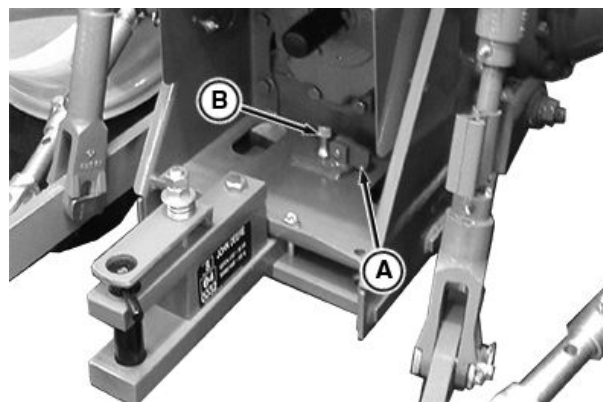
1. Sollevare la chiusura di ritegno (A).
2. Rimuovere la spina barra di traino (B).
3. Far scorrere la barra di traino nella posizione desiderata.

Se la barra di traino si sposta dalla posizione centrata a quella sfalsata, rimuoverla e farla scorrere attraverso le fessure sfalsate nel supporto.

4. Installare la spina della barra di traino e far ruotare il bloccaggio per trattenere la spina in posizione.

A—Bloccaggio di ritegno

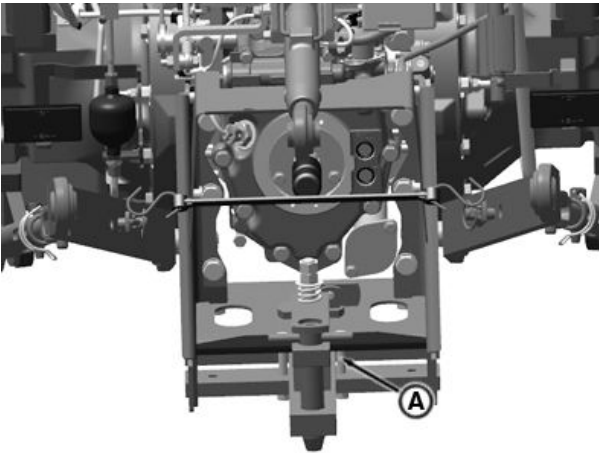
B—Spina della barra di traino



NM61126,0000331 -39-29SEP16-1/1

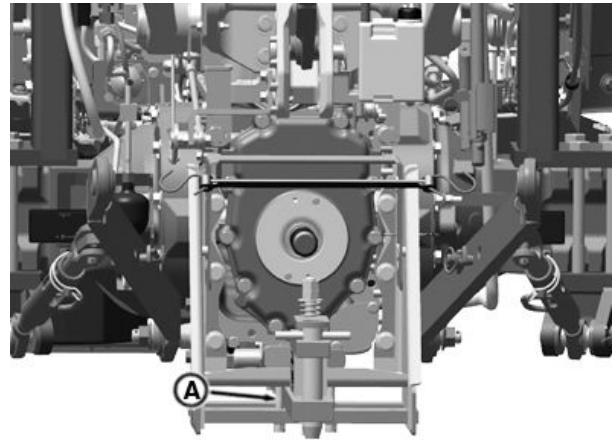
PY29297 —UN—29SEP16

Uso della barra di traino oscillante



PowrReverser™

APY64188 —UN—29DEC21



SyncShuttle™

APY64189 —UN—29DEC21

A—Viti barra di traino

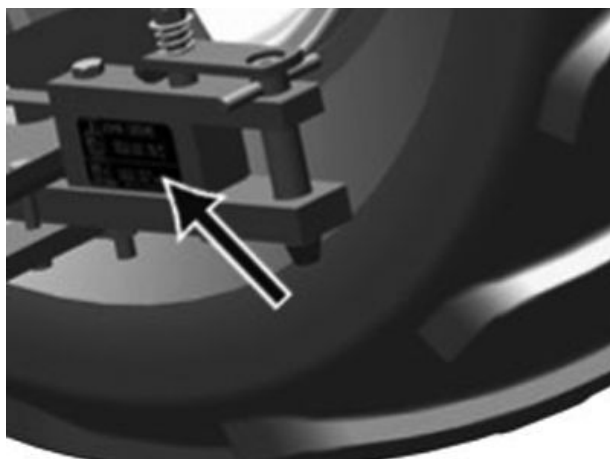
Le viti della barra di traino (A) possono essere rimosse per garantire la libera oscillazione della barra di traino. Questa operazione può risultare utile in caso di svolte sotto carico.

Le viti della barra di traino devono essere installate e serrate in ogni altra situazione.

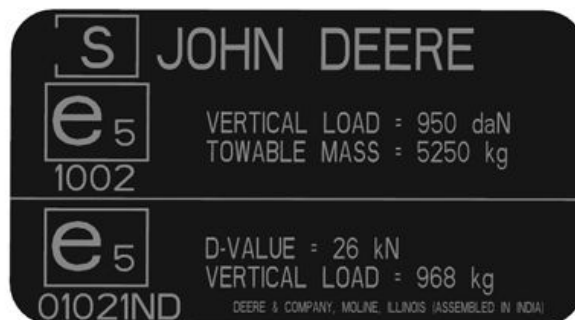
IMPORTANTE: Installare le viti della barra di traino per evitare che oscilli liberamente durante il trasporto di carichi trainati.

ZY5AXG6,0000C08 -39-29DEC21-1/1

Barra di traino regolabile



APY41879—UN—26APR21



APY15934—UN—25MAR19

La barra di traino viene utilizzata per trainare attrezzature di ogni tipo, compresi attrezzi comandati dalla PTO.

La posizione dell'attacco della barra di traino fa aumentare il carico sull'assale posteriore e contemporaneamente fa diminuire leggermente il carico sull'assale anteriore.

Oltre a consentire un angolo di oscillazione variabile, la barra di traino può anche essere regolata in lunghezza.

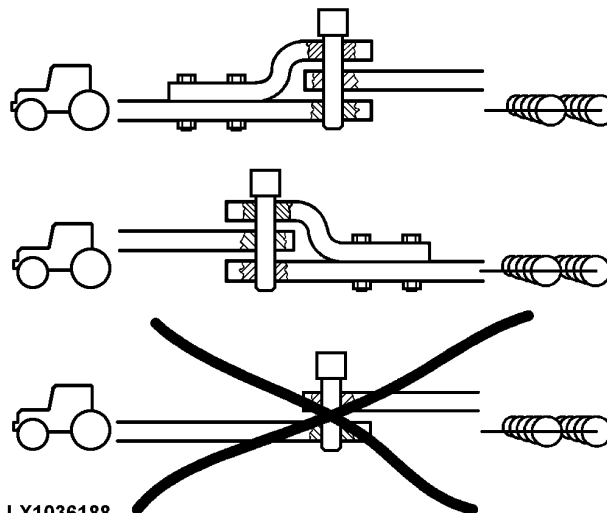
I carichi verticali statici massimi consentiti ed i carichi di traino sono indicati nella Sezione Specifiche.

NOTA: Non è permesso il traino su strade pubbliche con barra di traino disposta su un lato!

WKJQUWJ,0000A73 -39-26APR21-1/1

Uso corretto della barra di traino

IMPORTANTE: Quando si utilizza la barra di traino, rispettare tutte le norme del codice della strada. Usare solamente spinotti di attacco a norma. Il collegamento delle barre di traino deve avvenire solo conformemente alla figura.



LX1036188

LX1036188—UN—02MAY05

MK41968,000016E -39-09MAY07-1/1

Distanza di sicurezza da alberi di comando rotanti

L'impigliamento in un albero di comando rotante può causare seri infortuni, anche mortali.

Tenere la protezione principale della macchina e le protezioni della trasmissione sempre in posizione. Accertarsi che le protezioni rotanti girino liberamente.

Utilizzare soltanto alberi di comando della PTO con protezioni e ripari adeguati.

Indossare abbigliamento aderente. Spegner il motore e controllare che l'albero della PTO sia fermo prima di effettuare regolazioni, collegamenti o la pulizia dell'attrezzatura azionata dalla PTO.

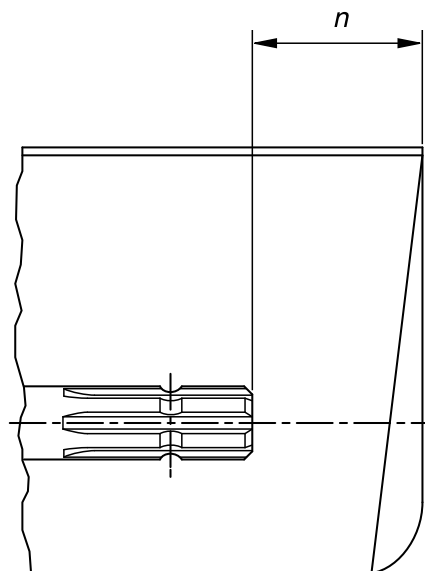
Non installare adattatori tra il trattore e l'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura che consentono alla PTO da 1000 giri/min del trattore di azionare attrezzature da 540 giri/min a velocità superiori a 540 giri/min.

Non installare adattatori che lascino scoperte porzioni dell'albero dell'attrezzatura in movimento, dell'albero della macchina o dell'adattatore stesso. La protezione principale della macchina deve ricoprire l'estremità dell'albero scanalato e l'adattatore aggiunto, come indicato nella tabella.

L'angolo di inclinazione dell'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura può esser ridotto, a seconda della forma e delle dimensioni della protezione principale del trattore e della forma della protezione dell'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura.

Non sollevare eccessivamente le attrezzature per non danneggiare la protezione principale del trattore o l'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura. Staccare l'albero della PTO se necessario per aumentare l'altezza di sollevamento dell'attrezzatura (vedere Scollegamento/Collegamento dell'albero della PTO).

Se viene utilizzata una PTO di tipo 3/4, è possibile ridurre l'angolo di inclinazione e di rotazione a seconda del tipo di protezione principale della PTO e guide di attacco.



Tipo di PTO	Diametro	Scanalatura	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1,378 in.)	6	85 mm (3,35 in.)
2	35 mm (1,378 in.)	21	85 mm (3,35 in.)
3	45 mm (1,772 in.)	20	100 mm (4,00 in.)
4	57,5 mm (2,264 in.)	22	100 mm (4,00 in.)

DX, PTO -39-28FEB17-1/1

TS1644 —UN—22AUG95

H96219 —UN—29APR10

Attacco di un'attrezzatura azionata dalla PTO

⚠ ATTENZIONE: L'impigliamento negli organi di trasmissione del moto rotanti può causare seri infortuni, anche mortali.

Accertarsi che la protezione della PTO del trattore e le protezioni degli alberi di trasmissione siano sempre montate. Accertarsi che le protezioni rotanti girino liberamente.

Prima di effettuare regolazioni e collegamenti e di pulire l'attrezzatura azionata dalla PTO, **ARRESTARE** il motore e attendere che l'albero di trasmissione della PTO si fermi.

1. Girare la chiave su STOP per arrestare il motore.
2. Portare la barra di traino (A) in posizione estesa. Se l'attrezzatura viene collegata all'attacco a tre punti, accertarsi che la barra di traino non interferisca; se necessario, retrainarla completamente o rimuoverla. (vedi "Selezione della posizione della barra di traino" in questa Sezione).
3. Installare la spina di bloccaggio della barra di traino.
4. Fissare l'attrezzo al trattore (barra di traino o attacco a tre punti) prima di collegare l'albero della PTO. Se non in uso, alzare il sollevatore alla quota massima (trasporto).
5. Ruotare in alto la protezione principale (B) della PTO per ottenere spazio. A motore fermo, ruotare manualmente l'albero della PTO per allineare i profili scanalati. Collegare l'albero di comando all'albero della PTO. Tirare l'albero di trasmissione per verificare che sia bloccato sull'albero della PTO. Riportare la protezione della PTO nella posizione abbassata.

IMPORTANTE: Mantenere la distanza di 12-15 mm chiudendo la protezione principale della PTO (B) in modo tale che la protezione della PTO sia appoggiata sulla vite (D) su entrambi i lati illustrati nella figura.

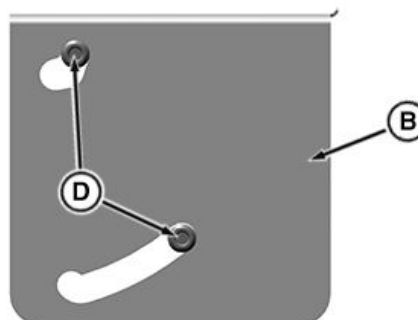
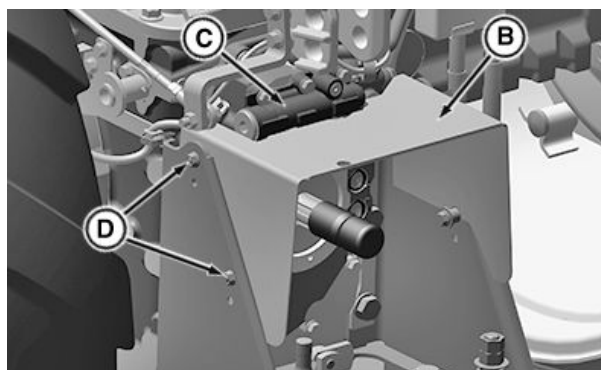
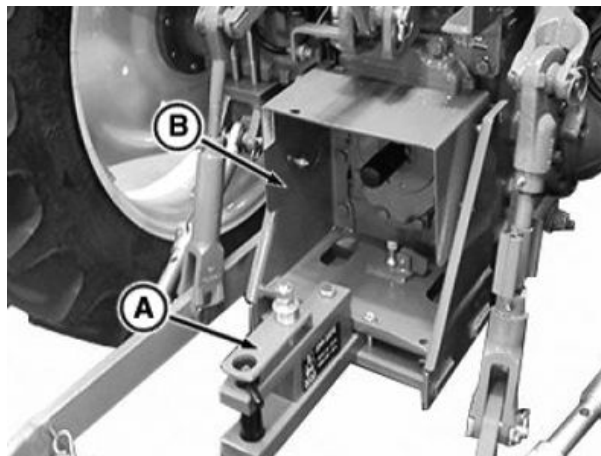
6. Accertarsi che tutte le protezioni siano nella corretta posizione e in buone condizioni. A MOTORE FERMO, controllare le protezioni sull'albero di trasmissione assicurandosi che ruotino liberamente sull'albero. Lubrificare o riparare secondo necessità.

⚠ ATTENZIONE: Non azionare mai la PTO se la protezione principale non è installata correttamente.

7. Verificare che non vi siano interferenze.

A—Barra di traino
B—Protezione principale PTO

C—Valvola di comando elettroidraulica
D—Vite



TS1644 —UN—22AUG95

APY41832 —UN—09MAR21

PY35512 —UN—19APR17

PY35513 —UN—19APR17

WKJQUWJ,00009B8 -39-29MAR21-1/1

Adeguamento potenza del trattore—attrezzatura

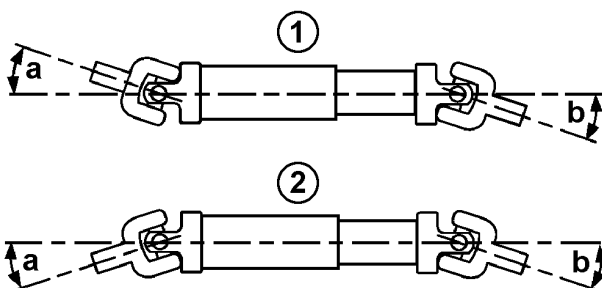
IMPORTANTE: La potenza del trattore dovrebbe essere correlata alle dimensioni dell'attrezzatura. Una potenza eccessiva può danneggiare

l'attrezzo e un attrezzo sovradimensionato può danneggiare il trattore.

Fare riferimento al manuale dell'operatore dell'attrezzatura per verificare i requisiti minimi e massimi di potenza prima di attaccare l'attrezzatura al trattore.

RM87422,00004D3 -39-12MAY16-1/1

Istruzioni di funzionamento



LX1049749

Articolazione dell'albero di comando

1— Disposizione a Z

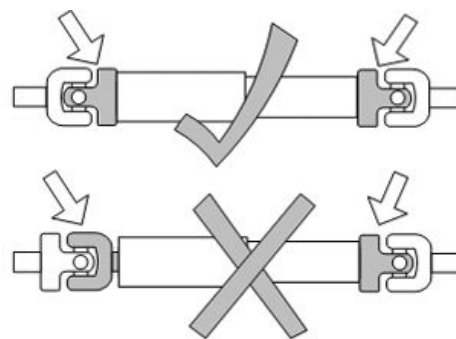
2— Disposizione a W

Per quanto possibile, le angolazioni (a) e (b) sui giunti cardanici dovrebbero essere le stesse su entrambe le estremità dell'albero di comando.

Per le applicazioni dove non è questo il caso (es. sterzate strette con la PTO innestata), si raccomanda l'uso di un albero di comando a velocità continua.

NOTA: I due disegni dello schema non mostrano alcuna protezione sull'albero di comando. La protezione è obbligatoria quando si usano alberi di comando.

IMPORTANTE: Sono permesse soltanto le condizioni di funzionamento delle varie attrezzature descritte nel manuale dell'operatore. Questo vale in particolar modo per l'angolo di articolazione massimo ammesso, l'uso di frizioni a ruota libera e di sovraccarico e per la



LX1049900

Allineamento corretto delle forcelle

sovrapposizione prevista con i tubi preformati correttamente innestati fra loro.

IMPORTANTE: Prima di utilizzare un'attrezzatura azionata dalla PTO, assicurarsi che l'albero di comando sia lubrificato regolarmente. Osservare le istruzioni fornite nel manuale dell'operatore del produttore.

IMPORTANTE: Sugli alberi di comando telescopici multicomponenti le forcelle sulle due estremità devono essere allineate come illustrato. Le forcelle su ciascuna estremità NON devono essere a 90° l'una rispetto all'altra (vedere frecce nella figura di destra).

RM87422,00004D4 -39-12MAY16-1/1

PTO posteriore — Protezione della PTO

ATTENZIONE: Rimuovere il cappuccio di protezione (A) solo quando va collegata un'attrezzatura comandata da PTO.

Non appena viene rimossa l'attrezzatura, reinstallare il cappuccio di protezione!

La protezione principale (B) può essere piegata verso l'alto per permettere il collegamento dell'attrezzatura, ma una volta collegata deve essere riabbassata. Sono disponibili diversi tipi di protezioni della PTO che però non sono rappresentati qui.

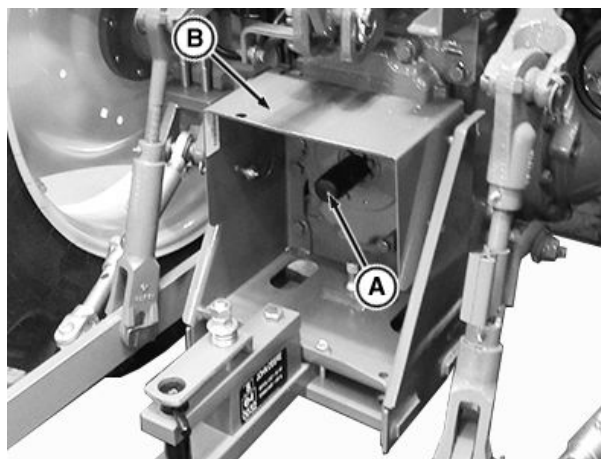
ATTENZIONE: Non fare mai funzionare la PTO se la protezione principale non si trova nella posizione mostrata. Arrestare la PTO prima di sollevare l'attrezzatura.

ATTENZIONE: Prima di utilizzare la PTO è necessario stabilire l'angolo massimo di articolazione consentito dell'albero cardanico. Durante il funzionamento, la protezione della PTO e l'albero cardanico non devono venire a contatto. Ciò è particolarmente importante per le svolte strette.

Con PTO di tipo 3 (diametro 45 mm, 20 scanalature), lo spazio libero nell'area della protezione della PTO può essere limitato. Ricordarsi di questa caratteristica durante il funzionamento affinché non si verifichino danni evitabili.

Durante il collegamento della PTO, indossare i guanti.

ATTENZIONE: Sistemare sempre una protezione (C) sull'albero cardanico e prendere le misure necessarie affinché non ruoti assieme all'albero. Non azionare l'albero cardanico se non è installata una protezione che copra completamente l'albero della PTO e che non giri con l'albero.



LX1049906



A— Cappuccio di protezione
B— Protezione principale

C— Protezione

RM87422,00004D5 -39-08JUL16-1/1

PY29593 —UN—08JUL16

LX1049906 —UN—18FEB11

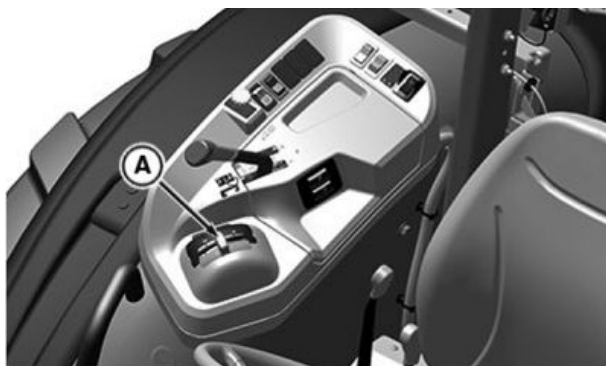
TS276 —UN—23AUG88

Regimi della PTO

I regimi del motore con cui vengono raggiunti regimi standard della PTO sono elencati in Motore nella sezione Specifiche.

RM87422,00004D6 -39-13MAY16-1/1

Uso della PTO del trattore — (Trasmissione PowrReverser™)



Trattori 5058E, 5067E e 5075E IOOS



Trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E

A—Acceleratore a mano

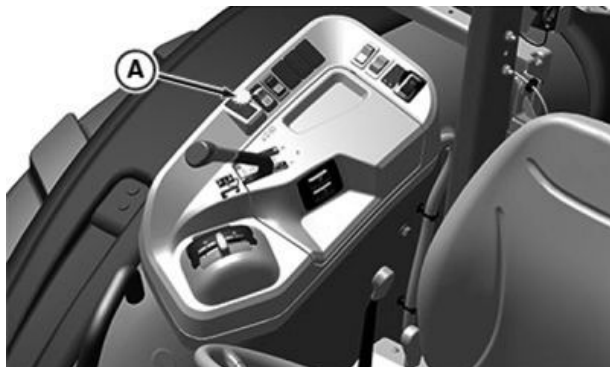
1. Avviare il motore e premere in avanti la leva dell'acceleratore a mano (A) fino a quando il tachimetro non indica il regime nominale della PTO.

Per i trattori 5058E, 5067E e 5075E - Regime motore da 1588 giri/min per funzionamento con PTO Economy

540E giri/min e regime motore da 2084 giri/min per funzionamento con PTO standard 540 giri/min.

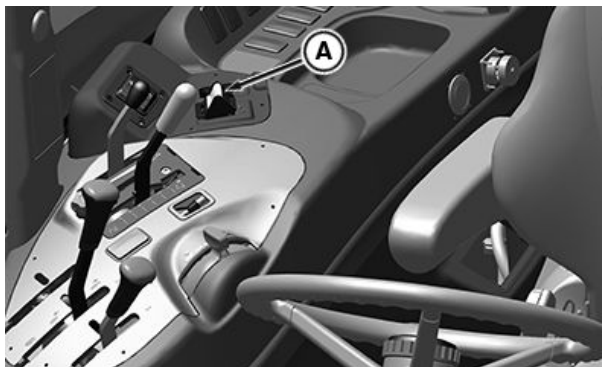
Continua alla pagina seguente

VP27597,00018F5 -39-22FEB21-1/2



Trattori 5058E, 5067E e 5075E IOOS

PY41953 —UN—29AUG17



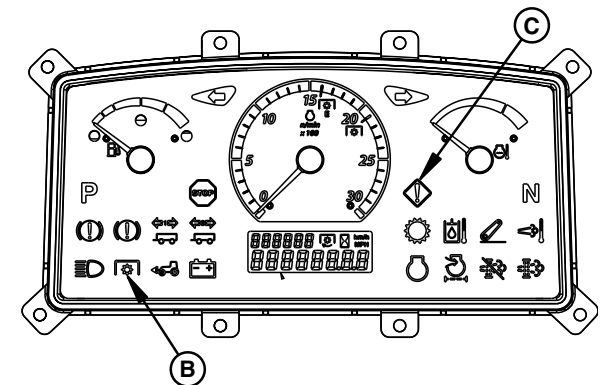
Trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E

PY33061 —UN—20OCT16



Leva di cambio PTO 540/540E

PY17685 —UN—10JAN13



PY31401 —UN—11JUL16

A—Interruttore della PTO elettroidraulica

B—Spia luminosa PTO
C—Spia di avvertimento operatore

D—Leva del cambio PTO 540/540E

NOTA: Per la trasmissione PR - Se la PTO viene azionata e l'operatore abbandona il sedile, la PTO si spegne dopo 7 secondi, nel caso l'interruttore di abilitazione PTO non sia acceso.

2. **IOOS - Trasmissione PR:** Portare l'interruttore della PTO (A) verso l'esterno per innestare la PTO. La spia luminosa (B) si accende quando è inserita la PTO.

Cabinati - Trasmissione PR: Per attivare la PTO, premere l'interruttore (A) verso il basso, poi in avanti. La spia luminosa (B) si accende quando è inserita la PTO.

3. Tirare la leva (D) verso l'alto per un funzionamento 540 economico e premerla verso il basso per un funzionamento standard 540.

ATTENZIONE: Prevenire il rischio di lesioni personali. Prima di eseguire regolazioni e collegamenti o di pulire l'attrezzatura azionata dalla PTO, arrestare il motore ed attendere che l'albero di comando della PTO si fermi.

Per evitare impigliamenti con l'albero in rotazione, disinserire sempre la PTO quando non la si usa.

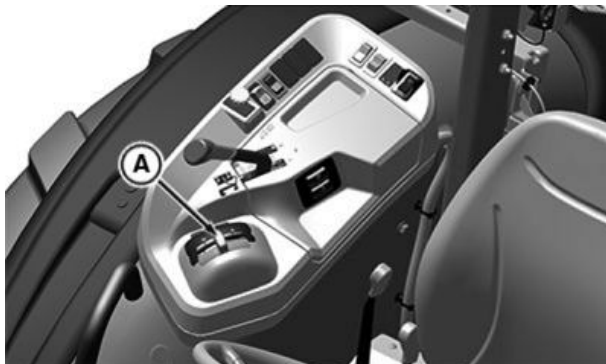
4. **Cabinati:** Premere l'interruttore della PTO (A) verso l'interno per disinnestare la PTO.

IOOS: Premere l'interruttore della PTO (A) verso il basso per disinnestare la PTO.

VP27597,00018F5 -39-22FEB21-2/2

Funzionamento della PTO del trattore — (Trasmissione SyncShuttle™)

NOTA: Il motore non può accendersi se la leva di comando della PTO è inserita.



Trattori IOOS, 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



Trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E

A—Acceleratore a mano

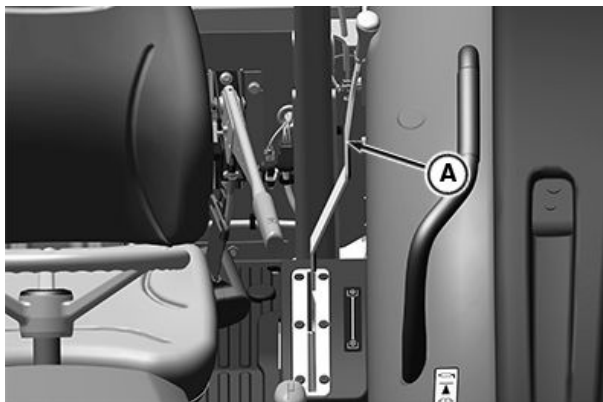
1. Premere il pedale della frizione, avviare il motore e portare la leva dell'acceleratore a mano (A) avanti fino a quando il tachimetro del motore non indica il regime nominale della PTO.

Per trattori 5050E, 5058E, 5067E e 5075E - motore 1588 giri/min per un funzionamento Economy della PTO 540E giri/min e motore 2084 giri/min per il funzionamento della PTO standard 540 giri/min.

NOTA: Per trasmissione TSS - Se la PTO viene azionata e l'operatore abbandona il sedile, il motore si spegne dopo 7 secondi, nel caso l'interruttore di abilitazione PTO non sia acceso.

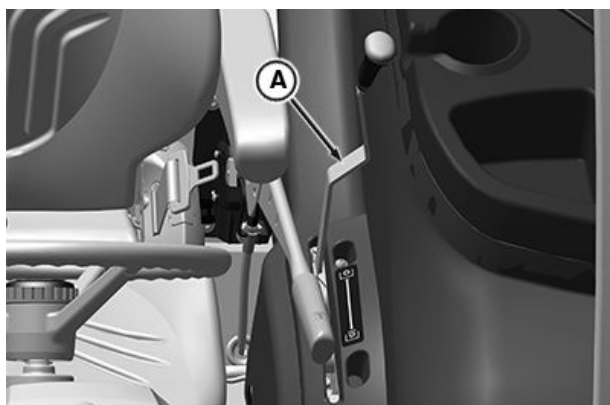
Continua alla pagina seguente

VP27597,00018F6 -39-22FEB21-1/2



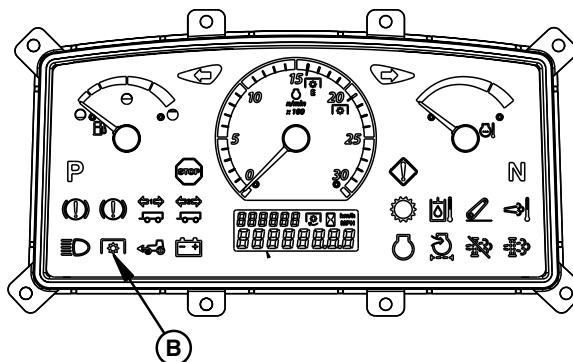
Trattori IOOS, 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

PY33066 — UN — 20OCT16



Trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E

PY33067 — UN — 20OCT16



PY29600 — UN — 11JUL16

A—Leva PTO

B—Spia luminosa PTO

2. Spostare in avanti la leva della PTO (A) per innestare la PTO. La spia luminosa (B) si accende quando è inserita la leva della PTO.

⚠ ATTENZIONE: Prevenire il rischio di lesioni personali. Prima di eseguire regolazioni e collegamenti o di pulire l'attrezzatura azionata dalla PTO, arrestare il motore ed attendere che l'albero di comando della PTO si fermi.

Per evitare impigliamenti con l'albero in rotazione, disinserire sempre la PTO quando non la si usa.

3. Tirare indietro la leva della PTO per disinnestare la PTO.

VP27597,00018F6 -39-22FEB21-2/2

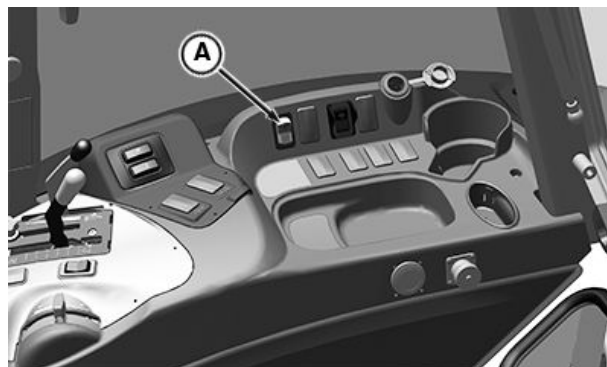
Funzionamento dell'interruttore di abilitazione del comando remoto della PTO

Un comando di abilitazione della PTO temporaneo consente di comandare lo stato del sistema PTO tra ON

e OFF. Lo stato del comando di abilitazione della PTO viene visualizzato con una spia presente sull'interruttore. Di seguito sono riportate le tre sequenze che definiscono il funzionamento.



Per trattori IOOS 5050E, 5058E, 5067E e 5075E



Per trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E

A—Interruttore di abilitazione PTO

1. Operatore sul sedile / interruttore PTO ON / interruttore di abilitazione PTO ON = la PTO continua a funzionare quando l'operatore abbandona il sedile.
2. Operatore sul sedile / interruttore PTO ON / operatore non sul sedile / interruttore di abilitazione PTO ON

- entro 7 secondi = la PTO continua a funzionare quando l'operatore abbandona il sedile.
3. Operatore non sul sedile / interruttore PTO ON = la PTO continua a funzionare quando l'operatore abbandona il sedile.

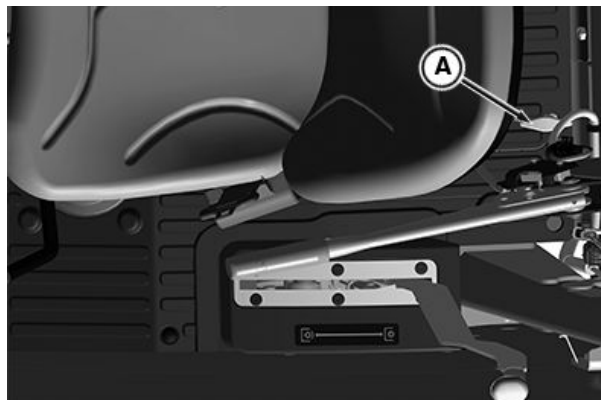
VP27597,00018F7 -39-22FEB21-1/1

Regolazione leva della PTO e tiranteria 540/540E

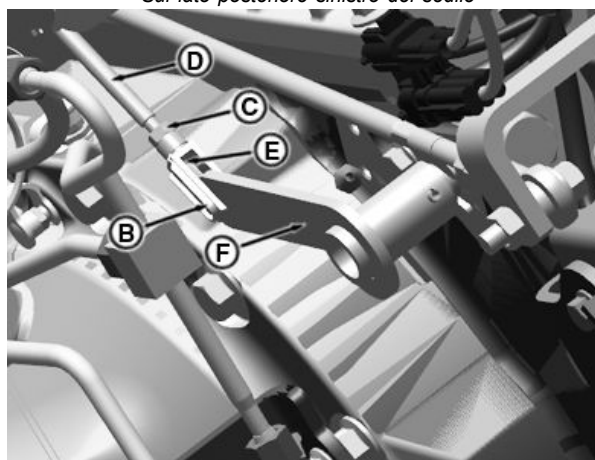
1. Spostare la leva PTO economy (A) nella posizione verso il basso (PTO standard).
2. Rimuovere la spina di bloccaggio (B).
3. Ruotare il braccio della frizione (E) fino alla rimozione del gioco libero (leggera resistenza).
4. Allentare il dado di bloccaggio (C).
5. Regolare la lunghezza dell'asta (D) e la forcella (E).
6. Serrare il dado di bloccaggio (C).
7. Installare la spina elastica di bloccaggio attraverso forcella e braccio.

A—Leva PTO Economy
B—Spina elastica di bloccaggio
C—Dado di bloccaggio

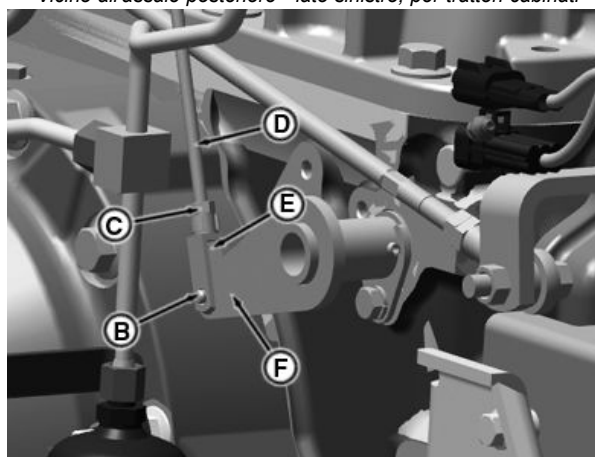
D—Asta
E—Forcella
F—Braccio



Sul lato posteriore sinistro del sedile



Vicino all'assale posteriore - lato sinistro, per trattori cabinati



Vicino all'assale posteriore - lato sinistro, per trattori senza cabina

ZY5AXG6,0000C09 -39-29DEC21-1/1

PY33069 —UN—21OCT16

APY64194 —UN—29DEC21

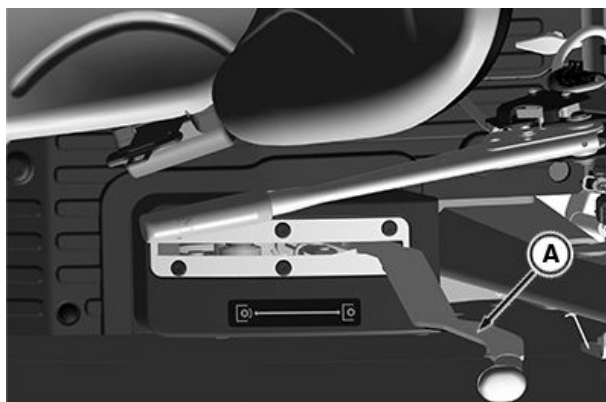
APY64193 —UN—29DEC21

Regolazione del cavo di azionamento della frizione della PTO — (SyncShuttle™)

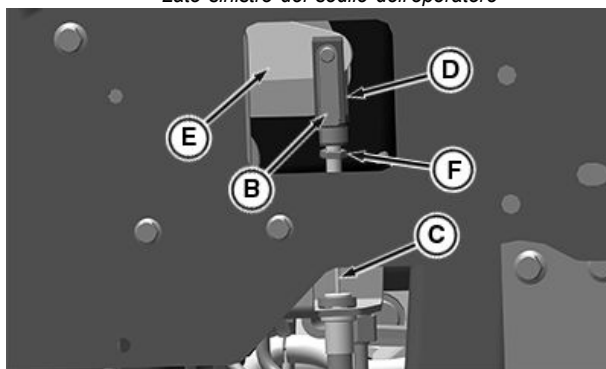
1. Spostare la leva della frizione della PTO (A) nella posizione posteriore (disinnestata).
2. Rimuovere la spina di bloccaggio (B).
3. Ruotare il braccio della frizione (E) in senso antiorario fino alla rimozione del gioco libero (leggera resistenza).
4. Regolare la forcella (D) fino a quando la spina elastica di bloccaggio non può essere installata attraverso la forcella e il braccio.
5. Regolare la lunghezza del cavo (C) e serrare il dado di bloccaggio (F) come illustrato.
6. Installare la spina elastica di bloccaggio attraverso la forcella e il braccio.

A—Leva frizione PTO
B—Spina elastica di bloccaggio
C—Cavo

D—Forcella
E—Braccio frizione
F—Dado di bloccaggio



Lato sinistro del sedile dell'operatore



Vista attraverso il cerchione del pneumatico posteriore sinistro

NM61126.0000336 -39-07DEC16-1/1

PY33068 —UN—20OCT16

PY33107 —UN—07DEC16

Zavorramento per maggiori prestazioni

Piano di massima produttività

Uno zavorramento appropriato è un fattore importante per le prestazioni del trattore. È possibile ottenere una produttività massima solo se il peso del trattore è appropriato al lavoro.

John Deere fornisce ulteriori informazioni sullo zavorramento per maggiori prestazioni riportate nei due manuali delle serie "Fundamentals of Machine Operations".

(Vedere la documentazione John Deere sulla manutenzione disponibile in questo manuale):

- "Trattori" fornisce le informazioni sulla determinazione corretta del peso del trattore e sulla scelta della zavorra.
- "Sistema di gestione macchine" contiene informazioni sull'adeguamento dei trattori e dell'attrezzatura e sull'aumento della produttività.
- Per maggiori informazioni, rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

SV86979,00000AB -39-18AUG12-1/1

Utilizzo della zavorra appropriata

La quantità di zavorra richiesta e in particolare le posizioni dei pesi di zavorra dipendono in gran parte dal tipo di attrezzo utilizzato e dalla velocità di funzionamento. Lo zavorramento è necessario per:

1. Assicurare che l'assale anteriore abbia un peso sufficiente per la sicurezza delle sterzate e la stabilità con carichi a sforzo nonché per il trasporto sul campo e su strada.
2. Garantire una trazione sufficiente per un traino efficiente di carichi che sviluppano uno sforzo elevato.

3. Assicurare un appropriato bilanciamento longitudinale per ridurre al minimo gli sbalzi di potenza sui trattori con trazione anteriore.
4. Assicurare che l'assale posteriore abbia un peso sufficiente per la trazione, la frenatura e la stabilità quando alla parte anteriore del trattore è fissato un caricatore o un altro attrezzo frontale.
5. Quando si cambia l'attrezzatura o attrezzo, è necessario riconfigurare la zavorra sul trattore.

SD74272,0000215 -39-17MAR20-1/1

Selezione accurata della zavorra

Adeguare la quantità di zavorra necessaria per ciascun lavoro. Ciò che va bene per un lavoro potrebbe non andar bene per un altro. Zavorra per trazione e stabilità.

⚠ ATTENZIONE: Nel determinare la zavorra per l'assale anteriore e posteriore, assicurarsi che non vengano superati i carichi ammessi per l'assale e il peso massimo ammesso per la macchina, inclusi gli attrezzi montati (vedere la Sezione Specifiche del manuale dell'operatore). Attenersi alle norme locali vigenti riguardanti l'installazione e il numero massimo ammesso dei pesi. Per mantenere la capacità sterzante, almeno il 20% della massa a vuoto deve essere sull'assale anteriore. Con massa a vuoto si intende la massa del trattore senza equipaggiamento speciale, attrezzi, rimorchio o zavorra, ma con lubrificanti

e olio idraulico, serbatoio del combustibile pieno e un operatore dal peso di 75 kg.

⚠ ATTENZIONE: Durante la movimentazione di pesi usare dei dispositivi di sollevamento / paranchi adeguati. La sicurezza e le prestazioni del trattore dipendono dal corretto zavorramento dell'assale anteriore (pesi anteriori) e dell'assale posteriore (pesi sulle ruote, riempimento dei pneumatici con zavorra liquida, peso con barra di presa).

Fattori di determinazione della quantità di zavorra:

- Terreno: soffice o consistente
- Tipo di attrezzo: integrale/semi-integrale o trainato
- Velocità di spostamento: ridotta o elevata
- Erogazione della potenza del trattore: parziale o massima
- Pneumatico: singolo, sovradimensionato o gemellato

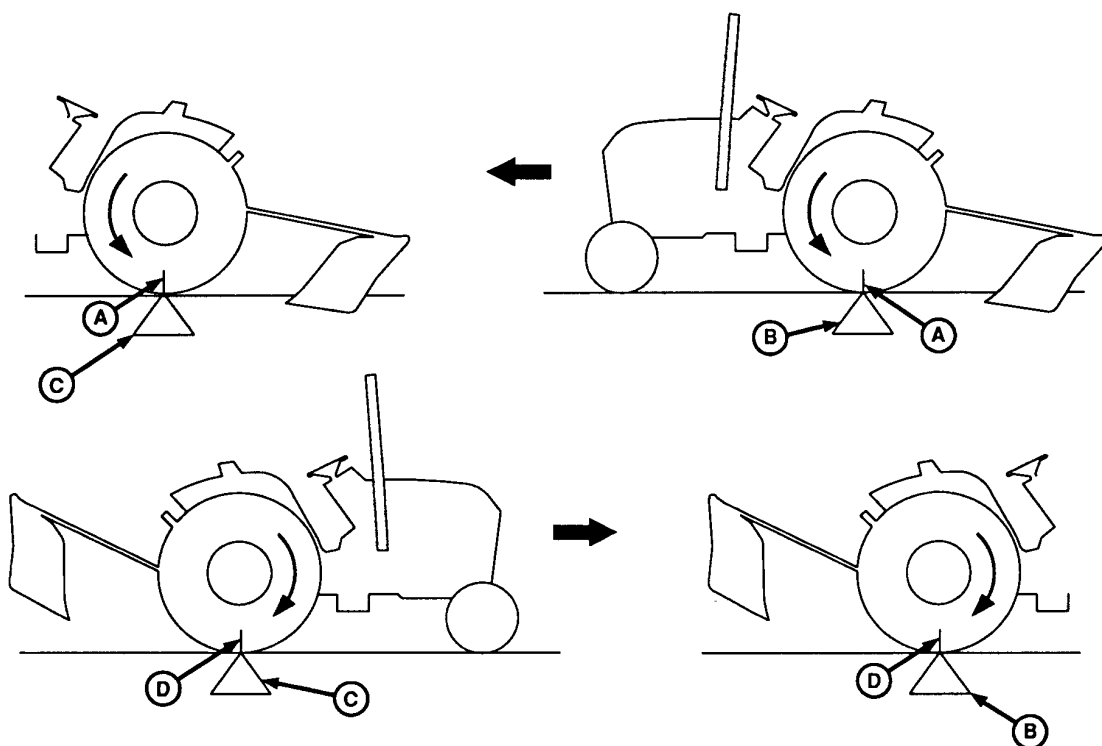
SD74272,0000216 -39-23APR15-1/1

Zavorramento per caricatore frontale

Seguire le istruzioni per lo zavorramento contenute nel manuale dell'operatore del caricatore frontale.

JB06590,0000599 -39-21JUL09-1/1

Misurazione slittamento ruote — manuale



1. Tracciare un segno visibile (A) sullo pneumatico posteriore (si consiglia di utilizzare un gessetto).
2. Quando il trattore è in funzione, segnare un punto di partenza (B) sul terreno nel punto in cui il segno sullo pneumatico (A) si trova in corrispondenza del terreno.
3. Contrassegnare nuovamente il suolo nel punto in cui il contrassegno dello pneumatico (A) ha effettuato 10 giri completi (C).
4. Con l'attrezzatura sollevata, ritornare nella direzione opposta. In corrispondenza del secondo segno sul terreno (C), contrassegnare nuovamente lo pneumatico (D).
5. Guidando il trattore lungo lo stesso percorso (attrezzatura sollevata), contare i giri dello pneumatico necessari a raggiungere il punto di partenza (B).
6. Fare riferimento al conteggio dei giri di ruota di ritorno e alla tabella relativa allo slittamento delle ruote.

NOTA: Slittamento ruote ideale: 10—15 per cento per trattori a due ruote motrici o 8—12 per cento per trattori a quattro ruote motrici.

7. Regolare la zavorra o il carico per ottenere un corretto slittamento.

NOTA: La potenza disponibile viene sensibilmente ridotta quando lo slittamento delle ruote scende al di sotto del 10 per cento.

TABELLA SLITTAMENTO RUOTE

Giri ruota non caricata (punto 5)	Slittamento stimato %	Azione consigliata
10	0	Rimuovere la zavorra
9-1/2	5	Rimuovere la zavorra
9	10	Zavorra appropriata
8-1/2	15	Zavorra appropriata
8	20	Aggiungere zavorra
7-1/2	25	Aggiungere zavorra
7	30	Aggiungere zavorra

PU00210,0000279 -39-18AUG12-1/1

LV733 —UN—25JUN94

Limiti di zavorra

La zavorra va limitata in base alla capacità dei pneumatici o del trattore. Ogni pneumatico ha una capacità di carico consigliata che non deve essere superata (vedere la

sezione "Ruote, pneumatici e carreggiate"). Se per la trazione è necessario un peso maggiore, utilizzare un unico pneumatico più grande.

È possibile aggiungere zavorra quale liquido o ferro colato.

MX,BAIP,QA2 -39-24JUL95-1/1

Zavorramento dell'estremità anteriore per il trasporto

ATTENZIONE: Potrebbe essere necessaria zavorra anteriore addizionale per il trasporto di attrezzature montate posteriormente. Quando l'attrezzatura è sollevata, guidare a velocità ridotta su terreni accidentati, indipendentemente dalla zavorra usata.

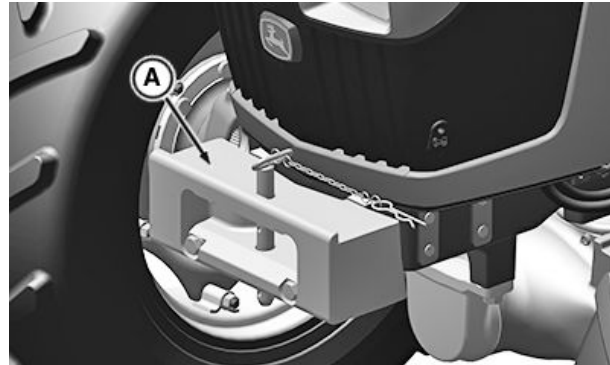
Specifica

Per 5050E, 5058E,
5067E e 5075E,
portazavorre—Peso..... 65 kg (143.3 lb)

1. Installare il peso base (A).
2. Installare e serrare i bulloni di ritenzione del peso alla coppia specificata.

Specifica

Bulloni di peso
base—Coppia..... 385 N·m (284 lb-ft)



Portazavorre per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A—Portazavorre

PY31513 —UN—08SEP16

VP27597,0000C2F -39-08AUG18-1/1

Determinazione della zavorra massima posteriore

IMPORTANTE: NON sovraccaricare i pneumatici.

Se il peso massimo mostrato in tabella non è sufficiente alla sicurezza, ridurre il carico o installare pneumatici a struttura incrociata più pesanti.

Per prolungare la durata degli organi di trasmissione del moto ed evitare un'eccessiva compattazione del suolo e resistenza al

rotolamento, non aggiungere zavorra oltre al dovuto. Rimuovere la zavorra se, quando si portano carichi pesanti, il motore fatica alle prime tre marce. Quando si usa la trazione anteriore meccanica, è adatto uno zavorramento per la marcia immediatamente inferiore.

La tabella mostra la capacità di trasporto per pneumatico.

Dimensioni pneumatici	Indice	Capacità di carico per pneumatico a 40 km/h, kg	Capacità di carico per pneumatico a 40 km/h, lb-ft
160/95R46 (6.6R46)	117A8 / 114B	1285	2833
340/85R28 (13.6R28)	127A8 / 127B	1750	3858
380/85R28 (14.9R28)	133A8 / 133B	2060	4542
420/85R28 (16.9R28)	139A8 / 139B	2430	5357
420/85R30 (16.9R30)	140A8 / 140B	2500	5512
480/70R30	141A8 / 141B	2575	5677

SJ15074,00001DE -39-14JUN17-1/1

Determinazione zavorra massima anteriore

Usare una zavorra anteriore appropriata per condizioni operative particolari. I trattori dotati di trazione anteriore meccanica devono disporre di una zavorra adeguata per bilanciare il carico della ruota anteriore. Rimuovere la zavorra quando non è più necessaria.

La tabella mostra la capacità di trasporto per pneumatico.

IMPORTANTE: NON sovraccaricare i pneumatici.
Se il peso massimo mostrato in tabella non è sufficiente alla sicurezza, ridurre il carico o installare pneumatici con un carico nominale maggiore.

Dimensioni pneumatici	Indice	Capacità di carico per pneumatico a 40 km/h, kg	Capacità di carico per pneumatico a 40 km/h, lb·ft
210/95R28 (8.3R28)	116A8 / 116B	1250	2756
280/85R20 (11.2R20)	112A8 / 112B	1120	2469
250/85R24 (9.5R24)	115A8 / 115B	1215	2679
280/85R24 (11.2R24)	115A8 / 115B	1215	2679
320/85R20 (12.4R20)	119A8 / 119B	1360	2998
320/85R24 (12.4R24)	122A8 / 122B	1500	3307
320/70R24	116A8 / 116B	1250	2756

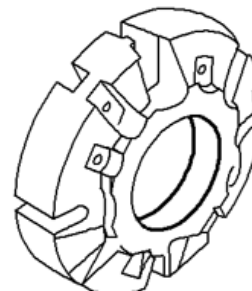
RM87422,000052C -39-26OCT16-1/1

Uso di pesi in ghisa

I pesi in ghisa sono disponibili nella versione da 48 kg (106 lb). Per ulteriori informazioni e consigli su uso e posizionamento dei pesi, rivolgersi al proprio concessionario di fiducia John Deere.

Specifica

Pesi in ghisa—Peso..... 48 kg (106 lb)



PY6488

PY6488—UN—13MAR07

RM87422,0000590 -39-08SEP16-1/1

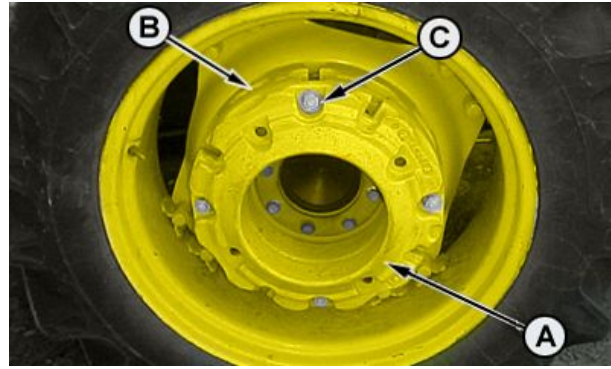
Installazione dei pesi posteriori in ghisa

⚠ ATTENZIONE: I pesi opzionali in ghisa pesano 48 kg (106 lb). Maneggiare con cura! Usare attrezzatura appropriata o affidare il lavoro al proprio concessionario John Deere.

NOTA: I trattori presentano come installazione standard un peso in ghisa su ogni pneumatico posteriore.

1. Fissare il primo peso al disco della ruota.
2. Per installare pesi addizionali (A), installare i bulloni nel peso precedente (B). Ruotare il peso aggiunto per allineare i bulloni con i fori sul peso (C).
3. Serrare i bulloni di fissaggio in modo sicuro. Serrare nuovamente dopo qualche ora di funzionamento. Controllare regolarmente il serraggio.

NOTA: Nessun peso di zavorra aggiuntivo con dimensioni pneumatico 160/95 R 46.



A—Peso addizionale
B—Peso

C—Fori sul peso

PY1635—UN—22MAR24

HY01057,00000C9 -39-23JAN17-1/1

Uso di peso liquido

ATTENZIONE: L'installazione della zavorra liquida richiede attrezzatura speciale ed addestramento. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere o ad un gommista.

IMPORTANTE: Non riempire MAI un pneumatico più del 90%. Una quantità maggiore di soluzione lascerebbe uno spazio per l'aria troppo ridotto per poter assorbire gli urti. I pneumatici potrebbero essere danneggiati.

Una soluzione di acqua e cloruro di calcio costituisce una zavorra sicura ed economica. Se usata correttamente, non danneggerà i pneumatici, le camere d'aria o i cerchioni.

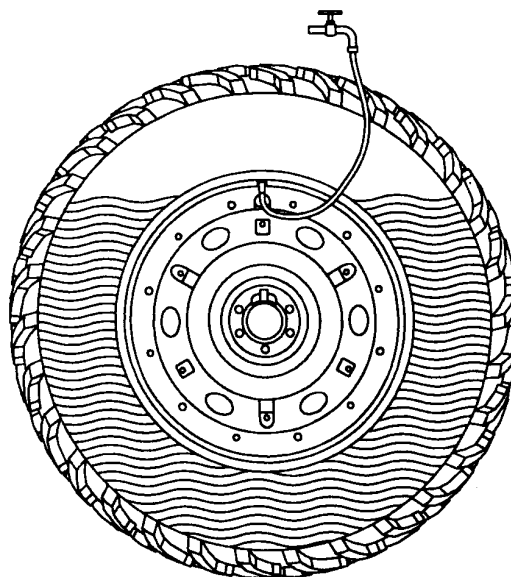
Usare cloruro di calcio per impedire il congelamento dell'acqua. Una miscela di 0.4 kg/l (3.5 lb./gal.) di cloruro di calcio non congelerà a temperature superiori a -45 °C (-50 °F).

NOTA: È sconsigliato l'uso di alcol come zavorra liquida. La soluzione di cloruro di calcio è più pesante ed economica.

Riempire i pneumatici senza camera d'aria leggermente al di sopra del livello della valvola (pieni almeno al 75%). Una quantità minore di soluzione esporrebbe parte del cerchione, causandone eventualmente corrosione. I pneumatici tube-type possono essere riempiti a qualsiasi livello inferiore al 90 per cento.

Le tabelle di questa pagina mostrano la tenuta di ciascuna dimensione dei pneumatici se riempiti al 75 per cento.

PESO LIQUIDO PER PNEUMATICI ANTERIORI Con 0,6 kg/l (5 lb/gal) di soluzione di cloruro di calcio	
Trazione anteriore	
Dimensioni pneumatici	Peso del liquido per pneumatico kg (lb.)—Pieno al 75%
210/95R28 (8.3R28)	Non applicabile
280/85R20 (11.2R20)	125 (275)
250/85R24 (9.5R24)	95 (209)
280/85R24 (11.2R24)	115 (253)
320/85R20 (12.4R20)	121 (267)
320/85R24 (12.4R24)	150 (330)
320/70R24	150 (330)



PESO LIQUIDO PER PNEUMATICI POSTERIORI Con 0,6 kg/l (5 lb/gal) di soluzione di cloruro di calcio	
Dimensioni pneumatici	Peso del liquido per pneumatico kg (lb.)—Pieno al 75%
160/95R46 (6.6R46)	Non applicabile
380/85R28 (14.9R28)	261 (575)
420/85R28 (16.9R28)	339 (747)
420/85R30 (16.9R30)	355 (782)
340/85R28 (13.6R28)	200 (440)
480/70R30	420 (924)

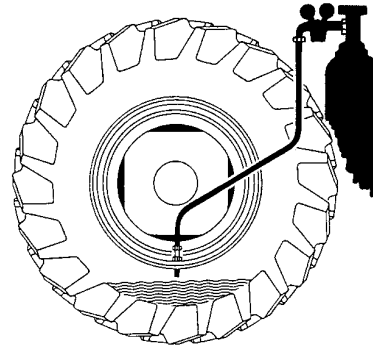
SJ15074,00001DF -39-14JUN17-1/1

RW25003—UN—07JUL93

Svuotamento degli pneumatici

Sollevare il trattore. Rimuovere la valvola dell'aria dallo pneumatico e far uscire l'acqua.

Per svuotare completamente lo pneumatico, inserire un tubo di scarico con prolunga flessibile e pompare aria nello pneumatico. La pressione dell'aria farà fuoriuscire l'acqua rimasta nello pneumatico.



LX009451

LX009451 —UN—03JAN95

RM87422,00004F3 -39-02JUN16-1/1

Uso di codici attrezzatura

ATTENZIONE: NON tentare di trasportare un attrezzo privo delle corrette zavorre anteriori, ne potrebbe risultare una perdita di controllo durante la sterzata.

Gli ingegneri della John Deere hanno sviluppato un codice per determinare quanta zavorra anteriore è necessaria alla stabilità e al comando dello sterzo.

1. Trovare il codice attrezzo nel manuale dell'operatore dell'attrezzo.
2. Usare la tabella seguente per determinare quanti pesi anteriori Quik-Tatch™ siano necessari sul modello di trattore interessato.

Per usare la tabella, ricercare la gamma di codici attrezzatura nella colonna di sinistra in cui rientra il proprio codice attrezzo. Poi spostarsi a destra nella colonna che identifica la configurazione del trattore in uso. Il numero trovato in questo punto della tabella è il numero di pesi Quik-Tatch™ necessari.

Esempio: un attrezzo con un codice 100 da usare su un trattore a trazione anteriore meccanica con

Quik-Tatch è un marchio commerciale Deere & Company

un attacco rapido ma senza liquido nei pneumatici anteriori necessita di 4 pesi anteriori.

Con la massima zavorra anteriore, non tentare di trasportare una attrezzatura il cui codice superi:

- 137 per trattore a trazione anteriore meccanica

NUMERO DI PESI Quik-Tatch™ NECESSARI		
Trazione anteriore meccanica		
Codice attrezzatura	Senza liquido nei pneumatici anteriori	Con liquido nei pneumatici anteriori
0—87	0	—
88—97	2	0
98—107	4	2
108—117	6	4
118—127	8	6
128—137	—	8

SD74272,000032A -39-04SEP12-1/1

Ruote, pneumatici e battistrada

Manutenzione sicura degli pneumatici

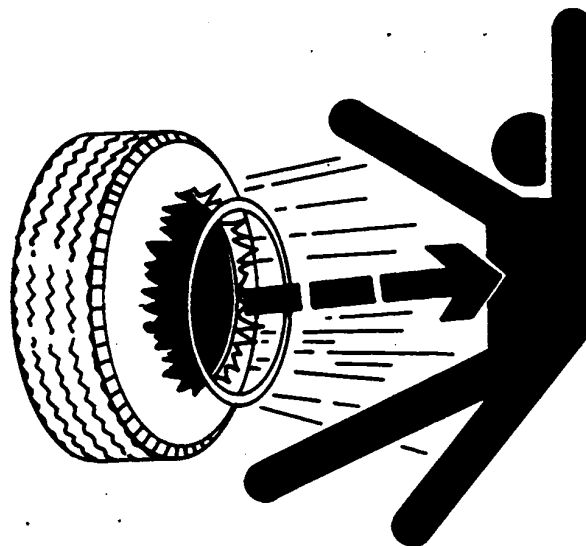
Lo scoppio di pneumatici o dei cerchioni può causare lesioni gravi o mortali.

Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.

Mantenere sempre la pressione dei pneumatici corretta. Non gonfiare i pneumatici a una pressione superiore a quella consigliata. Non saldare né riscaldare le ruote con i pneumatici montati. Il calore può aumentare la pressione dell'aria e causare l'esplosione del pneumatico. La saldatura può indebolire la struttura della ruota o deformarla.

Nel gonfiare i pneumatici, usare un bocchettone a clip ed un tubo lungo a sufficienza per restare su un lato e NON sopra o di fronte al pneumatico montato. Se disponibile, adoperare una gabbia di sicurezza.

Controllare se le ruote presentano pressione bassa, tagli, bolle, cerchioni danneggiati o bulloni e dadi mancanti.



TS211 —UN—15APR13

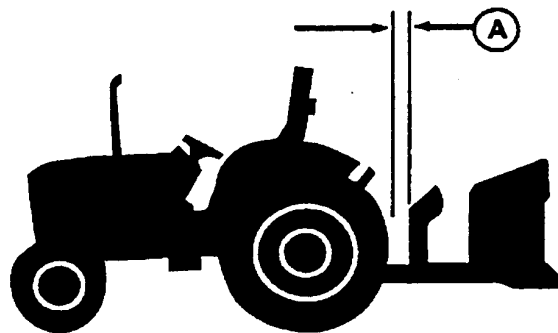
DX,RIM -39-24AUG90-1/1

Controllo gioco attrezzatura—pneumatici

IMPORTANTE: Verificare che vi sia un gioco (A) adeguato tra il diametro esterno dello pneumatico e l'attrezzatura con il sollevatore in posizione sollevata.

Quando su un trattore vengono installate delle ruote posteriori di ampio diametro con un attacco a tre punti, è necessario un attacco rapido o dispositivo analogo per fornire un gioco adeguato attrezzatura - pneumatico.

A—Gioco



M47177 —UN—31JAN92

MX,WTIP,AA1 -39-15JUL22-1/1

Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici

Controllare ogni giorno se gli pneumatici presentano segni di danneggiamenti o pressione di gonfiaggio visibilmente insufficiente.

Controllare la pressione di gonfiaggio con un manometro almeno ogni 100 ore di funzionamento. Usare un manometro di precisione con scala di 10 kPa (0,1 bar) (1 psi).

Se i pneumatici contengono una zavorra liquida, utilizzare un manometro speciale aria-acqua ed effettuare la misurazione con lo stelo della valvola verso il fondo.

NOTA: Se occorre operare su solchi o fianchi delle colline, la pressione interna dei pneumatici può essere aumentata a 28 kPa (0,28 bar) (4 psi) OLTRE il livello massimo per impedire corrugamento o deformazione dei pneumatici.

IMPORTANTE: Controllare sempre la pressione di gonfiaggio con un manometro di precisione per impedire un gonfiaggio eccessivo. Il gonfiaggio eccessivo riduce infatti le prestazioni e aumenta la sollecitazione sia degli pneumatici, sia del cerchione.

NOTA: Le informazioni di gonfiaggio fornite di seguito sono applicabili alle ruote anteriori e posteriori, nonché alla tabella relativa alla pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

1. Tutte le pressioni di gonfiaggio vengono calcolate per velocità di spostamento di 29 km/h (18 mph) per pneumatici diagonali (a struttura incrociata) e radiali.

2. Il funzionamento degli pneumatici alle pressioni di gonfiaggio elencate in tabella comporterà una prestazione di trazione ottimale del sistema pneumatico/veicolo. I pneumatici radiali gonfiati correttamente mostrano un'ampia deflessione delle pareti o "fiancate". Ciò è normale e non danneggia il pneumatico se la pressione di gonfiaggio viene mantenuta.
3. Se la pressione di gonfiaggio è inferiore a 80 kPa (12 psi), deve essere controllata regolarmente perché aumenta il rischio di perdite di aria a bassa pressione (dovute in particolare alle perdite degli spilli delle valvole).
4. Per compensare il trasferimento di peso laterale, i trattori che operano su terreni in discesa scoscesi devono aumentare la pressione di gonfiaggio di 28 kPa (4 psi) rispetto ai valori elencati.
5. Gli pneumatici che funzionano singolarmente in condizioni di trazione elevata possono talvolta subire uno slittamento del tallone se il tallone non è interamente in sede o se per montare lo pneumatico è stato usato troppo lubrificante. Una maggiore pressione di gonfiaggio compenserà questo disturbo, ma non causerà una trazione ridotta. Se si verifica questo problema, consultare il proprio gommista.
6. Se sono necessarie capacità di carico maggiori, contattare il proprio concessionario John Deere per avere informazioni sul carico e sulla tabella di gonfiaggio del produttore degli pneumatici.

MX,WTIP,BA1 -39-29AUG22-1/1

Tabella pressioni di gonfiaggio pneumatici

Pneumatici anteriori	Con un peso aggiunto ridotto o assente			Con zavorra massima o attrezzatura montata pesante		
Dimensioni pneumatici	kPa	bar	psi	kPa	bar	psi
210/95R28 (8.3R28)	100	1.00	14.5	240	2.4	35
280/85R20 (11.2R20)	100	1.00	14.5	160	1.6	23
250/85R24 (9.5R24)	100	1.00	14.5	160	1.6	23
280/85R24 (11.2R24)	100	1.00	14.5	160	1.6	23
320/85R20 (12.4R20)	100	1.00	14.5	160	1.6	23
320/85R24 (12.4R24)	83	0.83	12	160	1.6	23
320/70R24	100	1.00	14.5	160	1.6	23
Pneumatici posteriori	Con un peso aggiunto ridotto o assente			Con zavorra massima o attrezzatura montata pesante		
Dimensioni pneumatici	kPa	bar	psi	kPa	bar	psi
160/95R46 (6.6R46)	240	2.40	35	500	5	72
340/85R28 (13.6R28)	100	1.00	14	160	1.6	23
380/85R28 (14.9R28)	100	1.00	14	160	1.6	23
420/85R28 (16.9R28)	83	0.83	12	160	1.6	23
420/70R30	100	1.00	14	160	1.6	23
420/85R30 (16.9R30)	83	0.83	12	160	1.6	23
480/70R30	100	1.00	14	160	1.6	23

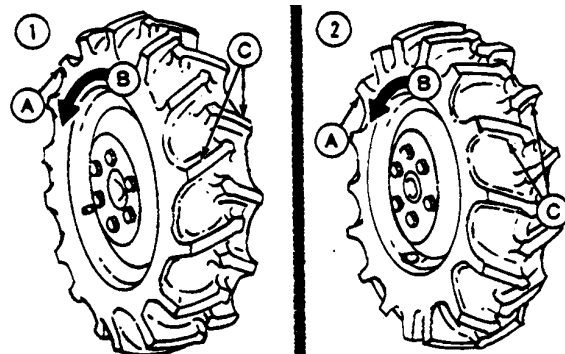
NM61126,00004FE -39-14AUG17-1/1

Selezione direzione di rotolamento pneumatico anteriore

NOTA: 1. Nella maggior parte dei casi gli pneumatici anteriori (A) sono montati con la scolpitura (C) rivolta nella stessa direzione di rotolamento degli pneumatici (B).

2. Se il trattore viene usato per lavori con il caricatore, si può invertire il senso della scolpitura sull'assale della trazione anteriore per ridurre l'usura degli pneumatici.

A—Pneumatico anteriore (visto dalla parte posteriore) C—Alette del battistrada
B—Direzione di rotolamento pneumatici



Pneumatico sinistro (visto dalla parte posteriore)

RW510—UN—06APR89

SD74272,0000332 -39-05SEP22-1/1

Serraggio corretto dell'hardware di ruote/assale

⚠ ATTENZIONE: Non usare MAI il trattore con cerchioni, ruote, mozzi o assali allentati.

Controllare regolarmente se la bulloneria è allentata e, se necessario, serrare alla coppia specificata.

NOTA: Seguire la procedura di controllo quando un nuovo trattore viene usato per la prima volta o sono state sostituite le ruote.

1. Dopo aver guidato un trattore per circa 100 m (109 yd), e prima di metterlo sotto carico, serrare la viteria alla coppia specificata.
2. Controllare la viteria dopo 3 ore di lavoro e nuovamente dopo 10 ore.
3. Controllare frequentemente tutta la viteria e mantenerla serrata.

LV,5010WT,I -39-05SEP22-1/1

Serraggio delle viti delle ruote—Assale trazione anteriore

Serrare la viteria (A e B) come da specifiche.

Specifica

Viti cerchione-disco della
ruota trazione anteriore

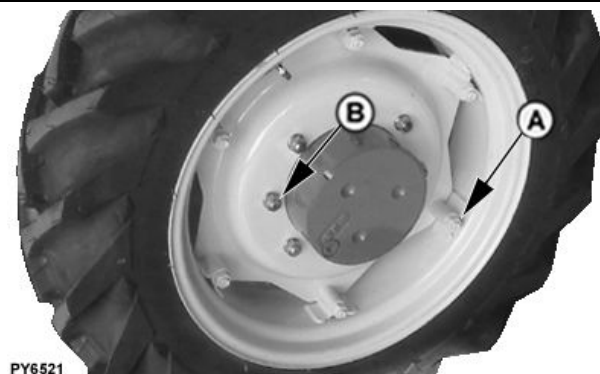
(A)—Coppia.....245 N·m
(180 lb.-ft.)

Dadi disco della
ruota-mozzo trazione

anteriore (B)—Coppia.....310 N·m
(228 lb.-ft.)

A—Viti disco-cerchione della
ruota trazione anteriore

B—Dadi disco-mozzo della
ruota trazione anteriore



PY6521

PY6521 —UN—06NOV06

SD74272,0000335 -39-25SEP12-1/1

Serraggio viti ruote—Assale posteriore

Serrare i bulloni (A e B) alla coppia specificata.

Specifica

Viti cerchione-disco ruota

posteriore (A)—Coppia.....245 Nm
(180 lb.-ft.)

Bulloni disco-mozzo
ruota in acciaio posteriore

(B)—Coppia.....550 Nm
(406 lb.-ft.)

A—Viti disco-cerchione della
ruota posteriore

B—Viti disco-mozzo della ruota
posteriore



PY4426

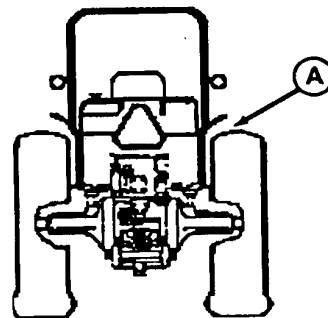
PY4426 —UN—15JUN06

SD74272,0000336 -39-25SEP12-1/1

Limitazioni della larghezza del battistrada delle ruote posteriori

IMPORTANTE: I pneumatici devono essere ad almeno 40 mm (1,6 in.) di distanza (A) dai parafranghi. Quando vengono installate ruote posteriori di diametro elevato, controllare il gioco tra pneumatici e parafranghi.

A—Distanza pneumatico posteriore—parafrango



M47179—UN—31JAN92

JZ81662,0001107 -39-30JUL13-1/1

Regolazioni carreggiata — Ruote posteriori multi-posizione

La carreggiata delle ruote sull'assale posteriore con ruote multi-posizione può essere regolata riposizionando o scambiando i cerchioni o ribaltando i dischi della ruota.

La carreggiata delle ruote può anche essere regolata scambiando l'intera ruota sul lato opposto del trattore (ciò permette il passaggio del disco dalla posizione concava a quella convessa senza smontare la ruota). Quando le ruote posteriori vengono fatte passare da un lato all'altro, la freccia sulla parete laterale del pneumatico punta nella direzione della rotazione in avanti.

Gli schemi sotto illustrati mostrano la posizione del disco della ruota in conformità con il cerchione per fornire un'impostazione carreggiata diversa.

Uno studio di questi diagrammi prima di cercare di cambiare le impostazioni carreggiata vi risparmierà del lavoro superfluo.

IMPORTANTE: Dopo aver impostato la spaziatura, serrare i bulloni cerchione-disco e disco-flangia. Guidare il trattore per 100 m (109 yd) e serrarli nuovamente.

Specifica

Ruote posteriori multi-posizione cerchione-disco—Coppia.....	245 Nm (180 lb ft)
Ruote posteriori multi-posizione disco-flangia—Coppia.....	550 Nm (406 lb ft)

NOTA: Le impostazioni di carreggiata vengono misurate sul fondo della linea centrale.

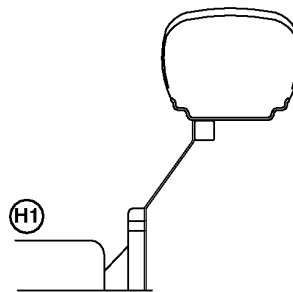
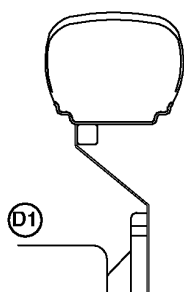
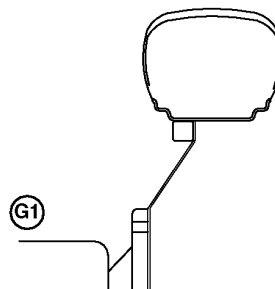
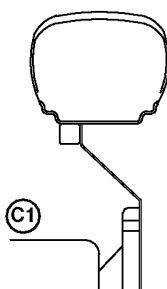
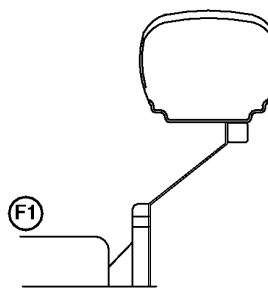
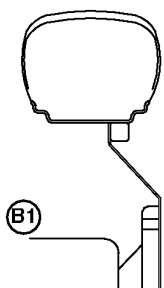
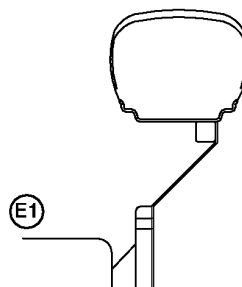
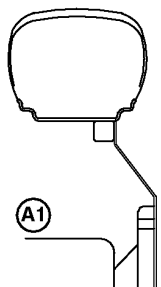
DISCHI IN ACCIAIO E IN GHISA CARREGGIATA POSTERIORE Linea centrale-linea centrale			
DISCO IN ACCIAIO			
			Trattore cingolato stretto
Disegno	Regolazione della carreggiata		Regolazione della carreggiata
Dimensioni degli pneumatici	340/85R28 (13.6R28) 380/85R28 (14.9R28) 420/85R28 (16.9R28)	420/85R30 (16.9R30) 480/70R30	160/95R46 (6.6R46)
A1	Non disponibile	Non disponibile	Non disponibile
B1	Non disponibile	Non disponibile	Non disponibile
C1	Non disponibile	Non disponibile	Non disponibile
D1	Non disponibile	Non disponibile	Non disponibile
E1	1513 mm (59,6 in.)	1563 mm (61,5 in.)	Non disponibile
F1	1617 mm (63,7 in.)	1665 mm (65,6 in.)	Non disponibile
G1	1716 mm (67,6 in.)	1668 mm (65,7 in.)	Non disponibile
G1 ^a	1919 mm (75,6 in.)	1871 mm (73,7 in.)	Non disponibile
H1	1820 mm (71,7 in.)	1770 mm (69,7 in.)	Non disponibile
H1 ^b	2024 mm (79,7 in.)	1973 mm (77,7 in.)	Non disponibile
Impostazioni speciali	Non disponibile	Non disponibile	1148 mm (45,20 in.)

^aNecessita di distanziatori per assale di 102 mm (4,0 in.).

^bNecessita di distanziatori per assale di 102 mm (4,0 in.).

Continua alla pagina seguente

SJ15074,0000353 -39-29DEC17-1/2



SJ15074,0000353 -39-29DEC17-2/2

PY15697 —UN—24DEC12

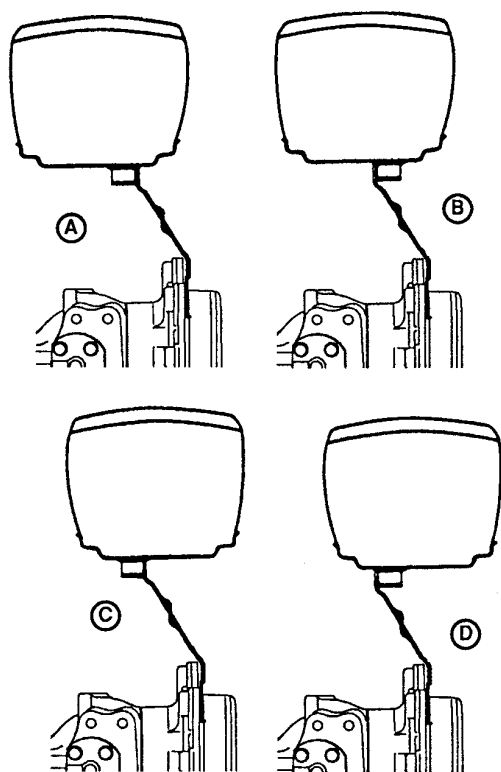
Regolazione carreggiata — Ruote a posizioni multiple per trazione anteriore meccanica

La carreggiata delle ruote sull'assale a trazione anteriore meccanica con ruote multi-posizione può essere regolata riposizionando o scambiando i cerchioni o ribaltando i dischi della ruota.

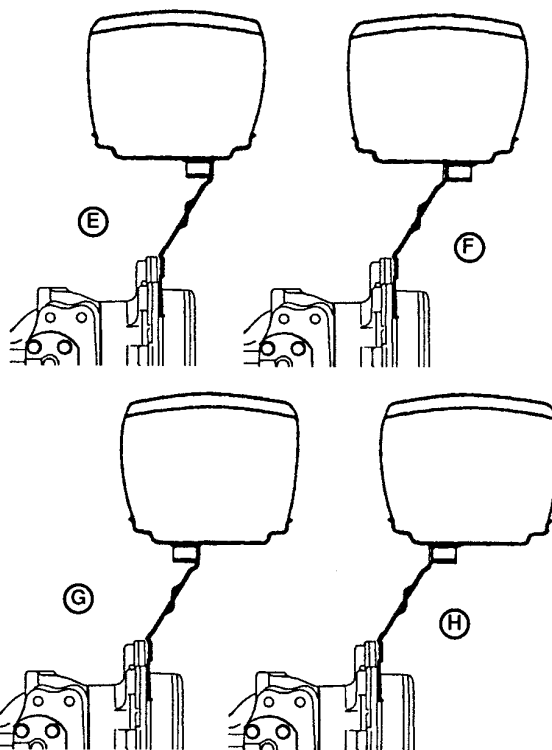
La carreggiata delle ruote può anche essere regolata scambiando l'intera ruota sul lato opposto del trattore. Ciò permette il passaggio del disco dalla posizione concava a quella convessa senza smontare la ruota. Quando le ruote a trazione anteriore meccanica vengono fatte

passare da un lato all'altro, la freccia sulla parete laterale del pneumatico punta nella direzione della rotazione in avanti. In alcune applicazioni, i trattori dotati di trazione anteriore meccanica possono funzionare con le frecce della direzione opposta. Vedere "Selezione direzione di rotolamento pneumatico anteriore".

Gli schemi mostrano la posizione del disco della ruota in conformità con il cerchione per fornire un'impostazione carreggiata diversa. Eseguire questa procedura prima di cambiare la larghezza della carreggiata per evitare del lavoro superfluo.



Impostazioni carreggiata—Ruote multi-posizione a trazione anteriore meccanica



Impostazioni carreggiata—Ruote multi-posizione a trazione anteriore meccanica

IMPORTANTE: Dopo aver impostato la spaziatura delle ruote, serrare alla coppia specificata i bulloni cerchione-disco della ruota a trazione

anteriore meccanica e i dadi disco-mozzo della ruota a trazione anteriore meccanica. Guidare il trattore per 100 m (109 yd) e serrarli nuovamente.

Rif.	Dimensione	Specifica
Dadi cerchione-disco della ruota a trazione anteriore meccanica	Coppia	245 N·m (180 lb.-ft.)
Dadi disco-mozzo della ruota a trazione anteriore meccanica	Coppia	310 N·m (228 lb.-ft.)

NOTA: Le impostazioni carreggiata vengono misurate rispetto alla linea centrale inferiore del pneumatico.

CARREGGIATA RUOTE MULTI-POSIZIONE A TRAZIONE ANTERIORE MECCANICA
Linea centrale-linea centrale

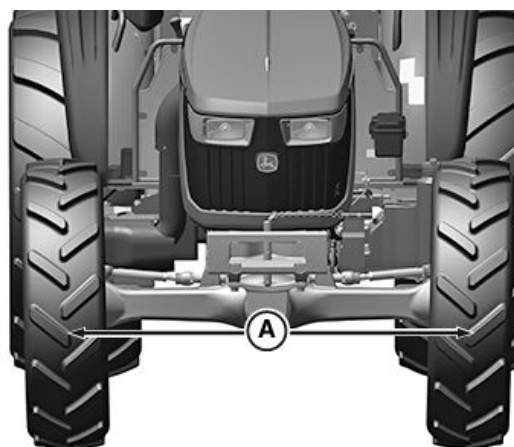
	Disegno							
Pneumatico	A	B	C	D	E	F	G	H
250/85R24 (9.5R24)	1426 mm (56,14 in.)	1524 mm (60 in.)	1539 mm (60,5 in.)	1637 mm (64,4 in.)	1656 mm (65,1 in.)	1724 mm (67,8 in.)	1739 mm (68,4 in.)	1837 mm (72,3 in.)
280/85R24 (11.2R24)	—	1454 mm (57,2 in.)	1545 mm (60,8 in.)	1657 mm (65,2 in.)	1642 mm (64,6 in.)	1754 mm (69,1 in.)	1845 mm (72,6 in.)	—
320/70R24	—	1510 mm (59,4 in.)	1600 mm (63 in.)	1702 mm (67,0 in.)	1603 mm (63,1 in.)	1700 mm (66,9 in.)	1795 mm (70,66 in.)	—
320/85R20 (12.4R20)	—	1482 mm (58,3 in.)	1592 mm (62,7 in.)	1630 mm (64,2 in.)	1666 mm (65,6 in.)	1704 mm (67,1 in.)	1814 mm (71,4 in.)	—
280/85R20 (11.2R20)	1408 mm (55,4 in.)	1482 mm (58,3 in.)	1592 mm (62,7 in.)	1630 mm (64,2 in.)	1666 mm (65,6 in.)	1704 mm (67,1 in.)	1814 mm (71,4 in.)	1888 mm (74,3 in.)
320/85R24 (12.4R24)	—	1510 mm (59,44 in.)	1600 mm (62,99 in.)	1702 mm (67,0 in.)	1603 mm (63,11 in.)	1700 mm (66,90 in.)	1795 mm (70,7 in.)	—
8.3 X 28 ^a	—	—	—	—	—	—	—	—

^aOscillazione dell'assale percorso 1140 mm di 6.5 gradi e angolo di rotazione interno della ruota di 26 gradi

NM61126,0000359 -39-08DEC16-2/2

Controllo convergenza—Assale trazione anteriore

1. Disinserire la trazione anteriore e parcheggiare il trattore su una superficie piana e liscia. Girare il volante fino a quando le ruote anteriori non sono in posizione per l'avanzamento rettilineo. Arrestare il motore.
2. Misurare la distanza (A) tra la linea centrale dei pneumatici al livello del mozzo davanti all'assale, utilizzando un rilievo esterno o un rilievo interno di ogni pneumatico. Annotare la misurazione e marcare i punti di misura sui pneumatici.
3. Spostare il trattore indietro di circa 1 m (3 ft) in modo che il riferimento si trovi ad altezza del mozzo dietro l'assale. Misurare nuovamente la distanza tra i pneumatici nello stesso punto. Annotare la misurazione.
4. Determinare la differenza tra la misurazione anteriore e quella posteriore. Se il valore misurato anteriormente è inferiore significa che le ruote CONVERGONO; se il valore misurato posteriormente è inferiore significa che le ruote DIVERGONO. La differenza può essere in uno dei due sensi (convergenza o divergenza),



A—Distanza convergenza assale per trazione anteriore

ma deve essere inferiore a 3 mm (1/8 in.). Regolare la convergenza se necessario. (Per la procedura, vedere questa sezione.)

RM87422,0000596 -39-08SEP16-1/1

PY31514—UN—08SEP16

Regolazione convergenza—Assale trazione anteriore

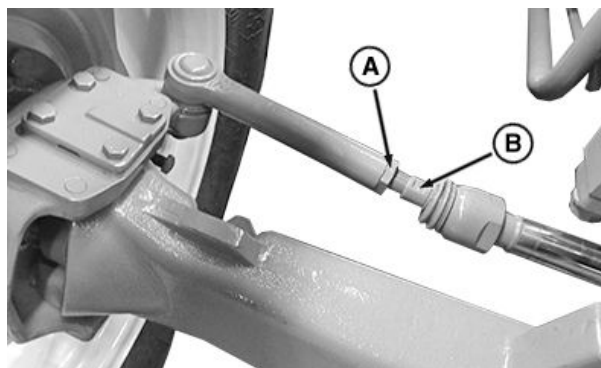
1. Allentare i dadi di bloccaggio (A) su entrambe le estremità della barra di accoppiamento.
2. Regolare entrambe le estremità allo stesso modo ruotando la barra interna (B) per allungare o accorciare la barra di accoppiamento per ottenere una convergenza o una divergenza inferiore a 3 mm (1/8 in.).

Rotazione della barra di accoppiamento	Cambio approssimativo
1/8 di giro	4 mm (3/16 in.)
1/4 di giro	8 mm (3/8 in.)
1/2 di giro	16 mm (5/8 in.)

3. Serrare i dadi di bloccaggio alla coppia specificata.

Specifica

Dadi di bloccaggio—Coppia.....220–240 Nm
(162 – 177 lb-ft)



A—Dadi di bloccaggio barra di accoppiamento B—Asta interna

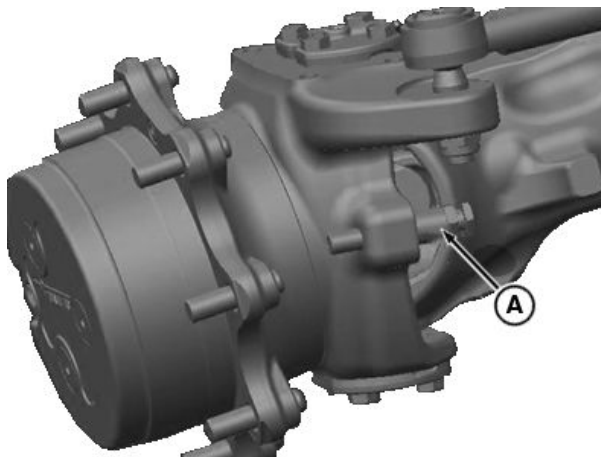
PY31515 —UN—08SEP16

RM87422,0000595 -39-08SEP16-1/1

Angolo di sterzata - CARRARO

IMPORTANTE: La boccia deve esser rimossa per aumentare l'angolo di sterzata da 46° a 60°.

A—Boccia



PY44480 —UN—03AUG17

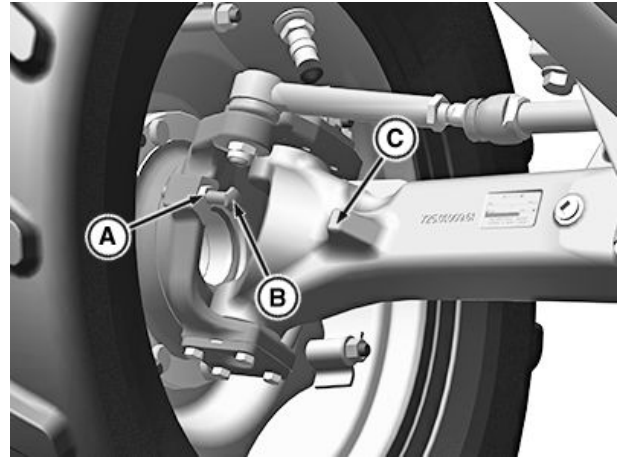
SJ15074,0000302 -39-04AUG17-1/1

Regolazione raggio di sterzo dei fermi sterzo per trazione anteriore meccanica

1. Sollevare e sostenere la parte anteriore del trattore in modo che l'assale per trazione anteriore possa essere fatto oscillare fino ai fermi.
2. Girare lentamente il volante a sinistra fino a quando la corsa del cilindro dello sterzo non ha raggiunto il limite, lo sterzo non si arresta o gli pneumatici non si trovano a non più di 25 mm (1 in.) dagli schermi a griglia o dai pannelli laterali.
3. Sollevare la parte sinistra dell'assale per portarla a contatto con il fermo e misurare la distanza tra lo pneumatico e il componente più vicino del trattore. La distanza non deve essere inferiore a 25 mm (1 in.).
4. Allentare il dado di bloccaggio (A) sul fermo dello sterzo e regolare il bullone del fermo dello sterzo (B) in modo che tocchi il fermo dello sterzo (C). Può essere necessario accorciare la vite di fermo (B) per ottenere l'angolo di svolta massimo.
5. Serrare il dado di bloccaggio (A) del bullone del fermo dello sterzo alla coppia specificata.
6. Girare la ruota completamente a sinistra. Con l'avvitatrice a impulsi, serrare la scatola del fuso a snodo sull'arresto dello sterzo per cinque volte.
7. Serrare nuovamente i dadi di bloccaggio del bullone del fermo dello sterzo alla coppia specificata.

Specifica

Dado di bloccaggio
ritegno bullone del fermo
dello sterzo—Coppia..... 125 Nm (92 lb-ft)



A—Dado di bloccaggio fermo dello sterzo
B—Bullone fermo dello sterzo
C—Fermo dello sterzo

8. Ripetere i punti di cui sopra per il lato destro.

NOTA: Carreggiate ampie e pneumatici di grandi dimensioni fanno aumentare leggermente il raggio di sterzo.

Uso del corretto abbinamento degli pneumatici

Per ottenere le massime prestazioni dalla barra di traino, mantenere un'adeguata sterzabilità, ridurre l'usura degli pneumatici ed il consumo di combustibile, attuare la combinazione di pneumatici corretta come mostrata nella tabella Compatibilità degli pneumatici.

IMPORTANTE: Qualora gli pneumatici anteriori della trazione anteriore meccanica siano eccessivamente consumati rispetto agli pneumatici posteriori, gli pneumatici anteriori devono essere sostituiti in modo da mantenere il rapporto pneumatici previsto.

IMPORTANTE: Per la sostituzione dei pneumatici, consultare il proprio gommista. L'uso

contemporaneo di pneumatici usurati e nuovi, a tele diagonali e radiali, oppure pneumatici di diametri o raggi sotto carico differenti, può ridurre la vita degli pneumatici ed influire sulle prestazioni generali del trattore.

L'uso di una combinazione di pneumatici diversa da quella elencata nella Tabella Compatibilità degli pneumatici potrebbe causare un'usura anticipata degli pneumatici e dell'albero di comando per via di un'eccessiva sovravelocità o sottovelocità.

MX, WTIP, OA1A -39-05SEP22-1/1

Tabella di compatibilità degli pneumatici

NOTA: La tabella seguente illustra in dettaglio quali pneumatici anteriori sono compatibili con un pneumatico posteriore disponibile. I pneumatici

posteriori sono indicati sopra ai pneumatici anteriori compatibili, per trazione anteriore meccanica, assieme al modello di trattore in questione.

Pneumatico posteriore	Pneumatico anteriore	5050E e 5058E con trazione anteriore	5067E trazione anteriore	5075E trazione anteriore
340/85R28 (13.6R28)	280/85R20 (11.2R20)	X	X	X
380/85R28 (14.9R28)	320/85R20 (12.4R20)	X	X	X
380/85R28 (14.9R28)	250/85R24 (9.5R24)	X	X	X
420/85R28 (16.9R28)	280/85R24 (11.2R24)	X	X	X
420/85R30 (16.9R30)	320/85R24 (14.9R24)	X	X	X
420/85R30 (16.9R30)	280/85R24 (11.2R24)	X	X	X
480/70R30	320/70R24	-	X	X
160/95R46 (6.6R46)	210/95R28 (8.3R28)	X	X	X

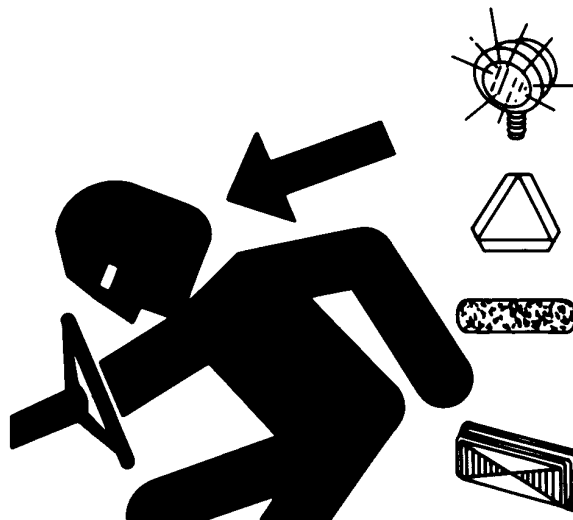
VP27597,00018F8 -39-22FEB21-1/1

Trasporto

Uso delle luci e dei dispositivi di sicurezza

Impiegati allo scopo di prevenire le collisioni con gli altri utenti della strada, i trattori lenti con attrezzature montate o trainate e le macchine semoventi. Controllare frequentemente il traffico posteriore della macchina, soprattutto quando si effettuano svolte, e usare le frecce.

Sia di giorno che di notte usare i fari anteriori, le luci lampeggianti di avvertimento e gli indicatori di direzione. Osservare le norme locali relative alla circolazione stradale per l'illuminazione del mezzo e le varie segnalazioni. Mantenere luci e segnaletica visibili, puliti e in buone condizioni di funzionamento. Sostituire o riparare le luci e i mezzi di segnalazione persi o danneggiati.



TS951—UN—12APR90

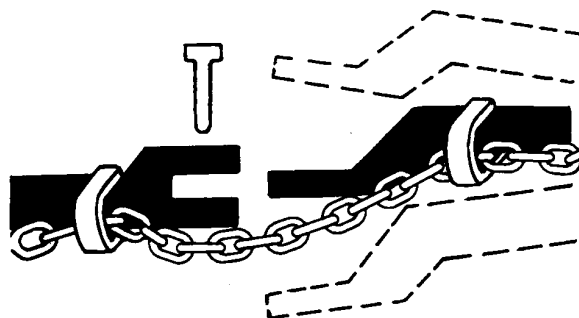
DX,FLASH -39-07JUL99-1/1

Uso della catena di sicurezza

Una catena di sicurezza è di ausilio per comandare l'attrezzatura trainata se questa si stacca accidentalmente dalla barra di traino.

Usando i componenti adattatori appropriati, attaccare la catena al supporto della barra di traino del trattore o ad un altro punto di ancoraggio specificato. Lasciare la catena allentata solo quanto basta per sterzare.

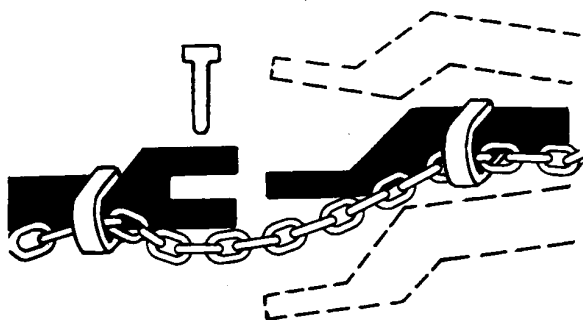
Utilizzare una catena con una resistenza uguale o maggiore del peso lordo della macchina trainata. Non usare la catena di sicurezza a scopi di traino.



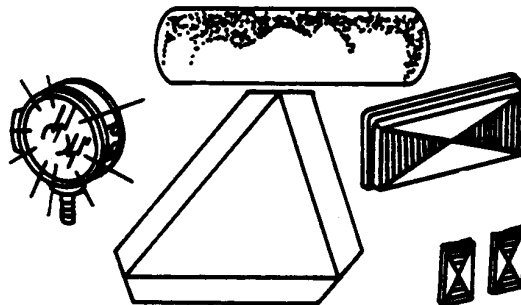
TS217—UN—23AUG88

DX,CHAIN -39-03MAR93-1/1

Consegna in sicurezza



TS217 — UN — 23AUG88



TS949 — UN — 22MAR90

Il modo migliore per consegnare trattori, macchine semoventi e la maggior parte delle attrezzature o degli accessori è su carro pianale o su rimorchio. Fissare i carichi con catene, cinghie e fascette.

Tenere presenti le limitazioni di altezza e larghezza per evitare collisioni con cavalcavia, spalle di ponti o con altri utenti della strada. Controllare assieme alle autorità locali le restrizioni e i requisiti riguardanti il trasporto di carichi eccezionali.

Durante l'operazione di traino, ricordare che i carichi trainati possono oscillare, rovesciarsi o causare una perdita di controllo quando si trainano carichi con un'unità di traino sottodimensionata.

Non trainare mai un'attrezzatura dietro un autocarro o altri veicoli a motore. La capacità di mantenere il controllo e di frenare l'attrezzatura e il veicolo potrebbe essere compromessa. La capacità di fissare correttamente l'attacco dell'attrezzatura e la catena di sicurezza al motore del veicolo può risultare marginale. Nella maggior parte dei veicoli a motore, le luci di avvertimento, di coda e gli indicatori di direzione sull'attrezzatura non possono essere azionati correttamente e nella maggior parte dei casi gli pneumatici dell'attrezzatura non sono adatti per le velocità su strade pubbliche.

Trainare le attrezzature solo con un trattore dal peso e dalle dimensioni adatte dotato di barra di traino fissa. (consultare il manuale dell'operatore del trattore per i requisiti riguardanti la zavorra.)

Le attrezzature integrali o semi-integrali devono essere fissate al trattore tramite un sollevatore a 3 punti, come specificato nel manuale dell'operatore dell'attrezzatura. Il

trattore deve avere gli pneumatici posteriori della giusta dimensione e i blocchi stabilizzatori devono essere in posizione ribassata. Non effettuare alcun trasporto se la parte anteriore del trattore non è zavorrata con i livelli di peso specificati nel manuale dell'operatore del trattore per il corretto codice attrezzatura.

Prima di qualsiasi trasporto, fissare una catena di sicurezza delle giuste dimensioni per il traino fra l'attrezzatura e il trattore.

La distanza di arresto aumenta con la velocità, con il peso dei carichi trainati e durante i trasporti in discesa. Rispettare queste velocità stradali consigliate o i limiti locali di velocità che possono essere inferiori:

- Se l'attrezzatura trainata non è dotata di freni, non effettuare trasporti a velocità superiori a 32 km/h (20 mph) e non trainare carichi il cui peso è superiore di 1,5 volte il peso del trattore.
- Se l'attrezzatura trainata è dotata di freni, non effettuare trasporti a velocità superiori di 40 km/h (25 mph) e non trainare carichi il cui peso è superiore di 4,5 volte il peso del trattore.

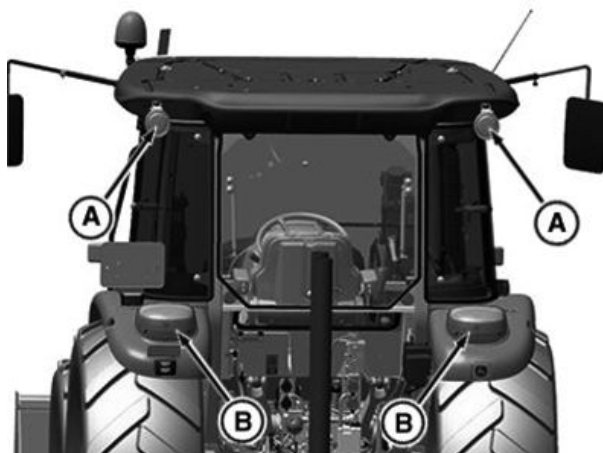
Quando si trainano carichi su superfici in cattive condizioni, in curva o sui pendii, procedere con ulteriore cautela e ridurre la velocità.

Collegare il sistema di cavi per l'illuminazione dell'attrezzatura al trattore e assicurarsi che le luci di avvertimento e di coda del trattore e dell'attrezzatura siano accese e funzionanti correttamente.

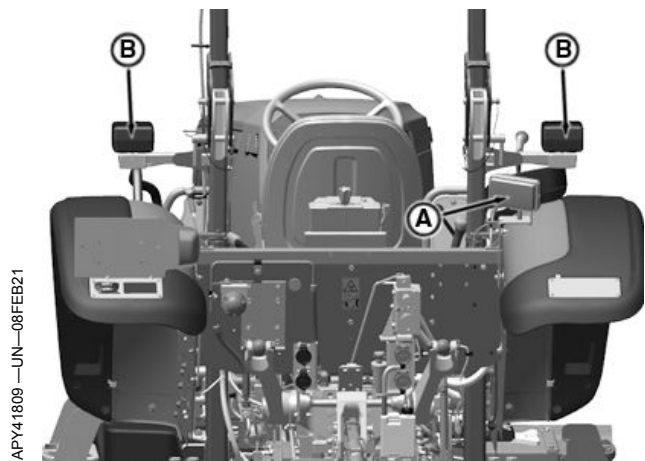
Assicurarsi che il segnale di veicolo lento e altri segnali di identificazione sull'attrezzatura siano puliti e visibili.

DX, DELIVER -39-26JUL19-1/1

Guida del trattore su strada



Cabina



IOOS

A—Luci di lavoro

B—Luci di posizione

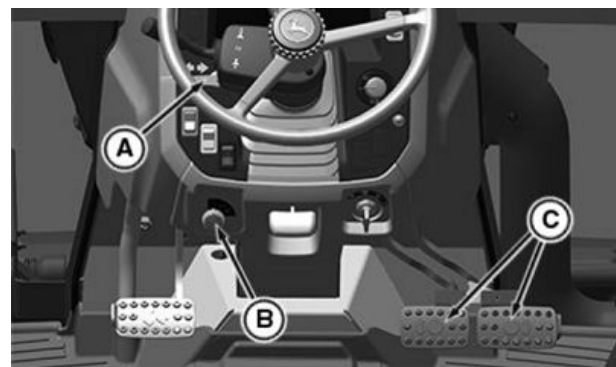
ATTENZIONE: In strada, spostare l'interruttore delle luci sulla posizione fari abbaglianti o sulla posizione fari anabbaglianti (attenuazione). Non usare mai il faro di lavoro durante il trasporto su strada. Delle luci intense sul retro del trattore possono confondere i conducenti degli altri veicoli che si avvicinano da dietro.

1. Prima di usare il trattore in autostrada, accertarsi che le luci lampeggianti di avvertimento pericolo funzionino correttamente. Installare luci ausiliarie sulle attrezzature **come richiesto per garantire la sicurezza e nel rispetto delle norme locali.**

ZY5AXG6,0000C01 -39-29DEC21-1/5

IMPORTANTE: Fare riferimento alla Sezione Luci per descrizioni dettagliate delle funzioni e del funzionamento delle luci.

2. Portare l'interruttore (B) in posizione fari abbaglianti o fari anabbaglianti. Non usare mai luci intense visibili dal retro. Abbassare sempre i fari anteriori quando si incrociano altri veicoli. Mantenere i fari anteriori regolati correttamente.
3. Prima di svoltare, usare sempre gli indicatori di direzione. Dopo la svolta, assicurarsi di riportare la leva dell'indicatore di direzione (A) in posizione centrale.
4. Accoppiare i pedali dei freni (C) prima di guidare su strada. Non frenare bruscamente.



In figura: cabina

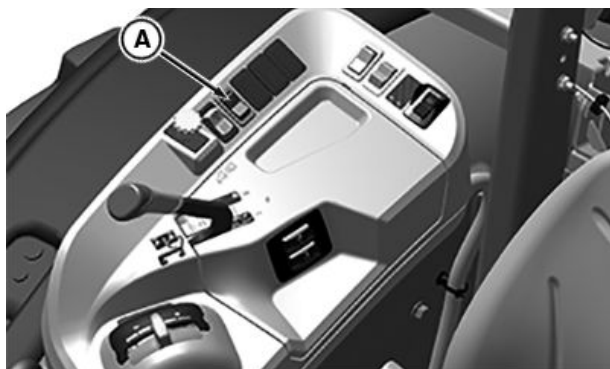
A—Interruttore frecce

B—Interruttore a manopola delle luci

C—Pedali dei freni

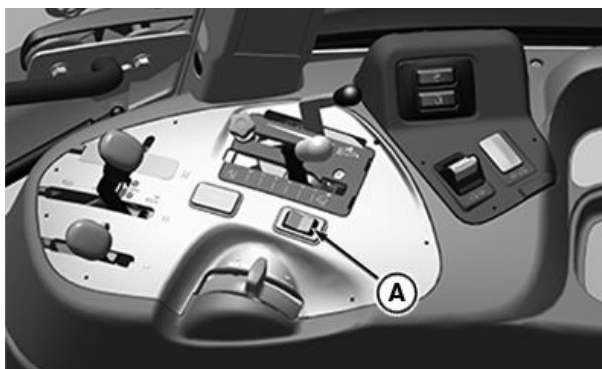
Continua alla pagina seguente

ZY5AXG6,0000C01 -39-29DEC21-2/5



Per trattori IOOS 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

PY41833 —UN—07AUG17



Per trattori cabinati 5058E, 5067E e 5075E

PY41834 —UN—07AUG17

A—Interruttore trazione anteriore elettroidraulica

5. Disinserire la trazione anteriore (A) durante il trasporto del trattore con trazione anteriore elettroidraulica. Il trasporto su superfici dure con la trazione anteriore elettroidraulica innestata comporta un'usura eccessiva della ruota anteriore.
6. Guidare abbastanza lentamente in modo da non perdere mai il controllo della macchina. Rallentare sui pendii, terreni accidentati e nelle curve a gomito, soprattutto se si trasportano attrezzature pesanti e montate posteriormente.
7. Prima dei tratti in discesa, inserire una marcia inferiore in modo da tenere sotto controllo la velocità senza

usare i freni. Non affrontare mai le discese con la frizione disinnestata. Questo potrebbe far andare fuori giri la frizione danneggiandola seriamente.

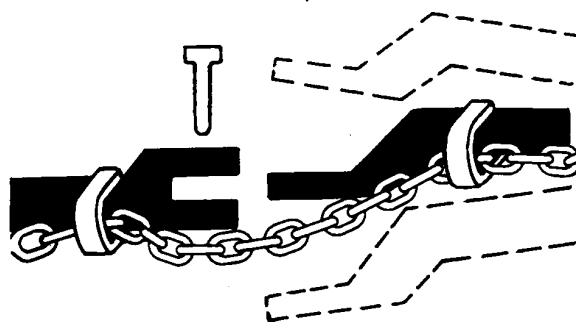
8. Quando si trasporta del materiale in tratti in discesa ghiacciati o ghiaiosi, prestare attenzione ad eventuali slittamenti che potrebbero diminuire la capacità di controllo dello sterzo. Per diminuire il pericolo di slittamento, ridurre la velocità e usare sul trattore una zavorra adeguata.

ZY5AXG6,0000C01 -39-29DEC21-3/5

ATTENZIONE: Una catena di sicurezza supporta l'attrezzatura trainata se questa si stacca accidentalmente dalla barra di traino. Usando i componenti adattatori appropriati, attaccare la catena al supporto della barra di traino del trattore o ad un altro punto di ancoraggio specificato. Lasciare la catena allentata solo quanto basta per sterzare. Consultare il proprio concessionario John Deere in merito ad una catena con una resistenza uguale o maggiore del peso lordo della macchina trainata. **NON** usare la catena di sicurezza a scopi di traino.

IMPORTANTE: La catena di sicurezza deve essere usata esclusivamente per il trasporto. Non deve essere usata per tirare o trainare attrezzature o altri oggetti, né attaccata alla barra di traino, al fine di evitare danneggiamenti del trattore.

NOTA: Fissare i freni del rimorchio (se presente) e controllare che il loro funzionamento sia appropriato.



TS217 —UN—23AUG88

9. Trasporto di carichi rimorchiati:

Bloccare in posizione la spina della barra di traino e usare la catena di sicurezza per contribuire a controllare l'apparecchiatura trainata nel caso in cui dovesse accidentalmente separarsi dalla barra di traino durante il trasporto.

Continua alla pagina seguente

ZY5AXG6,0000C01 -39-29DEC21-4/5

ATTENZIONE: La distanza di arresto aumenta con la velocità, il peso dei carichi trainati e in discesa. I carichi trainati dotati o meno di freni, troppo pesanti per il tipo di trattore, o che vengono trainati a velocità troppo elevata, possono far perdere il controllo del trattore. Considerare il peso totale dell'attrezzatura e il relativo carico.

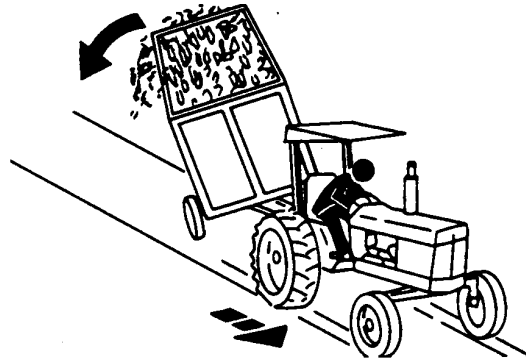
Osservare queste velocità stradali consigliate o limiti locali di velocità che possono essere inferiori:

se l'apparecchiatura trainata non ha dei freni, non viaggiare a più di 32 km/h (20 mph) e non trainare carichi che superano di 1,5 volte il peso del trattore.

Se l'apparecchiatura trainata ha dei freni, non viaggiare a più di 40 km/h (25 mph) e non trainare carichi che superano di 4,5 volte il peso del trattore.

Assicurarsi che il carico non superi il rapporto di peso consigliato. Aggiungere zavorra fino al livello massimo consigliato per il trattore, alleggerire il carico o procurarsi un'unità di spinta più pesante. Il trattore deve essere sufficientemente pesante e potente e disporre di freni con capacità adeguata al carico da trainare. Adottare la massima cautela quando si trainano carichi in condizioni stradali difficili, durante le svolte e su pendii.

10. Prestare attenzione alle velocità di trasporto durante la guida del trattore. Ridurre la velocità se il carico



trainato pesa più del trattore e non è dotato di freni. (Per informazioni sulle velocità di trasporto consigliate, consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura trainata).

11. Procedere con particolare cautela durante il trasporto di carichi trainati su superfici in cattive condizioni, in curva o sui terreni scoscesi.
12. Durante il trasporto, le attrezzature pesanti trainate o le attrezzature montate posteriormente potrebbero iniziare ad oscillare. Un'oscillazione eccessiva comporta una perdita di controllo dello sterzo. Procedere lentamente ed evitare rotazioni brusche del volante. Fare riferimento al manuale dell'operatore dell'attrezzatura relativo ai limiti massimi della velocità alle ruote.

ZY5AXG6,0000C01 -39-29DEC21-5/5

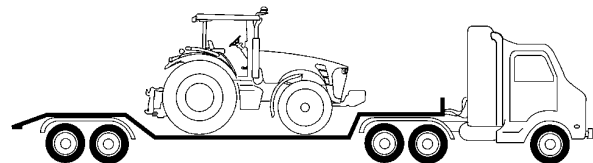
TS216 —UN—23AUG88

Trasporto sicuro del trattore

Il modo migliore per spostare un trattore in avaria è trasportarlo sul pianale di un autocarro. Fissare il trattore all'autocarro tramite delle catene. Gli assali e il telaio del trattore sono i punti di ancoraggio ideali.

Prima di trasportare il trattore su un autocarro con piano di carico ribassato o con carro a rotaie a piattaforma, assicurarsi che il cofano del motore del trattore sia fissato e che le porte, il tettuccio apribile (se presente) e i finestrini siano chiusi saldamente.

Non trainare mai il trattore ad una velocità superiore a 10 km/h (6 mph). Un operatore deve sterzare e frenare il trattore trainato.



DX,WW,TRANSPORT -39-19AUG09-1/1

RXA0103709 —UN—01JUL09

Traino del trattore

⚠ ATTENZIONE: Rimuovere l'albero di comando della trazione anteriore meccanica se si traina il trattore con le ruote anteriori sul pianale. La mancanza di corrente elettrica o di pressione della trasmissione-sistema idraulico provoca l'inserimento della trazione anteriore meccanica e lo sgancio del trattore dal pianale, anche con l'interruttore nella posizione DISINSERITA.

IMPORTANTE: Per evitare danni alla trasmissione e agli organi del moto, non tentare MAI di avviare il trattore se trainato; il motore non si mette in moto.

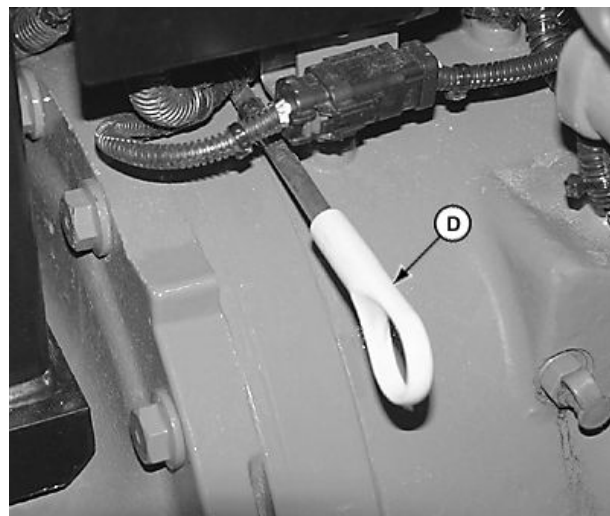
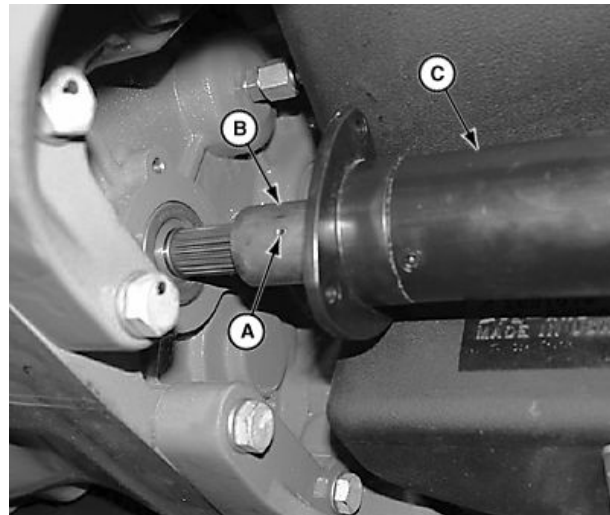
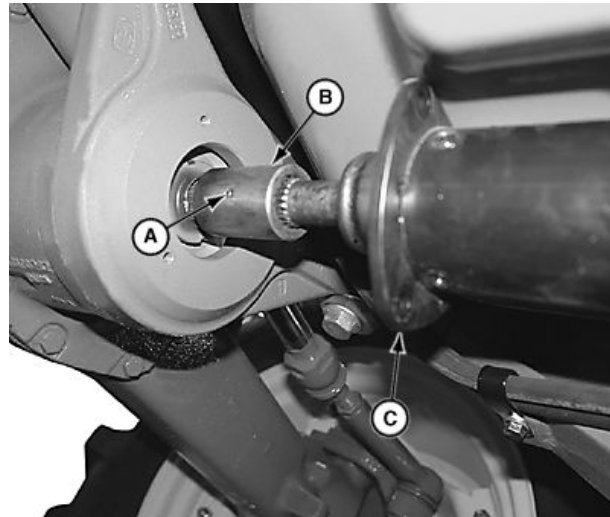
1. Se viene eseguito il traino di un trattore dotato di trazione anteriore meccanica e con le ruote anteriori su un pianale, rimuovere l'albero di comando:
 - a. Rimuovere tre viti e rimuovere per scorrimento la protezione dell'albero di comando (C). Ripetere l'operazione sull'estremità opposta.
 - b. Rimuovere la spina elastica (A) usando un punzone e un martello.
 - c. Supportare l'albero di comando e far scorrere l'attacco (B) verso la protezione (C) per disinnestarlo.
 - d. Rimuovere albero di comando, protezioni e attacchi.
2. Se possibile, far girare il motore oltre i 1250 giri/min per garantire la lubrificazione e il funzionamento di servosterzo e servofreno. È necessaria la presenza di un operatore per sterzare e frenare il trattore trainato.
3. Se non è possibile mettere in moto il motore, aggiungere alla trasmissione 40 l (10 gal.) di olio idraulico per trasmissioni. Scaricare l'olio in eccesso al termine del trasporto.
4. Premere i pedali del freno per assicurarsi che il bloccaggio del differenziale non sia inserito.
5. Disinnestare la PTO e portare la leva di cambio gamma e la leva del cambio nella posizione di FOLLE.
6. **Trasmissione PowrReverser™:** Spostare la leva di retromarcia nella posizione di FOLLE.
7. Non trainare il trattore a una velocità superiore a 8 km/h (5 mph). Non superare i 3 km/h (2 mph) per i primi 10 minuti a temperature inferiori a quella di congelamento.

Dopo il traino

Se il trattore è dotato di trazione anteriore meccanica, applicare grasso universale agli attacchi e ai profili scanalati dell'albero e reinstallare il gruppo albero di comando.

Scaricare l'olio idraulico/della trasmissione in eccesso per riportare il livello al massimo.

Dopo lo scarico, controllare il livello dell'olio con l'apposita astina (D); ricontrollare dopo un funzionamento di cinque minuti.



A—Spina elastica
B—Attacco

C—Protezione albero di comando
D—Astina di livello

Continua alla pagina seguente

LV14557 —UN—03AUG11

LV14558 —UN—03AUG11

LV14559 —UN—03AUG11

Punti di traino - anteriore

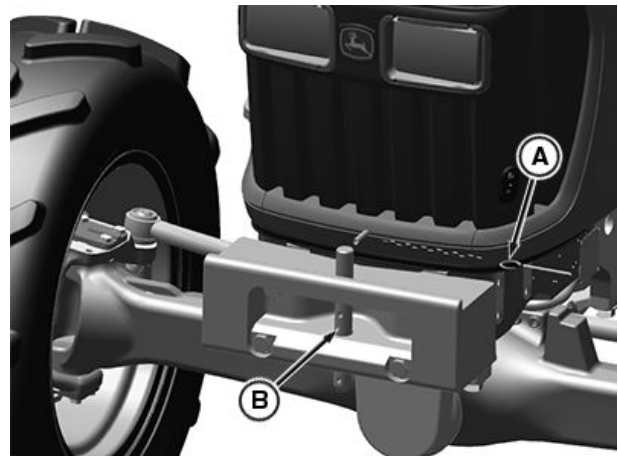
IMPORTANTE: Evitare di danneggiare i cilindri dello sterzo o le barre di accoppiamento.

Segue un elenco dei punti di traino che potrebbero essere usati per liberare la macchina in caso fosse rimasta impantanata.

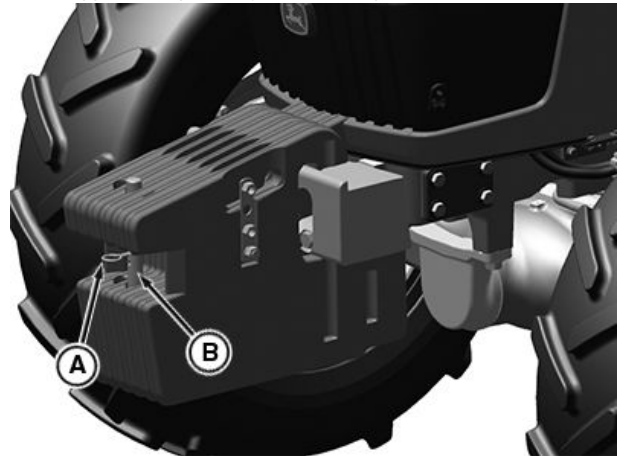
- Rimuovere la spina elastica di bloccaggio (A) sul portazavorre, stabilire il collegamento con la spina di traino per il supporto del peso regolare (B) e il dispositivo di traino anteriore o il cavo di traino e bloccare con la spina elastica di bloccaggio.
- Rimuovere la spina elastica di bloccaggio (A) sul portazavorre, stabilire il collegamento con la spina di traino per il supporto del peso a valigetta regolare (B) e il dispositivo di traino anteriore o il cavo di traino e bloccare con la spina elastica di bloccaggio.

A— Spina elastica di bloccaggio

B— Spina del rimorchio



Supporto del peso regolare con dispositivo di traino anteriore



Supporto del peso regolare con zavorre a valigetta

NM61126,00002C8 -39-12JUL16-1/1

PY29182 —UN—12JUL16

PY29183 —UN—12JUL16

Punti di traino - posteriore

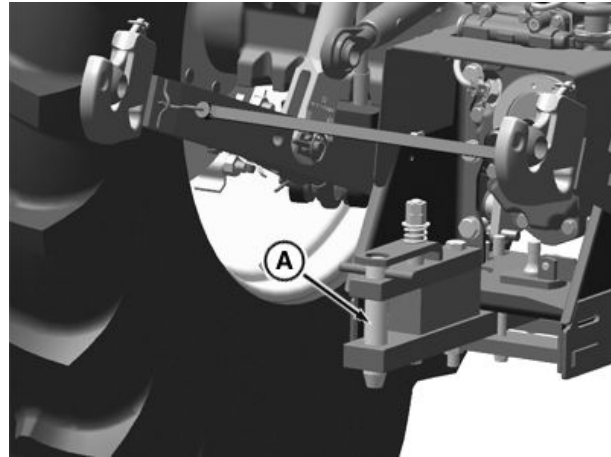
IMPORTANTE: Evitare di danneggiare i cilindri dello sterzo o le barre di accoppiamento.

Segue un elenco dei punti di traino che potrebbero essere usati per liberare la macchina in caso fosse rimasta impantanata.

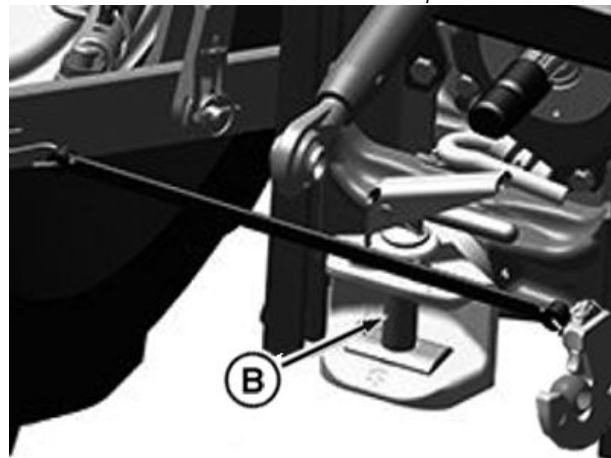
- Sulla catena di collegamento del punto di traino vi è la spina della barra di traino (A) sul retro del trattore.
- In alternativa vi è il perno di traino dell'attacco per rimorchio (B), se presente.

A—Perno di traino barra di traino posteriore

B—Perno di traino attacco posteriore per rimorchio



Perno di traino barra di traino posteriore



Perno di traino attacco posteriore per rimorchio

WKJQUWJ.00009BC -39-29MAR21-1/1

APY41866 —UN—29MAR21

APY41867 —UN—29MAR21

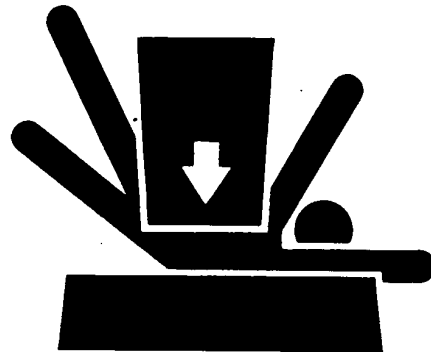
Supportare la macchina in modo appropriato

Prima di effettuare degli interventi sulla macchina, abbassare sempre a terra l'accessorio o l'attrezzatura. Fornire un adeguato supporto se l'intervento da eseguire richiede il sollevamento della macchina, dell'attrezzatura. I dispositivi supportati idraulicamente, se tenuti in posizione sollevata, possono assestarsi o abbassarsi a causa di trafilamenti.

Per sostenere la macchina non usare blocchi di scorie, mattoni forati o altro materiale che potrebbe cedere sotto un carico continuo. Non lavorare mai sotto una macchina sostenuta solo da un martinetto. Seguire sempre le istruzioni riportate in questo manuale.

Quando si usano attrezzature o accessori insieme alla macchina, seguire sempre le precauzioni per la sicurezza

riportate nel manuale dell'operatore dell'accessorio o dell'attrezzatura.



DX,LOWER -39-24FEB00-1/1

TS229 —UN—23AUG88

Punti per il sollevamento del trattore

Etichetta punto di sollevamento



Sul parafrangente sinistro—IOOS

Fare riferimento a questo manuale dell'operatore per l'ingrassaggio e i punti di sollevamento della macchina.



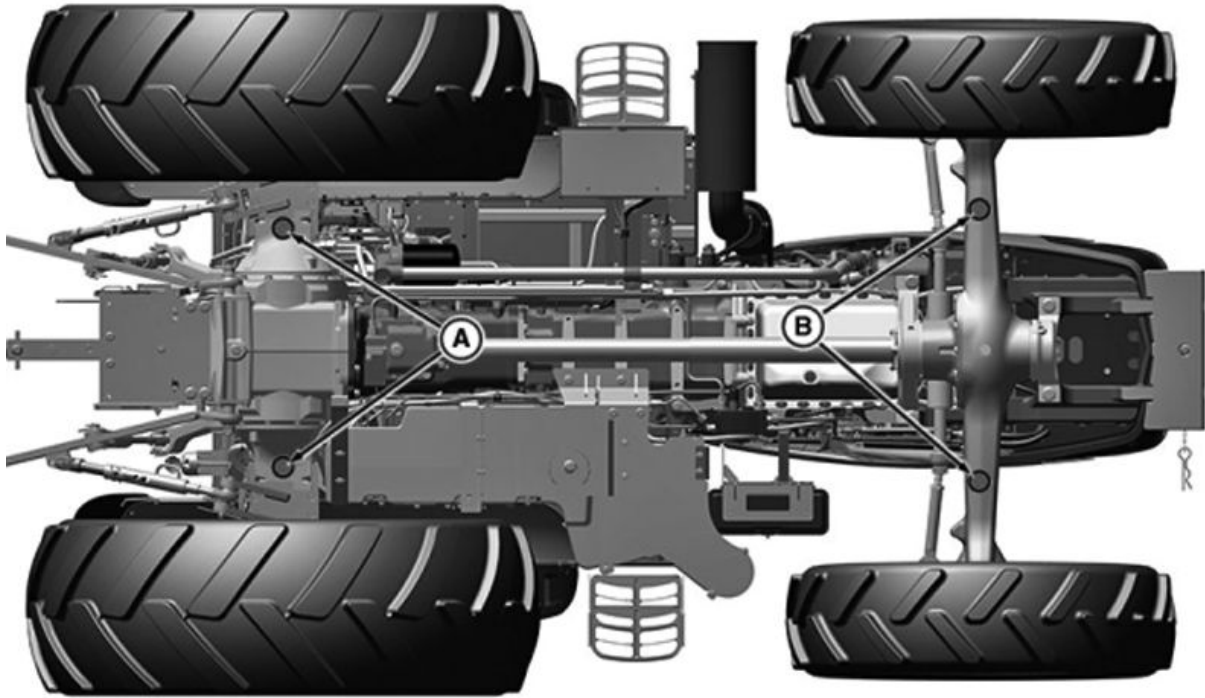
Lato sinistro dell'operatore—Cabina



Codice ricambio: SU48175

Continua alla pagina seguente

WKJQUWJ,00009BD -39-29MAR21-1/3



**A—Punti per il sollevamento
dell'estremità posteriore**

**B—Punti per il sollevamento
dell'estremità anteriore**

È possibile sistemare il martinetto sui punti (A), ad esempio la scatola del differenziale, per sostenere il veicolo dal lato posteriore.

Per sostenere il veicolo dalla parte anteriore, sistemare il martinetto sui punti (B), ad esempio l'assale anteriore, come mostrato in figura.

NOTA: Rimuovere i pesi di zavorra anteriori prima di sollevare l'avantreno del trattore.

Continua alla pagina seguente

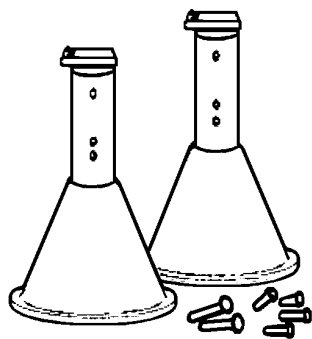
WKJQUWJ,00009BD -39-29MAR21-2/3

APY41869 —UN—29MAR21



Esempio

JT02043—Cavalletto di sostegno, 482—736 mm
JT02044—Cavalletto di sostegno, 863—1117 mm



JT07211

Cavalletti di sostegno JT02043 e JT02044

JT07211 —UN—14DEC06

⚠ ATTENZIONE: Usare solo dispositivi di sollevamento approvati.

Sollevare il trattore soltanto su un terreno stabile e in piano.

Prima di eseguire ulteriori operazioni sul trattore, bloccarlo utilizzando cavalletti adatti.

Per questa operazione è possibile utilizzare gli attrezzi speciali John Deere. Questi cavalletti possono essere acquistati presso il concessionario John Deere.

WKJQUWJ,00009BD -39-29MAR21-3/3

LX1049890 —UN—05MAR24

Carburanti, lubrificanti e liquido di raffreddamento

Uso sicuro del carburante—Prevenzione incendi

Usare solo gasolio.

Maneggiare con cura il carburante: è altamente infiammabile.

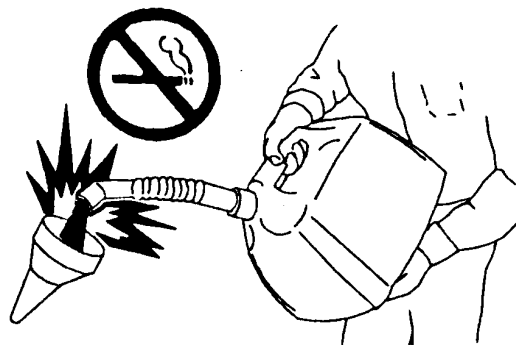
NON fare rifornimento:

- Mentre si fuma.
- Quando la macchina è nei pressi di fiamme libere o di scintille.
- Quando il motore è acceso. **ARRESTARE** il motore.

Fare rifornimento all'aperto.

Per prevenire gli incendi:

- Pulire l'olio, il grasso e la sporcizia dalla macchina.
- Asciugare immediatamente il carburante versato.



M73115 —UN—09MAR90

Non lasciare la macchina con il serbatoio pieno di combustibile in un edificio dove i fumi possono raggiungere delle fiamme libere o delle scintille.

MX,FIRE,5A1 -39-22JUL94-1/1

Trattare con cautela i fluidi di avviamento—Attenzione agli incendi

Quando si maneggia il combustibile, non fumare o stare nei pressi di una fonte di calore o di scintille.

Riporre il combustibile lontano da zone a rischio di incendio. Non incenerire o o bucare contenitori sotto pressione.

Accertarsi che la macchina sia esente da sporcizia, grasso o residui infiammabili.

Non riporre stracci sporchi di olio siccome potrebbero incendiarsi spontaneamente.



TS227 —UN—15APR13

DX,FLAME -39-29SEP98-1/1

Stoccaggio del carburante

Acquistare carburante pulito e di buona qualità da un fornitore fidato.

È essenziale che il carburante venga conservato nella maniera adeguata. I contenitori utilizzati per la conservazione e il trasferimento devono essere puliti. Eliminare periodicamente acqua e detriti dal fondo.

Non conservare il carburante per lunghi periodi di tempo. Se il ricambio del carburante nel serbatoio del carburante o nel serbatoio di alimentazione è lento, è necessario aggiungere l'additivo per gasolio Diesel Fuel Conditioner John Deere per evitare la formazione di condensa.

(Recarsi presso il concessionario John Deere più vicino per le raccomandazioni di servizio o manutenzione adeguate).

Conservare il carburante in un luogo idoneo, lontano da edifici.

NOTA: Per ridurre la gelificazione del carburante e controllare la separazione della cera in condizioni di clima rigido, al carburante o al serbatoio di stoccaggio occorre aggiungere Fuel Flow Improver John Deere o un prodotto equivalente.

PU00210,00001CC -39-17MAR20-1/1

Funzionamento a basse temperature

IMPORTANTE: Le selezione del grado di viscosità è fondamentale per il funzionamento della trasmissione a basse temperature. Sono necessarie operazioni di preriscaldamento quando la trasmissione funziona a temperature inferiori al valore critico MINIMO della temperatura dell'olio.

NOTA: Per il grado MINIMO di viscosità per una data temperatura di esercizio della trasmissione, vedere Olio idraulico e della trasmissione in questa sezione.

Procedure di riscaldamento

Preriscaldare l'olio della trasmissione alla temperatura MINIMA prima del funzionamento se si preriscalda la trasmissione con fonti ausiliarie.

Come procedura alternativa, azionare il trattore con la trasmissione in NEUTRALE per circa 20 minuti oppure fino a che l'olio non si è riscaldato raggiungendo il valore MINIMO di temperatura consigliato in precedenza.

SD74272,0000221 -39-17MAR20-1/1

Funzionamento a temperature elevate

NOTA: Vedere la sezione Olio idraulico e della trasmissione per il grado corretto di viscosità per una data temperatura di esercizio della trasmissione.

Usare un grado di viscosità superiore a quello normale nei seguenti casi:

- Temperatura ambiente decisamente superiore a 30 °C (86 °F)
- Arresti e avviamenti frequenti a temperature esterne elevate
- Forti aumenti frequenti di temperatura nella stagione estiva

SD74272,0000222 -39-17MAR20-1/1

Movimentazione e conservazione del gasolio

⚠ ATTENZIONE: Ridurre il rischio di incendio. Maneggiare con cautela il carburante. **NON** riempire il serbatoio del carburante quando il motore è in funzione. **NON FUMARE** mentre si rifornisce il serbatoio del carburante o si interviene sul sistema del carburante.

Al termine di ogni giornata lavorativa, rabboccare il serbatoio del carburante per prevenire la formazione di condensa ed il congelamento alle basse temperature.

Mantenere tutti i recipienti per la conservazione al massimo livello di riempimento possibile per ridurre al minimo la formazione di condensa.

Accertarsi che tutti i tappi e i coperchi del serbatoio del carburante siano correttamente installati per evitare la penetrazione di umidità. Verificare periodicamente il contenuto di acqua nel carburante.

Se si utilizza biodiesel può essere necessario sostituire con più frequenza il filtro del carburante, che tende a intasarsi più rapidamente.

Controllare il livello dell'olio motore quotidianamente, prima di avviare il motore. Un aumento del livello dell'olio può indicare una diluizione di carburante nell'olio motore.

IMPORTANTE: Il serbatoio del carburante sfiata attraverso il tappo del foro di rifornimento. In caso di sostituzione, usare sempre un tappo originale con sfiato.

Quando il carburante viene conservato per un lungo periodo o in presenza di un lento ricambio, aggiungere un condizionatore per stabilizzarlo. Mantenere drenata l'acqua libera e trattare il serbatoio di stoccaggio del carburante sfuso trimestralmente con una dose di biocida per impedire la crescita microbica.

DX,FUEL4 -39-01MAR25-1/1

Gasolio

Per le informazioni sulle proprietà del gasolio disponibile nella propria zona, rivolgersi al fornitore.

In generale, al gasolio vengono addizionate delle sostanze per renderlo adatto alle basse temperature della zona geografica di vendita.

Si raccomanda l'uso di gasolio conforme alle norme EN 590 o ASTM D975. Il gasolio rinnovabile prodotto mediante idrotrattamento di grassi animali e oli vegetali è praticamente identico al gasolio convenzionale. Il biodiesel che rispetta la norma EN 590, ASTM D975 o EN 15940 è adatto per l'uso in tutte le percentuali di miscelazione.

Proprietà richieste del carburante

In ogni caso, il combustibile deve soddisfare i requisiti di seguito esposti.

Numero di cetano minimo: 40. È preferibile un numero di cetano superiore a 47, specialmente per temperature inferiori a -20°C (-4°F) o per altitudini oltre i 1675 m (5500 ft).

Il **punto di intorbidamento** deve essere inferiore alla temperatura ambiente minima prevista oppure il **punto di intasamento a freddo del filtro** (CFPP) deve essere inferiore al punto di intorbidamento del carburante di un massimo di 10°C (18°F).

Il **potere lubrificante del combustibile** dovrebbe corrispondere a un WSD (wear scar diameter) massimo di 0,52 mm misurato secondo i test ASTM D6079 o ISO 12156-1. È preferibile un WSD non superiore a 0,45 mm.

La **qualità e il tenore di zolfo del gasolio** devono essere conformi a tutte le disposizioni sulle emissioni vigenti nella zona di impiego del motore. **NON USARE** gasolio con un tenore di zolfo superiore a 10.000 mg/kg (10.000 ppm).

I **materiali** come rame, piombo, zinco, stagno, ottone e bronzo devono essere evitati nel trattamento del carburante, nella distribuzione e conservazione dell'attrezzatura dato che tali metalli sono in grado di causare reazioni da ossidazione del carburante in grado a loro volta di causare depositi nel sistema del carburante e all'intasamento dei filtri del carburante.

Gasolio sintetico

NON USARE gasolio sintetico (miscela di gasolio ed etanolo). L'uso di gasolio sintetico in qualsiasi macchina John Deere può invalidare la garanzia della macchina.

¹Per ulteriori informazioni sugli intervalli di manutenzione per olio motore e filtro, vedere DX, ENOIL12, OEM, DX, ENOIL12, T2, STD o DX, ENOIL12, T2, EXT.

ATTENZIONE: Evitare il rischio di lesioni gravi o mortali causate da possibili incendi ed esplosioni derivanti dall'uso di gasolio sintetico.

Tenore di zolfo per motori Interim Tier 4, Final Tier 4, Stage III B, Stage IV e Stage V superiore a 560 kW

- Utilizzare solo gasolio con un contenuto di zolfo massimo di 500 mg/kg (500 ppm).

Tenore di zolfo per motori Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase III B, Fase IV e motori Fase V

- Utilizzare SOLO gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD) con un tenore di zolfo massimo di 15 mg/kg (15 ppm).

Tenore di zolfo per motori Tier 3 e fase III A

- Si CONSIGLIA l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 1000 mg/kg (1000 ppm).
- L'uso di gasolio con tenore di zolfo compreso tra 1000 e 2000 mg/kg (tra 1000 e 2000 ppm) RIDUCE gli intervalli di cambio dell'olio e sostituzione del relativo filtro.
- PRIMA di usare del gasolio con un tenore di zolfo superiore a 2000 mg/kg (2000 ppm), contattare il concessionario John Deere.

Tenore di zolfo per motori Tier 2 e fase II

- Si CONSIGLIA l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 2000 mg/kg (2000 ppm).
- L'uso di gasolio con tenore di zolfo compreso tra 2000 e 5000 mg/kg (tra 2000 e 5000 ppm) RIDUCE gli intervalli di cambio dell'olio e sostituzione del relativo filtro.¹
- PRIMA di usare del gasolio con un tenore di zolfo superiore a 5000 mg/kg (5000 ppm), contattare il concessionario John Deere.

Tenore di zolfo per altri motori

- Si CONSIGLIA l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 5000 mg/kg (5000 ppm).
- L'uso di gasolio con un tenore di zolfo superiore a 5000 mg/kg (5000 ppm) comporta la RIDUZIONE degli intervalli di cambio dell'olio e sostituzione del filtro.

IMPORTANTE: Non miscelare olio usato per motori diesel o qualsiasi altro tipo di olio lubrificante con il gasolio.

L'uso improprio di additivi per carburante causare danni ai componenti di iniezione dei motori diesel.

Minimizzazione dell'effetto delle basse temperature sui motori diesel

I motori diesel John Deere sono progettati per funzionare in modo efficace a basse temperature.

Tuttavia, per l'avviamento e l'uso alle basse temperature occorrono alcuni accorgimenti supplementari. Le operazioni descritte di seguito consentono di ridurre l'effetto delle basse temperature sull'avviamento e sull'uso del motore. Per ulteriori informazioni e per conoscere la disponibilità locale dei dispositivi ausiliari di avviamento alle basse temperature, rivolgersi al fornitore di assistenza John Deere o altro fornitore.

Uso del carburante invernale

A temperature inferiori a 0 °C (32 °F), il carburante di tipo invernale (n. 1-D in Nord America) è il più adatto all'uso alle basse temperature. Il carburante invernale è caratterizzato da un punto di intorbidamento e di scorrimento inferiori.

Il **punto di intorbidamento** corrisponde alla temperatura alla quale inizia la formazione di paraffina nel carburante. La paraffina causa l'intasamento dei filtri del carburante. Il **punto di scorrimento** è la temperatura minima con la quale è osservabile movimento del carburante.

NOTA: In media, il gasolio invernale ha un valore Btu (contenuto di calore) inferiore. L'uso del carburante invernale può ridurre la potenza e l'efficienza del carburante stesso, ma non deve causare nessun altro effetto sulle prestazioni del motore. Controllare il grado del carburante prima della risoluzione dei problemi relativi alla bassa potenza nell'uso alle basse temperature.

Riscaldatore dell'aria in ingresso

Il riscaldatore dell'aria in ingresso è un'opzione disponibile per facilitare l'avviamento alle basse temperature.

Riscaldatore del liquido di raffreddamento

Come opzione per facilitare l'avviamento alle basse temperature è disponibile il riscaldatore del monoblocco (riscaldatore del liquido di raffreddamento).

Viscosità dell'olio e concentrazione del liquido di raffreddamento corrette

Usare un olio motore di viscosità adeguata alla stagione in base alla gamma di temperatura dell'aria prevista nel periodo che intercorre tra i cambi dell'olio ed una corretta concentrazione di antigelo a basso tenore di silicati, come consigliato. Vedere le specifiche relative ad OLIO PER MOTORI DIESEL e LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE in questa sezione.

Additivo fluidificante per gasolio alle basse temperature

Usare John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (formula invernale) o prodotti equivalenti che contengono prodotti chimici anti-gel per il trattamento del carburante non invernale (n. 2-D in Nord America) durante la stagione fredda. Ciò estende l'operabilità di circa il 10 °C (18 °F) sotto il punto di scorrimento del carburante. Per l'uso a temperature ancora più basse, impiegare carburante invernale.

IMPORTANTE: Trattare il gasolio quando la temperatura esterna scende al di sotto degli 0 °C (32 °F). Per ottenere risultati ottimali, usare carburante non trattato. Seguire tutte le istruzioni riportate sull'etichetta.

Biodiesel

Quando si usano miscele di biodiesel, a temperature più elevate può verificarsi la formazione di paraffina. Iniziare ad usare John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (formula invernale) o prodotti equivalenti a 5 °C (41 °F) per il trattamento del carburante biodiesel durante la stagione fredda. Usare miscele B5 o inferiori a temperature minori di 0 °C (32 °F). A temperature inferiori a -10 °C (14 °F), usare solo gasolio di tipo invernale ricavato dal petrolio.

Griglie di protezione per l'inverno

Non si consiglia l'uso di griglie di protezione invernali in tessuto, cartone o materiale rigido per i motori John Deere. L'uso di tali griglie può causare il surriscaldamento di liquido di raffreddamento del motore, olio ed aria di alimentazione. Ciò può comportare riduzione della vita operativa del motore, perdita di potenza ed elevato consumo di carburante. Inoltre, le griglie di protezione per l'inverno possono causare il sovraccarico delle ventole e dei relativi componenti di comando, da cui guasti prematuri.

Se si usano le griglie di protezione per l'inverno, non coprire completamente l'area della griglia anteriore. Il 25% circa dell'area centrale della griglia deve restare aperta. Il dispositivo di bloccaggio dell'aria non va mai applicato direttamente sul nucleo del radiatore.

Parzializzatori del radiatore

Se il radiatore dispone di un sistema di parzializzatori a termoregolazione, occorre regolare tale sistema in modo tale che i parzializzatori siano completamente aperti non appena la temperatura del liquido di raffreddamento raggiunge i 93 °C (200 °F), per evitare temperature eccessive nel collettore alimentazione aria. Non si consiglia l'uso di sistemi a controllo manuale.

Se viene usato il postraffreddatore aria-aria, i parzializzatori devono essere completamente aperti dal momento in cui la temperatura dell'aria nel collettore alimentazione aria raggiunge il valore massimo consentito dal postraffreddatore aria.

DX_FUEL10 -39-02MAR25-2/2

Carburante biodiesel

Il biodiesel è un carburante composto da monolachilari esteri di acidi grassi a catena lunga derivanti da oli vegetali o grassi animali. Le miscele biodiesel sono composte da biodiesel e gasolio di petrolio su base volumetrica.

Prima di usare carburante contenente biodiesel, rivedere i Requisiti e i Consigli per l'uso del Biodiesel nel presente Manuale dell'operatore.

Le leggi e le normative ambientali possono consigliare o proibire di usare i biocombustibili. Gli operatori dovrebbero rivolgersi alle autorità governative adeguate prima di utilizzare biocombustibili.

Motori John Deere Fase V in uso nell'Unione europea

Nel caso in cui il motore venga utilizzato all'interno dell'Unione europea con diesel o gasolio non stradale, utilizzare un carburante con un tenore di FAME (biodiesel) non superiore all'8% del volume (B8).

Motori John Deere con filtro di scarico eccetto motori John Deere Fase V in uso nell'Unione europea

Le miscele biodiesel fino a B20 possono essere usate SOLO se il biodiesel (100% biodiesel o B100) è conforme alle specifiche ASTM D6751, EN 14214 od equivalenti. C'è da attendersi una riduzione della potenza del 2% ed una riduzione del 3% nel risparmio combustibile quando si usa B20.

Le concentrazioni di biodiesel al di sopra di B20 possono danneggiare i sistemi di gestione delle emissioni del motore e non dovrebbero essere usate. I rischi comprendono, senza tuttavia limitarsi a, una rigenerazione stazionaria più frequente, accumulo delle ceneri e intervalli superiori per la rimozione delle ceneri.

I condizionatori per carburante approvati da John Deere, contenenti additivi detergenti/dispersanti, sono richiesti in fase di utilizzo di miscele biodiesel comprese tra B10 e B20, e sono consigliati quando vengono usate miscele di biodiesel inferiori.

Motori John Deere senza filtro di scarico

Le miscele biodiesel fino a B20 possono essere usate SOLO se il biodiesel (100% biodiesel o B100) è conforme alle specifiche ASTM D6751, EN 14214 od equivalenti. C'è da attendersi una riduzione della potenza del 2% ed una riduzione del 3% nel risparmio combustibile quando si usa B20.

Questi motori John Deere possono essere utilizzati con miscele biodiesel superiori a B20 (fino a 100% di biodiesel). Utilizzare livelli superiori a B20 SOLO se il biodiesel è concesso per legge e soddisfa la specifica EN14214 (principalmente disponibile in Europa). I motori che funzionano con miscele biodiesel oltre B20 potrebbero non rispettare o essere ammessi da tutte le regolamentazioni applicabili sulle emissioni. C'è da attendersi una riduzione della potenza del 12% ed una

riduzione del 18% nel risparmio carburante quando si usa un biodiesel al 100%.

I condizionatori per carburante approvati da John Deere, contenenti additivi detergenti/dispersanti, sono richiesti in fase di utilizzo di miscele biodiesel comprese tra B10 e B100, e sono consigliati quando vengono usate miscele di biodiesel inferiori.

Requisiti e consigli per l'uso del biodiesel

La parte di diesel minerale di una miscela biodiesel deve rispettare i requisiti ASTM D975 (US) o gli standard commerciali EN 590 (EU).

Gli utilizzatori di biodiesel negli USA sono fortemente incoraggiati ad acquistare miscele biodiesel da un rivenditore certificato BQ-9000 e prodotte da un produttore accreditato BQ-9000 (come certificato dal National Biodiesel Board). I rivenditori certificati ed i produttori accreditati sono elencati sul sito seguente: <http://www.bq9000.org>.

Il biodiesel contiene ceneri residue. I livelli di cenere che superano i massimi consentiti in ASTM D6751 o EN14214 possono comportare un caricamento delle ceneri più rapido e richiedono una maggiore frequenza di pulizia del filtro dei gas di scarico (ove presente).

Il filtro del combustibile può richiedere una sostituzione con frequenza maggiore, in fase di utilizzo di carburante biodiesel, in particolare se avviene il passaggio da diesel. Controllare il livello dell'olio del motore quotidianamente, prima di avviare il motore. Un aumento del livello dell'olio può indicare una diluizione di combustibile nell'olio motore. Le miscele biodiesel fino a B20 devono essere usate entro 90 giorni dalla data di produzione del biodiesel. Le miscele biodiesel fino a B20 devono essere usate entro 45 giorni dalla data di produzione del biodiesel.

Considerare quanto segue quando si usano miscele biodiesel fino a B20:

- Perdita di portata con temperature fredde
- Problemi di stabilità e stoccaggio (assorbimento umidità, colture microbiologiche)
- Possibile infittimento del filtro ed intasamento (il problema sorge in genere quando si passa al biodiesel da un motore usato)
- Eventuali perdite di combustibile da guarnizioni e tubi (un problema prevalentemente con i motori più vecchi)
- Possibile riduzione della vita utile di componenti del motore

Richiedere un certificato di analisi dal proprio fornitore di carburante per assicurarsi che il carburante sia conforme alle specifiche indicate nel presente Manuale dell'operatore.

Consultare il concessionario John Deere riguardo agli additivi biodiesel per aumentare le prestazioni con i carburanti biodiesel.

Considerare anche quanto segue quando si usano miscele biodiesel oltre B20:

- Se non si usano gli additivi approvati John Deere o equivalenti contenenti detergenti/disperdenti, gli ugelli iniettori possono bloccarsi e/o intasarsi con conseguente perdita di potenza e mancata accensione del motore
- Possibile diluizione dell'olio basamento (necessari cambi più frequenti dell'olio)
- Possibile laccatura o grippaggio di componenti interni
- Possibili depositi di fango o residui
- Possibile ossidazione termica del carburante a temperature elevate
- Possibili problemi di compatibilità con altri materiali (inclusi rame, piombo, zinco, stagno, ottone e bronzo) usati nelle attrezzature di manipolazione, distribuzione e conservazione del carburante
- Possibile riduzione nella capacità di separazione dell'acqua

- Possibile danno alla vernice se esposta al biodiesel
- Possibile corrosione dell'impianto di iniezione combustibile
- Possibile deterioramento del materiale della guarnizione e di tenuta in elastomero (soprattutto con i motori più vecchi)
- Livelli di acido nel sistema del combustibile potenzialmente alti
- Dato che le miscele superiori a B20 contengono più ceneri, l'uso di miscele superiori a B20 può provocare un caricato più rapido delle ceneri e richiedere una pulizia più frequente del filtro dei gas di scarico (ove presente)

IMPORTANTE: Gli oli vegetali premuti a freddo NON sono utilizzabili in alcuna concentrazione nei motori John Deere. Il loro utilizzo potrebbe danneggiare il motore.

DX,FUEL7 -39-13JAN18-2/2

Rifornimento del serbatoio del carburante



Precauzioni per il rifornimento del serbatoio del carburante

ATTENZIONE: Maneggiare il carburante con cautela, è altamente infiammabile. **NON** fumare durante il rifornimento della macchina e tenere lontane fiamme libere o scintille.

Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore. Fare rifornimento di combustibile all'aperto.

Prevenire eventuali incendi mantenendo la macchina libera da impurità, grasso e detriti accumulati. Pulire sempre gli schizzi di carburante.

Riempire il serbatoio del combustibile alla fine di ogni giornata di lavoro. Ciò previene la formazione di condensa nel serbatoio dovuta al raffreddamento dell'aria umida.

Specifica

Serbatoio del carburante

solo per 5050E,

5058E, 5067E, 5075E

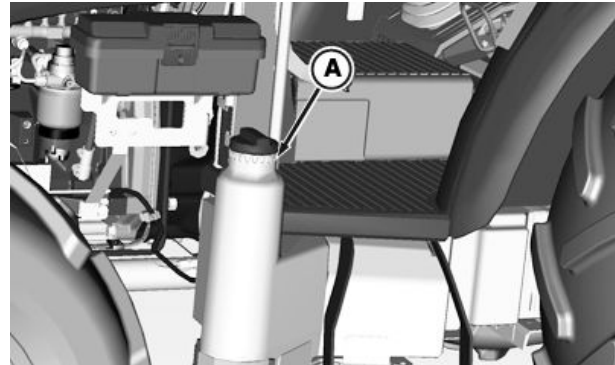
IOOS—Capacità.....Circa 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal)

Serbatoio del

carburante—Capacità.....Circa 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal)

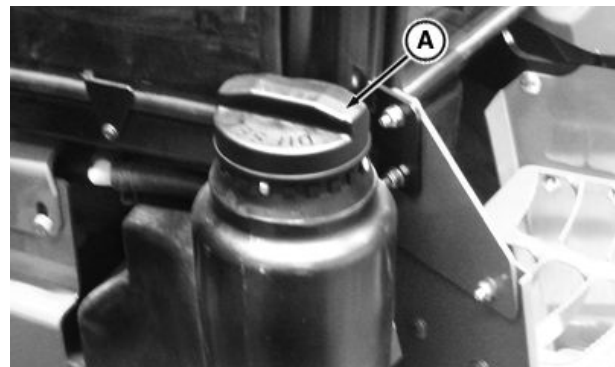
IMPORTANTE: Il serbatoio del carburante usa un tappo del foro di rifornimento sigillato. In caso di sostituzione, usare sempre un tappo sigillato.

TS202 —UN—23AUG88



IOOS

PY18908 —UN—31MAR14



Cabina

A—Tappo del foro di rifornimento

PY16195 —UN—27JUN12

NOTA: Per ridurre la gelificazione del carburante e controllare la separazione della cera in condizioni di clima rigido, al carburante o al serbatoio di stoccaggio è possibile aggiungere Fuel Flow Improver John Deere o un prodotto equivalente.

VP27597,0000C73 -39-23AUG18-1/1

Lubrificanti alternativi e sintetici

Le condizioni presenti in alcune aree geografiche possono richiedere consigli sui lubrificanti diversi da quelli riportati nel presente manuale.

Alcuni liquidi di raffreddamento e lubrificanti John Deere potrebbero non essere disponibili in loco.

Per consigli o informazioni rivolgersi al concessionario John Deere.

I lubrificanti sintetici possono essere utilizzati se soddisfano i requisiti prestazionali indicati in questo manuale.

I limiti di temperatura e gli intervalli di manutenzione specificati nel presente manuale si applicano ai fluidi John Deere o ai fluidi che sono stati testati e/o approvati per l'uso con le attrezzature John Deere.

I prodotti derivanti da una base di seconda raffinatura possono essere utilizzati se conformi ai requisiti necessari.

DX,ALTER -39-13JAN18-1/1

Conservazione dei lubrificanti

Il massimo delle prestazioni delle attrezzature viene raggiunto solo con l'uso di lubrificanti puliti.

Usare contenitori puliti quando si eseguono operazioni con i lubrificanti.

Conservare i lubrificanti e i contenitori in un luogo privo di polvere, umidità e altre contaminazioni. Conservare i

contenitori in posizione orizzontale per evitare accumuli di acqua e sporco.

Assicurarsi che tutti i contenitori siano contrassegnati correttamente per identificare il loro contenuto.

Smaltire in modo adeguato tutti i contenitori utilizzati e qualsiasi residuo di lubrificante ancora presente.

DX,LUBST -39-11APR11-1/1

Olio per motori diesel — Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V

Il mancato rispetto degli standard per gli oli applicabili e gli intervalli di scarico può causare gravi danni al motore, potenzialmente non coperti da garanzia. Le garanzie, comprese quelle sulle emissioni, non sono vincolate all'uso di oli, componenti o a manutenzione John Deere.

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo tra un cambio dell'olio e l'altro, determinare la viscosità del lubrificante da impiegare.

L'olio motore consigliato è John Deere Plus-50™ II.

Se si impiega l'olio motore John Deere Plus-50™ II è possibile prolungare gli intervalli di cambio. Per maggiori informazioni, consultare la tabella degli intervalli di cambio dell'olio motore o rivolgersi al concessionario John Deere.

Se l'olio motore John Deere Plus-50™ II non è disponibile, è possibile impiegare un olio che soddisfi una o più delle seguenti specifiche:

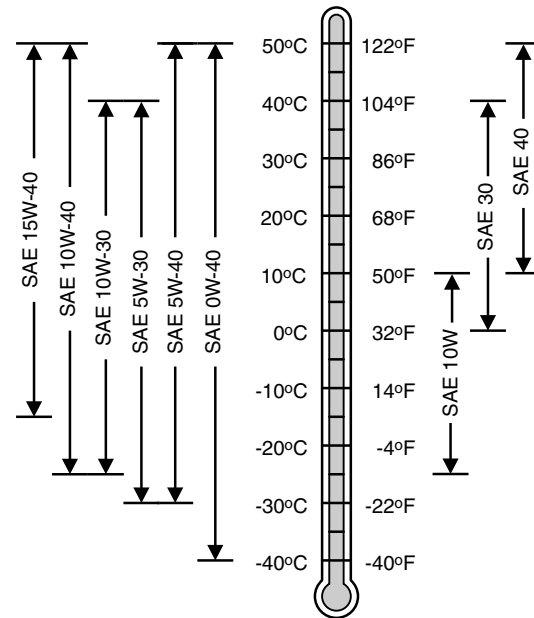
- Classificazione API CK-4
- Classificazione API CJ-4
- Specifica olio ACEA E9
- Specifica olio ACEA E6

NON usare olio motore contenente più dell'1,0% di ceneri solfatate, dello 0,12% di fosforo o dello 0,4% di zolfo.

Si consiglia l'utilizzo di oli multigrado per motori diesel.

La qualità e il tenore di zolfo del gasolio devono essere conformi a tutte le disposizioni sulle emissioni vigenti nella zona di impiego del motore.

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company



Intervalli temperature aria e viscosità olio

IMPORTANTE: Utilizzare solo gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD) con un contenuto di zolfo massimo di 15 mg/kg (15 ppm).

TS1743 — UN — 25APR19

DX, ENOIL 14 -39-23APR19-1/1

Intervalli di manutenzione per filtro e olio motore — Motori Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V

Il mancato rispetto degli standard per gli oli applicabili e gli intervalli di scarico può causare gravi danni al motore, potenzialmente non coperti da garanzia. Le garanzie, comprese quelle sulle emissioni, non sono vincolati all'uso di oli, componenti o a manutenzione John Deere.

Gli intervalli di manutenzione per il filtro e l'olio consigliati dipendono dalla combinazione di diversi fattori quali la capacità della coppa dell'olio, il tipo di olio e di filtro usati, nonché dal tenore di zolfo del gasolio. Gli intervalli di manutenzione effettivi dipendono anche dal funzionamento del motore e dalle procedure di manutenzione.

Tipi di olio approvati:

- John Deere Plus-50™ II
- Gli "Altri oli" includono API CK-4, API CJ-4, ACEA E9 e ACEA E6

Ricorrere all'analisi dell'olio per valutarne le condizioni e favorire una scelta appropriata degli intervalli di manutenzione di olio e filtro. Per ulteriori informazioni sull'analisi dell'olio motore, rivolgersi al concessionario John Deere o altro fornitore di assistenza qualificato.

Cambiare l'olio e sostituire il relativo filtro almeno una volta ogni 12 mesi, anche se il numero delle ore di funzionamento è inferiore a quello dell'intervallo di manutenzione consigliato.

Il **tenore di zolfo nel gasolio** influisce sugli intervalli di manutenzione del filtro e dell'olio motore. A tenori di zolfo più elevati corrispondono intervalli di manutenzione più brevi per filtro e olio.

È NECESSARIO l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 15 mg/kg (15 ppm).

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company

L'**utilizzo del motore ad altitudini elevate** comporta intervalli di cambio olio più ridotti. Per ulteriori informazioni vedere "Intervallo di manutenzione olio per motori diesel" in caso di utilizzo ad altitudini elevate.

NOTA: L'intervallo prolungato a 500 ore per il cambio dell'olio e la sostituzione del filtro è consentito solo se sono soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

- Uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 15 mg/kg (15 ppm)
- Uso dell'olio John Deere Plus-50™ II
- Uso di un filtro dell'olio John Deere approvato

Intervalli di manutenzione per filtro e olio motore	
John Deere Plus-50™ II	500 ore
Altri oli	250 ore
In base ai risultati di un'analisi dell'olio si possono eventualmente fissare intervalli di manutenzione più lunghi per gli "Altri oli", fino ad un massimo non superiore a quello per gli oli Plus-50™ II. Per analisi dell'olio si intende la raccolta di una serie di campioni di olio in incrementi di 50 ore oltre al normale intervallo di manutenzione finché i dati non indicano il termine della vita utile dell'olio oppure il raggiungimento del limite massimo dell'intervallo di manutenzione degli oli John Deere Plus-50 II.	

IMPORTANTE: Per evitare danni al motore:

- **Ridurre del 50% gli intervalli di manutenzione dell'olio e del filtro se si usa una miscela biodiesel superiore a B20. L'analisi dell'olio favorisce degli intervalli di manutenzione più lunghi.**
- **Utilizzare soltanto i tipi di olio approvati.**

DX,ENOIL15,IT4,120toMAX -39-13JAN18-1/1

Olio motore John Deere Break-In Plus™ — Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V

I motori nuovi vengono riforniti in fabbrica con olio motore John Deere Break-In Plus™. Durante il periodo di rodaggio, rabboccare con olio motore John Deere Break-In Plus™ secondo necessità per mantenere il livello a specifica.

Azionare il motore in varie condizioni, in particolare con carichi elevati a regime di minimo a vuoto per contribuire ad assestare i componenti del motore in modo appropriato.

Durante la fase iniziale di uso di un motore nuovo o ricostruito, cambiare l'olio e il filtro a un intervallo compreso tra un minimo di 100 ore e un massimo corrispondente all'intervallo specificato per l'olio John Deere Plus-50™.

Dopo la revisione del motore, rifornirlo con l'olio motore John Deere Break-In Plus™.

Se l'olio motore John Deere Break-In Plus™ non è disponibile, usare un olio per motori diesel di viscosità SAE 10W-30 che soddisfi una delle seguenti specifiche:

Break-In Plus è un marchio commerciale Deere & Company
Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company.

- Classificazione API CK-4
- Classificazione API CJ-4
- Specifica olio ACEA E9
- Specifica olio ACEA E6

Se viene usato uno di questi oli durante il funzionamento iniziale di un motore nuovo o ricostruito, cambiare l'olio e il filtro a un intervallo compreso tra un minimo di 100 ore e un massimo di 250 ore.

IMPORTANTE: Non usare altri oli motore durante il rodaggio iniziale di un motore nuovo o ricostruito.

L'olio motore John Deere Break-In Plus™ può essere usato per tutti i motori diesel John Deere a tutti i livelli di certificazione di emissione.

Dopo il rodaggio, usare John Deere Plus-50™ II o un altro olio per motori diesel come indicato in questo manuale.

DX,ENOIL16 -39-13JAN18-1/1

Intervallo di manutenzione olio per motori diesel per funzionamento ad altitudini elevate

Per evitare una degradazione eccessiva dell'olio e potenziali danni al motore, ridurre gli intervalli di manutenzione per filtro e olio al 50% dei valori originali consigliati, quando i motori sono utilizzati ad altitudini oltre i **1675 m (5500 ft)**.

L'analisi dell'olio favorisce degli intervalli di manutenzione più lunghi.

Utilizzare soltanto i tipi di olio approvati.

Esempio di ore originali	Ore ad altitudini elevate corrispondenti
125	60
150	75
175	85
200	100
250	125
275	135
300	150
350	175
375	185
400	200
500	250

DX,ENOIL,SERV,HIALT -39-11NOV14-1/1

Additivi supplementari per gasolio

Il gasolio può essere fonte di problemi di prestazioni o di altri problemi di funzionamento per molti motivi. Le cause includono scarso potere lubrificante, basso numero di cetano e una serie di proprietà che provocano la formazione di depositi nel sistema del combustibile. Queste e altre sono indicate in altre sezioni del presente manuale dell'operatore.

Per ottimizzare le prestazioni e l'affidabilità del motore, seguire attentamente le raccomandazioni sulla qualità, lo stoccaggio e il maneggiamento del combustibile riportate in altri punti di questo manuale dell'operatore.

Per contribuire a mantenere il livello di prestazioni e affidabilità del sistema del combustibile del motore,

John Deere ha sviluppato una serie di prodotti additivi per il combustibile per la maggior parte dei mercati globali. I prodotti principali includono Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (condizionatore completo nella formula invernale ed estiva) e Fuel-Protect Keep Clean (per prevenire e rimuovere i depositi negli iniettori del combustibile). La disponibilità di questi e altri prodotti varia a seconda del mercato. Rivolgersi al concessionario John Deere di zona per la disponibilità e ulteriori informazioni sugli additivi per combustibile adatti alle proprie esigenze.

DX,FUEL13 -39-07FEB14-1/1

Filtri olio

La filtrazione dell'olio è fondamentale per un funzionamento e una lubrificazione corretti. I filtri olio John Deere sono stati progettati e prodotti appositamente per le applicazioni John Deere.

I filtri John Deere soddisfano completamente le specifiche costruttive relative a qualità del materiale di filtraggio,

efficienza di filtraggio, robustezza del legante tra materiale di filtraggio e cappuccio terminale della cartuccia, vita utile della scatola (se presente) e capacità di pressione della guarnizione. I filtri olio non John Deere possono non soddisfare queste specifiche chiave John Deere.

Sostituire sempre i filtri olio regolarmente come indicato in questo manuale.

DX,FILT1 -39-11APR11-1/1

Filtri del combustibile

L'importanza della filtrazione del combustibile non deve essere esagerata per quanto riguarda i sistemi del combustibile moderni. La combinazione di norme delle emissioni sempre più restrittive e motori più efficienti comportano il funzionamento del sistema del combustibile a pressioni più elevate. Pressioni elevate vengono raggiunte solamente usando componenti di iniezione del combustibile con tolleranze molto ridotte. Le tolleranze di

fabbricazione ridotte diminuiscono in modo significativo le impurità e l'acqua.

I filtri del combustibile John Deere sono stati progettati e prodotti appositamente per i motori John Deere.

Per proteggere il motore da impurità e acqua, sostituire sempre i filtri del combustibile del motore come indicato in questo manuale.

DX,FILT2 -39-14APR11-1/1

Liquido di raffreddamento per motori diesel (motori con camicie riportate in umido)

Il mancato rispetto degli standard per il liquido di raffreddamento applicabili e gli intervalli di scarico può causare gravi danni al motore, potenzialmente non coperti da garanzia. Le garanzie, comprese quelle sulle emissioni, non sono vincolate all'uso di liquidi di raffreddamento, componenti o a manutenzione John Deere.

Liquidi di raffreddamento consigliati

Preferire l'uso dei refrigeranti premiscelati indicati di seguito.

- John Deere COOL-GARD™ II
- John Deere COOL-GARD II PG

Il liquido di raffreddamento COOL-GARD II Premix è disponibile in diverse concentrazioni con limiti di protezione antigelo differenti, come illustrato nella tabella seguente.

COOL-GARD II Premix	Limite di protezione antigelo
COOL-GARD II 20/80	-9 °C (16 °F)
COOL-GARD II 30/70	-16 °C (3 °F)
COOL-GARD II 50/50	-37 °C (-34 °F)
COOL-GARD II 55/45	-45 °C (-49 °F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49 °C (-56 °F)
COOL-GARD II 60/40	-52 °C (-62 °F)

Non tutti i prodotti premiscelati COOL-GARD II sono disponibili in tutti i paesi.

Usare il COOL-GARD II PG quando è richiesto un liquido di raffreddamento con formulazione non tossica.

Refrigeranti addizionali consigliati

Si consiglia anche:

- John Deere COOL-GARD II concentrato in una miscela al 40-60% con acqua di qualità.

IMPORTANTE: Quando si miscela il refrigerante concentrato con acqua, non usare una concentrazione di liquido inferiore al 40% o superiore al 60%. Una concentrazione inferiore al 40% offre una quantità di additivi inadeguata all'azione anticorrosiva. Una concentrazione superiore al 60% può comportare gelificazione del refrigerante e problemi all'impianto di raffreddamento.

Altri refrigeranti

Altri liquidi di raffreddamento a base di glicole etilenico o di glicole propilenico sono ammessi a condizione che soddisfino le seguenti specifiche:

COOL-GARD è un marchio commerciale Deere & Company

¹In base ai risultati di un'analisi del liquido di raffreddamento si possono eventualmente fissare intervalli di manutenzione più lunghi per gli altri "Liquidi di raffreddamento", fino ad un massimo non superiore a

- Refrigerante premiscelato conforme ad ASTM D6210
- Formulazione con un pacchetto di additivi senza acido 2-etilanoico (2-EHA)
- Liquido di raffreddamento concentrato che soddisfa i requisiti ASTM D6210 in una miscela al 40%-60% in acqua della qualità indicata.

Se non è disponibile un refrigerante conforme ad una di queste specifiche, usare un concentrato o un premiscelato che presenti almeno le proprietà chimiche e fisiche indicate di seguito:

- Protezione da cavitazione delle camicie dei cilindri secondo sia il metodo prova di cavitazione John Deere che uno studio di gruppo effettuato con una capacità di carico uguale o superiore al 60%.
- Formulazione con additivi esenti da nitriti
- Formulazione con un pacchetto di additivi senza acido 2-etilanoico (2-EHA)
- Azione anticorrosiva a protezione delle parti metalliche dell'impianto di raffreddamento (getto di ghisa, leghe di alluminio e leghe di rame quali il bronzo).

Qualità dell'acqua

La qualità di acqua è importante per le prestazioni dell'impianto di raffreddamento. Per la miscelazione del concentrato a base di glicole etilenico e propilenglicole, si consiglia l'uso di acqua deionizzata o demineralizzata.

Intervalli di cambio del refrigerante

Scaricare e lavare l'impianto di raffreddamento, quindi caricare il refrigerante nuovo, rispettando gli intervalli indicati in base al refrigerante usato.

Per John Deere COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, l'intervallo di scarico è di 6 anni o 6000 ore di esercizio.

Se viene usato un liquido di raffreddamento diverso da COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, l'intervallo di scarico si riduce a 2 anni o 2000 ore di funzionamento.¹

IMPORTANTE: Non usare additivi sigillanti per impianti di raffreddamento o prodotti antigelo che contengono additivi sigillanti.

Non miscelare liquidi di raffreddamento a base di glicole etilenico e propilenglicole.

Non usare liquidi di raffreddamento che contengono nitriti.

Continua alla pagina seguente

DX,COOL3 -39-25AUG20-1/2

quello per i liquidi di raffreddamento Cool Gard II. Per analisi del liquido di raffreddamento si intende la raccolta di una serie di campioni di liquido di raffreddamento in incrementi di 1000 ore oltre al normale intervallo di manutenzione finché i dati non indicano il termine della vita utile del liquido di raffreddamento oppure il raggiungimento del limite massimo dell'intervallo di manutenzione di Cool Gard II.

DX,COOL3 -39-25AUG20-2/2

Uso in climi miti

I motori John Deere sono progettati per funzionare con i liquidi di raffreddamento del motore raccomandati.

Utilizzare sempre un liquido di raffreddamento del motore consigliato, anche quando l'uso avviene in aree geografiche dove non è necessaria la protezione dal gelo.

IMPORTANTE: Utilizzare acqua al posto del liquido di raffreddamento solo in caso di emergenza.

Se viene usata acqua al posto del liquido di raffreddamento, si verificano formazione di

schiuma, corrosione delle superfici roventi in alluminio e in ferro, incrostazioni e cavitazioni anche se vengono aggiunti condizionatori del liquido di raffreddamento.

Scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccare quanto prima con liquido di raffreddamento del motore consigliato.

DX,COOL6 -39-15MAY13-1/1

Qualità dell'acqua da miscelare al concentrato di liquido di raffreddamento

Il liquido di raffreddamento per il motore è una soluzione di tre componenti chimici: glicole etilenico o glicole propilenico antigelo, additivi inibitori ed acqua di qualità.

La qualità dell'acqua è importante per le prestazioni dell'impianto di raffreddamento. Per la miscelazione del concentrato a base di glicole etilenico e propilenglicole, si consiglia l'uso di acqua deionizzata o demineralizzata.

L'acqua usata nell'impianto di raffreddamento deve sempre soddisfare le specifiche qualitative minime fissate.

Cloridi	<40 mg/l
Solfati	<100 mg/l
Residuo fisso	<340 mg/l
Durezza totale I	<170 mg/l
pH	5,5—9,0

IMPORTANTE: Non utilizzare acqua minerale in bottiglia: in molti casi contiene concentrazioni di residuo fisso maggiori.

Protezione antigelo

Le concentrazioni relative di glicole ed acqua nel liquido di raffreddamento del motore ne determinano il limite di protezione antigelo.

Glicole etilenico	Limite di protezione antigelo
40%	-24 °C (-12 °F)
50%	-37 °C (-34 °F)
60%	-52 °C (-62 °F)
Glicole propilenico	Limite di protezione antigelo
40%	-21 °C (-6 °F)
50%	-33 °C (-27 °F)
60%	-49 °C (-56 °F)

NON usare miscele di acqua e liquido di raffreddamento con concentrazioni superiori al 60% di glicole etilenico o al 60% di glicole propilenico.

DX,COOL19 -39-13JAN18-1/1

Prova del punto di congelamento del liquido di raffreddamento

Il rifrattometro manuale per liquido di raffreddamento è il metodo più rapido, semplice e preciso per determinare il punto di congelamento del liquido di raffreddamento. Si tratta di un metodo più rapido rispetto alla striscia di prova o a un idrometro a galleggiante, che possono generare risultati imprecisi.

È possibile ordinare un rifrattometro per liquido di raffreddamento presso il concessionario John Deere tramite il programma SERVICEGARD™. Il codice pezzo 75240 è una soluzione economica per determinare con precisione il punto di congelamento sul campo.

Per utilizzare questo attrezzo:

1. Consentire all'impianto di raffreddamento di raffreddarsi a temperatura ambiente.
2. Aprire il tappo del radiatore per esporre il liquido di raffreddamento.
3. Utilizzare il contagocce in dotazione per raccogliere una piccola quantità di liquido di raffreddamento.
4. Aprire il coperchio del rifrattometro, far scendere una goccia di liquido di raffreddamento sul vetrino e chiudere il coperchio.
5. Guardare attraverso l'oculare e mettere a fuoco se necessario.
6. Registrare il punto di congelamento indicato per il tipo di liquido di raffreddamento in questione (a base di glicole etilenico o di glicole propilenico).



Codice pezzo SERVICEGARD™ 75240

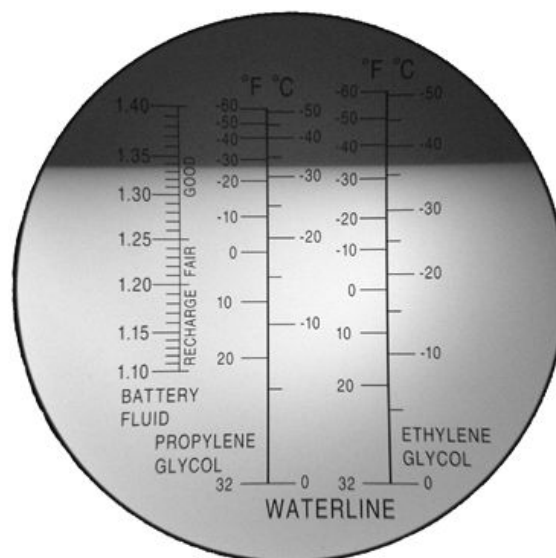


Figura con una goccia di liquido di raffreddamento 50/50 sul vetrino del rifrattometro

SERVICEGARD è un marchio commerciale Deere & Company

DX, COOL, TEST -39-13JUN13-1/1

TS1732—UN—04SEP13

TS1733—UN—04SEP13

Olio di trasmissione, sterzo, freno, componenti idraulici e scatola degli ingranaggi

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo tra un cambio dell'olio e l'altro, determinare la viscosità del lubrificante da impiegare.

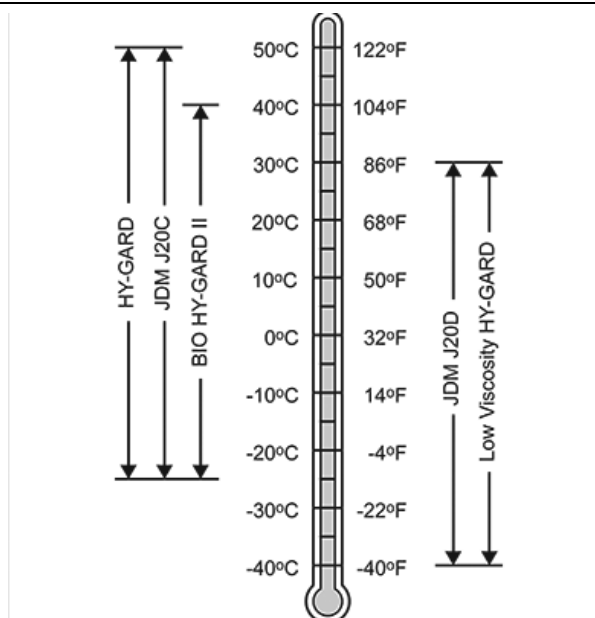
Oli consigliati:

- John Deere Hy-Gard™
- Hy-Gard™ a bassa viscosità John Deere

È possibile utilizzare anche altri oli, purché siano conformi ad almeno una delle seguenti specifiche:

- Standard John Deere JDM J20C
- Standard John Deere JDM J20D

Se è richiesto l'uso di un fluido biodegradabile, utilizzare l'olio John Deere Bio Hy-Gard™ II.¹



Oli per le diverse gamme di temperature dell'aria

RG30204 —UN—08MAR18

Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company
Bio Hy-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

¹L'olio Bio Hy-Gard II corrisponde a / supera il valore minimo di biodegradabilità dell'80% nell'arco di 21 giorni secondo il metodo di prova CEC-L-33-T-82. L'olio Bio Hy-Gard II non deve essere miscelato con oli minerali. Ciò ridurrebbe le sue proprietà di biodegradabilità e ne renderebbe impossibile un riciclaggio corretto.

DX,OIL1 -39-13JAN18-1/1

Uso della cartuccia corretta del filtro del sistema idraulico/trasmissione

Per proteggere il sistema, sostituire il filtro dell'olio idraulico/della trasmissione con una cartuccia del filtro di servizio John Deere.

Per individuare gli intervalli consigliati per la sostituzione dei filtri, vedere la tabella degli intervalli di manutenzione nella sezione Intervalli di manutenzione e di servizio.

SD74272,000033D -39-17MAR20-1/1

Olio dell'assale della trazione anteriore meccanica e del mozzo della ruota

Utilizzare un olio di viscosità adatta alla temperatura dell'aria prevista nel periodo che intercorre tra i cambi dell'olio. Consultare la tabella delle temperature

Oli consigliati:

- Classificazione API GL-5
- Standard John Deere JDM J20C
- Standard John Deere JDM J20D

OUMX005,000290C -39-26JAN08-1/1

Grasso universale per altissime pressioni

IMPORTANTE: Per sistemi di lubrificazione automatizzati, è necessario considerare temperature aria ambiente diverse.

Durante l'intervallo di manutenzione, usare grasso conforme ai numeri di consistenza NLGI e alla temperatura dell'aria prevista nel periodo d'uso.

Da preferire: John Deere SD POLYUREA GREASE.

Sono anche consigliati i seguenti grassi:

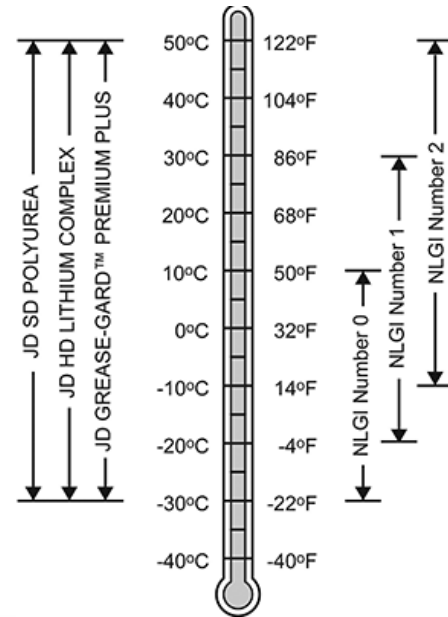
- Grasso al litio John Deere HD Lithium Complex Grease
- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Possano essere usati anche altri grassi purché conformi alla seguente specifica:

- Classificazione NLGI GC-LB
- Olio base non sintetico, complesso al litio
ISO-L-X-BDHB 2 o DIN KP 2 N-10 (da 100 a 220 mm2/s @ 40° C)

IMPORTANTE: Alcuni tipi di addensanti, oli base e additivi utilizzati nei grassi non sono compatibili con altri. Occorre evitare miscele di grassi. Prima di miscelare grassi di tipo diverso rivolgersi al fornitore.

Grease-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company



Grassi per temperature aria

RG30199 —JUN—08MAR18

DX,GREA1 -39-13JAN18-1/1

Miscelazione dei lubrificanti

In generale, si consiglia di evitare di miscelare oli di tipi o marche diversi. I diversi produttori aggiungono additivi ai loro oli per conformarsi a specifiche e requisiti determinati.

La miscelazione di oli diversi può compromettere il corretto funzionamento di tali additivi e ridurre le prestazioni del lubrificante.

DX,LUBMIX -39-18MAR96-1/1

Lubrificanti alternativi e sintetici

Le condizioni presenti in alcune aree geografiche possono richiedere consigli sui lubrificanti diversi da quelli riportati nel presente manuale.

Alcuni liquidi di raffreddamento e lubrificanti John Deere potrebbero non essere disponibili in loco.

Per consigli o informazioni rivolgersi al concessionario John Deere.

I lubrificanti sintetici possono essere utilizzati se soddisfano i requisiti prestazionali indicati in questo manuale.

I limiti di temperatura e gli intervalli di manutenzione specificati nel presente manuale si applicano ai fluidi John Deere o ai fluidi che sono stati testati e/o approvati per l'uso con le attrezzature John Deere.

I prodotti derivanti da una base di seconda raffinatura possono essere utilizzati se conformi ai requisiti necessari.

DX,ALTER -39-13JAN18-1/1

Movimentazione e conservazione del gasolio

⚠ ATTENZIONE: Ridurre il rischio di incendio. Maneggiare con cautela il carburante. **NON** riempire il serbatoio del carburante quando il motore è in funzione. **NON FUMARE** mentre si rifornisce il serbatoio del carburante o si interviene sul sistema del carburante.

Al termine di ogni giornata lavorativa, rabboccare il serbatoio del carburante per prevenire la formazione di condensa ed il congelamento alle basse temperature.

Mantenere tutti i recipienti per la conservazione al massimo livello di riempimento possibile per ridurre al minimo la formazione di condensa.

Accertarsi che tutti i tappi e i coperchi del serbatoio del carburante siano correttamente installati per evitare la penetrazione di umidità. Verificare periodicamente il contenuto di acqua nel carburante.

Se si utilizza biodiesel può essere necessario sostituire con più frequenza il filtro del carburante, che tende a intasarsi più rapidamente.

Controllare il livello dell'olio motore quotidianamente, prima di avviare il motore. Un aumento del livello dell'olio può indicare una diluizione di carburante nell'olio motore.

IMPORTANTE: Il serbatoio del carburante sfiata attraverso il tappo del foro di rifornimento. In caso di sostituzione, usare sempre un tappo originale con sfiato.

Quando il carburante viene conservato per un lungo periodo o in presenza di un lento ricambio, aggiungere un condizionatore per stabilizzarlo. Mantenere drenata l'acqua libera e trattare il serbatoio di stoccaggio del carburante sfuso trimestralmente con una dose di biocida per impedire la crescita microbica.

DX,FUEL4 -39-01MAR25-1/1

Potere lubrificante del gasolio

La maggior parte dei gasoli prodotti negli USA, Canada ed Unione Europea hanno un adeguato potere lubrificante per garantire il corretto funzionamento e la durabilità nel tempo dei componenti del sistema d'iniezione del combustibile. I gasoli prodotti in alcune aree del mondo potrebbero invece non avere il giusto potere lubrificante.

IMPORTANTE: Assicurarsi che il gasolio usato nella vostra macchina abbia un buon potere lubrificante.

Il potere lubrificante del combustibile dovrebbe passare un wear scar diameter massimo di 0,52 mm misurato secondo le norme ASTM D6079 o ISO 12156-1. È preferibile un WSD non superiore a 0,45 mm.

Se viene usato un combustibile con basso o sconosciuto potere lubrificante, aggiungere John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (o simili) nella concentrazione specificata.

Potere lubrificante del BioDiesel

Il potere lubrificante del combustibile può aumentare in modo significativo con miscele BioDiesel fino a B20 (20% biodiesel). Un aumento ulteriore del potere lubrificante è limitato per miscele BioDiesel maggiori di B20.

DX,FUEL5 -39-07FEB14-1/1

Prova del gasolio

Un programma di analisi del carburante può essere utilizzato per controllare la qualità del gasolio. L'analisi del carburante può fornire dati importanti quali l'indice di cetano calcolato, il tipo di carburante, il tenore di zolfo, il contenuto di acqua, l'aspetto, l'idoneità per l'uso a

basse temperature, la presenza di batteri, il punto di intorbidamento, il numero di acidità, la contaminazione da particolato e la determinazione della conformità alla norma ASTM D975 o specifiche equivalenti.

Per l'analisi del gasolio, rivolgersi al concessionario John Deere o a un altro fornitore di assistenza.

DX,FUEL6 -39-01MAR25-1/1

Conservazione dei lubrificanti

Il massimo delle prestazioni delle attrezzature viene raggiunto solo con l'uso di lubrificanti puliti.

Usare contenitori puliti quando si eseguono operazioni con i lubrificanti.

Conservare i lubrificanti e i contenitori in un luogo privo di polvere, umidità e altre contaminazioni. Conservare i

contenitori in posizione orizzontale per evitare accumuli di acqua e sporco.

Assicurarsi che tutti i contenitori siano contrassegnati correttamente per identificare il loro contenuto.

Smaltire in modo adeguato tutti i contenitori utilizzati e qualsiasi residuo di lubrificante ancora presente.

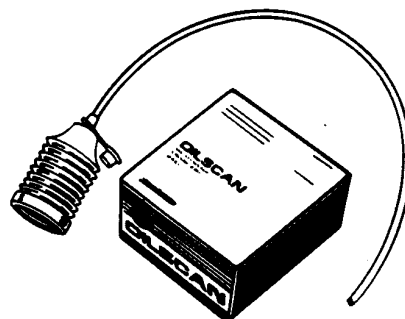
DX,LUBST -39-11APR11-1/1

Oilscan™ e CoolScan™

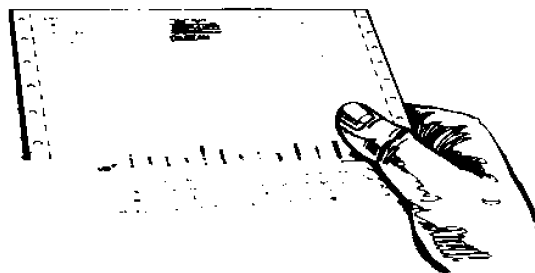
Oilscan™ e CoolScan™ sono programmi di campionatura John Deere per controllare le prestazioni del veicolo e identificare problemi potenziali prima che causino gravi danni.

I campioni di olio e liquido di raffreddamento devono essere prelevati da ogni sistema prima degli intervalli di tempo raccomandati.

Rivolgersi al proprio concessionario John Deere per informazioni sulla disponibilità dei kit Oilscan™ e CoolScan™.



T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

*Oilscan è un marchio commerciale Deere & Company
CoolScan è un marchio commerciale Deere & Company*

DX,OILSCAN -39-13SEP11-1/1

Intervalli di manutenzione e di servizio

Ulteriori informazioni di manutenzione

Il presente non è un manuale di manutenzione dettagliato. Esso contiene solo informazioni necessarie al funzionamento e alla manutenzione di routine. Se sono

necessarie informazioni di servizio più dettagliate, fare riferimento al catalogo ricambi e/o al manuale tecnico disponibile presso la concessionaria John Deere.

SD74272,000023D -39-29AUG22-1/1

Manutenzione in sicurezza del trattore



Trattore 5E cabinato John Deere

Scollegare la corrente per le attrezzature e arrestare il motore prima di effettuare qualsiasi riparazione o regolazione.

Non fare andare fuori giri il motore.

Mantenere il veicolo e le attrezzature in buone condizioni operative.

Mantenere i dispositivi di sicurezza in posizione e in condizione di lavoro.

Mantenere tutti i dadi, i bulloni e le viti serrati, in modo da essere sicuri che l'apparecchiatura sia in condizioni operative sicure.

Prima di intervenire su qualsiasi parte del motore, arrestare quest'ultimo e farlo raffreddare. Le parti calde del motore possono provocare ustioni a contatto con la pelle.

PY31523 —UN—20OCT16



John Deere 5E - solo 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS

Non avviare mai il motore a meno che la leva di cambio marcia o leva PowrReverser™ (se presente) sia in posizione neutrale.

Fare attenzione che indumenti, gioielli o capelli lunghi non restino impigliati nelle lame della ventola, nella cinghia di trasmissione o in qualsiasi altra parte del motore in movimento.

Ogni modifica apportata senza autorizzazione può compromettere le prestazioni e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

PY31524 —UN—20OCT16

VP27597,0000C3D -39-10AUG18-1/1

Tabella degli intervalli di manutenzione — Giornalmente oppure ogni 10 ore / ogni 50 ore / prime 100 ore / ogni 250 ore / ogni 375 ore

Articolo	Giornalmente o ogni 10 ore	Ogni 50 ore	Prime 100 ore	Ogni 250 ore	375 ore
Controllo del livello dell'olio motore	•				
Controllo del livello del liquido di raffreddamento	•				
Scarico della condensa e dei depositi dal serbatoio del carburante ^a	•				
Lubrificazione dei perni di articolazione dell'assale anteriore ^b	•				
Lubrificare i cuscinetti dell'assale posteriore ^b	•				
Pulizia e controllo della batteria		•			
Ispezione di tutti gli pneumatici		•			
Lubrificazione dei perni di articolazione dell'assale anteriore		•			
Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico/della trasmissione		•			
Controllo del livello dell'olio del mozzo dell'assale di trazione anteriore		•			
Ispezione del trattore per verificare che dadi e bulloni non siano allentati		•			
Sostituzione del filtro dell'olio idraulico/della trasmissione			•		
Sostituzione del filtro e dell'olio per rodaggio motore			• ^c		
Ispezione delle fascette serratubo sul sistema di aspirazione dell'aria e sull'impianto di raffreddamento			•		
Eseguire la manutenzione del filtro dell'aria ^d				•	
Controllo del livello dell'olio nell'assale della trazione anteriore e dei mozzi ruota				•	
Ispezione dell'alternatore/della cinghia della ventola				•	
Lubrificazione dell'attacco a tre punti				•	
Regolazione del gioco del pedale della frizione ^e				•	
Controllo del sistema di avviamento in neutrale				•	
Controllo dei freni				• ^f	

^aIl filtro del combustibile deve essere scaricato in caso di presenza di acqua e detriti nella coppa. Se ciò dovesse verificarsi per più di tre giorni di fila, scaricare i detriti dal serbatoio del combustibile. Far girare il motore per almeno 20 secondi, ricontrollare e scaricare il serbatoio del carburante se si accumula ulteriore acqua.

^bNecessario soltanto in condizioni di estrema umidità o su terreni molto fangosi

^cOlio e filtro dell'olio con olio JD standard

^dEseguire la manutenzione più spesso se il trattore funziona in condizioni estremamente polverose.

^ePer frizione meccanica a secco

^fDisaerare i freni, se necessario.

RP32883.0000F7F -39-28FEB24-1/1

**Tabella degli intervalli di manutenzione —
Ogni 500 ore / Ogni 600 ore / Ogni 1200 ore /
Annualmente / 2000 ore o due anni**

Articolo	Ogni 500 ore	Ogni 600 ore	Ogni 1200 ore	Annualmente	2000 ore / 2 anni
Pulizia dei filtri dell'aria della cabina/cabina dell'operatore ^a	•			•	
Cambio dell'olio motore e del filtro	• ^b				
Sostituzione del filtro del carburante	•				
Pulizia del tubo di sfogo del basamento del motore (OCV)		•			
Controllo e serraggio di tutti i tubi flessibili e delle fascette serratubo		•			
Cambio dell'olio dell'assale della trazione anteriore e del mozzo ruota		•			
Controllo della tenuta dell'impianto di raffreddamento		•			
Controllo del freno di emergenza (se presente)		•			
Lubrificazione dei cuscinetti dell'assale posteriore		•			
Controllo dei regimi a vuoto del motore		•			
Controllo del perno di articolazione dell'assale anteriore		•			
Cambio dell'olio idraulico/della trasmissione			•		
Sostituzione dei filtri dell'olio idraulico/della trasmissione	•		•		
Pulizia della retina di raccolta del sistema idraulico/trasmissione			•		
Pulizia dello strozzatore di ritorno della valvola di pressione idraulica PowrReverse™			•		
Sostituzione delle cartucce filtro aria				•	
Ispezione della cintura di sicurezza				•	
Sostituzione dei filtri aria cabina/cabina dell'operatore				•	
Scarico, lavaggio e riempimento dell'impianto di raffreddamento del motore ^c					•

^aEseguire la manutenzione più spesso se il trattore funziona in condizioni estremamente polverose.

^bOlio e filtro olio con olio JD o Premium JD

^cPer la manutenzione, rivolgersi al concessionario John Deere di fiducia.

lynptis,1720769077857 -39-02SEP24-1/1

Manutenzione — secondo necessità

- Regolazione della resistenza dell'acceleratore a mano
- Ispezione degli elementi del filtro aria del motore¹
- Ispezione del sistema di aspirazione aria del motore¹
- Controllo dei filtri dell'aria della cabina/cabina dell'operatore
- Manutenzione del climatizzatore
- Pulizia della griglia anteriore, delle retine laterali, del radiatore, del condensatore (cabina) e dell'olio, degli scambiatori di calore combustibile o aria (se presenti)
- Pulizia e controllo della batteria
- Scaricare la condensa e i depositi dal serbatoio del combustibile
- Lubrificazione delle guide di scorrimento del sedile dell'operatore
- Sostituzione delle lampadine, dei proiettori, dei fari anteriori, delle luci di coda/indicatori di direzione e delle luci di avvertimento
- Regolazione dei fari anteriori

¹Manutenzione più frequente se il trattore funziona in condizioni di estrema ricaduta di polveri.

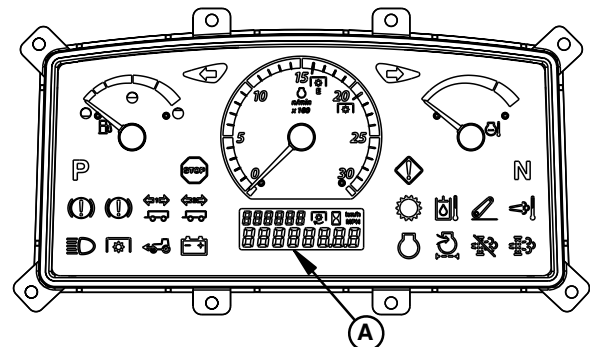
SV86979,00000D7 -39-26DEC12-1/1

Rispetto degli intervalli di manutenzione

Eseguire tutti gli interventi di manutenzione agli intervalli indicati nelle pagine seguenti servendosi del contaore (A) come riferimento. Conservare una scheda di manutenzione usando le tabelle fornite nella Sezione "Tabelle di registrazione lubrificazione e manutenzione".

IMPORTANTE: Gli intervalli di manutenzione consigliati si riferiscono a condizioni di esercizio normali. Se il trattore è usato in condizioni sfavorevoli, eseguire la manutenzione più frequentemente.

A—Contaore

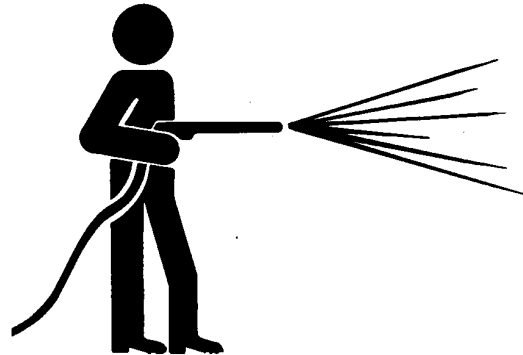


Solo 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

VP27597,0000C33 -39-10AUG18-1/1

Uso di idropulitrici ad alta pressione

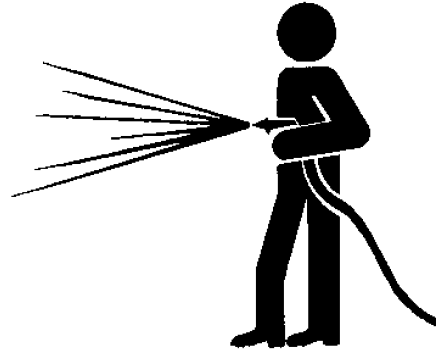
IMPORTANTE: Per non causare guasti, non dirigere un getto di acqua in pressione direttamente su componenti elettrici ed elettronici, connettori, cuscinetti, paraolio, pompe di iniezione o altri componenti delicati. Ridurre la pressione e orientare il getto con un'angolazione compresa tra 45 e 90 gradi.



SD74272,0000244 -39-05SEP22-1/1

Uso dell'aria compressa

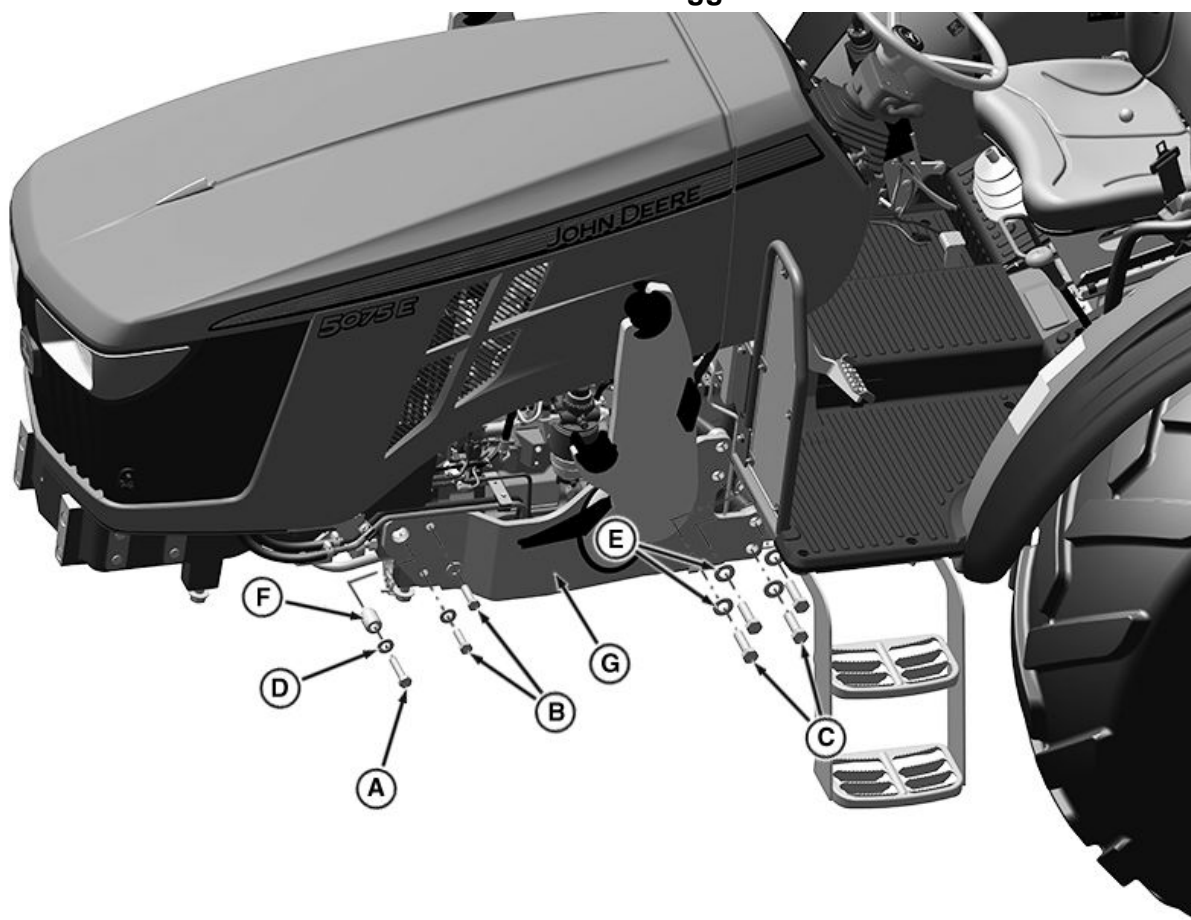
IMPORTANTE: Per evitare la formazione di cariche elettrostatiche e malfunzionamenti del prodotto, non dirigere getti d'aria compressa direttamente sui componenti elettrici/elettronici o sui connettori.



RW66455 —UN— 30JUN97

SD74272,0000245 -39-29AUG22-1/1

Installazione del caricatore frontale - Telaio di montaggio del caricatore frontale



A—Vite a testa esagonale (1)
B—Vite a testa esagonale (2)

C—Vite a testa esagonale (4)
D—Rondella piana (3)
E—Rondella piana (4)

F—Boccola
G—Telaio di montaggio del
caricatore frontale (in figura:
lato sinistro)

Hardware utilizzato sul telaio di montaggio del caricatore frontale John Deere

Elemento	Descrizione	Apertura di chiave	Standard	Filettatura	Lunghezza	Identifica- zione/grado
A	Vite a testa esagonale	24 mm	ISO 4014	M16 x 2	70 mm	10.9
B	Vite a testa esagonale	24 mm	ISO 4017	M16 x 2	50 mm	8.8
C	Vite a testa esagonale	30 mm	JDM F10A	M20 x 2.5	65 mm	10.9
D ed E	Rondella	—	JDS 130	—	—	300HV
F	Boccola	17,5 mm	—	—	44 mm	—

Le staffe del caricatore frontale devono essere installate come illustrato; le viti devono essere serrate a una coppia di 625 Nm (461 lb-ft). Controllare la coppia

con regolarità: vedere Sezione 110, "Manutenzione — Secondo necessità / in base alle condizioni del trattore".

Continua alla pagina seguente

RM87422.00004DA -39-22SEP16-1/2

IMPORTANTE: Un caricatore frontale con controllo e omologazione John Deere è disponibile per la vendita.

Per l'installazione del telaio di montaggio del caricatore frontale John Deere, utilizzare soltanto l'hardware adatto come illustrato sopra.

Osservare anche il manuale dell'operatore e le istruzioni di installazione del caricatore frontale.

RM87422,00004DA -39-22SEP16-2/2

Interventi generali di manutenzione e ispezione

Apertura del cofano

1. Premere il rilascio del bloccaggio del cofano (A) usando la chiave di accensione (B) all'interno per rilasciare e sbloccare il cofano.
2. Sollevare il cofano. I cilindri saranno d'aiuto per sollevare il cofano e mantenerlo in posizione una volta che è completamente aperto.

A— Rilascio del bloccaggio del cofano B— Chiave di accensione



PY31525 —UN—14SEP16

RM87422,00005A0 -39-12SEP16-1/1

Ispezione dei filtri di aspirazione aria del motore

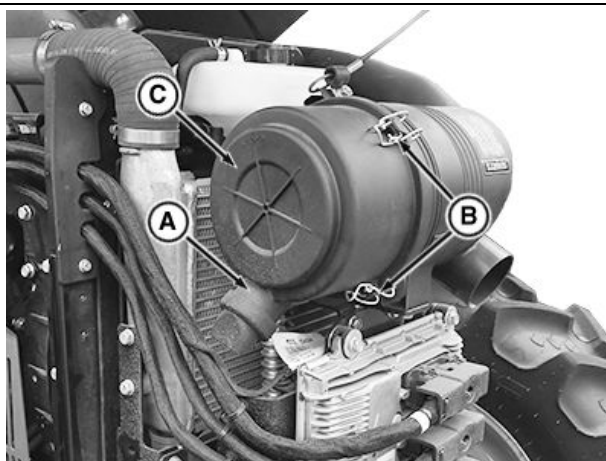
Intervallo di manutenzione — 250 ore

Un filtro aria del motore a due cartucce è installato di serie. Quando la spia di intasamento del filtro aria sul pannello strumenti si illumina, significa che la cartuccia principale è sporca. Una cartuccia sporca comporta una perdita di potenza o fumo eccessivo.

Pulire la cartuccia principale quando la spia sul pannello strumenti si illumina oppure ogni 250 ore.

Sostituire ogni anno entrambe le cartucce assieme, a prescindere dalle condizioni.

1. Sollevare il cofano.
2. Rilasciare il bloccaggio (B) e togliere la copertura (C) lateralmente.



A—Aletta
B—Bloccaggio

C—Copertura

PY31526 —UN—12SEP16

Continua alla pagina seguente

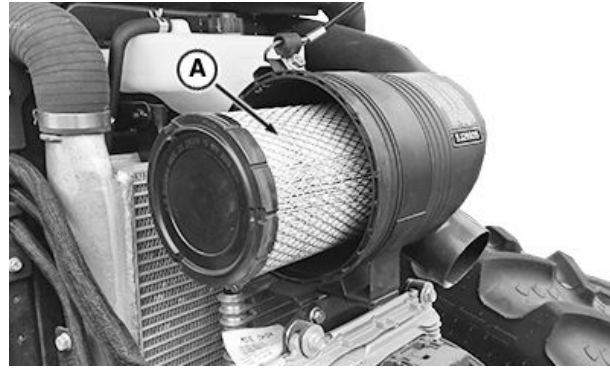
RM87422,00005A3 -39-12SEP16-1/3

3. Ruotare la cartuccia principale del filtro in senso antiorario per rimuoverla. Non applicare troppa forza. Se la rimozione del filtro risulta essere difficoltosa, verificare la posizione di sblocco per rimuovere in sicurezza.
4. Pulire la cartuccia principale battendola delicatamente con il palmo della mano. NON battere la cartuccia contro una superficie dura. Pulire la cartuccia soffiandola con aria compressa (pressione max. 1,3 bar / 20 PSI). Tenere l'ugello vicino alla superficie interna e spostarlo in su e in giù lungo le piegheature.

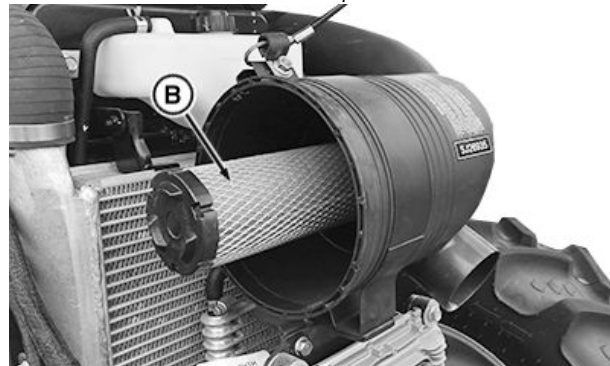
IMPORTANTE: NON dirigere l'aria contro la superficie esterna della cartuccia perché ciò spingerebbe la sporcizia verso l'interno.

5. Pulire dalla polvere l'interno del canotto facendo attenzione a non danneggiare la cartuccia secondaria (B).
6. La cartuccia secondaria del filtro (B) viene rimossa solo quando viene sostituita. Se appare sporca o danneggiata, non tentare di pulirla, ma procedere alla sua sostituzione. La rimozione della cartuccia secondaria (B) è simile alla rimozione della cartuccia principale.

A—Cartuccia principale filtro B—Cartuccia secondaria filtro



Elemento primario



Cartuccia secondaria

RM87422,00005A3 -39-12SEP16-2/3

PY31527 —UN—12SEP16

PY31528 —UN—12SEP16

7. Installare la cartuccia secondaria del filtro (B) con attenzione e bloccare il filtro ruotando di ¼ di giro in senso orario.

IMPORTANTE: Se la cartuccia principale non è danneggiata e la spia sul pannello strumenti resta accesa, sostituire entrambe le cartucce.

8. L'installazione della cartuccia principale del filtro (A) è simile all'installazione della cartuccia secondaria del filtro (B).
9. Chiudere la copertura e sollevare il bloccaggio.

NOTA: Accertarsi che la freccia sulla copertura sia rivolta verso l'alto (non esattamente verticale) e che non ci siano spazi liberi tra la copertura e il canotto.

10. Abbassare il cofano.



RM87422,00005A3 -39-12SEP16-3/3

PY31529 —UN—12SEP16

Sostituzione dei filtri di aspirazione dell'aria del motore

Intervallo di manutenzione — Annuale*

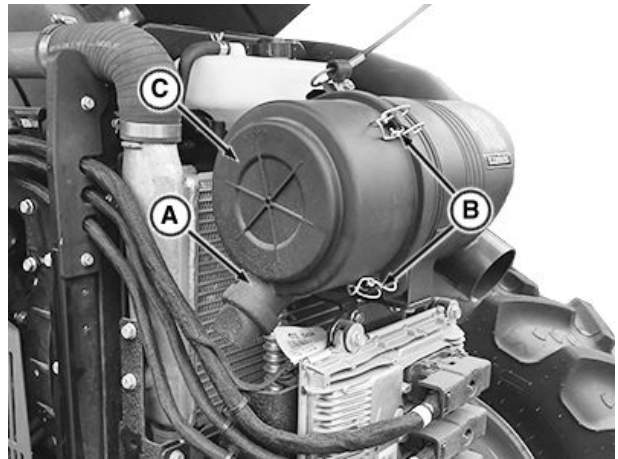
* L'intervallo varia in base alle condizioni operative

1. Sollevare il cofano.
2. Rilasciare il bloccaggio (B) e togliere la copertura (C) lateralmente.

A—Aletta

B—Bloccaggio

C—Copertura



PY31526—UN—12SEP16

RM87422.00005A4 -39-12SEP16-1/3

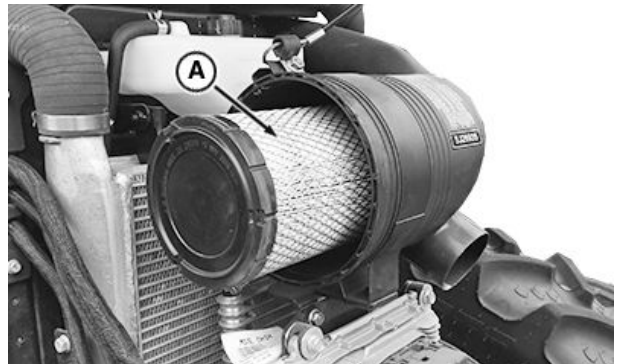
3. Ruotare la cartuccia filtro principale (A) in senso antiorario per rimuoverla. Non applicare troppa forza. Se la rimozione del filtro risulta essere difficoltosa, muovere lateralmente per rimuovere in sicurezza.
4. La rimozione della cartuccia filtro secondario (B) è simile alla rimozione della cartuccia filtro principale (A).

NOTA: Quando si installa la scatola del filtro aria, assicurarsi che la valvola di scarico della polvere sia rivolta verso il basso.

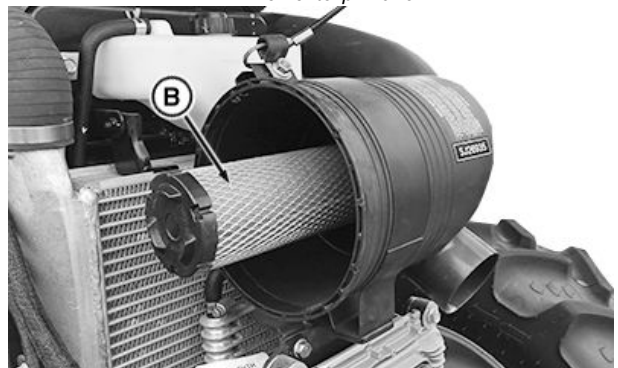
5. Installare la nuova cartuccia del filtro secondario (B) con attenzione e bloccare il filtro ruotando di un quarto di giro in senso orario.

A—Cartuccia principale filtro

B—Cartuccia secondaria filtro



Elemento primario



Cartuccia secondaria

PY31527—UN—12SEP16

PY31528—UN—12SEP16

Continua alla pagina seguente

RM87422.00005A4 -39-12SEP16-2/3

6. L'installazione della nuova cartuccia principale del filtro (A) è simile all'installazione della cartuccia secondaria del filtro (B).

NOTA: Accertarsi che sia la cartuccia principale che la cartuccia secondaria siano sigillate, posizionate e installate in modo corretto. Anche i fermagli sulla copertura esterna del filtro aria del motore sono fissati correttamente.

7. Chiudere la copertura e sollevare il bloccaggio.

NOTA: Accertarsi che la freccia sulla copertura sia rivolta verso l'alto (non esattamente verticale) e che non ci siano spazi liberi tra la copertura e il canotto.

8. Abbassare il cofano.



PY31529—UN—12SEP16

RM87422,00005A4 -39-12SEP16-3/3

Ispezione del sistema di aspirazione dell'aria del motore

IMPORTANTE: Non serrare eccessivamente le fascette.

Verificare che tutte le fascette del sistema di aspirazione dell'aria siano serrate.

Controllare se i tubi presentano ammaccature o altre imperfezioni. Sostituire secondo necessità.

Controllare che tutti i tubi flessibili siano esenti da incrinature che possano causare perdite o guasti. Sostituire secondo necessità.

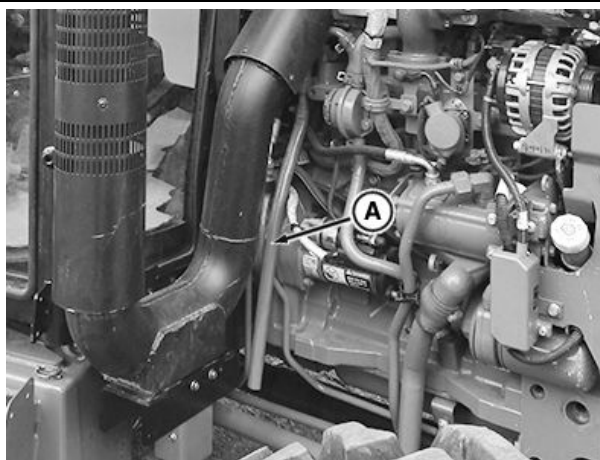
SD74272,00002F4 -39-24JUL12-1/1

Pulizia del tubo di sfiato del basamento del motore

Intervallo di manutenzione—600 ore

ATTENZIONE: Quando si usa l'aria compressa per la pulizia, ridurre la pressione al di sotto di 210 kPa (2 bar) (30 psi). Far allontanare i non addetti ai lavori, proteggersi dalle particelle che si sollevano e indossare gli indumenti di sicurezza, inclusi gli occhiali.

1. Individuare il condotto di sfiato del basamento in alto a destra sul motore.
2. Rimuovere il tubo di sfiato del basamento (A) dal filtro della ventilazione del basamento aperto.
3. Lavarlo con solvente o pulirlo con aria compressa. Controllare che il tubo non presenti danneggiamenti e sostituirlo, se necessario.
4. Installare il tubo di sfiato. Accertarsi che il tubo di sfiato non sia piegato o strozzato.



In figura: lato destro

A—Tubo di sfiato basamento

PY31530—UN—12SEP16

RM87422,00005A5 -39-12SEP16-1/1

Controllo dei regimi a vuoto del motore

Intervallo di manutenzione — 600 ore

Il regime di minimo a vuoto (tartaruga) si ottiene abbassando completamente l'acceleratore a mano.

Il regime di massimo a vuoto (lepre) si ottiene portando completamente verso l'alto l'acceleratore a mano.

NOTA: La posizione dell'acceleratore a mano è indicata direttamente dall'etichetta sul lato destro del pannello strumenti.

Se i regimi a vuoto non sono corretti, consultare il proprio concessionario John Deere.

5050E, 5058E, 5067E e 5075E—Specifica

Regime di minimo a vuoto—Velocità.....	890—910 giri/min
Regime di massimo a vuoto—Velocità.....	2190 — 2210 giri/min massimo

RM87422,00005BE -39-26OCT16-1/1

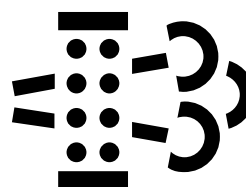
Pulizia del sistema di post-trattamento del filtro di scarico

Il filtro dei gas di scarico richiede una manutenzione periodica. Alcune operazioni di manutenzione sono chiare per l'operatore. A causa dei continui carichi elevati e di altre condizioni, il motore può creare un calore sufficiente alla rimozione naturale della fuliggine accumulatasi nel filtro dei gas di scarico. Quando nel filtro dei gas di scarico si è accumulato un alto livello di fuliggine, il pannello display segnala la richiesta (in funzione delle regolazioni utente predefinite) di una pulizia di tale filtro. Quando ha luogo questa richiesta, occorre mettere le attrezzature in una posizione sicura in cui è garantita una ventilazione adeguata.

A destra ci sono dei simboli visibili sull'interfaccia operatore.

IMPORTANTE: Durante la pulizia manuale del filtro dei gas di scarico, nella zona superiore e circostante il motore non devono esserci oggetti infiammabili poiché le temperature possono raggiungere valori di 550 °C (1022 °F).

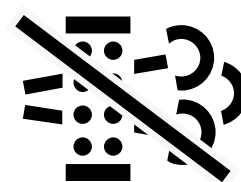
H94828 —UN—13OCT09



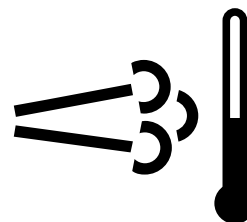
È necessaria la pulizia del filtro dei gas di scarico

H94829 —UN—13OCT09

LV14784 —UN—16SEP11



La pulizia del filtro dei gas di scarico è disattivata



La temperatura del sistema di controllo emissioni è elevata o la pulizia del filtro dei gas di scarico ha luogo durante il moto

SP21231,00002A3 -39-30MAY12-1/1

Manutenzione ed assistenza per il filtro particolato

Il filtro di scarico comprende il catalizzatore ossidanti (Diesel Oxidation Catalyst, DOC) e il filtro particolato (Diesel Particulate Filter, DPF). Il filtro particolato è progettato per trattenere le ceneri residue, risultato della mancata combustione degli additivi usati nel carburante e negli oli di lubrificazione del basamento. Il filtro particolato assicura molte ore di funzionamento senza manutenzione. Ad un certo punto, il filtro particolato richiede un intervento di manutenzione professionale per la rimozione delle ceneri accumulate. Il numero esatto di ore di funzionamento prima che sia necessaria la manutenzione varia a seconda della categoria di potenza del motore, del ciclo di lavoro, delle condizioni di esercizio, del contenuto di ceneri nell'olio del motore e della qualità del carburante. Il rispetto delle specifiche raccomandate da John Deere per l'olio e il carburante consente di ottimizzare le ore di funzionamento prima che sia necessario l'intervento di manutenzione professionale sul filtro particolato.

Il proprietario del motore è responsabile dell'esecuzione degli interventi di manutenzione necessari descritti nel manuale dell'operatore. La spia del filtro di scarico sul cruscotto o i codici di diagnosi segnalano il momento in

cui il filtro antiparticolato richiede l'intervento di rimozione delle ceneri. L'intervallo di manutenzione previsto per la rimozione delle ceneri è di almeno 3000 ore sui motori inferiori a 175 CV/130 kW e di almeno 4500 ore sui motori pari o superiori a 175 CV/130 kW.

La rimozione delle ceneri dal filtro particolato deve essere eseguita estraendo il filtro dalla macchina e posizionandolo nell'attrezzatura specifica. Non rimuovere le ceneri usando acqua o altre sostanze chimiche. Se si usano questi metodi per la rimozione delle ceneri, si rischia di danneggiare il materiale di fissaggio del filtro particolato nell'involucro, provocando un allentamento della relativa cartuccia nell'involucro stesso, per cui il filtro particolato risulterà più sensibile ai danni dovuti alle vibrazioni.

Il mancato rispetto dei metodi approvati per la rimozione delle ceneri può causare la violazione delle leggi federali, statali e locali statunitensi in materia di rifiuti pericolosi nonché il danneggiamento del filtro DPF producendo il potenziale annullamento della garanzia sulle emissioni del filtro di scarico per motori diesel. Si raccomanda di portare il filtro DPF presso un centro assistenza John Deere autorizzato o altro fornitore di assistenza qualificato per sottoporlo a manutenzione.

SP21231,00002A4 -39-18JUN12-1/1

Trattamento e smaltimento delle ceneri del filtro di scarico/filtro particolato

ATTENZIONE: Ai sensi delle leggi o normative federali, statali e/o locali, le ceneri del filtro particolato potrebbero essere classificate come rifiuti pericolosi. I rifiuti pericolosi devono essere smaltiti nel rispetto di tutte le leggi o normative federali, statali e locali in materia di smaltimento dei rifiuti pericolosi. La rimozione delle ceneri dal filtro particolato deve essere eseguita

esclusivamente da un tecnico di assistenza qualificato. Durante la movimentazione e la pulizia di un filtro particolato, è necessario indossare dispositivi di protezione individuale ed abbigliamento protettivo, conservati in condizioni igieniche ed affidabili. Per consigli, rivolgersi al rivenditore John Deere o a un fornitore di assistenza qualificato.

SP21231,00002A5 -39-30MAY12-1/1

Smaltimento del filtro di scarico

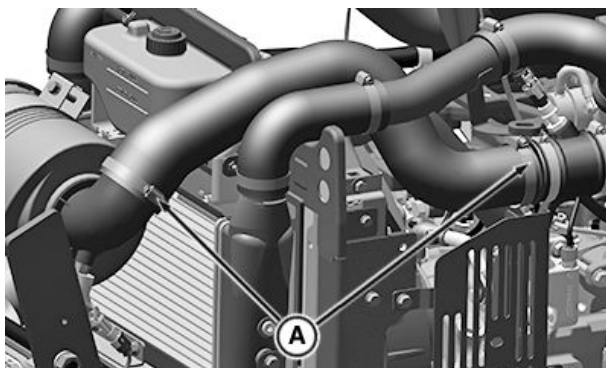
ATTENZIONE: È necessario un trattamento adeguato per un filtro dei gas di scarico che abbia raggiunto il termine di vita utile, poiché le ceneri o le sostanze del catalizzatore presenti nel dispositivo possono essere classificate

come rifiuti pericolosi ai sensi delle leggi o normative federali, statali e/o locali. I filtri di scarico consumati, incluso il filtro antiparticolato, possono essere scambiati presso qualsiasi concessionario John Deere o fornitore di assistenza qualificato.

SP21231,00002A6 -39-30MAY12-1/1

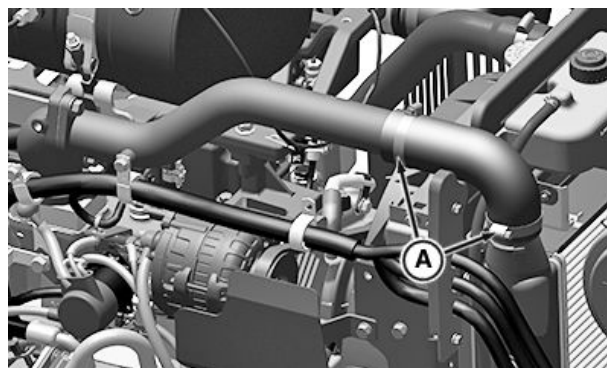
Serraggio delle fascette serratubo

Intervallo di manutenzione — 100 ore



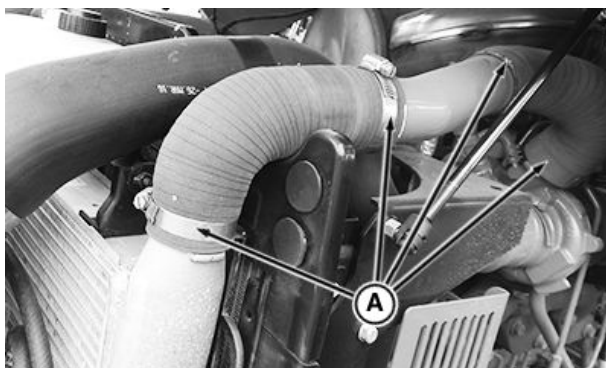
Filtro aria - turbocompressore

PY31534 —UN—13SEP16



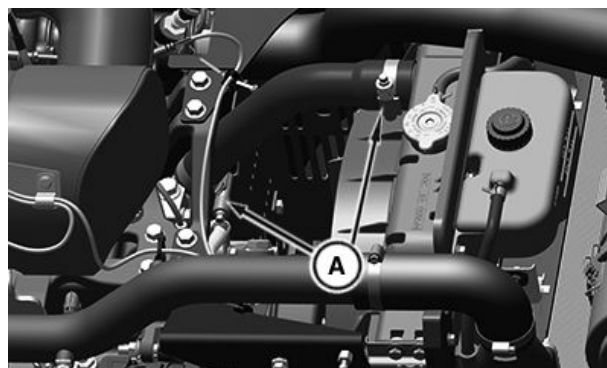
Postraffreddatore aria - collettore alimentazione aria

PY31535 —UN—13SEP16



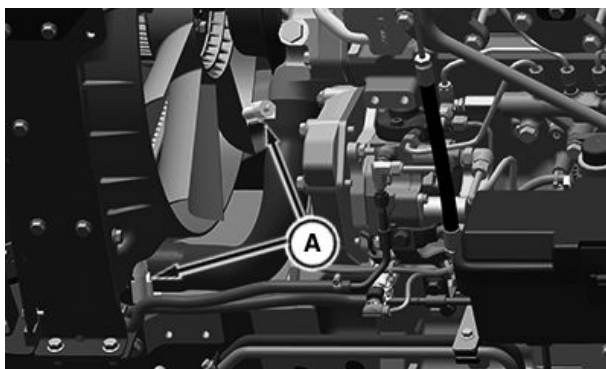
Postraffreddatore aria - turbocompressore

PY31531 —UN—13SEP16



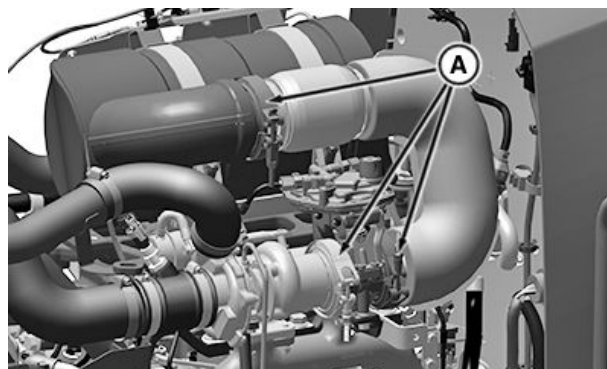
Copertura radiatore - termostato

PY40569 —UN—02AUG17



Pompa dell'acqua

PY40570 —UN—02AUG17

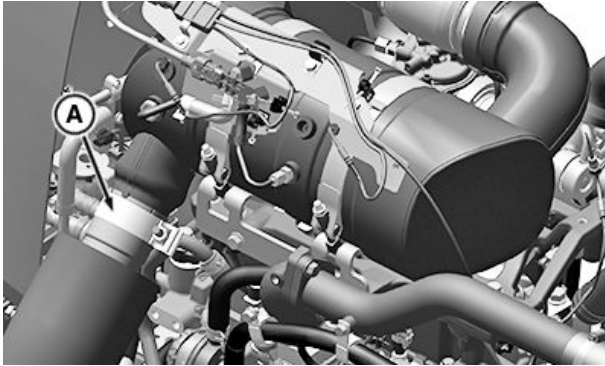


Turbocompressore - catalizzatore di ossidazione/filtro antiparticolato

PY31536 —UN—13SEP16

Continua alla pagina seguente

SJ15074.00002F9 -39-02AUG17-1/2



PY31537—UN—13SEP16

Catalizzatore di ossidazione/filtro antiparticolato - silenziatore

A—Fascetta serratubo

IMPORTANTE: Non serrare eccessivamente le fascette onde evitare che le rondelle subiscano una compressione eccessiva.

Controllare le fascette serratubo dei seguenti sistemi.
Serrare secondo necessità.

- Dal filtro aria del motore all'aspirazione motore o al turbocompressore
- Impianto di raffreddamento del motore
- Impianto idraulico

• Sistema del combustibile

Controllare che i tubi flessibili non presentino danni che possano causare perdite o guasti. Sostituire secondo necessità.

Specifica

Fascette	
serratubo—Coppia.....	5 Nm (44 lb-in.)

SJ15074,00002F9 -39-02AUG17-2/2

Ispezione del trattore per verificare che l'hardware non sia allentato

Rif.	Dimensione	Specifica
Bullone di ritegno di peso base	Coppia	385 N·m (284 lb.-ft.)
Bulloni regolabili assale anteriore - braccio	Coppia	480 N·m (354 lb.-ft.)
Dadi assale per trazione anteriore meccanica cerchione - disco	Coppia	245 N·m (181 lb.-ft.)
Dadi assale per trazione anteriore meccanica disco - flangia	Coppia	310 N·m (229 lb.-ft.)
Bulloni regolabili assale anteriore disco - flangia	Coppia	175 N·m (130 lb.-ft.)
Bulloni assale posteriore cerchione - disco	Coppia	245 N·m (181 lb.-ft.)
Bulloni assale posteriore disco -flangia	Coppia	550 N·m (406 lb.-ft.)
Ruote posteriori multi-posizione cerchione-disco	Coppia	175 N·m (130 lb.-ft.)
Bulloni dell'assale anteriore	Coppia	480 N·m (354 lb.-ft.)
Bulloni di montaggio protezione antiribaltamento	Coppia	410 N·m (302 lb.-ft.)
Bulloni di fissaggio della cabina	Coppia	350 N·m (258 lb.-ft.)

RM87422.00005A2 -39-12SEP16-1/1

Controllo del sistema di avviamento in neutrale — Trasmissione SyncShuttle™ (se presente)

Il trattore John Deere è dotato di interbloccaggi per impedire il movimento accidentale a motore avviato. Girando l'interruttore a chiave con il pedale della frizione premuto il motore dovrebbe girare, a condizione che si verifichino tutte le condizioni seguenti:

- Leva di cambio marcia (A) in NEUTRALE
- Leva della PTO (B) in posizione di disinnesto

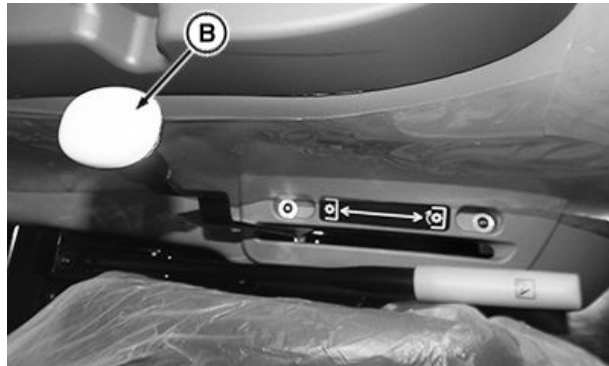
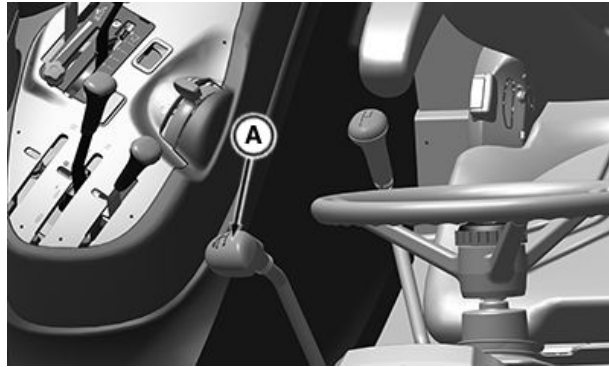
ATTENZIONE: Se il motorino di avviamento fa girare il motore in una qualsiasi delle operazioni descritte di seguito, il sistema di avviamento in neutrale deve essere riparato dal concessionario John Deere.

Girando l'interruttore a chiave nella posizione di avvio il motore NON si dovrebbe avviare, a condizione che si verifichi una delle condizioni seguenti:

- Leva di cambio marcia (A) in marcia (non nella posizione NEUTRALE)
- Leva della PTO (B) in posizione di innesto

A—Leva di cambio marcia

B—Leva di comando PTO



PY31595 —UN—21OCT16

PY31542 —UN—13SEP16

RM87422,00005A6 -39-21OCT16-1/1

Controllo del sistema di avviamento in neutrale — Trasmissione PowrReverser™ (se presente)



Continua alla pagina seguente

VP27597,0000C34 -39-10AUG18-1/2

PY41956 —UN—29AUG17

Intervallo di manutenzione — 250 ore

Comando della trasmissione

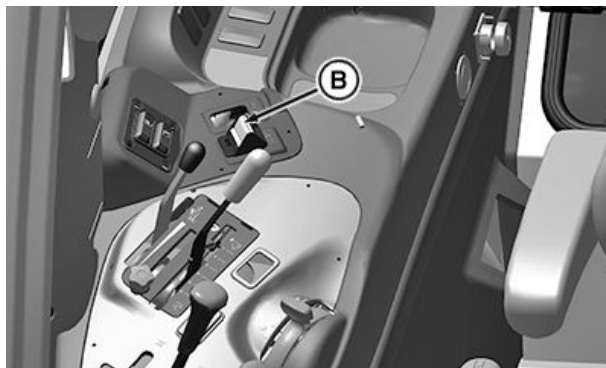
1. Accertarsi che nessuno si trovi in prossimità del trattore.
2. Premere completamente i pedali della frizione e del freno.
3. Spostare la leva PowrReverser (A) su AVANZAMENTO o su RETROMARCIA.
4. Avviare il motore. Se il motore si avvia in una delle due posizioni, il sistema di avviamento in neutrale deve essere riparato. Consultare **immediatamente** il proprio concessionario John Deere.

Il motore deve avviarsi soltanto con la leva in posizione NEUTRALE.

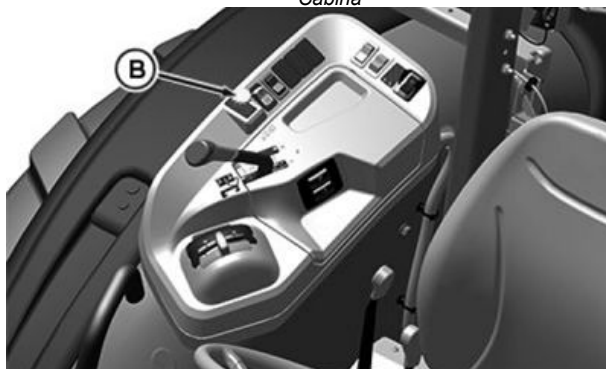
Interruttore della PTO elettroidraulica

1. Premere completamente i pedali della frizione e del freno.
 2. **Cabinati:** Premere l'interruttore (B) verso il basso e poi in avanti per portare l'interruttore della PTO in posizione di INNESTO.
- IOOS:** Tirare verso l'esterno l'interruttore di comando della PTO (B) per portarlo in posizione di INNESTO.
3. Avviare il motore. Se il motore viene avviato in questa posizione, il dispositivo di avviamento in folle deve essere riparato. Consultare **immediatamente** il proprio concessionario John Deere.

Il motore deve avviarsi soltanto con l'interruttore della PTO (B) in posizione di DISINNESTO.



Cabina



In figura: trattori 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS

A—Leva del senso di marcia

B—Interruttore della PTO elettroidraulica

VP27597,0000C34 -39-10AUG18-2/2

PY31594 —UN—20OCT16

PY41957 —UN—29AUG17

Ispezione della cintura di sicurezza

Intervallo di manutenzione — annualmente

ATTENZIONE: Se il gruppo delle cinture di cinture di sicurezza, incluse la viteria di montaggio, la fibbia, la cintura o il riavvolgitore, mostra segni di danneggiamento quali tagli, sfilacciature, usura insolita o estrema, scolorimento o abrasione, sostituire immediatamente l'intero gruppo cinture di sicurezza. Sostituire il gruppo delle cinture di sicurezza solo con ricambi approvati per la macchina.

Ispezionare le cinture di sicurezza (A) e la viteria di montaggio. Se occorre sostituire le cinture di sicurezza, rivolgersi al concessionario John Deere.

A—Cintura di sicurezza



IOOS



Cabina

RM87422,00005A8 -39-13SEP16-1/1

PY16006 —UN—04JUN12

PY31541 —UN—25NOV16

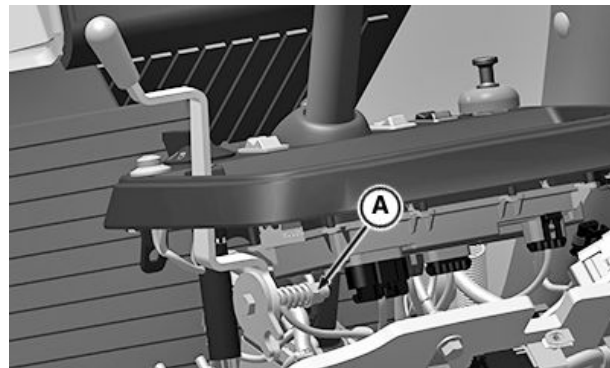
Regolazione della resistenza dell'acceleratore a mano

Regolare la forza della molla allentando o serrando la vite e il dado di bloccaggio (A) fino ad ottenere un movimento regolare della leva per tutta la corsa, con solo una leggera frizione.

Regolare la vite della resistenza dell'acceleratore fino a che nella manopola della leva dell'acceleratore viene misurata la resistenza specificata.

Specifica

Vite resistenza accelera-
tore—Resistenza.....49 N
(11 lb-force)



Sotto il cruscotto

A—Vite e dado di bloccaggio

RM87422,00005AB -39-13SEP16-1/1

PY31545 —UN—14SEP16

Ispezione degli pneumatici

Intervallo di manutenzione — Settimanale / 50 ore

- Controllare ogni giorno se gli pneumatici presentano segni di danneggiamenti o pressione di gonfiaggio visibilmente insufficiente.
- In caso di tagli o rotture, riparare il più presto possibile.
- Proteggere i pneumatici dalla luce del sole diretta, dai prodotti a base di petrolio e da sostanze chimiche.
- Guidare con prudenza. Evitare per quanto possibile pietre e oggetti taglienti.

IMPORTANTE: Le pressioni minime possono essere usate solo per carichi leggeri e se il trattore non è zavorrato. Se si installano zavorre

o attrezzature portate, o si trainano carichi pesanti, aumentare la pressione.

- Controllare gli pneumatici con un manometro preciso avente graduazioni di 10 kPa (0.1 bar) (1 psi). Se gli pneumatici contengono una zavorra liquida, utilizzare un manometro speciale aria-acqua ed effettuare la misurazione con lo stelo della valvola posizionato verso il fondo.

Fare riferimento alla TABELLA DELLE PRESSIONI DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI nella Sezione Ruote, pneumatici e carreggiate.

SD74272,00002FE -39-24JUL12-1/1

Sostituzione dei filtri aria cabina

Intervallo manutenzione—ogni 500 ore oppure ogni anno*

* L'intervallo può variare in base alle condizioni operative

Filtri di ricircolo (all'interno della cabina)

ATTENZIONE: I filtri dell'impianto per la qualità dell'aria non sono progettati per filtrare prodotti chimici pericolosi. Quando si utilizzano prodotti chimici per l'agricoltura, seguire le istruzioni del manuale dell'operatore dell'attrezzatura e del produttore dei prodotti chimici.

NOTA: Sono presenti filtri su ENTRAMBI i lati della cabina. In figura: lato sinistro.

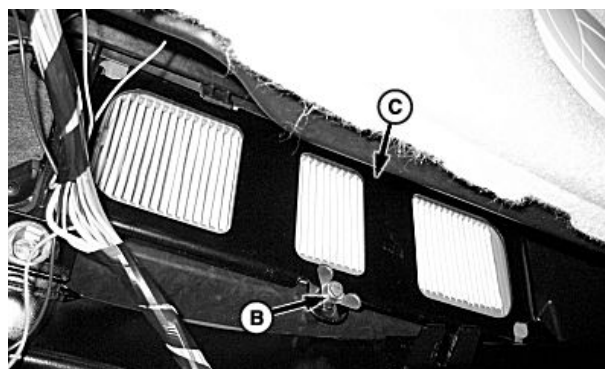
1. Estrarre la copertura (A) facendo leva. (Tirare verso il basso sul lato del finestrino.)
2. Rimuovere la vite ad alette (B) il ritegno (C) e il filtro (D).
3. Controllare se ci sono fori o danni al filtro. Controllare se la guarnizione in gomma presenta cricche o usura. Sostituire quanto necessario.

NOTA: Non pulire il filtro con acqua o aria compressa. Si consiglia di non pulire il filtro ma di sostituirlo secondo necessità.

4. Sostituire il filtro quando diventa sporco. Può essere necessario sostituire più spesso il filtro in caso di maggiore polvere.
5. Installare il filtro con la guarnizione in gomma rivolta verso il ritegno (C).
6. Installare il ritegno, la vite ad alette e la copertura.
7. Ripetere la procedura sul lato opposto.

A—Coperchio
B—Vite ad alette

C—Ritegno del filtro
D—Filtro



Continua alla pagina seguente

SD74272,0000300 -39-04SEP24-1/2

P14487—UN—30OCT07

P14488—UN—30OCT07

P14490—UN—30OCT07

Filtri aria esterna (esterno cabina)

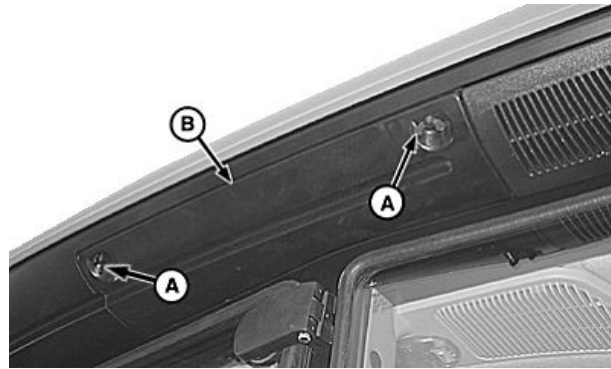
1. Rimuovere le due viti ad alette (A) e la copertura (B).
2. Rimuovere le viti ad alette (C), il ritegno (D) e il filtro (E).
3. Controllare se ci sono fori o danni al filtro. Controllare se la guarnizione in gomma presenta cricche o usura. Sostituire quanto necessario.

NOTA: Non pulire il filtro con acqua o aria compressa. Si consiglia di non pulire il filtro ma di sostituirlo secondo necessità.

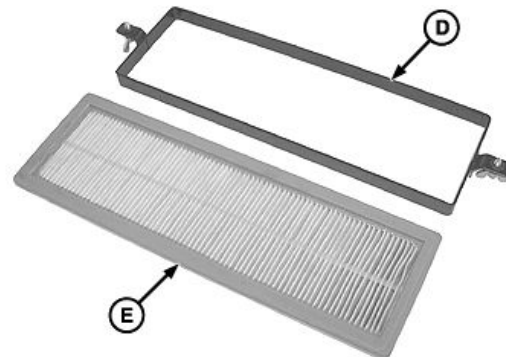
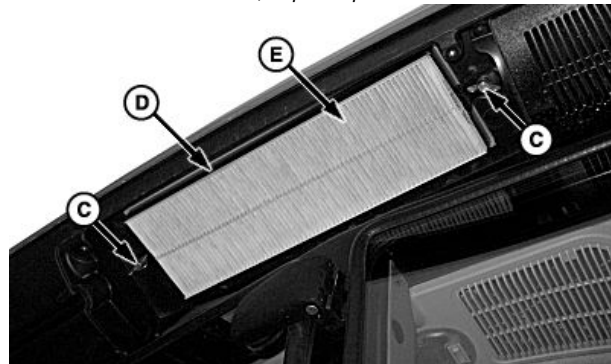
4. Sostituire il filtro quando diventa sporco. Può essere necessario sostituire più spesso il filtro in caso di maggiore polvere.
5. Installare il filtro con la guarnizione in gomma rivolta verso la cabina.
6. Installare il ritegno e le viti ad alette.
7. Installare la copertura e le viti ad alette.
8. Ripetere la procedura sul lato opposto.

A—Viti ad alette
B—Copertura del filtro
C—Viti ad alette

D—Ritegno del filtro
E—Filtro



Sotto il tetto, sopra la porta della cabina



P14491—UN—30OCT07

P14489—UN—30OCT07

P14492—UN—30OCT07

SD74272,0000300 -39-04SEP24-2/2

Sostituzione dei filtri aria cabina

Intervallo manutenzione—ogni 500 ore oppure ogni anno*
 * L'intervallo può variare in base alle condizioni operative

Filtri di ricircolo (all'interno della cabina)

ATTENZIONE: I filtri dell'impianto per la qualità dell'aria non sono progettati per filtrare prodotti chimici pericolosi. Quando si utilizzano prodotti chimici per l'agricoltura, seguire le istruzioni del manuale dell'operatore dell'attrezzatura e del produttore dei prodotti chimici.

NOTA: Sono presenti filtri su ENTRAMBI i lati della cabina. In figura: lato sinistro.

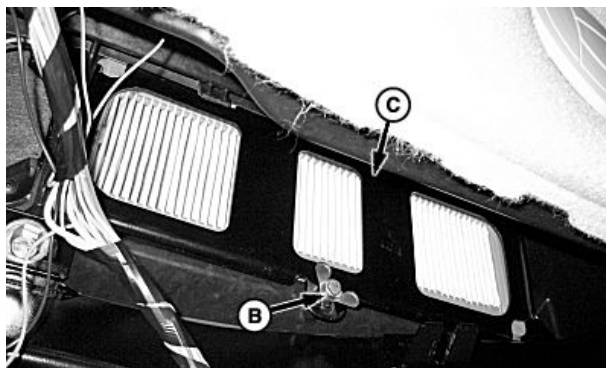
1. Estrarre la copertura (A) facendo leva. (Tirare verso il basso sul lato del finestrino.)
2. Rimuovere la vite ad alette (B) il ritegno (C) e il filtro (D).
3. Controllare se ci sono fori o danni al filtro. Controllare se la guarnizione in gomma presenta cricche o usura. Sostituire quanto necessario.

NOTA: Non pulire il filtro con acqua o aria compressa. Si consiglia di non pulire il filtro ma di sostituirlo secondo necessità.

4. Sostituire il filtro quando diventa sporco. Può essere necessario sostituire più spesso il filtro in caso di maggiore polvere.
5. Installare il filtro con la guarnizione in gomma rivolta verso il ritegno (C).
6. Installare il ritegno, la vite ad alette e la copertura.
7. Ripetere la procedura sul lato opposto.

A—Coperchio
 B—Vite ad alette

C—Ritegno del filtro
 D—Filtro



Continua alla pagina seguente

vynptis,1725262345794 -39-02SEP24-1/2

P14487 —UN—30OCT07

P14488 —UN—30OCT07

P14490 —UN—30OCT07

Filtri aria esterna (esterno cabina)

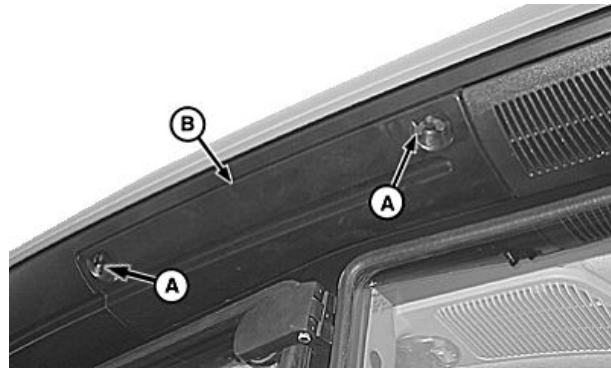
1. Rimuovere le due viti ad alette (A) e la copertura (B).
2. Rimuovere le viti ad alette (C), il ritegno (D) e il filtro (E).
3. Controllare se ci sono fori o danni al filtro. Controllare se la guarnizione in gomma presenta cricche o usura. Sostituire quanto necessario.

NOTA: Non pulire il filtro con acqua o aria compressa. Si consiglia di non pulire il filtro ma di sostituirlo secondo necessità.

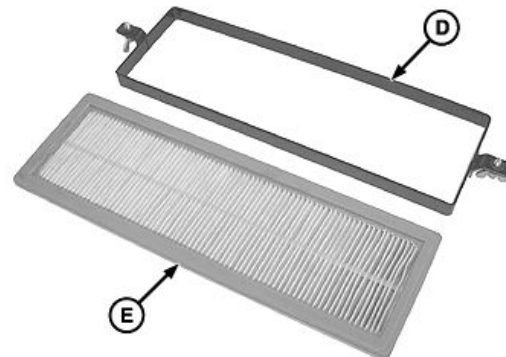
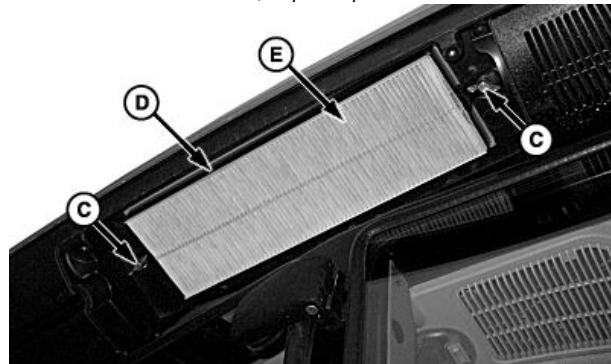
4. Sostituire il filtro quando diventa sporco. Può essere necessario sostituire più spesso il filtro in caso di maggiore polvere.
5. Installare il filtro con la guarnizione in gomma rivolta verso la cabina.
6. Installare il ritegno e le viti ad alette.
7. Installare la copertura e le viti ad alette.
8. Ripetere la procedura sul lato opposto.

A—Viti ad alette
B—Copertura del filtro
C—Viti ad alette

D—Ritegno del filtro
E—Filtro



Sotto il tetto, sopra la porta della cabina



P14491—UN—30OCT07

P14489—UN—30OCT07

P14492—UN—30OCT07

vynptis,1725262345794 -39-02SEP24-2/2

Manutenzione del climatizzatore (cabinati)

⚠ ATTENZIONE: Refrigerante in pressione. Un intervento non appropriato può causare la penetrazione del refrigerante negli occhi o nella cute o causare ustioni.

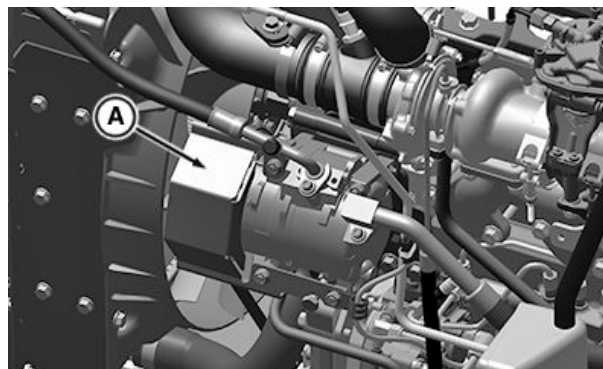
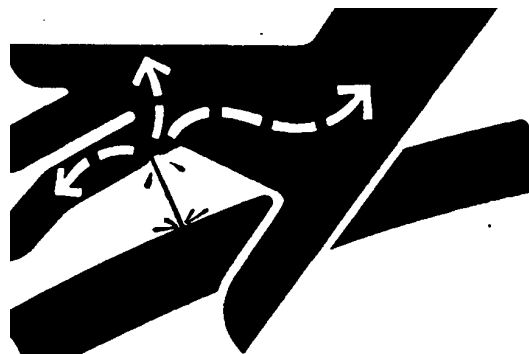
IMPORTANTE: Deve essere usato il fluido refrigerante R134a. Questo richiede attrezzature e procedure speciali. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

NOTA: Un certo trafilamento d'olio dalla guarnizione dell'albero del compressore è normale.

Se il climatizzatore non raffredda o se funziona a intermittenza, controllare quanto segue:

- Se la frizione del climatizzatore slitta dopo che il trattore è stato in rimessa, il compressore può essere bloccato. Arrestare il motore e portare l'interruttore a chiave su OFF. Rimuovere le viti e la copertura della frizione (A). Ruotare in avanti e all'indietro il mozzo della frizione per liberare il compressore.

A—Copertura frizione

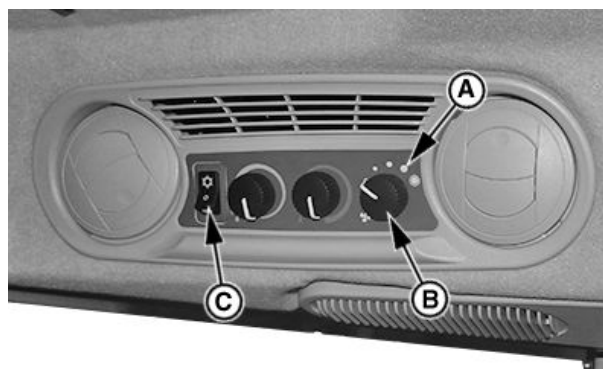


RM87422,00005A9 -39-13SEP16-1/2

X9811 —UN—23AUG88

PY31549 —UN—23MAR17

- Far girare il motore a 2000 giri/min. Premere la metà superiore dell'interruttore del climatizzatore e dello sbrinatorio (C) e impostare la manopola di regolazione del soffiatore (B) su HIGH (A). Se l'aria che esce non è fredda, il sistema può presentare un livello di refrigerante scarso. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
- Se l'azione di raffreddamento è intermittente, pulire la griglia anteriore, gli sfiati laterali, il radiatore e il condensatore. Se il problema non può essere risolto, rivolgersi al concessionario John Deere.
- Verificare che i filtri della cabina dell'operatore (cabinati) non siano ostruiti. (Vedere **Pulizia dei filtri dell'aria della cabina** in questa Sezione). Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.



A—Posizione superiore
B—Manopola di regolazione
soffiatore

C—Interruttore del
climatizzatore e dello
sbrinatorio

RM87422,00005A9 -39-13SEP16-2/2

PY31544 —UN—13SEP16

Pulizia del vano motore

Pulire secondo necessità, specialmente attorno ai potenziali punti caldi come il turbocompressore, il collettore di scarico e il silenziatore.

IMPORTANTE: NON utilizzare la pulizia a vapore o ad alta pressione nell'area del comando della

ventola. L'alta pressione può far penetrare la sporcizia nel mozzo di comando.

Non pulire mai con vapore né versare acqua fredda su una pompa di iniezione in funzione o calda. La pompa potrebbe gripparsi.

SD74272,0000302 -39-24JUL12-1/1

Installazione corretta della ROPS - ROPS fissa (IOOS)

ATTENZIONE: Se la struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) viene allentata o rimossa per qualunque motivo, assicurarsi poi che tutti gli elementi vengano installati correttamente. Serrare i bulloni di montaggio alla coppia corretta.

La funzionalità della ROPS risulta compromessa se la protezione antiribaltamento subisce danni strutturali, come in caso di ribaltamento o alterazioni di sorta causate da saldature, ammaccature, forature o tagli. La ROPS danneggiata non può essere riutilizzata e va sostituita. Qualsiasi modifica alla ROPS deve essere autorizzata dal costruttore.

NOTA: La ROPS di questo trattore è equipaggiata con bulloni (C) e dadi (B) per tenere la struttura fissata in posizione verticale.

Se per l'installazione di un'attrezzatura sulla macchina è necessario allentare o rimuovere il gruppo struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) (A), serrare i bulloni di montaggio (D) sull'assale posteriore (E) alla coppia specificata.

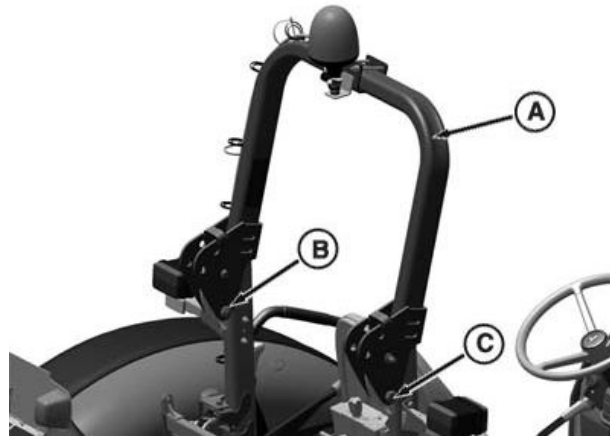
Specifica

Bulloni (C)—Coppia.....	200 N·m (147.5 lb·ft)
Bulloni di montaggio	
ROPS (D)—Coppia.....	420 N·m (310 lb·ft)

ATTENZIONE: Mantenere sempre la parte superiore della struttura di protezione antiribaltamento fissa in posizione verticale (come mostra la figura) durante il funzionamento del trattore.

A—Gruppo ROPS
B—Dadi
C—Bulloni

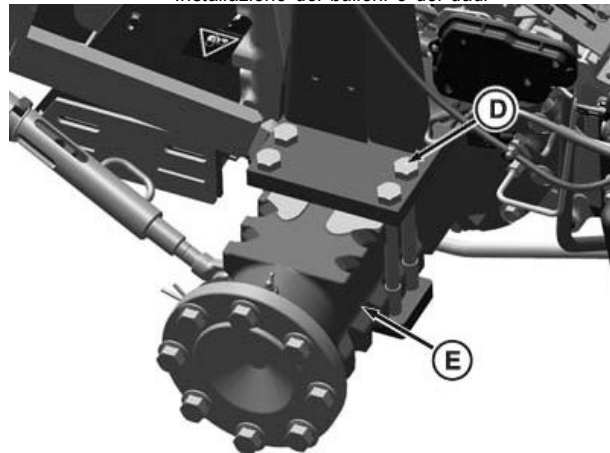
D—Bulloni di montaggio (8x)
E—Assale posteriore



ROPS fissa — Posizione di esercizio



Installazione dei bulloni e dei dadi



ROPS - Bulloni di montaggio

VP27597,0000CA3 -39-17SEP18-1/1

APY10309 —UN—24AUG18

APY10308 —UN—24AUG18

APY10310 —UN—24AUG18

Installazione corretta del sistema di protezione della cabina

ATTENZIONE: Se il sistema di protezione della cabina viene allentato o rimosso per qualsiasi motivo, accertarsi che tutti i componenti siano installati correttamente. Serrare le viti di montaggio alla specifica.

La funzionalità del sistema di protezione della cabina risulta compromessa se esso subisce danni strutturali, come in caso di ribaltamento, o presenta alterazioni di sorta causate da saldature, ammaccature, forature o spaccature. Non riutilizzare un sistema di protezione della cabina danneggiato ma procedere alla sua sostituzione. Qualsiasi modifica al sistema di protezione della cabina deve essere autorizzata dal costruttore.

Se per l'installazione di un'attrezzatura sulla macchina è necessario allentare o rimuovere il sistema di protezione della cabina, serrare le viti di montaggio alla coppia specificata

Sollevare il tappetino in gomma e togliere i tappi facendo leva per accedere all'hardware di montaggio ANTERIORE.

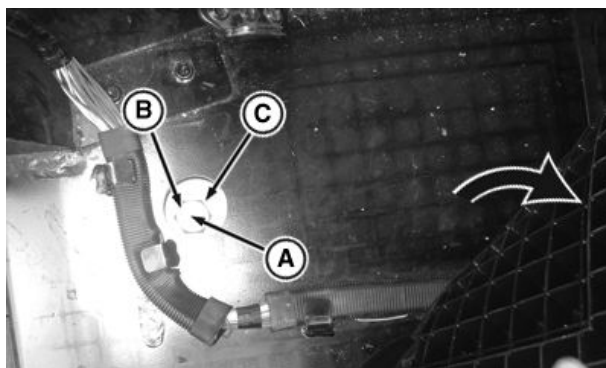
Controllare che l'hardware di montaggio anteriore e posteriore (A-C) presenti una coppia corretta.

Specifica

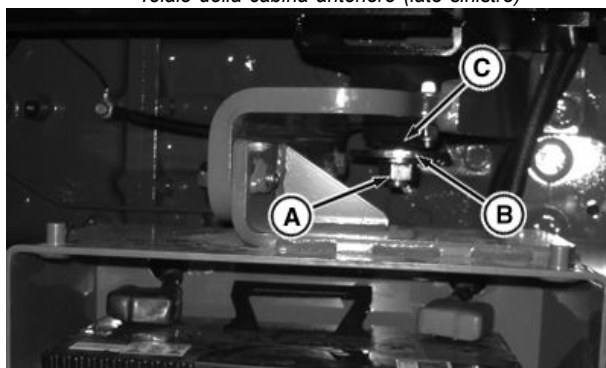
Viti di fissaggio sistema di protezione della cabina—Coppia.....	350 N·m (258 lb.-ft.)

A—Vite
B—Rondella

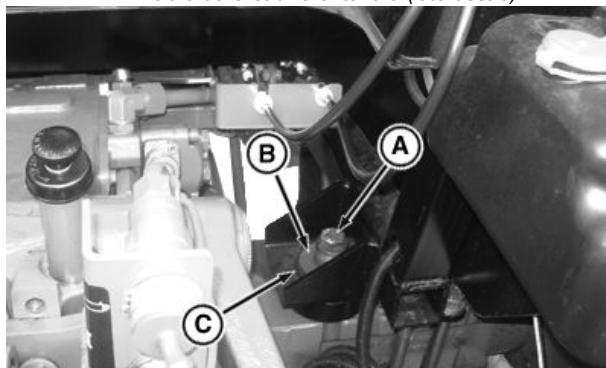
C—Isolatore



Telaio della cabina anteriore (lato sinistro)



Telaio della cabina anteriore (lato destro)



Telaio della cabina posteriore (lato destro)

SD74272.0000304 -39-24JUN14-1/1

PY16229 —UN—17JUL12

PY16228 —UN—04SEP12

PY16300 —UN—17JUL12

Lubrificazione

Uso del lubrificante corretto

IMPORTANTE: Per l'assistenza del trattore usare solo lubrificanti che soddisfano le specifiche

esposte nella sezione Carburanti, lubrificanti e liquido di raffreddamento.

SD74272,000025F -39-17MAR20-1/1

Controllo del livello dell'olio motore

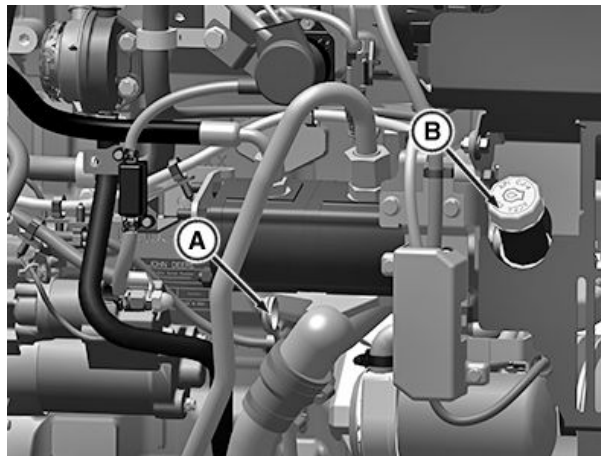
IMPORTANTE: Il motore è riempito in fabbrica con l'olio per motori diesel Break-In Plus™ di John Deere. (Per le specifiche dell'olio, vedere la Sezione 85 Carburanti, lubrificanti e liquido di raffreddamento.)

NOTA: Verificare di aver inserito l'astina di livello fino a battuta per controllare il livello dell'olio.

1. Parcheggiare la macchina su una superficie piana e spegnere il motore. Togliere la chiave.
2. Estrarre l'astina di livello dell'olio motore (A). Il livello dell'olio deve essere compreso tra i due contrassegni sull'astina.
3. Se il livello è basso, aggiungere olio attraverso il bocchettone di riempimento finché non raggiunge il riferimento superiore. NON riempire eccessivamente. Utilizzare olio con un grado di viscosità adatto alla stagione. (Vedere Olio per motori diesel nella Sezione 85 Carburanti, lubrificanti e liquido di raffreddamento.)

IMPORTANTE: Non azionare il motore se il livello dell'olio si trova sotto il segno "Low" (Basso) sull'astina di livello.

Break-In Plus è un marchio commerciale Deere & Company



Solo 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A—Astina di livello olio motore B—Tappo del foro di rifornimento olio motore

PY29224 —UN—28OCT16

VP27597,00018FA -39-22FEB21-1/1

Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro

Intervallo di manutenzione

Iniziale — Ogni 100 ore

Regolare — Ogni 500 ore

IMPORTANTE: Cambiare l'olio motore ogni 125 ore se il gasolio ha un tenore di zolfo elevato, fare riferimento a Olio per motori diesel nella Sezione 85 Carburanti, lubrificanti e refrigerante.

NOTA: L'olio motore e il filtro dovrebbero essere cambiati almeno una volta all'anno.

1. Far girare il motore per scaldare l'olio.
2. Parcheggiare il trattore in piano e SPEGNERE il motore. Rimuovere la chiave.
3. Togliere il tappo del foro di scarico (A) e scaricare l'olio.
4. Aprire il cofano.
5. Rimuovere il filtro dell'olio del motore (B).

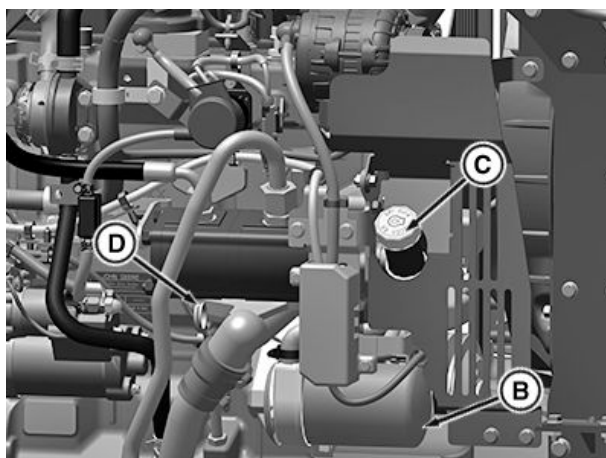
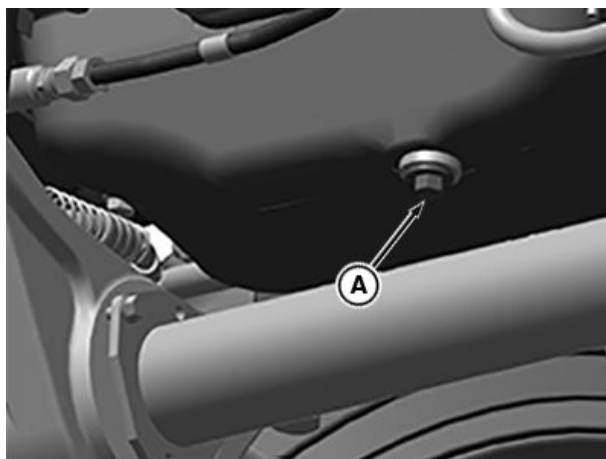
NOTA: Verificare che la guarnizione del filtro usato sia stata rimossa completamente dall'alloggiamento prima di installare il nuovo filtro.

6. Oliare leggermente la guarnizione nuova del filtro dell'olio e installare un nuovo filtro. Serrare a mano più 1/2 giro.
7. Installare il tappo del foro di scarico (A).
8. Aggiungere olio tramite il foro di rabbocco (C) (vedere "Olio per motori diesel" nella Sezione 85 "Combustibili, lubrificanti e refrigerante").

Specifica

Olio basamento
motore—Capacità..... 8,5 l
(9 qt)

9. Avviare il motore e verificare l'assenza di perdite dal tappo del foro di scarico (A) e dal filtro (B).
10. Arrestare il motore e togliere la chiave.
11. Ricontrollare il livello dell'olio e se necessario rabboccare.



Filtro dell'olio, per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A—Tappo del foro di scarico
B—Filtro olio motore

C—Tappo foro di rifornimento
olio motore
D—Astina di livello

NOTA: Se la perdita di olio è eccessiva consultare il proprio concessionario John Deere.

12. Abbassare il cofano.

RP32883.0000EB9 -39-23AUG24-1/1

PY29226 —UN—14SEP16

PY29225 —UN—28OCT16

Controllo del livello dell'olio idraulico e della trasmissione

Intervallo di manutenzione — Ogni 50 ore

IMPORTANTE: Controlli abitudinali evitano tempi di fermo. L'operatore può contribuire alla manutenzione preventiva documentando tutti i problemi relativi a perdite e anomalie di funzionamento. Dato che la trasmissione funziona nell'olio, è estremamente importante tenere sempre l'olio pulito e al livello corretto.

1. Far girare il motore a circa 1000 giri/min per almeno un minuto.
2. Portare completamente in avanti la leva del sollevatore per abbassare completamente il sollevatore.
3. Arrestare il motore e attendere ancora tre minuti prima di controllare il livello dell'olio.

4. Solo per trasmissione Sync Shuttle:

Rimuovere l'astina di livello (A) e pulirla. Inserire completamente l'astina di livello. Il livello dell'olio deve trovarsi tra il riferimento di pieno e l'estremità dell'astina di livello.

Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca inferiore, rimuovere il tappo del foro di rifornimento e aggiungere olio.

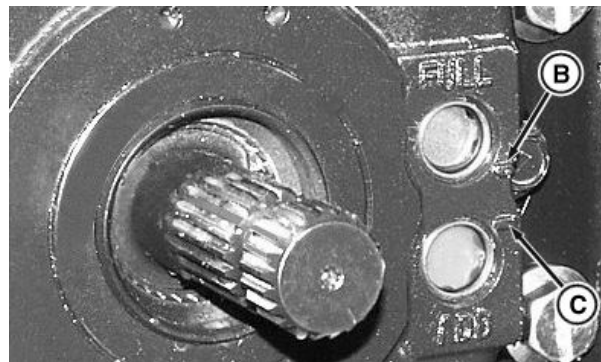
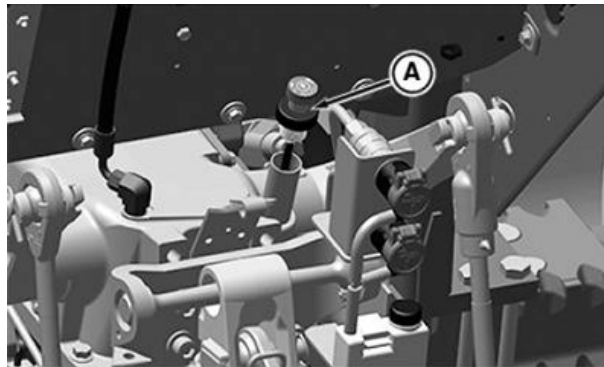
5. Solo per trasmissione PowrReverser™:

Pulire la spia trasparente e controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve trovarsi tra la tacca di pieno (B) nella spia trasparente superiore e la tacca di rabbocco (C) nella spia trasparente inferiore.

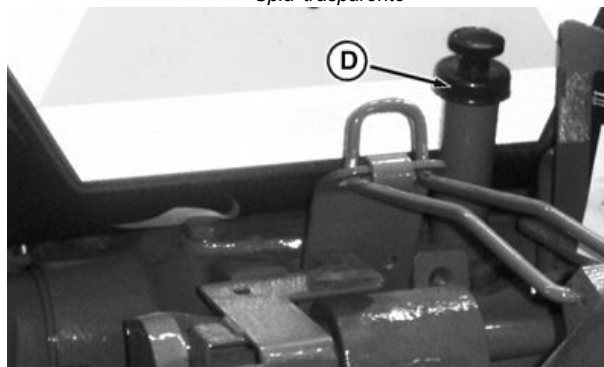
NOTA: Finché il livello dell'olio raggiunge la tacca di rabbocco (C) nella spia trasparente inferiore, non è necessario rabboccare. La tacca di pieno (B) nella spia trasparente superiore indica il livello massimo oltre il quale non è necessario aggiungere olio.

Se il livello è basso, aggiungere l'olio mediante il condotto di rabbocco olio (D).

6. Installare il tappo del foro di rifornimento dell'olio idraulico/della trasmissione.



Spia trasparente



Condotto di rabbocco olio

A—Astina di livello olio idraulico/trasmissione
B—Tacca di pieno/spia trasparente superiore

C—Tacca di rabbocco/spia trasparente inferiore
D—Condotto di rabbocco olio idraulico/trasmissione

PY41959 —UN—29AUG17

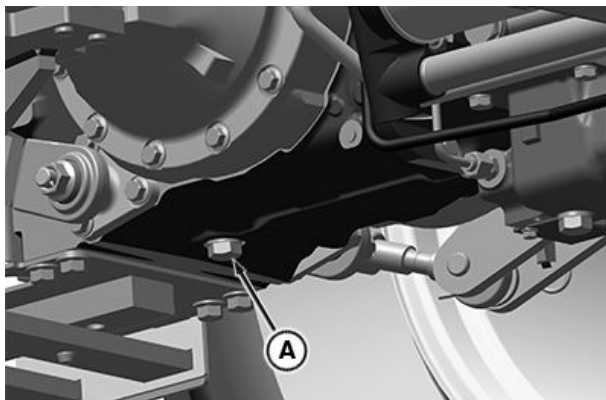
PY17689 —UN—24JAN13

PY16056 —UN—20DEC12

NM61126,0000344 -39-29AUG17-1/1

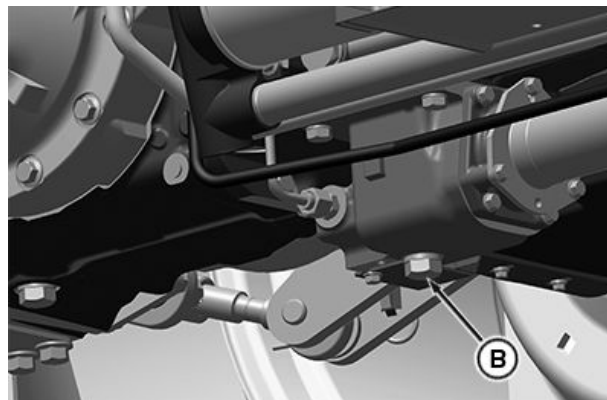
Cambio dell'olio idraulico della trasmissione e sostituzione del filtro

Intervallo di manutenzione — 1200 ore



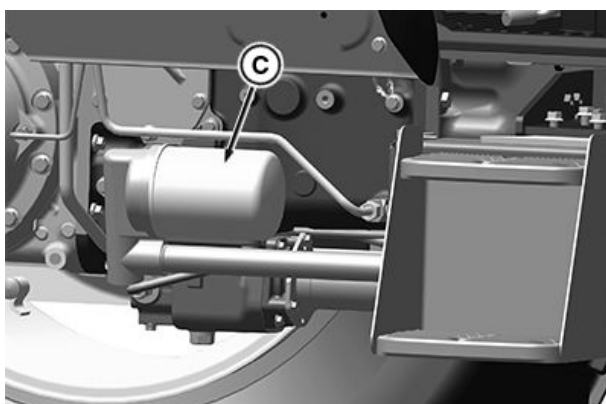
Tappo del foro di scarico della trasmissione

PY33071 —UN—21OCT16



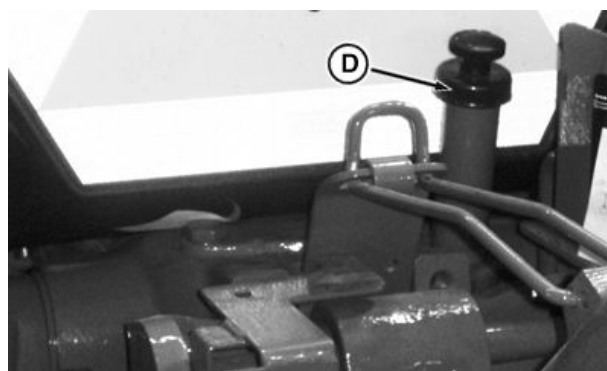
Tappo del foro di scarico alloggiamento di riduzione

PY33072 —UN—21OCT16



Filtro olio

PY33073 —UN—21OCT16



Astina di livello

PY16056 —UN—20DEC12

Continua alla pagina seguente

SJ15074.00001CF -39-09JUN17-1/2

1. Abbassare il sollevatore per rimuovere l'olio intrappolato.

NOTA: La capacità approssimativa della scatola della trasmissione SyncShuttle è di 38 l (10 gal) e per PowrReverser™ è 43 l (11.35 gal).

2. Rimuovere il tappo (A) del foro di scarico dalla cassa della trasmissione e scaricare l'olio. Smaltire l'olio esausto nel modo appropriato.
3. Se il trattore è dotato di assale per trazione anteriore meccanica, rimuovere anche il tappo del foro di scarico (B) nella scatola di riduzione.
4. Sostituire il filtro olio (C) durante il cambio dell'olio. Oliare leggermente la guarnizione del nuovo filtro e installare il nuovo filtro. Serrare il filtro con l'attrezzo speciale.
5. Riempire il sistema con olio idraulico-trasmissione. Vedere la sezione "Combustibili, lubrificanti e liquido di raffreddamento".

Specifica

Olio trasmissione
Sync Shuttle
(trazione anteriore
meccanica)—Capacità..... 38 l (10 gal)

PowrReverser è un marchio commerciale Deere & Company



Attrezzo per la rimozione / installazione del filtro idraulico

- A—Tappo del foro di scarico scatola trasmissione**
B—Tappo del foro di scarico alloggiamento di riduzione trazione anteriore
C—Filtro olio
D—Astina di livello

Olio trasmissione
PowrReverser
(trazione anteriore
meccanica)—Capacità.....43 l (11.35 gal.)

6. Controllare il livello dell'olio sull'astina di livello (D) o sulla spia trasparente (se presente) dopo il riempimento, e nuovamente dopo cinque minuti di funzionamento.

PY1802 —UN—14NOV03

SJ15074,00001CF -39-09JUN17-2/2

Pulizia della retina di raccolta del sistema idraulico/trasmissione

Intervallo di manutenzione — 1200 ore

1. Scaricare l'olio idraulico/della trasmissione. Vedere "Cambio dell'olio idraulico/della trasmissione e sostituzione del filtro" in questa Sezione.

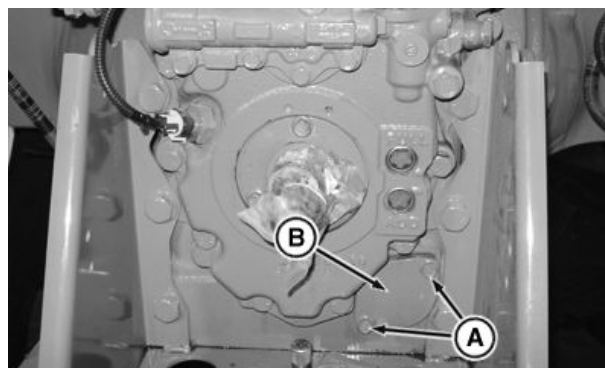
NOTA: La capacità approssimativa della scatola della trasmissione SyncShuttle è di 38 l (10 gal) e per PowrReverser™ è 43 l (11.35 gal).

2. Rimuovere le due viti (A) e la copertura della retina (B).
3. Rimuovere la retina ed esaminarla per rilevare eventuali danni. Sostituire secondo necessità. Pulire la retina con solvente e asciugare con aria compressa.
4. Installare la retina con cautela in modo tale che la parte anteriore della retina sia inserita nel foro davanti alla scatola del differenziale.
5. Riempire il sistema con olio idraulico-trasmissione. Vedere "Cambio dell'olio idraulico/della trasmissione e sostituzione del filtro" in questa Sezione.

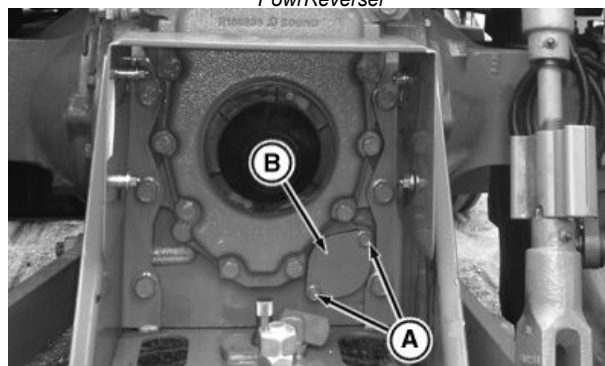
A—Viti

B—Copertura filtro

PowrReverser è un marchio commerciale Deere & Company



PowrReverser™



Sync Shuttle

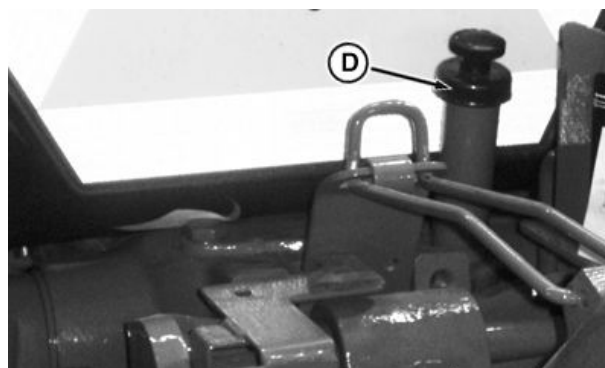
PY16070 —UN—16AUG13

PY16232 —UN—17JUL12

RM87422.00005DC -39-05DEC16-1/2

6. Controllare il livello dell'olio sull'astina di livello (D) o sulla spia trasparente (se presente) dopo il riempimento, e nuovamente dopo cinque minuti di funzionamento.

D—Trasmissione - Astina di livello dell'olio idraulico



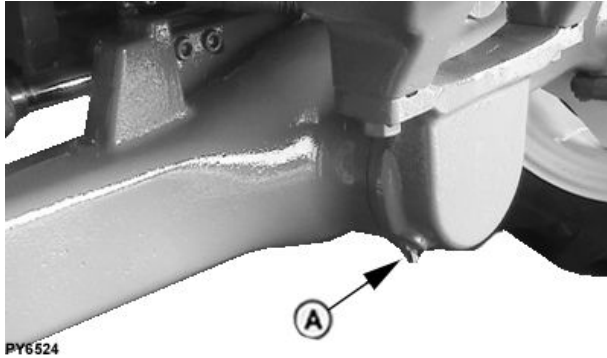
RM87422.00005DC -39-05DEC16-2/2

PY16056 —UN—20DEC12

Lubrificazione dei perni dell'assale anteriore

Intervallo di manutenzione — Settimanale / 50 ore*

* Giornalmente o ogni 10 ore se si opera in condizioni estremamente umide o fangose

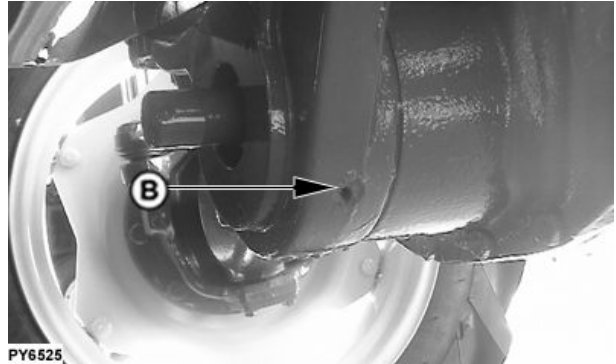


Lato destro dell'assale per trazione anteriore meccanica - DANA

A—Raccordo perno anteriore trazione anteriore

B—Raccordo perno posteriore trazione anteriore

Lubrificare il perno anteriore di trazione anteriore (A) e il perno posteriore (B) con diverse cariche di grasso universale. Il perno di articolazione regolabile dell'assale (C) deve essere lubrificato con grasso universale sui



Lato posteriore dell'assale per trazione anteriore meccanica - DANA

raccordi anteriori e posteriori della boccola del perno. (Vedere sezione Carburanti, lubrificanti e liquido di raffreddamento.)

NM61126,00002CB -39-06DEC16-1/1

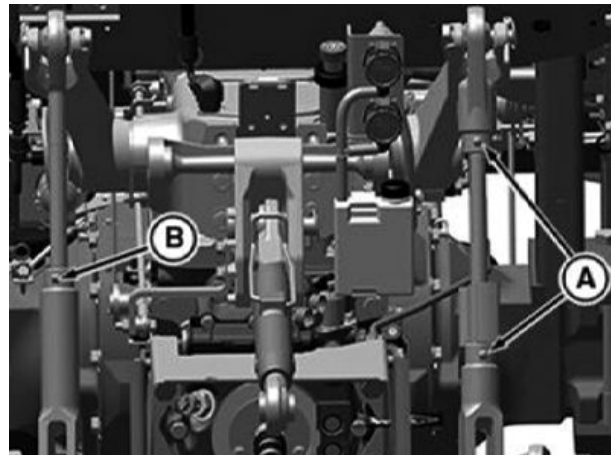
Lubrificazione dei componenti del sollevatore

Lubrificare il tirante di sollevamento destro (A) e quello sinistro (B) con diverse cariche di grasso universale. (Vedere la sezione "Carburanti, lubrificanti e liquido di raffreddamento".)

Intervallo di manutenzione — 250 ore

A—Tirante di sollevamento destro

B—Tirante di sollevamento sinistro



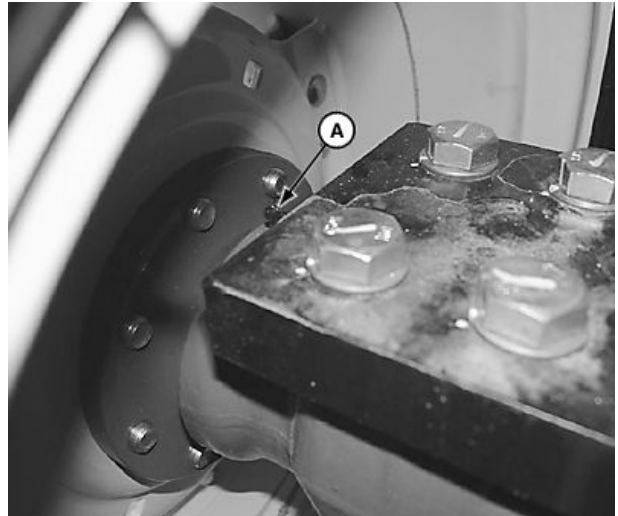
ZY5AXG6,0000C0B -39-29DEC21-1/1

Lubrificazione dei cuscinetti dell'assale posteriore

Lubrificare mediante il punto di ingrassaggio dell'assale posteriore (A) con diverse cariche di grasso universale. (Vedere "Grasso" nella Sezione 100, "Combustibile, lubrificanti e liquido di raffreddamento".)

NOTA: Eseguire la manutenzione più spesso se il trattore funziona in presenza di estrema umidità e fango.

A—Punto di ingrassaggio

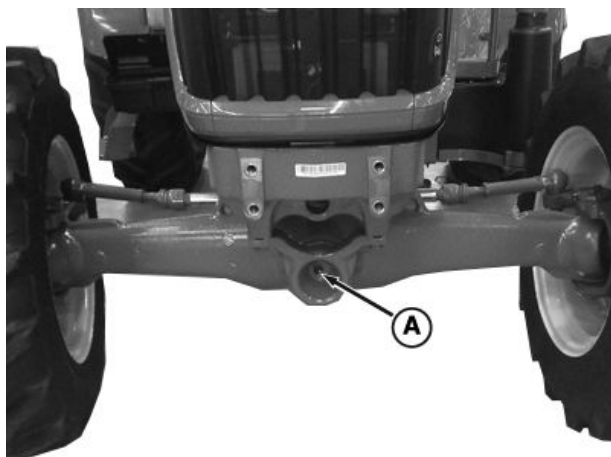


In figura: lato sinistro

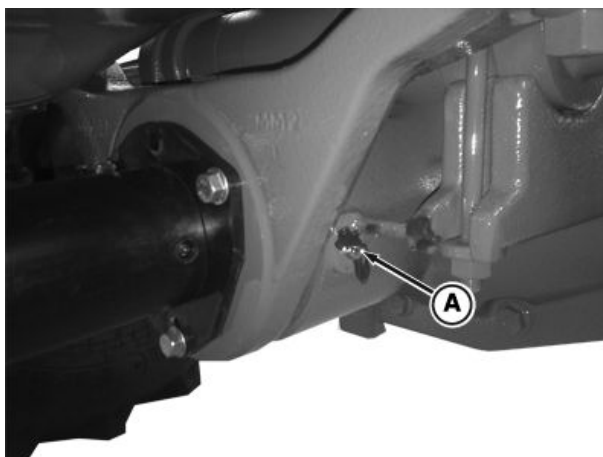
LV14653—UN—17AUG11

NM61126,00002CC -39-13JUL16-1/1

Lubrificazione dei punti di ingrassaggio dell'assale anteriore



APY10353 —UN—25OCT18



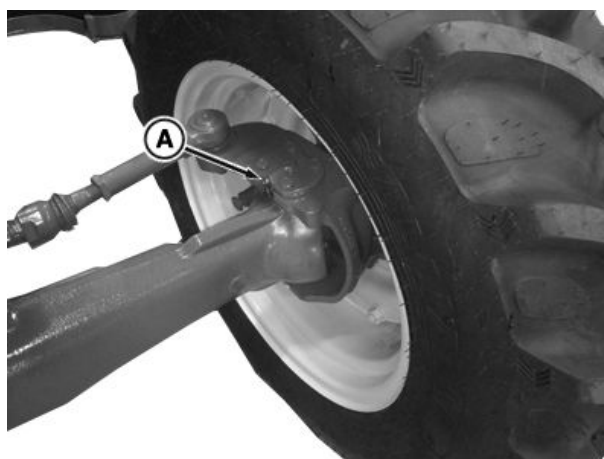
APY10354 —UN—25OCT18

Applicare diverse cariche di grasso universale (vedere "Grasso" nella Sezione 100) al perno di articolazione.

NOTA: La manutenzione giornaliera è necessaria quando si opera in condizioni di forte umidità o su terreni molto fangosi.

Un ingrassaggio troppo frequente può causare l'indebolimento delle guarnizioni.

A—Punti di ingrassaggio



APY10355 —UN—25OCT18

Entrambi i lati

VP27597,0000F0C -39-26OCT18-1/1

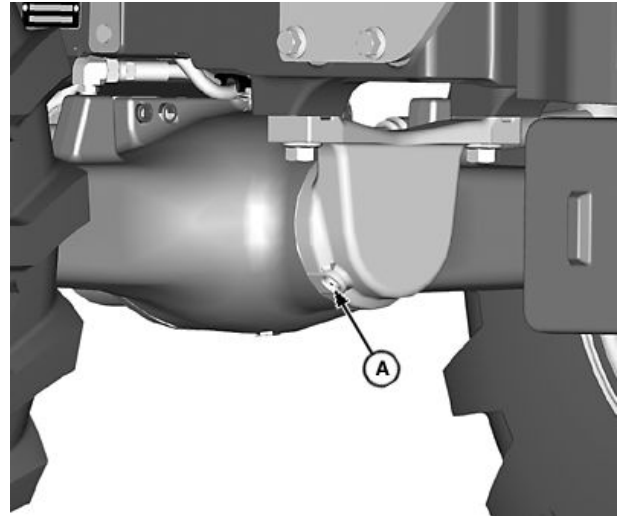
Lubrificazione del perno di articolazione dell'assale per trazione anteriore

Applicare diverse cariche di grasso universale (vedere "Grasso" nella Sezione 100) al perno di articolazione.

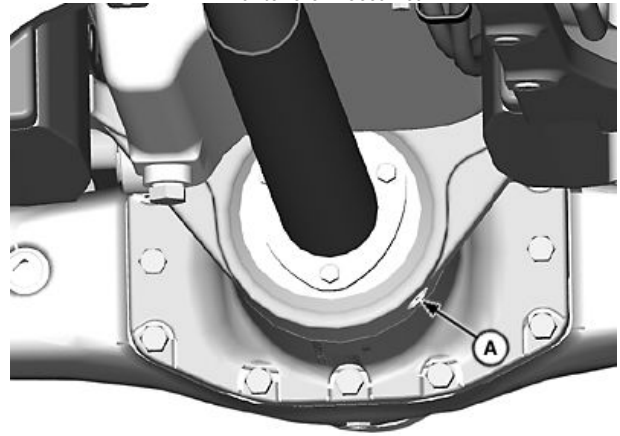
NOTA: La manutenzione giornaliera è necessaria quando si opera in condizioni di forte umidità o su terreni molto fangosi.

Un ingrassaggio troppo frequente può causare l'indebolimento delle guarnizioni.

A—Punti di ingrassaggio del perno di articolazione



Perno di articolazione anteriore dell'assale per trazione anteriore meccanica



Perno di articolazione posteriore dell'assale per trazione anteriore meccanica

RM87422,00004C7 -39-12MAY16-1/1

LV14409—UN—08JUN11

LV14410—UN—08JUN11

Controllo del livello dell'olio del mozzo della ruota dell'assale per trazione anteriore

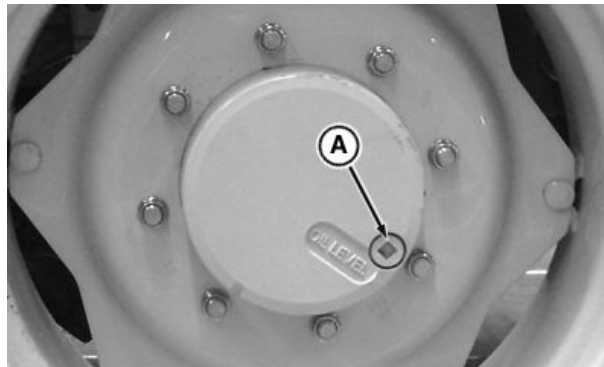
Intervallo di manutenzione — 50 ore

1. Parcheggiare il trattore in piano.
2. Ruotare i mozzi delle ruote fino a quando le parole OIL LEVEL (LIVELLO OLIO) sono in orizzontale.
3. Rimuovere il tappo (A). Il livello dell'olio deve trovarsi appena sotto il foro del tappo.
4. Se il livello è basso, aggiungere olio attraverso il foro stesso. Aggiungere John Deere Hy-Gard™ o un prodotto equivalente. (Vedere sezione Carburanti, lubrificanti e liquido di raffreddamento.)
5. Applicare del sigillante per tubi con TEFLON®, o equivalente, alle filettature del tappo.
6. Installare il tappo e serrare alle specifiche.

Specifiche

Tappo-mozzo—Coppia.....70 N·m
(52 lb.-ft.)

Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company
TEFLON è un marchio commerciale Du Pont Co.



A—Tappo

7. Ripetere l'operazione sul mozzo della ruota opposto.

PY16236 —UN—17JUL12

SD74272,0000269 -39-04SEP12-1/1

Cambio dell'olio del mozzo della ruota dell'assale per trazione anteriore

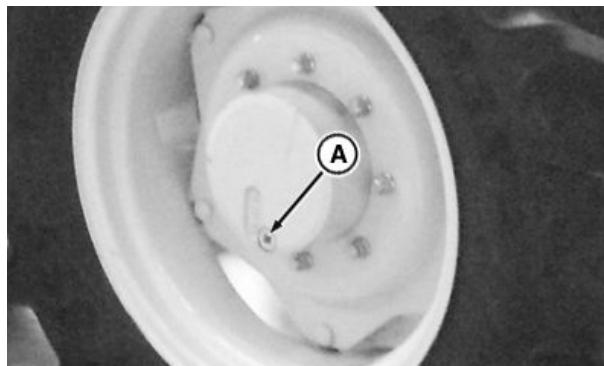
Intervallo di manutenzione

Regolare — 600 ore

NOTA: Il livello approssimativo di olio del mozzo della ruota (su ogni lato) è di 0,8 l (0.21 gal) per l'assale DANA e di 0,6 l (0.15 gal) per l'assale CARRARO.

1. Parcheggiare il trattore in piano.
2. Far girare la ruota fino a portare il condotto di scarico/rabbocco (A) sulla parte inferiore del mozzo.
3. Togliere il tappo e scaricare l'olio.
4. Una volta scaricato l'olio, ruotare la ruota fino a che il condotto di scarico/rabbocco non si trova in posizione orizzontale.
5. Aggiungere olio fino a che il livello è di poco sotto il bordo del foro. Si consiglia l'uso di olio idraulico e per trasmissioni John Deere Hy-Gard™. Vedere la sezione "Combustibili, lubrificanti e liquido di raffreddamento".
6. Applicare del sigillante per tubi con TEFLON®, o equivalente, alle filettature del tappo.

Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company
TEFLON è un marchio commerciale Du Pont Co.



A—Tappo del condotto di rabbocco/scarico

7. Installare il tappo e serrare alle specifiche.

Specifiche

Tappo-mozzo—Coppia.....70 Nm
(52 lb.-ft.)

8. Ripetere l'operazione sul mozzo della ruota opposto.

PY16237 —UN—17JUL12

VP52664,0000535 -39-13DEC17-1/1

Controllo del livello dell'olio nella scatola dell'assale con trazione anteriore meccanica

Intervallo di manutenzione — 50 ore

1. Parcheggiare il trattore in piano.
2. Rimuovere il tappo (A). Il livello dell'olio dovrebbe essere a circa 12 mm (1/2 in.) sotto il bordo del foro del tappo.
3. Se il livello è basso, aggiungere olio attraverso il foro stesso. Si consiglia di utilizzare olio Hy-Gard™ John Deere. (Vedere la sezione Carburanti, lubrificanti e liquido di raffreddamento.)

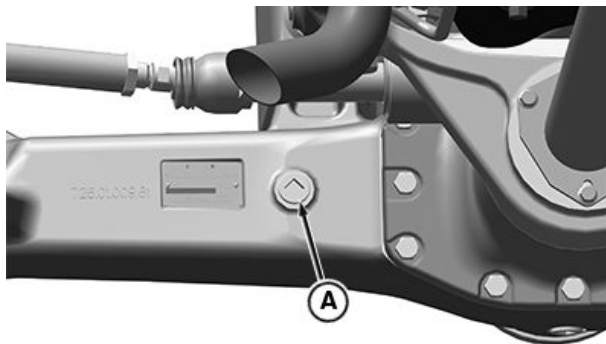
NOTA: La scatola dell'assale per la trazione anteriore può contenere circa 4,5 l (1.19 gal) di olio.

4. Applicare del sigillante per tubi con TEFLON®, o equivalente, alle filettature del tappo.
5. Installare il tappo e serrare alle specifiche.

Specifiche

Tappo - scatola
assale—Coppia.....70 N·m
(52 lb.-ft.)

*Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company
TEFLON è un marchio commerciale Du Pont Co.*



A—Tappo

PY33075—UN—21OCT16

NM61126,0000348 -39-21OCT16-1/1

Cambio dell'olio della scatola dell'assale con trazione anteriore meccanica

Intervallo di manutenzione

Regolare — 600 ore

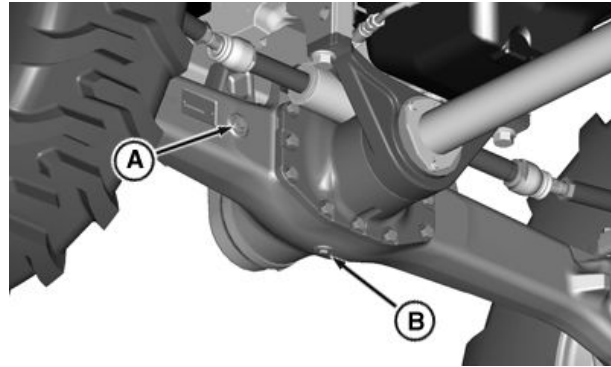
NOTA: Il livello approssimativo di olio del mozzo della ruota è di 4,5 l (1,19 gal) per l'assale DANA e di 3,9 l (1,03 gal) per l'assale CARRARO.

1. Parcheggiare il trattore in piano.
2. Rimuovere i tappi (A e B).
3. Una volta scaricato l'olio, applicare sigillante per tubi con TEFLON®, o equivalente, alle filettature del tappo (B).
4. Installare il tappo e serrare alle specifiche.
5. Aggiungere olio fino a circa 12 mm (1/2 in.) sotto il bordo del condotto del tappo (A). Si consiglia l'uso di olio idraulico e per trasmissioni John Deere Hy-Gard™. Vedere la sezione "Combustibili, lubrificanti e liquido di raffreddamento".
6. Installare il tappo e serrare alle specifiche.

Specifica

Tappi - scatola
assale—Coppia.....70 Nm
(52 lb.-ft.)

TEFLON è un marchio commerciale Du Pont Co.
Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company



A—Tappo foro di rifornimento/ispezione

B—Tappo del foro di scarico

IMPORTANTE: Per evitare il danneggiamento di componenti interni dell'assale, controllare il livello dell'olio dopo 30 minuti.

7. Dopo circa 30 minuti di funzionamento, controllare nuovamente il livello dell'olio. (Per la procedura, vedere questa sezione.)

VP52664,0000534 -39-13DEC17-1/1

PY16238 —UN—17JUL12

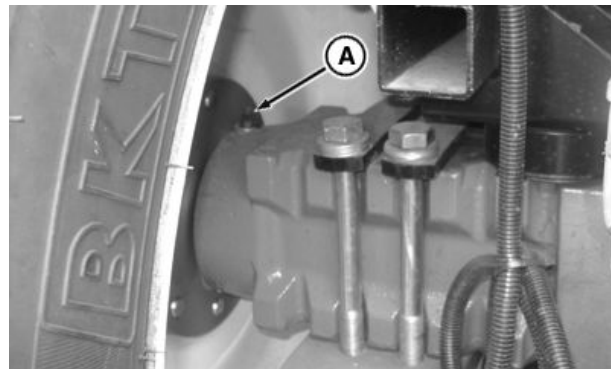
Lubrificazione dei cuscinetti dell'assale posteriore

Lubrificare su entrambi i lati i raccordi assale posteriore (A) con vari spruzzi di grasso universale. Vedere la sezione "Combustibili, lubrificanti e liquido di raffreddamento".

Intervallo di manutenzione — 600 ore*

* Ogni settimana o ogni 10 ore se si opera in condizioni estremamente umide o fangose

A—Raccordi assale posteriore



In figura: lato sinistro

SD74272,000026E -39-18JAN13-1/1

PY16239 —UN—17JUL12

Lubrificazione delle guide di scorrimento del sedile dell'operatore (OOS)

NOTA: Questa procedura è necessaria solo dopo il lavaggio ad alta pressione.

Spostare il sedile completamente in avanti e applicare del grasso universale alle guide di scorrimento.

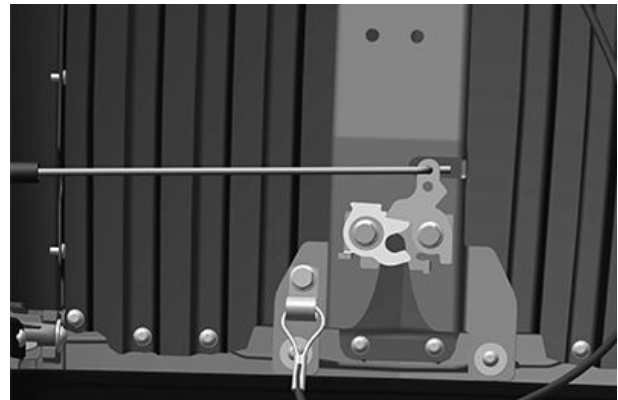


PY16240 —UN—17 JUL 12

SK35149,00003BA -39-10JUL14-1/1

Lubrificazione del bloccaggio del cofano

NOTA: Questa procedura è necessaria solo dopo il lavaggio ad alta pressione.

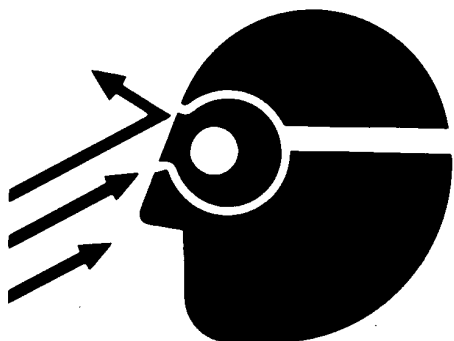


PY33076 —UN—21OCT16

NM61126,0000347 -39-21OCT16-1/1

Manutenzione — Impianto di raffreddamento

Pulizia griglia, gruppo retina, postraffreddatore aria, raffreddatore del carburante, scambiatore di calore dell'olio e radiatore — IOOS



TS266 —UN—23AUG88



PY29255 —UN—16SEP16

Retina (IOOS)

A—Retina

1. Quando si accumula dello sporco sulla retina anteriore (A), fermare il motore e spazzolarla finché non è pulita.

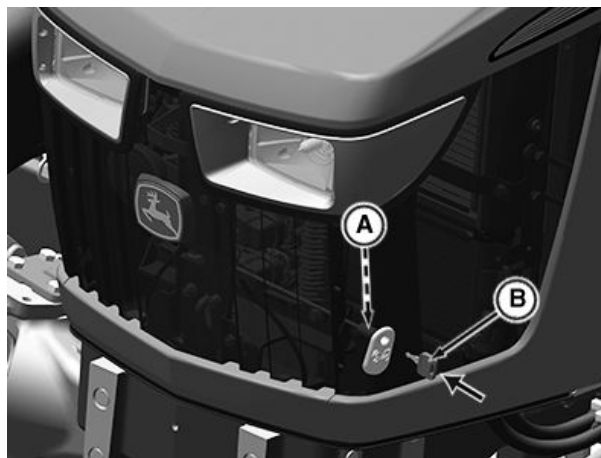
! ATTENZIONE: Quando si usa l'aria compressa per la pulizia, ridurre la pressione sotto i

210 kPa (2 bar) (30 psi). Far allontanare i non addetti ai lavori, proteggersi dalle particelle che si sollevano e indossare gli indumenti di sicurezza, inclusi gli occhiali.

VP27597,0000C37 -39-10AUG18-1/3

2. Premere il rilascio del bloccaggio del cofano (A) usando la chiave di accensione (B) all'interno per rilasciare e sbloccare il cofano.
3. Sollevare il cofano. I cilindri saranno d'aiuto per sollevare il cofano e mantenerlo in posizione una volta che è completamente aperto.

A— Rilascio del bloccaggio del cofano B— Chiave di accensione



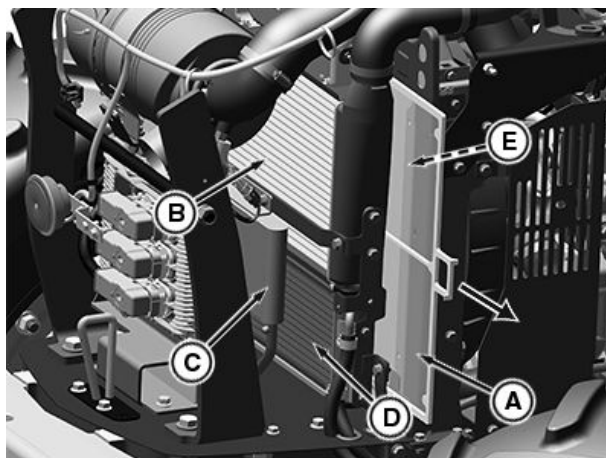
PY31525 —UN—14SEP16

Continua alla pagina seguente

VP27597,0000C37 -39-10AUG18-2/3

4. Rimuovere lo schermo (A) come illustrato.
5. Pulire il postraffreddatore aria (B), il raffreddatore del carburante (C), lo scambiatore di calore dell'olio (D) e il radiatore (E) nella posizione di installazione.
6. Se è necessaria una pulizia più accurata, pulire il radiatore dalla parte posteriore con aria compressa o acqua. Raddrizzare le alette piegate.
7. Pulire e installare lo schermo (A).

A—Schermo del radiatore	D— Scambiatore di calore dell'olio
B— Intercooler	E— Radiatore
C— Scambiatore di calore del carburante	

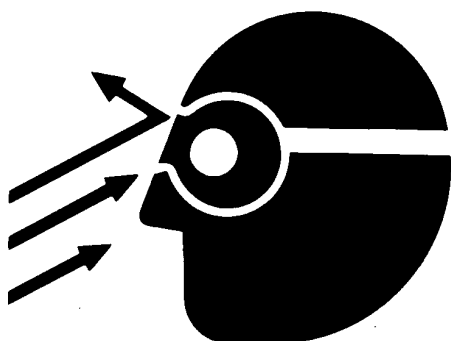


Trattori 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS

VP27597,0000C37 -39-10AUG18-3/3

PY29251 —UN—14SEP16

Pulizia della griglia, del raffreddatore del carburante, del condensatore, dello scambiatore di calore dell'olio, del postraffreddatore aria e del radiatore — Cabina



TS266 —UN—23AUG88



PY29250 —UN—14SEP16

A—Retina

1. Quando si accumula dello sporco sulla retina anteriore (A), fermare il motore e spazzolarla finché non è pulita.

⚠ ATTENZIONE: Quando si usa l'aria compressa per la pulizia, ridurre la pressione sotto i

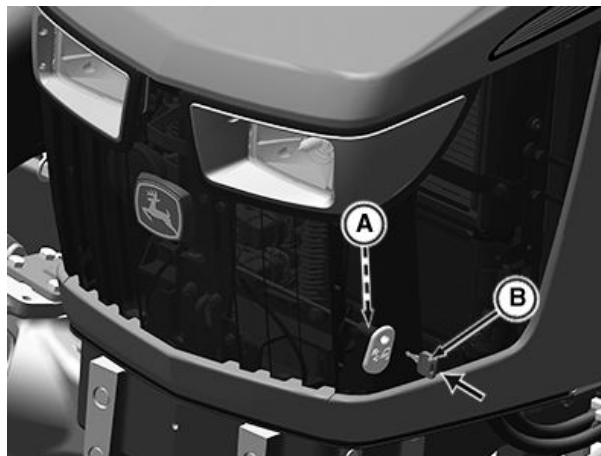
210 kPa (2 bar) (30 psi). Far allontanare i non addetti ai lavori, proteggersi dalle particelle che si sollevano e indossare gli indumenti di sicurezza, inclusi gli occhiali.

Continua alla pagina seguente

VP27597,00018FC -39-22FEB21-1/3

2. Premere il rilascio del bloccaggio del cofano (A) usando la chiave di accensione (B) all'interno per rilasciare e sbloccare il cofano.
3. Sollevare il cofano. I cilindri saranno d'aiuto per sollevare il cofano e mantenerlo in posizione una volta che è completamente aperto.

A— Rilascio del bloccaggio del cofano
B— Chiave di accensione

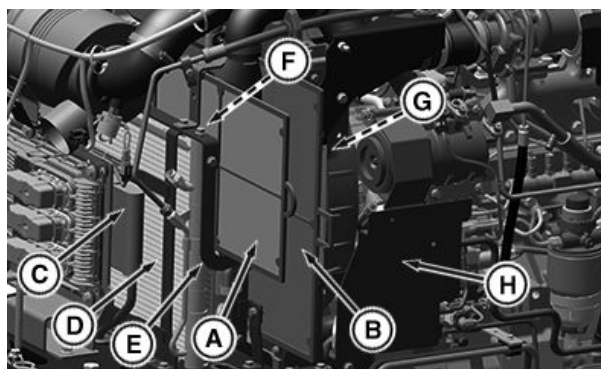


PY31525 — UN — 14SEP16

VP27597,00018FC -39-22FEB21-2/3

4. Rimuovere gli schermi (A e B) come illustrato.
5. Pulire il raffreddatore del carburante (C), il condensatore (D), lo scambiatore di calore dell'olio (E), il postraffreddatore aria (F) e il radiatore (G) nella posizione di installazione.
6. Se è necessaria una pulizia più accurata, pulire il radiatore dalla parte posteriore con aria compressa o acqua. Raddrizzare le alette piegate.
7. Pulire gli schermi (A e B) e installarli.

A—Retina CAC
B—Schermo del radiatore
C—Raffreddatore del carburante
D—Condensatore di vapore
E—Scambiatore di calore dell'olio
F—Postraffreddatore aria
G—Radiatore
H—Protezione



5058E, 5067E e 5075E cabinati

PY40571 — UN — 02AUG17

VP27597,00018FC -39-22FEB21-3/3

Controllo del livello del liquido di raffreddamento

Intervallo di manutenzione — Giornalmente / ogni 10 ore

ATTENZIONE: L'uscita violenta del liquido di raffreddamento in pressione può produrre gravi ustioni.

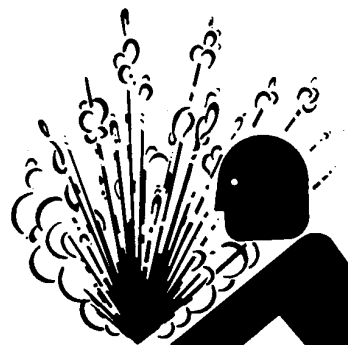
Spegnere il motore. Rimuovere il tappo del foro di rifornimento del serbatoio di compensazione solo quando si è raffreddato a sufficienza da poter essere toccato a mani nude. Prima di rimuovere completamente il tappo, allentarlo lentamente fino al primo fermo per scaricare la pressione.

Non versare mai acqua fredda nell'impianto di raffreddamento di un motore caldo, poiché potrebbe criccarsi il blocco cilindri o la testata. Non fare funzionare il motore senza liquido di raffreddamento, nemmeno per pochi minuti.

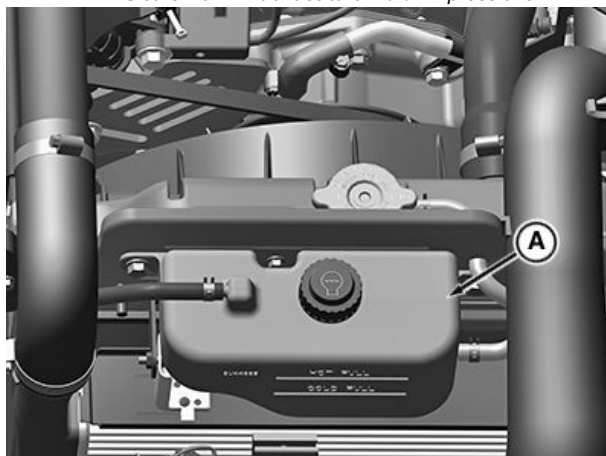
1. Sollevare il cofano.

NOTA: Il livello del liquido di raffreddamento deve essere controllato a motore FREDDO.

2. Controllare il livello nel vaso di espansione del liquido di raffreddamento (A) PRIMA di avviare il trattore.
3. Se il motore è FREDDO e il livello è inferiore alla tacca **MIN COLD**, rimuovere il tappo e aggiungere liquido di raffreddamento al vaso di espansione per portare il livello tra **MIN** e **MAX COLD**.
4. Installare il tappo e abbassare il cofano.



Sicurezza — Fuoriuscita di fluidi in pressione



Serbatoio di traboccamento liquido di raffreddamento solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

A—Serbatoio del liquido di raffreddamento

VP27597,0000C39 -39-10AUG18-1/1

TS281 —UN—15APR13

PY32043 —UN—28OCT16

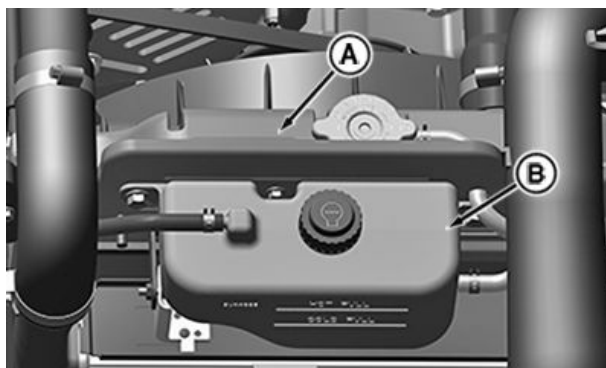
Controllo della tenuta dell'impianto di raffreddamento

Intervallo di manutenzione — 600 ore

1. Controllare attorno alla base del radiatore (A) l'assenza di fori, incrinature o segni di trafileamenti del liquido di raffreddamento.
2. Controllare se il serbatoio del liquido di raffreddamento (B) presenta fori, incrinature o segni di trafileamenti del liquido di raffreddamento.

A—Radiatore

B—Serbatoio del liquido di raffreddamento



Serbatoio di raffreddamento solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

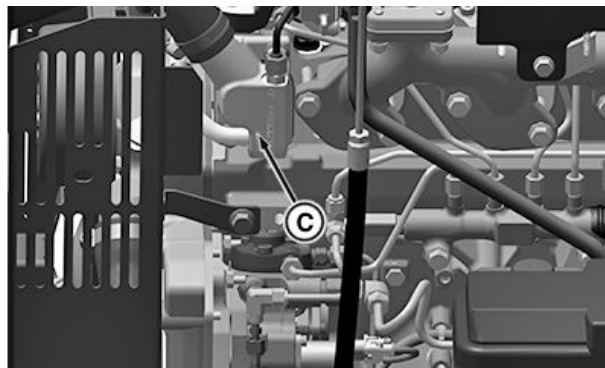
Continua alla pagina seguente

VP27597,0000C3A -39-10AUG18-1/2

PY32044 —UN—03NOV16

3. Verificare che l'area attorno all'alloggiamento del termostato (C) non presenti incrinature o altri segni di trafilamenti del liquido di raffreddamento.

C—Alloggiamento termostato



PY32045 — UN—02NOV16

Radiatore solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

VP27597,0000C3A -39-10AUG18-2/2

Lavaggio dell'impianto di raffreddamento e sostituzione del termostato

Intervallo di manutenzione — 2000 ore / 2 anni*

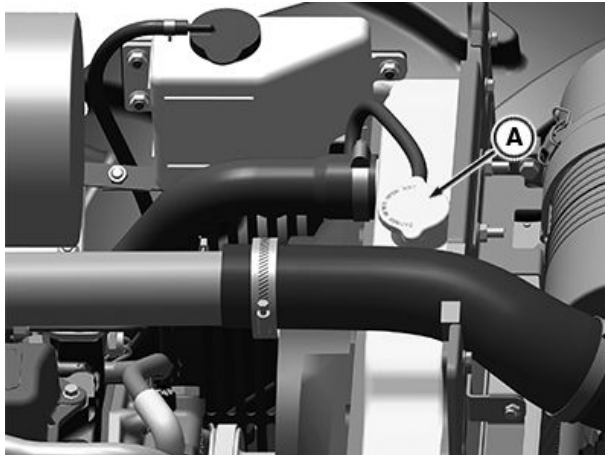
*** 6000 ore / 6 anni :** se si usa John Deere Cool-Gard™ II.

Cool-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

Far eseguire al proprio concessionario John Deere le seguenti operazioni: scarico del liquido di raffreddamento esausto, lavaggio dell'intero impianto, installazione del nuovo termostato e riempimento con liquido di raffreddamento pulito.

NM61126,0000320 -39-14SEP16-1/1

Lavaggio dell'impianto di raffreddamento



Tappo del radiatore

A— Tappo del radiatore
B— Protezione
C— Viti

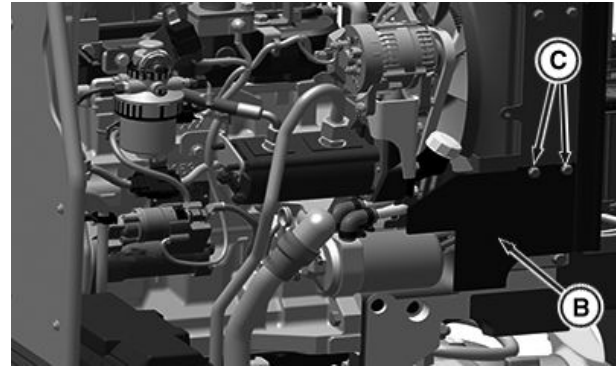
D— Tappo del foro di scarico
E— Copertura del termostato

Per garantire un funzionamento efficiente, scaricare il liquido di raffreddamento esausto, lavare l'intero sistema e riempire con liquido di raffreddamento pulito almeno una volta ogni due anni.

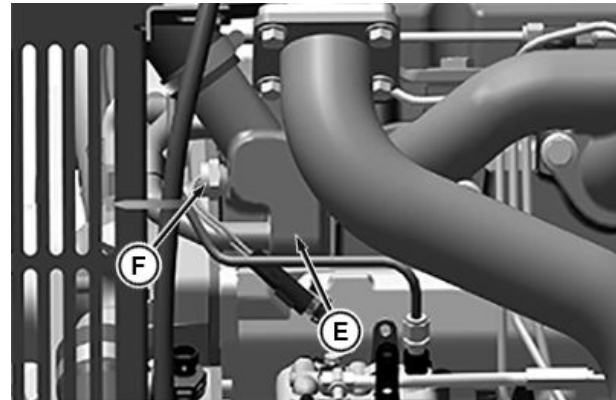
1. Rimuovere la protezione (B) allentando le viti (C).

ATTENZIONE: NON rimuovere il tappo del radiatore o scaricare il liquido di raffreddamento prima che quest'ultimo sia freddo (l'indicatore della temperatura deve essere al di sotto della zona a strisce verdi). Allentare il tappo del radiatore o la valvola di scarico sempre lentamente per liberare la pressione in eccesso.

2. Scaricare il liquido di raffreddamento - Rimuovere tappo del radiatore (A). Aprire il tappo del foro di scarico (D) sul radiatore e scaricare il liquido di raffreddamento dal radiatore. Scaricare il liquido di raffreddamento dal monoblocco.



Valvola di scarico



Interruttore dispositivo di avviamento a freddo

F— Interruttore dispositivo di avviamento a freddo

IMPORTANTE: Il termostato deve essere rimosso per garantire un lavaggio completo.

3. Rimuovere la copertura del termostato (E), rimuovere il termostato e installare la copertura (senza termostato). Serrare le viti alla coppia specificata.

Specifica

Viti coperschio
termostato—Coppia..... 47 Nm (35 lb-ft)

4. Lavare il sistema con acqua - Chiudere tutte le valvole di scarico/tappi e riempire il sistema di acqua pulita. Far girare il motore per circa 10 minuti per smuovere eventuale ruggine o sedimenti. Arrestare il motore e scaricare l'acqua dall'impianto prima che la ruggine e i sedimenti si assestino.

Continua alla pagina seguente

SJ15074,00002FB -39-02AUG17-1/4

5. Lavare il sistema con un pulitore per radiatore - Chiudere tutte le valvole di scarico/tappi, reinstallare l'interruttore del dispositivo di avviamento a freddo (F) e riempire l'impianto di raffreddamento con un buon pulitore per radiatore commerciale e acqua. Seguire le istruzioni fornite con il pulitore. Arrestare il motore e scaricare immediatamente il sistema.

6. Lavare il sistema con acqua - Chiudere tutte le valvole di scarico/tappi, reinstallare il dispositivo di avviamento a freddo (F) e riempire il sistema di acqua pulita. Far girare il motore per circa 10 minuti, poi scaricare l'acqua di lavaggio.

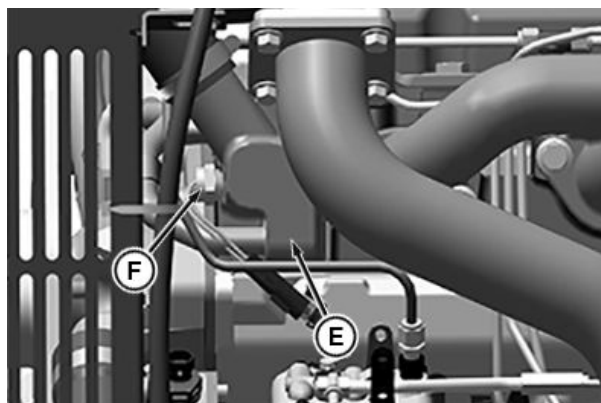
SJ15074,00002FB -39-02AUG17-2/4

7. Rimuovere la copertura del termostato (E) e pulire il materiale di guarnizione. Applicare del sigillante per guarnizioni alla nuova guarnizione e installare termostato e copertura. Serrare le viti alla coppia specificata.

Specifica

Viti coperchio
termostato—Coppia..... 47 Nm (35 lb-ft)

8. Rabboccare con liquido di raffreddamento nuovo - Chiudere tutte le valvole e i tappi di scarico e rabboccare con il liquido di raffreddamento specificato nella sezione Carburanti, lubrificanti e liquido di raffreddamento.
9. Controllare il livello del liquido di raffreddamento - Riempire il livello fino alla sommità del bocchettone di riempimento e riempire il vaso di espansione fino al contrassegno "LOW". Far funzionare il motore fino a raggiungere la temperatura di esercizio. Lasciar raffreddare il motore (preferibilmente per una notte) e ricontrollare il livello del liquido di raffreddamento. Quando il motore è freddo, il livello del liquido di raffreddamento deve trovarsi sul riferimento "LOW". Alla temperatura di esercizio, il livello del liquido di raffreddamento del motore deve essere in corrispondenza del contrassegno "FULL". Durante il riempimento dell'impianto di raffreddamento



Copertura del termostato

E— Copertura del termostato F— Interruttore dispositivo di avviamento a freddo

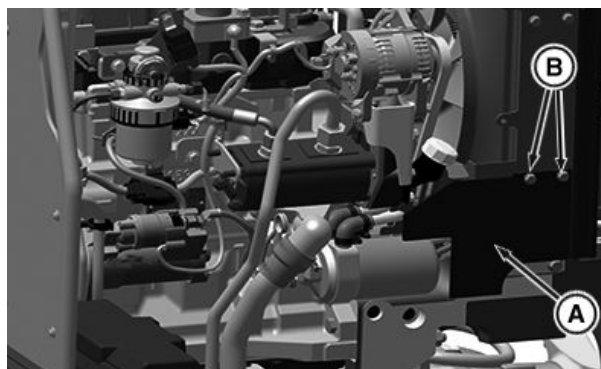
possono essere necessari vari periodi di funzionamento/raffreddamento per stabilizzare il livello di impianto di raffreddamento nel sistema. Aggiungere la quantità necessaria di liquido di raffreddamento integrativo nel serbatoio per portare il livello del liquido di raffreddamento al contrassegno corretto.

SJ15074,00002FB -39-02AUG17-3/4

10. Installare la protezione (A) usando le viti (B).

A—Protezione

B—Viti



SJ15074,00002FB -39-02AUG17-4/4

Preparazione per l'inverno dell'impianto di raffreddamento

IMPORTANTE: Lo scarico dell'impianto di raffreddamento **NON** proteggerà dal congelamento se l'antigelo è debole, dato che non è possibile scaricare completamente il sistema.

1. Prima della stagione fredda, assicurarsi che l'impianto di raffreddamento contenga dal 50 al 67 per cento di

antigelo. (Vedere **Prova del punto di congelamento del liquido di raffreddamento** nella Sezione Carburanti, lubrificanti e liquido di raffreddamento.)

2. Dopo aver aggiunto dell'antigelo, far girare il motore fino a raggiungere la temperatura di esercizio. In questo modo la soluzione viene miscelata in modo omogeneo e fatta circolare nell'intero sistema.

NM61126,0000322 -39-14SEP16-1/1

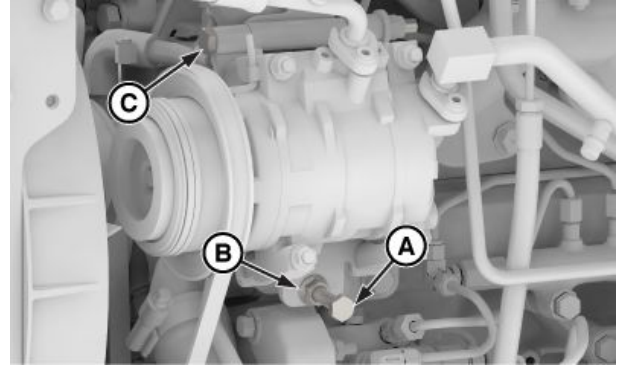
Ispezione e regolazione della cinghia del compressore del climatizzatore

1. Portare la macchina in posizione di parcheggio e spegnere il motore. Rimuovere la chiave.
2. Ispezionare la cinghia dell'alternatore. Sostituire in caso di usura o danni.
3. Azionare il motore per 5 minuti per riscaldare la cinghia fredda. Prima delle regolazioni, lasciare raffreddare la cinghia calda per 15 minuti.
4. Controllare la tensione premendo il centro della cinghia tra le pulegge. L'inflessione della cinghia deve corrispondere alle specifiche.

Specifica

Cinghia del compressore del condizionatore—Tensione cinghia — Inflessione..... 19 mm (0.75 in) a 89 Nm (20 lb ft)

5. Regolare la tensione allentando il dado di bloccaggio di regolazione della tensione (B) e la vite a testa cilindrica di fissaggio del compressore (C).
6. Ruotare in senso orario la vite di regolazione della tensione a testa cilindrica (A) per serrare la cinghia o in senso antiorario per allentarla.



A—Vite di regolazione della tensione
B—Dado di bloccaggio regolazione della tensione

C—Vite di fissaggio del compressore

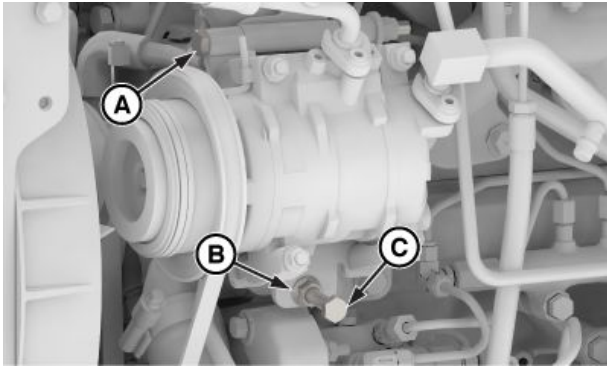
7. Serrare il dado di bloccaggio di regolazione della tensione e la vite di montaggio del compressore.

rp32883,1740634465941 -39-06MAR25-1/1

APY664381 — UN—11MAR25

Sostituzione della cinghia del compressore del climatizzatore

1. Portare la macchina in posizione di parcheggio e spegnere il motore. Rimuovere la chiave.
2. Allentare il bullone perno del compressore (A).
3. Allentare il dado di bloccaggio (B).
4. Ruotare in senso antiorario il bullone di regolazione (C) per allentare la cinghia.
5. Tirare la cinghia intorno alla ventola per rimuoverla.
6. Installare la nuova cinghia procedendo in sequenza inversa rispetto alla rimozione.



A—Perno di articolazione
del compressore del
climatizzatore
B—Dado di bloccaggio

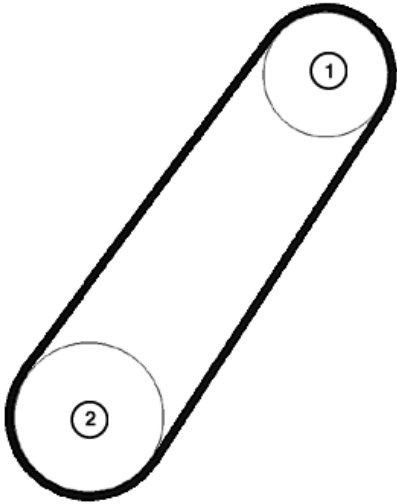
C—Bullone di regolazione

APY664382 —UN—11MAR25

rp32883,1740634465752 -39-06MAR25-1/2

7. Regolare la tensione della cinghia. Vedere la procedura in questa sezione.

Percorso della cinghia	
1	Compressore del climatizzatore
2	Puleggia dell'albero a gomiti



Percorso della cinghia del compressore del condizionatore

LV18490 —UN—25JUL13

rp32883,1740634465752 -39-06MAR25-2/2

Manutenzione — Sistema del carburante

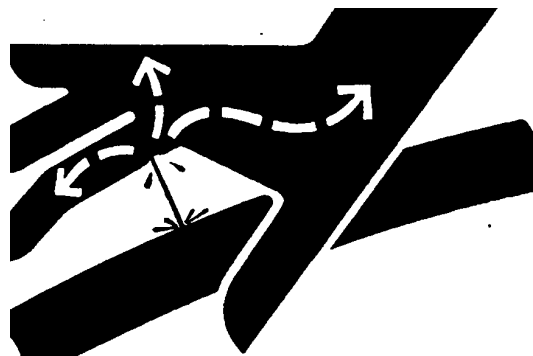
Non apportare modifiche al sistema del carburante

⚠ ATTENZIONE: Spruzzi di fluido in pressione possono penetrare sotto la cute causando gravi lesioni. Per evitare questo rischio, scaricare la pressione del sistema prima di scollegare i tubi in pressione. Per individuare le perdite, utilizzare un pezzo di cartone. Proteggere le mani ed il corpo dai fluidi ad alta pressione.

In caso di incidente, rivolgersi immediatamente a un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il personale medico che non ha dimestichezza con questo tipo di infortunio deve rivolgersi a uno specialista. Informazioni in proposito sono disponibili presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois, U.S.A.

IMPORTANTE: Utilizzare soltanto il carburante indicato nella sezione Carburanti, lubrificanti e liquido di raffreddamento.

La modifica o l'alterazione della pompa di iniezione, della fasatura della pompa di



iniezione o degli iniettori del carburante in modi non consigliati dal produttore porranno fine all'obbligo di garanzia nei confronti dell'acquirente. (Vedere le informazioni di garanzia in seconda di copertina.)

Non eseguire autonomamente interventi di manutenzione sulla pompa di iniezione o sugli iniettori. Sono necessari addestramento particolare e attrezzi speciali. (Vedere il concessionario John Deere più vicino.)

SD74272,0000275 -39-02JUL25-1/1

X9811 — UN — 23AUG88

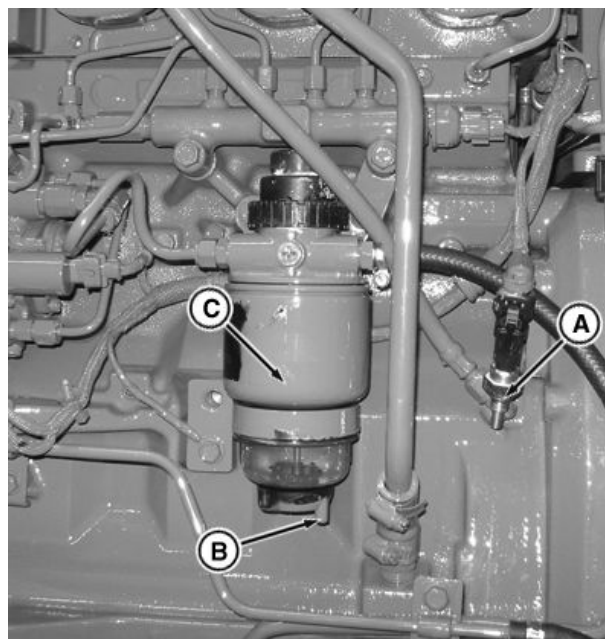
Scarico dell'acqua e dei depositi dai filtri del carburante

Intervallo di manutenzione — Giornalmente / ogni 10 ore

NOTA: Posizionare un piccolo contenitore sotto il raccordo di scarico per raccogliere il carburante che fuoriesce. Smaltire i rifiuti in modo corretto.

1. Scollegare il connettore del sistema di cavi (A).
2. Collegare un piccolo tubo flessibile all'estremità del tappo del foro di scarico (B).
3. Posizionare un contenitore idoneo sotto lo scarico del combustibile.
4. Aprire il tappo del foro di scarico (B) per scaricare l'umidità e i sedimenti dal filtro del carburante (C).
5. Serrare il tappo del foro di scarico (B) quando il combustibile che fuoriesce è pulito.
6. Rimuovere il tubo di scarico e collegare il connettore del sistema di cavi (A).

A—Connettore del sistema di cavi
B—Tappo del foro di scarico
C—Filtro del carburante



Lato sinistro del motore

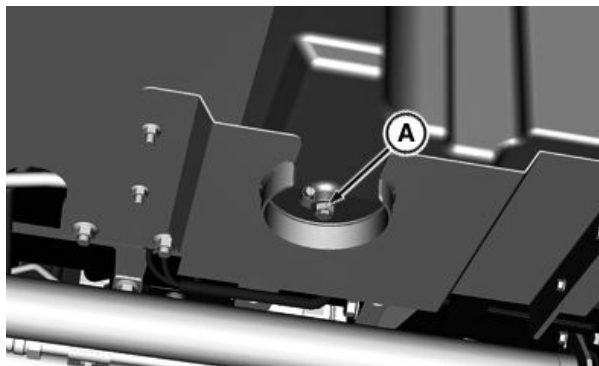
SD74272,00004DA -39-09APR14-1/1

PY18044 — UN — 22MAR13

Scarico dell'acqua e dei depositi dal serbatoio del carburante

Intervallo di manutenzione — Giornalmente / ogni 10 ore

1. Rimuovere il tappo del foro di rifornimento.
2. Posizionare un contenitore adatto sotto al tappo del foro di scarico (A).
3. Allentare il tappo del foro di scarico per scaricare l'umidità e i sedimenti dal serbatoio del carburante.
4. Serrare il tappo del foro di scarico quando il carburante che fuoriesce è pulito.
5. Ispezionare e pulire accuratamente tutti gli sfiati del tappo del foro di rifornimento.
6. Controllare che la guarnizione in gomma non presenti incrinature o altre imperfezioni. Sostituire, se necessario.
7. Installare il tappo del foro di rifornimento.



Parte inferiore del serbatoio del carburante

A—Tappo del foro di scarico del serbatoio del carburante

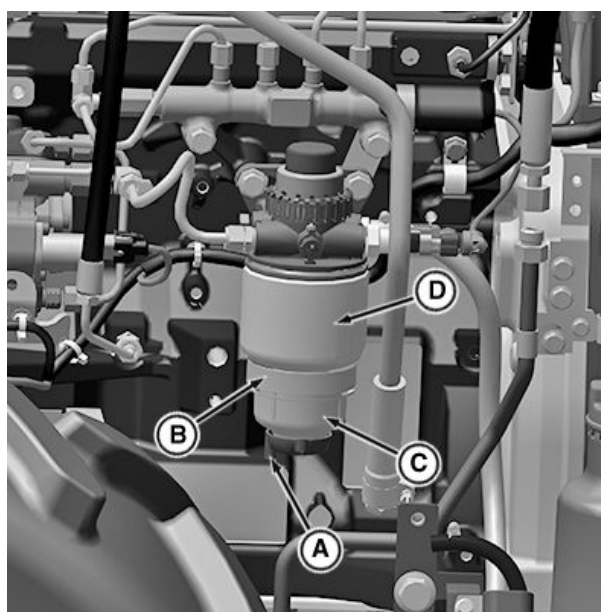
SK35149,000035B -39-31MAR14-1/1

PY18046 —UN—22MAR13

Sostituzione del filtro del carburante / separatore dell'acqua

Intervallo di manutenzione — 500 ore

1. Collegare un tubo di scarico al condotto di scarico (A) e sistemare un recipiente adatto sotto lo scarico.
2. Allentare lo scarico e scaricare il carburante dal filtro.
3. Allentare l'anello elastico inferiore (B). Rimuovere la coppa del separatore dell'acqua (C). Scollegare il cablaggio.
4. Rimuovere il filtro del carburante (D) e la guarnizione del filtro.
5. Eliminare il filtro usato. Controllare che la guarnizione del filtro non presenti incrinature, rotture o altri segni di trafilamenti. Sostituire secondo necessità.
6. Pulire e asciugare la coppa del separatore dell'acqua (C).
7. Installare la coppa del separatore dell'acqua sul nuovo filtro principale del carburante. Serrare l'anello elastico (B) fino a farlo scattare in sede. Non serrare eccessivamente.
8. Installare il nuovo filtro principale del carburante e la guarnizione del filtro nella macchina. Serrare l'anello elastico (D) fino a farlo scattare in sede. Non serrare eccessivamente.
9. Collegare il cablaggio.



A—Condotto di scarico
B—Anello elastico inferiore

C—Coppa separatore dell'acqua
D—Filtro del carburante

10. Disaerare il sistema del carburante. (Per la procedura, vedere questa sezione.)

RM87422,0000560 -39-23AUG16-1/1

PY31442 —UN—23AUG16

Sfiato del sistema del combustibile

IMPORTANTE: Ogni volta che si apre l'impianto di alimentazione per eventuali interventi (scollegamento dei tubi o rimozione dei filtri), è necessario disaerarlo.

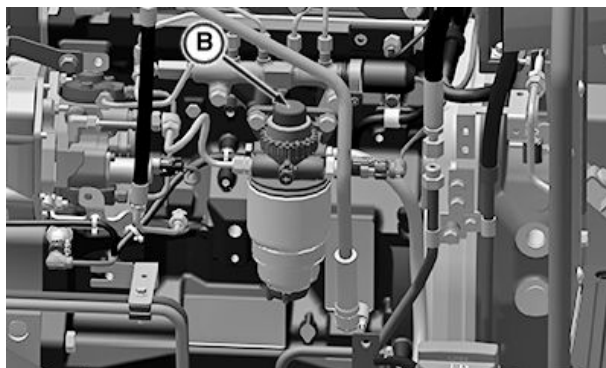
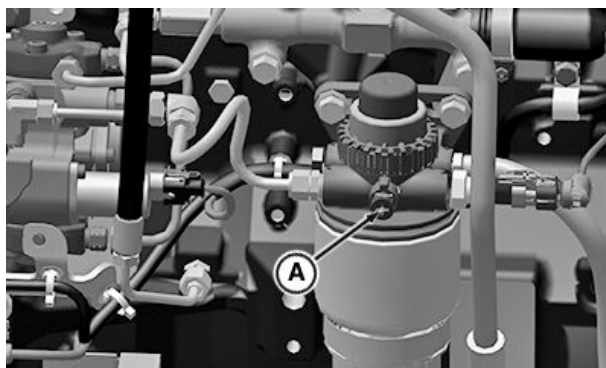
NOTA: Per la seguente procedura è necessario l'ausilio di una seconda persona.

Il sistema del carburante può essere disaerato in due punti:

- Filtro finale del carburante
- Pompa di iniezione del carburante

Filtro finale del carburante

1. Aprire la vite di sfiato per la disaerazione (A).
2. Impiegare una seconda persona per azionare la pompa manuale di adescamento (B) sulla pompa di alimentazione del carburante.
3. Quando non sono più presenti bolle d'aria, chiudere la vite di sfiato.
4. Azionare la pompa manuale di adescamento fino a incontrare resistenza.
5. Ripetere l'operazione finché non ci sono più bolle d'aria provenienti dalla vite di sfiato. Quindi serrare la vite di sfiato (A).



A—Vite di sfiato per la disaerazione

B—Pompa manuale di adescamento

Continua alla pagina seguente

RM87422,0000561 -39-26AUG16-1/2

PY31443 —UN—23AUG16

PY31444 —UN—23AUG16

Pompa di iniezione del carburante

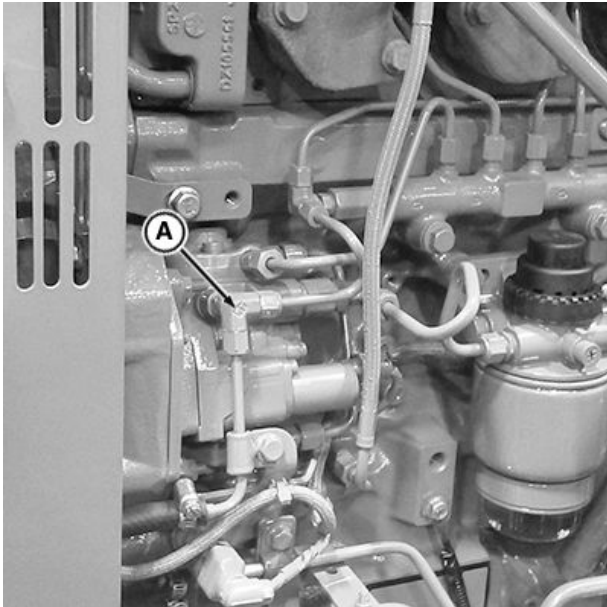
1. Allentare il tubo di ritorno (A) del carburante in corrispondenza della pompa di iniezione.
2. Impiegare una seconda persona per azionare la pompa manuale di adescamento (B) sulla pompa di alimentazione del carburante.
3. Quando non sono più visibili bolle d'aria, serrare il tubo di ritorno del combustibile.
4. Azionare la pompa manuale di adescamento fino a incontrare resistenza.
5. Ripetere l'operazione finché non ci sono più bolle d'aria provenienti dal tubo di ritorno del carburante. Quindi serrare il tubo di ritorno del carburante (A).

Specifica

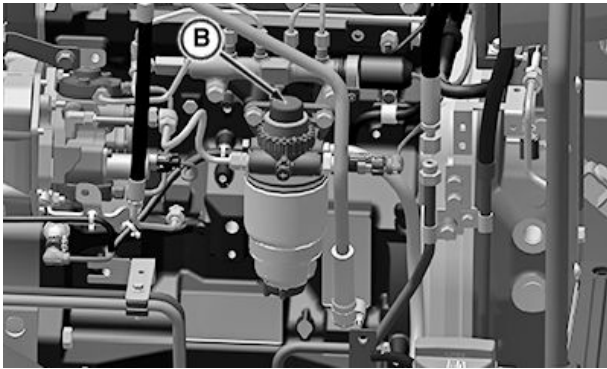
Tubo di ritorno del
carburante—Coppia.....27 N·m
(20 lb.-ft.)

A—Tubo di ritorno del
carburante

B—Pompa manuale di
adescamento



PY31452 —UN—26AUG16



PY31444 —UN—23AUG16

RM87422,0000561 -39-26AUG16-2/2

Manutenzione — Impianto elettrico

Precauzioni per la manutenzione elettrica

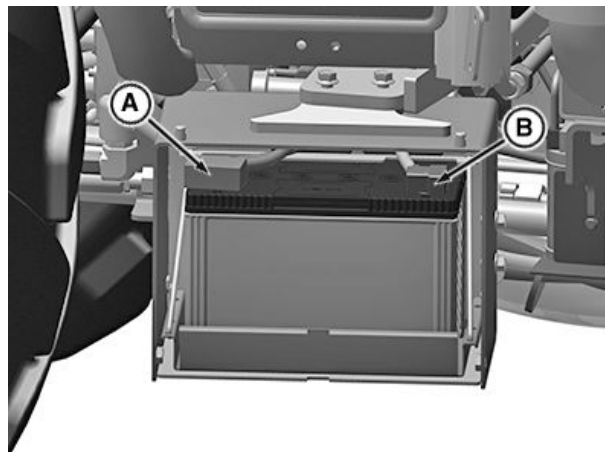
⚠ ATTENZIONE: Non avvicinare alle batterie scintille o fiamme poiché il gas emesso dall'elettrolito è esplosivo. Se si utilizza una batteria ausiliaria, seguire le istruzioni riportate nella sezione "Funzionamento del motore".

Per evitare scosse e ustioni, scollegare sempre il cavo negativo (-) della batteria (B) prima di intervenire su una parte qualsiasi dell'impianto elettrico.

Mantenere in sede la copertura della batteria (non in figura) e tutte le protezioni elettriche.

A—Cavo positivo (+) della batteria

B—Cavo negativo (-) batteria



Batteria con box per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS e cabinati

VP27597,0000C3B -39-10AUG18-1/1

TS204 —UN—15APR13

PY31488 —UN—01SEP16

Ispezione del tendicinghia dell'alternatore/ventola

Intervallo di manutenzione — 250 ore

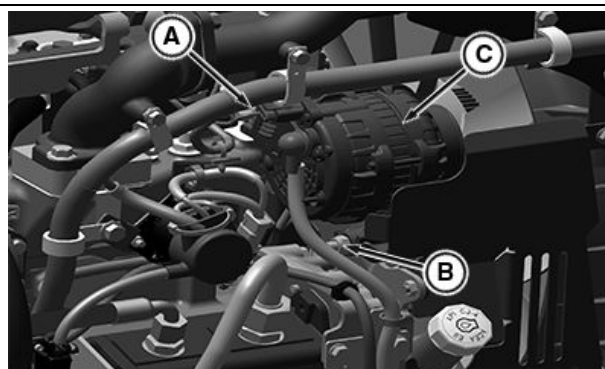
Sostituire se logorato o danneggiato. (Vedere la procedura indicata nella sezione Manutenzione).

NOTA: Azionare il motore per cinque minuti per riscaldare la cinghia fredda. Prima delle regolazione, lasciare raffreddare la cinghia calda per 15 minuti.

Controllare la tensione premendo il centro della cinghia tra le pulegge. La cinghia deve flettersi di circa 19 mm (3/4 in.) con una forza di 89 N (20 lbf).

IMPORTANTE: Fare leva contro il telaio dell'alternatore solo.

Regolare la tensione allentando il dado (A) e il dado di montaggio (B). Premere sull'alternatore (C) fino a raggiungere la tensione corretta della cinghia. Serrare vite e bullone.



Regolazione della cinghia della ventola/alternatore solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E cabinati e IOOS

A—Dado di regolazione della tensione

C—Alternatore

B—Dado di montaggio dell'alternatore

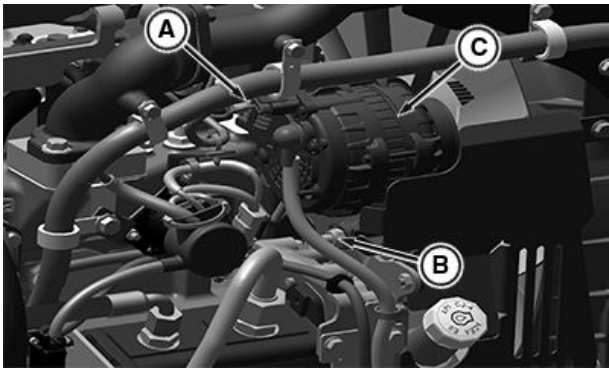
VP27597,0000C3C -39-10AUG18-1/1

PY41806 —UN—04AUG17

Sostituzione alternatore/cinghia della ventola

1. Sollevare il cofano.
2. Allentare il dado (A) e il dado (B) e ruotare l'alternatore (C) per liberare la cinghia.
3. Rimuovere la cinghia dalla puleggia di comando.
4. Installare la nuova cinghia procedendo in sequenza inversa rispetto alla rimozione.

A—Dado di regolazione della tensione
B—Dado di montaggio dell'alternatore
C—Alternatore



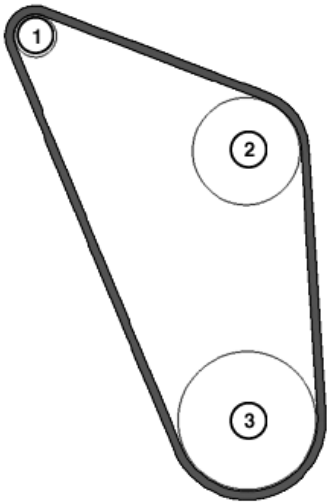
Solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E cabinati e IOOS

PY41806 —UN—04AUG17

VP27597,0000C3D -39-11MAR25-1/2

5. Regolare la tensione della cinghia.

Percorso della cinghia	
1	Alternatore
2	Pompa del liquido di raffreddamento
3	Puleggia dell'albero a gomiti



Percorso della cinghia dell'alternatore

LV18486 —UN—25JUL13

VP27597,0000C3D -39-11MAR25-2/2

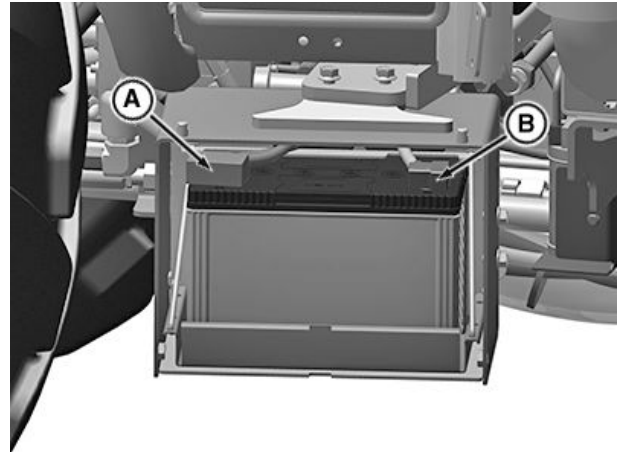
Carica della batteria

⚠ ATTENZIONE: Il gas emanato dalla batteria è esplosivo. Tenere lontano dalla batteria scintille e fiamme. Spegnerne il caricabatterie prima di collegarlo o scollegarlo. Eseguire l'ultimo collegamento e lo scollegamento in un punto lontano dalla batteria.

1. Con il caricatore spento, collegare il filo positivo del caricabatterie al terminale positivo (+) della batteria (A). Collegare il filo negativo del caricabatterie al telaio del trattore, lontano dalla batteria.
2. Seguire le istruzioni fornite per il caricabatterie.
3. Per disconnettere il caricabatterie, disinserire il caricabatterie. Rimuovere prima il filo negativo del caricabatteria, poi quello positivo.

A—Terminale positivo (+) della batteria

B—Terminale negativo (-) della batteria



Batteria con box per 5050E 5058E, 5067E e 5075E IOOS e cabinati

VP27597,0000C3E -39-10AUG18-1/1

TS204 —UN—15APR13

PY31488 —UN—01SEP16

Pulizia della batteria

Intervallo di manutenzione — 50 ore / settimanale

1. Arrestare il motore. (Per la procedura, vedere la Sezione Funzionamento del motore).
2. Rimuovere la copertura della batteria. (Vedere ACCESSO ALLA BATTERIA in questa Sezione.)

3. Pulire la batteria con uno straccio umido. Se necessario, pulire e serrare i collegamenti.
4. Installare la copertura e abbassare il cofano.

SD74272,000027F -39-17JUL12-1/1

Pulizia e controllo dello stato della batteria

⚠ ATTENZIONE: L'acido solforico contenuto nell'elettrolito delle batterie è velenoso. È caustico per la pelle e per i tessuti, nonché causa di cecità se entra in contatto con gli occhi.

Intervallo di manutenzione — 50 ore / settimanale

Prevenire pericoli adottando le seguenti precauzioni:

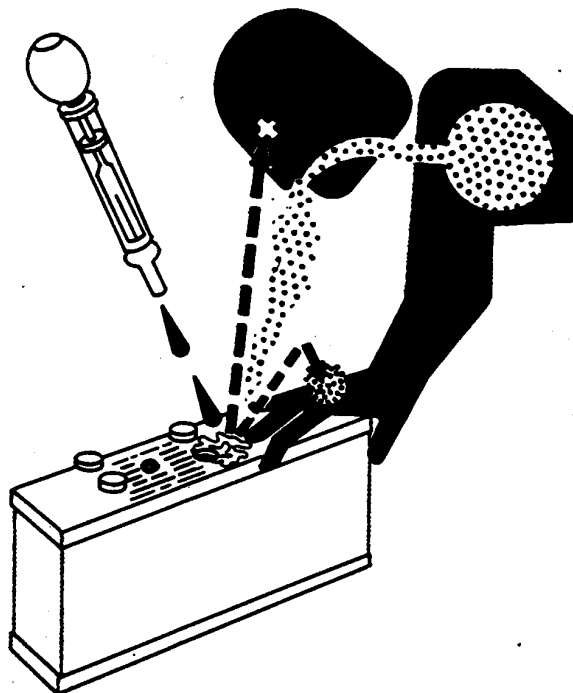
1. Rabboccare le batterie in locali ben ventilati.
2. Indossare occhiali di sicurezza e guanti di gomma.
3. Evitare di inspirare le esalazioni durante il rabbocco dell'elettrolito.
4. Non versare o disperdere l'elettrolito.
5. Eseguire l'avviamento di emergenza (con cavallotti) in modo corretto.

In caso di contatto con l'acido:

1. Sciacquare immediatamente la pelle.
2. Applicare del bicarbonato di soda o calce per neutralizzare l'acido.
3. Sciacquare gli occhi con acqua per 15 — 30 minuti. Farsi visitare immediatamente da un medico.

Se l'acido viene ingerito:

1. Non indurre il vomito.
2. Bere acqua o latte in abbondanza, ma non più di 2 litri (2 quarts).
3. Farsi visitare immediatamente da un medico.



TS203 —UN—23AUG88

Continua alla pagina seguente

RM87422,00004CE -39-01SEP16-1/2

1. Controllare il livello di elettrolito in ciascuna cella (A) almeno ogni 300 ore. Verificare che in ogni cella il livello del fluido SUPERI la parte superiore delle piastre. Utilizzare soltanto acqua DOLCE PULITA per correggere il livello dell'elettrolito.

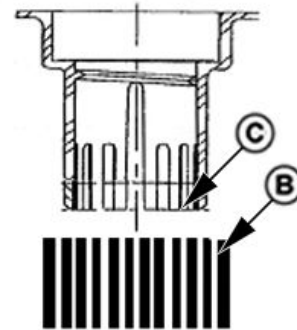
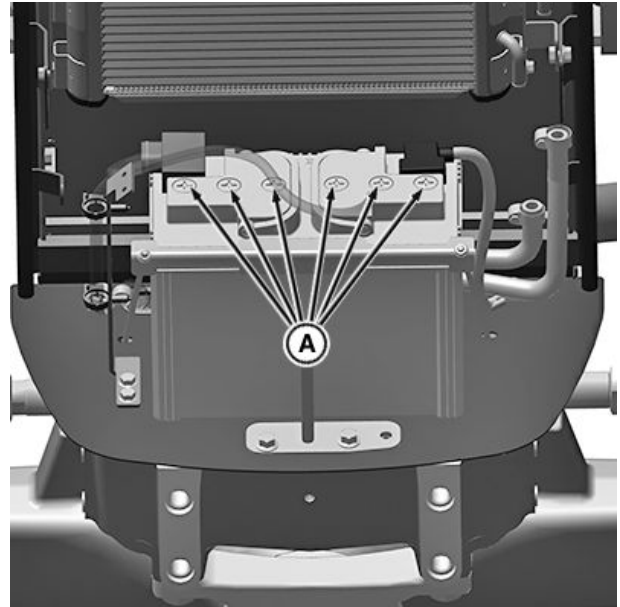
IMPORTANTE: Durante il periodo invernale con rischio di gelo, **NON** aggiungere acqua a meno che il trattore non venga fatto funzionare per almeno 30 minuti per garantire una miscelazione completa.

⚠ ATTENZIONE: I gas della batteria possono esplodere. Tenere lontano dalle batterie scintille e fiamme. Usare una torcia per controllare il livello dell'elettrolito.

Non controllare mai lo stato di carica della batteria collegando i due poli con un oggetto metallico. Utilizzare un voltmetro o un densimetro.

Rimuovere sempre il morsetto di massa della batteria (—) per primo e rimontarlo per ultimo.

2. Verificare il peso specifico dell'elettrolito in ciascuna cella per mezzo di un idrometro. Se il valore è inferiore a 1,215, caricare la batteria. Se la differenza tra i valori delle singole celle è superiore a 0,050 o se la batteria non si carica oltre il valore di 1,225, sostituire la batteria.
3. Correggere sempre la lettura del peso specifico in base alla variazione della temperatura dell'elettrolito. Aggiungere 0,004 alla lettura ottenuta al punto uno ogni 10 °F al di sopra di 80 °F (aggiungere 0,007 alla lettura ogni 10 ° al di sopra di 27 °C). Sottrarre le stesse quantità se la temperatura dell'elettrolito è al di sotto di 80 °F (27 °C). Il peso specifico corretto di una batteria completamente carica è compreso tra 1,265 e 1,280.
4. Una batteria viene considerata completamente carica se da tre letture consecutive del densimetro, prese ad intervalli di un'ora l'una dall'altra, non emerge un aumento del peso specifico.
5. Pulire la batteria con uno straccio umido. Se necessario, pulire e serrare le connessioni.



A—Cella
B—Piastre

C—Livello dell'elettrolito

6. Applicare un leggero strato di grasso sui terminali.

RM87422,00004CE -39-01SEP16-2/2

PY31469—UN—01SEP16

PULY000655—UN—05MAY08

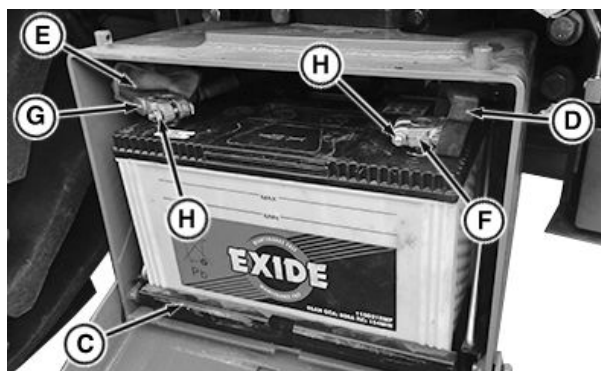
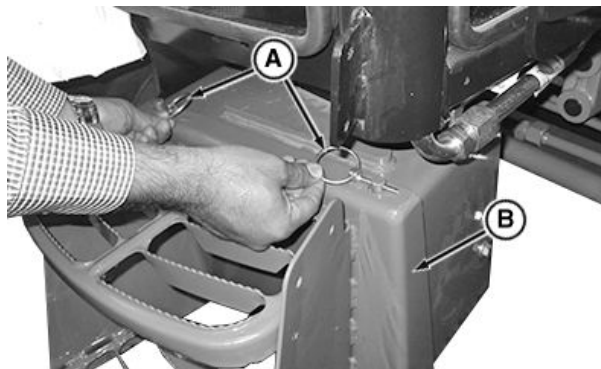
Rimozione della batteria (IOOS e cabinati)

⚠ ATTENZIONE: Per evitare scintille, scollegare per primo il cavo negativo (—) e collegarlo per ultimo.

1. Rimuovere e mettere da parte le spine a bloccaggio rapido (A) su entrambi i lati della copertura della batteria (B) come illustrato.
2. Tenere il predellino con la copertura della batteria (B) e tirare verso l'alto agendo sulle spine su entrambi i lati, come illustrato, e aprire la copertura della batteria (B) verso il basso.
3. Fare scorrere il vassoio della batteria (C) con la batteria verso l'esterno.
4. Rimuovere le coperture a soffietto in gomma (D ed E) dai cavi negativo (—) e positivo (+) (F e G) della batteria.
5. Allentare il dado (H) sui cavi negativo (—) e positivo (+) (F e G) della batteria usando la chiave (10 mm).
6. Scollegare il cavo negativo (—) e quello positivo (+) (F e G) della batteria (I).

A—Spina a bloccaggio rapido
B—Copertura batteria
C—Vano batteria
D—Copertura a soffietto in gomma (nera)

E—Copertura a soffietto in gomma (rossa)
F—Terminale negativo (—)
G—Terminale positivo (+)
H—Dado (2x)



Continua alla pagina seguente

VP27597,0000C3F -39-10AUG18-1/2

PY29583 —UN—07JUL16

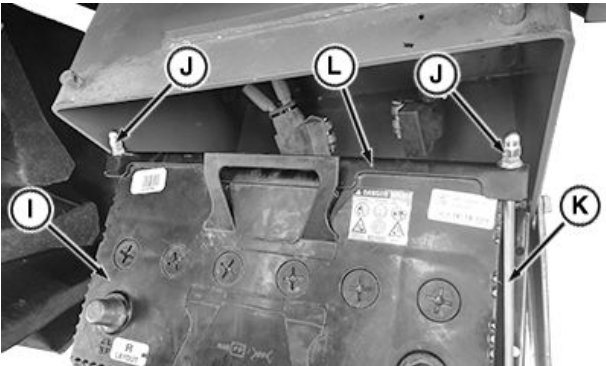
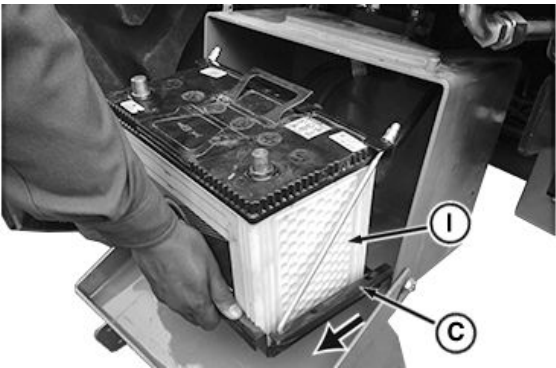
PY29584 —UN—07JUL16

PY31463 —UN—31AUG16

PY31465 —UN—31AUG16

- 7. Fare scorrere il vassoio della batteria (C) con la batteria (I) verso l'esterno allontanandosi dalla copertura.
- 8. Rimuovere la vite (J) su entrambi i lati della staffa di supporto (L).
- 9. Rimuovere la staffa di supporto (L) e le aste (K) dalla batteria (I).
- 10. Rimuovere la batteria (I) dalla macchina.

I— Batteria
J— Vite (2x)
K—Barra
L—Staffa di supporto



PY31464 —UN—31AUG16

PY31466 —UN—31AUG16

VP27597,0000C3F -39-10AUG18-2/2

Specifiche per la sostituzione delle batterie - IOOS e cabinati

Per trattori 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

Quando si sostituisce la batteria, montare una batteria John Deere o equivalente. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Specifica

Batteria—V.....	12 Volts
Capacità amperometrica.....	85 Ah
Corrente di avviamento a freddo a -18 °C (0 °F).....	800 CCA

VP27597,0000C41 -39-10AUG18-1/1

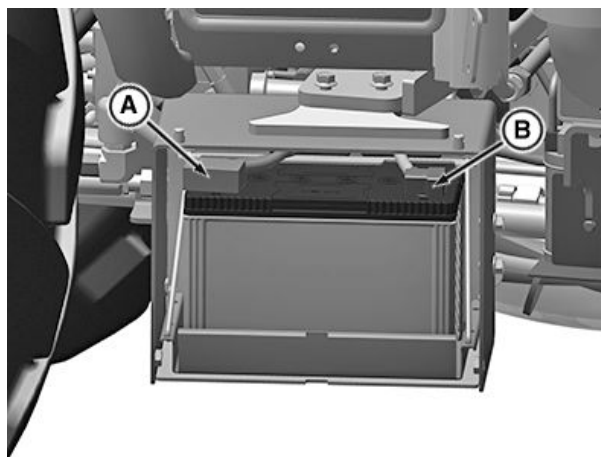
Manutenzione della batteria

1. Mantenere pulita la batteria passandoci sopra con uno straccio umido. Mantenere i terminali (A e B) puliti e serrati. Per rimuovere eventuali segni di corrosione, lavare i terminali con una soluzione di quattro parti di acqua e una parte di bicarbonato di sodio.

⚠ ATTENZIONE: Per evitare scintille, scollegare per prima il cavo negativo (massa) e collegarlo per ultimo.

2. Mantenere le batterie completamente cariche, specialmente durante la stagione fredda. Se è collegato un caricabatterie, collegare un cavo positivo al terminale positivo (+) della batteria (A). Collegare il filo negativo (-) del caricabatterie a un punto di massa adatto sul telaio del trattore.

3. Applicare un leggero strato di grasso sui terminali.



Batteria con box per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E IOOS e cabinati

A—Terminale positivo (+) della batteria

B—Terminale negativo (—) della batteria

VP27597,0000C42 -39-10AUG18-1/1

PY31468 —UN—01SEP16

Accesso ai fusibili e relè

Per rimuovere il coperchio del portafusibili:

- **IOOS** — Premere le linguette ed estrarre il coperchio (A).
- **Cabina** — Fare leva sul coperchio per estrarlo (B).

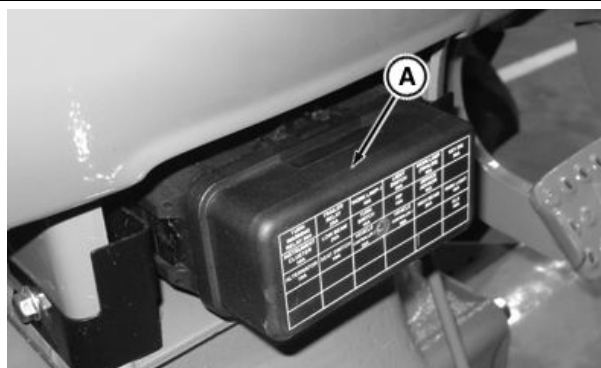
Capacità fusibile	Colore
5 A	arancione
10 A	Rosso
15 A	Blu
20 A	Giallo
30 A	Verde

IMPORTANTE: Non sostituire il fusibile originale con uno di amperaggio maggiore. In caso contrario si verificano danni alla macchina.

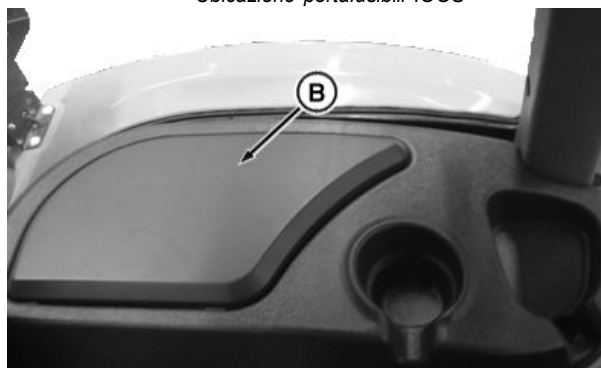
Se il fusibile originale non sopporta il carico elettrico e salta ripetutamente, rivolgersi al concessionario John Deere.

A—Copertura della scatola fusibili (IOOS)

B—Copertura della scatola fusibili (cabina)



Ubicazione portafusibili IOOS



Ubicazione scatola dei fusibili cabina

SK35149,00003C1 -39-10JUL14-1/1

PY18054 —UN—22MAR13

PY16262 —UN—19JUL12

Centro di carico - Relè e fusibili - IOOS (trasmissione PowrReverser™)

A12					A1
F29	F18	F17	F16	F45	F4
	F44	F43	F35	F34	F30
			F30	F11	F14
F47	F13	F12	F10	F9	F6
				F48	
E12					E1

Informazioni sull'ubicazione dei fusibili per i modelli 5058E, 5067E e 5075E - IOOS

F4— Interruttore a chiave, 30 A	F12— Fari abbaglianti, 20 A	F18— Lampeggiante, 10 A	F44— Joystick del caricatore, 10 A
F6— Alimentazione ELX, 10 A	F13— Fari anabbaglianti, 15 A	F29— Pannello strumenti, 20 A	F45— Unità di comando motore, 20 A
F9— Sistema elettroidraulico, 10 A	F14— Luce di lavoro, 10 A	F30— Clacson, 10 A	F47— Luce di posizione destra, 5 A
F10— Sistema elettroidraulico, 15 A	F16— Luce freno, 15 A	F34— Relè rimorchio, 20 A	F48— Luce di posizione sinistra, 5 A
F11— Interruttore delle luci, 25 A	F17— Interruttore luci di avvertimento pericolo, 20 A	F35— Interruttore del sedile, 5 A	
		F43— Unità di comando FlexBox™, 10 A	

VP27597,00018FD -39-22FEB21-1/2

PY35304 —UN—07NOV16

A12			A1
K38	K6	K36	K1
	K37	K15	K40
E12			E1

Informazioni sull'ubicazione dei relè per i modelli 5058E, 5067E e 5075E - IOOS

K38— Relè luce di lavoro	K36— Relè di posizione non neutrale	K37— Relè di abilitazione trasmissione	K40— Relè luci di posizione
K6— Relè sistema elettroidraulico	K1— Relè neutrale	K15— Relè luce freno	

VP27597,00018FD -39-22FEB21-2/2

PY35305 —UN—13NOV16

Centro di carico - Relè e fusibili - IOOS — (trasmissione SyncShuttle™)

A12					A1
F29	F18	F17	F16	F45	F4
	F44	F43	F35	F34	F30
			F30	F11	F14
F47	F13	F12	F9	F10	F6
				F48	V7
E12					E1

FRONT SIDE VIEW

Informazioni sull'ubicazione dei fusibili (modelli 5050E, 5058E, 5067E e 5075E) IOOS

F4— Interruttore a chiave, 30 A	F13— Fari anabbaglianti, 15 A	F30— Unità di comando sollevamento/abbassamento rapido elettrico, 10 A	F44— Joystick del caricatore, 10 A
F6— Alimentazione ELX, 10 A	F14— Luce di lavoro, 10 A	F34— Clacson, 10 A	F45— Unità di comando motore, 20 A
F9— Sistema elettroidraulico, 10 A	F16— Luce freno, 15 A	F35— Interruttore del sedile, 5 A	F47— Luce di posizione destra, 5 A
F10— Sistema elettroidraulico, 10 A	F17— Interruttore luci di avvertimento pericolo, 20 A	F43— Unità di comando FlexBox™, 10 A	F48— Luce di posizione sinistra, 5 A
F11— Interruttore delle luci, 25 A	F18— Lampeggiante, 10 A		
F12— Fari abbaglianti, 20 A	F29— Pannello strumenti, 20 A		

VP27597,0000C44 -39-10AUG18-1/2

PY33099 —UN—06DEC16

A12			A1
K38	K6		
		K15	K40
E12			E1

FRONT SIDE VIEW

Informazioni sull'ubicazione dei relè (modelli 5050E, 5058E, 5067E e 5075E) IOOS

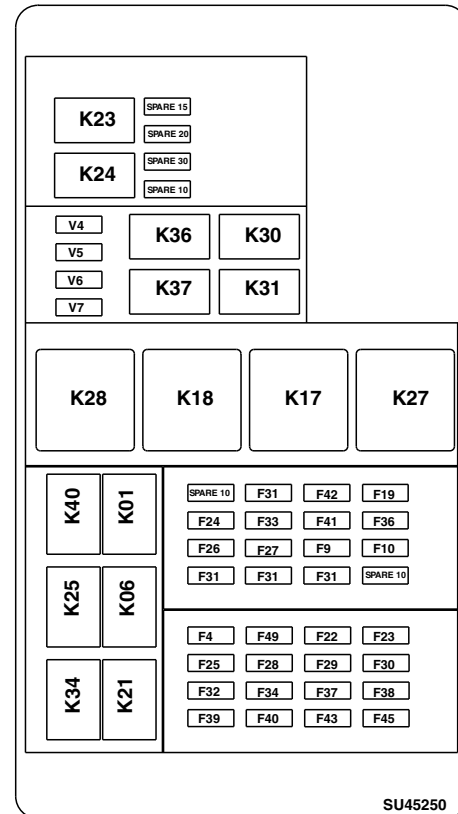
K6— Relè sistema elettroidraulico	K15— Relè luce freno	K40— Relè luci di posizione
K38— Relè luce di lavoro		

VP27597,0000C44 -39-10AUG18-2/2

PY33100 —UN—06DEC16

Relè e fusibili del centro di carico — Cabina (trasmissione PowrReverser™)

F9— Fusibile sistema elettroidraulico, 15 A	F49— Lampeggiante, 10 A
F19— Fusibile interruttore delle luci, 20 A	SPARE 10—Fusibile di riserva, 10 A
F20— Fusibile faro anteriore, 15 A	SPARE 10—Fusibile di riserva, 10 A
F22— Faro di lavoro posteriore, 30 A	SPARE 10—Fusibile di riserva, 10 A
F23— Faro di lavoro anteriore, 30 A	SPARE 15—Fusibile di riserva, 15 A
F24— Fusibile frecce, 5 A	SPARE 20—Fusibile di riserva, 20 A
F25— Fusibile di emergenza, 20 A	SPARE 30—Fusibile di riserva, 30 A
F26— Luce di posizione sinistra, 5 A	K1—Relè neutrale
F27— Luce di posizione destra, 5 A	K6—Relè sistema elettroidraulico
F28— Luce freno, 15 A	K17— Relè faro di lavoro posteriore
F29— Gruppo strumenti, 20 A	K21— Relè ACC
F30— Clacson, 10 A	K23— Relè svolta a sinistra
F31— Sollevamento/abbassamento rapido elettrico, 20 A	K24— Relè svolta a destra
F32— Fusibile morsettiera, 30 A	K25— Relè luce freno
F33— Fusibile batteria morsettiera, 30 A	K27— Relè alimentazione rimorchio
F34— Fusibile unità di comando del rimorchio, 20 A	K28— Relè climatizzatore
F36— Fusibile proiettore del rimorchio, 15 A	K30— Relè ventilatore sinistro
F37— Fusibile relè soffiatore destro, 30 A	K31— Relè ventilatore destro
F38— Fusibile relè soffiatore sinistro, 30 A	K34— Relè tergicristallo
F39— Fusibile relè tergicristallo, 30 A	K36— Relè di posizione non neutrale
F40— Fusibile interruttore plafoniera, 10 A	K37— Relè di abilitazione della trasmissione
F41— Fusibile radio, 10 A	K40— Relè luci di coda/ingombro
F42— Fusibile interruttore del sedile, 10 A	V4—Diodo svolta a destra
F43— Fusibile FCC, 10 A	V5—Diodo svolta a sinistra
F44— Fusibile joystick, 10 A	V6—Diodo frizione del climatizzatore
F45— Fusibile alimentazione ECU, 20 A	V7—Diodo sistema elettroidraulico



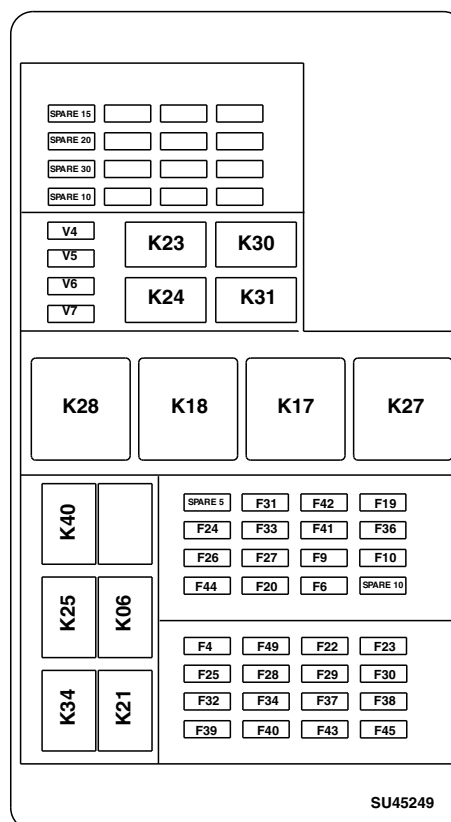
Fusibile del centro di carico dei trattori 5058E, 5067E e 5075E

PY35601 —UN—09NOV16

VP27597.00018FE -39-22FEB21-1/1

Relè e fusibili del centro di carico — Cabina (trasmissione SyncShuttle™)

F4— Fusibile interruttore a chiave, 30 A	F43— Fusibile FCC, 10 A
F6— Fusibile alimentazione ELX, 10 A	F44— Fusibile joystick, 10 A
F9— Fusibile sistema elettroidraulico, 10 A	F45— Fusibile ECU, 20 A
F10— Fusibile sistema elettroidraulico, 10 A	F49— Fusibile lampeggiante, 10 A
F19— Fusibile interruttore delle luci, 20 A	SPARE 5—Fusibile di riserva, 5 A
F20— Fusibile faro anteriore, 15 A	SPARE 10—Fusibile di riserva, 10 A
F22— Fusibile faro di lavoro posteriore, 30 A	SPARE 10—Fusibile di riserva, 10 A
F23— Fusibile faro di lavoro anteriore, 30 A	SPARE 15—Fusibile di riserva, 15 A
F24— Fusibile frecce, 5 A	SPARE 20—Fusibile di riserva, 20 A
F25— Fusibile di emergenza, 20 A	SPARE 30—Fusibile di riserva, 30 A
F26— Fusibile luce di posizione sinistra, 5 A	K6—Relè sistema elettroidraulico
F27— Fusibile luce di posizione destra, 5 A	K17— Relè faro di lavoro posteriore
F28— Fusibile luce freno, 15 A	K18— Relè faro di lavoro anteriore
F29— Fusibile pannello strumenti, 20 A	K21— Relè ACC
F30— Fusibile clacson, 10 A	K23— Relè svolta a sinistra
F31— Fusibile sollevamento/abbassamento rapido elettrico, 20 A	K24— Relè svolta a destra
F32— Fusibile ACC morsettiera, 30 A	K25— Relè luce freno
F33— Fusibile batteria morsettiera, 30 A	K27— Relè rimorchio
F34— Freno rimorchio, 20 A	K28— Relè climatizzatore
F35— Fusibile relè HVAC, 30 A	K30— Relè ventilatore sinistro
F36— Fusibile proiettore del rimorchio, 15 A	K31— Relè ventilatore destro
F37— Fusibile ventola destra, 30 A	K34— Relè tergicristallo
F38— Fusibile ventola sinistra, 30 A	K40— Relè luci di coda/ingombro
F39— Fusibile tergicristallo, 20 A	V4—Diodo svolta a destra
F40— Fusibile plafoniera, 10 A	V5—Diodo svolta a sinistra
F41— Fusibile radio, 10 A	V6—Diodo frizione del climatizzatore
F42— Fusibile interruttore del sedile, 20 A	V7—Diodo sistema elettroidraulico



Fusibile del centro di carico dei trattori 5058E, 5067E e 5075E

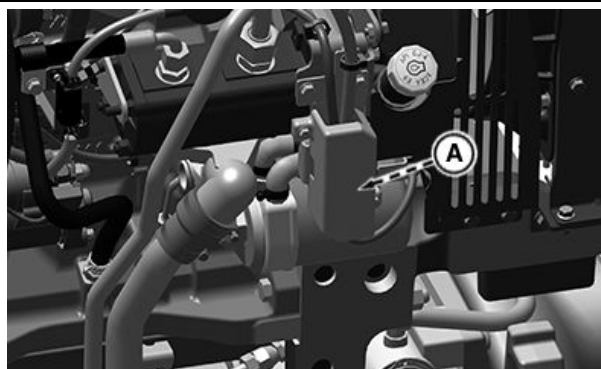
VP27597,00018FF -39-22FEB21-1/1

Localizzazione collegamento del fusibile

I circuiti elettrici sono protetti da un collegamento del fusibile.

Sollevare il cofano. La morsettiera dei collegamenti dei fusibili (A) è situata sul lato destro del motore.

A—Morsettiera collegamenti dei fusibili



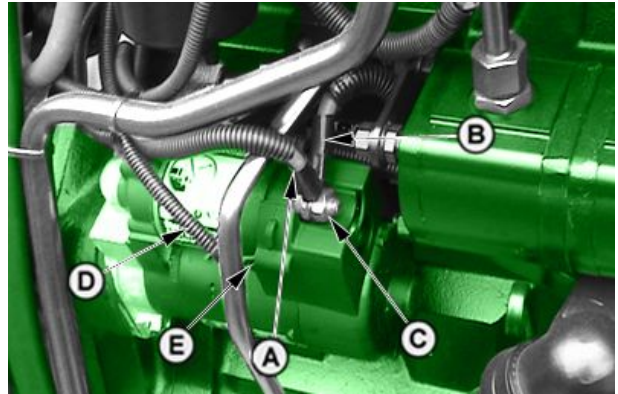
RM87422,0000572 -39-01SEP16-1/1

Collegamenti cavo del motorino di avviamento

IMPORTANTE: Scollegare il cavo negativo (massa) della batteria prima di intervenire su qualsiasi componente dell'impianto elettrico. Eseguire tutte le altre connessioni prima di collegare il cavo di massa.

Collegare il cavo positivo della batteria (A) e quello dell'alternatore (B) al polo del solenoide (C). Collegare il piccolo cavo bianco (D) al terminale del solenoide (E).

A—Cablaggio cavo positivo batteria	D—Piccolo cavo bianco
B—Cavo alternatore	E—Terminale solenoide
C—Polo solenoide	

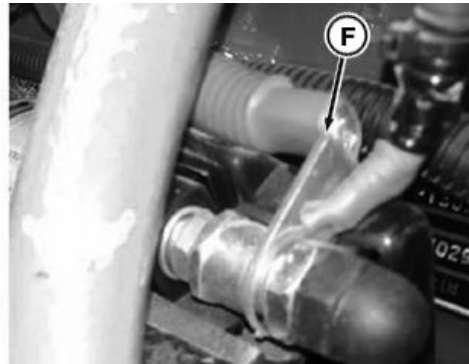


PY4037 — UN — 15MAR24

WKJQUWJ,00007FE -39-06SEP20-1/2

ATTENZIONE: Mantenere l'orientamento del terminale del cavo batteria - motorino di avviamento (F) verso il motore ogni volta che viene rimosso per la manutenzione.

- F— Terminale cavo batteria - motorino di avviamento



PY20824 — UN — 04AUG14

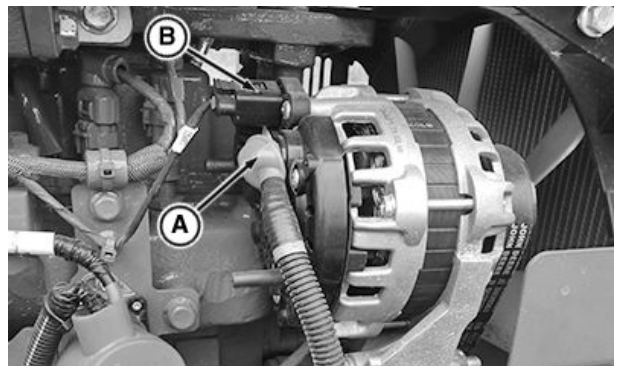
WKJQUWJ,00007FE -39-06SEP20-2/2

Collegamenti dei cavi dell'alternatore

IMPORTANTE: Scollegare il cavo negativo (massa) della batteria prima di intervenire su qualsiasi componente dell'impianto elettrico. Eseguire tutte le altre connessioni prima di collegare il cavo di massa.

Per evitare danni all'impianto elettrico, scollegare l'alternatore prima di eseguire qualsiasi tipo di riparazione elettrica a saldatura. Se un'attrezzatura deve essere riparata con una saldatura elettrica, scollegarla prima dal trattore per evitare danni all'impianto elettrico.

In caso l'alternatore sia scollegato, per qualsiasi ragione, collegare i cavi (A) e (B) come illustrato sulla destra.



Collegamento dei cavi per i modelli 5050E, 5058E, 5067E e 5075E - IOOS e cabinati

A—Cavo di alimentazione alternatore	B—Cablaggio jumper alternatore

PY31471 — UN — 01SEP16

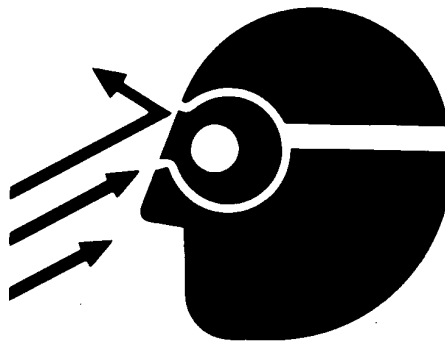
VP27597,0000C47 -39-10AUG18-1/1

Trattamento in sicurezza delle lampadine alogene

ATTENZIONE: Le lampadine alogene (A) contengono gas sotto pressione. Se maneggiate impropriamente, possono frantumarsi. Per evitare lesioni:

- Tenere le lampadine per la base. Evitare che le lampadine entrino a contatto con olio; indossare guanti per evitare di toccare il vetro.
- Disattivare l'interruttore delle luci e far raffreddare le lampadine prima di eseguire la sostituzione. Lasciare l'interruttore spento fino al completamento della sostituzione.
- Indossare degli occhiali protettivi.
- Non fare cadere o graffiare la lampadina. Proteggere dall'umidità.
- Riporre la lampadina usata nella confezione di quella nuova e smaltirla secondo le norme vigenti. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

A—Lampadina alogena



T5266 —UN—23AUG88

H39474 —UN—30JUN00

SD74272,000028C -39-17JUL12-1/1

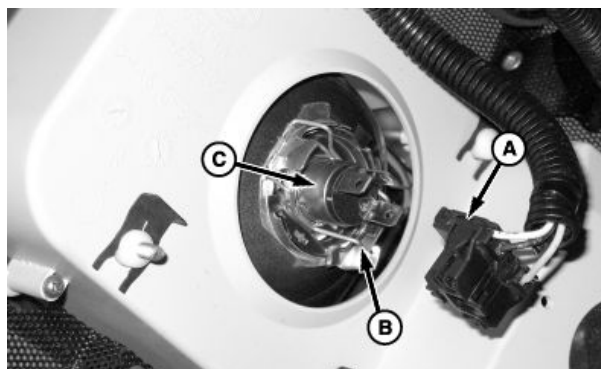
Sostituzione dell'elemento dei fari anteriori

ATTENZIONE: Per proteggersi da infortuni, indossare abbigliamento e occhiali di protezione quando si maneggia la lampadina. Disinserire la corrente prima di installare o rimuovere la lampadina. Maneggiare con cautela la lampadina.

Attendere che la lampadina sia fredda prima di rimuoverla.

Leggere e rispettare le istruzioni di installazione del costruttore della lampadina.

1. Sollevare il cofano.
2. Rimuovere il connettore (A).
3. Rimuovere il fermaglio di ritegno (B).
4. Rimuovere ed eliminare la lampadina usata (C).
5. Inserire la nuova lampadina e chiudere il fermaglio di ritegno.



A—Connettore
B—Fermaglio

C—Lampadina

6. Ricollegare il connettore (A) alla nuova lampadina e chiudere il cofano.

P14574 —UN—05NOV07

NS43404,000054D -39-20NOV07-1/1

Regolazione dei fari anteriori

IMPORTANTE: Applicare un lubrificante spray penetrante alle filettature delle viti di regolazione superiori e inferiori prima di iniziare la procedura. Se ciò non viene fatto, risulta difficile ruotare le viti di regolazione in entrambe le direzioni.

- Per alzare il fascio di luce, ruotare in senso antiorario le viti di regolazione superiori (A).
- Per abbassare il fascio di luce, ruotare in senso orario le viti di regolazione superiori (A).
- Per ruotare verso l'interno il fascio di luce, ruotare in senso antiorario la vite di regolazione superiore (B).
- Per ruotare verso l'esterno il fascio di luce, ruotare in senso orario la vite di regolazione inferiore (B).



PY18088 —UN—25MAR13

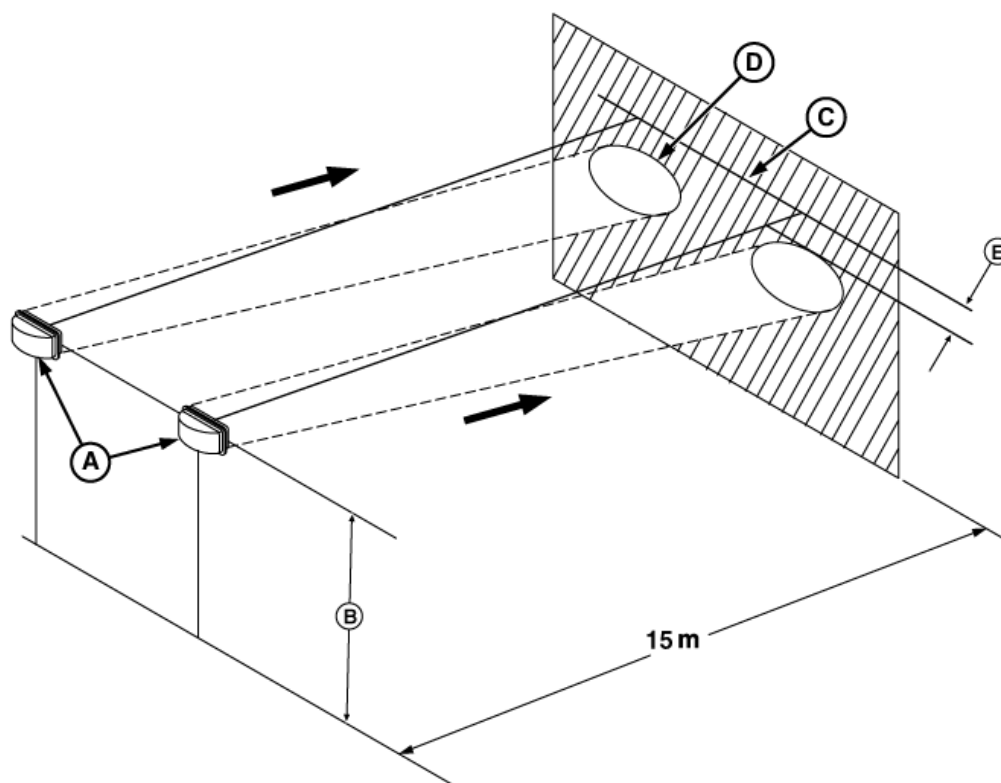
In figura: faro anteriore destro

A—Viti di regolazione superiori B—Viti di regolazione inferiori

Continua alla pagina seguente

vynptis,1731908921763 -39-17NOV24-1/3

Regolazione dei fari anteriori



Schema di orientamento dei fari anteriori

A—Fari anteriori
B—Distanza dal centro del faro anteriore al suolo
C—Linea orizzontale sulla parete
D—Margine area illuminata
E—10% di distanza (B)

1. Parcheggiare il trattore in piano con i fari anteriori (A) a 15 m (50 ft) di distanza da una parete verticale.
2. Misurare la distanza (B) dal centro di un faro anteriore al suolo.
3. Tracciare una linea orizzontale (C) sulla parete alla stessa distanza (B) dal suolo.
4. Accendere i fari anabbaglianti e osservare le aree illuminate sulla parete.
5. Utilizzare le viti sul retro delle luci per la regolazione.

Continua alla pagina seguente

vynptis,1731908921763 -39-17NOV24-2/3

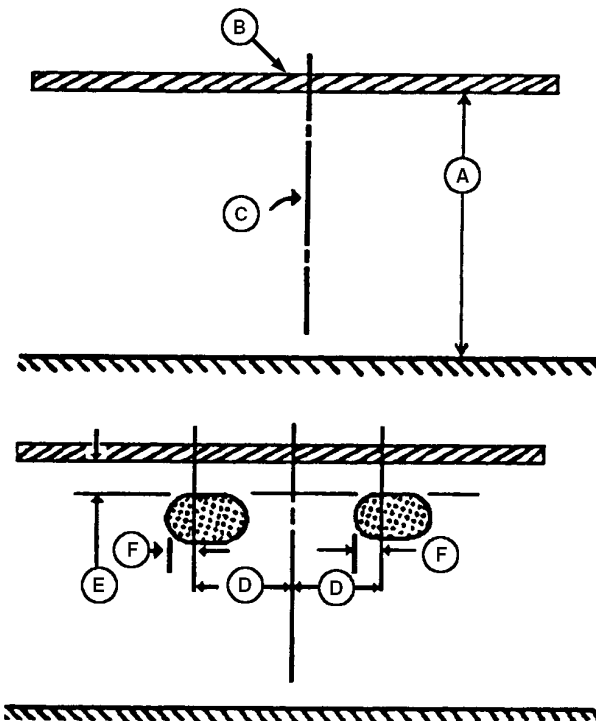
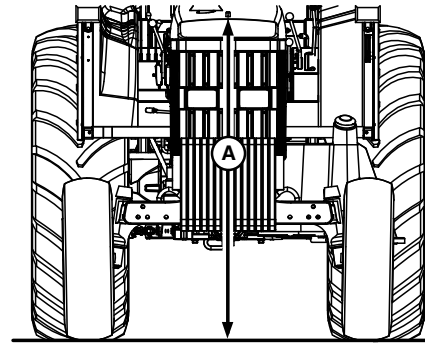
APY88356 —UN—16DEC23

Orientamento dei fari anteriori

1. Parcheggiare il trattore in piano, con le luci a 8 m (25 ft) da una parete.
2. Misurare l'altezza tra la sommità del cofano e il suolo (A). A questa altezza, applicare una striscia di nastro adesivo (B) sulla parete.
3. Collocare un pezzo di nastro, piegato sulla metà per segnare un punto, sulla sommità centrale anteriore del cofano.
4. Facendo riferimento a questo nastro, individuare la linea centrale del trattore sull'asse tra volante e cofano. Segnare la linea centrale (C) del trattore sulla parete.
5. A partire dalla linea centrale (C), segnare un punto a 130 mm (5 in.) verso l'esterno a destra e a sinistra (D). Questo segno indica un punto direttamente davanti al centro di ogni faro anteriore.
6. Portare l'interruttore delle luci in posizione fari anteriori, impostare quindi il dimmer dei fari anteriori su fari anabbaglianti.
7. Individuare la zona di luce intensa proiettata da ogni faro. Coprire le altre luci, se necessario. La parte superiore della zona (E) deve trovarsi 130 mm (5 in.) sotto il nastro. Il margine sinistro della zona (F) deve essere di 130 mm (5 in.) a sinistra rispetto alla posizione contrassegnata del faro (D).
8. Regolare secondo necessità.

A—Distanza cofano - suolo
B—Nastro per mascheratura
C—Linea centrale trattore

D—Centro del faro anteriore
E—Parte alta della zona
F—Margine sinistro della zona



P9136 — UN — 22SEP00

LV3020 — UN — 10JUN99

vynptis, 1731908921763 -39-17NOV24-3/3

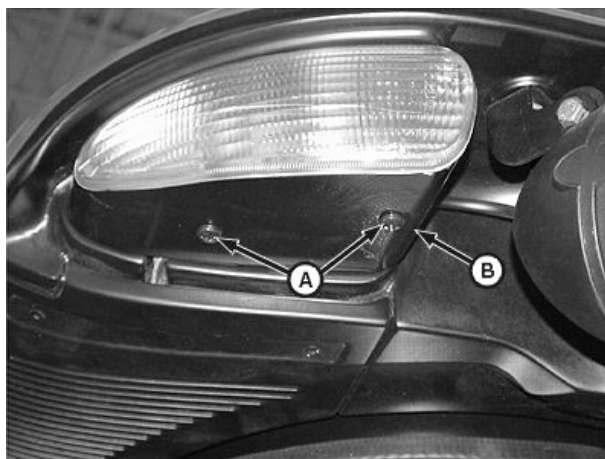
Sostituzione delle lampadine delle luci di avvertimento pericolo su tetto—Cabinati

NOTA: La procedura è la stessa per tutte le luci di avvertimento sulla macchina.

1. Rimuovere le viti a esagono interno (A) e la lente (B).
2. Ruotare e tirare per rimuovere la presa della lampadina (C) dalla lente.
3. Premere delicatamente e ruotare la lampadina (D) per la rimozione.
4. Installare la nuova lampadina.
5. Reinstallare le prese della lampadina sulla lente.
6. Controllare se la guarnizione in gomma presenta cricche che possono causare trafilamenti. Sostituire secondo necessità.
7. Reinstallare la lente (B) con le viti a esagono incassato precedentemente rimosse (A).

A—Viti a esagono incassato
B—Lente

C—Attacco lampadina
D—Lampadina



LV5559 —UN—28NOV00

In figura: lato sinistro posteriore



P14710 —UN—05NOV07



P14711 —UN—05NOV07

SD74272,000028F -39-17JUL12-1/1

Sostituzione della lampadina delle luci di coda e di svolta - Cabina

NOTA: La procedura è la stessa per entrambi i lati della macchina.

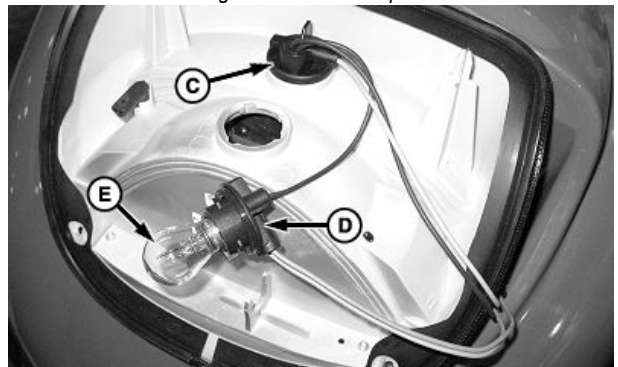
1. Rimuovere le viti (A) e la copertura (B).
2. Ruotare e tirare per rimuovere le prese (C) e (D) dai vetri.
3. Premere delicatamente e ruotare la lampadina (E) per la rimozione.
4. Installare la nuova lampadina.
5. Reinstallare le prese sul vetro.
6. Controllare se la guarnizione in gomma presenta cricche che possono causare trafilamenti. Sostituire secondo necessità.
7. Reinstallare la lente (B) con le viti precedentemente rimosse (A).

A—Viti
B—Obiettivo
C—Portalampada freccia

D—Presa della luce di posizione
E—Lampadina



In figura: lato sinistro posteriore



WKJQUWJ,000096C -39-12FEB21-1/1

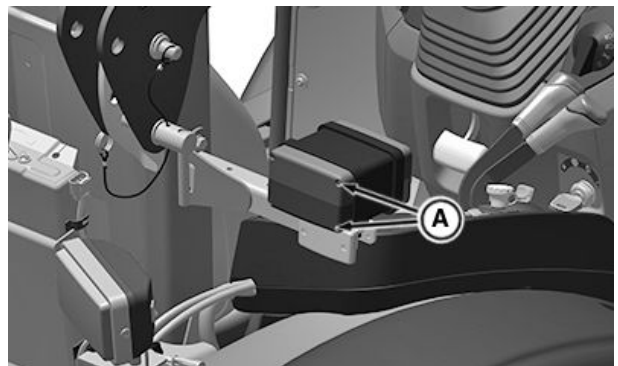
APY41819 —UN—08FEB21

P14709 —UN—05NOV07

Sostituzione della lampadina delle luci di coda e di svolta - IOOS

1. Rimuovere le viti (A).
2. Rimuovere il vetro.
3. Premere e ruotare per rilasciare la lampadina dallo zoccolo.
4. Eseguire la procedura al contrario per riassembleare la luce.

A—Viti



Solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

VP27597,0000C48 -39-10AUG18-1/1

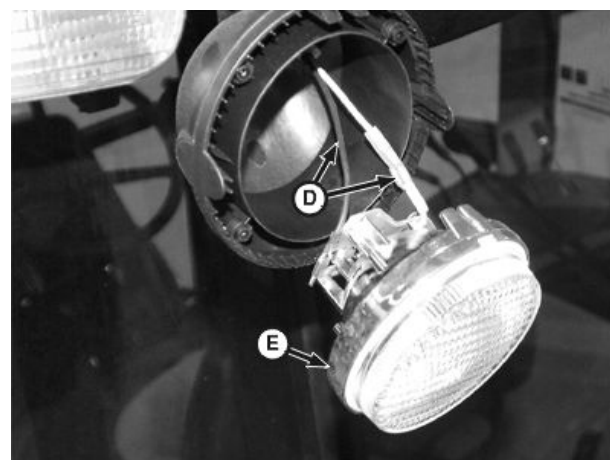
PY35302 —UN—27OCT16

Sostituzione della lampadina dei fari di lavoro—Cabina

1. Estrarre la copertura (A) facendo leva.
2. Rimuovere le viti (B), l'anello elastico (C) e la mascherina del faro di lavoro (E) dall'alloggiamento.
3. Scollegare i connettori (D).
4. Rilasciare i fermagli. Rimuovere ed eliminare la lampadina usata.
5. Controllare se la guarnizione in gomma presenta cricche che possono causare trafilamenti. Sostituire secondo necessità.
6. Inserire la nuova lampadina nella mascherina del faro di lavoro (E) e riapplicare il fermaglio.
7. Collegare la mascherina al connettore.
8. Reinstallare la mascherina, le viti e la copertura.

A—Copertura
B—Vite (4)
C—Anello elastico

D—Connettore elettrico
E—Mascherina del faro di lavoro

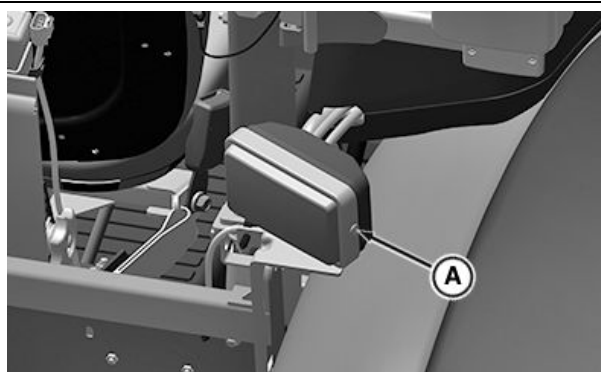


RM87422,00005C0 -39-27OCT16-1/1

Sostituzione della lampadina dei fari di lavoro—IOOS

1. Allentare la viteria di montaggio (A) e ruotare il faro di lavoro verso l'alto per accedere alla vite di fissaggio della copertura.
2. Rimuovere la vite, la copertura del faro e la lampada dall'alloggiamento.
3. Scollegare i fili elettrici dalla lampadina.
4. Ruotare la lampadina in senso antiorario e rimuoverla.
5. Invertire la procedura per riassemblare il faro di lavoro.

A—Viteria di montaggio



Solo per 5050E, 5058E, 5067E e 5075E

VP27597,0000C49 -39-10AUG18-1/1

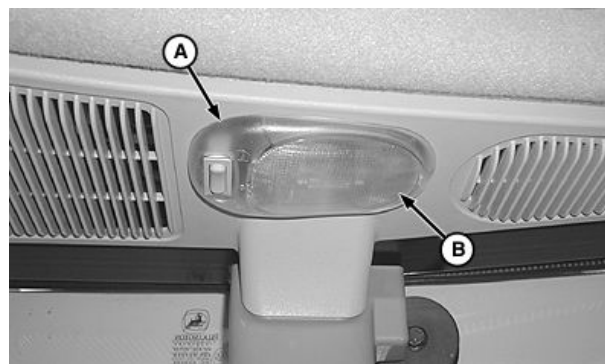
Sostituzione della lampadina della plafoniera — cabina

1. Rimuovere la copertura della plafoniera (B) dall'alloggiamento della plafoniera (A) mediante un cacciavite.
2. Estrarre la lampadina della plafoniera (C) dall'attacco. Sostituire la lampadina della plafoniera.
3. Installare la copertura della plafoniera sul relativo alloggiamento.

A—Alloggiamento della
plafoniera

C—Lampadina plafoniera

B—Copertura della plafoniera



LV8568 —UN—14AUG03

LV8587 —UN—14AUG03

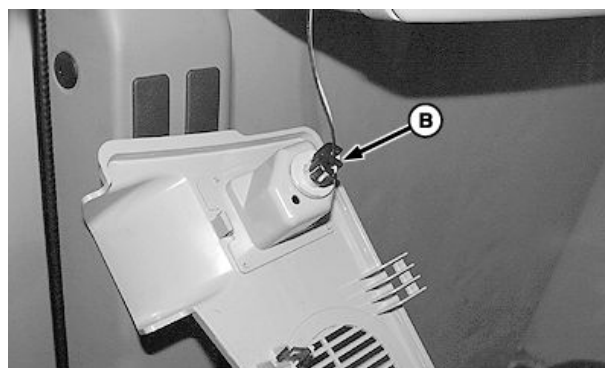
SD74272,0000294 -39-17JUL12-1/1

Sostituzione delle lampadine per l'illuminazione dei comandi (cabina)

1. Estrarre il pannello (A) facendo leva.
2. Ruotare il ritagno della lampadina (B) in senso antiorario di circa 1/4 di giro e rimuoverlo.
3. Estrarre la lampadina.
4. Installare la nuova lampadina procedendo in sequenza inversa rispetto alla rimozione.

A—Pannello

B—Ritegno lampadina



PY31551 —UN—19SEP16

LV9598 —UN—07AUG04

RM87422,00005AD -39-19SEP16-1/1

Sostituzione della lampadina del lampeggiante (se presente)

⚠ ATTENZIONE: Le lampadine alogene contengono gas sotto pressione. Se maneggiate impropriamente, possono frantumarsi. (Vedere TRATTAMENTO IN SICUREZZA DELLE LAMPADINE ALOGENE in questa sezione).

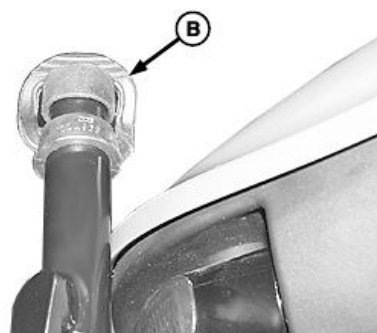
1. Allentare il dado ad alette (A) e rimuovere il gruppo luce rotante.
2. Installare il cappuccio in gomma (B).

A—Dado ad alette

B—Cappuccio in gomma



LV9693 —UN—19AUG04



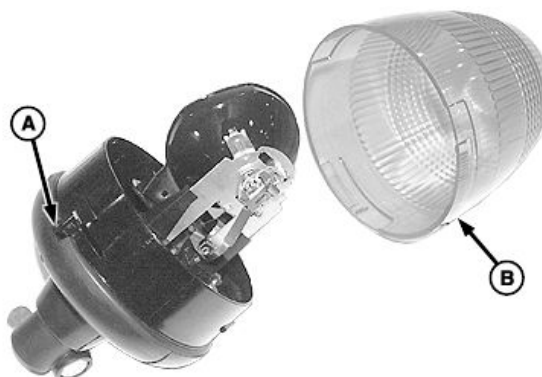
LV9694 —UN—19AUG04

SD74272,0000296 -39-17JUL12-1/2

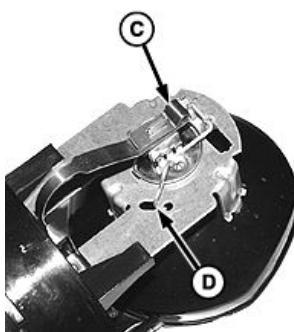
3. Premere la piastrina (A) e ruotare il vetro (B) in senso antiorario per rimuoverlo.
4. Allontanare la linguetta (C) dalla lampadina.
5. Sbloccare la molla di ritegno (D) e rimuovere la lampadina (E).
6. Installare la nuova lampadina procedendo in sequenza inversa rispetto alla rimozione.

A—Linguetta
B—Lente
C—Linguetta

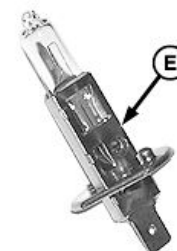
D—Molla di ritegno
E—Lampadina



LV9695 —UN—19AUG04



LV9696 —UN—19AUG04



LV9697 —UN—19AUG04

SD74272,0000296 -39-17JUL12-2/2

Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi al motore

Sintomo	Problema	Soluzione
Avviamento del motore difficile o non possibile	Procedura di avviamento errata.	Rivedere la procedura d'avviamento.
	Mancanza di combustibile.	Controllare il serbatoio del combustibile.
	Aria nel serbatoio del combustibile.	Sfiatare il serbatoio del combustibile.
	Leva di adescamento manuale sollevata.	Premere la leva di adescamento.
	Basse temperature.	Adottare la procedura di avviamento a basse temperature.
	Motorino d'avviamento lento.	Vedere "Avviamento lento del motorino di avviamento".
	Olio del basamento troppo denso.	Usare un olio con la viscosità corretta.
	Combustibile di tipo inadeguato.	Consultare il fornitore del combustibile; usare combustibile di tipo adeguato alle condizioni operative.
	Acqua, sporco o aria nel sistema del combustibile.	Scaricare, lavare, caricare e disaerare il sistema.
	Filtro del combustibile intasato.	Sostituzione della cartuccia filtrante.
	Iniettori sporchi o difettosi.	Far controllare gli iniettori dal concessionario John Deere.
	Arresto pompa di iniezione non resettato.	Portare l'interruttore a chiave prima su OFF, poi su ON.
	Valvola di arresto (A) del combustibile chiusa.	Aprire la valvola di arresto del combustibile.
Il motore batte	Insufficiente olio nel motore.	Aggiungere olio.
	Pompa di iniezione fuori sincronia.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Bassa temperatura del liquido di raffreddamento.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Motore surriscaldato.	Vedere "Surriscaldamento del motore".

Continua alla pagina seguente

SS01820,0000A95 -39-12JUN07-1/5

Sintomo	Problema	Soluzione
Il motore gira in modo irregolare o si arresta frequentemente	Bassa temperatura del liquido di raffreddamento.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Filtro del combustibile intasato.	Sostituzione della cartuccia filtrante.
	Acqua, sporco o aria nel sistema del combustibile.	Scaricare, lavare, caricare e disaerare il sistema.
	Iniettori sporchi o difettosi.	Far controllare gli iniettori dal concessionario John Deere.
	Combustibile di tipo inadeguato.	Usare il combustibile corretto.
Temperatura del motore inferiore alla norma	Indicatore o sensore della temperatura difettoso.	Controllare l'indicatore, il sensore e le condizioni.
Perdita di potenza	Motore sovraccaricato.	Ridurre il carico o inserire una marcia inferiore.
	Basso regime di massimo a vuoto.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Ostruzione nell'ingresso dell'aria.	Pulire il filtro dell'aria.
	Filtro del combustibile intasato.	Sostituzione della cartuccia filtrante.
	Combustibile di tipo inadeguato.	Usare il combustibile corretto.
	Motore surriscaldato.	Vedere "Surriscaldamento del motore".
	Temperatura del motore inferiore alla norma	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Gioco delle valvole errato.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Iniettori sporchi o difettosi.	Far controllare gli iniettori dal concessionario John Deere.
	Pompa di iniezione fuori sincronia.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Turbocompressore non funzionante.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Guarnizione di tenuta del collettore di scarico difettosa.	Consultare il proprio concessionario John Deere.

Continua alla pagina seguente

SS01820,0000A95 -39-12JUN07-2/5

Sintomo	Problema	Soluzione
	Errata regolazione dell'attrezzatura.	Consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.
	Tubo del combustibile ostruito.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Tubo di ritorno ostruito.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Zavorra errata.	Regolare la zavorra in base al carico.
Bassa pressione dell'olio	Livello dell'olio basso.	Aggiungere olio.
	Olio di tipo inadeguato.	Scaricare e ricaricare il basamento con l'olio di qualità e viscosità corrette.
Elevato consumo di olio	Olio nel basamento troppo leggero.	Usare un olio con la viscosità corretta.
	Perdite di olio.	Verificare la tenuta idraulica dei tubi, attorno alle guarnizioni di tenuta e dei tappi del foro di scarico.
	Tubo di sfiato del basamento ostruito.	Pulire il tubo di sfiato.
	Turbocompressore difettoso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
Il motore emette del fumo bianco	Combustibile di tipo inadeguato.	Usare il combustibile corretto.
	Temperatura motore bassa.	Riscaldare il motore alla normale temperatura di esercizio.
	Termostato difettoso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Ugelli degli iniettori guasti.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Motore fuori sincronia.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Anticipo avvio a basse temperature o anticipo carico leggero non funzionante.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
Il motore scarica del fumo nero o grigio	Combustibile di tipo inadeguato.	Usare il combustibile corretto.
	Filtro dell'aria sporco o intasato.	Pulire il filtro dell'aria.

Continua alla pagina seguente

SS01820,0000A95 -39-12JUN07-3/5

Sintomo	Problema	Soluzione
Il motore si surriscalda	Motore sovraccaricato.	Ridurre il carico o inserire una marcia inferiore.
	Ugelli degli iniettori sporchi.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Motore fuori sincronia.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Turbocompressore non funzionante.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Nucleo del radiatore o schermi a griglia sporchi.	Rimuovere a fondo lo sporco.
	Motore sovraccaricato.	Inserire una marcia inferiore o ridurre il carico.
	Livello dell'olio motore basso.	Controllare il livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario.
	Basso livello del liquido di raffreddamento.	Caricare il radiatore fino al livello corretto, controllare il radiatore, il vaso di espansione del liquido di raffreddamento e i tubi per rilevare connessioni allentate o perdite.
	Tappo del radiatore difettoso.	Sostituire il tappo.
	Cinghia o cinghie della ventola allentate o difettose.	Regolare la tensione della(e) cinghia(e).
Consumo di combustibile elevato	Impianto di raffreddamento da lavare.	Lavare l'impianto di raffreddamento.
	Termostato difettoso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Indicatore o sensore della temperatura difettoso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Tipo di combustibile non adatto.	Usare il combustibile corretto.
	Combustibile di tipo inadeguato.	Usare il combustibile corretto.
	Filtro dell'aria sporco o intasato.	Pulire il filtro dell'aria.
	Motore sovraccaricato.	Ridurre il carico o scalare di marcia.

Continua alla pagina seguente

SS01820,0000A95 -39-12JUN07-4/5

Sintomo	Problema	Soluzione
	Gioco delle valvole errato.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Ugelli degli iniettori sporchi.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Motore fuori sincronia.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Errata regolazione dell'attrezzatura.	Consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.
	Temperatura motore bassa.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Zavorra eccessiva.	Regolare la zavorra in base al carico.
	Turbocompressore difettoso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Sistema di aspirazione dell'aria ostruito.	Controllare il sistema.
	Tubo di sfiato del basamento intasato.	Pulire il tubo di sfiato.

SS01820,0000A95 -39-12JUN07-5/5

Eliminazione dei difetti della trasmissione

Sintomo	Problema	Soluzione
L'olio della trasmissione si surriscalda	Poca disponibilità di olio.	Rifornire con olio corretto.
	Filtro olio trasmissione e idraulico intasato.	Sostituire il filtro.
	Perdita idraulica interna.	Consultare il concessionario John Deere.
	Tiranteria di risposta dell'attacco mal regolata.	Riregolare la tiranteria. Consultare il concessionario John Deere.
Bassa pressione olio trasmissione	Poca disponibilità di olio.	Rifornire con olio corretto.
	Filtro olio trasmissione e idraulico intasato.	Sostituire il filtro.

MX,TSIP,BA2 -39-24JUL95-1/1

Risoluzione dei problemi del sistema idraulico

Sintomo	Problema	Soluzione
L'intero sistema idraulico non funziona	Poca disponibilità di olio.	Rifornire con olio corretto.
	Filtro sistema idraulico/trasmissione intasato.	Sostituire il filtro.
	Retina di raccolta sistema idraulico/trasmissione intasata.	Pulire la retina di raccolta.
	Perdita interna d'alta pressione.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
L'olio idraulico si surriscalda	Poca disponibilità di olio.	Rifornire con olio corretto.
	Filtro dell'olio idraulico o della trasmissione intasato.	Sostituire il filtro.
	Perdita idraulica interna.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Tirantaria di retroazione del sollevatore regolata scorrettamente.	Regolare nuovamente la tirantaria. Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Il motore idraulico non è a piombo.	Consultare il proprio concessionario John Deere.

LV,5010T,B -39-03JUN97-1/1

Risoluzione dei problemi del distributore idraulico (se presente)

Sintomo	Problema	Soluzione
Trattenitore non mantiene la leva del distributore idraulico o la rilascia troppo presto	Selettore del trattenitore in posizione errata.	Portare il selettore nella posizione corretta.
	Impostazione del trattenitore non corretta.	Regolare l'impostazione.
La leva dei distributori idraulici non si sblocca	Impostazione del trattenitore non corretta.	Regolare l'impostazione.
	Cavo del distributore idraulico non regolato correttamente	Aggiornare la regolazione del cavo del distributore idraulico.

NM61126,00004EF -39-03AUG17-1/1

Eliminazione dei difetti dei freni

Sintomo	Problema	Soluzione
Pedale del freno che oppone una resistenza elastica	Aria nell'impianto.	Consultare il concessionario John Deere.
Il pedale cede troppo	Guarnizione pistone freno posteriore che trafile.	Consultare il concessionario John Deere.
Eccessiva corsa del pedale	Aria nell'impianto.	Consultare il concessionario John Deere.
I freni strisciano durante la marcia	Freni sregolati.	Consultare il concessionario John Deere.

MX, TSIP, DA1 -39-24JUL95-1/1

Risoluzione dei problemi dell'albero del sollevatore e dell'attacco a tre punti dell'attacco rapido

Sintomo	Problema	Soluzione
Distanza dal suolo insufficiente per il trasporto	Terzo punto troppo lungo.	Regolare il terzo punto.
	Tiranti di sollevamento troppo lunghi.	Regolare i tiranti di sollevamento.
	Attrezzatura non allineata.	Livellamento dell'attrezzatura.
	Livellamento non eseguito correttamente.	Consultare il Manuale dell'operatore dell'attrezzatura.
	Barra del terzo punto nei fori superiori della staffa.	Spostare il terzo punto in fori più bassi.
	Catene di tensione regolate troppo corte.	Allungare le catene di tensione.
Il sollevatore si abbassa lentamente	Comando della velocità di discesa albero del sollevatore non appropriatamente impostata.	Regolare la manopola della velocità di discesa.
Il sollevatore non si solleva oppure si solleva lentamente	Carico eccessivo sul sollevatore.	Ridurre il carico.
	Livello dell'olio basso.	Riempire il sistema con olio adeguato.
	Olio idraulico troppo freddo.	Far riscaldare l'olio.
	Filtro dell'olio idraulico o della trasmissione intasato.	Sostituire il filtro.
	Retina di raccolta sistema idraulico/trasmissione intasata.	Pulire o sostituire la retina di raccolta.
L'attrezzatura non raggiunge la profondità desiderata	Tiranti di sollevamento troppo corti.	Regolare i tiranti di sollevamento.
	Mancanza di penetrazione.	Consultare il Manuale dell'operatore dell'attrezzatura.
	Impostazione fermo limite inappropriata.	Reimpostare il limite di posizione.
	Impostazione leva di comando dello sforzo inappropriata.	Vedere la sezione Sollevatore e attacco a tre punti.
Risposta insufficiente o assente del sollevatore allo sforzo	Attrezzatura di barra del terzo punto nei fori superiori della staffa.	Spostare l'attrezzatura del terzo punto nei fori inferiori della staffa.
	Leva di comando dello sforzo in posizione di "Off".	Spostare indietro la leva.
	Tiranti di sollevamento troppo corti.	Regolare i tiranti di sollevamento.

Continua alla pagina seguente

LV,5010T,C -39-03JUN97-1/2

Sintomo	Problema	Soluzione
	Mancanza di penetrazione.	Consultare il Manuale dell'operatore dell'attrezzatura.
	Velocità di discesa troppo lenta.	Regolare la valvola di velocità di discesa.
Sollevatore troppo sensibile	Attrezzatura di barra sul terzo punto nei fori inferiori della staffa.	Spostare l'attrezzatura del terzo punto nei fori superiori della staffa.
	Regolazione errata del rilevamento dello sforzo.	Spostare la leva in avanti.
Il sollevatore scende troppo velocemente	Velocità di discesa troppo veloce.	Regolare la velocità di discesa.
Le leve di comando del sollevatore si spostano. Le leve sono troppo lasche.	I dischi di attrito sono laschi.	Regolare l'attrito della leva di comando del sollevatore. Vedere le procedure nella sezione "Sollevatore e attacco a tre punti", o consultare il proprio concessionario John Deere.

LV,5010T,C -39-03JUN97-2/2

Risoluzione dei problemi sollevamento/abbassamento rapido

Sintomo	Problema	Soluzione
Gli interruttori di sollevamento/abbassamento rapido non funzionano	Collegamento cavi allentato o errato all'estremità dell'interruttore	Controllare e collegare correttamente il sistema di cavi all'estremità dell'interruttore
	L'unità di comando motore sollevamento/abbassamento rapido presenta un problema	Controllare il corretto funzionamento dell'unità di comando motore sollevamento/abbassamento rapido e contattare il concessionario John Deere
		Controllare il collegamento dei cavi dell'unità di comando motore sollevamento/abbassamento rapido
Gli attacchi a tre punti non rispondono alle funzioni dell'interruttore sollevamento/abbassamento rapido	Olio trasmissione/idraulico basso	Rabbocco di olio idraulico/trasmissione fino alla quantità desiderata
	L'olio idraulico/trasmissione non circola nel sistema dell'albero del sollevatore	Avviare il motore e mantenerlo a regime di minimo a vuoto per qualche secondo in modo che l'olio idraulico/trasmissione inizi a circolare nel sistema dell'albero del sollevatore
Il motore sollevamento/abbassamento rapido non funziona	Collegamento cavi allentato o errato all'estremità del motore	Controllare e collegare correttamente il sistema di cavi all'estremità del motore
	Motore danneggiato	Controllare il motore e sostituirlo se danneggiato
L'indicatore di sollevamento/abbassamento rapido non segnala i problemi di sollevamento/abbassamento rapido verificatisi	Collegamento cavi allentato o errato all'estremità dell'indicatore	Controllare il gruppo strumenti e i collegamenti di cavi dell'indicatore di sollevamento/abbassamento rapido e collegarli correttamente
	L'unità di comando motore sollevamento/abbassamento rapido non invia segnali all'indicatore di sollevamento/abbassamento rapido	Controllare il corretto funzionamento dell'unità di comando motore sollevamento/abbassamento rapido e contattare il concessionario John Deere
		Controllare il collegamento dei cavi dell'unità di comando motore sollevamento/abbassamento rapido

SP21231,000088D -39-02APR14-1/1

Risoluzione dei problemi ai cilindri idraulici comandati a distanza

Sintomo	Problema	Soluzione
La corsa del cilindro comandato a distanza è invertita	Collegamenti errati dei tubi flessibili.	Invertire i collegamenti dei tubi flessibili
I tubi flessibili non combaciano	Raccordi maschio errati.	Sostituire con raccordi con punta ISO standard.
Il cilindro comandato a distanza non solleva il carico	Carico eccessivo.	Ridurre il carico.
	Tubi flessibili non completamente installati.	Collegare correttamente i tubi flessibili.
	Dimensione errata del cilindro comandato a distanza.	Usare un cilindro di dimensione adeguata.
Direzione della corsa del cilindro inversa sul distributore idraulico 2	Leva del distributore su rigenerazione.	Invertire gli attacchi dei tubi.

MX, TSIP, FA3 -39-02JUN99-1/1

Risoluzione dei problemi dell'impianto elettrico

Sintomo	Problema	Soluzione
La batteria non si carica	Collegamenti allentati o corrosi.	Pulire e serrare i collegamenti.
	Batteria solfatata o esaurita.	Controllare il livello e la densità dell'elettrolito.
	Cinghia dell'alternatore/ventola allentata o difettosa.	Tendere o sostituire la cinghia.
La spia dell'impianto di carica è accesa con il motore in moto	Regime del motore basso.	Aumentare la velocità.
	Batteria difettosa.	Controllare il livello e la densità dell'elettrolito.
	Alternatore difettoso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Alternatore/cinghia della ventola slittante.	Regolare la tensione della cinghia.
Il motorino di avviamento parte lentamente	Bassa erogazione della batteria.	Controllare il livello e la densità dell'elettrolito.
	Olio del basamento troppo denso.	Usare un olio con la viscosità corretta.
	Collegamenti allentati o corrosi.	Pulire e serrare i collegamenti.
L'impianto di illuminazione non funziona, mentre il restante impianto elettrico funziona	Fusibile guasto.	Sostituire il fusibile.
L'intero impianto elettrico non funziona	Collegamenti della batteria difettosi.	Pulire e serrare i collegamenti.
	Batteria solfatata o esaurita.	Controllare il livello e la densità dell'elettrolito.
	Fusibile guasto.	Sostituire il fusibile.
Incollamento o mancato funzionamento del relè (dei relè); guasti ripetuti	Non ha funzionato il diodo che protegge il circuito dalla formazione di archi.	Consultare il proprio concessionario John Deere.

LV,5010T,E -39-09SEP97-1/1

Risoluzione dei problemi riscaldatore e sistema di climatizzazione (cabina)

Sintomo	Problema	Soluzione
Nessuno degli interruttori elettrici della cabina funziona	Collegamento fusibile allentato, difettoso o fuso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
Il ventilatore non funziona	Ventilatore guasto.	Controllare entrambi i fusibili del ventilatore.
Ventilatore funzionante solo in posizione disappannamento	Uno dei due fusibili è guasto.	Sostituire il fusibile.
	Gruppo resistenza del ventilatore guasto.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
Riscaldatore guasto	Basso livello del liquido di raffreddamento.	Controllare il livello del liquido di raffreddamento, rabboccare se necessario.
	Termostato guasto.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	La valvola di comando del riscaldamento non funziona correttamente.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Nucleo del riscaldatore o tubi flessibili intasati o danneggiati.	Lavare l'impianto di raffreddamento. Sostituire il nucleo del riscaldatore o i tubi flessibili. Consultare il proprio concessionario John Deere.
Il condizionamento dell'aria non funziona	Cinghia del compressore allentata o che slitta.	Sostituire la cinghia se necessario.
	Fusibile guasto.	Sostituire il fusibile.
	Interruttore difettoso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Fili elettrici difettosi o collegamenti allentati.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Innesto del compressore difettoso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
Correnti d'aria	Distribuzione dell'aria scorretta	Regolare le bocchette dell'aria. Impostare l'interruttore del ventilatore sulla posizione media o bassa.
Flusso d'aria insufficiente	Filtri dell'aria intasati.	Pulire i filtri.

Continua alla pagina seguente

SV86979,0000154 -39-14SEP12-1/4

Sintomo	Problema	Soluzione
	Intasamento del nucleo dell'evaporatore.	Pulire l'evaporatore e l'alloggiamento con l'aria compressa.
	Motorini delle ventole difettosi.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Interruttore del ventilatore difettoso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Fili elettrici difettosi o collegamenti allentati.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
Perdite di acqua dallo scomparto del nucleo dell'evaporatore	Fascetta serratubo allentata.	Stringere la fascetta.
	Raccoglitore della condensa climatizzatore sporco.	Pulire il raccoglitore dell'evaporatore e l'uscita con aria compressa.
	Tubi di scarico intasati.	Pulire i tubi di scarico.
Odori strani all'interno della cabina dell'operatore	Filtri dell'aria sporchi.	Pulire i filtri.
	Raccoglitore del condensatore/evaporatore sporco.	Pulire il raccoglitore e l'uscita con aria compressa.
	Tubi di scarico intasati.	Pulire i tubi di scarico.
Parziale congelamento e traspirazione dei tubi, combinati con azione di raffreddamento insufficiente	Fumo di tabacco e catrame all'esterno dell'evaporatore.	Pulire i filtri.
	Slittamento della cinghia del compressore.	Sostituire la cinghia.
	Perdite di refrigerante.	Controllare la tenuta dell'impianto. Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Tubo rigido del liquido ostruito o intasato.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Malfunzionamento della valvola di espansione.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Temperatura impostata troppo bassa.	Portare il regolatore su una posizione corrispondente a una temperatura più alta.
	Velocità del ventilatore troppo bassa.	Aumentare la velocità della ventola.
Scaglie di ghiaccio provenienti dall'evaporatore		
Raffreddamento inefficace		

Continua alla pagina seguente

SV86979,0000154 -39-14SEP12-2/4

Sintomo	Problema	Soluzione
	Filtri dell'aria sporchi.	Pulire i filtri.
	Residui su griglia anteriore o retine laterali.	Pulire la griglia e le retine.
	Residui o sporcizia sulle alette del condensatore.	Soffiare aria compressa sulle alette del condensatore.
	Refrigerante è finito o estremamente basso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Cinghia di trasmissione del compressore allentata.	Sostituire la cinghia.
	L'innesto del compressore non si inserisce.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Valvola di espansione difettosa.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Intasamento nel sistema del refrigerante.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Fili elettrici difettosi o collegamenti allentati.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Manopola di regolazione della temperatura difettosa.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Temperatura esterna troppo bassa. Inferiore a +21 °C (70 °F)	Attendere fino a che la temperatura esterna è più calda. Se è presente un malfunzionamento nel sistema, consultare il proprio concessionario John Deere.
	Surriscaldamento del condensatore.	Pulire gli schermi del condensatore, i nuclei e le alette di condensatore e radiatore.
	Serio intasamento sul lato di alta pressione.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Avvolgimento di campo frizione bruciato o difettoso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Corto circuito nel circuito di regolazione o guasto ad un interruttore nel circuito.	Consultare il proprio concessionario John Deere.

Continua alla pagina seguente

SV86979,0000154 -39-14SEP12-3/4

Sintomo

Problema

Soluzione

Fischio dalla valvola di espansione

Perdite di refrigerante.

Controllare la tenuta dell'impianto.
Consultare il proprio concessionario John Deere.

Intasamento nel sistema del refrigerante.

Controllare che i tubi non siano piegati.

Controllare se il ricevitore-essiccatore presenta una temperatura uniforme. Se la temperatura non è uniforme, consultare il proprio concessionario John Deere.

SV86979,0000154 -39-14SEP12-4/4

Risoluzione dei problemi tergicristalli, fari di lavoro, plafoniera e radio (cabina)

Sintomo	Problema	Soluzione
Nessuno degli interruttori elettrici della cabina funziona	Collegamento fusibile allentato, difettoso o fuso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
Tergilavacristallo finestrino non in funzione	Fusibile guasto.	Sostituire il fusibile.
	Interruttore/i difettoso/i.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Motorino/i difettoso/i.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Fili elettrici difettosi o collegamenti allentati.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
Proiettori non funzionanti	Fusibile guasto.	Sostituire il fusibile.
	Interruttore difettoso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Fili elettrici difettosi o collegamenti allentati.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
Plafoniera non funzionante	Fusibile guasto.	Sostituire il fusibile.
	Lampadina o interruttore difettoso.	Sostituire la sostituzione o rivolgersi al concessionario John Deere
	Interruttore/i porta difettoso/i.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
	Fili elettrici difettosi o collegamenti allentati.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
La radio non funziona	Fusibile guasto.	Sostituire il fusibile.

SV86979,0000155 -39-14SEP12-1/1

Rimessaggio del trattore

Rimessaggio del trattore per lunghi periodi

IMPORTANTE: In caso di prolungata inattività del trattore, l'adozione delle seguenti raccomandazioni relative al rimessaggio e al ripristino in servizio riduce al minimo il rischio di corrosione e deterioramento.

NOTA: Utilizzare il kit per il rimessaggio del motore disponibile presso il proprio concessionario John Deere.

Eseguire le seguenti procedure per il rimessaggio per lunghi periodi:

1. Eseguire la manutenzione del filtro aria motore. (Vedere MANUTENZIONE ASPIRAZIONE DELL'ARIA MOTORE E PREFILTRO nella sezione "Manutenzione generale e ispezione".)
2. Se il liquido di raffreddamento nel trattore ha più di 2 anni, lavare l'impianto di raffreddamento. (Vedere SCARICO, LAVAGGIO E RIEMPIMENTO DELL'IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO nella sezione "Manutenzione — Impianto di raffreddamento"). Aggiungere una miscela al 50% di acqua e antigelo. Verificare se il liquido di raffreddamento fornisce una protezione adeguata per le basse temperature.
3. Sostituire l'olio motore e il filtro (vedere la Sezione Lubrificazione per la procedura).
4. Scaricare il serbatoio del carburante. Rimuovere il tappo di rifornimento del serbatoio del carburante (A) e aggiungere 4 l (1 gal) di carburante. Installare il cappuccio.

¹Scollegare il cavo di massa della batteria per periodi di stoccaggio brevi (da 20 a 90 giorni).



Lato sinistro del trattore—Cabina

A—Tappo del foro di rifornimento del serbatoio del carburante

5. Rimuovere l'alternatore/cinghia della ventola una volta raffreddato.
6. Rimuovere e pulire la batteria. Conservarla in un luogo fresco e asciutto. Mantenerla in carica.¹
7. Legare o bloccare il pedale della frizione in posizione di disinnesto.
8. Applicare grasso o inibitore di corrosione sulle superfici metalliche esposte, come gli assali anteriori regolabili (se estesi).

Continua alla pagina seguente

LGCKF7U,000057D -39-25APR20-1/2

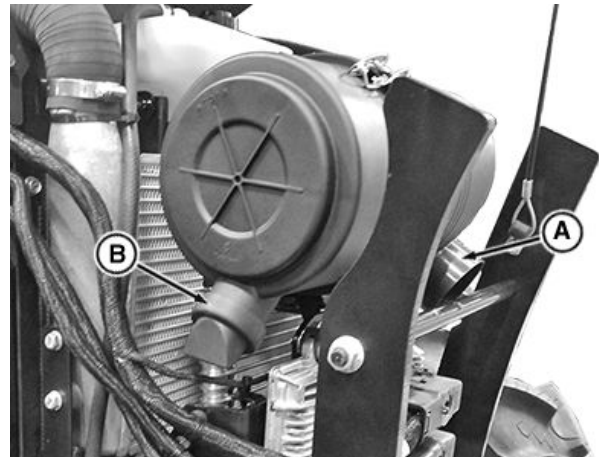
PY31449 —UN—26AUG16

9. Utilizzare del nastro adesivo per sigillare l'ingresso del filtro aria del motore (A), la valvola di scarico della polvere (B), il tubo di scarico, il tappo del foro di rifornimento del basamento, il tappo del foro di rifornimento del carburante, il serbatoio di recupero del liquido di raffreddamento e il tappo del foro di rifornimento del sistema idraulico/della trasmissione.
10. Coprire il cruscotto con un materiale che non lascia passare la luce, in modo che gli indicatori non si scoloriscano.
11. Sollevare i pneumatici da terra. Ripararli dal calore e dalla luce del sole.
12. Pulire a fondo il trattore. Ritoccare le superfici verniciate graffiate o scheggiate.
13. Se il trattore viene tenuto all'esterno, coprirlo con un telo impermeabile.
14. **Cabina:** Una volta al mese, ruotare più volte la puleggia del compressore del climatizzatore (C) per evitare il grippaggio del compressore stesso.

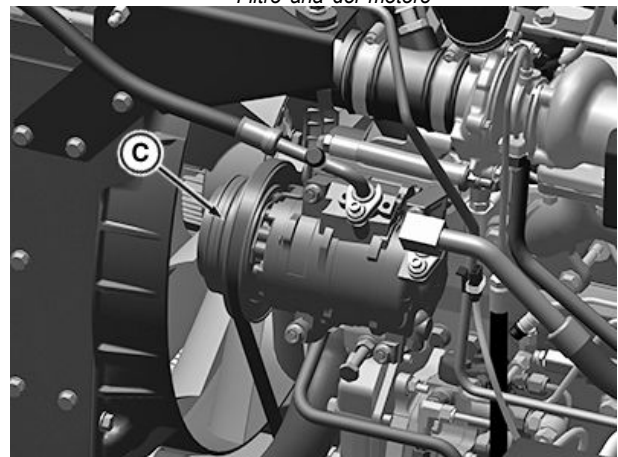
NOTA: *Gi specchietti retrovisori della cabina devono essere piegati correttamente per lo stoccaggio del veicolo. Per maggiori informazioni, fare riferimento alla sezione Stazione dell'operatore - Cabina.*

A—Ingresso filtro aria del motore
B—Valvola di scarico della polvere

C—Puleggia del compressore del climatizzatore (cabina)



Filtro aria del motore



Compressore del climatizzatore

PY31455—UN—30AUG16

PY31456—UN—26AUG16

LGCKF7U,000057D -39-25APR20-2/2

Rimessa in funzione del trattore dopo un periodo di rimessaggio

Eseguire le seguenti operazioni per rimettere il trattore in funzione dopo il rimessaggio:

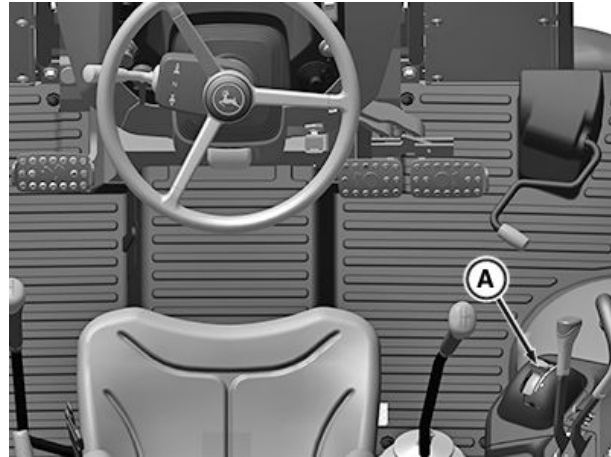
1. Controllare la pressione pneumatici. (vedere la sezione Ruote, pneumatici e carreggiate). Abbassare a terra i pneumatici.
2. Rimuovere tutte le coperture.
3. Liberare tutte le aperture precedentemente sigillate.
4. Installare la batteria.
5. Rimuovere i fermi o i blocchi che mantengono premuto il pedale della frizione.

IMPORTANTE: Trattore con cabina: Se il compressore del climatizzatore è grippato, il funzionamento del motore con l'innesto del compressore inserito danneggia la cinghia o il compressore.

6. **Cabina:** Verificare che la puleggia del compressore del climatizzatore si muova liberamente e non sia grippata.
7. Installare alternatore/cinghia della ventola.
8. Controllare i livelli dell'olio motore, dell'olio idraulico della trasmissione e del liquido di raffreddamento del motore. Aggiungere fluidi secondo necessità.
9. Scaricare una piccola quantità di combustibile dal serbatoio del combustibile per scaricare l'umidità di condensa accumulatasi.
10. Riempire il serbatoio del carburante.
11. Eseguire tutte le operazioni di manutenzione elencate nella Sezione Intervalli di manutenzione e di servizio, rispettando le scadenze indicate.
12. Controllare gli strumenti e gli indicatori girando l'interruttore a chiave su RUN.

IMPORTANTE: Non azionare il motorino di avviamento più di 20 secondi alla volta e attendere almeno due minuti che si raffreddi prima di riprovare.

13. Verificare che la leva di cambio marcia e la leva PowrReverser™ (ove presente) siano su neutrale ("N") e la leva di comando della PTO sia in posizione di disinnesto. Tirare l'acceleratore a mano (F) all'indietro



Per trattori 5050E, 5058E, 5067E e 5075E cabinati e IOOS

A—Leva acceleratore a mano

fino in fondo, premere il pedale della frizione e far girare il motore finché la pressione dell'olio non aumenta. Portare l'interruttore a chiave in posizione di disattivazione.

14. Collegare i fili/connettori del solenoide di arresto del combustibile.
15. Premere il pedale della frizione ed avviare il motore. Far girare il motore al regime di minimo a vuoto per alcuni minuti. Far scaldare con cura e controllare tutti i sistemi prima di mettere il trattore sotto carico.

PY31458 —UN—25NOV16

VP27597,0000C4A -39-23OCT24-1/1

Manutenzione della finitura

Il lavaggio periodico del trattore permette di conservarne al meglio la finitura. Lavare il trattore alla luce del sole non diretta. I detersivi vanno rimossi immediatamente, per evitare che asciughino sulla superficie verniciata.

IMPORTANTE: Non usare acqua calda, saponi aggressivi o detergenti chimici. Usare saponi liquidi per le mani, per stoviglie o per automobili (non detergenti). Si sconsiglia l'uso di detersivi contenenti acido o abrasivi.

Sporadicamente, potrebbe essere necessaria la ceratura del trattore per eliminare eventuali residui dalle parti verniciate. Non usare cere contenenti composti abrasivi.

Durante il lavaggio o la ceratura, ispezionare le superfici verniciate verificando che non presentino scheggiature o graffi. Riverniciare le parti prive di vernice. Le vernici sono disponibili presso il concessionario John Deere.

SD74272,00002AE -39-19JUL12-1/1

Specifiche

Specifiche generali

NOTA: Le specifiche e le caratteristiche progettuali sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello trattore	5050E	5058E	5067E	X5075E
Motore e motore ausiliario				
Tipo di motore	John Deere PowerTech M			
Modello motore	3029 H			
Motore di riferimento	320HCB (3029)			
Certificazione in conformità a 97/68/CE (CTQ)	Stage V			
Potenza lorda volano a regime nominale, SAE J1349, CV	50,9	60,3	68,5	74,7
IOOS				
PTO CV (kW) al regime nominale	37.5 (28) a 2100 giri/min	45 (33.6) a 2100 giri/min	53 (39.6) a 2100 giri/min	60.3 (45) a 2100 giri/min
CABINA				
PTO CV (kW) al regime nominale	Non applicabile	41 (30.6) a 2100 giri/min	49 (36.6) a 2100 giri/min	57.6 (43) a 2100 giri/min
ERPM nominali	2100			
Coppia motore nominale	209 N·m a 1500 giri/min	247 Nm a 1600 giri/min	280 Nm a 1600 giri/min	304 Nm a 1600 giri/min
Coppia massima al regime del motore	1500 giri/min			
N. di cilindri	3			
Foro, mm	106,5			
Corsa, mm	110			
Sistema di iniezione	Denso HP3			
Iniettore	Denso G3AM			
Depressione all'aspirazione (kPa)	3			
Pressione di ritorno scarico (kPa)	22			
Riferimento DOC scarico e DPF scarico	DZ105199 Oppure DZ107605			
Riferimento scarico	Non applicabile			
Cilindrata, l	2,94			
Numero di valvole per cilindro	2			
Sistema e comando di iniezione del carburante	Comando elettronico ad alta pressione impianto di alimentazione Common Rail			
Tipo di post-trattamento	Catalizzatore di ossidazione (DOC) e filtro antiparticolato (DPF)			
Rapporto di compressione	16.9 : 1			
Ordine di accensione	1 - 2 - 3			
Regime di minimo a vuoto, giri/min	890-910 2190-2210 1700-2100			
Regime di massimo a vuoto, giri/min				
Gamma operativa, giri/min				
Arresto carburante	Impianto elettrico			
Avvio a freddo	Disponibile			
Gruppo di raffreddamento	Raffreddamento a liquido con serbatoio di troppopieno			

Continua alla pagina seguente

rqngxk6,1714634706832 -39-17JUL25-1/5

Specifiche

Modello trattore	5050E	5058E	5067E	X5075E
Ventola	Impianto di raffreddamento con comando della ventola viscosa in base alla temperatura (Eco Fan Drive)			
Radiatore	56 mm			
CAC	Sì			
Aspirazione	Con turbocompressore e postraffreddatore aria			
Combustione	A iniezione diretta			
FIP	Rotativa			
Silenziatore	Sotto il cofano			
Raffreddatore del carburante	Presente			
Filtro aria del motore	FKB 07			
Tipo del filtro aria del motore	Filtro dell'aria doppio a secco (sotto il cofano)			
Arresto del motore	Spegnimento elettrico			
Serbatoio del carburante	Riempimento medio, sotto la piattaforma			
Pompa volumetrica	Sì			
Anti-Congelamento	50:50			
Trasmissione				
Schema posizioni cambio	H			
Tipo frizione	Doppia			
Dimensioni frizione (pollici)	11"			
Materiale della piastra frizione di trazione	Cerametallico			
Freno di servizio	Freno a disco a bagno d'olio azionato idraulicamente			
Freno di stazionamento	Nottolino di stazionamento			
Freno di emergenza	Freno secondario ad azionamento idraulico			
Tipo di freno	Valvola del freno idraulico a due stadi			
Freno del rimorchio	Opzionale			
Materiale della piastra frizione PTO	Cerametallico			
Numero di velocità (trasmissione SyncShuttle™ 9F/3R)	9 velocità di avanzamento 3 velocità di retromarcia			
Numero di velocità (trasmissione PowrReverser™ 12F/12R)	Non applicabile	12 velocità di avanzamento 12 velocità di retromarcia		
Numero di velocità (trasmissione PowrReverser™ 24F/12R)	Non applicabile	24 velocità di avanzamento 12 velocità di retromarcia		
Posizione del cambio di marcia	Lato destro			
PTO posteriore				
Tipo frizione	Frizione a secco a disco singolo (solo per 9X3) / frizione a bagno d'olio multidisco (con 12x12 PR e 24x12PR)			
Tipo di comando	Azionamento meccanico (9x3) / azionamento elettroidraulico (12x12 PR e 24x12PR)			
Diametro albero	34.8 mm			
Scanalature	6			
PTO - Standard	540 a 2084 giri/min motore			
PTO- Economy	540E a 1588 giri/min motore			
Bloccaggio del differenziale	Standard, azionato a pedale			
Assale posteriore	Serie 10			
Pompa				

Continua alla pagina seguente

rqngxk6,1714634706832 -39-17JUL25-2

Continua alla pagina seguente

rqngxk6,1714634706832 -39-17JUL25-2/5

Specifiche

Modello trattore		5050E	5058E	5067E	X5075E
Singolo o Tandem		Tandem			
Giri/min pompa a giri/min motore		1:1			
Sistema idraulico					
Tipo di sistema		Impianto idraulico a centro aperto			
Pressione del sistema - massima		205 bar			
Pompa di base (comando sterzo e trasmissione)		12 cm ³			
Pompa di base - portata al minuto a regime nominale		22,7 l (5.996 gal/min)			
Pompa principale (distributori idraulici e sollevatore)		23 cm ³			
Pompa principale - portata al minuto a regime nominale		43,5 l (11.491 gal/min)			
Numero massimo di distributori idraulici cabina (posteriori/centrali)		Non applicabile	2/2		
Numero massimo di distributori idraulici IOOS (posteriori/centrali)		2/2			
Numero massimo di condotti per distributori idraulici (posteriori/centrali) cabina		Non applicabile	4/4		
Numero massimo di condotti per distributori idraulici (posteriori/centrali) IOOS		4/4			
Sollevatore e distributore idraulico					
Marca sollevatore		JD			
Marca valvola di comando		Eaton			
Marche distributori idraulici		Eaton			
Pressione della valvola di comando del sollevatore, bar		195±5			
Comandi		Posizione e sforzo			
Cartuccia esterna per il tubo di ritorno		Disponibile			
Velocità di discesa		Disponibile			
Power Beyond		Opzionale come kit			
SCV-I		Standard con blocco neutrale			
SCV-II	CABINA	Non applicabile	Disponibile		
	IOOS	Opzionale come kit			
Attacco a 3 punti - posteriore					
Categoria		II			
Tipo di tirante inferiore		Tipo a sfera			
Tipo di comando		Sollevamento/abbassamento rapido e leve di comando del sollevatore meccanico			
Tipo di rilevamento		Rilevamento dello sforzo tirante superiore			
Modalità di comando		Sollevamento, abbassamento, profondità lineare, sforzo/posizione, velocità di sollevamento e discesa, sollevamento/abbassamento rapido, limite altezza			
Capacità massima di sollevamento sul punto di sollevamento		2400 kg			
Capacità massima di sollevamento a 610 mm dietro il punto di sollevamento		1750 kg			
Ritegno		Disponibile			
Posteriore - attacco rimorchio		Barra di traino oscillante con gancio d'attacco.			

Continua alla pagina seguente

rqngxk6,1714634706832 -39-17JUL25-3/5

Specifiche

Modello trattore	5050E	5058E	5067E	X5075E
Sistema sterzante				
Tipo	Servosterzo			
Piantone dello sterzo - IOOS, Cabina (SyncShuttle) e IOOS (PR)	Standard, non può essere chiuso e non può essere inclinato			
Piantone dello sterzo - Cabina (trasmissione PowrReverser™)	Non applicabile	Standard, non può essere chiuso e con opzione inclinazione		
Piantone dello sterzo - Cabina (trasmissione PowrReverser™ 24/12)	Non applicabile	Standard, non può essere chiuso e con opzione inclinazione		
Ruota dello sterzo - diametro ruota / diametro cerchione, mm	406/26,2			
Isolatori valvola dello sterzo	Disponibile			
Pressione dello sterzo, bar	130-135 bar			
Telaio				
Ruote e pneumatici				
Trazione anteriore meccanica (MFWD)	Standard			
Dimensioni degli pneumatici posteriori	340/85R28 (13.6R28) 160/95R46 (6.6R46) 380/85R28 (14.9 R28)	340/85R28 (13.6R28) 380/85R28 (14.9 R28) 380/85R28 (14.9 R28) 420/85R28 (16.9R28) 420/85R30 (16.9R30) 420/85R30 (16.9R30) 160/95R46 (6.6R46)	340/85R28 (13.6R28) 380/85R28 (14.9 R28) 380/85R28 (14.9 R28) 420/85R28 (16.9R28) 420/85R30 (16.9R30) 420/85R30 (16.9R30) 480/70R28 420/70R30 480/70R30 160/95R46 (6.6R46)	340/85R28 (13.6R28) 380/85R28 (14.9 R28) 380/85R28 (14.9 R28) 420/85R28 (16.9R28) 420/85R30 (16.9R30) 420/85R30 (16.9R30) 480/70R28 420/70R30 480/70R30 160/95R46 (6.6R46)
Dimensioni pneumatici anteriori	280/85R20 (11.2R20) 210/95R28 (8.3R28) 320/85R20 (12.4R20)	280/85R20 (11.2R20) 320/85R20 (12.4R20) 250/85R24 (9.5R24) 280/85R24 (11.2R24) 320/85R24 (12.4R24) 280/85R24 (11.2R24) 210/95R28 (8.3R28)	280/85R20 (11.2R20) 320/85R20 (12.4R20) 250/85R24 (9.5R24) 280/85R24 (11.2R24) 320/85R24 (12.4R24) 280/85R24 (11.2R24) 320/70R24 320/70R24 320/70R24 210/95R28 (8.3R28)	280/85R20 (11.2R20) 320/85R20 (12.4R20) 250/85R24 (9.5R24) 280/85R24 (11.2R24) 320/85R24 (12.4R24) 280/85R24 (11.2R24) 320/70R24 320/70R24 320/70R24 210/95R28 (8.3R28)
Raggio di sterzo				
Trazione anteriore innestata con freni	3940 mm			
Trazione anteriore innestata senza freni	4650 mm			
ADD sui pesi				
Tipo supporto peso anteriore	EU- 66 kg			
Pesi posteriori - opzionali	Disponibile			
Struttura di protezione ROPS	Telaio della cabina			
Impianto elettrico				

Continua alla pagina seguente

rqngxk6,1714634706832 -39-17JUL25-4-

Continua alla pagina seguente

rqngxk6,1714634706832 -39-17JUL25-4/5

Specifiche

Modello trattore	5050E	5058E	5067E	X5075E
Per IOOS				
Tensione batteria	12 V			
Amperaggio avviamento a freddo della batteria	800 CCA			
Capacità amperometrica	85 A/h			
Alternatore	70 A			
Per cabina				
Tensione batteria	Non applicabile	12 V		
Amperaggio avviamento a freddo della batteria	Non applicabile	800 CCA		
Capacità amperometrica	Non applicabile	85 A/h		
Alternatore	Non applicabile	110 A		
Motorino di avviamento - Tutto	Non applicabile	12 V, 2.4 kW		
Capacità (L)				
Serbatoio del carburante	IOOS — 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal)	IOOS — 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal) Cabina— 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal)		
Coppa motore	8.5 l			
Trasmissione (SyncShuttle™), 9X3	38 l			
Trasmissione (PowrReverser™), 12X12	Non applicabile	43 l		
Trasmissione (PowrReverser™), 24X12	Non applicabile	45.5 l		
Impianto di raffreddamento IOOS	9			
Impianto di raffreddamento CABINA	Non applicabile	12,5		
Assale trazione anteriore meccanica				
Scatola del differenziale	4,5 l			
Mozzo ruota (ciascuno)	0.7 l			

rqngxk6,1714634706832 -39-17JUL25-5/5

Dimensioni e pesi totali

NOTA: le specifiche e le caratteristiche progettuali sono soggette a modifiche senza preavviso.

Tutte le dimensioni sono relative a macchine dotate di pneumatici base.

Modello trattore	5058E	5067E	5075E
DIMENSIONI			
Passo ruote — Trazione anteriore meccanica	2050 mm		
Lunghezza totale - Trazione anteriore meccanica	3774 mm		
Suolo - sommità cabina	2716 ± 15 mm		
Linea centrale assale posteriore - sommità cabina	1852 mm		

Per cabina

Modello trattore	5050E	5058E	5067E	5075E
DIMENSIONI				
Passo ruote — Trazione anteriore meccanica	2050 mm			
Lunghezza totale — Trazione anteriore meccanica	3774 mm			
Massa -ROPS superiore	2485 ± 15 mm			
Linea centrale assale posteriore - sommità ROPS	1785 mm			

Per IOOS

VP27597,0001909 -39-04MAR21-1/1

Configurazioni regionali

Trasmissione	IOOS / CABINA	Trazione anteriore	Modelli Fase V			
			5050E	5058E	5067E	5075E
9F/3R	IOOS	Trazione anteriore a comando elettroidraulico	X	X	X	X
9F/3R	Cabina / Riscaldamento	Trazione anteriore a comando elettroidraulico	-	X	X	X
9F/3R	Cabina / AC	Trazione anteriore a comando elettroidraulico	-	X	X	X
12F/12R	IOOS	Trazione anteriore a comando elettroidraulico	-	X	X	X
12F/12R	Cabina / Riscaldamento	Trazione anteriore a comando elettroidraulico	-	X	-	-
12F/12R	Cabina / AC	Trazione anteriore a comando elettroidraulico	-	X	X	X
24F/12R	IOOS	Trazione anteriore a comando elettroidraulico	-	-	X	X
24F/12R	Cabina / Riscaldamento	Trazione anteriore a comando elettroidraulico	-	-	X	X
24F/12R	Cabina / AC	Trazione anteriore a comando elettroidraulico	-	-	X	X

VP27597,000190A -39-04MAR21-1/1

Configurazioni del motore

Modelli motore 3029 FT4 5E Gen 1.5					
N. di serie	Modello motore n.	Motore n.	Tier	Regione	Applicazione
1	3029HPY98	DZ113440	Fase V	R2	IOOS
					CAB

VP27597,0000C4C -39-10AUG18-1/1

Dimensioni della macchina

NOTA: (Specifiche e caratteristiche costruttive soggette a modifica senza obbligo di notifica)

Dimensioni generali				
	5050E Trazione anteriore	5058E Trazione anteriore	5067E Trazione anteriore	5075E Trazione anteriore
Passo ruote, mm	2050			
Lunghezza totale supporto portazavorre e barra di traino inclusi, mm	3695			
Lunghezza totale cofano e barra di traino inclusi, mm	3640			
Centro altezza dell'assale posteriore alla sommità del tetto cabina, mm	1760			
Raggio di sterzo con freno, mm (assale DANA)	3940			
Raggio di sterzo con freno, mm (assale Carraro)	3150			
Raggio di sterzo senza freno, mm (assale DANA)	4650			
Raggio di sterzo senza freno, mm (assale Carraro)	3900			

VP27597,0000C6E -39-23AUG18-1/1

Carichi per trattore

Dispositivo di attacco		4 ruote motrici (9 X 3)		4 ruote motrici (12 X 12)		4 ruote motrici (24 X 12)	
		Gancio per rimorchio	Barra di traino	Gancio per rimorchio	Barra di traino	Gancio per rimorchio	Barra di traino
Carico verticale massimo (N)		1000	950	1000	950	1000	950
Massa trainabile (kg)	Senza frenatura	2800		2800		2800	
	Freno indipendente	2800					
	Freno a inerzia	4000					
	Freno assistito	8000					
Combinazione massa trattore + rimorchio, 4 ruote motrici		13100 ^a		13100 ^a		13100 ^a	

^aPeso ammesso tecn. + 8000 kg

ZY5AXG6,0000C61 -39-28APR22-1/1

Livello di rumorosità

Massimo livello di rumorosità all'orecchio dell'operatore	86 dB(A)	Metodo di misurazione conforme al regolamento (UE) 2018/830 allegato XIII, metodo di prova 2

VP27597,0000C70 -39-17SEP18-1/1

Potenza del motore a regime nominale

Modello trattore	Potenza del motore a regime nominale (2100 giri/min) kW/PS 97/68EC/CV	Potenza PTO a regime nominale (2100 giri/min), kW/CV	
		IOOS	Cabina
5050E	37,7 / 50,9 / 50,9	28/37,5	Non applicabile
5058E	44,4/60,3/60,3	33,6/45	30,6/41
5067E	50,4/68,5/68,5	39,6/53	36,6/49
X5075E	55/74,7/74,7	45/60,3	43/57,6

VP27597,0000C71 -39-14JUL25-1/1

Velocità alle ruote stimate — (trasmissione SyncShuttle™) - 9x3

NOTA: Velocità alle ruote (km/h) al regime di 2100 giri/min. Velocità calcolata per la dimensione massima degli pneumatici posteriori di 643 mm RR. Il treno di ingranaggi degli organi di trasmissione del moto viene convalidato in una dimensione degli pneumatici posteriori massima di 643 mm RR. Il treno di ingranaggi della trazione anteriore viene

convalidato in una dimensione degli pneumatici anteriori massima di 522 mm RR.

9X3 La tabella della velocità alle ruote è applicabile solo al modello Stage V R2 5050E con dimensione degli pneumatici 14,14 9R28.

Marcia	Pneumatico	Dimensioni pneumatici posteriori: 14,9 x 28 (R 643 mm)
	Velocità delle ruote posteriori (giri/min)	Velocità di spostamento
A1	9,1	2,2
A2	12,4	3,0
A3	17	4,1
Retrom A	-13,5	-3,3
B1	23,1	5,6
B2	31,4	7,6
B3	43,2	10,5
Retrom B	-34,2	-8,3
C1	58,9	14,3
C2	80,3	19,5
C3	110,3	26,7
Retrom C	-87,3	-21,2

Trasmissione SyncShuttle (9X3)

NOTA: Superriduttore disponibile per R2 come kit post-vendita con le velocità seguenti in km/h.

Marcia	Velocità di spostamento
Superriduttore 1	0,38
Superriduttore 2	0,52
Superriduttore 3	0,72
Superriduttore retrom	-0,57

Trasmissione SyncShuttle (9x3) con superriduttore

VP27597,00019CB -39-22APR21-1/1

Velocità alle ruote stimate — (trasmissione PowrReverser™) - 12x12

NOTA: Velocità alle ruote (km/h) al regime di 2100 giri/min. Le velocità sono state calcolate per la dimensione degli pneumatici posteriori massima di 695 mm RR. Il treno di ingranaggi degli organi di trasmissione del moto verrà ammesso per una

dimensione degli pneumatici posteriori massima di 724 mm RR. Il treno di ingranaggi della trazione anteriore verrà ammesso per una dimensione degli pneumatici anteriori massima di 551 mm RR.

Marcia	Pneumatico	Dimensioni pneumatici posteriori: 16.9 x 30 (R 695 mm)
	Velocità alle ruote posteriori (giri/min)	Velocità alle ruote (km/h)
A1	6.2	1.6
A2	8.4	2.2
A3	11.44	3
A4	15.1	4
B1	17.9	4.7
B2	24.3	6.4
B3	32.8	8.6
B4	43.5	11.4
C1	51.8	13.6
C2	70.1	18.4
C3	94.8	24.8
C4	125.8	32.9
Retrom A1	-6.8	-1.8
Retrom A2	-9.2	-2.4
Retrom A3	-12.5	-3.3
Retrom A4	-16	-4.3
Retrom B1	-19.6	-5.1
Retrom B2	-26.6	-6.9
Retrom B3	-35.9	-9.4
Retrom B4	-46.2	-12.4
Retrom C1	-56.7	-14.8
Retrom C2	-76.8	-20
Retrom C3	-103.8	-27.1
Retrom C4	-133.5	-35.9

NOTA: Il superriduttore è disponibile come kit post-vendita per la versione con freno a mano solo per il mercato R2 con le velocità seguenti in km/h.

Marcia	Velocità alle ruote (km/h)
Superriduttore 1	0.28
Superriduttore 2	0.38
Superriduttore 3	0.52
Superriduttore 4	0.69
Superriduttore Retrom 1	-0.31
Superriduttore Retrom 2	-0.42

Specifiche

Superriduttore Retrom 3	-0.56
Superriduttore Retrom 4	-0.75

Trasmissione PowrReverser™ (12x12) con superriduttore

NM61126,00003AF -39-02FEB17-2/2

Velocità alle ruote stimate — (trasmissione PowrReverser™) - 24x12

NOTA: Velocità alle ruote (km/h) al regime di 2100 giri/min.
Le velocità sono state calcolate per la dimensione degli pneumatici posteriori di 695 mm RR. Il treno di ingranaggi degli organi di trasmissione del moto verrà ammesso per una dimensione degli

pneumatici posteriori massima di 695 mm RR per limitare la velocità del veicolo all'accelerazione a 2350 giri/min. Il treno di ingranaggi della trazione anteriore verrà ammesso per una dimensione degli pneumatici anteriori massima di 522 mm RR.

Marcia	Pneumatico	Dimensioni pneumatici posteriori: 16.9 x 30 (R 695 mm)
	Velocità alle ruote posteriori (giri/min)	Velocità alle ruote (km/h)
Lo A1	6.2	1.6
Hi A1	7.4	1.9
Lo A2	8.4	2.2
Hi A2	10	2.6
Lo A3	11.4	3
Hi A3	13.6	3.6
Lo A4	14.6	4
Hi A4	17.5	4.7
Lo B1	17.9	4.7
Hi B1	21.4	5.6
Lo B2	24.3	6.4
Hi B2	28.9	7.6
Lo B3	32.8	8.6
Hi B3	39.1	10.2
Lo B4	42.2	11.4
Hi B4	50.33	13.6
Lo C1	51.8	13.6
Hi C1	61.8	16.2
Lo C2	70.1	18.4
Hi C2	83.7	21.9
Lo C3	94.8	24.8
Hi C3	113.1	29.6
Lo C4	122	32.9
Hi C4	145.5	39.3
Retrom A1	-6.8	-1.8
Retrom A2	-9.2	-2.4
Retrom A3	-12.5	-3.3
Retrom A4	-16	-4.3
Retrom B1	-19.6	-5.1
Retrom B2	-26.6	-7
Retrom B3	-35.9	-9.4
Retrom B4	-46.2	-12.5
Retrom C1	-56.7	-14.8
Retrom C2	-76.8	-20.1

Continua alla pagina seguente

NM61126,00003B0 -39-02FEB17-1/2

Specifiche

Retrom C3	-103.8	-27.2
Retrom C4	-133.5	-36.1

Trasmissione PowrReverser™ (24X12)

NOTA: Il superriduttore è disponibile come kit post-vendita per la versione con freno a mano solo per il mercato R2 con le velocità seguenti in km/h.

Marcia	Velocità alle ruote (km/h)
Superriduttore L1	0.28
Superriduttore L2	0.38
Superriduttore L3	0.52
Superriduttore L4	0.69
Superriduttore H1	0.34
Superriduttore H2	0.46
Superriduttore H3	0.62
Superriduttore H4	0.82
Superriduttore Retrom 1	-0.31
Superriduttore Retrom 2	-0.42
Superriduttore Retrom 3	-0.57
Superriduttore Retrom 4	-0.75

Trasmissione PowrReverser™ (24x12) con superriduttore

NM61126,00003B0 -39-02FEB17-2/2

Fattori di correzione per pneumatici di altre dimensioni

Per calcolare le velocità alle ruote dei trattori dotati di pneumatici posteriori diversi da 16.9-28 (R671 mm), pneumatici R1, moltiplicare le velocità alle ruote indicate per 16.9-28 (R671 mm), pneumatici R1, nella tabella precedente con il fattore di correzione.

Il fattore di correzione viene calcolato come segue: raggio di rotolamento del nuovo pneumatico/raggio di rotolamento dello pneumatico di cui si conoscono le velocità alle ruote.

Esempio: Fattore di correzione per 16.9-30 (R695 mm) relativamente a 16.9-28 (R671 mm)= 695/671

Esempio: Velocità alle ruote di 16.9- 30 (R695 mm) a B-2, regime motore 2100 giri/min

6.2 km/h)*(695/671)= 6.4 km/h

NOTA: Le informazioni relative alla velocità e al fattore di correzione si basano sulle informazioni relative alla circonferenza di rotolamento, che variano a seconda del produttore di pneumatici.

SD74272,00004F9 -39-20JUN14-1/1

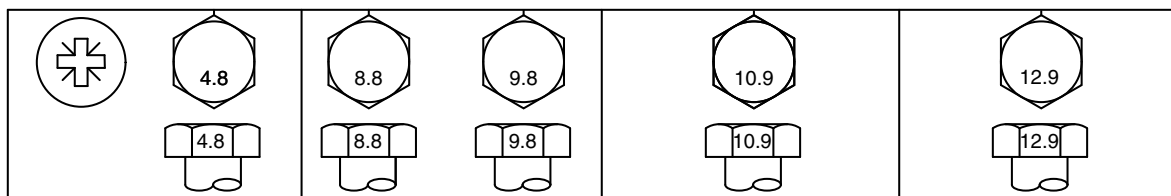
Pesi del trattore consentiti

	Unità	Modelli Fase V			
		5050E	5058E	5067E	5075E
Peso totale IOOS (4 ruote motrici)	kg	2950			
Distribuzione del peso A / P	%	40/60			
Peso totale cabina, 4 ruote motrici	kg	3320			
Distribuzione del peso A / P	%	40/60			
Peso massimo consentito 4 ruote motrici	kg	5100			

VP27597,0000CA5 -39-17SEP18-1/1

Coppie di serraggio per bulloneria e viteria con misure metriche

TS1742 —UN—31MAY18



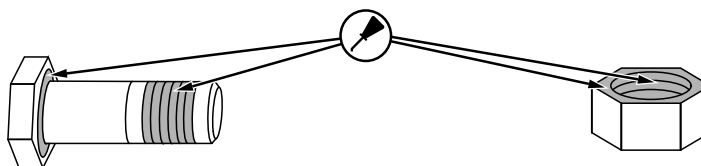
Dimensione bullone o vite	Classe 4.8				Classe 8.8 o 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Testa esagonale ^a		Testa flangiata ^b		Testa esagonale ^a		Testa flangiata ^b		Testa esagonale ^a		Testa flangiata ^b		Testa esagonale ^a		Testa flangiata ^b	
	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in
M6	3,6	31,9	3,9	34,5	6,7	59,3	7,3	64,6	9,8	86,7	10,8	95,6	11,5	102	12,6	112
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
M8	8,6	76,1	9,4	83,2	16,2	143	17,6	156	23,8	17,6	25,9	19,1	27,8	20,5	30,3	22,3
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
M10	16,9	150	18,4	13,6	31,9	23,5	34,7	25,6	46,8	34,5	51	37,6	55	40,6	60	44,3
	N·m	lb-ft														
M12	—	—	—	—	55	40,6	61	45	81	59,7	89	65,6	95	70,1	105	77,4
M14	—	—	—	—	87	64,2	96	70,8	128	94,4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99,6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

I valori di coppia nominale elencati sono solo per uso generale con la presunta precisione di serraggio del 20%, come una chiave dinamometrica manuale. NON adottare questi valori nelle applicazioni particolari per le quali sono indicati un diverso valore di coppia o una diversa procedura di serraggio. Per i dadi di bloccaggio, i dispositivi di fissaggio in acciaio inossidabile o i dadi posti su cavallotti, leggere le indicazioni relative al serraggio per l'applicazione specifica.

Sostituire i dispositivi di fissaggio con altri della stessa classe o di classe superiore. Se vengono usati dispositivi di fissaggio di classe superiore, serrarli soltanto alla coppia impiegata per gli originali.

- Assicurarsi che le filettature dei dispositivi di fissaggio siano pulite.
- Applicare un leggero strato di Hy-Gard™ o olio equivalente sotto la testa e sulle filettature del dispositivo di fissaggio, come mostrato nell'immagine seguente.
- Non utilizzare una quantità eccessiva di olio, in quanto ciò potrebbe aumentare il rischio di bloccaggio idraulico dei fori ciechi.
- Innestare le filettature correttamente.

TS1741 —UN—22MAY18



^aI valori delle colonne relative alla testa esagonale sono validi per testa esagonale ISO 4014 e ISO 4017, testa a esagono incassato ISO 4162 e dadi ISO 4032.

Continua alla pagina seguente

DX,TORQ2 -39-09MAY22-1/2

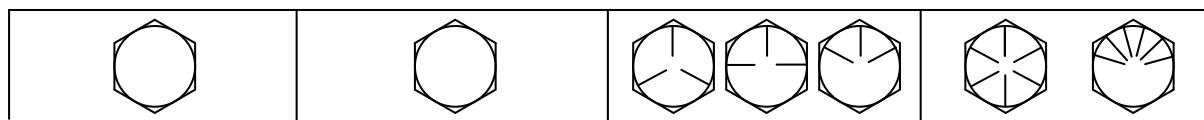
Specifiche

^{b)} I valori delle colonne con flangia esagonale sono validi per i prodotti con flangia esagonale ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 o EN 1665.

DX, TORQ2 -39-09MAY22-2/2

Coppie di serraggio per bulloneria e viteria con misure imperiali unificate

TS1671 —UN—01MAY03



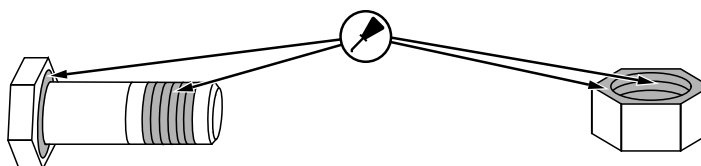
Dimensione bullone o vite	Grado SAE 1 ^a				Grado SAE 2 ^b				Gradi SAE 5, 5.1 o 5.2				Grado SAE 8 o 8.2			
	Testa esagonale ^c		Testa flangiata ^d		Testa esagonale ^c		Testa flangiata ^d		Testa esagonale ^c		Testa flangiata ^d		Testa esagonale ^c		Testa flangiata ^d	
	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in
1/4	3,1	27,3	3,2	28,4	5,1	45,5	5,3	47,3	7,9	70,2	8,3	73,1	11,2	99,2	11,6	103
5/16													N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
	6,1	54,1	6,5	57,7	10,2	90,2	10,9	96,2	15,7	139	16,8	149	22,2	16,4	23,7	17,5
													N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
3/8	10,5	93,6	11,5	102	17,6	156	19,2	170	27,3	20,1	29,7	21,9	38,5	28,4	41,9	30,9
7/16																
	16,7	148	18,4	163	27,8	20,5	30,6	22,6	43	31,7	47,3	34,9	60,6	44,7	66,8	49,3
	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft												
1/2	25,9	19,1	28,2	20,8	43,1	31,8	47	34,7	66,6	49,1	72,8	53,7	94	69,3	103	75,8
9/16	36,7	27,1	40,5	29,9	61,1	45,1	67,5	49,8	94,6	69,8	104	77	134	98,5	148	109
5/8	51	37,6	55,9	41,2	85	62,7	93,1	68,7	131	96,9	144	106	186	137	203	150
3/4	89,5	66	98	72,3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

I valori di coppia nominale elencati sono solo per uso generale con la presunta precisione di serraggio del 20%, come una chiave dinamometrica manuale. NON adottare questi valori nelle applicazioni particolari per le quali sono indicati un diverso valore di coppia o una diversa procedura di serraggio. Per i dadi di bloccaggio, i dispositivi di fissaggio in acciaio inossidabile o i dadi posti su cavallotti, leggere le indicazioni relative al serraggio per l'applicazione specifica.

Sostituire i dispositivi di fissaggio con altri della stessa classe o di classe superiore. Se vengono usati dispositivi di fissaggio di classe superiore, serrarli soltanto alla coppia impiegata per gli originali.

- Assicurarsi che le filettature dei dispositivi di fissaggio siano pulite.
- Applicare un leggero strato di Hy-Gard™ o olio equivalente sotto la testa e sulle filettature del dispositivo di fissaggio, come mostrato nell'immagine seguente.
- Non utilizzare una quantità eccessiva di olio, in quanto ciò potrebbe aumentare il rischio di bloccaggio idraulico dei fori ciechi.
- Innestare le filettature correttamente.

TS1741 —UN—22MAY18



^aIl grado 1 vale per le viti esagonali di lunghezza superiore a 152 mm (6 in.) e per tutti gli altri tipi di viti e bulloni di qualsiasi lunghezza.

^bIl grado 2 vale per le viti esagonali (non bulloni esagonali) fino a 152 mm (6 pollici) di lunghezza.

^cI valori delle colonne relative alla testa esagonale sono validi per testa esagonale ISO 4014 e ISO 4017, testa a esagono incassato ISO 4162 e dadi ISO 4032.

Continua alla pagina seguente

DX, TORQ1 -39-09MAY22-1/2

^dI valori delle colonne con flangia esagonale sono validi per i prodotti con flangia esagonale ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 o EN 1665.

DX,TORQ1 -39-09MAY22-2/2

Curve della coppia motore

Giri- /min mo- tore	Stage V							
	X5075E		5067E		5058E		5050E	
	Ali- m- en- tazi- one	Cop- pia	Ali- me- ntaz- ione	Co- ppia	Ali- m- en- tazi- one	Cop- pia	Ali- m- en- tazi- one	Cop- pia
2400	-	-	-	-	-	-	-	-
2300	-	-	-	-	-	-	-	-
2200	-	-	-	-	-	-	-	-
2100	55	250	50.3	229	44.4	202	37.4	170
2000	55	263	50.4	241	44.4	212	37.3	178
1900	54	273	49.7	250	43.8	220	36.8	185
1800	54	285	49.2	261	43.3	230	36.3	193
1700	53	295	48.0	270	42.3	238	35.7	200
1600	51	304	46.2	276	40.9	244	34.4	206
1500	48	304	44.0	280	38.8	247	32.8	209
1400	44	299	40.3	275	35.6	243	30.1	205
1300	40	292	36.5	268	32.2	237	27.2	200
1200	36	283	32.7	260	28.9	230	24.4	194
1100	31	272	28.8	250	25.6	222	21.7	188
1000	27	261	25.2	241	22.4	214	19.1	182
900	24	252	21.9	233	19.5	207	16.7	177

rqngxk6,1714479102927 -39-30APR24-1/1

Etichetta della certificazione del sistema di controllo delle emissioni

AVVERTENZA: Nel luogo d'impiego potrebbero esistere disposizioni che prevedono sanzioni penali per chi manomette i sistemi di controllo delle emissioni.

La garanzia sulle emissioni descritta sotto vale soltanto per quei motori venduti da John Deere che presentano la certificazione della EPA (Environmental Protection Agency, ossia Agenzia per la Protezione dell'Ambiente americana) e/o della California Air Resources Board (CARB, Ente californiano per la tutela dell'aria) e impiegati negli Stati Uniti su macchine non destinate alla circolazione su strada (attrezzature semoventi o portate/trasportate¹). La presenza di un'etichetta relativa alle emissioni simile a quella mostrata significa che il motore ha ricevuto la certificazione EPA e/o CARB. Le garanzie dell'EPA e del CARB sono valide soltanto per motori nuovi su cui è applicata l'etichetta della certificazione e che sono stati venduti nelle aree geografiche menzionate sopra di competenza degli enti di normazione.

NOTA: La classificazione hp/kW sull'etichetta di certificazione delle emissioni del motore specifica

¹Attrezzatura mobilitata almeno ogni 12 mesi.



Campione etichetta di emissione

la potenza lorda espressa in hp/kW del motore comandato a volano senza ventilatore. Nella maggior parte delle applicazioni questo dato sarà diverso dalla classificazione espressa in hp/kW del veicolo illustrato.

PY29127 —UN—18MAY16

NM61126,000026F -39-18MAY16-1/1

Note di sicurezza per l'installazione successiva di apparecchi e/o componenti elettrici o elettronici

La macchina è dotata di componenti elettronici le cui funzioni potrebbero essere influenzate da radiazioni elettromagnetiche emesse da altre apparecchiature. Le conseguenze di tali interferenze possono essere pericolose; si raccomanda pertanto di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza.

Non è permessa alcuna manomissione dell'impianto elettrico del trattore. Se successivamente si installano apparecchiature elettriche o elettroniche sulla macchina, devono essere utilizzate le prese e i connettori previsti per questo scopo. In ogni caso l'utente deve verificare se l'installazione influenza i circuiti elettronici o altri componenti. Ciò riguarda in particolare:

- Unità di comando delle attrezzature/monitor
- Monitor delle prestazioni
- Sistemi audio/video e di comunicazione

In particolare, le installazioni successive di componenti elettrici ed elettronici devono essere conformi alla

pertinente edizione della Direttiva EMC 2004/108/CEE, e portare il marchio CE.

Per l'installazione successiva di sistemi mobili di comunicazione (ad es. trasmettenti radio o telefoni cellulari) devono essere inoltre osservate le seguenti condizioni:

- Devono essere installati solo dispositivi con certificati di approvazione conformi a norme nazionali attuali (es. in Germania, approvazione BZT).
- Il dispositivo deve essere installato in modo sicuro.
- I dispositivi portatili o mobili possono essere usati all'interno del veicolo solo se collegati ad un'antenna esterna fissa.
- I trasmettitori devono essere installati tramite un circuito separato da quello dell'elettronica del veicolo.
- L'antenna deve essere installata in modo professionale, con un buon collegamento di massa tra l'antenna e la massa del veicolo.

Per il cablaggio, l'installazione e il massimo prelievo di corrente ammesso, attenersi scrupolosamente alle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del dispositivo.

JB06590,000059C -39-23JUL09-1/1

Garanzia limitata della batteria

NOTA: Applicabile solo in Nord America. Per la garanzia completa della macchina, fare riferimento alla dichiarazione di garanzia John Deere, che può essere richiesta al concessionario John Deere.

PER OTTENERE IL SERVIZIO IN GARANZIA

L'acquirente deve richiedere l'assistenza in garanzia presso un concessionario John Deere autorizzato alla vendita di batterie John Deere e presentare la batteria al concessionario con i codici della piastra del coperchio superiore intatti.

SOSTITUZIONE GRATUITA

Qualsiasi batteria nuova della quale non sia possibile eseguire la manutenzione (non che sia semplicemente scarica) a causa di difetti del materiale o di lavorazione entro 90 giorni dalla data d'acquisto verrà sostituita gratuitamente. I costi di installazione saranno coperti dalla garanzia se (1) la batteria guasta era stata installata in fabbrica o da un concessionario John Deere, (2) il guasto si è verificato entro 90 giorni dalla data d'acquisto, e (3) la batteria di ricambio è installata da un concessionario John Deere.

CORREZIONE PRO RATA

Qualsiasi batteria nuova della quale non sia possibile eseguire la manutenzione (non che sia semplicemente scarica) a causa di difetti del materiale o di lavorazione entro 90 giorni dalla data d'acquisto, ma prima della scadenza del periodo di correzione applicabile, verrà sostituita dietro pagamento del prezzo di listino corrente della batteria, al quale viene sottratto un credito pro rata per i mesi di servizio non utilizzati. Il periodo di correzione applicabile è determinato dal codice garanzia stampato sulla sommità della batteria, in base alla tabella seguente. I costi di installazione non sono coperti da garanzia dopo 90 giorni dalla data d'acquisto.

LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE

Rottura di contenitore, coperchio o terminali.

Deprezzamento o danni causati dall'assenza degli interventi di manutenzione ragionevoli e necessari o da interventi non corretti.

Spese di trasporto, spedizione o chiamate di richiesta intervento per l'assistenza in garanzia.

Limitazione delle garanzie implicite e rimedi per l'acquirente

Nei limiti stabiliti dalla legge, né John Deere né altre aziende ad essa affiliate offrono alcuna garanzia, dichiarazione o promessa sulla qualità, prestazioni o libertà da difetti dei prodotti coperti dalla presente garanzia. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE, NEI LIMITI DI LEGGE APPLICABILI, SONO LIMITATE IN DURATA AL PERIODO DI CORREZIONE APPLICABILE INDICATO IN QUESTA SEDE. L'UNICO RIMEDIO A DISPOSIZIONE DELL'ACQUIRENTE RIGUARDO VIOLAZIONI O PRESTAZIONI DI QUALSIASI GARANZIA SULLE BATTERIE JOHN DEERE È QUELLO INDICATO IN QUESTA SEDE. IL CONCESSIONARIO, LA JOHN DEERE E QUALSIASI AZIENDA AD ESSA ASSOCIATA DECLINANO QUALSIASI RESPONSABILITÀ A FRONTE DI DANNI SECONDARI O CONSEGUENZIALI. (Nota: alcuni stati non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita o l'esclusione o limitazione dei danni secondari o consequenziali, pertanto le suddette limitazioni ed esclusioni potrebbero non essere applicabili.) La presente garanzia Le garantisce dei diritti legali specifici; potrebbe avere anche altri diritti, che variano da stato a stato.

Nessuna garanzia del concessionario

Il concessionario di vendita non offre garanzie proprie e non ha alcuna autorità di effettuare alcuna dichiarazione o promessa per conto di John Deere o di modificare in alcun modo i termini o limitazione della presente garanzia.

MESI DI CORREZIONE PRO RATA

Codice di garanzia	Periodo di garanzia
A	40 mesi
B	36 mesi
C	24 mesi

NOTA: Se la batteria non ha un'etichetta con il codice garanzia, il codice sarà "B".

NR25796,0000324 -39-28JUL06-1/1

Calcolo dello scarico massimo consentito sull'attacco per rimorchio

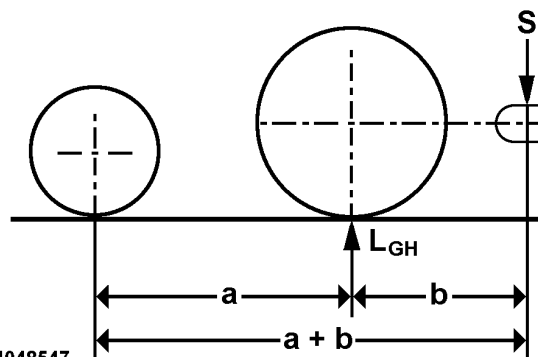
Calcolo dello scarico massimo consentito sull'attacco per rimorchio in relazione all'indice di carico (LI, Load Index)

- L'indice di carico è riportato sul fianco del pneumatico. Se l'indice non è riportato, fare riferimento alla capacità di carico del pneumatico indicata dal produttore dello stesso.
- L'indice di carico è indicato insieme all'indice di velocità (SI, Speed Index).
- Di regola, la capacità di carico del pneumatico espressa in kg può essere ricavata direttamente dall'LI; vedere la tabella seguente:

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
90....	600	111...	1090	132 ..	2000	153 ..	3650
91....	615	112 ..	1120	133 ..	2060	154 ..	3750
92....	630	113 ..	1150	134 ..	2120	155 ..	3875
93....	650	114 ..	1180	135 ..	2180	156 ..	4000
94....	670	115 ..	1215	136 ..	2240	157 ..	4125
95....	690	116 ..	1250	137 ..	2300	158 ..	4250
96....	710	117 ..	1285	138 ..	2360	159 ..	4375
97....	730	118 ..	1320	139 ..	2430	160 ..	4500
98....	750	119 ..	1360	140 ..	2500	161 ..	4625
99....	775	120 ..	1400	141 ..	2575	162 ..	4750
100 ..	800	121 ..	1450	142 ..	2650	163 ..	4875
101 ..	825	122 ..	1500	143 ..	2725	164 ..	5000
102 ..	850	123 ..	1550	144 ..	2800	165 ..	5150
103 ..	875	124 ..	1600	145 ..	2900	166 ..	5300
104 ..	900	125 ..	1650	146 ..	3000	167 ..	5450
105 ..	925	126 ..	1700	147 ..	3075	168 ..	5600
106 ..	950	127 ..	1750	148 ..	3150	169 ..	5800
107 ..	975	128 ..	1800	149 ..	3250	170 ..	6000
108 ..	1000	129 ..	1850	150 ..	3350	171 ..	6150
109 ..	1030	130 ..	1900	151 ..	3450	172 ..	6300
110 ..	1060	131 ..	1950	152 ..	3550	173 ..	6500

Come regola generale, l'indice di velocità A8 implica una velocità massima di 40 km/h (25 mph), mentre l'indice di velocità B implica una velocità massima di 50 km/h (31 mph). Se l'SI è diverso, seguire le istruzioni del produttore.

Calcolare lo scarico massimo sull'attacco per rimorchio come segue:



LX1048547

LX1048547 —UN—20JUL09

$$S = \frac{(H_{\max} - L_{GH}) * a}{a + b}, \text{ dove}$$

$H_{\max}$ = valore minore ottenuto dal doppio della capacità di carico del pneumatico sull'assale posteriore e dal carico massimo consentito sull'assale posteriore in kg

L_{GH} = peso in kg che agisce sul terreno attraverso le ruote posteriori (da determinare a seconda del peso)

a = passo ruote (distanza orizzontale tra gli assali anteriore e posteriore)

b = sporgenza posteriore (distanza orizzontale tra il centro dell'assale posteriore e il centro del punto d'attacco)

Esempio di calcolo dello scarico massimo dell'attacco per rimorchio:

Am-messo che: Massa a vuoto sull'assale posteriore L_{GH} = 1800 kg

Passo ruote a = 2100 mm

Sporgenza b = 600 mm

Contrassegno pneumatico = 130A8

Velocità massima ammessa del trattore = 40 km/h (25 mph)

Carico consentito su assale posteriore = 3500 kg

$H_{\max}$ = 3500 kg
(1900 kg * 2 = 3800 kg, carico assale posteriore = 3500 kg)

$$S = \frac{(3500 \text{ kg} - 1800 \text{ kg}) * 2100 \text{ mm}}{2100 \text{ mm} + 600 \text{ mm}} = 1322 \text{ kg}$$

ATTENZIONE: Almeno il 20% della massa a vuoto totale del veicolo deve essere sull'assale anteriore.

Lo scarico dell'attacco per rimorchio non deve superare il limite specificato dal produttore.

Continua alla pagina seguente

RM87422,00004DC -39-13MAY16-1/2

Calcolo del peso consentito

Calcolo del peso ammesso del trattore e del rimorchio sulla base del valore D

Gli attacchi omologati CE, testati dinamicamente, sono sempre provvisti dell'indicazione del valore D. Il calcolo si effettua come segue:

$$D = \frac{G * A * B}{A + B}, \text{ dove}$$

D = Valore D dell'attacco

G = Costante gravitazionale 9,81 m/s²

A = Peso del trattore

B = Peso del rimorchio

Per calcolare il peso del rimorchio sulla base del valore D noto e del peso del trattore, oppure per calcolare il peso del trattore sulla base del valore D e del peso del rimorchio, utilizzare le seguenti formule:

$$\text{Peso del trattore } A = \frac{D * B}{G * B - D}$$

$$\text{Peso del rimorchio } B = \frac{D * A}{G * A - D}$$

*NOTA: Se quando si calcola A il prodotto G*B è inferiore al valore D, o se quando si calcola B il prodotto G*A è inferiore al valore D, il risultato del calcolo è negativo. Tuttavia, il valore D è sufficiente per ogni combinazione del peso del trattore e del peso del rimorchio.*

Esempio di calcolo del peso ammesso per il rimorchio:

Ammesso che: Valore D = 55 kN = 55000 N

Peso trattore A = 7000 kg

$$B = \frac{55000 \text{ N} * 7000 \text{ kg}}{9,81 \text{ m/s}^2 * 7000 \text{ kg} - 55000 \text{ N}} = 28163 \text{ kg}$$

Prestare particolare attenzione al peso trainato ammesso e al peso del trattore ammesso!

Selezione accurata della zavorra

ATTENZIONE: nel determinare la zavorra per l'assale anteriore e posteriore, assicurarsi che non vengano superati il carico massimo ammesso per gli assali e il peso massimo ammesso per la macchina (vedere la Sezione "Specifiche").

Attenersi alle norme locali vigenti riguardanti l'installazione e il numero massimo ammesso dei pesi. Per mantenere l'efficienza di sterzaggio del trattore, almeno il 20% del peso totale deve trovarsi sull'assale anteriore.

ATTENZIONE: Durante la movimentazione di pesi usare dei dispositivi di sollevamento/paranchi adeguati.

La sicurezza e le prestazioni del trattore dipendono dal corretto zavorramento dell'assale anteriore (pesi anteriori) e dell'assale posteriore (pesi per le ruote e riempimento dei pneumatici con zavorra liquida).

Adeguare la quantità di zavorra necessaria per ciascun lavoro. Ciò che va bene per un lavoro potrebbe non andar bene per un altro. Zavorra per trazione e stabilità.

Fattori di determinazione della quantità di zavorra:

- Terreno — soffice o consistente
- Tipo di attrezzatura — integrale/semi-integrale o trainata
- Velocità di spostamento — ridotta o elevata
- Erogazione della potenza del trattore — parziale o massima
- Dimensione degli pneumatici
- Tipo di assale anteriore — Trazione anteriore

Zavorramento di trattori a due ruote motrici

Se necessario, aggiungere pesi all'estremità anteriore per una maggiore stabilità. Le attrezzature pesanti trainate o montate sulla parte posteriore tendono a sollevare le ruote anteriori. Aggiungere sufficiente zavorra per mantenere il controllo dello sterzo e impedire il ribaltamento. La distribuzione ideale dei pesi prevede il 30 % del peso totale del trattore sulla parte anteriore e il 70 % sulla parte posteriore.

Fare riferimento al manuale dell'operatore dell'attrezzatura, assieme ad "Uso dei codici attrezzatura" in questa Sezione, per determinare il numero minimo di pesi anteriori necessari per il proprio modello di trattore.

Zavorramento dei trattori a trazione anteriore meccanica

Lo slittamento ideale dei pneumatici, per i trattori dotati di trazione anteriore meccanica, è compreso tra l'8 e il 12%. Per ridurre lo slittamento delle ruote a questo livello, nella parte anteriore è necessario un peso maggiore rispetto a quanto non avvenga con i trattori a due ruote motrici. La distribuzione ideale dei pesi prevede il 40 % del peso totale del trattore sulla parte anteriore e il 60 %

sulla parte posteriore. In alcuni casi, per ottenere questa distribuzione dei pesi, nelle ruote anteriori è necessaria della zavorra liquida.

Se il trattore è dotato di caricatore, predisporre una zavorra adeguata per le ruote posteriori.

NOTA: Per determinare la zavorra adeguata a garantire stabilità e controllo dello sterzo si ricorre a codici attrezzatura. Fare riferimento al manuale dell'operatore dell'attrezzatura, assieme ad "Uso dei codici attrezzatura" in questa Sezione, per determinare il numero minimo di pesi anteriori necessari per il proprio modello di trattore. In alcuni casi, per una prestazione ottimale sul campo, è necessaria una zavorra anteriore supplementare. Per assistenza ulteriore, rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Adeguamento della zavorra al carico di lavoro

Non usare più zavorra del necessario e rimuovere la zavorra quando non è più necessaria.

Anziché sforzare il trattore con il trasporto di carichi pesanti, cercare di ridurre il carico. Trainare un carico più ridotto a velocità maggiore è meno dispendioso e più efficiente.

Zavorra insufficiente		Zavorra eccessiva	
1.	Eccessivo slittamento delle ruote	1.	Aumento di carico
2.	Perdita di potenza dovuta alla vangatura del terreno	2.	Perdita di potenza dovuta al trasporto di un peso eccessivo
3.	Usura degli pneumatici	3.	Sollecitazione degli pneumatici
4.	Consumo inutile di carburante	4.	Compattazione del terreno
5.	Produttività inferiore	5.	Consumo inutile di carburante
		6.	Produttività inferiore

Limiti di zavorra

ATTENZIONE: il peso massimo del trattore, con la zavorra, non deve superare i 4950 kg (10980 lb).

IMPORTANTE: sulle ruote anteriori e posteriori è possibile aggiungere zavorra liquida oppure pesi in ghisa.

La zavorra è limitata in base alla capacità dei pneumatici o del trattore. Ogni pneumatico ha una capacità di carico consigliata che non deve essere superata (vedere "Ruote, pneumatici e battistrada"). Se per la trazione è necessario un peso maggiore, prendere in considerazione l'uso di un pneumatico singolo più grande.

	Peso assale max. senza attrezzatura
Zavorra anteriore trazione anteriore	1980 kg (4365 lb)
Zavorra posteriore	3960 kg (8730 lb)

ruote motrici. In condizioni normali del campo, la riduzione dello spostamento accettabile è del 10-15%.

Se lo slittamento è eccessivo, aggiungere ulteriore zavorra alle ruote motrici. In caso di slittamento inferiore al 10%, rimuovere i pesi per le ruote.

È possibile aggiungere zavorra liquida o in ghisa.

Controllo della zavorra corretta

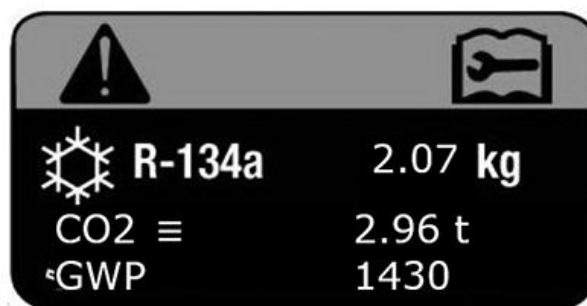
Il modo migliore per determinare una zavorra corretta è misurare la riduzione della corsa (% di slittamento) delle

HY01057,00000C5 -39-23JAN17-2/2

Gas fluorurato ad effetto serra

Il climatizzatore contiene gas fluorurato ad effetto serra	
Tipo di gas fluorurato:	R-134a
Massa del gas fluorurato (kg):	2,07
CO ₂ equivalente (tonnellate):	2,96
Potenziale di riscaldamento globale (GWP):	1430

NOTA: Il frigorifero in cabina (se presente) contiene circa 0,040 kg di refrigerante.



PY33254 —UN—17FEB17

NM61126,00003C2 -39-17FEB17-1/1

Numeri di identificazione

Targhette di identificazione

Ogni trattore è dotato della targhetta di identificazione riportata in queste pagine. Le lettere e i numeri stampigliati sulle targhette identificano un componente o un gruppo. Tutti i suddetti caratteri sono necessari nell'ordinare

ricambi e identificare trattori o componenti in relazione ai programmi di assistenza John Deere. Essi sono inoltre indispensabili ai sensi di legge per rintracciare il trattore in caso di furto. Annotare accuratamente tali caratteri negli spazi appositamente indicati nelle seguenti illustrazioni.

SD74272,00002CE -39-05SEP22-1/1

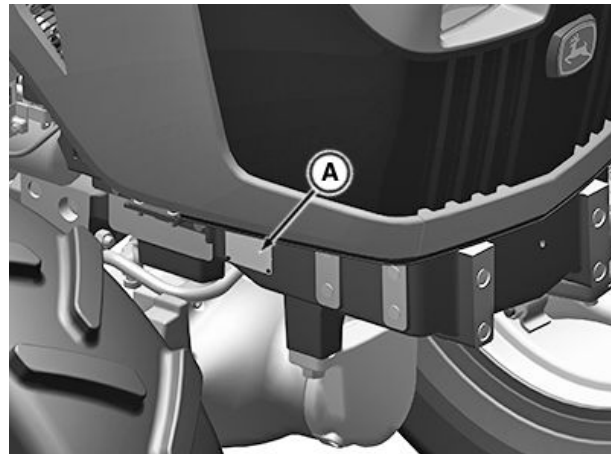
Numero di identificazione del prodotto

La targhetta con il numero di identificazione del prodotto (PIN) è situata sul lato sinistro del supporto anteriore del trattore.

Registrare qui sotto il numero di serie.

Numero di serie trattore_____

**A—Targhetta del numero di
identificazione del prodotto**



PY31486 —UN—02SEP16

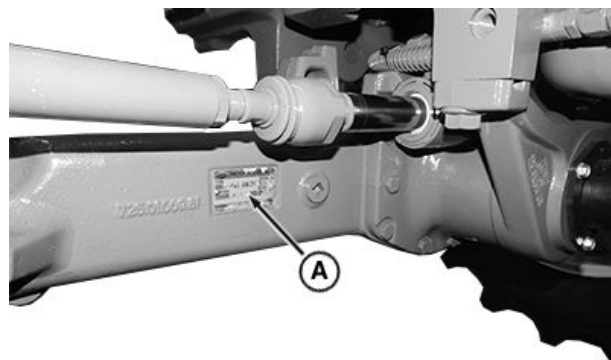
RM87422,000057F -39-02SEP16-1/1

Registrazione del numero di serie della trazione anteriore meccanica

La targhetta (A) con il numero di serie dell'assale per trazione anteriore meccanica è situata sul lato posteriore della scatola di destra dell'assale.

Numero di serie trazione anteriore meccanica_____

**A—Targhetta del numero
di serie della trazione
anteriore**



PY31481 —UN—02SEP16

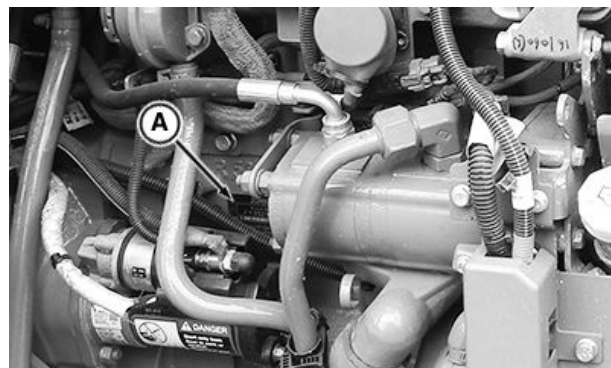
RM87422,000057B -39-02SEP16-1/1

Registrazione del numero di serie del motore

La targhetta (A) con il numero di serie è situata sul lato destro del monoblocco, tra il solenoide del motorino di avviamento e la pompa idraulica.

Numero di matricola motore_____

**A—Targhetta del numero di
serie**



PY31485 —UN—02SEP16

RM87422,000057E -39-02SEP16-1/1

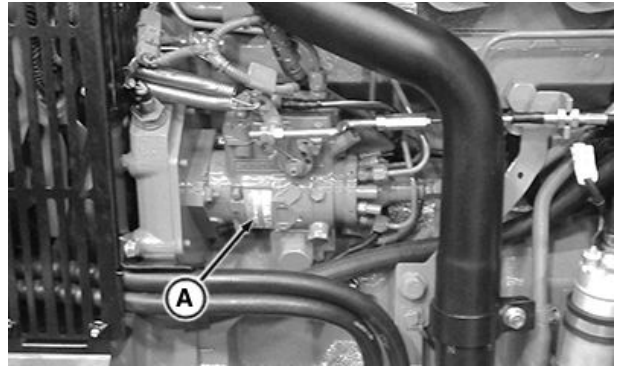
Numero di serie della pompa di iniezione

La targhetta (A) con il numero di serie è situata sul lato della pompa.

Registrare qui sotto il numero di serie.

Numero di serie della pompa di iniezione combustibile _____

A—Targhetta del numero di serie della pompa di iniezione del carburante



RM87422,000057D -39-02SEP16-1/1

PY31484 —UN—02SEP16

Numero di serie della cabina

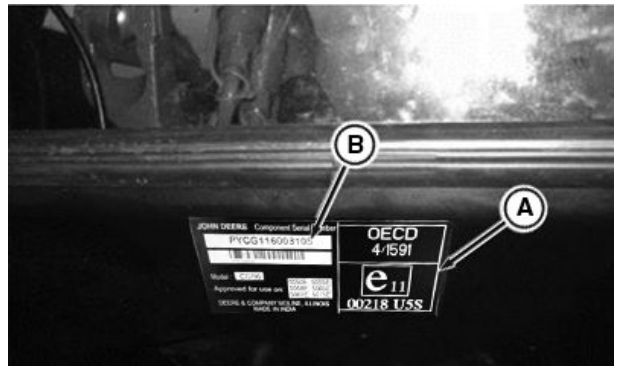
Il numero di serie è posto sotto il lunotto dell'attrezzatura, dietro il sedile dell'operatore.

Registrare qui sotto il numero di serie.

Numero di serie della cabina _____

A—Targhetta del numero di serie della cabina

B—Numero di serie della cabina



In figura: esempio di numero di serie della cabina

NM61126,0000510 -39-24AUG17-1/1

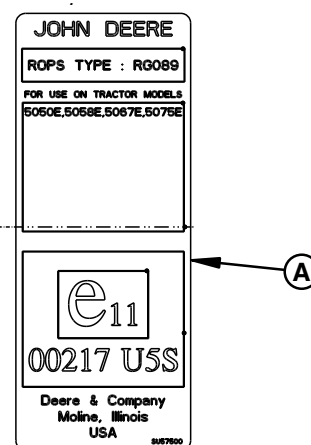
PY41866 —UN—24AUG17

Etichetta di certificazione ROPS

IMPORTANTE: Accertarsi che la targhetta di certificazione ROPS sia sempre visibile, **NON** montare lo specchietto sulla targhetta di certificazione.

La targhetta di certificazione ROPS (A) è situata sulla ROPS (lato interno).

A—Etichetta di certificazione ROPS



APY10314 —UN—28AUG18

APY10313 —UN—28AUG18

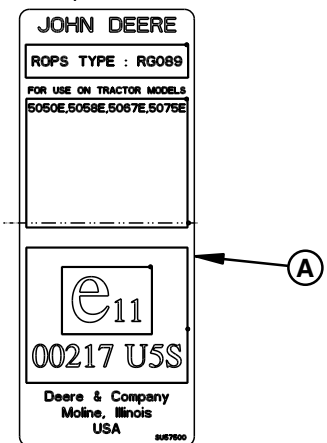
VP27597,0000C79 -39-28AUG18-1/1

Targhetta di certificazione ROPS (ROPS fissa)

IMPORTANTE: Accertarsi che la targhetta di certificazione ROPS sia sempre visibile, **NON** montare lo specchietto sulla targhetta di certificazione.

La targhetta di certificazione ROPS (A) è sulla struttura di protezione antiribaltamento (lato interno).

A—Targhetta di certificazione ROPS



APY10314 —UN—28AUG18

APY10313 —UN—28AUG18

VP27597,0000C9D -39-10SEP18-1/1

Numero di serie del sedile dell'operatore (cabina)

Il numero di serie del sedile dell'operatore è situato sul lato posteriore del sedile, come illustrato.

A—Designazione

B—Codice ricambio
(necessario in caso di
ordinazione)



Sedile a sospensione meccanica



Sedile a sospensione pneumatica

NM61126,000050F -39-24AUG17-1/1

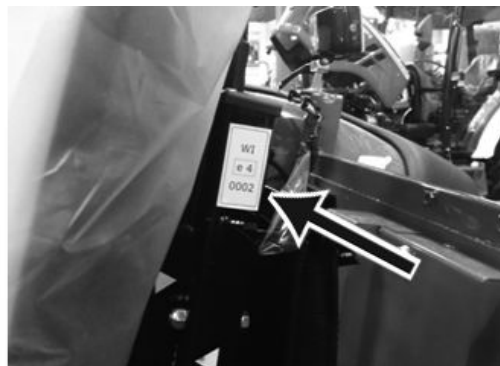
PY41863 —UN—24AUG17

PY41864 —UN—24AUG17

PY41865 —UN—24AUG17

Numero del certificato di conformità per sedile dell'operatore (IOOS)

Il numero del certificato di conformità relativo al sedile dell'operatore è situato sul lato sinistro del telaio del sedile dietro la parte alta dello schienale.



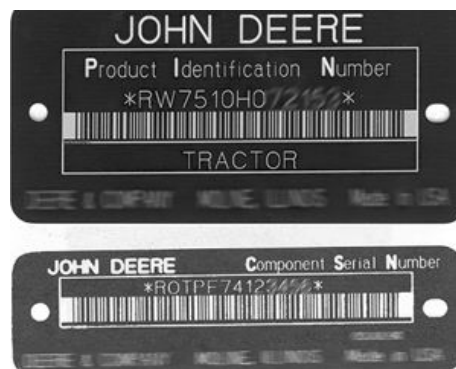
NM61126,000050E -39-24AUG17-1/1

PY41861 —UN—24AUG17

PY41862 —UN—24AUG17

Misure per comprovare la proprietà

1. Tenere in un luogo sicuro un elenco aggiornato dei numeri di serie di tutti i prodotti e componenti.
2. Verificare regolarmente che le targhette di identificazione non siano state rimosse. Denunciare ogni traccia di manomissione alle forze dell'ordine competenti e ordinare i duplicati delle targhette.
3. Altre misure che è possibile adottare:
 - Marcare il mezzo con un sistema di numerazione personale
 - Scattare per ogni mezzo fotografie a colori da diverse angolazioni

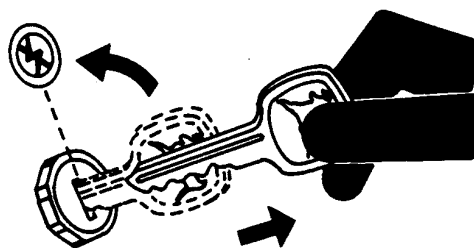


SD74272,00002D4 -39-19JUL12-1/1

TS1680 —UN—09DEC03

Misure di sicurezza contro il furto

1. Installare i dispositivi antifurto.
2. Durante il rimessaggio del mezzo:
 - abbassare gli attrezzi a terra;
 - Lasciare le ruote nella posizione più ampia per rendere più difficile il carico
 - Togliere tutte le chiavi e le batterie
3. Se il parcheggio avviene in un locale chiuso, porre attrezzatura voluminosa in prossimità delle uscite e chiudere a chiave l'edificio di rimessaggio.
4. Se all'aperto, parcheggiare in un'area bene illuminata e recintata.
5. Prendere nota di eventi sospetti e denunciare immediatamente alle forze dell'ordine eventuali furti.
6. Informare di ogni smarrimento il concessionario John Deere.



TS230 —UN—24MAY89

SD74272,00002D5 -39-19JUL12-1/1

Schede di lubrificazione e manutenzione

Scheda di manutenzione giornaliera / ogni 10 ore

- Controllo del livello dell'olio motore
- Controllo livello liquido di raffreddamento
- Scarico della condensa e dei depositi dal serbatoio e dal filtro del combustibile¹
- Lubrificazione dei perni dell'assale anteriore²
- Lubrificare i cuscinetti dell'assale posteriore²

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

¹Il filtro del combustibile deve essere scaricato in caso di presenza di acqua e detriti nella coppa. Se ciò dovesse verificarsi per più di tre giorni di fila, scaricare i detriti dal serbatoio del combustibile. Far girare il motore per almeno 20 secondi, ricontrollare e scaricare il serbatoio del combustibile se si accumula ulteriore acqua.

²Necessario soltanto in condizioni di estrema umidità o su terreni molto fangosi

HY01057.00000C6 -39-23JAN17-1/1

Scheda di manutenzione ogni 50 ore

- Pulizia e controllo della batteria
- Ispezione di tutti i pneumatici
- Lubrificazione dei perni dell'assale anteriore
- Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico/della trasmissione
- Controllo del livello dell'olio dell'assale di trazione anteriore
- Ispezione del trattore per verificare che dadi e bulloni non siano allentati

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

HY01057,00000C7 -39-23JAN17-1/1

Scheda di manutenzione prime 100 ore

- ☐ Sostituire il filtro dell'olio idraulico/della trasmissione.
- ☐ Cambiare l'olio per rodaggio del motore e il filtro.
- ☐ Ispezionare le fascette serratubo sul sistema di aspirazione dell'aria e sull'impianto di raffreddamento del motore.

Data: _____

Ore: _____

SD74272,00002D8 -39-25MAR20-1/1

Scheda relativa alla manutenzione ogni 250 ore

- Manutenzione del filtro dell'aria ¹
- Controllo del livello dell'olio nell'assale della trazione anteriore e dei mozzi ruota
- Ispezione dell'alternatore/della cinghia della ventola
- Lubrificazione dell'attacco a tre punti
- Controllo del sistema di avviamento in neutrale
- Sostituzione del filtro della trasmissione e del sistema idraulico
- Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro ²
- Regolazione del gioco della frizione ³
- Controllo del freno

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

¹Eseguire la manutenzione più spesso se il trattore funziona in condizioni estremamente polverose.

²Se viene utilizzato un lubrificante diverso da TorqGARD o PLUS 50, l'intervallo di manutenzione è di 250 ore.

³Per frizione meccanica secca.

Scheda di manutenzione ogni 500 ore

- Sostituzione dei filtri del combustibile

- Pulizia dei filtri dell'aria della cabina/cabina dell'operatore ¹

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

¹Eseguire la manutenzione più spesso se il trattore funziona in condizioni estremamente polverose.

SD74272,00002DA -39-23JAN13-1/1

Scheda di manutenzione ogni 600 ore

- Pulizia del tubo di sfiato del basamento motore (OCV)
- Controllo dell'olio dell'assale della trazione anteriore meccanica e del mozzo della ruota
- Verificare la tenuta dell'impianto di raffreddamento.

- Lubrificazione dei cuscinetti dell'assale posteriore
- Controllo regimi a vuoto del motore
- Controllo del perno di articolazione dell'assale anteriore

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

HY01057,00000C8 -39-23JAN17-1/1

Scheda di manutenzione ogni 1200 ore

- Cambio dell'olio idraulico/della trasmissione e sostituzione del filtro

- Pulizia della retina di raccolta del sistema idraulico/trasmissione

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

SD74272.00002DC -39-20JUL12-1/1

Scheda di manutenzione annuale

- Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro
- Sostituzione cartucce filtro aria
- Ispezione della cintura di sicurezza

- Manutenzione del filtro di scarico
- Sostituzione dei filtri aria della cabina/cabina dell'operatore

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

SD74272.0000504 -39-26MAR13-1/1

Scheda di manutenzione ogni 2000 ore o biennale

- Scarico, lavaggio e riempimento dell'impianto di raffreddamento del motore ¹
- Regolazione del gioco delle valvole del motore ¹

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

¹Per la manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

SD74272,00002DE -39-23JAN13-1/1

Scheda di manutenzione secondo necessità

Manutenzione secondo necessità

- Regolazione della resistenza dell'acceleratore a mano
- Ispezione delle cartucce del filtro aria del motore
- Manutenzione del filtro di scarico
- Ispezione del sistema di aspirazione dell'aria del motore
- Controllo dei filtri dell'aria della cabina/cabina dell'operatore
- Manutenzione del climatizzatore
- Pulizia e controllo della batteria
- Pulizia della griglia anteriore, delle retine laterali, del radiatore, del condensatore (cabina) degli scambiatori di calore dell'olio, del carburante o dell'aria (se presenti)

- Scarico della condensa e dei depositi dal serbatoio e dal filtro del carburante
- Sostituzione delle lampadine, dei proiettori, dei fari anteriori, delle luci di coda/indicatori di direzione e delle luci di avvertimento
- Lubrificazione delle guide di scorrimento del sedile dell'operatore
- Regolazione dei fari anteriori

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

SD74272,0000503 -39-26MAR13-1/1

Manuali di manutenzione John Deere disponibili

Documentazione tecnica

La documentazione tecnica può essere acquistata presso John Deere. Alcuni manuali sono disponibili in formato elettronico, ad esempio su CD-ROM, e cartaceo. Sono disponibili varie modalità di ordinazione. Rivolgersi al concessionario John Deere. Chiamare il numero **1-800-522-7448** per ordinare usando una carta di credito. Per maggiori informazioni, effettuare una ricerca on-line visitando il sito <http://www.JohnDeere.com>. Per agevolare la ricerca, si consiglia di tenere a portata di mano numero di modello, numero di serie e nome del prodotto.

Le informazioni disponibili comprendono:

- I CATALOGHI DEI RICAMBI elencano i ricambi disponibili per la macchina con figure a vista esplosa per facilitare l'identificazione dei pezzi. Sono utili anche per l'assemblaggio e lo smontaggio.
- I MANUALI DELL'OPERATORE forniscono informazioni relative a sicurezza, funzionamento, manutenzione e assistenza. Tali manuali, così come i segnali di sicurezza presenti sulla macchina, sono disponibili in varie lingue.
- I VIDEO DELL'OPERATORE mostrano esempi in merito a sicurezza, funzionamento, manutenzione e assistenza. Tali video sono disponibili in varie lingue e in diversi formati.
- I MANUALI TECNICI forniscono informazioni per l'assistenza della macchina. Comprendono specifiche, procedure di assemblaggio e smontaggio illustrate, schemi del flusso dell'olio idraulico e schemi elettrici. Alcuni prodotti hanno manuali separati relativi alle informazioni di riparazione e diagnosi. Alcuni componenti, quali i motori, vengono trattati in manuali tecnici dei componenti separati.
- I MANUALI BASE contengono informazioni di carattere generale, indipendentemente dal costruttore.
 - Le serie Agricultural Primer, dedicata alla tecnologia per i settori agricoltura e allevamento, tratta argomenti quali l'uso del computer e di Internet, e l'agricoltura di precisione.
 - La serie Farm Business Management prende in esame problemi "reali" e offre soluzioni pratiche nelle aree del marketing, della finanza, della selezione delle attrezzature e della conformità.
 - I manuali basilari relativi all'assistenza indicano come riparare ed eseguire la manutenzione delle attrezzature off-road.
 - I manuali basilari relativi al funzionamento della macchina indicano le capacità e le regolazioni della macchina, le possibilità di migliorare le prestazioni ed eliminare le operazioni sul campo superflue.



TS189 — UN—17JAN89



TS191 — UN—02DEC88



TS224 — UN—17JAN89



TS1663 — UN—10OCT97

SD74272,0000224 -39-27JUN12-1/1

Assistenza John Deere

Ricambi John Deere

La pronta consegna di ricambi originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina. Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze in fatto di ricambi.



TS100 —UN—23AUG88

PY00013,0000003 -39-14JUN01-1/1

Attrezzature adeguate

Attrezzature di precisione e apparecchiature di prova consentono al nostro Servizio di Assistenza di identificare e risolvere rapidamente i problemi. Così risparmierete tempo e denaro.



TS101 —UN—23AUG88

PY00013,0000004 -39-14JUN01-1/1

Addestramento per i tecnici

L'addestramento non è mai finito per i tecnici di assistenza John Deere. Affinché il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono periodicamente tenuti corsi di addestramento.

Il risultato?

Un'esperienza sulla quale fare affidamento.



TS102 —UN—23AUG88

PY00013,0000005 -39-14JUN01-1/1

Servizio rapido

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente quando occorre e dove è necessario. Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze:

contate pure su di noi. Sempre vicini quando serve.



TS103 —UN—23AUG88

PY00013,0000006 -39-14JUL20-1/1

John Deere al vostro servizio

La SODDISFAZIONE DEL CLIENTE è importante per John Deere.

I nostri concessionari si impegnano per fornire ricambi e assistenza in modo veloce ed efficiente:

- manutenzione e ricambi di supporto per le vostre macchine.
- tecnici incaricati delle manutenzione addestrati e attrezzi di diagnosi e riparazione necessari per intervenire sull'equipaggiamento.



TS201 —UN—15APR13

PROCESSO DI RISOLUZIONE DEI PROBLEMI PER LA SODDISFAZIONE DEL CLIENTE

Il concessionario John Deere intende offrire supporto per le vostre macchine e risolvere eventuali problemi che potreste incontrare.

1. Quando si contatta il concessionario, tenere a portata di mano le seguenti informazioni:

- modello della macchina e numero di identificazione del prodotto
- data dell'acquisto

– natura del problema

2. Discutere il problema con il direttore dell'Assistenza presso il concessionario.

3. Se non fosse possibile risolvere il problema, esporlo al titolare della concessionaria e richiedere assistenza.

4. Se si verifica continuamente un problema che il concessionario non è in grado di risolvere, chiedere al concessionario di contattare John Deere per l'assistenza. In alternativa, contattare il centro di assistenza Ag 1-866-99DEERE (866-993-3373) o inviare un'e-mail a www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX,IBC,2 -39-01MAR06-1/1

Indice alfabetico

	Pagina		Pagina
A		Bloccaggio del differenziale	
Addestramento dell'operatore	45-1	Uso.....	45-10
Adeguaento potenza del trattore—attrezzatura.....	65-7	Bulloni delle ruote, serraggio	
Albero del sollevatore e attacco a tre punti		Assale posteriore	75-4
dell'attacco rapido		Assale trazione anteriore	75-4
risoluzione dei problemi	120-8	Bulloni ruote assale posteriore	
Alternatore/cinghia della ventola		Bulloni, serraggio	75-4
Ispezione e regolazione (5410 e 5510).....	115-1		
Sostituire	115-2	C	
Assale posteriore		Cabina	
Cuscinetti, lubrificazione	100-13	Filtri dell'aria, pulizia.....	95-13, 95-15
Assale trazione anteriore		Luce di cortesia.....	25-13
Alloggiamento		Luci	
Olio, cambio	100-13	Proiettori	20-7
Bulloni delle ruote, serraggio	75-4	Numero di serie.....	135-2
Convergenza		Parabrezza, sbrinamento o disappannamento	25-9
Regolazione	75-10	Plafoniera	25-13
Mozzo ruota		Prestazioni del climatizzatore e del	
Livello olio, controllo	100-11	riscaldatore, ottimizzazione	25-9
Olio, cambio	100-11	Prestazioni del riscaldatore e del	
Scatola		climatizzatore, ottimizzazione	25-9
Livello olio, controllo	100-12	Telaio.....	95-19
Attacco		Temperatura, regolazione	25-8
Fissaggio delle attrezzature	50-13	Tergicristallo, funzionamento	
Livellamento	50-15	Parabrezza	25-10
Attacco di un'attrezzatura azionata dalla PTO	65-6	Velocità del soffiatore, regolazione	25-8
Attacco per rimorchio, scarico massimo		Cablaggi e cavi, posa (cabina)	25-10
consentito		Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro	100-2
Scarichi consentiti	130-19	Capacità di scarico e rabbocco	130-7
Attrezzatura, preparazione	50-11	Capacità, scarico e rabbocco	130-7
Attrito leva di rilevamento sollevatore		Carburante	
Regolazione	50-16	Avvertenza	110-1
Avvio		Biodiesel	85-6
Controllo della strumentazione dopo	40-10	Diesel	85-3
Avvio del motore	40-6	Movimentazione e conservazione.....	85-2, 85-19
		Rifornimento.....	85-8
B		Rimessaggio	85-1
Barra di traino	65-4	Carburante biodiesel	85-6
Limiti di carico	65-1	Carburanti e lubrificanti.....	85-1
Lunghessa e sfalsamento, regolazione	65-2	Caricatore frontale	
Oscillante	65-3	Staffe	
Posizione, selezione	65-2	Installazione	90-6
Basamento		Carreggiata	
Tubo di sfiato, pulizia	95-4	Limitazioni delle ruote posteriori	75-5
Batteria		Cartuccia del filtro del sistema	
Batteria ausiliaria o caricabatterie, uso	40-16	idraulico/trasmisione	85-17
Carica.....	115-3	Cavi alternatore	
Garanzia	130-18	Collegamento.....	115-13
Manutenzione	115-8	Cavi e cablaggi, posa (cabina)	25-10
Pulizia	115-3	Cavo	
Rimozione	40-17, 115-6	Frizione della PTO	
Sostituzione	115-7	Regolazione	65-15
Specifiche	115-7	Cavo del motorino di avviamento, collegamento	115-13
Bloccaggio del cofano, lubrificazione	100-14	Cilindro, estensione/retrazione	
		Distributore idraulico I	60-8

Continua alla pagina seguente

Pagina	Pagina
Cinghia della ventola/alternatore	Coppie di serraggio per bulloneria e viteria
Sostituire 115-2	con misure metriche 130-13
Cintura di sicurezza, ispezione 95-12	
Cintura di sicurezza, uso 25A-4	D
Cabina 25-2	
Climatizzatore	Distributore idraulico Deluxe
Prestazioni, ottimizzazione 25-9	Risoluzione dei problemi 120-6
Climatizzatore, manutenzione 95-17	
Codici attrezzatura 70-7	E
Cofano	
Aperto 95-1	Effetto delle basse temperature sui motori diesel 85-4
Collegamento del cilindro a effetto singolo 60-6	Elettrico
Collegamento del fusibile 115-12	Batteria
Comandi	Pulizia 115-3
Manopola della velocità di discesa del	Collegamento del fusibile 115-12
sollevatore 15-12	Fusibili
Pannello di comando superiore (cabina) 15-18	Posizione 115-8
Pannello strumenti 15-1, 15-4, 15-6, 15-14	Luci
Pedale di bloccaggio del differenziale 15-12	Luci di avvertimento
Comandi del trattore 15-2,	Cabina 115-18
15-3, 15-8, 15-9, 15-11, 15-12	Plafoniera 115-21
Pedale di bloccaggio del differenziale 15-12	Eliminazione dei difetti
Comandi trattore 15-7	Freni 120-7
Manopola della velocità di discesa del	Trasmissione 120-5
sollevatore 15-12	Estremità del tubo flessibile corrette 60-1
Comandi, display informazioni	Etichetta, certificazione
Interruttore di scorrimento dati 15-17	Sistema di controllo delle emissioni 130-17
Comando della posizione, uso 50-2	
Comando di sforzo, uso 50-4	F
Comando multifunzione	
Identificazione della leva e degli attacchi 60-12	Fari
Combustibile	Indicatore di direzione
Potere lubrificante 85-19	Cabina 115-19
Comfort di guida, regolazione 25A-5	Luci di posizione
Conservazione dei lubrificanti	Cabina 115-19
Conservazione, lubrificanti 85-9, 85-20	Fari anteriori 20-2, 20A-1
Conservazione del carburante 85-2, 85-19	Fermi dello sterzo (trazione anteriore), regolazione .. 75-11
Contagiri/contatore 40-13	Fermo della leva di comando della posizione,
Controlli prima dell'avviamento 35-1	impostazione 50-2
Controllo dello stato della batteria 115-4	Filtri
Controllo livello dell'olio motore 100-1	Aria
Convergenza	Pulizia 95-13, 95-15
Regolazione	Aspirazione dell'aria del motore
Assale trazione anteriore 75-10	Ispezione 95-1
Convergenza, trattore a trazione anteriore	Sostituzione 95-3
Controllo 75-9	Filtri del carburante
CoolScan 85-20	Scarico della condensa e dei depositi 110-1
Coppie di serraggio	Sostituzione
Bulloni della ruota assale per trazione anteriore 75-4	Principale 110-2
Bulloni ruote assale posteriore 75-4	Filtri del combustibile
Coppie di serraggio bulloneria	Filtri, combustibile 85-13
Misure imperiali unificate 130-15	Filtri dell'aria, cabina, pulizia 95-13, 95-15
Sistema metrico 130-13	Filtri di aspirazione aria del motore
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria	Ispezione 95-1
Misure imperiali unificate 130-15	Sostituzione 95-3
Sistema metrico 130-13	Filtri di aspirazione dell'aria
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria	Ispezione 95-1
con misure imperiali unificate 130-15	

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Sostituzione	95-3	Controllo della tenuta	105-4
Filtri, olio		Lavaggio	105-5
Filtri olio	85-13	Lavaggio ogni due anni	105-6
Filtro antiparticolato		Preparazione per l'inverno	105-8
Manutenzione e assistenza	95-6	Termostato, sostituzione	105-5
Filtro dei gas di scarico, sicurezza		Impianto di riscaldamento	
Sicurezza, filtro dei gas di scarico	05-20	Risoluzione dei problemi	120-13
Filtro di scarico		Impianto elettrico	
Trattamento e smaltimento delle ceneri	95-6	Avvertenze	115-1
Finestrini, apertura (cabina)	25-6	Batteria	
Fissaggio delle attrezzature sull'attacco a tre punti ..	50-13	Carica	115-3
Flottazione laterale, regolazione	50-16	Manutenzione	115-8
Frecce	20-5, 20A-4	Rimozione	40-17, 115-6
Freni		Sostituzione	115-7
Uso	45-9	Specifiche	115-7
Freni, eliminazione difetti	120-7	Luci	
Frizione		Fari anteriori	
Cavo PTO		Lampadina	115-14
Regolazione	65-15	Orientamento	115-17
Funzionamento a basse temperature		Regolazione	115-15
Trasmissione	85-2	Impianto elettrico -	
Funzionamento del motore		Fari	
Rodaggio	30-1	Indicatore di direzione	
Funzionamento in climi caldi		Cabina	115-19
Trasmissione	85-2	Luci di posizione	
Funzionamento su pendii	45-6	Cabina	115-19
Fusibili		Interruttore a chiave	40-1
Posizione	115-8	Interruttore delle luci	
		Funzionamento	20A-1
G		Operazione	20-1
Garanzia, batteria	130-18	Intervalli di manutenzione per filtro e olio	
Gas fluorurato ad effetto serra, specifiche	130-22	motore	
Gasolio	85-3	Funzionamento ad altitudini elevate	85-12
Additivi supplementari	85-13	Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase	
Gasolio, prova	85-19	IV e Fase V	
Gioco attrezzatura—pneumatici	75-1	Coppa dell'olio da 0,12 l/kW o più grande	85-11
Grasso		Intervalli di manutenzione, rispetto	90-4
Universale per altissime pressioni	85-18	Ispezione e regolazione della cinghia del	
Grasso universale per altissime pressioni	85-18	compressore del climatizzatore (motore a 3	
Guida su strade pubbliche	45-2, 80-3	cilindri da 2,9 litri)	105-8
Guide di scorrimento sedile, lubrificazione (OOS) ..	100-14		
		L	
H		Lampadine per l'illuminazione dei comandi, ...	
Hardware		sostituzione (cabina)	115-21
Assale/ruota, serraggio	75-4	Lampeggiante	20-8, 20A-6
		Lampeggiante (cabina)	
I		Lampadina, sostituzione	115-22
Identificazione della leva di comando e degli attacchi ..	60-1	Lettore CD	
Illuminazione e segnalazioni	20A-1	Funzionamento	25-12
Illuminazione e segnali	20-1	Leve di comando del sollevatore	50-1
Impianto di condizionamento dell'aria		Liquido di raffreddamento	
Risoluzione dei problemi	120-13	Climi miti	85-15
Impianto di raffreddamento		Livello, controllo	105-4
Alternatore/cinghia della ventola, sostituzione	115-2	Miscelatura del concentrato, qualità dell'acqua	85-15
		Motore diesel	
		Motore con camicie riportate in umido	85-14
		Prova del punto di congelamento	85-16

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Livello di rumorosità.....	130-7	Manutenzione durante il rodaggio	30-2
Lubrificante		Manutenzione ed assistenza per il filtro particolato	95-6
Miscelazione	85-18	Manutenzione in sicurezza	90-1
Lubrificanti, corretti		Manutenzione, secondo necessità	90-4
Uso.....	100-1	Miscelazione di lubrificanti.....	85-18
Lubrificanti, sicurezza.....	85-9, 85-18	Motore	
Lubrificazione dei cuscinetti dell'assale posteriore ...	100-8	Arresto	40-14, 40-15
Lubrificazione dell'attacco a tre punti	100-7	Basamento	
Luce		Tubo di sfiato, pulizia.....	95-4
Avvertimento	20A-5	Cambio di velocità.....	40-11
Luce di avvertimento		Regimi a vuoto	95-5
Sostituzione lampadina.....	115-19	Regimi e procedure di esercizio (consigliati)	40-12
Luce di coda	20A-3	Riscaldatore del liquido di raffreddamento, uso.....	40-8
Sostituzione lampadina.....	115-19	Risoluzione dei problemi.....	120-1
Luce di cortesia (cabina)	25-13	Spie e indicatori, controllo.....	40-9
Luce di posizione.....	20-4	Termostato, sostituzione	105-5
Luci		Motori diesel, effetto delle basse temperature.....	85-4
Avvertimento	20-6		
Fari anteriori		N	
Lampadina.....	115-14	Numeri di identificazione	135-1
Orientamento.....	115-17	Numero di serie	
Regolazione	115-15	Cabina.....	135-2
Lampadine alogene		Pompa di iniezione del carburante.....	135-2
Manipolazione sicura.....	115-14		
Luci di avvertimento		O	
Cabina.....	115-18	Oilscan.....	85-20
Plafoniera.....	115-21	Olio	
Proiettori		Componenti idraulici	85-17
Cabina.....	20-7	Motore	
		Interim tier 4, final tier 4, Fase IIIB, Fase	
M		IV e Fase V.....	85-10
Macchina impantanata, come		Riscaldamento del sistema idraulico.....	50-17
liberarla	80-7, 80-8	Scatola ingranaggi	85-17
Maneggiamento delle batterie, sicurezza		Sterzo.....	85-17
Sicurezza, maneggiamento delle batterie.....	05-17	Trasmissione.....	85-17
Manuale dell'operatore	10-1	Trasmissione/idraulico	
Manutenzione		Livello, controllo.....	100-3
10 ore su		Olio del mozzo della ruota	85-17
Controllo livello dell'olio motore.....	100-1	Olio dell'assale della trazione anteriore meccanica..	85-17
1200 ore.....	100-4	Olio dell'assale della trazione anteriore	
500 ore		meccanica e del mozzo della ruota	85-17
Cambio dell'olio motore e sostituzione		Olio della scatola ingranaggi	85-17
del filtro	100-2	Olio della trasmissione	85-17
Ogni 300 ore		Olio dello sterzo.....	85-17
Pulizia e controllo dello stato della batteria	115-4	Olio idraulico.....	85-17
Ogni 600 ore		Olio motore	
Lubrificazione dei cuscinetti dell'assale		Break-In™	
posteriore.....	100-8	Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB,	
Ogni settimana o ogni 50 ore		Fase IV e Fase V.....	85-12
Lubrificazione del perno di articolazione		Diesel	
dell'assale per trazione anteriore.....	100-10	Interim tier 4, final tier 4, Fase IIIB, Fase	
Prime 100 ore		IV e Fase V.....	85-10
Cambio dell'olio motore e sostituzione		Intervallo di manutenzione per	
del filtro	100-2	funzionamento ad altitudini elevate	85-12
Manutenzione del trattore			
In sicurezza.....	90-1		
Manutenzione della finitura.....	125-4		

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Olio motore Break-In™		Proiettori	
Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase		Cabina	
IV e Fase V	85-12	Uso	20-7
Olio per motori diesel		Risoluzione dei problemi	120-17
Interim tier 4, final tier 4, Fase IIIB, Fase		Protezione PTO	65-8
IV e Fase V	85-10	Prova del gasolio	85-19
Intervallo di manutenzione per		PTO	
funzionamento ad altitudini elevate	85-12	Azionamento	65-9, 65-11
Orologio, impostazione (cabina)	25-11	Cavo frizione	
		Regolazione	65-15
P		Fissaggio degli attrezzi	65-6
Pannello di comando superiore (cabina)	15-18	Leva della PTO e tiranteria 540/540E,	
Pannello strumenti	15-1, 15-4, 15-6, 15-14	regolazione	65-14
Panoramica del filtro di scarico	40-18	Regimi	65-8
Panoramica delle spie	40-21	PTO del trattore	
Panoramica delle spie del sistema di		Azionamento	65-9, 65-11
post-trattamento	40-21	PTO posteriore	
Parabrezza, sbrinamento o disappannamento	25-9	Protezione PTO	65-8
Parole di segnalazione, comprensione	05-1	PTO, istruzioni di funzionamento	65-7
Pedale di bloccaggio del differenziale	15-12	Pulizia automatica (AUTO) del filtro di scarico	40-22
Perno di articolazione		Pulizia del filtro dei gas di scarico in	
Lubrificazione	100-10	posizione di parcheggio	40-24
Perno di articolazione dell'assale anteriore		Pulizia del filtro di scarico disattivata	40-23
Lubrificazione	100-7	Pulizia della batteria	115-4
Pesi		Pulizia di manutenzione del filtro dei gas di scarico ..	40-26
Ghisa	70-4		
Installazione posteriore ghisa	70-5	Q	
Pesi in ghisa	70-4	Quadro strumenti	15-10
Installazione posteriore	70-5		
Plafoniera		R	
Risoluzione dei problemi	120-17	Radiatore, pulizia	105-1, 105-2
Plafoniera (cabina)		Radio	25-11
Uso	25-13	Raffreddatore del carburante, pulizia	105-1, 105-2
Pneumatici		Regime motore	
Abbinamenti	75-11	Sostituzione	40-11
Anteriore, direzione di rotolamento	75-3	Regimi a vuoto	95-5
Ispezione	95-13	Regolazione del sedile	
Pressione di gonfiaggio	75-2	Cabina	
Tabella di compatibilità	75-12	Sospensione meccanica	25-3
Tabella pressioni di gonfiaggio	75-3	Sospensione pneumatica	25-4
Pneumatici, manutenzione sicura	05-23	Regolazione della velocità di discesa del	
Pompa di iniezione del carburante		sollevatore	
Numero di serie	135-2	Bloccaggio attrezzatura	50-10
Porta, apertura (cabina)	25-7	Regolazioni	
Posizione del terzo punto	50-12	Attrito leva di rilevamento sollevatore	50-16
Posizione neutrale della leva	60-7	Regolazioni della carreggiata	
Potere lubrificante del gasolio	85-19	Ruote posteriori multi-posizione	75-6
Preparazione attrezzatura	50-11	Resistenza dell'acceleratore a mano, regolazione ...	95-12
Presa a sette contatti	20-10, 20A-8	Resistenza dell'acceleratore, regolazione	95-12
Prese elettriche per accessori		Retrovisore interno (cabina)	25-7
Cabina	25-5	Riproduttore di cassette	
Prese elettriche, accessori		Funzionamento	25-12
Cabina	25-5	Riscaldamento olio del sistema idraulico	50-17
Prima dell'avviamento del motore	40-2, 40-4	Riscaldatore	
Procedura di avviamento a basse temperature	40-6	Prestazioni, ottimizzazione	25-9

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Rischio di elettricità statica durante il rifornimento	05-4	Sedile del passeggero	05-11
Risoluzione dei problemi		Trattore, funzionamento sicuro	05-9
Attacco a tre punti dell'attacco rapido	120-8	Vibrazioni	05-8
Cilindri idraulici comandati a distanza	120-11	Sicurezza, lubrificanti	85-9, 85-18
Distributore idraulico Deluxe	120-6	Sicurezza, operazioni di silvicoltura	
Impianto elettrico	120-12	Uso limitato in operazioni di silvicoltura	05-10
Motore	120-1	Sicurezza, pericoli connessi ai fluidi ad alta	
Proiettori e plafoniera	120-17	pressione	
Radio	120-17	Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione	05-24
Riscaldatore e sistema di climatizzazione	120-13	Sicurezza, predellino e corrimano	
Sistema idraulico	120-6	Uso corretto del predellino e dei corrimano	05-7
Sollevamento e abbassamento rapido	120-10	Sicurezza, prevenzione degli incendi	
Sollevatore	120-8	Prevenzione degli incendi	05-3
Tergicristallo/i	120-17	Sicurezza, serraggio di viti e dadi di fissaggio	
Risoluzione dei problemi ai cilindri idraulici		delle ruote	
comandati a distanza	120-11	Serraggio di viti e dadi di fissaggio delle ruote	05-24
Risoluzione dei problemi all'impianto elettrico	120-12	Sicurezza, uso di liquidi infiammabili -	
Risoluzione dei problemi del sistema idraulico	120-6	prevenzione incendi	
Risoluzione dei problemi sollevamento/ab-		Prevenzione incendi, uso di liquidi infiammabili	05-3
bassamento rapido	120-10	Sistema del carburante	110-1
Risposta contraria del cilindro, correzione	60-7	Sfiato	110-3
ROPS	95-18	Sistema di aspirazione dell'aria del motore,	
Uso della ROPS pieghevole	25A-2	ispezione	95-4
		Sistema di aspirazione dell'aria, ispezione	95-4
		Sistema di avviamento in neutrale, controllo	95-10
		Trasmissione PowrReverser™ (se presente)	95-10
		Sistema di post-trattamento del filtro di	
		scarico	
		Filtro di scarico	95-5
		Sistema idraulico	
		Olio	
		Livello, controllo	100-3
		Sistema idraulico/trasmissione	
		Cambio olio e sostituzione filtro	100-4
		Pulizia della retina di raccolta	100-6
		Slittamento delle ruote	
		Misurazione manuale	70-2
		Smaltimento del filtro di scarico	95-6
		Smaltimento, filtro di scarico	95-6
		Sollevatore	
		Comando della posizione	50-2
		Componenti	50-1
		Manopola velocità di discesa	15-12
		Regolazione velocità di discesa	50-10
		Sollevatore, lubrificazione	100-7
		Sostituzione della cinghia del compressore	
		del climatizzatore (motore a 3 cilindri da 2,9 litri)	105-9
		Specifiche	
		Calcolo del peso ammesso	
		Peso ammesso	130-20
		Capacità di scarico e rabbocco	130-7
		Dimensioni e pesi totali	130-6
		Spia del sistema di sollevamento/abbassa-	
		mento rapido	50-5
		Spia fari abbaglianti	20-3, 20A-2
		Stime della velocità di spostamento	130-8
		Stoccaggio	
		Per lunghi periodi	125-1

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Rimessa in funzione dopo il rimessaggio.....	125-3		
Stop/Avvertimento per l'operatore		U	
Spia.....	40-10	Ubicazioni del monitor, installazione.....	25-13
Struttura di protezione		Uscita di emergenza (cabina).....	45-6
Uso della ROPS pieghevole	25A-1	Uso	
T		Bloccaggio del differenziale	45-10
Tabella degli intervalli di manutenzione		Comando di posizione	50-2
Giornalmente oppure ogni 10 ore/ogni		Comando di sforzo	50-4
settimana oppure ogni 50 ore/PRIME		Fari anteriori.....	20-2, 20A-1
100 ore/ogni 250 ore	90-2	Frecce	20-5, 20A-4
Tabelle delle coppie di serraggio		Freni.....	45-9
Misure imperiali unificate	130-15	Luci di coda.....	20A-3
Sistema metrico	130-13	Luci di posizione	20-4
Temperatura, regolazione	25-8	Pesi in ghisa.....	70-4
Tergicristallo anteriore		Uso del supporto del manuale dell'operatore	25A-5
Azionamento	25-10	Uso dell'interruttore di sollevamento/abbas-	
Tergicristallo/i		samento rapido	50-6
Risoluzione dei problemi.....	120-17	Uso della ROPS pieghevole	25A-1, 25A-2
Termostato, sostituzione.....	105-5	Uso delle luci Go Home	20-9, 20A-7
Terzo punto		Uso, faro di lavoro	20A-5
Posizione	50-12	V	
Traino del trattore	80-6	Valori di coppia	
Trasmissione		Ruote/assali	75-4
Funzionamento		Vano motore, pulizia	95-17
Trasmissione PowrReverser™ (PRT)		Velocità alle ruote stimate	
(se presente)	45-7	Fattori di correzione per altri pneumatici.....	130-12
Funzionamento a basse temperature	85-2	Velocità del soffiatore (cabina), regolazione.....	25-8
Funzionamento in climi caldi.....	85-2	Visiera parasole (cabina).....	25-7
Olio		Volante, regolazione	
Livello, controllo.....	100-3	Cabina.....	25-5
Trasmissione PowrReverser™ (PRT) (se		Z	
presente), funzionamento	45-7	Zavorra	70-1
Trasmissione, eliminazione difetti.....	120-5	Codici attrezzatura	70-7
Trattamento e smaltimento delle ceneri del		Limiti.....	70-3
filtro di scarico		Massima anteriore	70-4
Trattamento e smaltimento delle ceneri		Massima posteriore.....	70-3
del filtro antiparticolato	95-6	Peso liquido	70-6
Trattore, arresto	45-12	Selezione	70-1
Trattore, funzionamento sicuro	05-9	Zavorra liquida, svuotamento	
Tubi flessibili del cilindro idraulico, collegamento	60-2	Svuotamento degli pneumatici.....	70-7
Tubi flessibili del cilindro, distacco.....	60-10	Zavorramento	
Tubi flessibili e fascette serratubo, controllo.....	95-7	Estremità anteriore per il trasporto.....	70-3
Tubo di sfiato			
Pulizia	95-4		

